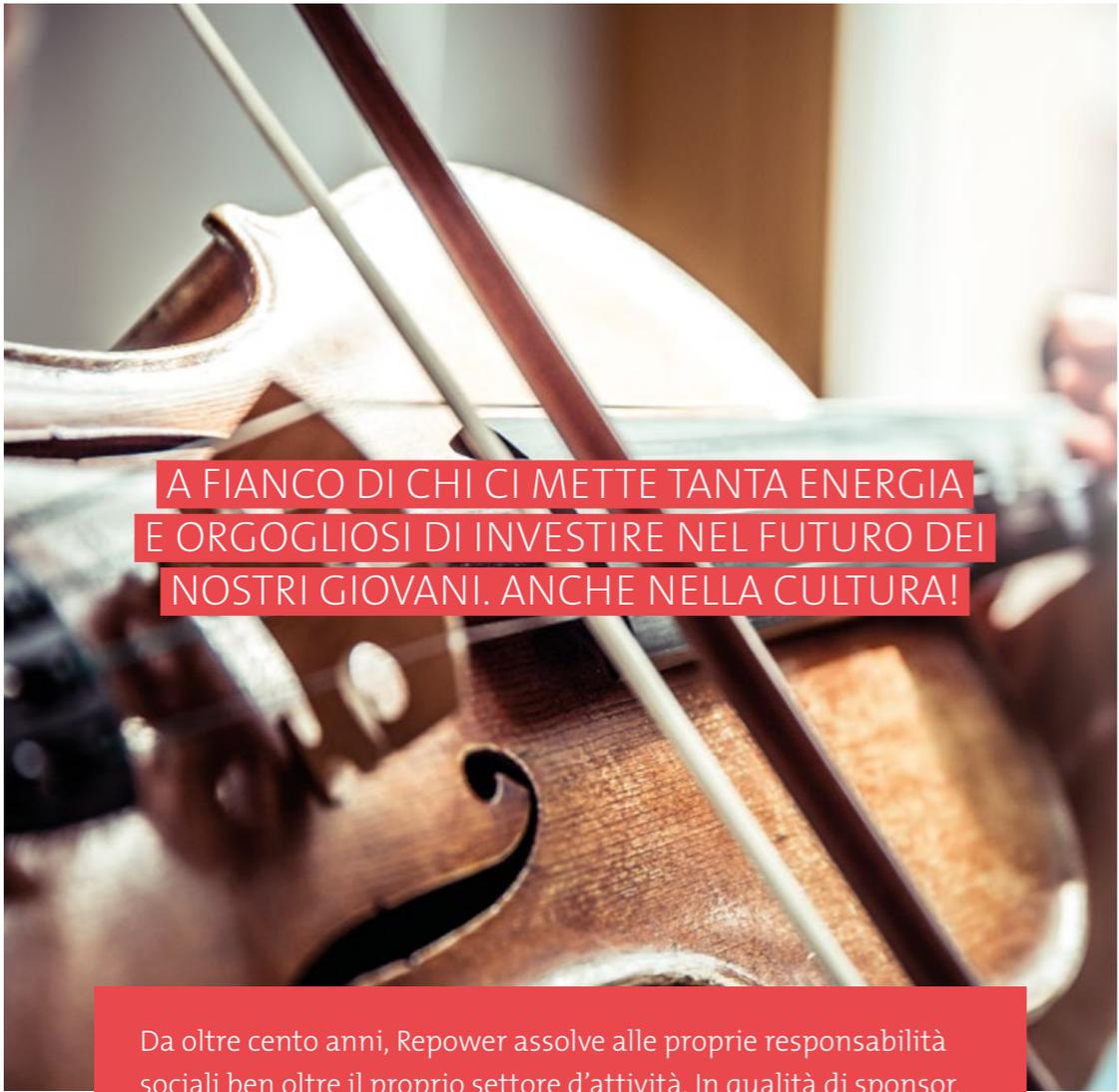

**Almanacco
del Grigioni Italiano
2021**



Almanacco del Grigioni Italiano 2021

**Almanacco
del Grigioni Italiano
2021**





A FIANCO DI CHI CI METTE TANTA ENERGIA
E ORGOGLIOSI DI INVESTIRE NEL FUTURO DEI
NOSTRI GIOVANI. ANCHE NELLA CULTURA!

Da oltre cento anni, Repower assolve alle proprie responsabilità sociali ben oltre il proprio settore d'attività. In qualità di sponsor, Repower sostiene varie attività e associazioni soprattutto nei campi dello sport e della cultura, e promuove progetti nel campo delle attività sociali ed economiche. Repower attribuisce particolare importanza alla promozione dello spirito di squadra ed è fortemente impegnata nello sviluppo dei giovani.

www.repower.com

REPOWER
L'energia che ti serve.

Poesia

Signor, se il desiderio

Signor, se il desiderio mi tormenta
del tuo cielo ch'io vedo in visione
inenarrabile, ch'io possa almeno
ridire come a Te giungere un giorno
vorrei con l'anima sciolta dal male.

Sia la mia morte un'ultima preghiera
che si spegne nel sonno e poi rinasce
più fervorosa nel seguente sogno
mentre le mani ricongiunte in croce
riposano nel cuore palpitante
al ritmo del respiro inavvertito.

Leggera come il volo dell'uccello
che si stacca dal ramo (appena oscilla
per un istante poi la fronda all'aria:
così l'ultimo tremito del corpo
alla sua carne morta abbandonato)
salga l'anima mia al luminoso
abisso del tuo cielo fatta pura
dal doloroso ultimo sospiro.

Felice Menghini

Da "Esplorazione" del 1946



Sia la mia morte un'ultima preghiera... Foto: Remo Tosio

Cara lettrice, caro lettore,

con «Signor, se il desiderio» ho voluto omaggiare il poliedrico Felice Menghini (1909–1947), uno dei grandi poeti, noto in tutta la Svizzera italiana. Oltre a poeta è stato sacerdote, scrittore, giornalista ed editore. Ha avuto contatti con numerosi intellettuali italiani rifugiati in Svizzera come Giancarlo Vigorelli, Giorgio Scerbanenco, Piero Chiara e Aldo Borlenghi. Da quelle amicizie sono scaturite da Felice Menghini varie iniziative editoriali.

Siamo certi, care lettrici e cari lettori, che anche nell'edizione 2021 dell'Almanacco del Grigioni Italiano troverete interessanti argomenti che stimoleranno la lettura e appagheranno le vostre aspettative.

Noi redattori, unitamente ai numerosi articolisti, abbiamo cercato di fare del nostro meglio nel presentarvi questa annuale rivista. All'interno della stessa troverete sicuramente pagine attraenti. Vi auguriamo buona lettura e vi ringraziamo per il vostro, sempre vivo, interesse per questa pubblicazione popolare, edita dalla Pro Grigioni italiano

Vi preghiamo gentilmente di versarci il contributo di abbonamento, nell'importo di 14.– franchi, tramite la cedola di versamento allegata all'Amanacco. Grazie.

La Redazione

Per l'Alto Sursette e la Bregaglia: Renata Giovanoli-Semadeni, 7603 Vicosoprano

Per il Moesano: Lino Succetti, 6558 Lostallo-Sorte

Per la Val Poschiavo: Fabrizio Lardi, 7742 Poschiavo

Per la Parte generale: Remo Tosio, 7742 Poschiavo

Editore: Pro Grigioni Italiano, Martinsplatz 8, 7000 Coira

Idea grafica e impaginazione: Erik Dettwiler, Berlino – Stampa: Tipografia Menghini SA, Poschiavo



TIPOGRAFIA
MENGHINI

www.tipo-menghini.ch

Da sempre, all'avanguardia.



La nuova macchina HEIDELBERG

- Alta qualità di ultima generazione
- La prima nei Grigioni
- Stampa con colori biologici

e una macchina nuova per grandi formati.

- Striscioni, adesivi e pannelli
- Stampa su diversi materiali
- Tirature limitate o pezzi unici

Strada San Bartolomeo
CH-7742 POSCHIAVO

+41 81 844 01 63
info@tipo-menghini.ch

Indice

PARTE GENERALE

- 2 **Felice Menghini** – Signor,
se il desiderio (poesia)
- 9 *** – Le nostre autorità nel 2021
- 10 *** – Organi e comitati
della Pro Grigioni Italiano
- 12 **Livio Zanolari** – Un Uomo con spiccate
competenze interculturali
- 15 **Remo Tosio** – Le elezioni federali 2019
sono state politicamente e socialmente
sconvolgenti
- 18 **Agostino Priuli** – Un nostro pregiato
grafico e vignettista dotato
di grande genialità creativa
- 26 **Remo Tosio** – Mancava da diciotto anni
un presidente italofono in Gran Consiglio
- 30 **Giuseppe Falbo** – Premio per la cultura
del Cantone dei Grigioni a Sacha Zala
- 33 **COME MANGIANO I GRIGIONITALIANI**
Carla Berera e Giuseppe Cerutti
Piatto unico *mazzafam* e il dessert
öv a la nev
- 36 **Remo Tosio** – Istituita in Italia la giornata
del 25 marzo dedicata a Dante
- 37 **Andrea Paganini** – Tra le realtà
che contano (poesia)
- 38 **Paolo G. Fontana** – Ex linguis gen(te)s
- 40 **Paolo Gir** – La bellezza (poesia)
- 41 **LA PAGINA DEI BAMBINI**
Remo Tosio – L'evoluzione della scrittura
tramite macchine
- 45 **Remo Tosio** – Gerry Mottis protagonista
della *Consulenza linguistica*
- 47 **Romeo Ferrari** – Impiegato 2.4.
- 48 **Remo Tosio** – Ricorderemo il 2020
come l'anno della pandemia
- 52 **Luigi Menghini** – L'informazione
tra crescita culturale e sviluppo
del territorio
- 54 **Romeo Ferrari** – Caro Remo ti scrivo...
- 55 **Pgi** – "Radici".
Il Grigionitaliano di generazione
in generazione
- 56 **Flavia Plozza-Martinelli** – Occorre
guardare al futuro con fiducia
- 58 **Paolo Binda** – Diario estivo 2020
- 59 **Remo Tosio** – Sri Lanka,
la lacrima dell'India

BREGAGLIA

- 68 **Nelli Cortabatti** – Fede (poesia)
- 71 **Rosita Fasciati-Vincenti** – Dalla Bregaglia
a Berna
- 72 **Leo Mörikofer** – Da Sils a Casaccia,
in Borgogna e ritorno in Patria
- 76 **Renata Giovanoli-Semadeni** – Intervista
a Rosanna Rogantini di Castasegna
- 78 **Walter Coretti** – Pandemie
nel 1600 e pandemia nel 2020
- 81 **Renata Giovanoli-Semadeni**
Alessandro Rota campione svizzero
di carabina ad aria compressa
con appoggio

Indice

- 82 **Emilio Giovannini** – Ricordo
- 83 **Piero del Bondio** – Due storielle
- 84 **Mario Giovanoli-Fasciati** – Lista dei figli di Gian Martino Pool e Maria Ruinelli
- 85 **Renata Giovanoli-Semadeni**
La lavorazione del latte a Bondo nella prima metà del ventesimo secolo
- 88 **Elvira Salis-Ganzoni** – Una domenica d'autunno a Cugian
- 89 **Dora Lardelli** – Antonietta Maurizio-Tön una scrittrice dimenticata?
- 92 **Elena Pedroni** – È scoppiato l'autunno (poesia)
- 93 **Nicolin Gianotti** – Al sord e al sgambarlaa
- 94 **Lampo** – La mia storia
- 96 **Mathias Picenoni** – Recensione del libretto "Das Bergell in Versen"
- 97 *** – In ricordo dei nostri cari morti e lista dei bambini nati
- VALPOSCHIAVO**
- 98 **Simona Tuena** – Quando torni (poesia)
- 101 **Roberto Nussio** – Quando la Posta era un affare di famiglia
- 110 **Massimo Lardi** – Turismo letterario
- 114 **Redazione** – Baccio Emanuele Maineri
- 116 **Giovanni Ruatti** – Varcando le Frontiere poetiche
- 119 **Patrizia Parolini** – Giorni d'infanzia – tra Roma e Poschiavo
- 130 **Fabrizio Lardi** – Un secolo di montagna
- 136 **Livio Luigi Cramer-Cathomen**
Il sogno infranto
- 142 **Francesca Ferrari** – Sapori di un tempo, specialità per il futuro?
- 147 **Tomaso Capelli** – Appunti storici e curiosità riguardanti i boschi del Comune di Poschiavo
- 151 **Fabrizio Lardi** – La profonda ferita dell'internamento amministrativo
- 156 **Gustavo Lardi** – Le più necessarie cognizioni pei fanciulli
- 162 **Nando Iseppi** – Il Rifugio Saoseo-Lungacqua (CAS) nei 40 anni di gestione della famiglia Heis
- 165 **Remo Tosio** – Otmaro Cramer un grande artista poschiavino
- 168 **Pietro Lanfranchi-Ferrari** – Il Consorzio dei monti di Cadera (cenni storici)
- 174 **Mario Costa** – La Ferrovia Alta Valtellina (FAV)
- 178 **Plinio Biancotti** – Una tragica fotografia dal tardo medio evo
- 180 **Giorgio Keller** – Tony Lanfranchi: da Poschiavo alla Formula 1
- 182 *** – In ricordo dei nostri cari morti
- 183 **Simona Tuena** – Anziani (poesia)
- MOESANO**
- 184 **Remo Fasani** – Eco del monte (poesia)
- 187 **Lino Succetti** – 2020: anno bisestile e Covid-19
- 188 **Nidesh Lawtoo** – Virus mimetico e mimesi virale
- 192 **Rodolfo Fasani** – L'angolo poetico di ...
- 194 **Martino Manzoni** – Aneddoti tramandati da alcuni personaggi di Roré e San Vitor
- 196 **Moreno Bianchi** – L'arcano e l'incanto
- 197 **Moreno Bianchi** – Fatica
- 198 **Moreno Bianchi** – Cavarzina
- 199 **Redazione** – "Scene di vita rurale" del fotografo Peter Ammon nel Museo Moesano
- 201 **Edi Malgiaritta** – Adriano Rizzi: prezioso testimone di decenni di attività alpestre nella Valle della Forcola
- 204 **Lino Succetti** – AEC – Azienda Elettrica Comunale di Soazza 1895 – 2019
- 205 **Marco Moretti, Remo Wild, Barbara Huber, Marco Vanoni e Luca Plozza** – Biodiversità delle selve castanili del Mont Grand, Soazza
- 213 **Lino Succetti** – Esposizione pubblica di partecipazione del Progetto territoriale regionale della Regione Moesa
- 221 **Redazione** – Cosa vorrei nel Moesano? Sondaggio tra i lettori dell'Almanacco
- 222 *** – Ben avviato il progetto costitutivo del Parco Val Calanca
- 224 **Redazione** – San Vittore, celebrazioni e sagra medievale per gli otto secoli dalla fondazione del Capitolo
- 228 **Marco Marcacci** – "Inchiodata sul patibolo per castigo ad essa, ed esempio ad altri"
- 232 **Antonietta Passarelli-Succetti**
San Giorg e i Valon a Roré
- 233 **Paolo Annoni** – Strada forestale San Vittore-Giova: piccolo istoriato
- 236 **Lino Succetti** – Inaugurato il semisvincolo autostradale di Grono
- 238 **Dante Peduzzi** – Tutti in carrozza!
- 241 **Lino Succetti** – Il metodo "Snoelezelen" entra nella scuola di Grono per attivare e rilassare
- 243 **Lino Succetti** – "Mosconi sul Sofà": una fertile Regione di vignette di Lulo
- 244 **Flavia Plozza-Martinelli** – L'antidotario, ricette per lo spirito e il corpo della bassissima Mesolcina
- 246 **Margherita Gervasoni** – Erbe selvatiche in cucina con Francesca Mondini
- 247 **Katia Corfù** – "Plantas que hablan, plantas que curan": un anno in Argentina
- 249 **Lino Succetti** – Il caffè torrefatto al forno a legna dei fratelli Keller
- 251 **Lino Succetti** – "Lostáll, iér e inché per domán": Lostallo e i suoi toponimi nel tempo
- 254 **Redazione** – Retrospectiva di alcune pitture e disegni di Corrado Schmid
- 255 **Luigi Cavadini** – Ricordando Reto a Marca
- 258 **Brunetto Vivalda**
Coserelle di San Bernardino...
memorie, aneddoti, amarcord

- 261 **Lino Succetti** – Camillo Rusconi 1878–1970: “La sinfonia del sole e della neve del suo San Bernardino”
- 263 **Redazione** – Oltre quattrocento cani da slitta in gara a San Bernardino
- 264 **Davide Peng** – Verso la fine della Seconda Guerra Mondiale: bombardamenti sulla Svizzera
- 267 **Katia Corfù** – Il trentesimo compleanno della Rivista Mesolcina & Calanca
- 269 **Lino Succetti** – Centesima assemblea della CRER
- 271 **Lino Succetti** – Lostalio: Premiate Lea e Fabiana, campionesse svizzere di beachvolley U17
- 272 **Lino Succetti** – 8 e 9 agosto 2020: successo per il circuito di 31 km e “KM Verticale” a San Bernardino
- 274 *** – In ricordo dei nostri cari morti

CALENDARIO

- 276 **Simona Tuena** – Fibonacci (poesia)
- 277 *** – Autorità religiose cattoliche e riformate 2021
- 278 *** – Anno 2021
- 279 *** – Mercati di bestiame e di merci 2021 Cantone dei Grigioni
- 280 *** – I mesi dell’anno
- 304 *** – Calendario lunare-zodiacale dell’ortofrutticoltura e altro

Le nostre autorità nel 2021



CONFEDERAZIONE

CONSIGLIO FEDERALE

Presidente¹

Guy Parmelin, 1959, UDC (2016)
Dipartimento dell’economia, formazione e ricerca DFER

Vicepresidente¹

Ignazio Cassis, 1961, PLD (2017)
Dipartimento degli affari esteri, DFAE

Consiglieri

Viola Amherd, 1962, PDC (2019)
Dipartimento della difesa, protezione della popolazione e dello sport, DDPS

Karin Keller-Sutter, 1963, PLR (2019)
Dipartimento di giustizia e polizia DFGP

Alain Berset, 1972, PS (2012)
Dipartimento federale dell’interno DFI

Ueli Maurer, 1950, UDC (2009)
Dipartimento delle finanze, DFF

Simonetta Sommaruga, 1960, PS (2010)
Dipartimento dell’ambiente, trasporti, energia e comunicazioni, DATEC

Cancelliere della Confederazione

Walter Thurnherr, 1963, PDC (2016)

Vicecancellieri della Confederazione

André Simonazzi, 1968, IND, (2009)
Victor Rossi, 1968, PVL (2016)

CONSIGLIO NAZIONALE GR

Magdalena Martullo, Lenzerh., 1969, UDC (2015)
Martin Candinas, Rabiis, 1980, PDC (2011)
Jon Pult, Coira, 1984, PS (2019)
Sandra Locher Benguerel, Coira, 1975, PS (2019)
Anna Giacometti, Stampa, 1961, PLD (2019)

CONSIGLIO DEGLI STATI GR

Stefan Engler, Surava, 1960, PDC
Martin Schmid, Coira, 1969, PLD

¹ È solo una previsione: le elezioni avvengono nella Sessione di dicembre 2020.



CANTONE

GOVERNO

Presidente

dr. Mario Cavigelli, 1965, PDC (2010)
Dipartimento costruzioni, trasporti e foreste

Vicepresidente

Marcus Caduff, 1973, PDC (2019)
Dipartimento dell’economia pubblica e socialità

Consiglieri

Peter Peyer, 1965, PS (2019)
Dipartimento di giustizia, sicurezza e sanità

Jon Domenic Parolini, 1959, PBD (2015)
Dipartimento educazione, cultura e protezione dell’ambiente

dr. Christian Rathgeb, 1970, PLD (2012)
Dipartimento delle finanze e dei comuni

Cancelliere di Stato

Daniel Spadin, 1971 (2017)

GRAN CONSIGLIO

Bregaglia: *Maurizio Michael*, Castasegna, PLD
Supplente: *Stefano Maurizio*, Casaccia, PBD

Brusio: *Della Ca Pietro*, Brusio, UDC
Supplente: *Dario Cao*, UDC

Calanca: *Paolo Papa*, Rossa, PBD
Supplente: *Rosanna Spagnolatti*, Buseno, PDC

Mesocco: *H. Peter Wellig*, S. Bernardino, PLD
Rodolfo Fasani, Mesocco, PDC

Supplenti: *Moreno Tschudi*, Lostalio, PLD
Horath Fasani, Mesocco IND

Poschiavo: *A. Della Vedova*, S. Carlo, PDC
Supplenti: *Giovanni Jochum*, Poschiavo, PLD

Paola Locatelli-Iseppi, Le Prese, PDC
G. Menghini-Inauen, Li Curt, UDC

Roveredo: *Samuele Censi*, Grono, PLD
Manuel Atanes, San Vittore, PS
N. Noi-Togni, San Vittore, IND

Supplenti: *Auro Longhi*, Roveredo, PLD
Silva Ponzio, Roveredo IND
Simone Giudicetti, PS

Coira: (Deputazione grigionitaliana)
Ilario Bondolfi, Coira, PDC
Reto Cramerli, Surava, PDC
Livio Zanetti, Landquart, PDC



Consiglio direttivo

Presidente: Franco Milani
Vicepresidente: Stefano Peduzzi, caposettore Informazione e media
Membri: Claudio Losa, caposettore Istruzione e arte
Alberto Maraffio, caposettore Ricerche
Dr. Giancarlo Sala, caposettore Letteratura

Consiglio delle Sezioni

Coira: Federico Godenzi, presidente
Moesano: Nicole Santi, vicepresidente
Berna: Cristiana Lardi e Silvio Zala
Bregaglia: Bruna Ruinelli
Davos: Giovanni Croce
Engadina: Franco Milani
Lugano: Matteo Airaghi
Valposchiavo: Begoña Feijoo Fariña
Zurigo: Giorgio Lardi

Sede centrale

Segretario generale
Dr. Aixa Andreetta

Collaboratore scientifico
Dr. Paolo Fontana

Collaboratori regionali e altri collaboratori

Cr Bregaglia: Marco Ambrosino
Cr Coira: Arianna Nussio
Cr Moesano: Silva Ponzio
Cr Valposchiavo: Giovanni Ruatti
Pgi Engadina: Anna Pedrotta



Commissione Cr

(Centri regionali)
Franco Milani, presidente
Begoña Feijoo Fariña
Federico Godenzi
Alberto Maraffio
Bruna Ruinelli
Nicole Santi

Commissione «Collana letteraria Pgi»

(settore Letteratura)
Prof. dr. Tatiana Crivelli Speciale, presidente
Tibisay Andreetta Rampa
Dr. Franca Caspani Menghini
Federico Godenzi
Claudio Losa

Commissione Istruzione

(settore Istruzione e arte)
Claudio Losa
Luigi Menghini
Silva Semadeni
Dr. Vincenzo Todisco
Arno Zanetti

Commissione Media

(settore Informazione e media)
Patrik Giovanoli
Antonio Platz
Stefano Peduzzi
Bruno Raselli
Giuseppe Russomanno
Remi Storni
Alessandro Tini

Commissione Promozione artistica

(settore Istruzione e arte)
Raffaella Adobati Bondolfi
Claudio Losa
Riccardo Lurati
Alessandra Rime

Commissione Ricerche

(settore Ricerche)
Prof. dr. Sacha Zala, presidente
Dr. Gian Casper Bott
Alberto Maraffio
Dieter Schürch
Prof. dr. Antonio Togni
Dr. Stefano Vassere

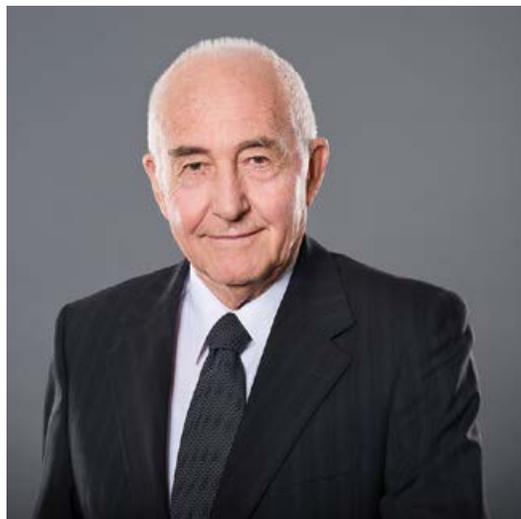
Commissione di revisione

Arno Lanfranchi
Elena Pizzetti

Un Uomo con spiccate competenze interculturali

Livio Zanolari

Lo scorso 19 marzo siamo stati scossi dall'improvvisa morte all'età di 83 anni dell'ex Consigliere di Stato Bernardo Lardi. La sua scomparsa ha privato il Cantone dei Grigioni di una personalità dinamica, sempre capace di dare il buon esempio, con l'innato dono della competenza interculturale.



Il Dr. Bernardo Lardi (1936–2020) ha promosso lo sviluppo delle regioni, avvicinandole!

Bernardo Lardi era una personalità aperta, comunicativa, generosa e molto attiva. Assieme al suo gemello Massimo era il primogenito di una famiglia con 12 figli. Aveva 18 anni quando nel 1954 la famiglia dovette piangere la morte del padre. Bernardo Lardi, sorretto dalla forza dei principi cristiani e da un senso profondo di consapevole responsabilità, sfoderò tutte le sue qualità per sostenere la numerosa famiglia e nel contempo per formarsi fino ad ottenere il dottorato in giurisprudenza all'Università di Zurigo.

Nel 1965 assunse la carica di procuratore pubblico del Cantone dei Grigioni nella sede di Samedan. In Alta Engadina conobbe la sua futura consorte, Angela Lazzarini, dalla cui unione nacquero tre figlie e un figlio. In politica, nelle file del PDC, venne eletto nel 1972 Podestà di Poschiavo e nel 1979 Consigliere di Stato, carica che ricoprì fino al 1986 alla guida del Dipartimento di giustizia e polizia.

Era conosciuto come un esponente vicino alle necessità della cosa pubblica, attento alle attese della gente e di chi operava con lui in politica e nell'amministrazione. Con la sua dedizione mirava a creare le basi integrative di un sano sviluppo delle tante regioni del Cantone e della Svizzera italiana. Si pensi al

sostegno convinto al traforo della galleria della Vereina, all'aumento della sicurezza del traffico anche in periferia, alla sua attenzione per le lingue e la cultura, al suo impegno per il progetto dello Spluga, che avrebbe permesso alla Svizzera orientale di essere allacciata alla trasversale ferroviaria alpina.

Bernardo Lardi ha vissuto nelle tre regioni linguistiche del Cantone dei Grigioni. Ha quindi potuto sviluppare al meglio le sue già spiccate qualità integrative e interattive. Grazie al suo vigore intellettuale era capace di agire con efficacia in un contesto culturale e sociale complesso, in cui la difesa della lingua materna, l'italiano, era una delle sue mansioni quotidiane. Lo ha dimostrato dapprima in veste di Podestà di Poschiavo e in seguito quale membro del Governo grigionese.

Basta consultare i verbali del Gran Consiglio per convincersi che Bernardo Lardi in veste di Consigliere di Stato si opponeva con fermezza alle condizioni di marginalità delle valli periferiche e, a livello svizzero, del Cantone dei Grigioni. Nel contempo aiutava con il suo vasto orizzonte di conoscenze e la sua apertura umanistica a nobilitare le differenze culturali e di mentalità di tutte le regioni. Per lui governare significava gestire lo svilup-



“Causa per la garanzia reale” (La vacca contestata 2017). Viene rappresentata la causa per la garanzia reale, qui sotto forma di bestiame: la classica situazione in cui tra due litiganti il terzo gode

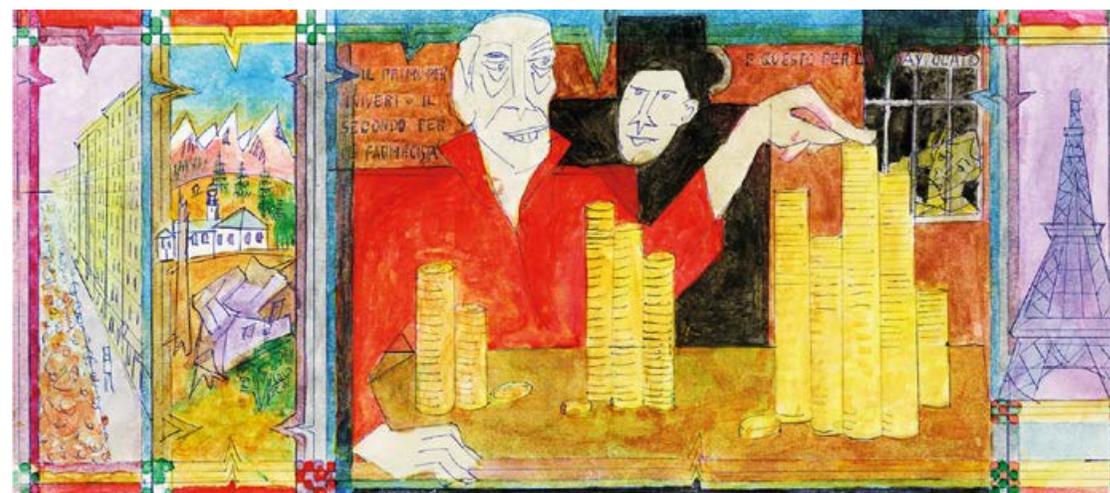
po, riponendo la sua fiducia nei giovani, nella collaborazione interregionale e in un realismo politico alimentato da uno spirito propulsivo, ma legato ai valori che hanno plasmato la storia e l'identità dei Grigioni.

Nel 1986 Bernardo Lardi fu bersaglio di una distruttiva campagna mediatica, che lui stesso descrisse nel seguente modo: «Il grande monopolio di stato SRG DRS assieme alla

stampa scandalistico-giustizialista della Svizzera tedesca scatenò l'uragano, che a onor del vero si concluse con l'abbandono della procedura penale in corso» (Almanacco del Grigioni Italiano 2017).

Con la sua insistente aggressività la stampa di cui sopra è riuscita a imporre la sua forza e con essa una congiura che privò le regioni italofone grigionesi della preziosissima presenza

“Il litigioso” (2017). L'opera rappresenta il litigioso che destina la somma più alta dei suoi risparmi non al sostentamento e alla salute ma ai processi, e vuole i suoi rivali dietro le sbarre



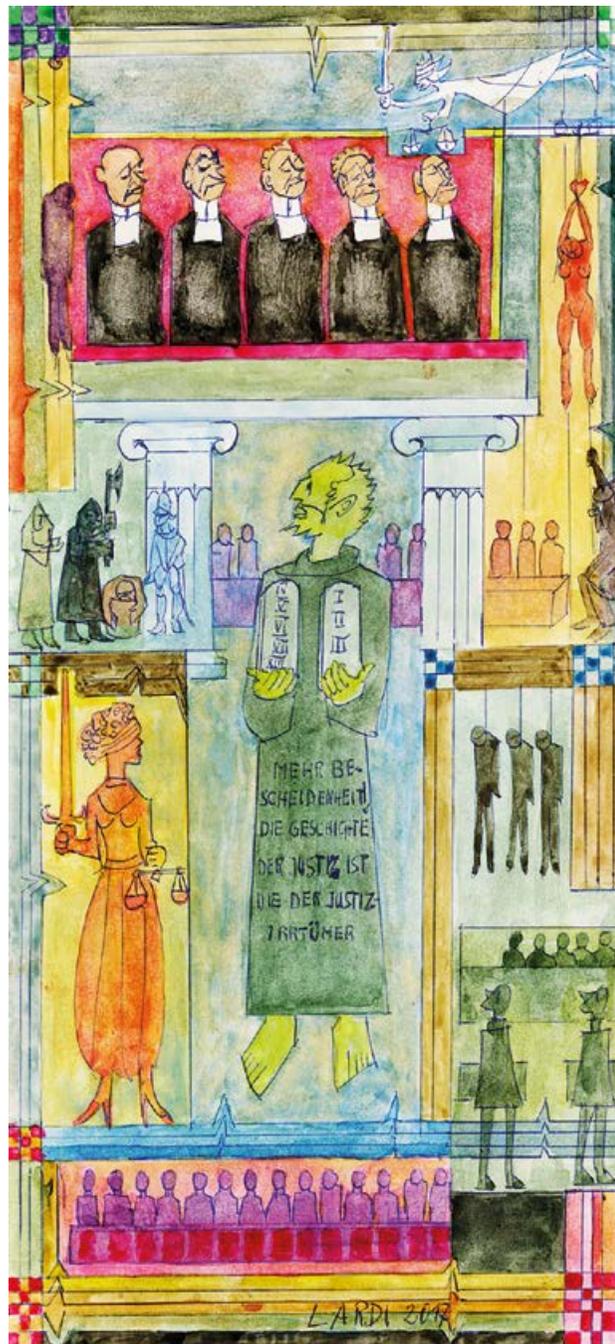
del nostro esponente nell'Esecutivo cantonale. Contro questo naufragio della credibilità giornalistica e contro la sete di potere che si faceva sentire in altre regioni non hanno potuto fare nulla, a livello di opinione pubblica, gli organi di informazione di lingua italiana e in generale la minoranza del Grigioni Italiano.

Bernardo Lardi rinunciò nel 1986 per sua volontà alla politica, aprendo in veste di avvocato e notaio uno studio legale importante a Coira, in cui il figlio Mauro, pure lui avvocato e notaio, è tuttora uno dei partner.

Lasciato il Governo Bernardo Lardi si dedicò a mansioni pubbliche anche dopo il periodo di militanza politica. Si pensò al suo impegno in favore delle periferie in seno al Consiglio di amministrazione delle FFS, nonché all'impegno per la pluralità dei mezzi di informazione nel Consiglio direttivo della Radio Televisione della Svizzera italiana. Anche qui, come in politica, faceva parte di una minoranza, quella del Grigioni Italiano, che da sempre deve lottare su più fronti, con tante rivendicazioni per una presenza dignitosa e rispettosa delle molteplicità politiche, linguistiche, economiche e culturali.

Bernardo Lardi, grazie alla sua indole diplomatica e comunicativa contribuì in modo significativo alla presa di coscienza dei nostri interessi e della nostra identità. Ebbe quindi successo e con lui lo ebbe anche la popolazione grigionese di lingua italiana. Si è pure impegnato per il Fondo Solidarietà Poschiavina, istituito in seguito all'alluvione del 1987 quale segno di vicinanza alla popolazione della Val Poschiavo per i disagi che ha dovuto sopportare.

Fra i tanti suoi meriti figurano anche quelli di apprezzato pittore, scultore e litografo autodidatta e dilettante. Non si è mai dato arie di artista, si considerava tutt'al più un illustratore e a volte caricaturista della vita sociale, politica, culturale e sportiva dei nostri tempi. I suoi quadri dai colori vivaci e dai tratti apparentemente naïf gli hanno assicurato un notevole successo in varie esposizioni personali. Per tutto il suo operato è stato nominato Socio onorario della Pro Grigioni Italiano. Bernardo Lardi lascia un vuoto incolmabile in tutti coloro che l'hanno conosciuto.



Più modestia (2017). Bernardo Lardi disegna le competenze, le coordinate ma anche i limiti della giustizia, la cui storia è disseminata di gravi errori

Le elezioni federali 2019 sono state politicamente e socialmente sconvolgenti

Remo Tosio

Il 20 ottobre 2019 il popolo svizzero è stato chiamato per eleggere i propri rappresentanti al Consiglio nazionale e al Consiglio degli Stati, per la legislatura 2019–2023. La partecipazione al voto è stata soltanto del 46,1% dei cittadini iscritti; il dato più basso rispetto alle due elezioni precedenti.

Vista la campagna elettorale molto animata e particolarmente numerosa di candidati, è inspiegabile la presenza limitata alle urne; ve ne sono andati meno della metà degli aventi diritto al voto.

Le candidature alle elezioni federali sono state notevolmente aumentate, rispetto agli anni precedenti. Infatti per il Consiglio nazionale nel 1971 i candidati erano 1'689. Da quell'anno sono sempre gradualmente aumentati, raggiungendo nelle ultime elezioni 2019 il numero di 4'596 candidati per 200 seggi! Questo fatto è molto strano. Si direbbe che con più candidati ci sono e meno cittadini vanno a votare.

I risultati delle elezioni federali 2019 sono stati sconvolgenti dal lato politico, ma anche da quello sociale. Infatti la presenza delle donne al Nazionale ha raggiunto il 42%, il valore più alto di tutti i tempi. Ma il vero uragano di queste elezioni è stato il successo dei Verdi; in un colpo solo hanno guadagnato diciassette seggi. Anche i Verdi liberali hanno

avuto successo con nove seggi in più. Si constata quindi che i partiti ecologisti sono stati i più eletti, rispetto agli anni precedenti. Un'altra inaspettata sorpresa è stata la perdita di dodici seggi da parte dell'UDC, pur rimanendo il partito più rappresentato al Nazionale con 53 seggi.

Ma le sorprese ancora non sono finite. Infatti il Parlamento svizzero, dopo le elezioni federali del 20 ottobre 2019, è diventato più giovane, più femminile e più di sinistra. L'età media al Nazionale è ora di 49 anni, mentre prima era di 53 anni. Agli Stati l'età media è di 55 anni contro i 59 della legislatura precedente. Questa nuova situazione potrebbe portare nel tempo ad una attività parlamentare diversa rispetto a prima.

Un'altra novità è quella dell'unificazione di tre partiti in un solo gruppo. Infatti il Partito democratico cristiano (PDC), il Partito evangelico (PEV) e il Partito borghese democratico (PBD) si sono riuniti creando il Gruppo del centro. Con complessivamente 31 seggi è il terzo partito dopo l'UDC e il PS.

I maggiori cambiamenti politici e sociali sono avvenuti per la maggior parte al Consiglio nazionale, mentre quello degli Stati ha cambiato poco rispetto alla tradizione, come si può vedere dalle seguenti tabelle:

Consiglio nazionale

Partito	Seggi	Modif.
UDC Unione democratica di centro	53	-12
PS Partito socialista	39	-4
PLR Partito liberale radicale	29	-4
PES Verdi Partito ecologista	28	+17
PDC Partito democratico cristiano	25	-3
PVL Partito verde liberale	16	+9
PEV Partito evangelico svizzero	3	+1
PBD Partito borghese democratico	3	-4
PdL Partito del lavoro	1	0
Sol Solidarités	1	+1
UDF Union démocratique fédérale	1	+1
Lega dei ticinesi	1	-1
MCG Mouvement citoyens Romands	0	-1

Consiglio degli Stati

Partito	Seggi	Modif.
PDC Partito democratico cristiano	13	0
PLR Partito liberale radicale	12	-1
PS Partito socialista	9	-3
UDC Unione democratica di centro	6	+1
PES Verdi Partito ecologista	5	+4
IND Indipendenti	1	0
PBD Partito borghese democratico	0	-1

Cantone dei Grigioni

Per quanto riguarda il Nazionale durante la campagna elettorale erano a disposizione una fiumana di candidati: addirittura un centinaio per cinque seggi. Il primo eletto con 23'942 voti, mentre l'ultimo ne ha racimolati 60. Ad un certo punto della campagna, verso la fine, c'era perfino chi prevedeva che l'UDC Magdalena Martullo non ce l'avrebbe fatta. Invece le cose sono andate in modo completamente diverso: dello stesso partito non è stato rieletto addirittura Heinz Brandt, pur avendo ottenuto il numero di voti pari al quarto posto. Ma il fatto è che per il Nazionale si vota secondo il sistema proporzionale, per cui i seggi vengono assegnati soltanto in base al voto dei partiti. Con questo sistema anche i partiti più piccoli possono entrare al Nazionale. Altro è il sistema elettorale del Consiglio degli Stati, il quale avviene con il sistema maggioritario. Quello della non rielezione di Heinz Brandt è stato un risultato clamoroso che nessuno se lo aspettava. Rinresce anche la mancata rielezione del BDP Duri Campell, malgrado abbia avuto 11'236 voti, il che corrisponderebbe al quarto posto. Per quanto riguarda gli eletti vedi l'elenco alla pagina 9.

Per il Consiglio degli Stati erano a disposizione cinque candidati per due seggi. Da notare che Jon Pult oltre che al Nazionale era iscritto in lista anche per gli Stati, ma non è passato. In effetti non vi sono stati sconvolgimenti, proprio grazie al sistema maggioritario. Infatti sono rimasti al loro posto sia Stefan Engler che Martin Schmid.

Le elezioni del Consiglio federale

Prima delle elezioni (o rielezioni) dei Consiglieri federali (Governo) il Partito dei verdi ha incominciato a fare la voce grossa, visto che ha avuto grande successo alle elezioni federali. La candidata verde Regula Rytz mirava a uno dei seggi PLR in Governo, con preciso riferimento al consigliere federale Ignazio Cassis. A mio parere sarebbe stato un atto disgustoso, visto che è l'unico rappresentante italofono, atteso da anni, e che è stato eletto soltanto due anni prima. Quindi non avrebbe nemmeno potuto completare una legislatura di quattro anni. Per fortuna le cose sono andate diversamente perché i Verdi non hanno avuto sostegno dagli altri partiti di maggioranza.

A proposito dei mandati di legislatura al Governo svizzero, il presidente del PDC Gerhard Pfister ha proposto di limitare a otto anni la permanenza in Governo dei consiglieri federali. Attualmente il più longevo è Ueli Maurer, in carica all'11° anno e sembra voglia continuare fino alla fine della legislatura, mentre l'altra più longeva è stata Doris Leuthard, che ha tenuto il seggio per 12 anni. L'idea di limitare la permanenza a otto anni non è nuova, altri prima l'avevano già proposta. Il vantaggio è che ad ogni inizio di legislatura ci sarebbe la possibilità di sostituire dei membri dell'esecutivo, in base ai risultati delle rispettive elezioni federali. In questo caso la famosa *formula magica* potrebbe essere modificata. Vedremo se questa proposta passerà.

L'elezione del Consiglio federale è avvenuta mercoledì 11 dicembre 2019 dai parlamentari delle due camere riunite. Nella sequenza della maggioranza di voti sono stati così rieletti:

Consigliera/e federale	Voti
Viola Amherd PDC	218
Alain Berset PS	214
Ueli Maurer UDC	213
Simonetta Sommaruga PS	192
Guy Parmelin UDC	191
Karin Keller Sutter PLR	169
Ignazio Cassis PLR	145



Il Consiglio federale 2020, da sinistra: il cancelliere Walter Thurnherr, Viola Amherd, Guy Parmelin, Alain Berset, Simonetta Sommaruga, Ignazio Cassis, Ueli Maurer e Karin Keller Sutter. L'immagine è stata realizzata da Annette Boutellier e Yoshiko Kusano (per i rispettivi dipartimenti vedi pagina 9)

Regula Ritz ha racimolato soltanto 82 voti. Lo stesso giorno Simonetta Sommaruga è stata eletta presidente della Confederazione 2020, mentre Guy Parmelin ne è vicepresidente.

Il 31 dicembre 2019 la Cancelleria ha pubblicato la foto ufficiale del Consiglio federale 2020. La scelta dell'immagine è toccata alla presidente Simonetta Sommaruga, che ha optato per un locale di musica. Infatti a sinistra si vede un lampione e a destra il contenitore di un violoncello. Per questa scelta fotografica la Presidente ha espresso questa motivazione: «Una buona seduta del Consiglio federale è come un bel concerto, ognuno dà il meglio di sé».

Un nostro pregiato grafico e vignettista dotato di grande genialità creativa

Agostino Priuli

Nel Grigioni italiano e in Ticino lo conoscono tutti. Lulo Tognola, nato il 6 settembre 1947, è discendente di una tradizionale famiglia di Grono. Già da giovane era un appassionato del disegno, per cui ha scelto la via

della grafica e in particolare delle sue famose caricature e vignette. Tutti lo conosciamo con il suo caratteristico papillon e il suo grande sorriso. Siamo quindi andati alla scoperta dei suoi segreti personali e professionali.



Giulio, Gaspare, Rinaldo (Lulino). Grono, dicembre 1949

Descrivici la tua famiglia

Sono sposato con Beatrice Giudicetti di Roveredo; abbiamo una figlia, Carlotta, farmacista a Basilea. Il nonno paterno, Gaspare Tognola, era commissario fiscale. La nonna paterna Giuseppina Belli, era una donna energica tutta d'un pezzo.

Il nonno materno, Rinaldo Righettoni, insegnava alla scuola Reale di Roveredo. La nonna materna Irene, nata e cresciuta in Francia, era una donna veramente speciale che mi ha insegnato un sacco di cose. Ho avuto dei genitori fantastici. Giulio il padre, era un eccellente macellaio e la mamma Susanna, spiritosa e dinamica, collaborava assiduamente nel negozio. Sono cresciuto con due sorelle maggiori. Una purtroppo è scomparsa.

Parlaci della tua gioventù e del nome Lulo

Nel nome, mio padre e i nonni, hanno lasciato il loro segno. Sono battezzato Giulio Gaspare Rinaldo. Dopo due figlie i miei genitori ne aspettavano, penso per abitudine, una terza la *Lulina*. In quegli anni era in voga la canzone *Lulina è la bambola mia*.

Dopo un'accurata verifica post-parto, si nota che la *Lulina* è un *Lulino* che in crescita diventa *Lulo* e tale rimane.

Com'era la vita a Grono a quei tempi?

Gioventù spensierata a Grono. Con due sorelle maggiori mi trovavo spesso volte a dover rispondere a tre mamme se non a quattro, calcolando anche la nonna materna Irene alla quale ero particolarmente affezionato.

Con gli amici si giocava a guardie e ladri o il cerchio di ferro, difficile da manovrare sul ciottolato. Sì, tutta la piazza e le strade erano in ciottolato con i lastroni in sasso per facilitare il transito dei carri e delle poche autovetture. Poi arrivò l'asfalto che cancellò ricordi e tutto il resto. Il ciottolato oggi riaffiora però dalle crepe dell'asfalto... il passato non si cancella facilmente per fortuna!

L'asilo con le suore. Chierichetto con la gioia di far roteare il turibolo. Mi ricordo una delle prime messe. Nel trasportare il Messale da una parte all'altra dell'altare cado. Mio zio Liggio, sacrista, mi dà un'occhiata che di cristiano aveva poco. Frequento le elementari con l'indimenticabile maestra Carla Fumagalli-Ciocco. Mi piaceva disegnare. La maestra Carla intuisce questo particolare dono e ne parla con i miei. Crea un po' di scompiglio in famiglia. Ecco il punto di partenza... professionale.



Carlotta, Beatrice, Lulo, Pasqua 2019 a Grono



Museo Belvedere di Vienna, estate 2016: Lulo di fronte ad una scultura dal titolo *Il grullo*, dello scultore Franz Xaver Messerschmidt (1736-1783)

Come e dove hai imparato la professione?

Dopo la secondaria a Roveredo frequento il CSIA (Centro Scolastico per le Industrie Artistiche) a Lugano. Scuola allora considerata fuori dagli schemi... la scuola dei matti, si diceva. Vengo a conoscenza della professione del grafico durante alcuni periodi di lavoro estivo presso uno studio di architettura a Lucerna. Anche i miei non sapevano cosa fosse la professione del grafico. Consigliati da un amico, un architetto di Lugano, accettano la sfida. Sono stato il primo in Valle a intraprendere questa professione con una formazione in una scuola specializzata.

A Lugano ho la fortuna di avere come insegnanti Pietro Salati, Carlo Cotti, Emilio Risone, Emilio Gallmann, Francesca Biro... una squadra di persone fuori dal comune. Dopo il diploma di grafico vado a perfezionarmi alla KGS, Scuola superiore di arti applicate a Basilea. Anche qui trovo docenti formidabili. Uno per tutti Armin Hoffman.

Quali i tuoi primi passi professionali?

Inizio anni Settanta. Al CSIA cerco un docente specializzato nel campo del *lettering*, nel disegno e nelle conoscenze professionali. Mi candido, mi assumono. Trovo colleghi di prim'ordine come Bruno Monguzzi, Max



Piero Angela nella casa a Grono nel 1995 con Lulo, Beatrice e il giornalista Tito Stagno

Huber e i miei ex docenti che, grazie alla loro esperienza, m'insegnano i trucchi del mestiere. Contemporaneamente insegno disegno alla secondaria di Valle, la scuola Reale di Roveredo, e al Sant'Anna di Lugano. Divento esperto per gli esami federali dei grafici. Sono poi ammesso nello SGV, *Schweizer Grafiker Verband*.

Dopo quattro anni divento caposezione della grafica e faccio parte del gruppo di direzione della scuola. Sono stato un docente molto esigente ma solo così, ero e ne sono convinto, è possibile trasmettere una professione. Come



Lulo, docente di disegno alla Scuola Reale, ora secondaria di Roveredo, con i colleghi Gian Piero Rovati, Guglielmo Riva, Piero Stanga e Dante Peduzzi. Classe 3 1981-1982

docente ho praticato per oltre trent'anni. Sono stato uno dei primi insegnanti di grafica alla SUPSI (Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana), poi responsabile del corso propedeutico.

Ho ex allievi sparsi un po' in tutto il mondo. Tanti si sono fatti un nome: Michele Jannuzzi di Roveredo incontrato prima come allievo alla Secondaria, poi a Lugano, ora con studio a Londra, Ursula Bucher, illustratrice anche lei di Roveredo, Corrado Mordasini, Christian Demarta, Viviana Chiosi, per citarne solo alcuni. Con loro e con tanti altri mantengo uno stretto rapporto di stima e amicizia.

Come hai vissuto l'enorme sviluppo tecnologico nel settore grafico?

Adattarsi alle nuove tecnologie, specialmente per un docente, è un obbligo.

Se dal piombo si è passati al digitale, nessun trauma, anzi... una piacevole scoperta che ha agevolato sotto diversi aspetti la professione, facilitando la realizzazione dei progetti più complessi. Purtroppo ora viene però a mancare quell'abilità manuale e di disegno che caratterizzava il lavoro di un grafico. Conoscere programmi informatici, anche i più sofisticati,

non è sufficiente per praticare questa bellissima professione. Ci vogliono conoscenze professionali precise, curiosità, fantasia e totale impegno... come in tutte le professioni ovviamente.

Grafico o vignettista?

Non tutti i grafici sono vignettisti e non tutti i vignettisti sono grafici.

La professione del grafico s'impara a scuola, quella del vignettista no! È una qualità che si scopre. Nasce dall'interesse ironico e critico verso la società. Bisogna ovviamente coltivarla. Una certa facilità nel disegno ti aiuta ma non è tutto. Già alla secondaria ero un appassionato di Giovanni Guareschi. Don Camillo e Peppone hanno contribuito a risvegliare in me questa passione. Ho cominciato fin da studente a Lugano a pubblicare nel giornale *Libera Stampa*. L'amico Marco Tognola, giornalista, faceva da tramite. Vignette dal sapore politico. Non necessariamente di parte. Anzi, il vignettista non deve guardare in faccia nessuno. Trovare chi poi ti pubblica è un'altra faccenda.

Ho pubblicato poi in altri quotidiani. Nel *Giornale del Popolo* con il direttore Silvano Toppi, che ho poi seguito nel suo giornale *Il Quotidiano*, in seguito nel *Corriere del Tici-*



Lulo con lo scultore Nag Arnoldi nello studio a Comano durante la preparazione della mostra, tenutasi a Lugano nel 2014: Lulo Tognola, libri, cataloghi, manifesti per e di Nag Arnoldi

no con Sergio Caratti. Per parecchi anni nel *Nebelspalter*, la nota rivista satirica svizzera.

Ho partecipato a esposizioni e pubblicato all'estero: Francia, Italia, Germania, Ungheria...

Dal 2009 fino a inizio 2020 ho pubblicato giornalmente una vignetta *Sul Sofà* nel quotidiano *La Regione* con Matteo Caratti. Da questa proficua e bella collaborazione sono nati cinque volumetti, uno ogni due anni, i *Mosconi sul Sofà*.

Ora le mie vignette sono pubblicate nel web, su Facebook con Alessandro Tini e Instagram, e sul Moesano online gestito dall'amico Giuseppe Russomanno. E poi... conservo altro per il futuro.

Ci tengo a precisare che sono un artigiano e non un artista. Un artigiano che ha imparato una professione come mio padre ha imparato quella di macellaio.

Come nasce una vignetta? Qual è il segreto di una vignetta di successo?

Non c'è una regola. Bisogna informarsi e cercare d'individuare la specificità dell'argomento che si vuol trattare. In seguito renderlo visibile con un'immagine, con eventualmente una frase. La vignetta, la satira disegnata, è comunicazione visiva. La semplicità è d'obbligo. L'argomento trattato deve ovviamente



Trio "Swingando" all'Hotel Hauser di St. Moritz, inverno 2018: Lulo Tognola (piano), Fredy Conrad (contrabbasso) e Peo Mazza (batteria). Al gruppo "Swingando" è stato assegnato nel 2016 il prestigioso riconoscimento "Partenariato del Club per l'Unesco Ticino"

essere conosciuto dai lettori, caso contrario il messaggio non passa. Luogo comune è pensare che la satira debba far ridere. Non solo. La satira deve anche far pensare, riflettere in modo diverso. Il più delle volte, con poco dice tanto.

Non sempre si disegna. Basta una frase, una fotografia. Le vignette possono nascere in pochi minuti, altre richiedono più tempo. La caricatura di un personaggio è impegnativa. Il soggetto va riconosciuto subito. La vignetta con personaggi è la più delicata. Bisogna stare attenti. Il personaggio va preso di mira per quello che fa non per quello che è.

Una vignetta per avere successo deve essere immediata e attuale. Anche la composizione grafica, disegno, testo, colori, giocano un ruolo fondamentale.

Com'è il rapporto con il lettore?

Tanti mi scrivono i loro commenti. Anche lettere anonime. Spesse volte una vignetta è male interpretata. Il primo censore è l'autore stesso. Per principio non dò peso alle critiche. Cerco di non offendere nessuno.

Il cartaceo è sempre meno letto ed è un peccato. In Facebook la fascia dei lettori che apprezza o che critica è più ampia, più diretta.

Vivi da decenni a cavallo fra il Moesano e il Canton Ticino

Per fortuna nostra c'è il Canton Ticino. Ho sempre asserito che noi moesani siamo strabici. Un occhio a nord e uno a sud. Questo



2009 "Premio Cinema Ticino". Realizzazione mobile con 6 cubi in plexiglas. Questo premio viene assegnato ogni due anni dal Governo cantonale ticinese durante il Festival del cinema di Locarno, ad una personalità ampiamente distinta nel campo cinematografico

causa un ipotetico mal di testa... al quale siamo abituati.

Negli anni Ottanta, sono stato presidente della Sezione moesana della Pgi. In quegli anni la Sezione ha introdotto, con non poca difficoltà, l'informatica nell'organizzazione.

I rapporti con Coira sono per lo più famigliari. Nella capitale abitano i miei nipoti con le loro famiglie. L'altro rapporto meno simpatico è quello fiscale.

Un grazie comunque al Canton Grigioni che nel 2010 mi ha assegnato il premio di riconoscimento per l'attività grafica.

Pur lavorando a Lugano come docente ho sempre abitato in Valle, a Grono. Per oltre trent'anni dunque, su e giù...

Anche ora, pensionato, i rapporti professionali sono molto più importanti con il Canton Ticino.

Seguo molto la politica ticinese. I nostri politici cantonali grigionesi si sentono poco. O



Illustrazione per il libro di Piero Chiara a cura di Tania Giudicetti Lovaldi: "Siamo stati, siamo, saremo un po' tutti balordi". Illustrazione per il racconto: "La macchina della provvidenza"

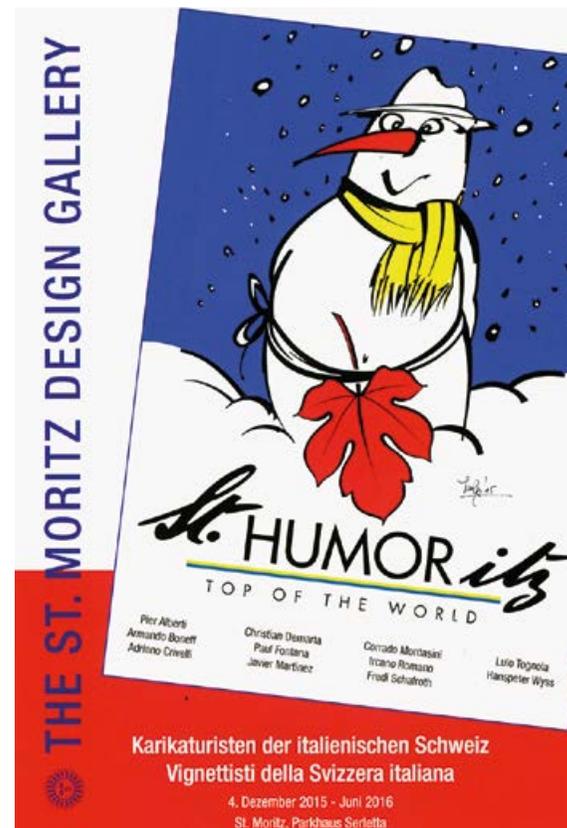
meglio si fanno sentire in periodi elettorali o, come ultimamente, un pochino di più per via dell'epidemia coronavirus.

Molto zelante invece la polizia cantonale. Sempre pronta, dietro l'angolo, a bloccare l'automobilista indisciplinato o piazzare i radar anche negli angoli più nascosti.

Come è nata la tua passione per lo swing?

Ho incominciato presto con la fisarmonica. Come tanti in Valle seguivo le lezioni dell'indimenticabile Luigi Rattaggi. Con il gruppo dei fisarmonicisti mesolcinesi ci si esibiva un po' di qua e di là. Avendo un pianoforte in casa ho poi cominciato a strimpellarlo da solo, affascinato dal jazz tradizionale. Ascoltavo Errol Gardner, Oscar Peterson, Nat King Cole, Ella Fitzgerald e le varie formazioni di Dixieland.

Ho preso lezioni di pianoforte da una severissima maestra a Lugano che notando la mia svogliatezza nell'apprendere i classici e la poca serietà nel leggere gli spartiti che regolarmente interpretavo a modo mio, mi ha consigliato di abbandonare. Allora mi sono arrangiato... ed è nata la passione per lo



2015 Locandina per l'esposizione di vignette in gran formato al Parkhaus Serletta di St. Moritz. Lulo è da anni animatore e promotore del gruppo "Vignettisti della Svizzera italiana". La prossima esposizione avrà luogo nel 2021 a Castaneda, in occasione del "Festival Demenga di musica classica in Val Calanca"

swing che coltivo tutt'oggi. Suono in trio con gli amici Fredy Conrad al contrabbasso e Peo Mazza professionista alla batteria. Veniamo chiamati un po' ovunque. Abbiamo inciso un CD, *Swingando*.

Hai avuto una vita fortunata?

Direi di sì. Ho avuto la fortuna di nascere in una famiglia lungimirante. Una grande nonna. Maestre e maestri fuori dal comune. Ho potuto fare quello che volevo e lo faccio ancora tuttora. Ho sposato una donna eccezionale, ho una figlia che mi ha dato e mi dà tantissime soddisfazioni. E non da ultimo molte amiche e amici. Per natura sono positivo e tollerante ma non accetto compromessi.

Un consiglio: se è possibile, nel rispetto totale delle cose e delle persone, bisogna cerca-

re di fare tutto quello che si vuole. Fare del bene, essere generosi. La generosità è come un boomerang, ritorna... Evitare i pettegolezzi e mantenere vivo lo spirito giornalmente con un sorriso. Chaplin ha detto che una giornata senza sorriso è una giornata persa. Più che liberale sono liberista. Detesto i fanatici sia di destra sia di sinistra. Non sopporto i bigotti e lecca piede che predicano bene ma razzolano male. Ho fede. Un rapporto tutto mio con l'invisibile assoluto, senza bisogno di intermediari e riti superati.

Piatti e bevande preferiti?

Piatti nostrani in assoluto. Niente pollo, poco pesce. Complicazioni culinarie le detesto. Un buon vino o una buona birra. Il grappino, il Gin e i Whisky torbati (torba usata per essiccare il malto e il lievito) non possono mancare. Fumo la pipa e i sigari da anni.

Sono pieno di vizi e difetti che contrastano con il vivere sano del corpo ma che rallegrano lo spirito... e lo spirito a settantatré anni vuole e ha il diritto di avere la sua parte.

Dormo molto bene e sogno a colori!
Buonanotte!

SCHEDA PERSONALE

Lulo Tognola, Giulio Gaspare Rinaldo
Grono, 6 settembre 1947
Sposato con Beatrice Giudicetti di Roveredo
Una figlia, Carlotta, farmacista a Basilea

DIPLOMI/ATTIVITÀ

- Diploma di grafico CSIA, Lugano
- Corso di perfezionamento KGS Basilea
- Dal 1972 al 2010 docente CSIA, caposezione grafica
- Responsabile corso propedeutico CSIA
- Capo area professionale CSIA
- Docente SUPSI
- Esperto federale esami dei grafici
- Caporale nell'esercito, truppe di trasmissione
- Presidente sezione Moesana della Pgi dal 1983 al 1986
- Membro e in seguito presidente del Lions Club Bellinzona e valli
- Ora membro del Lions Club Lugano
- Pianista del Trio *Swingando* con Fredy Conrad e Peo Mazza

PREMI

1969 Dipartimento federale degli interni, miglior manifesto svizzero
 1980 Manifesto 500 anni Mesocco Soazza / Grigioni. Pubblicato nella prestigiosa rivista Graphis
 1990 Manifesto per l'Esposizione borsa federale delle belle arti, Berna
 1991 primo premio Concorso illustrazione grafica Croce Rossa Svizzera
 1994 primo premio Concorso illustrazione campagna contro il fumo
 2010 premio di riconoscimento del Cantone dei Grigioni per attività grafica

COLLABORAZIONI

1977-1985 disegnatore per il Telegiornale Svizzero a Zurigo per diversi processi come Brigadiere Jeanmaire, Tribunale Federale, Losanna
 1985-1987 disegnatore in diretta alla RSI per la trasmissione *Ciao Domenica* con Jor Milano.
 1988-2007 illustrazioni per OMC, Cantone Ticino, committente Novartis

LIBRI

- *Buttafuori* con Silvano Toppi
 - *Praline* con Silvano Toppi e Marco Tognola
 - *Vaffanfax* con prefazione di Vittorio Sgarbi e testi di Monica Calastri e Stefano Modenini
 - *Galateo de scostumi* con Carlito Ferrari
 - *Grimod*, prefazione di Eros Costantini
 - *5 libretti Mosconi sul Sofà* con prefazioni di Giacomo Salvioni, Matteo Caratti, Carlito Ferrari, Chiara Fanetti, Sarah Tognola

PUBBLICAZIONI SU GIORNALI E RIVISTE

- Libera Stampa, Lugano
 - Giornale del Popolo, Lugano
 - Corriere del Ticino, Lugano
 - Opinione Liberale, Lugano
 - La Regione, Bellinzona
 - Wirtschaftsinformation, Lugano-Zurigo
 - Nebelspalter, Rorschach
 - World Press Review
 - Settimanale 7 – Corriere della Sera – Milano
 - Die UNO Menschenrechte, Menschen, Medien, Mutationen, Berlino
 - Memoriav, Bullettin, Berna

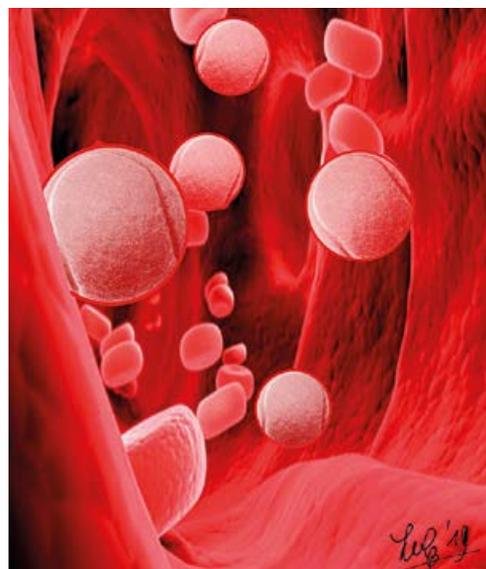
ESPOSIZIONI

- Esposizione personale nel 2009 alla Biblioteca cantonale di Bellinzona
 - Esposizioni collettive con illustratori svizzeri e stranieri: Festival B'D' Sierre; Schloss Heidegg, Golfingen, Collettiva Nebelspalter;

Museo croce rossa Svizzera, Ginevra; Kornhaus, Berna; Festival del disegno satirico a Davos in occasione del World Economic Forum; Turcoing (Francia), Varsavia, Bruxelles, Berlino, Collettive, Rassegne di satira internazionale



"La Prima Generala". 11 dicembre 2018, alla neo Consigliera federale Viola Amherd è stato assegnato il dipartimnto della difesa (vignetta, sopra).
 "I globuli di Roger". 2 aprile 2019, Roger Federer sorprende sempre tutti. La sua forma fisica è pressoché perfetta. Anche a 37 anni (vignetta, sotto).
 Queste due Illustrazioni sono tratte dal libro "mosconi sul sofà 5", "Edizioni LaRegione"



«Pagare alla romana»



- Divida per tredici! -

Nuova pubblicazione uscita di recente con soggetto-vignetta di Lulo: "Pagare alla romana" il titolo del libro comprende tutte le quattro lingue nazionali della Svizzera. In italiano è "4 piccioni con una fava", sono raccolti i "modi di dire" in tutte le lingue confederate. In questa vignetta Lulo ha preso lo spunto dal famoso dipinto di Leonardo da Vinci "Ultima Cena" (Santa Maria delle Grazie, Milano). Per la cena: ognuno paga il suo! Per gentile concessione della responsabile per la Svizzera italiana signora Nicole Bandion dell'Usi (Università svizzera italiana)



Illustrazione di copertina del libro "In Virus Veritas" in collaborazione, per le diciture, con Alessandro Tini, e una delle tante vignette con motivo del coronavirus, pubblicate su facebook

Mancava da diciotto anni un presidente italofono in Gran Consiglio

Remo Tosio

Con l'elezione di Alessandro Della Vedova (classe 1970), avvenuta il 28 agosto 2019, l'italofonia grigionese ha finalmente riavuto un presidente del Gran Consiglio Grigione. Mancava da diciotto anni. Infatti l'ultimo è stato Rodolfo Plozza (classe 1950), eletto nel 2001,

il quale purtroppo ci ha lasciati prematuramente nel 2010. Di lui serbo nel cuore un piacevole ricordo. Per noi grigionitaliani avere un presidente nel Parlamento cantonale è sempre un onore; è il nostro primo cittadino del Cantone di madrelingua italiana.

Dopo le scuole dell'obbligo, il Nostro dal 1987-1990 ha fatto l'apprendistato di falegname a Poschiavo. Dal 1995-1997 Maestria con diploma federale alla *Lehrwerkstätten* di Berna.

Alessandro Della Vedova ha avuto, e ha tutt'ora, un'attività politica molto consistente, come si vede dal seguente elenco:

- 2007-2010 membro di Giunta di Poschiavo (2008 Presidente);
- 2007-2010 presidente della Regione Valposchiavo;
- dal 2010 deputato al Gran consiglio Grigionese;
- 2011-2018 Podestà del Comune di Poschiavo;
- dal 2011 Vicepresidente del PDC Grigioni;
- dal 2011 membro del Consiglio regionale della CORSI (RSI-SSRG);
- dal 2015 membro del Consiglio di *Procap Grischun*;
- 2014-2016 presidente della Commissione giustizia e sicurezza del Gran Consiglio;
- dal 2016 presidente dell'Associazione Grigioni Legno;
- dal 2017 membro del Comitato di *Spitex* Grigioni;



Festeggiamenti a Poschiavo per il neo-eletto presidente del Gran Consiglio Alessandro Della Vedova, sabato 31 agosto 2019, a tre giorni dalla sua elezione, avvenuta mercoledì 28 agosto 2019. Il Festeggiamento ha appena ricevuto dalle mani del presidente del Governo Jon Domenic Parolini le corna di stambecco, il tipico emblema del nostro Cantone. Foto: per gentile concessione del fotografo Rolf Canal

- 29 agosto 2018 eletto vicepresidente del Gran Consiglio con 112 voti su 114 votanti valevoli;
- 28 agosto 2019 eletto presidente del Gran Consiglio 2019-2020 con 107 voti su 110 votanti valevoli. Durante quegli anni è primo cittadino del Cantone di *italica favella*;
- dal 2019 direttore di Caritas Grigioni.

Sia durante l'elezione di vicepresidente che di presidente, Alessandro Della Vedova ha ricevuto moltissimi voti, con uno scarto minimo rispetto ai votanti valevoli. Questo è un segno di grande affidabilità nei confronti di un deputato che proviene dal Grigioni italiano. Significa anche che durante la sua attività di parlamentare è riuscito a farsi valere per capacità e fiducia verso ai suoi colleghi e membri del Governo.

Il 31 agosto 2019, due giorni dopo l'elezione, Poschiavo ha dignitosamente festeggiato il proprio neo-eletto Presidente del Gran Con-

siglio. Per l'occasione erano presenti membri del Governo e un buon numero di colleghi parlamentari.

Dall'elenco dei presidenti del Gran Consiglio Grigioni, dal 1803 ad oggi, abbiamo avuto soltanto undici grigionitaliani. Dal 1803 al 2020 dovrebbero essere complessivamente 218 presidenti. Il che corrisponderebbe al 5,05% di presenze grigionitaliane. Segue il grafico dove sono elencati tutti i presidenti grigionitaliani del Parlamento cantonale a partire del 1803:

Presidenti grigionitaliani al Gran Consiglio

Eletto	Nato	Cognome e nome, comune.
2019	1970	Alessandro della Vedova, Poschiavo
2001	1950	Plozza Rodolfo, Brusio
1995	1944	Fasani Romano, Mesocco
1980	1925	Stanga Piero, Roveredo
1961	1904	Ratti Pierin Dr., Maloja
1958	1919	Cramerì Guido, Poschiavo
1956	1893	Pacciarelli Luigi, Sta. Maria i.C.
1949	1917	Plozza Dario dr., Coira
1933	1870	Beti Giacomo, Poschiavo
1929	?	von Salis-Soglio Rudolf Max, Soglio
1907	?	Olgiati Oreste, Poschiavo

Il 1803 corrisponde all'anno in cui il Cantone è entrato a far parte della Confederazione elvetica. Lo stesso anno vi hanno fatto parte

Poschiavo 31 agosto 2019. Tutti i poschiavini vogliono stringere la mano al primo cittadino del Cantone dei Grigioni: il grigionitaliano Alessandro Della Vedova, neo-eletto presidente del Gran Consiglio. Foto: Lara Boninchi Lopes



altri quattro cantoni: Argovia, Turgovia, Ticino e Vaud.

Prima di quella data il nostro Paese era un libero Stato delle Tre Leghe, quindi non più soggetto ad altre sottomissioni:

- la Lega Caddea (o della Ca' di Dio) nata nel 1367 comprendeva la parte centrale e meridionale del Cantone;
- la Lega Grigia (o Superiore) nata nel 1395, comprendeva la Surselva e più tardi la Mesolcina;
- la Lega delle Dieci giurisdizioni, nata nel 1436, comprendeva la zona nord, con Davos, Klosters, Schiers, Churwalden, Maienfel ecc.

Il primo approccio verso la formazione del Cantone dei Grigioni risale al 1450, allorché la Lega delle Dieci Giurisdizioni si è alleata alla Lega Caddea. A sua volta queste due nel 1471 si sono alleate con la Lega Grigia, formando la Repubblica delle Tre Leghe. Da notare che dal 1524-1803 le tre Leghe erano alleate della Confederazione e dal 1799-1803 vi hanno fatto parte come Canton Rezia.

Sedute del Gran Consiglio e compiti del presidente

Le annuali riunioni del Gran Consiglio comprendono di regola sei sessioni di tre giorni cadauna. Esse avvengono nelle seguenti date:

- febbraio: il lunedì successivo alla seconda domenica del mese;
- aprile: il lunedì successivo alla seconda domenica del mese;



Ai festeggiamenti di Poschiavo vi è stata una grande partecipazione di pubblico. Il presidente del Gran Consiglio Alessandro Della Vedova con la moglie e la figlia. Foto: Lara Boninchi Lopes

- giugno: il lunedì successivo alla seconda domenica del mese;
- agosto: il mercoledì successivo alla quarta domenica del mese
- ottobre: il lunedì successivo alla terza domenica del mese;
- dicembre: il lunedì successivo alla prima domenica del mese.

Le competenze e i compiti del presidente, rispettivamente del vicepresidente, secondo il Regolamento organico del Gran Consiglio, sono:

- direzione dei dibattiti e mantenimento dell'ordine nella sala, controllo dell'osservanza della legge sul Gran Consiglio e del regolamento organico;
- sottoscrizione insieme al cancelliere dei decreti;
- vigilanza sui servizi;
- convocazione e direzione della Conferenza dei presidenti;
- rappresentanza del Gran Consiglio verso l'esterno.

La Conferenza dei presidenti si riunisce ogniqualvolta gli affari lo richiedano, su invito e sotto la direzione del presidente del Gran Consiglio. In caso di parità di voti decide il presidente. Inoltre regola autonomamente la procedura delle votazioni.

La Conferenza dei presidenti è competente in particolare per:

- il coordinamento dei lavori del Gran Consiglio, in particolare la garanzia della collaborazione e dell'informazione delle commissioni;
- l'attribuzione alle commissioni di affari da preparare;
- il coordinamento degli affari tra Gran Consiglio e Governo;
- la determinazione della lista delle trattande;
- la determinazione degli orari delle sedute e della loro durata;
- la decisione di anticipare o posticipare una sessione;
- la decisione di rinunciare ad una sessione;
- la determinazione della data e della durata di sessioni straordinarie;
- la determinazione della chiave di ripartizione, in base alla quale durante il periodo di carica i seggi, le presidenze e le vicepresidenze nelle commissioni vengono ripartiti tra le frazioni;
- la presentazione di proposte al Gran Consiglio, su suggerimento delle frazioni, concernenti l'elezione dei membri, nonché la grandezza delle commissioni permanenti e non;
- l'elezione delle commissioni preparatorie in casi urgenti;



- il completamento in casi urgenti delle commissioni preparatorie già designate;
- la determinazione del turno tra le frazioni per la nomina della presidenza del Gran Consiglio;
- la presentazione di proposte al Gran Consiglio concernenti la dichiarazione d'urgenza di interpellanze;
- lo stanziamento di crediti per spese straordinarie alle commissioni;
- il controllo formale degli interventi parlamentari, nonché la loro eventuale trasmissione ad un organo del Gran Consiglio;
- la decisione concernente domande di informazione e di presa in visione degli atti da parte di deputati previa consultazione del Governo;
- la nomina di tre scrutatori;
- la designazione di scrutatori speciali per l'organizzazione di elezioni;
- l'organizzazione di particolari eventi del Gran Consiglio;
- la preparazione delle elezioni conformemente alla legge, se la competenza non spetta a una commissione.

Come si può constatare da questa lista, che probabilmente non è completa, i compiti del

Festeggiamenti a Poschiavo del neo eletto presidente del Gran Consiglio Alessandro della Vedova. Una nota gioiosa: la presenza dei Viscui furnighin, guidati da Karin Zanolari, che fanno sempre tanta tenerezza e che ogniqualvolta si presentano riescono a ravvivare l'atmosfera e alleggerire il pubblico. Foto: Lara Boninchi Lopes

presidente del Gran Consiglio sono molto complessi e impegnativi. Inoltre, durante le sedute, il presidente deve essere prima di tutto molto ben documentato, sempre sull'attenti a seguire punto per punto le discussioni e magari dover intervenire per mettere ordine, se qualcuno sgarra o esce dal seminato.

Quindi si tratta non soltanto di un fatto di onore per la carica di primo cittadino, ma anche di onere per il duro lavoro. Il presidente deve avere anche sensibilità di fronte ai deputati e coreggerli in caso di necessità.

All'infuori di queste attività impegnative, per il presidente del Gran Consiglio c'è dall'altra parte la felicità del popolo grigioniano di vedere un loro cittadino, Alessandro Della Vedova, guidare i dibattimenti e rappresentare all'esterno il nostro Parlamento cantonale, durante il periodo agosto 2019-agosto 2020.

Premio per la cultura del Cantone dei Grigioni a Sacha Zala

Un meritato riconoscimento per un grande grigionitaliano

Giuseppe Falbo

Ho avuto la fortuna e l'onore di lavorare con Sacha Zala in qualità di segretario generale della Pro Grigioni Italiano per un lungo periodo di tempo. Se scrivo solo ora del Premio per la cultura che il Cantone dei Grigioni gli ha

conferito nell'anno 2019, questo ha l'indubbio vantaggio che a distanza di tempo le cose possono essere viste meglio in tutta la loro portata, specialmente quelle che si sono vissute in prima persona.

La motivazione del Governo cantonale per il conferimento del Premio per la cultura 2019 a Sacha Zala è racchiusa in due frasi: «In veste di presidente della Pro Grigioni Italiano egli ha rinnovato e professionalizzato l'organizzazione politico-linguistica e politico-culturale di tale ente. La sua attività quale ricercatore affermato a livello nazionale e internazionale è caratterizzata da un'anima profondamente grigionitaliana la quale lo induce a combattere in maniera instancabile a favore della lingua italiana». Queste poche parole aprono orizzonti che spaziano dalla dimensione locale della Valposchiavo per spingersi a quella regionale del Grigionitaliano e giungere poi alla dimensione cantonale, a quella nazionale e infine a quella internazionale a Washington, a Berlino o a Mosca. A ciò si può aggiungere che il testo della motivazione del Governo parla d'impegno, di difesa, di promozione, di rinnovamento, di professionalizzazione, di un combattimento instancabile. Non da ultimo si

parla anche di «anima», ed è proprio su questa «anima», anzi sulle due *anime* di Sacha Zala che desidero soffermarmi.

L'*anima* che noi certamente meglio conosciamo è quella della sua intensa opera, indissolubilmente legata alla Pro Grigioni Italiano, quale promotore della lingua italiana e della minoranza grigionitaliana. Nella sua ultima relazione quale presidente della Pgi Sacha Zala affermò che con la fine di quel mandato si concludeva anche una fase molto importante della sua vita. L'elenco delle cariche che Sacha Zala ha ricoperto in vent'anni di attiva militanza nelle file del Sodalizio conferma questa affermazione: membro negli anni Novanta della Commissione ristrutturazione che avrebbe gettato le basi per la riforma poi attuata nel 2007, co-presidente della Sezione di Berna, membro del Consiglio delle Sezioni, membro del Consiglio direttivo e responsabile del settore Ricerche che lui stesso ha creato, quindi vicepresidente e infine – a partire dal 2006 e fino alla fine del 2013 – presidente dello stesso Sodalizio. Nel 2000, appena eletto nel Consiglio direttivo della Pgi, grazie alle sue doti diplomatiche riuscì a mediare la fusione tra le sezioni di Brusio e Poschiavo nella nuova Pgi Valposchiavo, che fu una delle prime organizzazioni a livello regionale. Dopo essersi impegnato per il rafforzamento del Sodalizio nel territorio, Sacha Zala ha presto elaborato importanti e profonde riforme di tutta la Pgi che hanno permesso all'associazione di professionalizzarsi e di ottenere un preciso radicamento non solo nel Grigionitaliano, ma in seno a tutto il Cantone, affermando la sua posizione d'importante interlocutore per le questioni linguistiche a livello cantonale e nazionale. Le sue doti di mediazione e di convincimento, un'analisi lucida dell'attuale realtà della lingua italiana nel Cantone dei Grigioni e in Svizzera, una chiara visione delle sfide con cui è confrontata la minoranza italoфона, abbinati a uno straordinario impegno di tempo e di energie, hanno saputo costruire – durante tutta la sua presidenza – un consenso sulla ragione stessa della causa grigionitaliana.

Le riforme attuate da Sacha Zala sono paragonabili nella loro portata all'influsso che



Sacha Zala durante la premiazione a Brusio il 29 giugno 2019. Al suo fianco il Vicerettore dell'Università di Berna Prof. Dr. Bruno Moretti che ha letto il discorso in onore del premiato

il Sodalizio ha avuto negli ultimi anni nella politica linguistica, facendone un interlocutore stimato ed ascoltato a tutti i livelli istituzionali. Già prima di assumere la presidenza Sacha Zala si era battuto di fronte al Consiglio d'Europa affinché la Svizzera rispettasse gli impegni assunti per quanto riguarda l'insegnamento scolastico dell'italiano, ratificando la *Convenzione-quadro per la protezione delle minoranze nazionali* e la *Carta europea delle lingue regionali o minoritarie*. Ci sono voluti più di quindici anni d'incessante ed estenuante impegno fatto di *hearings* con gli esperti del Consiglio d'Europa, incontri con alti funzionari della Confederazione, interventi scritti all'indirizzo di Confederazione e Cantone, svariati atti parlamentari nonché presentazioni in molti convegni di studio affinché la promozione dell'insegnamento in italiano trovasse un'efficace applicazione nella politica linguistica della Confederazione. Si è trattato di un lavoro di convincimento condotto con determinazione che ha portato al coronamento della rivendicazione più importante della politica linguistica sotto la sua presidenza della Pgi: la promozione dell'in-

segnamento in italiano, tramite un modello educativo bilingue, nei centri urbani al di fuori del territorio della Svizzera italiana.

Sono particolarmente felice che tutto ciò sia stato ufficialmente rilevato e confermato da uno studio redatto per conto della Confederazione proprio nell'anno del conferimento del Premio della cultura a Sacha Zala. Le principali raccomandazioni formulate in questo studio riguardano infatti proprio il rafforzamento dell'insegnamento delle lingue minoritarie al di fuori del territorio di diffusione tradizionale, una migliore e più intensa *governance* delle misure di promozione del romancio e dell'italiano da parte del Cantone e della Confederazione e, non da ultimo, con particolare riguardo alla situazione degli italoфoni, un deciso impegno del Cantone dei Grigioni per garantire la parità di trattamento delle lingue cantonali nell'ambito del servizio pubblico, potenziando il plurilinguismo dell'amministrazione cantonale e degli enti parastatali. Per quanto riguarda l'attività delle organizzazioni linguistiche, lo studio ha raccomandato alla Pgi di proseguire con forza e in maniera coerente la propria attività di politica linguistica, rafforzando anche l'attività di *lobbying* a livello federale. Per valutare l'operato di Sacha Zala nel Sodalizio non credo si potesse trovare un giudizio più autorevole delle conclusioni di questo studio.

L'altra «anima» di Sacha Zala – quella di storico, insegnante e ricercatore – nel nostro Cantone si perde forse un po' nell'ombra della prima, ma a livello nazionale e internazionale risplende invece con piena luce. Quale direttore del centro di ricerca «Documenti diplomatici svizzeri», un istituto dell'Accademia svizzera di scienze umane e sociali, Sacha Zala è da tempo attivo nella ricerca storica di base. Grazie alle sue innovazioni, con la banca dati online *Dodis* la Svizzera dispone oggi di un vero e proprio modello di *best practice*. Questo ruolo di pioniere tra gli editori di documenti diplomatici ha aperto diverse importanti opportunità per cooperazioni scientifiche a livello internazionale. Pochi giorni prima della sua premiazione a Brusio, il 29 giugno 2019, Sacha Zala aveva presentato a Berlino una raccolta di fonti sul-



Sacha Zala in una conferenza internazionale che ha organizzato nel 2013 nel Palazzo delle Nazioni Unite a Ginevra in qualità di segretario generale degli editori di documenti diplomatici

la percezione internazionale della caduta del muro di Berlino, un grande progetto al quale hanno partecipato ben undici paesi. Questa pubblicazione, arrivata puntuale con l'apertura degli archivi dopo trent'anni, è un ottimo esempio per l'attrattività scientifica dei progetti di Sacha Zala. Non stupisce dunque che anche nella sua attività didattica egli sia molto apprezzato: quale professore all'Università di Berna e docente alle università di Zurigo, Basilea, Lucerna, Ginevra, Neuchâtel e Heidelberg, Sacha Zala ha già stimolato generazioni di studentesse e studenti allo studio delle relazioni internazionali e della storia svizzera.

Oltre alle sue proprie ricerche sulle relazioni internazionali, Sacha Zala si è inoltre profuso e continua ad essere attivo in svariati ruoli e funzioni: è presidente della Società svizzera di storia, segretario generale dell'*International committee of editors of diplomatic documents* (ICEDD) e membro del comitato ristretto del *Comité international des sciences historiques* (CISH), l'organizzazione mondiale delle storiche e degli storici. Mi piace ricordare che questa brillante carriera internazionale ha preso inizio in Valposchiavo, quando nell'ormai

lontano 1994, insieme ad alcuni amici riuniti nel gruppo della «Scarizza», Zala portò con successo a termine un progetto d'inventariazione dei reperti del Museo Poschiavino tramite una banca dati. L'anno seguente, sotto l'impeto dello stesso Sacha Zala, veniva organizzata la prima tavola rotonda sulla storia poschiavina e alcuni mesi dopo veniva fondata la Società storica Val Poschiavo.

L'attività di Sacha Zala si suddivide dunque tra la sua personalità di ricercatore affermato a livello nazionale e internazionale e la sua anima profondamente grigionitaliana che lo ha spinto a lottare in modo instancabile per la difesa e la promozione della lingua italiana, affinché la nostra minoranza possa infine godere a tutti gli effetti dell'eguaglianza riconosciuta dalla Costituzione federale come pure da quella cantonale.

Il Premio per la cultura a Sacha Zala è un meritato riconoscimento a un grande grigionitaliano e al suo lavoro per la causa della nostra minoranza linguistica. Spetta ora a noi tutti prenderne il testimone e portare avanti con la stessa coerenza e con la stessa determinazione il suo lavoro.

COME MANGIANO I GRIGIONITALIANI

Piatto unico *mazzafam* e il dessert *öv a la nev*

Carla Berera e Giuseppe Cerutti
Servizio fotografico di Carla Berera

La nostra rubrica culinaria in questa edizione ci porta nella bellissima Val Calanca. Nella mia attività di giornalista, sulle orme degli incontri assembleari della Pro Grigioni Italiano, ho avuto alcune volte la fortuna di visitare gran parte di questa incantevole Valle. In una di queste occasioni ho fatto tutto il tragitto con la mia automobile fino in cima, dove termina la strada cantonale. Indimenticabile è stata l'AG dei delegati Pgi, avvenuta a Castaneda il 19 ottobre 1996. Al

termine della stessa ci siamo spostati all'albergo *La Cascata* di Augio; ottima cena, intrattenimento cabarettistico e pernottamento. Durante la notte il rumore della casacata è stato come un sonnifero; ho dormito profondamente. L'unica cosa che mi manca della Calanca è la salita con le teleferiche, dove si raggiungono altre meraviglie paesaggistiche e culturali. Come appunto Braggio, da dove proviene questa singolare proposta culinaria, semplice e nostrana. N.D.R.

Come in tutte le vallate alpine, il termine *alimentazione* significava, specie fino alla metà del secolo scorso, avere a disposizione le cose essenziali per la sopravvivenza. Le famiglie, a volte composte da una decina o più persone, producevano, coltivavano, allevavano, consumavano, come si usa dire oggi, *a chilometro zero!* Per quanto riguarda la Valle Calanca, e in particolare Braggio, terrazzo posto a 1'300 metri e collegato fino agli anni Sessanta del secolo scorso con il fondovalle solo tramite una mulattiera, la gente del posto, specialmente le donne, scendevano con la gerla ad Arvigo, Grono, eventualmente Bellinzona, per gli acquisti *speciali* (caffè, zucchero, sale,



Casa Tino a Braggio, ex ristorante Pietro Berta Braggio. A destra la cappella della Madonna Addolorata. Dietro e a destra della stessa si intravede l'Agriturismo Raisc di Agnese Berta, la cuoca degli "Öv a la nev"



La famiglia di Pietro Berta con accanto la moglie, i nipoti e le figlie nel 1950 circa

vino, ecc.) oppure per la vendita di bestiame o di prodotti locali, quali formaggi, burro o altro. Per tutto il resto, dalla segale panificabile ad altri cereali, alle patate, ortaggi, latticini, carne e salumeria provenienti dalla mazza casalinga o magari dalla cacciagione, uova, galline, conigli, ecc. si era autosufficienti. Aggiungiamo che l'emigrazione, oltre San Bernardino oppure nelle nazioni confinanti, ha portato in seguito anche a Braggio qualche nuova idea dal lato gastronomico. Per riassumere, si mangiavano poche cose, semplici, sane, nutrienti, senza tante *aggiunte*. La maionese, le patatine o il ketchup... e chi li conosceva?



Tutti gli ingredienti dei "Mazzafam"

Di seguito vi proponiamo due ricette: dapprima i *mazzafam*, un piatto unico, povero e nutriente, conosciuto in molte zone alpine anche con altri nomi e variazioni, riguardo ingredienti e preparazione. A seguire un dessert... dei giorni di festa, probabilmente d'importazione, quassù chiamato *öv a la nev*. Dalla pronuncia quasi identica di un dolce che troviamo anche in Francia. *Les oeufs à la neige*, detto anche *Île flottante* (isola galleggiante).

Ai fornelli: Agnese Berta, dell'Agriturismo Raïsc di Braggio e Giuseppe Cerutti, pensionato curioso. Buon appetito!

Mazzafam

Ingredienti (per almeno 4 persone):

- 1,5 kg. patate farinose, lessate con la buccia il giorno prima
- 50 g. farina bianca
- 150 g. farina gialla da polenta, fine
- 60 g. di burro (dose indicativa)
- sale, quanto basta

Preparazione

- Sbucciare le patate e grattugarle con la grattugia che si usa per i *Rösti*.
 - Far sciogliere il burro in una padella con i bordi un po' alti. Quando è ben caldo aggiungere le patate e spolverizzarle con la farina bianca, unirvi anche un poco di farina gialla.



Tavola imbandita di "Mazzafam", "buia da pom" (purea di mele) e formaggio

- Il tutto deve essere rimestato e spezzettato in continuazione, a fuoco medio.
- Durante la cottura, salare e aggiungere il resto della farina gialla.
- Dopo circa un'ora e un quarto, servire i *Mazzafam* accompagnati da *buia da pom* (purea di mele) e formaggio.
- Si consumavano anche freddi, il giorno dopo, da soli o nel latte.
- Variante... meno impegnativa: preparare i *Mazzafam* utilizzando, assieme alle patate, polenta già pronta.



Giuseppe Cerutti ai fornelli mentre rimesta e spezzetta i "Mazzafam". Agnese Berta, dell'Agriturismo Raïsc di Braggio, ai fornelli per la preparazione degli "Öv a la nev"

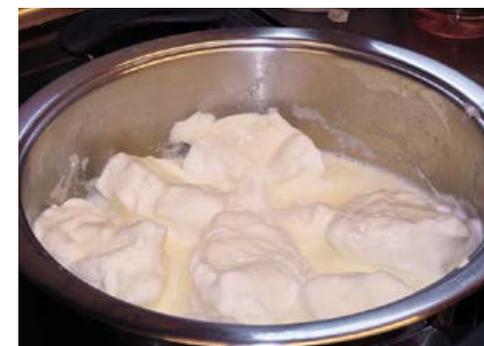


L'Öv a la nev" pronto. Come capita un po' in tutto il Grigioni italiano alcune ricette provengono da altri paesi, portati probabilmente dall'emigrazione. Come in questo caso dalla Francia, "Les oeufs à la neige"

Öv a la nev

Ingredienti (dessert per 6-8 porzioni):

- 3 uova
- 1 litro di latte
- 1 cucchiaino di fecola
- 100 grammi di zucchero
- la scorza di un limone
- 3 cucchiaini di zucchero al velo



Montare gli albumi a neve

Preparazione

- Bollire il latte con metà dello zucchero e la scorza di limone.
- Montare gli albumi a neve, aggiungere lentamente lo zucchero a velo, continuando a sbattere.
- Con l'ausilio di un cucchiaino formare delle *uova* e, quando bolle, buttarle ad una ad una nel latte. Dopo un attimo rivoltarle con attenzione. Lasciarle fino a quando si gonfiano. Togliercle e disporle su un piatto.
- Nel frattempo sciogliere la fecola in poco latte freddo e unirli pian piano al latte caldo rimestando energicamente.
- Sbattere i tuorli e l'altra metà dello zucchero in una ciotola grande (bièla). Aggiungere il latte caldo, sempre rimestando. Riversare il tutto nella pentola e riportare la crema quasi a bollitura.
- Versare la crema nei piatti da dessert, disponendovi sopra le uova a neve (albumi).
- Le uova alla neve si servono fredde.

Istituita in Italia la giornata del 25 marzo dedicata a Dante

Il sommo Poeta e padre della lingua italiana avrà il suo *Dantedì*

Remo Tosio

Il 17 gennaio 2020 il Governo italiano, su proposta del ministro Dario Franceschini, ha istituito annualmente il 25 marzo giornata nazionale dedicata a Dante Alighieri. La stessa è riconosciuta dagli studiosi come il giorno del viaggio nell'aldilà della Divina Commedia. Perciò quel giorno sarà il *Dantedì*, per ricordare in Italia e in tutto il

mondo il genio di Dante. Vi saranno numerose iniziative dove verranno fortemente coinvolte scuole, studenti e istituzioni culturali. Tutto questo è stato istituito perché nel 2021 vi sarà la commemorazione, con i rispettivi festeggiamenti, dei 700 anni dalla morte di Dante, avvenuta nella notte tra il 13 e 14 settembre 1321.

L'italiano è certamente una lingua di grande musicalità; suona quasi come un canto, amabile e dolce. L'inglese James Howell (1594–1666), storico, scrittore e figura rappresentativa della sua epoca, ha dichiarato: «L'italiano è la lingua meglio atteggiata in termini di fluidità e morbidezza». Il filosofo, drammaturgo, storico, scrittore e poeta Voltaire l'ha definita «bella lingua italiana, figlia primogenita del latino».

Verso la fine del primo millennio si è incominciato a parlare la cosiddetta *lingua volgare*, quella del popolo, una lingua molto rude e ancora impregnata di latino. Attorno al 1200 la lingua volgare si diffuse fortemente e passò anche alla scrittura. San Francesco (1181 o 1182–1226) ha scritto il *Cantico delle creature* in volgare. Nel 14° secolo tre grandi scrittori fiorentini scrivono pure in volgare: Dante, Petrarca e Boccaccio.



Dante Alighieri, tempera su tela 54,7x47,5 cm del pittore italiano Sandro Botticelli (1445–1510), 1495, Ginevra, collezione privata (scaricata da Wikipedia)

Dal volgare nasce la lingua italiana, il cui padre è da sempre considerato Dante Alighieri con la sua Divina commedia. La stessa viene ritenuta la più grande opera scritta in lingua italiana, come pure uno dei maggiori capolavori della letteratura universale. Secondo gli studiosi è stata composta tra il 1304/07 e il 1321, allorché era in esilio a Lunigiana (tra Liguria e Toscana). Dopo la Bibbia, la Divina Commedia è uno dei libri più letti nel mondo.

Nel 1889 viene fondata la Società Dante Alighieri, da parte di un gruppo di intellettuali, guidati da Giosuè Carducci (1835–1907), poeta, scrittore, critico letterario e accademico. È stato il primo italiano a vincere il Premio Nobel per la letteratura (1906). Lo scopo di questa società è quello di «tutelare e diffondere la lingua e la cultura italiane nel mondo, ravvivando i legami spirituali dei connazionali all'estero con la madre patria e alimen-

tando tra gli stranieri l'amore e il culto per la civiltà italiana».

Per mezzo dei Comitati in Italia e all'estero, la Dante Alighieri istituisce e sussidia scuole, biblioteche, circoli e corsi di lingua e cultura italiane, diffonde libri e pubblicazioni, promuove conferenze, escursioni culturali e manifestazioni artistiche e musicali. I Comitati in Italia sono 81, mentre quelli sparsi nel mondo sono 401, diffusi in circa ottanta paesi. Questi curano l'attività di circa 8'700 corsi di lingua e cultura italiane, con più di 122'000 soci e studenti. In Svizzera i Comitati Dante Alighieri sono presenti in poco meno di una ventina di cantoni, fra i quali purtroppo manca quello dei Grigioni.

Nel 2003 la Società Dante Alighieri ha realizzato la prima grande mostra temporanea sulla storia della lingua italiana, dal titolo *Dove il sì suona. Gli Italiani e la loro lingua*, inaugurata alla Galleria degli Uffizi di Firenze. A seguito di un impegno da parte della Pro Grigioni Italiano e della Dante Alighieri di Zurigo, la stessa mostra è stata inaugurata nell'ottobre 2004 al Museo nazionale svizzero di Zurigo con il titolo *La dolce lingua, l'italiano nella storia, nell'arte e nella musica*. È continuata fino al gennaio 2005. Durante questa mostra di Zurigo vi sono state anche numerose manifestazioni parallele. Dalle Valli grigionitaliane sono stati organizzati dalla Pgi apposti viaggi con visita guidata.

Tra le realtà che contano

Lo maggior don che Dio per sua larghezza
fesse creando, e a la sua bontate
più conformato, e quel ch'e' più apprezza,
fu de la volontà la libertate;
di che le creature intelligenti,
e tutte e sole, fuoro e son dotate.

(Dante, *Paradiso*, V, 19–24)

Tra le realtà che contano,
Dante, tu che percosso fosti
entro la mortal vita
da un fulgore in che tua voglia venne,
qual è la più importante:
amore o libertà?
(Ché Dio ha amato,
ma amore non ha imposto...)

A me, nella *Commedia*
e in mezzo al nostro viaggio,
saziato – e ancora attratto – da un barlume,
l'essenziale par d'intendere
che sia la libertà
(ma libertà dell'altro,
amore mio).

Andrea Paganini

Dalla raccolta "Sentieri convergenti"

Poesia

Ex linguis gen(te)s

Paolo G. Fontana

Pensando all'episodio della torre di Babele, l'erudito vescovo Isidoro di Siviglia scrisse che *ex linguis gentes, non ex gentibus linguae exortae sunt* (i popoli sono nati dalle lingue, non le lingue dai popoli). Su questa scia il filosofo napoletano Giambattista Vico affermò molti secoli più tardi che *linguis ingenia, non linguas ingeniis formari* (le indoli si formano dalle lingue, e non le lingue dalle indoli). La definizione di che cosa è un popolo appare dunque legata a doppio filo con la lingua – al singolare – che lo caratterizza, un'idea che è poi trapassata attraverso il pensiero del Romanticismo nell'elaborazione concettuale dello stato nazionale tra Otto e Novecento.

Vista la storia come un progressivo e ormai sempre più imminente processo di “disvelamento” delle nazioni, ovvero degli stati nazionali, la lingua diveniva quell'elemento “naturale” e riconoscibile in cui la nazione – intesa come entità “originaria” – poteva trovare il proprio fondamento. In questo contesto, per le minoranze inglobate negli stati nazionali che parlano una lingua differente da quella della maggioranza resta al massimo – quando le cose vanno per il meglio – lo spazio per una bonaria sopportazione della loro diversità.

Come ben sappiamo, l'assioma dello stato nazionale non ha avuto molta presa (e come avrebbe potuto?) nella Confederazione svizzera, benché non siano mancate in passato visioni tese a trovare perlomeno un elemento comune in una presunta “storia morale” dei Confederati quali uomini contraddistinti da antiche “virtù alpine” e perciò votati a una ferrea difesa della propria “libera libertà”, come la chiamò Niccolò Machiavelli: germogli poi sbocciati molto più tardi, anche

e forse soprattutto in una prospettiva di difesa, mentre in tutta Europa il nazionalismo giunge al proprio culmine (e alle sue tragiche conseguenze). Nel discorso svizzero moderno, però, la lingua – al singolare – non ha mai autenticamente trovato posto. Ha trovato invece posto, nel pensiero e nella Costituzione, l'idea così formulata dal giurista Cyril Hegnauer, allievo del celebre Zaccaria Giacometti: «*Die Schweiz wird vielsprachig sein, oder sie wird nicht sein*» («La Svizzera sarà plurilingue, oppure non sarà»). *Ex linguis gens...*

Ma se questo principio è ormai saldamente ancorato nel pensiero e nella Costituzione, i fatti molto spesso ancora faticano a darne conto. Basti citare tra i molti esempi il rapporto quadriennale della Delegata federale al plurilinguismo pubblicato alla fine dell'anno 2019, pochi giorni prima del Natale (e perciò passato sotto silenzio): la presenza delle minoranze linguistiche nell'amministrazione pubblica non arretra, ma neppure fa veri passi avanti; altrettanto sconcertante è anche il risultato del rapporto sulla promozione del romancio e dell'italiano nel Cantone dei Grigioni uscito nella primavera dello stesso anno.

Ci si deve dunque chiedere che cosa succederebbe se il tema non fosse costantemente oggetto di attenzione politica, se fosse – per così dire – dimenticato dai pochi che se ne interessano. Dobbiamo perciò ricordare, con Ernest Renan, che anche il nostro plurilinguismo, in special modo quello delle più piccole minoranze, è un po' «un plebiscito di tutti i giorni», un qualcosa che dobbiamo costantemente volere e curare, anche mettendoci in gioco in prima persona, anche esercitando il nostro diritto (e dovere) a quella che nella Grecia antica fu chiamata *parresia*.

Parresia, invero, non è certo un termine comune ai giorni nostri. Eppure, come ha magistralmente spiegato il filosofo Michel Foucault, questa parola ricorre con frequenza – anche se con diverse sfumature ed evoluzioni di significato – nella letteratura greca, greco-romana e patristica da Euripide fino a Giovanni Crisostomo, inclusi diversi scritti neotestamentari, in particolare le lettere di Paolo. Letteralmente, in greco antico, significa «dire tutto» (*pan – rehma*). Un «dire tut-



Paolo Fontana, collaboratore scientifico della Pro Grigioni Italiano

to» – o meglio, si dovrebbe dire, un «parlar franco», un «parlare con schiettezza» – che non in ogni tempo e da ogni punto di vista fu considerato una virtù: la scuola filosofica del cinismo deriva il nome proprio dalla propensione dei suoi fondatori e seguaci a parlare in maniera che a molti appariva smodata, irrispettosa, priva di timori e cautele, quasi come quella di un cane (*kyon, kynos*) che abbaia.

Nella sua interpretazione più negativa la *parresia* corrisponde alla “chiacchiera”, alla facoltà di ciascuno di dire la propria, anche la cosa più stupida o più pericolosa: così si ritrova nell'*Areopagitico* di Isocrate e in alcuni dialoghi di Platone. Ma della *parresia* esiste, soprattutto, una concezione positiva, che consiste nel «dire la verità», nel parlare senza nascondimento, esattamente come nonnascondimento (*a-letheia*) è l'essenza della verità medesima. In qualche modo si può dire che la *parresia* debba essere vista in completa opposizione alla retorica, intesa come arte dell'astuzia e dell'inganno, della simulazione e della dissimulazione; in Quintiliano anch'essa compare invero come figura retorica, ma al suo “grado zero”, come *licentia*, sospensione di ogni artificio discorsivo.

Il concetto di *parresia* fu però anche considerato in epoca antica, nella democrazia ateniese, un tratto fondante ed essenziale della vita politica al pari dell'eguale diritto di parola dei cittadini nell'*agorà* e della loro uguaglianza di fronte alle leggi. In questo contesto la *parresia* occupa un posto particolare, trattandosi al

contempo di un diritto ma anche di un dovere e di un concetto etico (ed etopoietico), ancor prima che di un concetto politico. La *parresia* è un diritto intrinsecamente legato alla partecipazione politica, lamenta l'esule Polinice di fronte alla madre-regina Giocasta nelle *Fenicie* di Euripide; la *parresia* è un dovere (o una qualità che si deve possedere), anche se dovesse creare dispiacere, rammenta parallelamente Demostene nella prima delle sue *Filippiche*.

Che cos'è, dunque, vera *parresia*? Un primo attributo che Foucault individua è il necessario coinvolgimento del parlante, il *parresia-stes*, ovvero di “colui che dice la verità”: egli stesso è il soggetto della verità di cui riferisce; tramite la sua parola egli assicura la perfetta coincidenza tra opinione e verità; egli sa che ciò che dice è vero. Come fidarsi? Come riconoscere il *parresia-stes* e distinguerlo dal furfante, dall'opportunist, dal truffatore? La *parresia* si riconosce perché chi la esercita, scegliendo una specifica relazione con il proprio sé, espone sé stesso a un rischio o un pericolo, che può essere di diverso genere: la morte, certo (pensiamo a Socrate, *parresia-stes* per antonomasia, o ai martiri cristiani nella forma estrema della testimonianza di fede), l'esilio, l'emarginazione, ma anche una penalizzazione, la rottura di relazioni di amicizia, la perdita del consenso e della popolarità, il diritto stesso al parlare con franchezza. La verità, insomma, richiede coraggio. La verità che si esprime nel discorso parresia-stico deve perciò anche essere una critica: la verità pronunciata può, sì, riguardare il parlante (come autocritica) o l'interlocutore (o entrambi), ma deve per forza urtare l'interlocutore, qualcuno che abbia il potere di esporre il *parresia-stes* al pericolo; perciò il *parresia-stes* è sempre in una posizione d'inferiorità o dipendenza rispetto al suo interlocutore: la sua è una critica “dal basso”. *Parresia-stes* può essere il filosofo che critica il tiranno (Platone alla corte di Dionisio di Siracusa), il suddito che critica il sovrano, il subordinato che critica il capo, l'allievo che critica il maestro, una debole minoranza che critica la maggioranza.

Una critica che espone al pericolo. Non per nulla nei suoi *Discorsi sopra la prima Deca di Tito Livio*, scritti mentre pagava lo scotto

dell'esilio sulla propria pelle, Machiavelli ammonì i «consiglieri» del principe: «coloro che rinunciano alla verità mancano dell'ufficio loro, coloro cui il coraggio della verità non manca entrano in pericolo della vita e dello stato»; di conseguenza l'invito dell'ex cancelliere della Repubblica fiorentina era quello di dire «la opinione sua senza passione, e senza passione con modestia difenderla: in modo che se la città o il principe la segue, che la segua volontario e non paia che vi venga tirato dalla tua importunità». «Senza passione» o, altrimenti detto, senza retorica: non ci deve essere una volontà di convincere l'interlocutore, perché la verità non ne ha bisogno e chiede semmai una conversione, una trasformazione. Un consiglio saggio, non una garanzia infallibile di successo (né di salvezza da possibili ripercussioni): preferibile – nell'incertezza della reazione – sarebbe infatti l'omertà o un accomodante piegarsi alle proprie convenienze personali, rinunciando alla verità. Dire la verità è però un dovere: il *parresias* dovrebbe tacere, nessuno lo costringe a parlare, ma egli sa che invece deve, che lo deve a sé stesso e agli altri, che non può sottrarsi alla verità per-

ché la verità stessa ha bisogno di essere detta, di essere disvelata.

Così, ritornando alla necessaria scelta di un «plebiscito di tutti i giorni» in favore del nostro plurilinguismo svizzero e, insieme, del nostro plurilinguismo grigione, bisogna cogliere quello che ritengo essere un momento cruciale e opportuno – i greci l'avrebbero chiamato *kairos* – per far sentire la nostra voce di svizzero-italiani e di grigionitaliani, di esercitare il nostro diritto alla critica priva di sconti e d'infingimenti in quanto minoranza linguistica troppo spesso discriminata o dimenticata, di non rassegnarci a questo stato di cose, insomma di dire la verità che tutti noi conosciamo. Dobbiamo farlo, tutti, anche a costo – se necessario – dell'autocritica, anche a costo – se così deve essere – della rinuncia a qualche piccolo accomodamento concessoci nel corso del tempo, forse nella speranza di una nostra abdicazione al dovere di una critica onesta e coerente a una situazione politica e sociale che non corrisponde ai principi costituzionali che insieme – minoranza e maggioranza – ci siamo dati. Ma, naturalmente, la verità richiede sempre (almeno un pizzico di) coraggio.

La bellezza

Poesia

Hai portato un sole
che irradia l'ametista
dei fiori e li bagna.
Cos'è la bellezza?
Un alito quasi
d'un lontano paese già
visto altrove o l'ultima
nota d'una eco di Orfeo
cadutogli il flauto
nello stellato d'una
indicibile notte del tempo.
Il sole d'un fiore intoppa
ogni altro andare
ogni nostro salpare sul liscio
d'un incantevole mare.

Paolo Gir

Dalla raccolta "Passi nella vita"

LA PAGINA DEI BAMBINI

L'evoluzione della scrittura tramite macchine¹

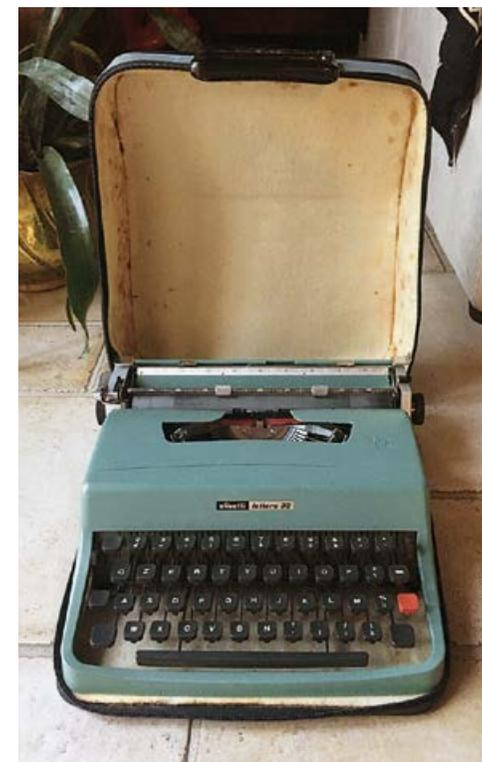
Remo Tosio

Per voi cari bambini, ragazzi e adolescenti è normalissimo usare il computer, il portatile, il tablet o il cellulare. Ma dietro a questa straordinaria e utile evoluzione tecnologica automatizzata, c'è tutta una storia affascinante, che parte dalla prima invenzione della macchina per scrivere. Erano aggeggi rudimentali

dai quali è iniziato uno sviluppo che dal meccanico si è concluso con l'elaborazione elettronica computerizzata. Ho avuto esperienze personali su tutti questi sistemi di scrittura citati e altri seguiranno in questo articolo. Se leggerete più avanti vi accorgete della affascinante storia della scrittura tramite macchine.

Sono diversi gli inventori della macchina per scrivere, ma sembra che il primo sia stato un italiano: Pietro Conti (1796–1856), ingegnere e inventore di Cilavegna, Lombardia, Pavia. La sua macchina, denominata *tacheografo*, stampava con rapidità su carta, cera e metalli teneri, ogni tipo di carattere tramite punzoni, il che significa impresso a pressione. È da questa invenzione – presentata all'Accademia delle scienze di Francia nell'agosto 1827 – che inizia la realizzazione futura di vere macchine per scrivere. A Pietro Conti viene pure attribuita l'invenzione della *stenotipia*, una macchina per stenografare a scrittura abbreviata, impressa su una striscia di carta, che si usava specialmente per redigere verbali, in particolare durante l'attività parlamentare, come avveniva per esempio in Italia, ma sicuramente anche in altri paesi. Oggi sono molto più sofisticati e collegati ad un computer.

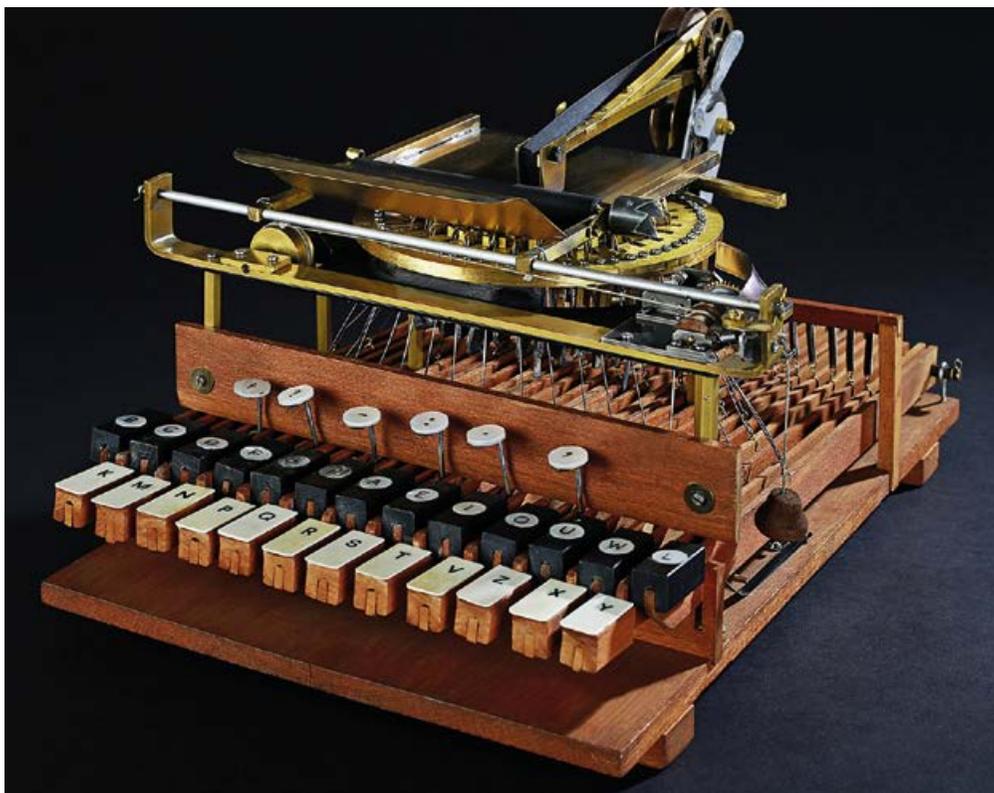
¹ Parziali informazioni e fotografie scaricate da internet.



La rinomata "Lettera 32" della Olivetti, particolarmente celebre perché veniva usata da Indro Montanelli, il più noto giornalista e scrittore italiano di tutti i tempi

La prima vera macchina da scrivere sembra sia stata inventata da un altro italiano: Giuseppe Ravizza (1811-1885), inventore di Livorno. Infatti, dopo aver avuto contatti con il già citato Pietro Conti, ha inventato il *cembalo scrivano*. Nel 1837 Giuseppe Ravizza iniziò a costruire il primo prototipo del *cembalo scrivano*, così denominato perché aveva i tasti simili a quello strumento musicale. Nel 1855 brevettò la sua invenzione migliorata e dotata di 32 tasti. Un anno più tardi ne presentò una versione definitiva all'Esposizione industriale di Torino.

La prima macchina per scrivere di successo commerciale è stata inventata dallo statunitense Christopher Sholes (1819–1990), in collaborazione con uno stampatore e un meccanico. Quella era la famosa *Remington numero 1*, progettata a partire dal 1867. Dopo varie peripezie e insuccessi, nel 1873 il progetto venne definitivamente rilevato dalla stessa *E. Remington and Sons*, una fabbrica di armi, che, dopo alcune rifiniture, raggiunse la commercializzazione a partire dal luglio



Il "cembalo scrivano", la prima macchina per scrivere, così denominata perché aveva i tasti simili a quello strumento musicale

1874. La Remington ha prodotto una grande varietà di macchine per scrivere, perfezionandole sempre più negli anni a seguire.

In Italia, ma anche da noi in Svizzera, si usavano le Olivetti, la cui prima macchina venne realizzata nel 1935. Più tardi la stessa Azienda era particolarmente apprezzata perché aveva costruito vari modelli portatili. Uno dei più famosi è stato *Lettera 32*, rinomata perché veniva usata dal più noto giornalista e scrittore italiano di tutti i tempi, Indro Montanelli (1909–2001).

Da noi la macchina per scrivere apprezzata e di grande successo era la *Hermes Baby*, lanciata dalla Paillard SA di Yverdon nel 1935. Ernest Hemingway ha persino girato il mondo con questa portatile, perché era robusta, leggera e poco ingombrante. La poetessa viennese Friederike Mayröcker (1924) ha addirittura dichiarato di averla sposata!

Durante i primi anni del 20° secolo sono arrivati i primi rudimentali computer. Si trattava dell'elaborazione dei dati attraverso schede

perforate. Questo sistema richiedeva consistenti investimenti di vari costosi macchinari, per cui veniva usato soltanto dalle grandi aziende o dalle grandi banche. Con questo sistema ho lavorato personalmente a partire dal 1955–1962 in una grande fabbrica di meccanica (specializzata in mulini, come quello di Poschiavo). Il sistema partiva dall'ordinazione del cliente, la quale veniva riportata su scheda perforata. Anche per altre attività si usava questo sistema, come per esempio per i salari dei dipendenti, che contenevano anche prestazioni sociali, vacanze ecc. Insomma tutte le informazioni del rispettivo cliente o della persona che lavorava in ditta. Le schede perforate avevano l'angolo sinistro arrotondato allo scopo di capire quale era la parte dritta (per non confondere il sopra con il sotto).

Il lavoro iniziava dalla/dal perforatrice/perforatore che immetteva i dati nella scheda tramite buchi rettangolari. La stessa scheda passava quindi ad un'altra/altro operatrice/operatore che immetteva gli stessi dati per as-



Una bella macchina da scrivere, opera della statunitense "Remington". Foto: Timothy K Hamilton

sicurarsi che fossero corretti. In caso contrario venivano rimandati, rifatti e ricontrollati. Nella citata fabbrica dopo poco tempo sono diventato capo reparto di tre perforatrici, un perforatore e due verificatrici. Il problema più difficile era quello di spiegare ai novelli come effettuare il lavoro, a seconda del rispettivo tipo. Per semplificare la cosa avevo preparato dei libretti di venti pagine intitolato *DETAILLIERTER ARBEITSVORGANG DER LOCHKARTEN*, con esempi pratici per capire meglio il procedimento lavorativo. È stata una mossa geniale, della quale ho avuto anche gli elogi dal direttore settoriale.

Le schede perforate venivano usate sia per la stampa della bolletta di consegna, sia per la fattura o il salario. Per fare questo si usava dapprima la macchina selezionatrice, dalla quale si potevano estrarre soltanto le schede di un certo tipo, quello voluto. La mazzetta di queste schede passava quindi sulla stampatrice che usava carta a rotoli. La lettura di queste schede perforate si realizzava attraverso undici minuscole scopette di metallo, sotto le quali passavano le schede: dove c'era una perforazione avveniva un impulso elettrico (non elettronico) per contatto sulla base di ferro della macchina. Le perforazioni dei numeri partivano da uno spazio sopra lo zero e dallo 0 fino al 9, mentre per

l'alfabeto, a parte due eccezioni (la i e la o) ce ne volevano due sulla stessa linea: per la A era necessaria una perforazione sopra lo zero e l'altra, sulla stessa linea verticale, sul numero 7 e così via (vedi esempi nella rispettiva foto). Se chiedete ai vostri nonni si ricorderanno sicuramente dei tempi in cui la fattura del telefono arrivava con una scheda perforata verde.

A questo punto della storia subentra l'ulteriore evoluzione, la quale è avvenuta attraverso i computer, i calcolatori elettronici, con rispettiva stampante, che voi, bambini, ragazzi e adolescenti conoscete bene. Una cosa è certa, l'utilizzo del computer per scrivere testo a tutt'oggi è veramente straordinario. Questo perché dispone di un vocabolario interno; appena sbagli ti segnala una linea rossa sotto la rispettiva parola errata.

Verso la fine degli anni Sessanta e inizio Settanta ho programmato io stesso un computer che aveva già alcuni schemi di aiuto come le colonne e la ricerca. Tuttavia la programmazione, tutta in inglese, avveniva attraverso il semplice linguaggio *Basic*. Bisogna sempre tenere conto che il computer è stupido per cui occorre programmarlo affinché esegua le attività volute. Il *Basic* è un linguaggio di programmazione semplice, sviluppato nel 1964 dall'Università di Dartmouth negli Stati Uniti d'America. La definizione di *Basic* è una sigla che nella lingua italiana significa: *Codice di istruzione simbolica di uso generale per principiante*. Il *Basic* ha una numerazione per ogni singola riga orizzontale dove si inseriscono i rispettivi comandi. Ci sono due grandi possibilità per fargli ripetere alcune attività, attraverso i comandi: *GOTO*, salta alla riga... e *GOSUB*..., vai ad un sottoprogramma tal dei tali (vedi esempio nella foto). Con questo linguaggio ho realizzato un programma di contabilità, uno per l'inventario (dove rimanevano sempre impressi gli articoli acquistati anni prima), fatture, salari e altri utili formulari. Mi piaceva programmare per cui durante quel periodo passavo molte ore del mio tempo libero al computer (anche la domenica pomeriggio fino a tarda sera).

La mia esperienza è iniziata dapprima con le macchine per scrivere, fra le quali, più tardi, ne avevo una appositamente creata per

Gerry Mottis protagonista della *Consulenza linguistica*

Remo Tosio

La *carriera* di consulente linguistico Gerry Mottis l'ha iniziata nel 2016 con il giornalista Antonio Bolzani. È diventato il vero protagonista della trasmissione *Consulenza linguistica*, in onda tutti i martedì dalle 13.00-14.00 sulla RSI Rete Uno. Si tratta di un approfondimento della lingua italiana con tutte le sue sfumature espressive e grammaticali. Di volta in volta scelgono un tema, presentato dalle due conduttrici Carlotta Moccetti o Isabella Visetti. In tutte le edizioni ci sono

inoltre le domande del pubblico, che pervengono attraverso i media sociali. Gerry risponde sempre con molta sicurezza, franchezza e cognizioni di causa. In questo appuntamento – che ritengo molto interessante, curioso e variegato – viene offerta una vasta panoramica sulla lingua italiana, rispondendo a svariati quesiti, come incertezze, forme grammaticali corrette, anglicismi, origini delle rispettive parole, linguaggi settoriali, il gergo dei giovani e quant'altro.

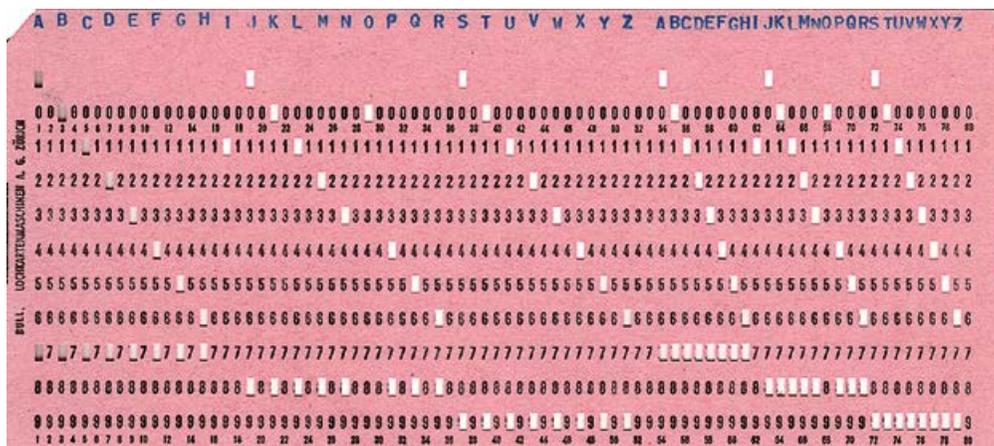
Gerry Mottis (classe 1975) è originario della Val Leventina (TI) ma è nato e cresciuto a Lo-stallo. Oggi vive a Camorino (TI). Nel 2001 ha conseguito gli studi in Letteratura italiana, Filologia romanza e Archeologia paleocristiana e bizantina, presso l'Università di Friburgo. È insegnante di lingua italiana e storia presso le scuole medie di Roveredo e professionali superiori a Giubiasco (TI). È stato redattore del *Bollettino Scolastico Grigione*. Ha curato le edizioni 2011-2015 per la parte Mo-esana dell'*Almanacco del Grigioni Italiano*.

Oltre alle attività di docente Gerry è anche un affermato scrittore e poeta. Ha pubblicato numerosi racconti e poesie su riviste culturali,

come per esempio *Quaderni grigionitaliani*, *Bloc Notes*, *Almanacco del Grigioni Italiano*, *Babilonia* ecc.

Ha pubblicato una serie di importanti opere, delle quali cito:

- *Parole come pietre*, raccolta poetica, Ulivo Editore, Balerna 2019;
- *Terra bruciata. Le streghe, il boia e il diavolo* (romanzo storico), Gabriele Capelli Editore, Mendrisio 2017. Di quest'opera ha ricevuto il Premio 2016 Cultura Grigione per gli operatori professionali;
- *Fratelli neri*. La storia dei primi internati africani nella Svizzera italiana (romanzo storico), Armando Dadò Editore, Locarno 2015;
- *Altri mondi*, raccolta poetica, Armando Dadò Editore, Locarno 2012;
- *Oltre il confine e altri racconti*, Collana Letteraria Pgi, Armando Dadò Editore, Locarno 2011, con la prefazione del prof. Guido Pedrojetta (Friburgo);
- *Poesie e nebbie*, in *Pensieri in quota*, MiArte Edizione, Bellinzona 2009 (opera in beneficenza per il Togo);
- *All'inizio (...e alla fine) c'era il Verbo* (commedia teatrale) Ulivo, Balerna, andata in scena la prima volta il 25 ottobre 2008 a Roveredo;
- *Deus Ex* (commedia teatrale) Ulivo, Balerna 2007, andata in scena il 16 giugno 2007 a Roveredo;
- *Il boia e l'arcobaleno* (racconti surreali) Ulivo, Balerna 2006, con la prefazione del prof. Guido Pedrojetta (Friburgo);
- *Un destino una nostalgia* (poesie), Ulivo, Balerna 2003, con la prefazione del prof. Jean-Jacques Marchand (Losanna);
- *Sentieri umani* (poesie) Libroitaliano, Ragusa (Italia) 2000.



Esempio di come venivano perforate le schede. Per scrivere il mio nome (Remo): R=6+8 E=3+7 M=2+8 O=0. La I e la O avevano una sola perforazione. L'uno equivale sia come numero che come "I" e lo zero equivale sia come numero che come "O"



Elaborazione dei dati con le schede perforate. Qui una perforatrice al lavoro che sta inserendo i dati attraverso dei buchi rettangolari sulle schede. Suppongo che in questo caso siano quelli di una consistente ordinazione di una fabbrica di tessuti

la contabilità doppia, con sotto il giornale e sopra il rispettivo conto. Era veramente una grande e utilissima macchina per scrivere di maggiori dimensioni. Poi sono passato alle carte perforate e infine alla programmazione di un computer con il linguaggio *Basic*.

Ma il momento più affascinante della mia vita è stato sicuramente quando sono entrato in Tipografia Menghini a Poschiavo, dove ho provveduto all'acquisto di moderni computer per la composizione, una stampante-scanner su carta e una Linotype per imprimere i film, dai quali si facevano le lastre per la stampa

offset (oggi si va dal computer direttamente sulla lastra, sistema molto più ecologico). A Poschiavo siamo stati i primi in Svizzera a produrre un giornale totalmente attraverso gli elaboratori elettronici, i computer. Me lo ha confermato a quei tempi un giornalista svizzero tedesco, che pubblicava una specifica rivista della grafica professionale.

```
4780 GOTO 5000
4790 :
4800 REM
4801 REM
4802 REM
4803 REM
4810 :
4820 PRINT "50";
4825 W=V+1:IF W<0 THEN W=W+14
4830 FOR X=1 TO 2:PRINT "XXXXXXXXXXXX";
4835 FOR I=0 TO 23
4840 PRINT MD$(I+W);
4850 NEXT:PRINT:NEXT
4860 PRINT "XXXXXXXXXXXX";
4870 FOR I=0 TO 23
4880 IF MD$(I+W)=CHR$(32) THEN PRINT MB$(I+1);:GOTO 4900
4890 PRINT MD$(I+W);
4900 NEXT
4910 PRINT:PRINT "XXXXXXXXXXXX";
4920 FOR I=2 TO 24 STEP 2
4925 PRINT "I";
4930 IF MD$(I+W-1)=" [ ]" THEN PRINT " [ ]";:GOTO 4940
4935 PRINT " ";
4940 NEXT:PRINT " "
4950 PRINT "XXXXXXXXXXXX";
4960 FOR I=2 TO 24 STEP 2
4965 PRINT "I";
4970 IF MD$(I+W-1)=" [ ]" THEN PRINT " [ ]";:GOTO 4980
MB$(I) " [ ]";:GOTO 4980
```

Un esempio di programmazione con il linguaggio "Basic"



Gerry Mottis durante la trasmissione radiofonica "Consulenza linguistica", dell'emittente RSI La Uno, tutti i martedì dalle ore 13.00-14.00

Ha redatto anche una serie di opere per ragazzi, Edizioni Svizzere per la Gioventù (ESG) e ha ottenuto svariati premi, critiche letterarie e recensioni.

Nella citata trasmissione *Consulenza linguistica* Gerry è senz'altro una personalità competente della lingua italiana. Le sue informazioni linguistiche e le risposte alle domande del pubblico sono sempre ben ponderate, ovviamente anche con un'adeguata preparazione, cercando conferma attraverso l'istituto linguistico italiano per eccellenza: l'*Accademia della Crusca*.

Tanto per rendere l'idea cito alcuni temi trattati durante il 2020, per un certo periodo, quello del coronavirus, avvenuti attraverso i media sociali. Li ho estrapolati dal sito internet della *Consulenza linguistica* RSI:

- *Nickname*, una maschera tra reale e virtuale. È il nome con il quale un utente viene riconosciuto all'interno di un sistema informatico o di una comunità virtuale;
- *Il linguaggio della pubblicità*. Non ha per nulla lo scopo di informare, ma vuole piuttosto convincere il lettore, l'ascoltatore o lo spettatore, della bontà di un rispettivo prodotto, usando parole in modo persuasivo;
- *Tra canzoni e letteratura, tra ritmo e parole*. Lo spunto per trattare questo tema

trova riferimento al famoso *Festival della canzone italiana* di San Remo. questa importante manifestazione è lo specchio culturale, storico e sociale dell'Italia, ma anche luogo dove le parole sono state messe in musica in diversi periodi con differenti stili e retorica;

- *La forza della lingua*. Funzione primaria della lingua è quella di permettere agli individui la comunicazione, capire e farsi capire, esprimere le proprie emozioni ed esigenze, interagire con le persone e far parte di un gruppo in modo attivo, con la parola. La lingua è un mezzo potentissimo, ma può essere anche una barriera invalicabile quando non si conosce quella parlata dalla maggioranza nel luogo dove si vive;
- *Laboratorio di poesia*, andato in onda in due parti. Poetare significa esprimere un qualcosa degno di essere raccontato con emotività. È un'espressione metaforica di contenuti umani in corrispondenza di peculiari schemi ritmici e stilistici.

Personalmente ritengo che la poesia è anche il modo di trasmettere pensieri, usando poche parole e lasciando al lettore uno spazio di riflessione. Per capirne bene il messaggio è probabile che occorre leggerla e rileggerla più volte.

Impiegato 2.4.

Romeo Ferrari



Oreste era molto equilibrato...

Anche oggi si era aperto il cancelletto che dava accesso al suo ufficio. L'incaricata gli porse i dati da controllare e Oreste mise in funzione il collegamento cerebrale. C'erano delle possibilità, seppur remote, di errore nella registrazione dei quantitativi. Quando questo succedeva qualcuno giù alla fabbrica avrebbe passato dei guai seri. L'identificazione dell'incompetente era immediata e il deferimento alla corte significava licenziamento e relativa cacciata dallo stabilimento. Lo status di cittadino veniva levato, così come tutti i privilegi; niente più abitazione né assistenza medica.

Allontanato dalla famiglia e dalla società, si sarebbe dovuto trovare un lavoro esterno privo di garanzie. Il meglio l'avrebbe ottenuto impiegandosi nella compagnia della nettezza urbana; fuori di notte, con qualsiasi tempo, a disinfettare le caditoie dei bassifondi. Il suo destino era segnato e pochi come lui erano riusciti a sistemarsi in modo decente, grazie all'affiliazione ad una delle cosche.

Oreste stava molto attento. All'entrata dello stabile amministrativo deponeva ordinatamente gli abiti nel suo armadietto ed entrava nudo nella piscina. Dopo due bracciate passava nel corridoio delle radiografie, quindi si sottoponeva al controllo della dentatura, della vista e dell'alito. Se i controllori davano luce verde poteva proseguire, indossare la divisa numerata e prendere possesso della sua postazione di lavoro. Qualche collega non c'era, senz'altro degradato a mansione subalterna giù alla fabbrica.

Lui resisteva, tante volte aveva rinunciato all'aperitivo, nel fondato timore di guastarsi la salute, la carriera di tanti anni. Si nutriva esclusivamente del cibo fornito dalla fabbrica, correva il tempo prescritto nel parco onde mantenersi in forma, alla larga dai chioschi che offrivano dei maleodoranti salsicciotti con la senape. Si era prefisso di andare in pensione nel 2238 e di continuare nelle buone abitudini di cittadino esemplare fino all'esaurimento del fondo previdenziale.

Poi si vedrà, sospirò Oreste. La sala d'aspetto dello psicanalista era gremita di pazienti come lui, ansiosi delle consolatorie parole del luminare, che consigliava a tutti di prendersi meno sul serio...

Ricorderemo il 2020 come l'anno della pandemia

Il coronavirus è partito dalla Cina e si è diffuso in tutto il mondo

Remo Tosio

Agli inizi del 2020 sono incominciate a circolare le prime notizie riguardanti un misterioso virus, proveniente dalla Cina. In quel paese la pandemia di coronavirus – questo il suo nome – è scoppiata verso la fine di novembre 2019 nella città di Wuhan. Il 25 febbraio 2020 è arrivato il primo caso anche in Svizzera. A causa di questo tremendo coronavirus, dal febbraio 2020 in poi abbiamo avuto un totale cambiamento di vita sociale; tutti chiusi in casa per mesi, al fine di essere protetti dalla contaminazione. È quello che con la

mania di inglesismo tutti i media definiscono come *lockdown*, ma che se avrebbero un po' di rispetto per la nostra lingua lo dovrebbero identificare come *isolamento*. Durante quel periodo veniva consigliato a tutti di non avere contatti diretti con altre persone, mantenendo una distanza di almeno un metro, più tardi due metri. Inoltre stare a casa e lavarsi più volette le mani. Tutti ricorderanno sicuramente i famosi messaggi televisivi di Alain Berset, capo del Dipartimento federale dell'interno, con la mitica frase: *reste à la maison!*

La diffusione del virus in Europa è iniziata il 24 gennaio 2020 con i primi tre casi riscontrati in Francia. Poi si è diffuso in altri undici paesi. In Italia il 31 gennaio vi sono stati i primi due casi di contagio a Roma. A partire da quella data la parte nord dell'Italia ha subito una continua contaminazione, in modo drammatico. Evidentemente i primi contagi sono arrivati attraverso i passeggeri ritornati dalla Cina.

Il primo caso sospetto di coronavirus in Svizzera, scientificamente noto come Covid-19, è avvenuto in Ticino l'8 febbraio



Del coronavirus tutti ricordiamo sicuramente i famosi messaggi televisivi del consigliere federale Alain Berset, capo del Dipartimento federale dell'interno, con la mitica frase: "reste à la maison!"

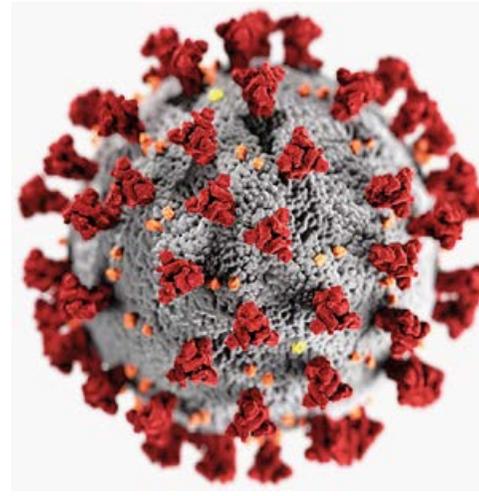
2020, risultato però negativo. Ma alcuni giorni dopo, il 25 febbraio, vi è stato nello stesso Cantone il primo caso positivo di infezione da coronavirus della Confederazione. Si è trattato, secondo quanto comunicato dall'Ufficio federale di salute pubblica, di un settantenne che è stato infettato vicino a Milano. Infatti il 15 febbraio l'uomo aveva partecipato quivi ad una manifestazione.

Dopo il primo caso in Ticino, due giorni dopo, il 27 febbraio, il secondo si è verificato nel Cantone di Ginevra. Da qui in avanti si è velocemente diffuso in tutti i cantoni della Confederazione e in tutto il mondo.

I primi due infetti dei Grigioni sono avvenuti il 27 febbraio. Erano di due bambini, figli di una famiglia italiana che trascorreva le vacanze invernali nell'Alta Engadina.

Il 30 aprile 2020 la situazione in Svizzera era la seguente: 29'579 casi di contagio, 1'137 ospedalizzazioni e 1'768 decessi. Lo stesso giorno nel nostro Cantone i contagiati erano 813, le ospedalizzazioni 21 i decessi 45. L'incremento di contagiati e morti a partire da maggio è gradatamente diminuito. Si incominciava piano, piano a sperare che il Covid-19 se ne sarebbe andato, sicuramente a passo di lumaca.

Ma il virus era ancora vivo e bisognava continuare con le misure di contenimento. A quel tempo si vociferava, da un esperto all'al-

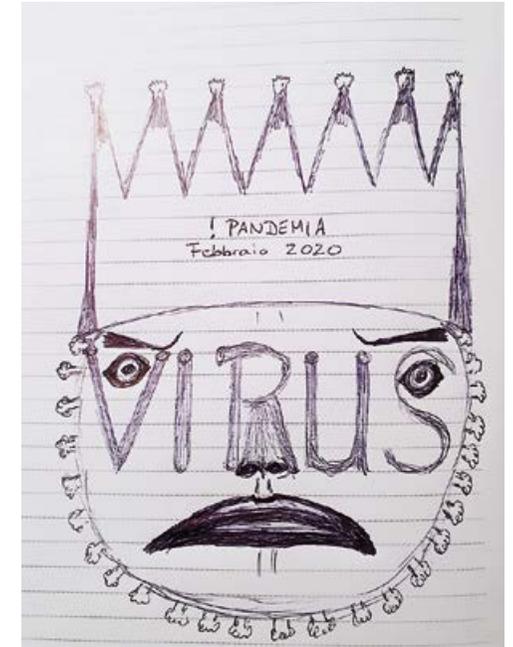


L'immagine del coronavirus al microscopio elettronico. Esso fa parte di una vasta famiglia di virus. Il suo nome è dovuto all'effetto di particolari punte a forma di corona, presenti in superficie

tro, che il virus probabilmente se ne sarebbe definitivamente andato soltanto fra un paio di anni. Tuttavia si spera vivamente che nel frattempo si trovi quanto prima un farmaco per curare e guarire questa pandemia, il quale si prevede possa essere realizzato per la fine di settembre 2020. Soprattutto sarebbe di grande aiuto un vaccino per difendersi dal coronavirus, la cui realizzazione è prevista, al momento attuale, per inizio 2021. Già dalle prime diffusioni del coronavirus vi sono state case farmaceutiche di tutto il mondo attive in un'euforica ricerca. Ognuno voleva essere il primo a inventare l'antidoto.

Allo scoppio del coronavirus in Svizzera, il Consiglio federale si è allarmato e ha trasmesso il seguente comunicato stampa: «Il Consiglio federale si è riunito oggi, 28 febbraio 2020, per una seduta straordinaria. Tenuto conto della situazione e della diffusione del coronavirus, ha dichiarato quella attuale una *situazione particolare* secondo la legge sulle epidemie. Sono pertanto vietate le manifestazioni con oltre 1000 persone. Il divieto entra in vigore immediatamente e vige almeno fino al 15 marzo 2020.

Per il Consiglio federale, la protezione della popolazione ha la priorità assoluta. Questo



Ecco come Claudio Brunoldi, poschiavino abitante a Grono, ha disegnato il tremendo coronavirus nel febbraio 2020; proprio nel periodo culmine dell'ansietà, per la rapida crescita di questa pandemia

gli permette, in accordo con i Cantoni, di ordinare autonomamente provvedimenti che, in una situazione normale, sarebbero di competenza cantonale.

Il Consiglio federale vieta lo svolgimento di manifestazioni pubbliche o private cui siano presenti oltre 1000 persone contemporaneamente. Il divieto entra in vigore immediatamente e vige almeno fino al 15 marzo 2020. L'esecuzione e i controlli incombono ai Cantoni».

Altro che 15 marzo 2020, altro che 1'000 persone. L'assemblaggio di poche persone in manifestazioni pubbliche culturali e sportive era totalmente proibito allora e lo sarà ancora per molto; al 30 aprile, giorno di redazione di questo articolo, era ancora incerto. Tutto era chiuso: industrie, aziende, ristoranti, alberghi, chiese, trasporti pubblici, frontiere, impianti di risalita, scuole e università. Quest'ultime due continuavano l'attività di apprendimento in casa, attraverso lezioni per mezzo di cartelle o via internet.

Le uniche attività aperte erano i negozi di alimentari, farmacie e panetterie. Poi da inizio maggio alcuni hanno potuto aprire, con l'uso di mascherine e disinfettanti. Prima di tutto i parrucchieri, barbieri ed estetisti. Durante quel tempo di isolamento forzato avevo una steppa di capelli che ho potuto far tagliare soltanto il 4 maggio; non ne potevo più, mi davano un gran fastidio sulle orecchie. Poco prima della metà di maggio hanno incominciato ad aprire le altre aziende e la gastronomia, con rispettive norme di comportamento; usare mascherine (anche se non era obbligatorio dallo Stato, ma consigliato) e stare almeno a due metri di distanza l'uno dall'altro. Per quanto riguarda l'attività turistica, come alberghi, trasporti pubblici, impianti di risalita e frontiere, riapriranno non prima di giugno 2020.

Il coronavirus fa parte di una vasta famiglia di virus. Il suo nome è l'effetto di particolari punte a forma di corona, presenti in superficie. Questi virus possono causare all'organismo umano delle sindromi intense di gravità. A dipendenza dei propri anticorpi, in alcuni soggetti si presenta come un comune raffreddore e influenza, contratta anche in forma lieve. Nei casi più gravi invece subentra una tremenda sindrome respiratoria acuta e molto grave, per cui hanno bisogno dell'apporto di ossigeno. Le persone più a rischio al coronavirus sono gli anziani. Infatti l'età media della mortalità in Svizzera si aggira attorno agli ottant'anni. La cosa più triste durante questo periodo di isolamento è il fatto che i congiunti non potevano assistere i propri cari, nemmeno quelli in fine vita. Ovviamente pure i funerali non venivano celebrati perché bisognava tutti *reste à la maison!*

La pandemia di corona si trasmette attraverso un contatto stretto e prolungato. Perciò occorre tenersi a distanza da uno a due metri. La trasmissione avviene per mezzo di goccioline che provengono dalla tosse o dallo starnuto di una persona infetta, le quali vanno a finire sulle mucose del naso, della bocca o sugli occhi delle persone accanto.

Per quanto riguarda la questione economica, causata dal coronavirus, è stata una tremenda rovina. Durante la chiusura delle attività industriali e commerciali, le azien-

de, specialmente le piccole e medie, potevano fare affidamento sull'indennità di perdita di guadagno e ovviamente dei contributi di disoccupazione. Il grande problema erano le locazioni: le aziende che avevano locali in affitto ovviamente avevano grandi difficoltà a pagarli, non avendo entrate economiche per l'obbligo di isolamento a causa del virus.

Per arginare le conseguenze economiche del coronavirus il Consiglio federale ha stanziato oltre 40 miliardi di franchi. Le aziende potevano accedere a prestiti presso la propria banca, con garanzia al 100% da parte della Confederazione. I crediti fino a 500'000 franchi venivano erogati in breve tempo, senza eccessive formalità burocratiche (in genere entro due giorni). Il tasso d'interesse per questi cosiddetti *crediti ponte* è pari allo 0%. Si poteva inoltrare soltanto una richiesta per azienda e il prestito deve essere rimborsato entro 5 anni (con la possibilità di una proroga per altri 2 anni).

Ovviamente ci sono stati anche contributi per la perdita di guadagno delle imprese e del lavoro ridotto, nonché la disoccupazione per gli operai che non hanno potuto riprendere il lavoro. Il Consiglio federale ha pure deciso di istituire un servizio d'appoggio con l'impiego dell'esercito, a sostegno delle strutture ospedaliere e delle autorità civili su rispettiva richiesta.

A causa della pandemia ambedue le camere del parlamento svizzero sono state dapprima sospese e quindi non hanno più potuto riunirsi.

Dal 4 al 6 maggio vi è stata una *Sessione straordinaria coronavirus*, la quale è avvenuta in un grandissimo locale espositivo di Berna, *Bernexpo*, dove i parlamentari potevano sedersi a distanza di sicurezza l'uno dall'altro. Lo scopo della citata sessione era quello di ratificare i crediti approvati in precedenza dal Consiglio federale per far fronte alla crisi pandemica. Sono stati tutti sostenuti con rispettivo elogio per il lavoro svolto. Oltre a ciò, ambedue le camere hanno deciso un importo di 1,875 miliardi di franchi per sostenere il settore dell'aviazione. Lo stesso consiste in 1,275 miliardi per garantire prestiti alle compagnie Swiss ed Edelweiss e 600 milioni per sostenere le aziende del settore aeronautico, attive negli aeroporti nazionali. Hanno

anche deciso di destinare 65 milioni di franchi in favore di asili nido e altre strutture. Ulteriori 100 milioni sono stati attribuiti allo sport, i quali comprendono prestiti agevolati e contributi a fondo perso. Per il settore della



Rodolfo Fasani, il poeta moesano, ha dedicato dei significativi versi che si riferiscono alla nostra vita isolata, al fine di evitare il contagio del coronavirus: "Dissetiamoci alle fonti naturali"

Stop alla stretta di mano

Fermati obbligato a meditare.
Hai oppresso il mondo in ginocchio,
forse per pregare...

Applaudivamo allo stadio.
Ora acclamiamo dal balcone,
dai ricchi del pallone a splendidi medici.

Ci hai tolto la stretta di mano,
la cosa più amicale, il bacio.
Senza contatti un solo sfiorarsi,
come un soffio di vento.
Soli come un solco senza seme.

A chiederci i mille perché.
Convinti che la vita è breve,
non va perso neanche un istante,
potrebbe nascere la luna piena,
in tutta la sua bellezza e verità.

cultura sono stati stanziati 280 milioni. Svizzera turismo avrà a disposizione 40 milioni per finanziare la campagna di mercato per gli anni 2020–2022. Anche per la sopravvivenza di giornali, radio e tivù sono stati stanziati 65 milioni di franchi.

La pandemia di coronavirus colpisce in pieno il settore turistico grigionese. Al fine di attenuare le conseguenze economiche, il Governo ha adottato misure a favore del turismo. Infatti Grigioni Vacanze ha elaborato un pacchetto di misure finalizzato a stimolare la domanda turistica, orientata ad attirare ospiti svizzeri nell'estate e nell'autunno 2020. A tale scopo il Governo cantonale ha concesso un contributo di un milione di franchi.

Nella situazione critica del coronavirus, la Svizzera e i Cantoni hanno stanziato danaro in modo molto consistente. Tutte queste elargizioni dovranno essere ovviamente recuperate durante le gestioni degli anni a venire.

Ci torna felice, compiuto il canto:
non camminerete mai da soli.

Dubitiamo negli esperti del nulla.
Lasciamo volare il pipistrello,
maestro della biodiversità, senza colpe.

Usciamo dall'inferno che toglie il respiro.
Reagiamo al torrente della vita.
Dissetiamoci alle fonti naturali,
sempre convinti che l'amore ci salverà,
unica risposta e tutto vince.

Felicità, serenità e si tornerà a sorridere.
Sicuri che Dio sconfiggerà anche il coronavirus.

Rodolfo Fasani

2 aprile 2020

L'informazione tra crescita culturale e sviluppo del territorio

Intervista al nuovo corrispondente Keystone-ATS a Coira

Luigi Menghini

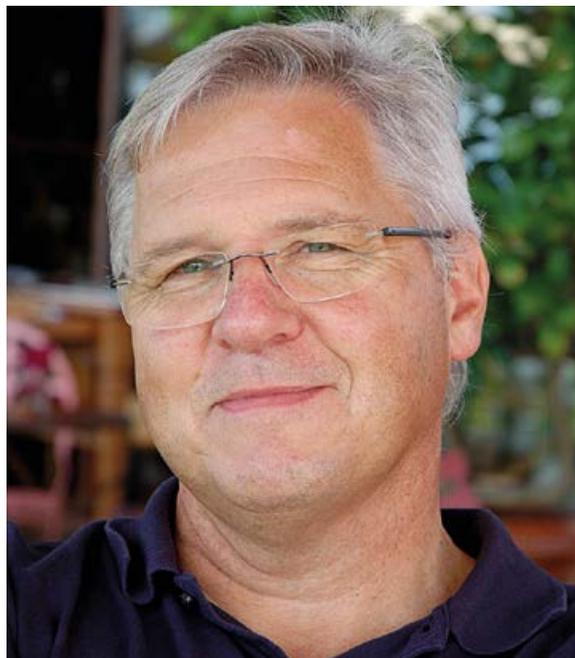
Danilo Nussio, disegnatore di macchine, insegnante, formatore di adulti, imprenditore, cavaliere della comunicazione, Premio Cubetto Pgi e altro ancora. Cofondatore de *ilbernina.ch*, tra i promotori della prima ora de *labregaglia.ch* e *ilmoesano.ch*, presidente di *InfoGrigione*, membro del Consiglio regionale *CORSI* e dal mese di giugno 2020 corrispondente *Keystone-ATS* a Coira.

Danilo, perché il mondo dei media ti interessa così tanto?

Credo di aver imparato a leggere i giornali da mio nonno materno. Li leggeva dalla prima all'ultima pagina e poi indietro. E segnava gli articoli importanti, da leggere con calma, magari anche il giorno successivo. Negli anni di studio a Coira ero un attento lettore del *Corriere della Sera*, allora zeppo di contributi di buoni giornalisti, dove la Terza pagina era ancora a pagina 3.

Come reputi il livello dell'informazione grigione nel Grigionitaliano? Quant'è importante il flusso di informazione dal Grigionitaliano verso il resto del Cantone e viceversa?

La qualità dell'informazione potrebbe essere migliore, ma le finanze sono esigue e le competenze andrebbero migliorate attraverso la formazione di collaboratori che vivono quotidianamente il territorio. Con il corrispondente a tempo parziale *Keystone-ATS* di Coira siamo riusciti a migliorare leggermen-



te l'informazione verso il Grigionitaliano. La direzione inversa, quindi dal Grigionitaliano verso la lingua tedesca o romancia, va ancora progettata. Il senso di appartenenza ad un cantone trilingue va coltivato per bene. Analogamente alla Svizzera anche il Grigioni è una sorta di *Willenskanton*. La conoscenza reciproca è di fondamentale importanza e va sviluppata meglio e in modo costante.

Il Grigionitaliano è un costrutto, è un'idea che si mantiene viva se ci sono persone che vi si identificano. Hai trascorso parte della tua vita professionale sia in Bregaglia che in Valposchiavo; quanto reputi essenziale la conoscenza del territorio per poter svolgere al meglio la tua nuova funzione?

Penso sia molto importate, quasi imprescindibile. Ho vissuto in Valposchiavo, a Coira e in Bregaglia. Conosco bene il Moesano e gran parte del Cantone, anche grazie al calcio. Ma conosco bene anche la Valtellina, la parte inferiore della Val Bregaglia, quella italiana, e la Val Chiavenna. Se abiti, vivi e senti tue queste regioni, se ne conosci pregi, difetti e potenzialità, credo sia più facile cogliere i contenuti da evidenziare, i temi da sviscerare. Sempre nel

rispetto di chi fa e di chi osa. E vale ancora la regola che un tempo avevamo nel giovane *ilbernina.ch*: «Troppo facile sparare sull'ambulanza».

Negli ultimi anni, vi sono state diverse assunzioni da parte della RSI di personale proveniente dal Grigionitaliano. Qual è la tua lettura di questo fenomeno che non ha precedenti nel nostro microcosmo informativo?

La nuova generazione di giornalisti grigionitaliani è il risultato di un'adeguata formazione professionale svizzera, che combina la formazione teorica con una buona pratica sul campo. La buona formazione dei giovani grigionitaliani veicola tuttavia un effetto poco virtuoso: le risorse umane di qualità lasciano troppo spesso le nostre valli, malgrado l'ondata di digitalizzazione che stiamo vivendo negli ultimi anni, la quale dovrebbe favorire il lavoro dalla periferia.

Oltre ad essere attivo nel mondo dei media, sei pure titolare di un'azienda che sviluppa portali internet prevalentemente per aziende. Cosa consigli ai tuoi clienti in fatto di comunicazione? Che messaggio devono far passare?

Realizziamo anche siti web per enti pubblici e organizzazioni, come comuni, regioni, fondazioni e associazioni. Ai nostri clienti consigliamo di affidarsi a professionisti sia per la produzione di testi, di traduzioni, di immagini, di audio e di video. Spieghiamo sempre che «creare un prodotto di qualità è difficile, ma comunicarlo e venderlo è molto più arduo». Promuoviamo il multilinguismo. È molto probabile che il nuovo sito web del *Giardino dei Ghiacciai* di Cavaglia parlerà anche in romancio.

Chi ti conosce sa che l'esperienza del Progetto Poschiavo è stata molto importate per te. Quanto influisce questa esperienza quando, con un portale internet o una strategia per la comunicazione, devi promuovere il territorio?

Il progetto Poschiavo è stato molto importante, perché ha visto l'implementazione delle

tecnologie della comunicazione in un contesto di sviluppo territoriale. Il progetto di Castasegna e quello di *ecomunicare.ch*, quale ricaduta, sono forse i più significativi. Questa esperienza ci ha insegnato – espresso in modo molto sintetico – che bisogna sempre «Vivere e pensare realtà in evoluzione senza mai dimenticare chi sei», come d'altronde recita uno slogan spesso utilizzato dalla nostra ditta. Il prodotto di qualità ha spesso un'anima, una storia, un vissuto, delle radici forti.

Oltre alla digitalizzazione anche la pandemia sta mettendo a dura prova il mondo mediatico. A tuo parere, quali sono le sfide per il prossimo futuro per l'informazione nel nostro Cantone, nel Grigionitaliano?

Per una parte del Grigionitaliano la digitalizzazione è stata decisiva per la comunicazione. Ciò è avvenuto anche grazie all'esperienza del *Progetto Poschiavo*. Se prima esistevano due settimanali cartacei di poche pagine, nell'arco di una quindicina di anni, nel Grigionitaliano, sono nate e si sono sviluppate ben quattro piattaforme di comunicazione e di informazione digitali, mentre il cartaceo ha visto la creazione di un vero settimanale, con un buon numero di pagine, che abbraccia tutto il Grigionitaliano. Le sfide future sono legate al finanziamento dei media, digitali e cartacei, e alla formazione e riqualificazione di risorse umane che vivono sul territorio.

Caro Remo ti scrivo...

Romeo Ferrari



Porto di Genova

Proviamo dei sentimenti e facciamo dei ragionamenti. Il difficile è saper esprimere i primi, ed esporre sinteticamente i secondi. So che tu da persona beneducata, mi dai il tempo di formulare le frasi nel modo più coerente, aderente al mio pensiero. Non ti permetti di superare il mio tono di voce, magari per contraddirmi o suggerirmi quel termine che non mi viene al momento di esprimerlo.

Hai capito che aborro l'elaboratore dei testi con il correttore ortografico e il facilitatore di vocabolario. Per questo ho scaraventato, anni orsono, il computer con tutti gli accessori e chilometri di cavi nell'apposito contenitore del Casso a Cama.¹ Non sento il bisogno dell'intelligenza artificiale, creata da dei somari frettolosi per omologare la stesura delle montagne di moduli, sempre uguali.

Dammi dunque il tempo di seguire il filo del discorso; mio padre mi portava sempre dei libri, e mai mi sollecitò a farne un riassunto a tempo di record. Lui aveva compreso che amavo, ed amo tuttora, andare a fondo degli argomenti.

«La gatta frettolosa fa i gattini ciechi», io che non sono amico dei proverbi, solo in questo credo fermamente. I romanzi adattati nella versione per ragazzi mi offrivano spiegazioni a proposito dei velieri, che fragili solcavano l'Oceano alla ricerca dell'Isola del tesoro.

Tocca al lettore interessato il compito piacevolissimo di consultare l'atlante e viaggiare con la fantasia dentro l'anima del capitano che controlla bonariamente la ciurma. Lo scolaro di montagna non conosce ancora il mare, ma appena potrà lo vedrai porre domande ai saldatori che al porto di Genova revisionano i mercantili. L'argano che solleva l'ancora arrugginita; nel cantiere è tutto grande, l'elica che immaginava simile alla girandola colorata del mercato di San Martino è un bestione che pesa tonnellate!

Caro Remo, non badare alle modifiche della Microsoft. Pensa che qualcuno prova grande stima di te. E non è il tipo che abusa di paroloni perché siamo tutti eterni scolaretti!

¹ Centro di smaltimento dei rifiuti

«Radici» Il Grigionitaliano di generazione in generazione

Il nuovo progetto sovregionale
della Pgi

«Dove stiamo andando?», si chiede nello *Heinrich von Ofterdingen*, il grande romanzo di Novalis. «Sempre verso casa» è la risposta, immediata e priva di incertezze. Una scelta chiara d'identità perché, come scrive Claudio Magris, se «nel viaggio, ignoti fra gente ignota, si impara in senso forte a essere Nessuno», al contrario «in un luogo amato divenuto quasi fisicamente una parte o un prolungamento della propria persona [si può] dire, echeggiando don Chisciotte: *qui io so chi sono*».

Questo andare *sempre verso casa* è, infine dei conti, un ritornare sempre a sé stessi, perché – come dice lo stesso Novalis in un suo frammento aforistico – «noi sogniamo di viaggi per tutto l'universo, ma non sta tutto l'universo dentro di noi?».

Il progetto sovregionale «Radici» nasce dall'idea di raccontare il Grigionitaliano andando oltre gli stereotipi del paesaggio naturale e dei caratteristici villaggi. I risultati del progetto si mostrano in due prodotti audiovisivi: un documentario con quattro storie familiari di circa 50 minuti (su stick USB allegato ai *Quaderni grigionitaliani*) e dieci più brevi filmati (accessibili sul canale YouTube della Pgi, anche con sottotitoli in tedesco e romancio).

Il Grigionitaliano è raccontato come un insieme di luoghi fisici attivi, in cui la gente vive, produce ed entra in relazione. Particolare attenzione è stata posta sullo scambio tra le generazioni, cercando di rispondere ad alcune domande implicite: cosa dà senso a un luogo più che a un altro? E come lo si costruisce?



Qual è il sapere tramandato tra le generazioni? Dove sono le radici di una persona, nei luoghi, nei racconti, nei ricordi? Le persone che si raccontano forniscono una chiave d'accesso alla vita quotidiana della Bregaglia, della Calanca, della Mesolcina e della Valposchiavo.

Parallelamente al progetto audiovisivo è nata una speciale edizione dei *Quaderni grigionitaliani* che permette di soffermarsi a riflettere almeno brevemente a riguardo di alcuni «nuclei tematici» emersi nel corso delle interviste, come lo stesso tema delle «radici», il rapporto tra luogo e identità, la narrazione dei luoghi, l'intergenerazionalità, la comunità, il rapporto con il linguaggio, ecc.

Lo speciale fascicolo dei *Qgi* con il documentario «Radici» (su stick USB) può essere ordinato al prezzo di 20 CHF (spedizione incl.) scrivendo all'indirizzo ordinazioni@pgi.ch oppure telefonando allo 081 252 86 16.

Occorre guardare al futuro con fiducia

Il Consigliere federale Guy Parmelin in visita a Cavaione

Flavia Plozza-Martinelli

Il paesino di Cavaione, sopra Brusio in Valposchiavo, abbarbicato alla montagna a oltre 1'200 metri di altitudine, ha avuto l'onore di ospitare sabato Primo agosto 2020, il Consigliere federale Guy Parmelin. Ad accoglierlo, nel punto

più panoramico del villaggio e su perfetta organizzazione dell'Unione contadini di Brusio, un numero ristretto di persone (tra autorità di Brusio e Poschiavo e abitanti di Cavaione) in rispetto delle norme sulla sicurezza e il distanziamento sociale in tempo di Covid-19.

Ultimo villaggio a entrare nella Confederazione svizzera, nel 1869, Cavaione ha una storia tutta particolare. L'ha riassunta il sindaco di Brusio Arturo Plozza nel suo discorso accogliendo l'illustre ospite e i suoi accompagnatori. Originariamente un insediamento estivo sfruttato dalle famiglie di Villa di Tirano, Cavaione fu dimenticato da tutti quando i Grigioni abbandonarono il dominio sulla Valtellina. I suoi abitanti non pagavano tasse, non sottostavano ad alcun dovere civile, non prestavano servizio militare, non ricevevano alcun sostegno economico, dichiarandosi – a seconda della situazione – cittadini italiani o cittadini svizzeri. Soltanto nel 1869 i cavaionesi chiesero la cittadinanza del Comune di Brusio che ottennero nel 1874, grazie anche a un credito stanziato dal Parlamento svizzero. A quel tempo a Cavaione abitavano 108 persone. Da allora le cose sono cambiate. Ora Cavaione conta solo 18 persone residenti tutto l'anno. «D'estate però si anima», ha concluso il sindaco di Brusio «grazie al ritorno dei cavaionesi della diaspora».



Discorso ufficiale del consigliere federale Guy Parmelin, con a fianco il Cancelliere della Confederazione e la damigella d'onore

E che qualcosa si sta muovendo ne sono testimonianza anche i progetti portati avanti dalla Fondazione Cavaione, nata nel 2016, allo scopo di salvaguardare la gestione a lungo termine del territorio di Cavaione e promuovere attività socio-culturali del piccolo borgo di montagna. Ad illustrare i progetti della Fondazione al Consigliere federale Parmelin è stato il suo presidente, Luca Plozza: «Progetti che possono concretizzarsi grazie all'aiuto del Comune, del Cantone e della Confederazione e alla solidarietà di istituzioni e fondazioni private, ciò che è tipicamente svizzero».

Attualmente si stanno ripristinando i muri a secco, elementi che caratterizzano il paesaggio terrazzato di Cavaione, i prati e i pascoli secchi. Si stanno inoltre recuperando i tradizionali *crot* e trasformando la vecchia scuola in ostello per ospitare gruppi di volontari, scolaresche e militi del servizio civile e avere un luogo dove



Il momento della consegna di un omaggio da parte del sindaco di Brusio Arturo Plozza all'onorevole Parmelin e signora

svolgere attività sociali e culturali. La prossima tappa comprenderà, tra l'altro, anche interventi nel caratteristico nucleo di Cavaione. Franco Balsarini, in rappresentanza dei cittadini di Cavaione, ha ricordato al Consigliere federale la dura vita passata degli abitanti di questo borgo, un sopravvivere grazie all'agricoltura (non certo facile considerata la pendenza dei terreni) e al contrabbando. Un esempio di resistenza e resilienza, quella dei cavaionesi nel corso dei secoli: «Mi auguro che questa breve visita possa essere un bell'esempio di come delle piccole realtà di montagna riescano a sopravvivere grazie alla passione e all'amore dei propri abitanti e discendenti nonostante le grandi difficoltà».

Il momento *clou* della serata è stato ovviamente l'allocuzione del Consigliere federale Guy Parmelin. Pure lui ha voluto iniziare il suo intervento parlando di Cavaione, ricordando un articolo di Riccardo Tognina, apparso sull'Almanacco dei Grigioni nel 1963 intitolato *Cavaione, il paesino dimenticato*. A tale proposito, ha precisato il Consigliere federale: «E così fino al 1874 si poteva sfuggire

al servizio militare e al pagamento della tassa di esenzione. Un villaggio da sogno, direte voi, dove ho il piacere di ritrovarmi oggi, a riprova del fatto che il Consiglio federale, lui, non vi dimentica». Parmelin ha poi incentrato la sua allocuzione sulla fiducia, in questo periodo pieno di incertezze a causa della pandemia e delle sue conseguenze sociali ed economiche. Il nostro Paese, ha detto il Consigliere federale, è riuscito finora a superare questo periodo difficile grazie anche all'autodisciplina svizzera: «Quindi è del tutto legittimo definire patriottici questi sforzi congiunti e anche vedere in essi una manifestazione del motto tradizionale del nostro Paese: uno per tutti, tutti per uno». Dopo aver ringraziato la popolazione per il proprio comportamento durante la pandemia, Parmelin ha ricordato come queste settimane faticose abbiano rammentato che è impossibile controllare tutto: «Dobbiamo talvolta accettare le raccomandazioni e adeguarci alle circostanze, al di là della responsabilità individuale, delle nostre competenze personali, delle nostre prerogative o libertà».

Ha anche sottolineato che occorre continuare a dare fiducia alle nostre istituzioni perché: «la nostra società poggia su valori solidi, storici, intangibili, collaudati, primo fra tutti – appunto – la fiducia». Senza la fiducia la Svizzera non potrebbe più rafforzare la libertà e la democrazia, l'indipendenza e la pace in uno spirito di solidarietà e apertura al mondo, come recita la nostra Costituzione. Concludendo Parmelin ha detto: «Dopo questa crisi senza precedenti davanti alle difficoltà che verranno a galla nei prossimi mesi, sono consapevole di quanto i poteri pubblici debbano essere degni di questa fiducia. È il prezzo da pagare per aver un Paese stabile, delle istituzioni affidabili, un'economia serena e dunque imprenditoriale, un clima favorevole per il consumo. La fiducia è uno dei fermenti e dei motori del nostro futuro».

La visita di Parmelin si è conclusa con le parole del podestà di Poschiavo Giovanni Jochum, che ha voluto sottolineare l'importanza della collaborazione e della coesione nonché la gestione del territorio, temi di fondamentale importanza i per comuni di periferia e di montagna.

Paolo Binda

Il mio gatto è più saggio di me

Il mio gatto è più saggio di me; e non solo perché certamente ascolta le sue sensazioni corporee come io non sempre riesco a fare... È più saggio perché vive totalmente nel presente; senza proiezioni nel futuro né retroproiezioni nel passato (almeno credo). Mi ha suggerito questa riflessione una macchina (chiamiamola intanto così). Un mese fa mia moglie, sapendo che durante l'estate ci saremmo sovente assentati dal domicilio, ha pensato di ovviare alla necessità di nutrire quotidianamente i nostri due gatti acquistando un aggeggio apposito. Complice l'ormai immane computerino, l'aggeggio elargisce, due o tre volte al giorno, la quantità di cibo predefinita. Il computerino va programmato. Ora, li sono iniziati i guai. Infatti – complice forse un display troppo piccolo – volendo che a ogni pasto uscissero 20 grammi di crocchette, mia moglie ha digitato «20»; ma di crocchette ne uscivano ogni volta molte di più... Quindi torna dal rivenditore, che le spiega che se desidera che scendano solo 20 grammi, basta che si digiti «2» (sennò ne scendono 200, di grammi). Com'è come non è, finalmente siamo riusciti a trovare *la quadra*. Ora le crocchette scendono nella quantità desiderata. I gatti sono (moderatamente) felici (meno, a dire il vero, di quando le crocchette formavano quasi una montagnola...) e noi possiamo andarcene da casa senza patemi. Dimenticavo: è felice anche il rivenditore dell'erogatore di crocchette...

Oggi una tribù di rondoni...

Oggi una tribù di rondoni ha sorvolato per un bel momento la casa di Gerra e i dintorni. Saranno stati almeno una quindicina, i rondoni: ben riconoscibili per le ali lunghe e relativamente strette. Erano evidentemente a caccia, di moscerini e altri insetti. Così ho pensato che in natura il volo è prima di tutto una necessità; una necessità ovviamente legata al bisogno

di procacciarsi il cibo; che poi qualche volta, osservando questi volatili, si possa avere l'impressione che essi godano al vedersi osservati, è un'altra storia. Sopra i rondoni volavano le rondini. Rade, quasi come puntini, di tanto in tanto ne compariva una, poi due; e non si può pensare che le due specie si facessero concorrenza: semmai, il contrario.

Se oggi non avessi goduto nell'osservare i movimenti di questi volatili, questa sera sarei altrettanto contento della giornata?

Sorprese

Anche questa mattina mi sono alzato presto e, non volendo svegliare mia moglie, mi sono seduto alla scrivania: un semplice tavolo, che dà su una finestra, nella stanza accanto al soggiorno. E lì, quasi subito, ho visto, nel terreno davanti a casa, un uccello abbastanza grosso (credevo da subito che fosse una tortora; ne ho avuto poi conferma da internet). La tortora dunque si muoveva tranquilla – non immaginando di essere vista – sul tappeto erboso di qua dalla rete metallica. Ma, seconda sorpresa, le tortore sono due: ce n'è anche una seconda, che si muove di là dalla rete, approfittando del fatto che il fieno grazie a Pascal, un contadino di origini romande ma in valle da una vita, è stato tagliato da poco. Entrambi i volatili – lo si capisce o lo si intuisce anche senza essere biologi – sono a caccia. Ma pacificamente, senza fretta, almeno così sembra. Uno di essi ha due piccole macchie bianche all'attacco del collo. Sarà maschio o femmina?

Finalmente la compagna dei miei giorni si alza; facciamo colazione. E lì di nuovo sorpresa. Gli uccelli adesso sono tre, visibili tra i rami del frassino davanti alla casa e fanno baruffa. Come mai? Perché due di loro si stanno accoppiando, è la cosa più naturale del mondo e mia moglie ed io non ci facciamo quasi caso, intenti come siamo a finire di spalmare il burro sul pane. Poi, di nuovo, succede una cosa. Ad un tratto, ma questa volta la scena della meraviglia è il davanzale e non più il prato, appare un uccelletto, bellissimo, molto più piccolo, colorato, con delle strisce di giallo sul corpo (è una ballerina – gialla appunto – dice mia moglie; non è una cutrettola? dico io). E' un attimo: la vediamo e lei ci vede, se ne va. Finiamo di fare colazione.

Sri Lanka, la lacrima dell'India**Fra buddismo ed elefanti**

Remo Tosio

Servizio fotografico dell'autore e dell'amico Sepp Leopold

La cosa più stressante dell'escursione in Sri Lanka è stato il viaggio. Le lunghe ore in aereo sono noiose e anche un po' malsane. Infatti arrivato in loco, per tre giorni ho avuto un continuo e noioso sgocciolio al naso. Al ritorno gli occhi erano totalmente asciutti; per risanarli ho dovuto far fronte ad un gran quantitativo di gocce, al fine di riportarli alla normalità.

La colpa di tutto ciò è la forte pressurizzazione e il freddo nella fusoliera. Ho giurato che non farò più un viaggio così lungo in aereo.

L'escursione in Sri Lanka è avvenuta in gruppo dal 6 al 16 novembre 2019 per mezzo della nota agenzia svizzera del poschiavino Plinio Raselli, come sempre molto ben organizzata. Per le fotografie ho fatto in parte appello al mio caro amico di camera Sepp Leopold. È stata senz'altro un'altra avventura da registrare sul gobbo della mia vita.

Qualcuno mormora perché asserisce che le impressioni di un viaggio non hanno nulla a che vedere con il Grigioni italiano. Sono certo che la maggioranza invece apprezza, ne ho avuto più volte conferma. Pensandoci bene però: dopotutto è un grigionese di lingua italiana che si diverte a comunicare ai compaesani le proprie avventure!

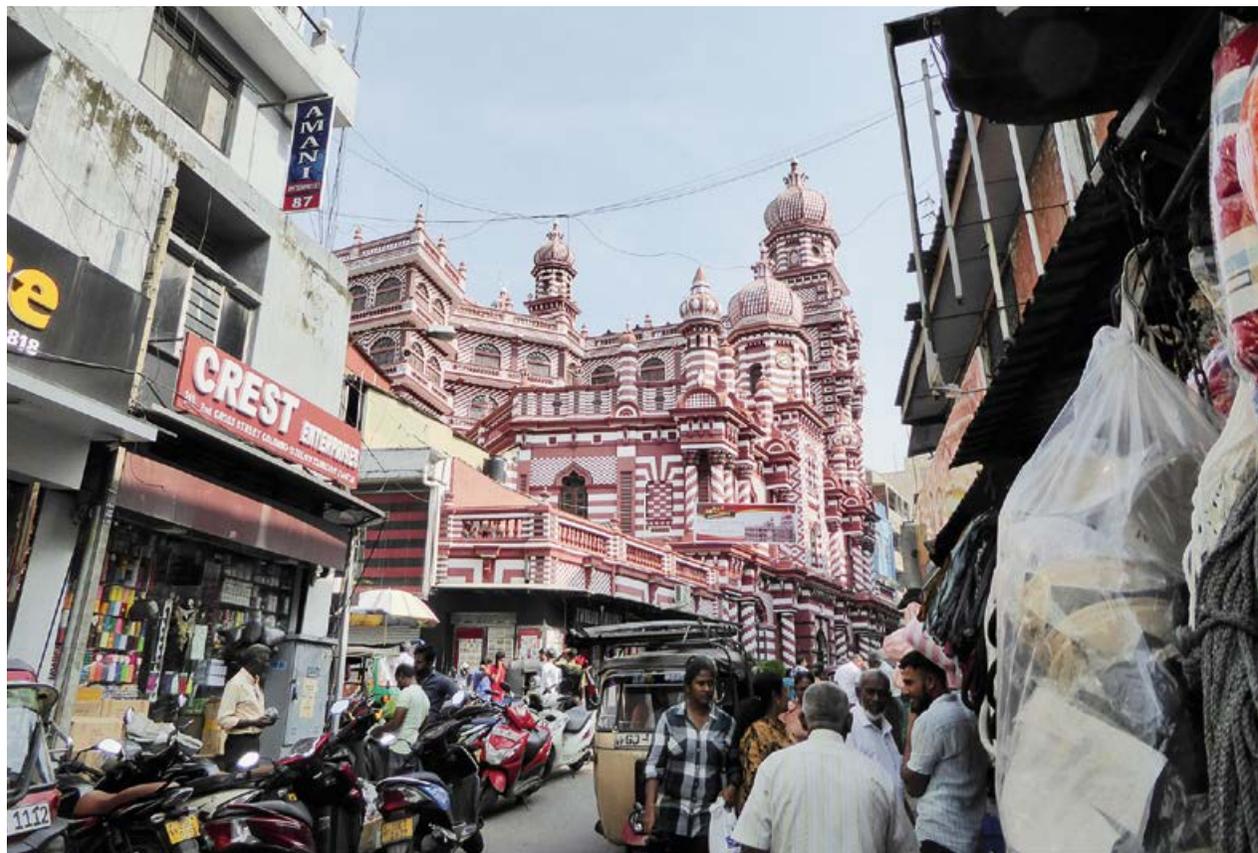
Lo Sri Lanka è un'isola che si trova a sud est dell'India ed è fatta a forma di lacrima o di goccia, prevalentemente pianeggiante. Fino al 1972 era nota come *Ceylon*. Così come è successo per quasi tutti i paesi asiatici, anche lo Sri Lanka è stato occupato. Agli inizi del Sedicesimo secolo, esattamente nel 1505, sbarcano



Lo Sri Lanka è un'isola che si trova a sud est dell'India. È fatta a forma di lacrima o di goccia ed è prevalentemente pianeggiante

a Colombo i portoghesi, i quali danno all'isola il nome *Ceilão*, attratti dal commercio di spezie e cannella. Nel 17° secolo arrivano gli olandesi, mentre nel 1796 viene acquistata dal Regno Unito, cambiando il nome dei portoghesi nella versione inglese *Ceylon*. A partire dal 1802 Sri Lanka è diventata una colonia della corona britannica. La coltivazione del tè è stata introdotta dagli inglesi nel 1867, dopo aver fallito con quella del caffè. L'esperimento è riuscito per cui fu decretata la zona *Hill Country* come area con caratteristiche ideali per la coltivazione del tè; clima caldo, altitudine adeguata e terreno in pendenza. Negli anni susseguenti la produzione crebbe con l'abbattimento di tratti di foresta pluviale. Il tè dello Sri Lanka è particolarmente noto con il marchio *Ceylon Tea*.

Il 4 febbraio 1948 l'isola divenne indipendente, con il nome ufficiale Repubblica Democratica Socialista dello Sri Lanka. La



La moschea "Jami Ul Alfar" di Colombo

capitale, sede del parlamento, è *Sri Jayawardenapura Kotte*, mentre quella commerciale è Colombo.

Il 75% degli abitanti sono singalesi, nativi dell'isola e di religione prevalentemente buddista. Il 18% sono tamil, provenienti dallo Stato Tamil Nadu nel sud est dell'India. Essi sono prevalentemente di religione induista. Le lingue nazionali sono il singalese, il tamil e l'inglese. Quest'ultimo è la lingua ufficiale, largamente parlata e compresa.

La superficie dello Sri Lanka è di 65'610 km² e conta oltre 21 milioni di abitanti con una densità di 330 abitanti per km² (Svizzera 205). Lo Sri Lanka è famoso per la cannella e soprattutto per il tè, la gomma e il cocco, con un commercio orientato alle esportazioni. La gomma viene ricavata dall'omonimo albero; incidendo la sua cortecchia ne esce il lattice, che viene raccolto in piccoli contenitori. Ma i settori più dinamici sono oggi: l'indu-

stria alimentare, il tessile e il vestiario. Infatti le piantagioni sono fortemente diminuite rispetto agli anni passati; fino al 1970 erano del 93% mentre oggi costituiscono soltanto il 20% delle esportazioni. D'altra parte il tessile e l'abbigliamento ne costituiscono il 63%.

Lo Sri Lanka ha avuto anche una tremenda guerra civile, scoppiata nel 1983, la cui causa parte dalla colonizzazione inglese, laddove sono stati deportati dall'India 500'000 Tamil destinati alla coltivazione nelle piantagioni del tè, privati di molti diritti. Essi erano anche malamente accolti dalla popolazione locale, per cui alla fine del periodo coloniale nasce il movimento armato delle Tigri Tamil, che rivendicano l'indipendenza del nord-est dell'isola. Si stima che questo conflitto, durato 25 anni, abbia causato la morte di circa 80-100'000 persone. Il conflitto si è concluso nel 2009 con la riconquista governativa di tutto il nord-ovest e la sconfitta delle Tigri Tamil.



A "Pinnawala" c'è un centro di elefanti orfani recuperati nelle giungle

Il viaggio

Atterrati a Colombo il primo giorno abbiamo visitato la città, nella quale sono presenti alcune costruzioni di particolare pregio: la moschea di *Jami Ul Alfar*, il tempio indu *Sri Kailawasanathan Swami* e il municipio, che consiste in una costruzione bianca con cupola.

Giunti a Pinnawala abbiamo visitato il famoso orfanotrofo di elefanti. Un'istituzione del 1975 da parte del Dipartimento della fauna selvatica, che ha creato un habitat naturale nei pressi del fiume Maha Oya, onde offrire assistenza e protezione agli elefanti orfani che si trovavano nelle giungle.

La roccia di *Sigiriya*, alta 150 metri, conosciuta anche come *Fortezza del cielo*, è un luogo storico di grande attrattiva. È una incredibile formazione rocciosa che comprende magnifici tesori archeologici. Nel 1982 è stata dichiarata Patrimonio dell'umanità UNESCO. Contiene pure le rovine di un antico e

suntuoso palazzo, con giardini e vasche d'acqua, costruito durante il regno del re *Kasyapa* (477-495 d.C.). In un piccolo luogo stretto e tortuoso nella roccia si possono ammirare alcuni affreschi molto antichi che raffigurano delle fanciulle. Si suppone che questo luogo potrebbe essere stato abitato fin dalla preistoria (ca. 4000 anni a.C.). Quello che è certo è che questa roccia venne usata come riparo per un monastero buddista del terzo secolo a.C. Questo luogo viene anche definito *Rocca del leone*. Simbologgia le verità che il Buddha enunciava; erano potenti quanto il ruggito di un leone. Infatti all'entrata della scalinata vi sono due zampe di leone. Ovviamente io non vi sono salito, l'ho osservata dal basso, perché il tragitto dal lato fisico è molto impegnativo.

Un altro luogo di grande attrattiva storica e del buddismo è *Polonnaruwa*, un'antica città, capitale del secondo regno più antico dello Sri Lanka. È uno dei siti archeologici meglio



La roccia di "Sigiriya", conosciuta anche come "Fortezza del cielo" è un sito archeologico molto attraente e ricco di storia. Vi sono le rovine di un antico palazzo del Quinto secolo a. C.

conservati. Dal 1982 fa parte dei patrimoni dell'umanità riconosciuti dall'UNESCO. Nello stesso luogo, nella zona *Gal Vihara* c'è un tempio rupestre con delle statue budda. Sono scolpite nella roccia e rappresentano il Buddha in tre posizioni diverse: in piedi con le braccia incrociate, simboleggia l'illuminazione; seduto con le mani appoggiate sulle ginocchia significa che è in meditazione; sdraiato, lungo 15 metri, rappresenta i suoi ultimi istanti di vita, allorquando raggiunge il *Nirvana*, lo stato di perfetta beatitudine.

Da notare che il buddismo non è una religione ma una filosofia. La stessa ha avuto inizio nel 6° secolo a. C. con *Siddharta Gautama*, un principe di un piccolo stato ai piedi dell'Himalaya. Ad un certo punto della sua vita incominciò a meditare sul mondo. Decise di abbandonare famiglia e regno, studiando con i più famosi filosofi il pensiero metafisico (settore della filosofia che si occupa degli

aspetti teorici e dei valori assoluti della realtà). Tutto questo però non lo appagava e non lo liberava. Decise di dedicarsi completamente alla meditazione e per sei anni visse in assoluta austerità, senza alcun risultato. Poi un giorno, mentre beveva al fiume, scivolò nell'acqua e fu trascinato dalla corrente fino ad un villaggio dove un giovane lo trasse in salvo e lo curò. Guarito rimase ad osservare le acque del fiume, si immerse in meditazione e raggiunse l'illuminazione: *Siddharta il Principe dei Sakya*, non esisteva più, era diventato il Buddha.

Nel pomeriggio dello stesso giorno facciamo un safari al Parco nazionale di Minneriya, dove vediamo un gregge di numerosi elefanti mentre stanno strappando l'erba con la proboscide, la sbattono per togliere la terra e se la mettono in bocca. Nel gregge abbiamo visto anche alcuni neonati. È impressionante vedere come questi piccoli vengono protetti



"Polonnaruwa" un'antica città, capitale del secondo regno più antico dello Sri Lanka. È uno dei siti archeologici meglio conservati

da tutti gli adulti, non solo dalla propria madre. In questo parco ci sono anche 160 diversi uccelli, anfibi, e 25 specie di rettili, oltre ad un'ottantina di differenti farfalle.

Dambulla è la città al centro dell'isola. L'attrattiva principale di questo luogo è il tempio di roccia meglio conservato dello Sri Lanka, con numerose grotte, statue e pitture che si riferiscono al Buddha.

A pochi chilometri di distanza ci fermiamo a *Kandy*, dove c'è il monastero più visitato dai buddisti di tutto il mondo. Si tratta del tempio del *Sacro Dente*, con una storia affascinante e inverosimile. Si riferisce alla leggenda che narra della morte del *Gautama Buddha*, l'ideatore della filosofia e padre del buddismo. Quando morì il suo corpo venne cremato ma il suo dente canino sinistro fu recuperato intatto. Ne divenne una santa reliquia e un vero e proprio simbolo di potere ambito dai re. È una lunga storia. Dopo es-

sere passato di mano in mano per decenni, è finito in questo tempio buddista a *Kandy*, il cui nome è stato cambiato appunto in tempio del *Sacro Dente*.

Nelle vicinanze di *Kandy* c'è lo straordinario giardino botanico reale di *Peradeniya*. È particolarmente rinomato per le orchidee. In un'area di 0.60 km² (60 ettari) vi sono in totale più di 4'000 alberi, arbusti, spezie, palme, piante esotiche e medicinali. È situato a 460 metri di altezza, in un luogo ideale perché piove per 200 giorni all'anno.

Uno dei momenti attrattivi dell'escursione in Sri Lanka è stato il viaggio in treno, con trazione a motore diesel, partendo dalla stazione di *Nanu Oya* fino a quella di *Ella*. Uno spettacolare tragitto, sobbalzante e rumoroso, attraverso una fitta giungla di piantagioni di colore verde smeraldo, e di piccoli villaggi. Le carrozze erano munite di abbondanti finestre, oltre alle porte aperte, che procuravano vi-



"Polonnaruwa" Budda seduto in meditazione



A "Kandy" c'è il monastero più visitato dai buddisti di tutto il mondo. Si tratta del tempio del "Sacro Dente", una storia affascinante e inverosimile (foto, sopra)

Giardino botanico di "Peradeniya", fra l'altro particolarmente rinomato per le orchidee (destra)

Safari al Parco nazionale di "Minneriya" con un vero gregge di elefanti. È impressionante vedere come un piccolo elefante, si direbbe un neonato, viene protetto da tutti gli adulti, non soltanto dalla madre

stose correnti e quindi un cambio automatico dell'aria fresca. Altro che aria condizionata!

Le linee ferroviarie dello Sri Lanka sono storiche. Sono state costruite dagli inglesi nel 1858, durante l'era coloniale. All'inizio servivano per trasportare il tè. Linee e stazioni sono rimaste quasi identiche. Sono anche lente: la velocità massima va dai 40 ai 65 km/h.

Abbiamo praticamente terminato il viaggio in Sri Lanka con un safari al Parco nazionale di Yala. Siamo partiti la mattina presto, ma non è stata un'uscita tanto spettacolare, per il fatto che i numerosi animali presenti li abbiamo visti quasi tutti in lontananza. Quelli che abbiamo visto da vicino sono stati i numerosi bufali d'acqua.





La cosa impressionante dello Sri Lanka, l'isola a forma di lacrima, sono le ricche e ben curate bancarelle di frutta, presenti in quasi tutte le città e paesi dove siamo passati. Si tratta di frutti esotici molto particolari e difficilmente riconoscibili perché presenti in vari formati e grandezze.

Giardino botanico di "Peradeniya", un albero con mostruose radici in rilievo (foto sopra)

Il viaggio in treno da "Nanu Oya" fino ad "Ella" attraverso una fitta giungla (sotto)



Parco nazionale di "Yala" con numerosi bufali d'acqua (foto, sopra)

Parco nazionale di "Yala": un tantalo variopinto. Sono uccelli di notevoli dimensioni, alti fino ad un metro. Hanno la testa rossa, il becco giallo, lungo e ricurvo all'ingiù, e le ali grigio-nera (destra)

In tutte le città e paesi dello Sri Lanka sono presenti ricche e ben curate bancarelle di frutta. Sono frutti esotici e molto particolari, alcuni difficilmente riconoscibili perché presenti in vari formati e grandezze (sotto)



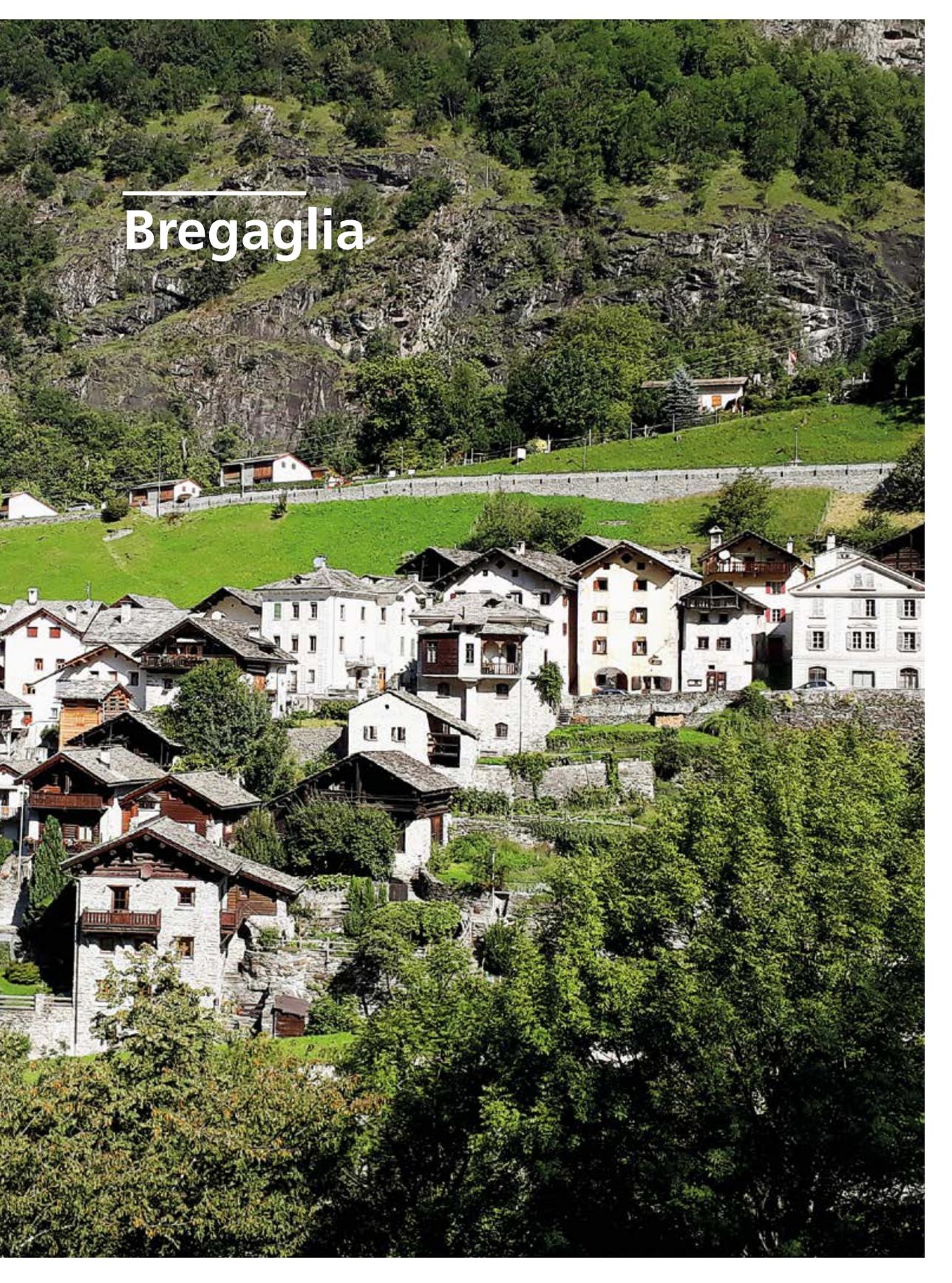
Fede

Quando l'aria si fa più molle
Quando il gelo allenta le zolle
E tutto si sveglia al soffio divino
Immenso Creatore ti sento vicino.
Quando ai bordi delle ancor brulle aiuole
Già mi sorridono le prime viole
E sull'alberello ancora spoglio
Vedo gonfiarsi il primo germoglio
Quando il verde invade ogni cosa
E già sento ronzar l'ape operosa
E dal vecchio muro da fessure e buchi
Escono al sole lucertole e bruchi
Quando sui prati biondeggia il radicchio
E sul vecchio castagno odi battere il picchio
Quando all'alba ci incanta il cinguettar degli uccelli
E all'imbrunire lo svolazzar dei pipistrelli
Quando in alto sparisce il bianco lenzuolo
E fra l'erba partorisce il capriolo
Quando profuma il candido mughetto
Ed è tornata la rondine sul tetto
 Allora o natura nel tuo immenso splendore
 Sei tutta un inno al Creatore
 Coi tuoi splendidi fiori dall'intensa fragranza
 Ci infondi gioia di vivere, fede e speranza.

*Nelli Cortabatti,
contadina di Castasegna*

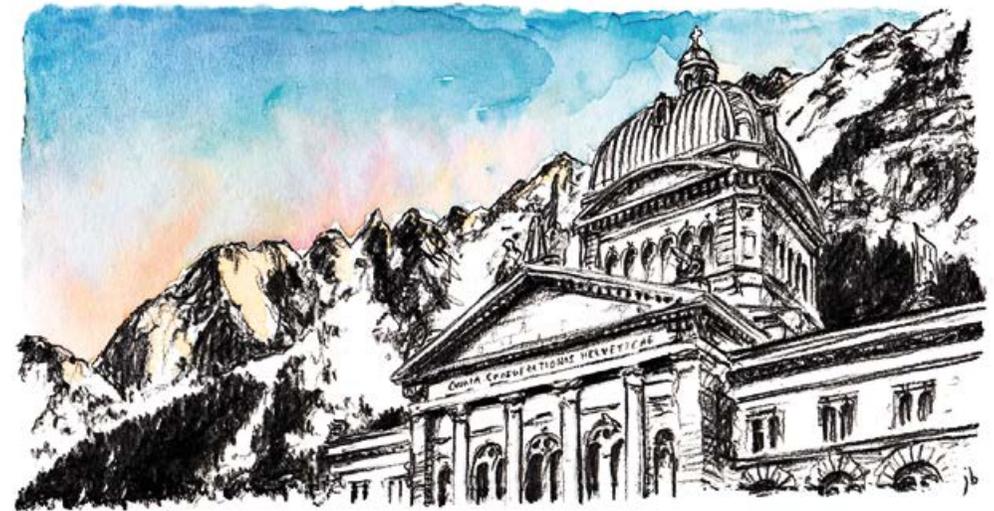


Bregaglia



Dalla Bregaglia a Berna

Rosita Fasciati-Vincenti



Le montagne bregagliotte e il Palazzo federale. Disegno di Jon Bischoff

Il villaggio di Castasegna visto da sud. In alto le casette di Brentan.
Foto: Renata Giovanoli-Semadeni, scattata durante l'estate 2019

Avevamo diciott'anni e assieme, Anna ed io, siamo partite per quello che era il nostro primo grande viaggio, la nostra avventura: il giro della Svizzera. Siamo salite sull'autopostale a Castasegna e come prima tappa abbiamo scelto Berna, la nostra capitale. Sulla lista dei posti da visitare c'era Palazzo federale. Che impressione entrare in quel colossale edificio, salire l'imponente scala nell'atrio ornata dalla grande statua con i padri del giuramento del Rütli e poi accedere all'enorme sala del Consiglio nazionale con il gigantesco quadro di Charles Giron. Abbiamo preso posto in uno di quei banchi e abbiamo sognato di arrivarci un giorno; eravamo giovani coraggiose e intraprendenti.

Dopo la visita ci siamo sedute a un tavolino di un bar della Piazza federale, abbiamo bevuto una *Coca-Cola* e scritto cartoline. Parlavamo bregagliotto e un gruppo di giovani seduti nelle vicinanze cercava di capire da dove venivamo. Sbirciando da lontano il GR che scrivevamo sulle cartoline, l'hanno scambiato per un GB e ci hanno chiesto: «Where

are you from?». Abbiamo riso e risposto in tedesco: «Mir sind us em Bergell».

Quarant'anni dopo, una fredda mattina di dicembre, siamo di nuovo partite assieme dalla Bregaglia in direzione di Berna. Non eravamo meno agitate di quell'altra volta. Durante il viaggio però nessuno ci ha chiesto da dove venivamo e in treno tutti, ma proprio tutti ci salutavano e sapevano chi era la signora Giacometti.

E già, perché lei ci è arrivata davvero a Palazzo federale. Ha un posto assegnato in quei banchi nella sala del Consiglio nazionale sotto la cupola verde. Il suo posto è il numero 134. Quel giorno pure io avevo il mio posto riservato, ma sopra, nella tribuna.

Son passati tanti anni, siamo cresciute e abbiamo fatto un sacco di strada. Anna si è impegnata con grinta, gioia e tenacia in tutto quello che ha fatto. Ora la popolazione dei Grigioni l'ha eletta Consigliera nazionale. Per la prima volta nella storia della Confederazione elvetica una Bregagliotta va a Berna. Con tanto orgoglio posso dire che la mia amica Anna, una donna Bregagliotta, ce l'ha fatta.

Da Sils a Casaccia, in Borgogna e ritorno in Patria

Leo Mörikofer

Casaccia non fu costruita ai piedi del Piz Lunghin per via della bella vista sull'Albigna. Il villaggio fu vittima di catastrofi naturali fino dai primi anni del ventesimo secolo. Sempre di nuovo fu coperto da grandi frane scese dal massivo del Piz Lunghin e inondato dalle acque della selvaggia Orlegna. Solo le grandi cementizzazioni nel Valair dal Sasc e le possenti rapide al Sancett, presso San Gaudenzio, procurarono protezione dalla natura selvaggia.

Ci troviamo qui in un posto molto importante dal punto di vista della politica del traffico, all'ultimo bivio prima dei valichi che conducono verso nord in direzione Coira e Germania, verso est in direzione Engadina e Austria. Bivio è pure il nome del villaggio che si trova sull'altro lato del passo del Settimo nella valle Sursette.

A Casaccia la mercanzia veniva trasbordata, depositata, sdoganata. I viaggiatori si rifocillavano e passavano la notte in uno dei piccoli alberghi. I cavalli venivano foraggiati, abbeverati, ospitati per la notte e preparati per il proseguimento del viaggio verso nord o verso est. Per questo motivo qui vivevano tanti osti, vetturini e fabbri. Anche i commercianti avevano qui ai piedi dei passi i loro magazzini per la merce e prendevano spesso domicilio a Casaccia.

Qui c'era tanto lavoro e si guadagnava bene. Anche per questo motivo, Casaccia si separò dal Comune di Sopraporta, pretendendo per sé solo poco terreno. Si supponeva di non aver bisogno di terreno agricolo. Anche per quanto riguarda l'emigrazione, Casaccia si distingueva dagli altri villaggi della Bregaglia. Nel 17. e 18. secolo l'emigrazione verso l'estero, per esempio a Venezia, non era importante. Di quel periodo si conoscono solo pochi emigrati.

Gian Zuan (1652-1727) di Sils era il rampollo di una famiglia che risiedeva da tanto



La casa dei fratelli Zuan a Casaccia. Foto: Leo Mörikofer

tempo a Sils e Silvaplana e fabbro ferraio di mestiere. Avrà capito che nel vicino villaggio di Casaccia avrebbe avuto possibilità di guadagno migliori. Attorno al 1707 si trasferì qui con la moglie e i figli. Il suo artigianato deve aver avuto successo, perché non pochi dei suoi figli e nipoti continuarono il suo lavoro. Alcuni si occuparono di trasporti o prendevano parte al commercio sull'asse nord-sud. I Zuan si integrarono molto bene a Casaccia, sposando discendenti delle famiglie patrizie. Ricevetero però la cittadinanza solo nel 1839 quando ci fu un gran numero di naturalizzazioni.

Anche se gli affari non portarono loro una ricchezza smisurata, gli Zuan poterono a costruirsi belle case di una certa grandezza. Un figlio del primo arrivato, anche lui di nome Gian (1694-1771), fece costruire nel 1733 la casa numero 36 (Casa Bazzigher, ora numero 255) che si trova vicino alla chiesa, i due pronipoti Pietro Zuan-Stampa (1764-1828) e Andrea Zuan-Fasciati (1770-1827) nel 1797 la maestosa casa per 2 famiglie, la numero 16 (Casa Walther, ora numero 265), che si trova sulla piazza superiore.

Molto più tardi, attorno al 1800, arrivarono a Casaccia, dalla Valle di Avers, tre fratelli Zuan, anche loro discendenti della stessa famiglia di Sils. Uno di loro, Michele Zuan (1781-1863) si creò una famiglia a Casaccia e iniziò a lavorare nel settore dei trasporti. I



Casaccia attorno al 1865 (stereografia di A. Braun, Ginevra)

suoi discendenti gestirono più tardi una scuderia di cavalli per il servizio postale. Operavano sulla tratta Chiavenna-St. Moritz e costruirono la loro sosta (oggi Garage Tam) di fronte all'ufficio postale di Vicosoprano.

Chi doveva viaggiare da Chiavenna verso nord nel 18. secolo, poteva scegliere tra la strada di sotto, lo Spluga, e la strada di sopra, il Settimo. Con il continuo miglioramento della rotta dello Spluga la concorrenza per il Settimo si fece sempre più grande. Sia il Settimo che il Maloja avevano bisogno di un grande rinnovamento. La salita da Casaccia verso Maloja venne rinnovata in modo radicale nel 1740. Anche sul Settimo vennero migliorati parecchio alcuni tratti, per esempio la salita nel bosco di Casaccia verso la Val Maroz. Sopra il Settimo si passava sempre ancora su una mulattiera e la Bregaglia e l'Engadina erano percorse da stradine strette.

Confrontato ai nuovi passi Spluga e San Bernardino, il Settimo non aveva più alcuna possibilità. Più tardi, dal 1820 in poi, sui primi due si costruirono delle strade carrozzabili, allora, la via sopra il Settimo venne lasciata cadere in favore della via sul Passo del Giulia. Il potenziamento del Giulia e del Maloja si concluse solo nel 1840. Il Settimo divenne un sentiero e oggi è una via per le escursioni.

I decenni che seguirono la Rivoluzione francese furono, specialmente per le Valli del Sud,

un periodo difficile. Con la perdita dei baliaggi: la Valtellina, Chiavenna e Bormio, le Valli divennero regioni periferiche. Le famiglie con una grande influenza, come i von Salis, i Castelmur, ma anche commercianti come i Gadina de Torriani, i Redolfi, i Pool e molti altri, abbandonarono la valle nei primi decenni del 19. secolo. La Bregaglia si trovò sempre più isolata.

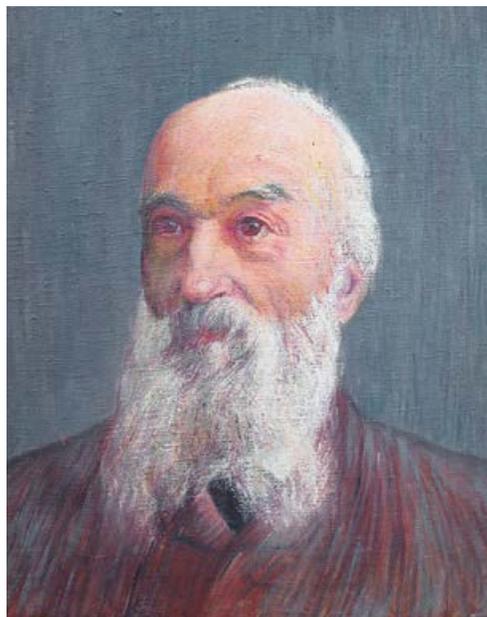
Si capisce come Casaccia, prima villaggio ai piedi di due passi, ne rimase particolarmente colpita. Ci volevano sempre meno fabbri, osti, vetturini e mulattieri.

Come già menzionato, Casaccia era pure molto esposta alle catastrofi naturali. Nel 1740 un ulteriore flusso di detriti raggiunse il villaggio. Le case rimasero sepolte in parte sotto diversi metri di detriti e palta. Queste masse di materiale poterono essere portate via in maniera marginale, così che nella più gran parte delle case si dovettero costruire delle nuove entrate al primo piano. Molte di esse e anche la chiesa del villaggio vennero alzate di un piano. In più Casaccia e lo scarso terreno agricolo furono inondati più volte dall'Orlegna all'inizio del 19. Secolo.

Saranno stati questi i motivi che provocarono una grande ondata di emigrazioni da Casaccia dal 1800 in poi. I censimenti lo dimostrano in modo chiaro. Nel 1835 dei 47 uomini di Casaccia solo 22 vivevano nel villaggio e più della metà, ossia 25, all'estero.



Soffitto gotico nella Casa Rodolfo Zuan.
Foto: Leo Mörikofer



Rodolfo Zuan-Zuan (1822-1894). Ritratto di Giovanni
Giacometti. Foto: Leo Mörikofer

Ancora più estreme sono le cifre nel 1850: su 48 uomini, 32, ossia due terzi, vivevano all'estero, la maggior parte nell'impero austro-ungarico e alcuni in Borgogna. (A Casaccia erano rimasti 37 donne e 20 fanciulli.)

Ritorniamo alla famiglia Zuan. Rodolfo Zuan (1767-1805), un altro pronipote del fabbro immigrato Gian Zuan, abitava la casa numero 43 all'entrata inferiore del villaggio (Casa Albino Giovanoli, oggi numero 245). La facciata principale della casa si trova dietro, sulla Gassa dal Sett, dove prima passava la strada principale. È una di quelle case il cui pian terreno venne sotterrato dalla frana. La sua *stüa* è ornata da un bellissimo soffitto.

Questo Rodolfo Zuan possedeva una scuderia con servizio di trasporti e morì nel 1805 all'età di soli 38 anni, lasciando sua moglie Caterina Santi con quattro figli dell'età di 12, 10, 5 e 3 anni. Il più grande, Andrea Zuan, intraprese (dodicenne!) il mestiere di vetturino. Dopo quattro anni di duro lavoro, durante i quali aveva trasportato merce sopra il Settimo, prese, nel marzo 1809, una decisione importante. In una lettera scritta a suo fratello Dorigo di 14 anni che si trovava a Bergamo, il sedicenne scrisse: «Sono a significarti, caro fratello, che in pochi giorni sono di partenza per andare in Francia a Autun in Bourgogne in bottega dai Sig.ri Cattani di Castasegna, quale spero che sarò meglio in una bottega, che qui a soffrire tutte le vigore de tempi su per una montagna di Sett con un cavallo».

Andrea Zuan lasciò per sempre la Bregaglia e entrò quale apprendista nella pasticceria Catania a Autun, che ritirò nel 1819. I suoi fratelli minori seguirono il suo esempio. Dorigo fece il suo apprendistato a Bergamo e aprì dei commerci a Biala (Polonia) e in Ungheria (Schemnitz, Neusohl, Kaschau). Rodolfo si trasferì a Eperies in Ungheria e divenne comandante militare. Lì morì da onorato eroe della libertà. Il fratello più giovane, Simeone Zuan, fece il suo apprendistato di pasticcere presso André Zuan a Autun e aprì poi una pasticceria a Charolles.

I coniugi scelti dai Zuan in Francia e in Ungheria avevano spesso radici svizzere. Così pure per il sopracitato Andrea Zuan a Autun. Sua moglie si chiamava Henriette Marie Constance Gay-Descombes. Era nata, quale figlia di un ufficiale vallesano al servizio dell'Olanda, nel 1797 a Bois-le Duc ('s-Hertogenbosch) nei Paesi Bassi e fuggita in Francia nella regione di Autun con la sua famiglia. I suoi genitori morirono giovani. A 18 anni dovette lavorare quale lavandaia per mantenere i suoi tre fratelli e se stessa.

Il figlio maggiore di questa coppia si chiamava pure Rodolfo Zuan (1822-1894). Egli sposò sua cugina Caterina Zuan (1832-1894) di Kaschau. La nonna di Casaccia aveva informato nella primavera del 1847 suo nipote



La Casa Schwarz al Sand. Foto, archivio fotografico, Leo Mörikofer. Carta da visita degli Zuan (sotto)



Rodolfo a Autun che sua cugina Catty aveva 17 anni e che lui doveva recarsi a Kaschau per sposarla. Il viaggio durò tre settimane e quando lui entrò nella casa di suo zio, incontrò nella tromba delle scale alcune ragazze che giocavano. Una di loro era Catty, aveva solo quattordici anni. A Casaccia ci si era sbagliati di più di due anni! Il giovane non volle rientrare a Autun per ritornare due anni più tardi a Kaschau. Perciò rimase lì tre mesi, fino a quando Caterina compì quindici anni. Si sposarono con un permesso speciale nell'agosto del 1847 e poi tornarono a casa. A Vienna Rodolfo si ammalò di tifo, ma guarì, grazie alle cure della sua giovane moglie e della suocera che era accorsa. La giovane donna godette prima di una formazione e cinque anni dopo, mise al mondo il primo discendente. Il matrimonio, a quanto pare, fu molto armonico e cordiale.

Gli affari a Autun fiorirono, gli Zuan partecipavano alla vita culturale. La seconda e la

terza generazione in particolare, si arricchirono parecchio, grazie al lavoro di pasticceri e al commercio di alimentari. Svolgevano i loro commerci nella città di Autun e possedevano anche una grande fattoria in campagna nella vicina Buis.

Continuavano però a sentirsi stranieri in Borgogna e decisero di ritornare: «[...] nous ne serons jamais ici qu'à l'état provisoire – ni chien ni loup. – Et puis, comme la famille est dispersée! Ma soeur est à Strasbourg, les parents de ma femme à Coire, nous ici, mes parents dans un isolement dangereux à Buis. Non, nous ne pouvons pas rester ici, ce n'est pas notre place et le bonheur de nos enfants, la tranquillité de la famille entière, tout nous fait une Loi de quitter Autun».

Nel 1866 comperarono dalla famiglia Albertini la casa signorile Schwarz al Sand di Coira. Nel mese di aprile del 1867 la famiglia Zuan si trasferì per sempre a Coira. I fratelli André e Ulrich Zuan gestirono assieme una distilleria a Coira.

Del ramo della famiglia di Gian Zuan di Casaccia nessuno è più ritornato in Bregaglia, anzi la famiglia si estinse, dato che non nacquero più figli maschi. Le loro case però rallegrano i loro abitanti e una valigia di uno degli ultimi Zuan ha da poco trovato il suo posto nel museo al Palazzo Castelmur.

Traduzione dal tedesco
di Renata Giovanoli-Semadeni

Intervista a Rosanna Rogantini di Castasegna

Renata Giovanoli-Semadeni

Rosanna Rogantini ha gestito per 20 anni il negozio del villaggio di Castasegna. Nello stesso tempo si è occupata anche del mercatino delle pulci che si svolgeva prima attorno alla Rimessa

del Castelmur (in collaborazione con Angela Schraner) e in seguito nel villaggio di Castasegna. Ci siamo incontrate un mattino di inizio marzo e ha risposto ad alcune mie domande.

Vuoi presentarti?

Sono Rosanna Rogantini, nata Boffi. Sono nata a Spino nel 1960, quando l'ospedale era ancora sotto la direzione del dottor Reto Maurizio e di Suor Erna. Mia madre era oriunda del Canton Zurigo e mio padre, italiano, aveva un'officina meccanica a Villa di Chiavenna. Sono cresciuta a Villa. Da bambina venivo con mia sorella a pattinare a Castasegna e già allora pensavo che mi sarebbe piaciuto abitare qui.

È vero che hai trascorso alcuni anni in Africa?

Sì, mio padre è emigrato in Rhodesia, dove ha continuato la sua attività di meccanico. Noi famigliari lo abbiamo raggiunto. Gli anni che ho trascorso in Africa sono stati indimenticabili.

Cosa ti viene in mente in particolare?

C'erano tante cose belle: la natura, il clima, il Natale senza neve e le domeniche trascorse in piscina con il bel sole. La scuola per me era strana: al mattino ci sedeva per terra nel cortile della scuola per recitare la preghiera e dopo aver salutato gli insegnanti, iniziavano le lezioni nelle aule.

La divisa che dovevo indossare era speciale: cappello di paglia con nastro viola, camicia azzurra, gonna e calze viola con scarpe di cuoio.



I bambini mangiano il gelato offerto loro da Rosanna

Purtroppo è scoppiata la guerra civile. Mia mamma, mia sorella ed io siamo ritornate in Svizzera. Mio padre e mio fratello sono rimasti in Rhodesia. Ora il Paese africano è cambiato e si chiama Zimbabwe.

Cosa hai fatto dopo essere tornata?

All'inizio ho lavorato presso la pasticceria Salis a Castasegna. In seguito per alcuni anni ho lavorato all'ospedale Flin dove c'era ancora Suor Erna che mi aveva vista nascere.

Il mio sogno si è avverato nel 1985 quando ho sposato Davide e siamo venuti ad abitare a Castasegna. Nel 1988 è nato Riccardo.

Nel 1999 Isabella Pellicoli ha deciso di lasciare la gestione del negozio di alimentari della famiglia Meng di Castasegna. Senza riflettere a lungo, ho deciso di subentrare ad Isabella.

Com'è stata la tua esperienza in negozio?

Mi sono subito entusiasmata, e questo entusiasmo è continuato per tutto il periodo in cui ho gestito il negozio. Mi sono sentita subito parte del villaggio ed ho capito che per



La vetrina con le galline e i coniglietti di lana

il buon andamento del negozio è importante la collaborazione della gente, che a Castasegna non è mancata. All'inizio e alla fine dell'anno scolastico ai bambini della scuola primaria e ai bambini della scuola dell'infanzia ho sempre regalato un gelato che gustavano allegramente sulla panchina davanti al negozio. Ho un vagonne di disegni che i piccoli clienti mi hanno regalato. Rimanevano appesi una settimana ad una parete del negozio e poi li mettevo in una grande scatola, dove si trovano tutt'ora.

Durante le vacanze estive ho sempre avuto la piacevole presenza di uno scolaro che mi aiutava nel negozio per uno o due giorni a settimana. Tutto questo mi ha dato tante soddisfazioni che non dimenticherò mai.

Rosanna con un suo ammiratore sulla panchina davanti al negozio



So che facevi anche delle esposizioni in vetrina?

Sì, ho allestito tante vetrine. Sono state una grande attrattiva e ogni mese ce n'era una diversa. Ho ricevuto i complimenti da tutta la Svizzera. Grazie alla disponibilità e alla collaborazione della gente e al fatto che mi occupavo anche dell'annuale *Mercatino delle pulci*, avevo sempre a disposizione tantissimo materiale.

Mi ricordo in modo particolare l'esposizione delle spille del 1. agosto, le gallinelle e i coniglietti lavorati a mano e donati dalla signora Fiorentina per Pasqua, i quaderni con gli scritti di Nelli Cortabatti, le calze colorate delle donne della Società femminile, diversi presepi, le zucche degli orti del villaggio, i vasi con il miele della Bregaglia, le bottiglie di liquore e della birra prodotti a Castasegna, le foto con le bisnonne e i loro pronipoti.

Memorabile, la vetrina allestita con le foto delle spose di Castasegna. Nell'ultima vetrina ho esposto dei bellissimi asciugamani ricamati più di un secolo fa, che mi sono poi stati regalati dalle proprietarie.

A Natale e a Pasqua ho sempre organizzato una lotteria a scopo benefico. Il vincitore riceveva dei cioccolatini e tutti sono sempre stati euforici per questa divertente iniziativa.

E ora hai deciso di smettere

Dopo vent'anni, per motivi di salute, ho deciso di cedere l'attività. Dopo lunghe ricerche si sono messe a disposizione due simpatiche signore. Per Castasegna è una grande fortuna, perché nei piccoli paesi, come i nostri in Bregaglia, il negozio è un punto d'incontro molto importante.

Auguro alle nuove gerenti buona fortuna e tante belle soddisfazioni come le ho avute io.

La mattinata è passata troppo in fretta. Ho capito che Rosanna avrebbe ancora moltissimi aneddoti da raccontare, ma credo che, grazie a queste brevi risposte e alle foto che mi ha messo gentilmente a disposizione, i lettori si siano fatti una bella idea di quanto speciale sia Rosanna, e di quanto bene abbia fatto ai suoi clienti grandi e piccoli poterla incontrare tutti i giorni nel negozio con il suo sorriso aperto e il suo buon cuore. Grazie di tutto, Rosanna.

Pandemie nel 1600 e pandemia nel 2020

Walter Coretti

Mi accingo a scrivere quanto segue il 23 marzo del 2020, in un momento particolare e mai vissuto in questi termini nella mia vita. Siamo in piena pandemia da Coronavirus Covid-19, in un momento in cui possiamo ancora solo augurarci una rapida fine di questa situazione di emergenza. Molti però sono convinti che andremo avanti ancora qualche mese. I bollettini sanitari si susseguono senza sosta in alternanza con nuove disposizioni federali, cantonali o comunali.

Le mie giornate sono scandite dagli impegni di lavoro rigorosamente a distanza; esco solo per la spesa alimentare e se necessario per andare in farmacia. Le attività industriali e commerciali sono ridotte al lumicino e da qualche giorno la gente in giro è poca.

Per fare la spesa alimentare bisogna mettersi in fila ed aspettare il proprio turno per entrare in negozio. Un nuovo termine, finora sconosciuto, è entrato prepotentemente nel vocabolario di ciascuno: la distanza sociale. Un metro, meglio due di distanza tra due persone e niente più strette di mano.

Mi sembra di vivere situazioni simili a quelle che raccontavano i miei nonni in merito alla seconda guerra mondiale, con una differenza grossa, come mi ricorda la zia novantaquattrenne che quei tempi li ha vissuti in prima persona. Ora non si può uscire ma il mangiare non manca, allora era difficile trovare il cibo, molti generi erano razionati ma ci si muoveva abbastanza liberamente.

Ho pensato per questo contributo di riprendere alcuni spunti di una serata organizzata dalla formazione Bregaglia nel 2019; il titolo era *Contagio e rastrelli nella Bregaglia del 600*.

Quella sera ho avuto il piacere di presentare tra gli altri, aspetti relativi alla salute, alla prevenzione delle malattie, ai medicinali e ai provvedimenti per evitare contagi nel 600.

Desidererei riprendere qualche spunto e confrontarlo con la situazione odierna.

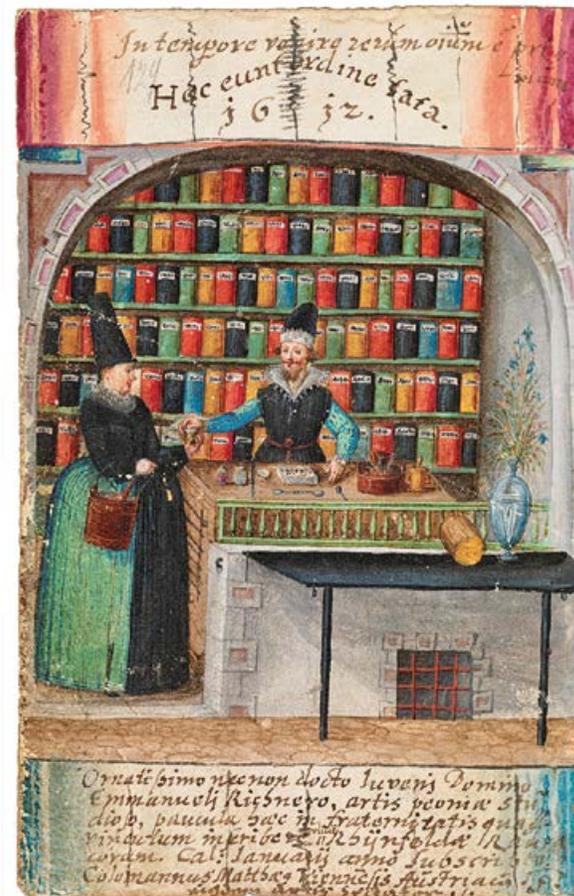
Chi erano gli operatori principali del settore sanitario nel 600?

- Fisico – era quello che oggi chiamiamo medico. Doveva avere una laurea universitaria ed era considerato lavoratore della mente.
- Cerusico – chirurgo ed era considerato un lavoratore manuale.
- Barbiere – sinonimo di chirurgo ed effettuava estrazioni dentarie, suture di ferite, piccoli interventi chirurgici.
- Speciale – chiamato anche speziere; vendeva e preparava medicine ma anche erbe.

La sua bottega oggi la si definirebbe una via di mezzo tra farmacia ed erboristeria. Riporto un'immagine interessante, quella di una farmacia ideale del 1612 frutto del miniaturista Ringle e contenuta nel libro genealogico del farmacista basilese Ryhiner conservato nel *Basler Pharmazie-Historisches Museum der Universität Basel*, Cod. V1895: *Libro genealogico Ryhiner*.

- Esistevano poi delle strutture di persone che si attivavano all'inizio solo all'occorrenza; ad un certo punto queste strutture divennero permanenti per occuparsi di tutti i problemi sanitari.

Oggi sappiamo tutti molto bene chi sono gli operatori nel settore sanitario; possiamo affermare che hanno una grande specializzazione e molte funzioni diverse, tutte necessarie per il buon funzionamento della *macchina sanitaria*.



Farmacia ideale del 1612 dal libro genealogico del farmacista basilese Ryhiner conservato nel *Basler Pharmazie-Historisches Museum der Universität Basel*

I medici di allora chi erano? Quali le loro competenze?

Sapevano parlare bene la loro lingua madre ed il latino, conoscevano il nome greco di tutte le malattie, le inserivano in categorie, ma quanto a guarirle... Per le terapie utilizzavano sempre purgante, clistere, salasso e lo scopo era sempre quello di depurare il corpo.

Che dire delle malattie?

Pensando al 600 viene in mente la peste che però non era l'unica malattia grave esistente. Causavano molti morti anche tifo petecchiale, malaria, sifilide, scarlattina e difterite.

Allora come oggi e più di oggi si moriva; ora alcune malattie sono state sconfitte con

l'uso di vaccini, ma se ne sono affacciate di nuove e la lotta ogni volta deve ricominciare.

Quando si parla di virus le cose si fanno difficili; in questi giorni di pandemia si sente parlare di salto di specie. In pratica il virus attuale esisteva tra gli animali e ci si interroga su come sia passato all'uomo. Non ho conoscenze di virologia ma da quello che capisco non è chiaro in questo ed in altri casi come avvenga questo salto di specie. Sembra che l'alta concentrazione di persone, la vicinanza di animali malati, la scarsa igiene facilitino il passaggio all'uomo.

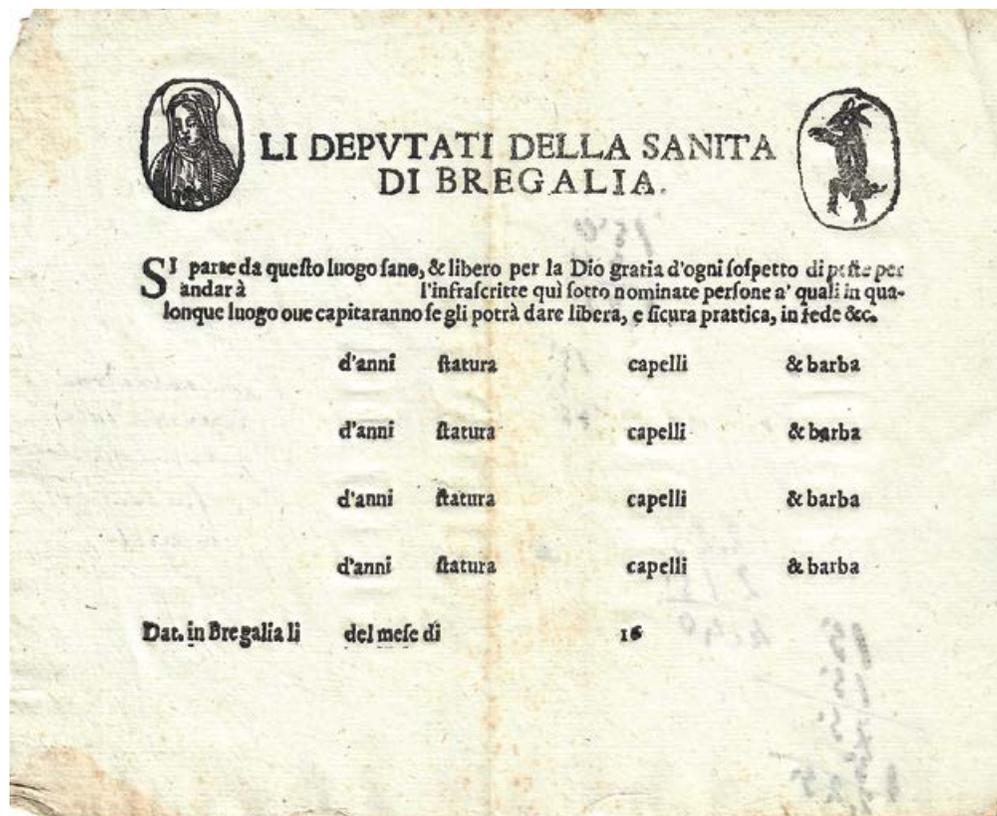
Qualcuno si potrebbe chiedere quali erano le teorie di allora sull'insorgere della peste?

Segnalo quella del Kirchner: «la cagione della peste sono vermicelli velenosi che per li forami della cute si intrudono e dall'inferno al sano per via di contatto trapassano».

Esiste anche una teoria tratta da un documento presente nell'archivio di Castelmur riferimento A18.05.22. Si tratta di una copia del 1774 di un testo precedente dove sotto la voce Cose notabili riportate dal Ministro alla Stampa vi è una notizia relativa al 1664: «nella fine dell'anno e nel principio dell'anno 1665 si videro ne'nostri caeli 2 comete [...] nel marzo di nuovo si ha veduto una cometa. In mente furono dalli astrologi pronosticate molte cose assai temerariamente in generale et in particolare, come di pestilentie, terremoti, guerre, fame, morte [...]».

Nel 600 le conoscenze erano modeste e per esempio nel caso della peste non si sapeva come arrivava il contagio. Si mettevano in atto misure che qualche volta funzionavano altre volte no. Era questione di fortuna! Come funzionava allora la sanità? Sarebbe un argomento vasto da trattare. Mi limito a riportare:

- Rastelli o Rastrelli – erano dei passaggi obbligati presidiati, attraverso i quali le persone che venivano dall'esterno potevano accedere ai luoghi che erano protetti. Nel caso della Bregaglia spesso venivano realizzati a Chiavenna.
- Quarantene – nelle vicinanze dei rastelli erano ubicate delle costruzioni che servivano ad alloggiare i sospetti (persone) ma anche le merci per i giorni previsti in modo



Fede di sanità utilizzata in Bregaglia nel 600

da garantire con sicurezza che persone o cose non fossero contagiate.

- Fede di sanità – erano un documento importantissimo senza il quale in zone di contagio risultava difficile l'accesso. Attestavano la buona salute della o delle persone riportate sul documento. È riportata l'immagine di una fede di sanità non compilata che si utilizzava in Bregaglia nel 600.

Pensando alla pandemia odierna. I rastelli potrebbero essere considerati i *gate* negli aeroporti. Abbiamo ben presente le immagini di addetti che misurano la febbre alle persone in arrivo per la verifica di eventuali contagiati. Di quarantene ne abbiamo sentito parlare molto in questi giorni. Certamente una soluzione ottimale, visto che oggi diversamente da allora sappiamo come avviene la trasmissione del contagio. Oggi come allora i numeri di giorni stabiliti cambiano e le motivazioni non

sono sempre così comprensibili. Siamo passati dagli iniziali 20 giorni, a 5 ed ora a 10. La fede di sanità per l'attuale pandemia potrebbe essere il risultato del tampone che viene effettuato su persone che potrebbero aver contratto il virus.

Desidero fare una ultima riflessione sulla prevenzione.

Nella Svizzera italiana come cita il Bertoliati in *Gli untori della peste nel nostro paese*, Bollettino storico della Svizzera Italiana, 1942, i medici al tempo della peste suggerivano: Cito, Longe, Tarde. Sono tre parole latine che possiamo liberamente tradurre così: andarsene subito ed in silenzio, lontano dall'infezione e tardare nel ritorno sino a pericolo passato.

In Bregaglia sarebbe oggi applicabile? Perché no? Tombal, Plan Vest, Buaria o altri luoghi discosti sarebbero l'ideale! Sono sicuro che qualcuno ci ha pensato.

Alessandro Rota campione svizzero di carabina ad aria compressa con appoggio

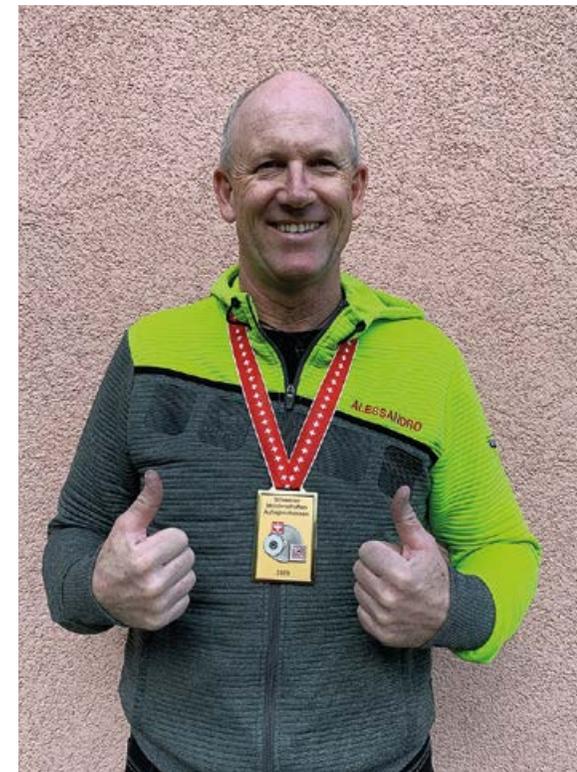
Renata Giovanoli-Semadeni

Il 28 febbraio 2020 hanno avuto luogo a Berna le finali dei tiri a fucile e pistola ad aria compressa in appoggio. La qualifica per i gruppi si è svolta in tre fasi durante la stagione invernale. Hanno preso parte alle eliminatorie 99 gruppi a 3 persone per un totale di 297 tiratori. Ezio Chiesa, Marco Murbach e Alessandro Rota hanno rappresentato la regione St. Moritz-Julia e si sono classificati al 19° posto.

Nella categoria dei singoli: i seniori, i veterani e i seniori veterani, i tiratori hanno fatto un tiro di qualifica. Solo i 30 migliori della Svizzera sono stati ammessi alla finale seniori, mentre nelle categorie veterani e seniori veterani erano i migliori 60.

Il lungo viaggio non sembra aver creato problemi ad Alessandro Rota, il quale ha vinto il titolo di campione svizzero di carabina ad aria compressa con appoggio nella categoria seniori con il punteggio record di 313.1 punti.

Alessandro Rota si è così espresso: «Spero che questi risultati possano incentivare i più giovani ad allenarsi, ma anche dimostrare ai membri più anziani della nostra società che vale la pena partecipare ad eventi simili, perché abbiamo anche noi buone possibilità di fare bene. Il fucile ad aria compressa con appoggio su cavalletto permette a molti di rimanere attivi più a lungo nelle società. Dopo una certa età, il tiro è uno dei pochi sport, nel quale si riesce ancora a raggiungere ottimi livelli in campo grigionese e svizzero».



Alessandro Rota con la medaglia di campione svizzero.
Foto dall'album privato

Attilio Tam, presidente uscente della società tiratori Bregaglia, aggiunge: «Il titolo vinto da Alessandro è una grande prestazione. Lui aveva già ottenuto ottimi risultati pure nel 2018 sparando con l'arma d'ordinanza 57 a 300 metri, diventando *Schützenkönig* nel tiro cantonale grigionese e vincendo nel 2019 la finale del tiro in campagna a Möhlin. Questi risultati si ottengono solo con molto impegno e sacrifici. Ritengo dunque molto importante continuare a sostenere i tiratori e istruire i giovani per poter avere in futuro ancora altri campioni in valle».

Ricordo

Emilio Giovannini



Il terreno dove si sono svolte le ricerche, foto scattata dalla Rega

Polizia. Fari dappertutto.

La notte tra martedì e mercoledì del 6/7 novembre è più che movimentata. Il giorno dopo a Casaccia la gente dice: «Al manca l'olandese».

Tutti conoscono i simpatici olandesi che abitano nella casa del *Cua*, ossia il vecchio mulino, situato lungo il fiume Orlegna.

Intanto si fa notte, giorno e di nuovo notte, ma dell'olandese, nessuna traccia.

Poi giovedì mattina dell'8 novembre l'elicottero della Rega esplora metro per metro la roccia dei *Brüsciaa*. Tanti in paese seguono i suoi spostamenti. Dai *Doi öil* ritorna giù alla *Val Verda*, perlustra il piede roccioso dei *Brüsciaa* e risale dal *Valun da la Sbugäda* verso i *Doi öil*.

Dopo averlo trovato, l'elicottero gira e scende.

A Casaccia si osservano le fasi del recupero e ci si chiede: «Ma cosa fageäl quel là sù là?»

tra gli stambecchi, sul terreno duro e sdruciolevole nel mese di novembre. L'occhio osserva e la mente pensa e lo immagina esanime, raggruzzato tra i sassi e l'acqua in un valun che noi cacciatori di Casaccia abbiamo salito e ridisceso non so quante volte!

Fa male, molto male, trovarsi là a 37 anni nel nulla, annullato in un attimo in un mondo oscuro e freddo dove la morte non perdona.

Ed è qui che tu vedi e conosci l'altro mondo, illuminato da una luce senza uguali, che ti rende padrone assoluto su questi insignificanti vermicciattoli in andirivieni che tu incontri giorno per giorno. L'immenso dolore e la grande tristezza che tu senti, aprono la porta ad una gioia grandiosa, superiore ad ogni cosa terrena.

E questo è bello, ma non durativo, come non durativo è il dolore che svanisce di giorno in giorno. E anche questo è bello!

Scritto l'8 novembre 2018

Due storielle

Piero del Bondio

Sogno

Mi sono sdraiato nell'impronta da te lasciata nella sabbia ed ho sognato.

Il mio corpo aderiva perfettamente al tuo calco. Le mie mani si misero a tastare il vuoto ed a percorrere le tue forme. Allora, come per incanto, la tua aura cominciò a fluttuare, facendo apparire il tuo corpo, freddo e rigido come una scultura di marmo. Io non smettevo di accarezzarlo quando, ad un tratto, esso ebbe un sobbalzo come un urlo muto ed un fremito lo percorse tutto: s'era destata in lui la tua fiamma. Ora eri tutta morbida e calda ed anche le tue mani ebbero dei gesti affettuosi. Le nostre membra si sfiorarono, si intrecciarono, si sciolsero, danzarono e crearono degli arabeschi intorno a noi, sopra di noi. I loro movimenti si fecero sempre più lievi, quasi impercettibili ... infine i nostri corpi si dileguarono alla luce azzurrina della luna.

La grande scultura

Avevo chiuso gli occhi e il mio sguardo percorreva la superficie di un enorme blocco di marmo nero. Su di un lato c'erano delle piccole insenature, che però non bastavano a suggerirmi come iniziare l'opera. Poi un'idea brulicò nella mia mente: la forma che volevo scolpire doveva dare la sensazione di un corpo pesante e nel contempo avere un'estrema leggerezza.

Pensavo alle danze africane, dove i piedi aderiscono pesantemente al suolo, proprio per sollevarsi poi leggeri. Il marmo perdeva così il peso della sua materia e non rimanevano che le pulsazioni energetiche a palpitarne nello spazio. Riaprii gli occhi e, per un istante, il blocco di marmo nero sembrò fluttuare nello spazio, ma ben presto riprese tutta la sua pesantezza.

Andai comunque da un venditore di utensili per scolpire la pietra. Il negozio era pieno di scalpelli, martelli, mazze, punte, ecc., ma mancavano quegli attrezzi che servono per la lavorazione del marmo. Per fortuna figuravano in un catalogo. Con grande entusiasmo manifestai la mia idea e mi misi a descrivere il mio progetto. I commessi mi ascoltavano con attenzione, sgranando gli occhi. Il loro entusiasmo superava il mio. Entrarono allora nel negozio alcuni scalpellini, che subito si diressero verso gli arnesi di cui avevano bisogno. Sentendomi però raccontare con tanto ardore come volevo scolpire un grosso masso di marmo, si misero pure loro ad ascoltare. Nacque così una condivisione di meraviglia, di emozioni e di ebbrezza.

Ho poi salutato tutti e mi sono incamminato verso il mio atelier. Sono entrato, ho chiuso gli occhi e la scultura mi è apparsa più nitida che mai ... Allora, perché realizzarla?

La lavorazione del latte a Bondo nella prima metà del ventesimo secolo

Renata Giovanoli-Semadeni
Servizio fotografico dell'autrice



Una broca

Gustavo Picononi, nato nel 1929, a 90 anni ha espresso il desiderio che mettessi per iscritto questi suoi ricordi.

La mia famiglia produceva il formaggio in primavera prima nel villaggio di Bondo e poi sui monti di *Casalic* e *Lera*, fino al giorno in cui le mucche venivano mandate sull'Alpe Bernina.

Siccome un solo contadino non aveva abbastanza latte per fare il formaggio tutti i giorni, nel villaggio si era creata la *copla* (consorzio per la lavorazione del latte) di 4 o 5 contadini. Si portava il proprio latte a uno dei membri della *copla* e un giorno casava uno, il giorno dopo un altro e così via.

Un giorno si dava il proprio latte a uno dei vicini e il giorno dopo lo si riceveva dagli altri.

Avevamo al *séc*, un secchio di legno, che serviva per misurare il latte. Sulla *bachéta* si leggeva la giusta quantità che poi si segnava sulla *tessera*, un bastone di legno con la *noda* (segno distintivo) mia e di un altro contadino. Dalla mia parte segnavo il latte che io davo a lui, dalla sua lui annotava i litri che lui mi aveva dato. Una mezza croce voleva dire 5 litri, una croce intera 10 litri, un buchino fatto col col-

tello valeva $\frac{1}{4}$ di litro e per $\frac{1}{2}$ litro si intagliava *ün splüm* (truciolino che rimaneva attaccato), mentre per 1 litro si faceva una *tachéta*. Quando uno aveva reso all'altro la quantità ricevuta (litri pareggiati), si tagliava via quel pezzo di legno e si ricominciava con la contabilità.

La sera e la mattina il latte si versava nelle brocche che contenevano circa 25 litri l'una. Il giorno seguente con il *cazét par sflurä* (ramaiolo) si toglieva la panna salita in superficie, si versava nella *caldera* e si riscaldava a 11 gradi Réaumur, poi la si metteva nella *pleina* (zangola). Quella di mio nonno Pietro Salis si trovava nella *stüa* (salotto). Lì la panna si temperava un pochino e il burro veniva meglio. Bisognava far andare il perno su e giù per quasi 40 minuti, poi si metteva la *manäda* (il pezzo di burro) in una brocca con acqua fredda e con le dita si facevano dei buchi. Quindi si prendevano dei pezzi di burro più piccoli e si battevano in una brocca, affinché uscisse il *lacpleina* (latticello), che si dava agli animali o si beveva

Andrea Ruinelli e sua moglie Caterina Gianotti
Sua figlia Maria Ruinelli che sposa Gian Martino Pool

Gian Martino Pool e sua moglie Maria Ruinelli

1806-1879		10 figli	1808-1890	
nati			sposati con	
1830	Orvola		Andrea	Torriani Treila
1831	Andrea	Lorenzo	Maria	Bivetti
1833	Catouna	Margherita	Florio	Sprecher
1835	Lorenzo		Eliabetta	Torriani
1838	Gaud.	Lorenzo	Barbara	Torriani
1841	Anna		Gaud.	Torriani Licchetta
1843	Gian	Lorenzo	Clara	Murzi
1846	Gian Ant	Lorenzo		non sposato
1849	Rodolfo	Lorenzo	Anna	Celestina Gianotti
1852	Maria		And. Ant.	Murzi

Tutti i figli maschi avevano un secondo nome Lorenzo

POOL

Scritto e inoltrato dal signor Mario Giovanoli-Fasciati che ha compiuto 100 anni



Al ròdach, al cazét da sflurà e al cazét par al lac

con moderazione, dato che causava la diarrea. Da una casata di 100 litri di latte ricavavamo circa 5 kg di burro e per farlo diventare più bello, gli davamo dei colpetti con il *tapét*.

Sul coperchio della zangola si formava la *granèla*. I ragazzi accorsi ne ricevevano un cucchiaino per uno. Elda Simonett, dopo averla assaggiata, commentò: «É come mangiare della crema!».

Va anche detto che a seconda del foraggio che le mucche mangiavano (erba fresca del pascolo o fieno), il burro risultava più o meno giallo e più o meno grasso.

Dopo aver tolto la panna, si toglieva il latte dalle brocche servendosi del *cazét par al lac* (meno piatto di quello per la panna) e lo si metteva nella *caldera* (caldaia) che poteva contenere il latte di 5 brocche. Sul fuoco lo si riscaldava a 28 gradi Réaumur e poi gli si dava *al quèi* (il caglio). All'inizio ce lo portavano da Savogno, dove lo producevano utilizzando un acido proveniente dal ventre dei capretti, in seguito lo comperavamo dal Vincenti che lo vendeva in scatolette. Ne bastava un cucchiaino per volta.

Il latte cagliato si portava a 32 gradi Réaumur e si aspettava che si formasse la *queilàda*

(cagliata) che prendeva la consistenza di un budino. Era molto buona e si beveva con il *cazét*. Essa veniva rotta globalmente con il *cazét da sflurà* e poi col *ròdach* (mestolo ricavato da un ramo di pino a cui si acconciavano i rametti) si rimestava fino a renderla fine fine, in questo modo il formaggio risultava più magro. Se la si lasciava più grossa, il formaggio rimaneva più grasso.

Non avevamo il panno per togliere il formaggio dalla caldaia, perciò formavamo una *magnóca* (massa granulare) già nella *caldera* e poi la mettevamo nel *punér* (recipiente di legno con fori tutt'intorno). Se si formava una fessura, si rompeva la pasta a pezzi e così si riattaccava da sola.

Dopo alcune ore si voltava il *punér* con la *magnóca*, affinché diventasse liscia su tutti e due i lati.

Quando ci si trovava sui monti, si avvolgeva la *magnóca* e la *manàda* in un pezzo di tela di lino e le si adagiavano in una gerla con la quale si portavano nel villaggio. Lì si salava a mano la *magnóca* oppure la si immergeva per alcuni giorni in acqua e sale. Indi si metteva in cantina a maturare per almeno 3 mesi e bisognava voltarla ogni 4 o 5 giorni.



Al *punér* a sinistra e al *caròt da la mascärpa* a destra

A questo riguardo c'è un detto: «Lan magnóca di poar e lan fia di sciuri la madüran svèlt!».

In fondo alla caldaia restava *al squic* (un pezzo di formaggio duro che si poteva mangiare o dare ai maiali o ai cani).

Il siero si faceva bollire e poi si aggiungeva il *lentament* (acqua fredda) e in seguito la *mèstra* (siero inagrito) *facia da sarun o scöcia véla e uscicla, forta tanco asgé*. Così si formava la *mascärpa* (ricotta) che si prelevava con il *cazét furà* e si metteva nel *caròt da la mascärpa* (contenitore più piccolo del *punér* ma pure pieno di buchi). Prima si toglieva e più tenera era. C'era pure chi la affumicava.

Per produrre *lan magnóchéta* si prendeva il latte intero e lo si riscaldava meno. Esse rimanevano più morbide e si doveva consumarle prima del formaggio.

Con la *scöcia* (scotta) che rimaneva indietro si lavava la *vascèla*, ossia le brocche e tutti gli arnesi che si adoperavano per fare il formaggio. La caldaia si lavava alcuni giorni più tardi con un po' d'acqua. La conca di ferro si sciacquava con acqua fredda.

Nella cascina c'erano dei travicelli appesi al soffitto dove si appendevano le brocche ad asciugare.

Giunto il giorno di portare le mucche sull'Alpe Bernina, si mungeva e si partiva verso le 6 di mattina. Ogni contadino conduceva le proprie bestie fino al *Sasc da Corn*. Lì venivano affidate ai pastori che passavano la notte all'addiaccio. Il giorno dopo le facevano camminare fino a Celerina, dove le donne, alcune oriunde di Bondo, le mungevano e potevano tenere il latte per loro uso personale. In cambio di questo favore, in caso di tempo burrascoso prolungato, le mucche di Bondo potevano scendere fino al *Plan San Gian*, vicino a Celerina, a pascolare.

Dopo la mungitura i pastori spingevano le mucche fino sul Bernina, dove avrebbero passato l'estate. Con il latte munto durante questi mesi i pastori stessi producevano il formaggio che veniva poi trasportato in valle.

Siccome i vitelli si stancavano e spesso si sdraiavano per riposare, col tempo si iniziò a caricarli sui camion e più tardi, dal 1950 circa, anche le mucche vennero portate sull'Alpe Bernina con i camion.

Una domenica d'autunno a Cugian

Elvira Salis-Ganzoni



Questo quadretto si presentava davanti ai miei occhi al mio risveglio. Panorama Gruppo Sciora, disegno di Ponzio Togni/Zurigo, dal libretto di Elda Simonetti-Giovanoli, *A goccia a goccia*

Frugando tra i miei carteggi ho trovato un foglio con degli appunti scritti quella domenica.

Stavo seduta sulla panchina davanti alla cascina, che serviva da cucina ai contadini di là del colle. Percorro i ricordi della mia infanzia. Quando da ragazza partivo da Sottoponte, salivo a Mota – attraversavo l'allora Punt Marlun e poi su per il sentierino a zig-zag che porta a Cugian. Camminavo in fretta e impiegavo poco più di un'oretta.

Mio padre si rallegrava della mia comparsa. Da quando hanno abbattuto un notevole numero di abeti il bel posto non è più com'era. Hanno costruito una strada carreggiabile che da Bondo porta al maggese. L'idilliaco luogo è cambiato. Che tristezza!

Le stalle trasformate in abitazioni di vacanze, le cascine dai focolai spenti, prati incolti.

Chiudo gli occhi e penso. Non si sente più il ritmico husch-husch della falce, né il contadino che l'affilava con la cote. L'odore del fieno e del sudore provocato dal duro lavoro.

Svolazza una farfalla, sento il ronzio di una mosca, canta la cicala, garriscono le rondini. I contadini e le loro famiglie ci hanno lasciati per sempre. A rimpiangere i tempi passati siamo ormai pochi.

Un posto di fate e fors'anche di qualche incontro amorevole.

Quanti bei ricordi! Dalle cisterne si attingeva l'acqua piovana per noi e per abbeverare i nostri animali.

Sul focolaio il paiolo con *al café da Ruticc* come lo chiamava mio papà. Metà acqua, metà latte, caffè macinato ed un cucchiaino di cicoria. Che sapore speciale. Com'era buona la minestra di riso con erbette fresche.

Che bella atmosfera, il calore del fuoco aperto e lo scoppiettare delle scintille. Penso alla stanzetta situata in un angolo del fienile, tutta riservata per me. Il babbo dormiva sul fieno.

Che notti silenziose, che sonno profondo di gioventù spensierata.

Il risveglio col canto degli uccelletti.

L'odore di bosco e di muffa. Le goccioline di rugiada perlata sulle foglie dell'alchemilla.

Il bel panorama sulle vette del Gruppo Sciora.

Questo era il mattino della mia vita, seppur seguiva il lavoro della giornata.

Una lacrima mi bagna il viso.

Il maggese ha perso la sua funzione. I prati sono diventati dei pascoli, le stalle ospitano i vacanzieri o qualche appassionato cacciatore.

Come sei cambiato! Non devi più dare il pane ai bondarini e il foraggio alle loro mucche.

Sei cambiato, ma non ti hanno abbandonato. Da un tubo di plastica scorre l'acqua limpida di una sorgente.

Le ruspe hanno spianato un piazzale per i mezzi che trasportano il legname a valle.

Sepolti i miei luoghi preferiti. Nel bosco sottostante raccoglievo le pigne grandi, che erano le mie mucche e quelle più piccole, i loro vitellini. Nei miei giochi anch'io ero una contadina.

Giravo nei dintorni e raccoglievo le fragole, i lamponi e i mirtilli.

Non posso paragonarti ai miei ricordi d'infanzia.

Antonietta Maurizio-Tön una scrittrice dimenticata?

Dora Lardelli

Introduzione

L'esposizione che ha avuto luogo nella Rimessa Castelmur a Stampa/Coltura dal 1. al 22 settembre 2019, il film e il quaderno *Antonietta, una scrittrice dimenticata?* sono stati realizzati dalla Rimessa Castelmur in collaborazione con l'Archivio culturale dell'Engadina alta.

Con il film *Antonietta – scrittrice dimenticata?* inizia una serie di film con interviste su argomenti conservati nei fondi dell'Archivio culturale dell'Engadina alta. Il carteggio di Antonietta Maurizio-Tön che forma il punto di partenza del progetto, è stato affidato all'Archivio nel 2006. Fa parte del fondo di Mario Maurizio (figlio di Antonietta) che concerne la storia di una famiglia assai agiata residente a Vicosoprano.

Da quanto risulta dai racconti della gente della Bregaglia, Antonietta, con il soprannome *capelina*, è un personaggio che ha destato e che desta ancor oggi la curiosità dei valligiani.

Antonietta sembra avere le giuste *caratteristiche* per essere protagonista di molte storie vere e non vere che si raccontano di lei: È nata a Roticcio, un paesello della Bregaglia dove, da buon cittadino *non vi si abita*, scrittrice fantasiosa, donna, sposata due volte e poi divorziata, con una sorella che si è buttata nella Maira. Antonietta trascorse gli ultimi anni in una clinica psichiatrica a Mendrisio. A suo figlio Mario che pure scriveva, per lungo tempo visse da solo in casa e infine si sposò, molto tardi, la gente del paese diede il soprannome *Tartarin* riferendosi a Tartarin de Tarascon (di Alphonse Daudet).

Grazie alla disponibilità di alcune persone della Bregaglia - in special modo Eda Roganti, Maria Gianotti, Renata Giovanoli-Semadeni, Arnoldo Giacometti e Radolf Salis - a partecipare al progetto di ricerca documentato da un mediometraggio, le lettere, le fotografie e altre carte finora rinchiusi nelle scatole d'ar-



La famiglia di Antonietta Maurizio-Tön nel 1912: Antonietta con suo marito Rodolfo Maurizio e i loro figli Rodolfo (dietro) e Mario Donazione di Elena Caligari, Samedan, all'Archivio culturale dell'Engadina alta

chivio, assieme ai ricordi della gente della valle prendono nuova vita.

Il quaderno e il DVD del film sono ottenibili presso l'Archivio culturale dell'Engadina alta, Chesa Planta, 7503 Samedan, www.kulturarchiv.ch, 081 852 35 31, info@kulturarchiv.ch. Il film è scaricabile dal sito www.kulturarchiv.ch.

L'Antonietta Maurizio-Tön l'era üna scrittura ca l'é andacia dasmancàda

«I se scricc par pita part i en stacc publicaa ent l'Almanacco del Grigioni Italiano e ent al *Periodico Bregagliotto*. Üna gran part parò as trova ent üna scatla da l'Archiv culturäl da l'Engadina alta. Üna dona, Elena Caligari, ca la vèa crumpaa la ciàsa dal fi da l'Antonietta, al Mario, ai veiva purtaa ent al 2006 e l'Archiv culturäl da l'Engadina alta.

Ci erala quista Antonietta Maurizio-Tön? L'era nasciüda ent al 1879 e Ruticc e l'é mor-



Gruppo del matrimonio di Giovanni Berrera ed Eva Olgiati davanti al ristorante Piz Cam a Roticcio, ca. 1925–1927. Il ristorante era probabilmente ancora gestito da Antonietta. Alcune persone anziane della Bregaglia si ricordano ancor oggi i nomi delle persone

ta e l'età da 85 agn ent al 1964. Al se bap l'era al Giacomo Tön e la si mama as clamèa Domenica Maria Stampa. L'Antonietta la vèa tre fràr e quatar sor. L'Antonietta l'à spusaa al Rodolfo Maurizio. L'à giù cun lü doi fi, al Rodolfo e al Mario. Cun la famiglia l'Antonietta la stèa e Ruticc, indua ca i fagèan i cuntadin e i fagèan indär al Resturant Piz Cam. Al se om, al Rodolfo, l'é mort ent al 1919. Ün quai agn plü tard, l'era al 1926, l'Antonietta la 's é spusäda üna segunda volta, cun Giovanni Giacomo Lutta, ün pulizist, *Landjäger* incusa ca 's gea üna volta – al pār ca'l gniva da llanz. Cun lü l'é indacia e stâr e Savran ent la ciäsa indua ca issa la stà la Maria Gianotti-Ganzoni. Al pār parò ca quist matrimoni l'abia mia düraa lungh, forse pena ün pair agn. In ogni caso i àn divurziaa. 1930–1939 Antonietta Maurizio-Tön la tegniva al negozi da la cooperativa e Barnöiv, ent la prüma ciäsa sünsom, incur ca 's riva ent.

Plü tard l'Antonietta l'é indacia e stâr cul se fi, al Mario, ent la ciäsa in faccia el Resturant Bandli, inciò Piz Cam, sempar e Savran.

Vers la fin dai agn 1950 l'era e Lügen e er e Mendrisio ent üna clinica psichiatrica. Tantan bela cartulina ca l'Antonietta la scrivèa el se fi, al Mario, la fann avdeir ca la stèa comun-que ben. L'Antonietta l'é morta ent al 1964 e Mendrisio.

Ent i se scricc l'Antonietta la fa gnir in ment i temp passaa dal se paisett da Ruticc. La quinta sü par esempi dai *äsan da Ruticc* ca purtèan sü al mangär da Savran e d'aton al ladàm süi praa. Da la *Canzun da Ruticc* as disc ca l'é stacia le e la ritrovar e e la fär cagnosciar.

Certi scricc i ciancian da temp plü dalonc: da la Riforma e da lan stria. La scriv in rima puetica er da lan flur, da la flur slascerna (rosa alpina) e la 's dumanda parcié ca 's clama inscìa in bargaiot.

In certan puesia, par esempi quella dal *gatin* e quella dal *Bacun* as sent üna gran sensibilità da l'Antonietta vers la natüra, i bes-c e lan flur ca as riflett ent al se cor. E quel temp i eran mia tanci, specialmente sa as quinta lan dona, ca i eran bun da scrivar inscì ben da la storia, dai ragord e dai se sentiment».



La canzone di Roticcio (traduzione dal bregagliotto)

E su quella collina di quel bel Roticcio,
o ne voglio una bella o nessuna.

E sulla montagna crescono erba e fiori
e giù nella pianura vive il mio caro amore.

Oh vieni Margherita e aiutami a raccogliere
il fieno,
che quest'anno è l'anno che ti voglio
tanto bene.

Oh vieni Margherita aiutami a falciare,
che quest'anno è l'anno che ti voglio sposare.

E fra tanti tronchi che ho fatto scivolare,
il più piccolo mi ha fermato.

E quel buon vinello che avevo nella mia botte
era ben poco - ma quel goccio era buono.

Quella bella ragazza che ho rivisto,
era nella stalla e abbeverava i buoi.

Abbeverava i buoi, abbeverava le mucche
e aspettava lo sposo, la bella cara ragazza.

Abbeverava le mucche e abbeverava i vitelli
e aspettava lo sposo con gli anelli.

E per fare il bucato ci vuole un bel fornello
e per fare l'amore ci vuole una bella ragazza.

E per fare il bucato ci vuole acqua e sapone,
e per fare l'amore bisogna fare sul serio.

L'artista Martin Ruch (a sinistra) ha creato la scenografia della mostra su Antonietta nella Rimessa Castelmur (1. al 20 settembre 2019). La storica dell'arte Dora Lardelli (a destra) ha ideato il progetto multimediale realizzato assieme al cineasta Gian-Nicola Bass

LA sün quella mota da quel bel Roticcio
Veilla cansun bargaiota, par cœura da A.M.T.

LA sün quella mota da quel bel Roticcio,
O oh'in vöi 'na bela o oh'i mu'n vöi brich.
Oh vegn cüd Margreta giüdum fär cun fen
Ca quist ann l'é l'ann ca ie 't vöi tantal ben.

Oh vegn cüd Margreta giüdum sagazär,
Ca quist ann l'é l'ann ca ie 'na vöi caridär.
Di ca no inciö e di ca no dusan,
Tü a da gnir mia prüa ca sea ora l'ann!

Di ca no inciö di ca no staseira,
Tü a da gnir mia prüa cu prüaveira!
Par fär lasciv'ai vol 'na bela plata,
E par fär l'amur ai vol 'na bela mata.

E par fär lasciv'ai vol aua e saun,
E par fär l'amur ai vol e fär dalbun.
E da tantan bora ch'i a mess in vöga,
La pü pitina mä tulecc la vüia.
E da tantan bora ca i' a vuggiäa
Quela pü pitina, quel m'a farañ.

Foglio originale della "Canzun da Ruticc" conservato nel lascito di Antonietta Maurizio-Tön. Questa versione si differenzia in certi dettagli da quella pubblicata nel libro di canto "Flur slaserna", *Canzun bargaiota di temp nöiv e di temp veil*, edito da Fundaziun Gadenz e Palmira Giovanoli, biblioteca, Malögia, a cui si riferisce la traduzione

È SCOPPIATO L' AUTUNNO

Al sord e
al sgambarlaa

Nicolin Gianotti

Al Pierino, al sord, l'era già üna rocia d'agn ca'l gniva sü pradair sü pal Renzo Biadöla, me barba rubaciaa. Ie quint sü incusa ca ie vea santi quintär sü. Ie 'l à in ment propri soma poch poch, al sord, er parcié ca fin l'ültim ann ca l'era gni sü, ie era tüta stät vi Sent. Soma l'ann dree ie à scumanzaa e fär al pastar e al pradairt sü pal barba Renzo e la güdazza and'Olga e la Natalina, la fancela, ca l'era gnida or da Caspög tanci agn evant.

Al sord l'era ün om bun e fort, l'avdea e al tulea e man dalunga i laureri, al vea buna manèira e respet. Al vea i man d'or. L'unic difet, ma eral pö propi ün difet?, nu 'l san-tia, l'era sord tanco üna tapa. Tüc ca 'i vulean ben e cuntracambiävän al respet. L'era tanco ün da ciäsa. E ciäsa sia, giò sül lägh da Com, al vea üna sor. Sü chilò l'era er tanco ciäsa sia.

La dumenga, al se di libar, da Löppia al tulea e l'ingiäva sül Lavinair Crusc e fär üna tola da ampia. Er quel al fagiäva. L'era tüt ün där e ün tör. Vi Sent i disgian: «dar e tor fan bun cor». Ie 'l vez tanco l'arcangelo Michele ent la storia dal calgair dal Tolstoi. Tanco cun l'arcangelo Michele aiütant er cul Pierino lan roba ingiävän par al verz giüst.

Quel atonn evant ci passär giò al vea dic: «as vedum l'ann che vegn se aghé som amò!».

Ma cosa gev mai, Pierino? Pussibal!

I l'àn ben anca avdü, üna dumenga da quel invern, ent l'uspadel giò sül lägh da Com. I en giü giò e 'l truär, i l'àn truaa ent ün lec muribond. Ün brüt mäl, ün cancar l'à s-ciuncaa quel om bun e fort.

Dal sord i àn quintaa sü anca par tanci agn, ie innura ie güzzäva lan ureila. Issa lan mi ureila l'en prest cià tanco quelan dal sord. Ie poss lan güzzär quant güzza ca ie vöi, ma la restan moca.

Par l'ann dree l'é giü da truär ün sucessur. I àn dumandaa el norzair, ün da lan val bergamasca, sa nu 'l savess varün ca gniss sü pradair. E difatti l'é pö rivaa al pradair növ. Nu 'm vegn pü in ment al se nom, ie sà soma ca ai é stac dac dalunga ün surnom, al sgambarlaa il clamävän, mia incur ca l'era etorn lü, ma dree via. I fagiävän svelto e batagiär varün cun ün surnom. Ma ce dasbögn fagiäval da där quel surnom e quel om? L'era propi soma ün cativ vizzi!

L'era rivaa senza gni falc gni cuzair. Ün om stremii, sech tanco ün ciod e apunto sgambarlaa. Al vea sagiür buna vöia, al vulea er pudeir as guadagnär lan giurnäda, ma nu l'era in grado. Tüc ca avdean ca l'era dapü ün impedizzi ci ün aiüt, er lü stess, poar om.

E ciäsa giò sur Bergum al vea la si famiglia, la dona e du bagaiina. L'era ün di survivü da la *campagna rüssa*, l'era forsa ün invalid da guerra. L'era turnaa indree da la Rüssia ent ün stato pietus. Agn dree cun legiar *Il sergente nella neve* dal Mario Rigoni Stern ie à saü parcié ca quel om l'era sgambarlaa. La *ritirata* indree da la Rüssia l'era giüda ün strapazz suruman.

Issa la stramantanza pü granda l'era d'ai dir cun lü ca nu 'l pudea rastär inavant. Al Biadöla vea bel ciapà al bagun.

I àn clamaa sü me bap, al Gianin, par ai cianciär e fär capir e l'om ca nu l'era rivaa ent al lögh giüst. Al me bap ai à spiaggiaa cun buna manèira, ma er già l'om stess al vea capii ca fär al pradair nu l'era al masteir par lü.

Um vea paragiaa du scatla cun roba e vasti. L'and'Olga la vea la butega plena da vasti e roba. Lü l'era tüt cumoss e l'à ringraziäa e ringraziäa e as ralegräva dal giüst ca vessan pö giü lan si du matina e la si dona cun zarär sü qui pach.

Quista storia l'é giüda dal '58, ie gess.

La mia storia

Lampo

Sono nato nella provincia di Sondrio. A cinque settimane, mi hanno portato via dalla mamma, dato un colpo dietro la testa e gettato in un tombino. Mi ricordo che faceva buio e che ho fatto di tutto per poter uscire.

Una signora che passava di lì, mi ha trovato e portato nel rifugio per gli animali di Sondrio. Essendo piccolo e carino, ho subito trovato una prima padrona. Quando questa si è accorta che stavo crescendo molto in fretta, mi ha dato ad una coppia di pensionati che mi ha portato in Svizzera. Questi mi lasciavano in giardino con una cagnetta simpatica. Siccome mi ero *innamorato* di lei, quando essa entrò in calore, mi dovettero castrare, altrimenti la famiglia sarebbe cresciuta sicuramente. I miei nuovi padroni mi trattavano bene, ma non avevano più le energie necessarie per portarmi a spasso regolarmente e io mi annoiavo. Inoltre, non avendo avuto l'occasione di socializzare, durante le mie prime settimane di vita – il veterinario ha spiegato ai miei nuovi padroni che le otto prime settimane di un cucciolo sono le più importanti sotto questo punto di vista –, temevo tutti gli umani e non sapevo come comportarmi con gli altri cani, perciò abbaiai intensamente se qualcuno passava davanti o dietro il nostro giardino. Questo fatto dava molto fastidio ai nostri vicini di quel tempo che spesso e volentieri si lamentavano.

Quando ho compiuto quattordici mesi, una famiglia che viveva poco distante aveva dovuto far addormentare Fiaba, una cagnetta di 13 anni, perché le gambe non la reggevano più. Sentito questa notizia, la mia padrona ha chiesto loro, se volessero adottare uno dei suoi due cani. Renata è venuta a visitarci e, siccome le ho ricordato la femmina di pasto-



Io da giovane

re tedesco che l'aveva accompagnata, durante gli anni della sua adolescenza a scoprire i posti più belli attorno al villaggio, ha scelto me.

L'ho seguita senza problemi. Abbiamo fatto subito una bella passeggiata e, arrivati in quella che sarebbe diventata la mia nuova casa, ho potuto entrare e sdraiarmi su un bel tappeto verde, mentre lei lavorava ad uno schermo che col tempo ho imparato che si chiama computer. Dopo un momento, è entrata in cucina e ha preparato da mangiare. È poi arrivato un uomo che mi si è avvicinato troppo in fretta. Io non lo conoscevo e all'inizio ho abbaiato. Poi mi sono lasciato guardare, ma non gli ho permesso di toccarmi subito.

Finito di mangiare, la donna mi ha dato alcuni avanzi.

Guido di giorno lavorava e perciò era Renata che mi portava a fare belle passeggiate. Si è presto accorta che non mi fidavo degli umani, specialmente se mi fissavano, e che non sapevo come comportarmi con gli altri cani. Infatti, io abbaiai appena si presentava una situazione che ritenevo pericolosa. Ben presto lei ha capito che era meglio non farmi attraversare il villaggio e mi portava a spasso nel bosco e lungo il fiume, sempre cercando i momenti in cui in giro c'era poca gente. Infatti, quando incontravamo qualcuno, io mi

Nuoto nel laghetto

agitavo e mi mettevo ad abbaiare e così facendo mettevo paura alle persone e ai cani che incrociavano la nostra strada.

Non è stato un periodo facile. A volte Renata non sapeva come comportarsi e perciò si rivolse alla signora Conradin che gestisce il rifugio-casa di vacanza per cani a Ramosch. Questa le ha consigliato di non lasciarmi mai da solo in giardino, ma di darmi un posto sicuro in casa, dove anche se venivano delle visite, io non mi sentissi in pericolo. Da quel giorno ho potuto entrare nella *stüa* e quando veniva qualcuno, la mia padrona chiudeva la porta e portava i visitatori in cucina. Io stavo bene sul tappeto e di notte nella mia cesta. Dopo alcuni giorni però ho notato che i due gatti potevano dormire sulle poltrone e sul sofà. Così un giorno sono salito sul sofà per farmi una dormita. Renata mi ha mandato giù e fatto capire che questo a me non era permesso. Mi sono adattato, però non ho mai amato i gatti, li ho sempre solo tollerati.

Col tempo ho imparato a fidarmi anche di Guido e dopo alcune settimane anche a lui e a Romeo, che ci faceva visita durante i fine-settimana, ho permesso di accarezzarmi dietro la testa, dove mi avevano colpito quando ero un cucciolo. Con Guido facevo belle camminate in Val Bondasca e in Val d'Albigna. Lì c'era

poca gente e io mi sentivo sicuro. Correvo e mi sfogavo felice. Entravo volentieri nell'acqua e adoravo correre nella neve.

Nella fattoria di Alfonsa ho imparato a non temere le mucche e così ho imparato a passare accanto al bestiame grande e minuto senza creare problemi. Mi hanno anche insegnato a non rincorrere la selvaggina.

I nipotini dei miei padroni mi intimorivano ancora, specialmente se mi si avvicinavano strillando. Però mi davano tanti biscottini; li nascondevano in giardino e io li cercavo felice. In questo modo ho capito che mi volevano bene e ho iniziato a fidarmi anche di loro.

Finalmente avevo trovato una famiglia. Il mio gioco preferito è sempre stato rincorrere e riportare il bastone o le pigne che i miei lanciavano lontano. Adoravo, gettarmi in acqua e nuotare nel laghetto. Siccome il mio padrone mi lodava se portavo a casa la legna, io rientravo spesso con un bel ceppo in bocca.

Col tempo le mie paure si sono affievolite, ma non le ho mai superate completamente. Fino alla fine i miei padroni hanno sempre evitato di portarmi in posti affollati in modo da non crearmi inutile stress.

In questo modo sono invecchiato bene. A quindici anni compiuti, però, le gambe mi facevano male, specialmente dopo le camminate con Guido. Ero diventato quasi sordo e la vista si era affievolita. Renata aveva capito da tempo che non stavo più bene, Guido però non era pronto a lasciarmi andare. Così ho resistito, dandogli il tempo di prepararsi. Prendevo gli antidolorifici che mi davano regolarmente. Poi un giorno non sono più riuscito a mangiare e finalmente anche il mio padrone si è deciso a portarmi dal veterinario per lasciarmi addormentare.

Mi hanno seppellito nel giardino, nel punto in cui amavo stare sdraiato a prendere il sole, spiando i miei cari e controllando che nessuno ci disturbasse.

A me è andata bene, ma non tutti gli animali maltrattati e/o abbandonati sono così fortunati. Consiglio perciò a coloro che hanno in mente di adottare un animale, di rendersi conto che per occuparsi bene di noi, ci vuole tanto tempo, tanta comprensione, tanta pazienza e tanto amore.

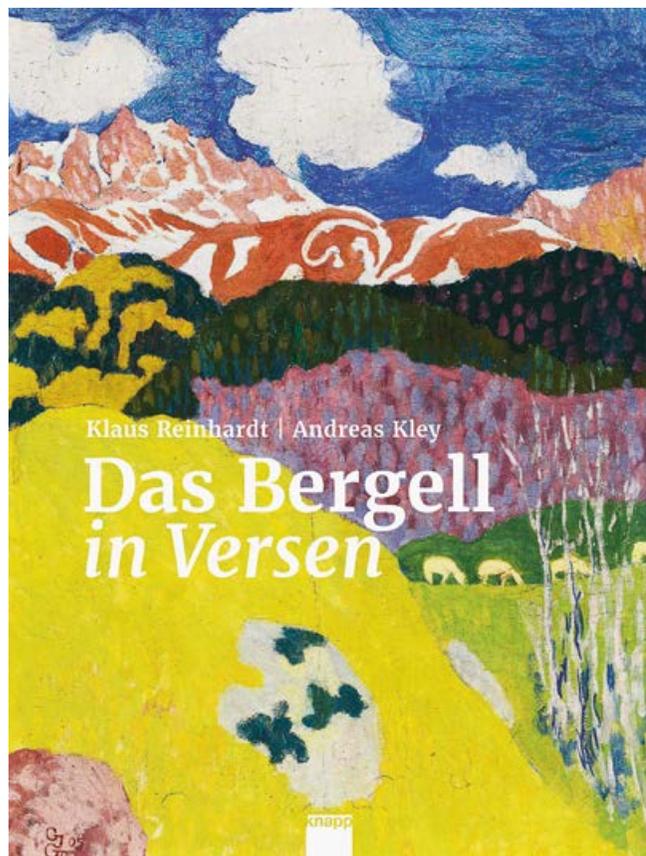
Recensione del libretto «Das Bergell in Versen»

Mathias Picenoni

È un ricordo vivido quello della nostra insegnante, Violanta Walther, che ci conduceva a osservare con attenzione le scritte sopra le porte e sulle facciate delle case di Bondo e che ci invitava a trascriverle: alcune erano in latino (*as capisc nagot!*) e piene di abbreviazioni e lettere strane (*al sarà la data, sat pö ti*). Altre invece avevano un messaggio chiarissimo, del tipo «chi si fida di un amico senza fede l perde il tempo e la mercede».

A proposito di fede e amicizia: chi è il più fedele amico dell'uomo? Esatto: il cane. Se ne parla nel capitolo più sorprendente e divertente di un volumetto pubblicato dai giuristi Reinhardt e Kley: *Das Bergell in Versen*, o più precisamente dei bisogni dei cani che, se fatti sui prati, rischiano di compromettere la salute del bestiame. Kley descrive dettagliatamente i dissapori emersi tra i bregagliotti favorevoli e i contrari ai cani negli anni 1880-1890. La faccenda sfociò in una decisione del Tribunale federale – con esito favorevole al più fedele amico dell'uomo, al portafoglio dei loro padroni e al sarcasmo dei poeti Fulvio Reto e Tommaso Maurizio: *Vermutlich gibt es keinen Bundesgerichtsentscheid, den Dichter so vielfach besungen*.

«Al sarà mia vera!» – E invece sì: i due autori raggruppano con disinvoltura e un sorriso sulle labbra i testi in versi scritti sui muri o pubblicati in vecchie edizioni dell'Almanacco e in diverse antologie. Non esitano ad accostare, nel capitolo dedicato alla *Liebe zur Heimat*, i versi che cantano la bellezza delle montagne a quelli che elogiano le donne: «Vi la Tavarnela ie a avdü üna giunfra bela, l per furtüna plü brüta da tü l'era quela». Tracciano così un quadro ricco e variegato della vita in Bregaglia, una valle che li colpisce per la sua straordinaria geografia, per la sua singolarità confessionale e per la sua ricchezza lin-



La copertina del libro

guistica, come dicono nell'introduzione. Che sia in bregagliotto, in italiano, in bivio o in tedesco, i versi descrivono momenti divertenti e rilassanti, faticosi e tristi, ma anche curiosi e macabri: «Sono la dolce sigaretta l bella amante prediletta. l Ma i miei amanti, ognun lo sa, l Li mando dritti all'al di là» (Nelli Cortabatti). E, non per ultimo, i versi raccontano storie. Storie note a tutti come la *Stria*, storie conosciute a scuola come quella dei briganti del Settimo (questa volta il merito va al maestro Arnoldo Giacometti) o storie inedite come *Edi, la me gamba da len!*

Vicino ai testi in bregagliotto e/o italiano, Klaus Reinhardt ha inserito la prima traduzione in lingua tedesca degli stessi. Il libretto si può acquistare in diversi negozi della valle. ISBN 978-3-906311-62-3

In ricordo dei nostri cari morti

1° settembre 2019 – 31 agosto 2020

CASTASEGNA

02.06.2020 MICHAEL Erica,
nata il 03.08.1935

PROMONTOGNO-BONDO

27.01.2020 VETSCH-LIPPUNER Margrit,
nata il 14.07.1931
10.05.2020 PASINI Anna,
nata il 01.02.1941

SOGLIO

18.11.2019 GIOVANOLI-LOBATI Renzo,
nato il 23.07.1943
10.02.2020 GIOVANOLI-FASCIATI Nanda,
nata il 19.04.1926
06.04.2020 GIOVANOLI-POOL Mario,
nato il 11.06.1927

STAMPA

07.01.2020 POOL Willi,
nato il 26.03.1931
07.04.2020 GIACOMETTI Rolando,
nato il 17.05.1933
17.06.2020 FRIEDEN Lia Floria,
nata il 18.03.1932
06.08.2020 KRÜGER Augusta,
nata il 30.06.1967

BORGONOVO

29.01.2020 SMITH Rowan Duncan,
nato il 29.09.1945
05.08.2020 ROUSSETTE Julius,
nato il 11.09.1930
28.08.2020 ELMER Johannes,
nato il 20.04.1927

VICOSOPRANO

01.03.2020 SALIS Pietro,
nato il 02.12.1939

CASACCIA nessuno

MALOGGIA

16.03.2020 GIOVANOLI Renato,
nato il 08.05.1934

BIVIO nessuno

Lista dei bambini nati

1° settembre 2019 – 31 agosto 2020



Menga, disegno di Vitale Ganzoni

BREGAGLIA

02.09.2019 GIOVANNINI Noele, Stampa
18.09.2019 FASCIATI Sebastián Josué, V.soprano
28.12.2019 GIOVANOLI Runa, Borgonovo
20.04.2020 ZIMMERMANN Emanuel, Soglio
28.04.2020 GIOVANNINI Rubina Serena, Maloja
29.04.2020 PETRUZZI Sanna, Roticcio
09.06.2020 FIESCHI Isabella, Roticcio
15.06.2020 DEL RE Thomas, Montaccio
26.06.2020 GIOVANOLI Alma, Soglio
22.07.2020 AGOSTI Melissa, Soglio

BIVIO

04.02.2020 TORRIANI Avery Skye

Quando torni

Quando torni ti prego,
vestiti di primavera.
Fa spuntare fra le tue mani
un verde pallido trifoglio
e sulla testa indossa
il bagliore bianco della neve.
Quando torni,
abbi il profilo della farfalla.
Stendi sulle tue braccia
la rugiada del mattino
e i tuoi piedi siano
il volo del soffione.
Quando torni,
ti prego fa piano.
A volte la mia anima è stanca
e solo sa udire
i sussurri di brezza
portati dal cuore.

Simona Tuena



Valposchiavo



Quando la Posta era un affare di famiglia

Tra ricordi e storia

Roberto Nussio

7743 Brusio

Di sicuro, appena nato o poco dopo, ho poppato latte materno nel vecchio ufficio dalla Posta a Brusio. Sembrerà una *pratica* strana, ma era un quadro che si riscontrava in più luoghi sul territorio del nostro Comune. Si vedevano al lavoro fino a due e tre generazioni della stessa famiglia. Questa situazione finirà definitivamente nel 2000.

Nel caso della mia famiglia, c'era il nonno Giuseppe. Lo ricordo con il toscano in bocca. Se lo toglieva, quando arrivava un cliente, ma di buon grado solamente quando nonna Elvira bussava alla finestra dell'ufficio per offrirgli un uovo fresco, ancora caldo. Il rito: ringraziava, depositava il toscano sulla finestra, toglieva dal giubbotto un temperino (usato per due consegne: uovo e taglio del toscano) e tac tac, due buchetti, se lo beveva con grande soddisfazione. Era un nonno fantastico: severo e amorevole allo stesso tempo. Con lui, che era pure responsabile della Banca Cantonale Gigione (attigua all'ufficio postale), lavorava anche mio padre Remigio. Aiutato da mia madre Delia e da una zia: *Adelina*. Una di quelle figure di una volta che, se non si sposavano, si dedicavano alla famiglia a tutto campo. Silenziose, sempre disponibili e fidate.

Al di fuori della famiglia c'erano delle telefoniste/telegrafiste di lingua tedesca. Soggiornavano in famiglia, anche per imparare l'italiano. (Una di queste, Paola, che mangiava con noi, chiese a mia madre cosa avesse cucinato di

buono. *Gnocchi*, fu la risposta. *Ah, conosco la canzone! Aveva i gnocchi neri, neri neri...*).

Inoltre c'erano i postini. Di questi ne rammento alcuni, quelli conosciuti personalmente. C'era *al Silviu* (Silvio Bonguglielmi, produttore di vino e tabacco), *al Dimin* (Dino Tognina, ex pasticciere), *al Geni* (Eugenio Balzarolo, che diventerà più tardi gerente della Posta a Brusio nel nuovo sito alla stazione). Da Viano veniva ogni giorno *al Retu* (Reto Zampatti), e, più tardi *al Geff* (Giuseppe Zampatti, contadino) e *al Carlu* (Carlo Dorsa, che diventerà gerente a Viano). C'era però un problema, per alcuni. Pochi a dire la verità. Brusio aveva troppe *chiese!* *Dai Nüsc, dai Ross, da la Dina, da la Rosina, da la Ida, da l'Elisa e da la Letizia!* ...e la strada, era in salita!



Contratto di fideiussione tra Johannes Pozzi e P. Trippi e l'Amministrazione postale federale

La storia però incominciò molto prima. Il 1. aprile 1852 Johannes Pozzi (Pastore a Brusio) e il Signor P. Trippi, si dichiarano garanti e *autopaganti* verso l'Amministrazione della Posta e Telegrafi della Confederazione svizzera per il signor Antonio Trippi, a cui fu affidato l'incarico di *Posthalter* a Brusio. Dove si trovasse però l'ufficio, non ci è dato da sapere. Nello stesso Palazzo Trippi? Dopo di lui ci fu un altro impiegato locale, al quale, si raccontava, fu tolto l'incarico.

Nel 1864 la posta a Campocologno viene aperta e affidata a Stephan Jost di Klosters. Purtroppo non so dove. Solo nel 1927 si troverà in casa Zanolari, dove ora si trova la Banca Cantonale Grigione. Al confine il lavoro non mancava. Leggo negli archivi de *Il Grigione Italiano* del 6 ottobre 1894:

Venerdì sera
Al volt a San Carlo



Comunicazione del Dipartimento federale della Posta e delle Ferrovie a Remigio Nussio inerente la sua nomina a telegrafista a Brusio fino all'1888. Carica che implicava il servizio postale

«dall'ufficio principale di Campocologno si fecero 19819 spedizioni, dall'Ufficio secondario di Poschiavo 132 e di La Rösä 136 [...]».

Il 21 agosto 1885, la posta di Brusio viene affidata a Romerio Nussio, con un salario di Fr. 200 l'anno. L'ufficio venne collocato nella nuova casa paterna.

Ma chi era, questo mio antenato? Figlio di un fabbro sposato con una Misani, cambia professione per necessità (il fiume, *al Pusc'ciavin* ancora libero di fuoriuscire, si portò via molte volte la sua fucina) e spostatosi sulla via principale, acquistò una casa con osteria annessa. Quest'ultima diventò la nuova culla dei *Nüsc*.

Fu il primo maestro di Brusio che ottenne il diploma alla magistrale di Coira. Insegnò a Brusio nella scuola della Comunità Evangelica Riformata (Fr. 150 l'anno, per 5 mesi di scuola). Conosceva le lingue nazionali e d'estate era il contabile delle Terme di Bormio. Alcuni decenni dopo la sua nomina in Posta fu tra i promotori della fusione delle scuole confessionali di Brusio. Con un suo scritto del 22 ottobre 1894 al Consiglio Federale, Dipartimento dell'Educazione, smosse finalmente le acque: la fusione fu concretizzata e si rivelò, con il tempo, un grande successo. Aveva un pallino, l'istruzione e le lingue, che tramandò in famiglia. Già allora era la carta vincente.

Ma la Posta di quei tempi come era? I risultati di ogni ufficio erano già misurabili: a punti.

Era favorito, giustamente, chi si dava da fare e tirava l'acqua al suo mulino. Anzi: con questo atteggiamento si provocava una sana competizione tra i vari uffici, grazie ad amicizie, conoscenze, parentele. Ma valeva a volte anche il contrario. Aumentava il lavoro, se il cliente Tizio non voleva far saper all'impiegato Caio come andavano le sue cose. Nulla di nuovo su questa terra.

Da quanto mi è stato tramandato, gli incarichi da parte della Direzione di Coira erano chiari e, allo stesso tempo, la libertà nell'organizzarsi era ampia. Direi quindi nello spirito liberale di quel tempo. Si riponeva fiducia, accompagnata da margini di manovra chiari e giustamente accompagnati da controlli molto severi. A volte, vicini alla pignoleria. (Mi ricordo che ad un certo punto mio padre fu sospettato di avere degli introiti al di fuori dell'incarico, grazie alle galline. Gentilmente invitò l'ispettore nel pollaio: erano in sette con il gallo...! Gli offrì un uovo!)

Lavorare per la Posta era un privilegio!

Agli inizi del Ventesimo secolo, nel Comune di Brusio ci furono grandissimi lavori. Con la nascita delle Forze Motrici Brusio (centrale, galleria e il famoso *tübu*), tramite la sua sede a *Zalenda* (in casa Zanolari) nel 1904, creò tantissimo lavoro al telegrafo. Ogni dispaccio ricevuto in ufficio veniva portato a piedi a Zalende. (Erano talmente tanti, che una mia prozia, incaricata di questo ufficio, fu ribattezzata «al tram» ...).

Seguì il telefono, ma anche questo nuovo sistema di comunicazione doveva essere accaduto 24 ore su 24: dalle telefoniste *elo* dai familiari. Si collegava a mano il cliente desiderato. (Nei momenti tranquilli sono state fatte molte maglie, di ogni taglia e colore. Ma pure composizioni musicali, da parte di Remigio).

C'era inoltre un gran fermento. La costruzione della Ferrovia del Bernina dal 1906 al 1910 portò tantissimi operai e maestranze in valle: con le loro relative esigenze. Anni di *boom* per panettieri, ristoratori, commercianti e produttori di tabacco e di vino, e la Posta, di riflesso. Arriverà la prima guerra mondiale a calmare gli animi. Subito dopo, però, i nostri



Ufficio postale e telegrafo di Brusio. A sinistra, Romerio Nussio



Quando la posta era trainata dai cavalli a fine '800. A sinistra la "telegrafista" e dietro il carro Romerio Nussio



Nei primi anni del '900. Da sinistra a destra: Pietro Plazza (Ninett) postino di Cavaione, Michele Nussio postino a Brusio, Giuseppe Nussio gerente, una telegrafista della Svizzera tedesca, Ursula Zampatti postina a Viano

commercianti si rilanciarono in varie attività: con quanto già facevano, ma pure maggiormente con frutta e verdura verso il nord delle Alpi. Aprirono pure nuovi sbocchi al commercio dei mirtilli e dei funghi (in maggior parte provenienti dalla vicina Valtellina). Durante il periodo estivo venivano spedite centinaia e centinaia di piccole cassette in legno, strapiene di dolcissimi mirtilli. Da tutte le stazioni del Comune. A Brusio si caricava il vagone postale *al Viadott* (roba da rimanere congelati d'inverno per il povero accompagnatore della posta). Per il sacco della posta, il controllore

di turno lo agganciava *al volo*, mentre il treno passava...! Non andò mai perso nulla.

(Noi ragazzi, potevamo assemblare le casetini. Ci venivano forniti i pezzi di legno necessari ed i chiodi. A Brusio ci pagavano 3cts al pezzo, a Campascio, i Flli. Triacca, cavolo, 5 cts.! Purtroppo il mercato delle casetini era saturo. Non ci fu niente da fare. Fu la prima lezione di economia. Chi dorme...).

Nei tempi più vicini a noi, a Brusio, alla stazione

Nel 1978, con lo spostamento della Posta alla Stazione di Brusio, subentrarono Eugenio Balzarolo (già postino e conducente di Autopostale, e gestore), con sua moglie Carla Balzarolo-Zanolari. La stessa che passò il suo periodo di tirocinio, nel 1965, a Campocologno, con Antonio e Erica Rada-Rupp. Trovò il tempo più dinamico e intenso della nostra zona di confine. Sì, li ebbe modo di imparare la professione in tutte le sfaccettature possibili, e si notava. A loro seguiranno nel 2001 Tarcisio Della Cà e più tardi Cleto Zampatti.

7749 Miralago

A Miralago, la Posta aprì i battenti nel 1884 sotto forma di deposito, fino al 1907 sotto la guida di Giovanni fu Francesco Rampa. A succedergli sarà suo fratello Gottardo, aiutato dalla moglie Marina (Dina Camilla). La sede di riferimento era Brusio, e da subito il postino di Miralago serviva pure Garbella, la



La casa della posta di Miralago, prima e dopo



Motta, Selvapiana e Stavel. Una discreta *passeggiatina*, specialmente d'inverno sul piccolo sentiero che si inerpica in mezzo al bosco. A partire dal 1927 e sotto la guida di Marina

Rampa, rimasta vedova, il *deposito* diventerà un ufficio postale con contabilità propria.

Al pensionamento della gerente nel 1959 le subentrerà il figlio Giovanni e la moglie Frida Rampa (per i primi quattro anni), che quindi proseguirà da sola fino al 1986. Già istruita prima e integrata nel *Gigante Giallo*, guarda il caso, la giovane di Compadials diverrà impiegata alla posta di Poschiavo, per finire in quello che sarà il suo Miralago. Amata sia dai *brüasasc* che dai *pusc'ciavin*.

7743 Viano

A Viano la Posta apre nel 1887 con Giacomo Zampatti. Passerà l'incarico a sua moglie Ursula (Rinaldi) dal 1895 fino al 1928. Dopo un anno di *interregno* da parte di Enrico Rinaldi, il tutto ritorna in *famiglia* con Pietro Zampatti (*al Peru*) che cederà l'incarico a suo figlio Reto Zampatti nel 1947. Reto sposerà Vera Monigatti che lo aiuterà fino alla sua



Eugenio Balzarolo durante la consegna della posta a Miralago

prematura scomparsa nel 1959. Vera gestirà in avanti l'ufficio fino al 1965: sempre sorridente e disponibile! Risposata con Carlo Dorsa (postino), gli passerà l'incarico, e lei sarà la sua sostituta. Più tardi cederanno il compito al figlio Arno Dorsa, fino alla chiusura dell'ufficio nel 2001.

Parallelamente, il figlio di Reto e Vera, Cleto Zampatti, dopo l'apprendistato presso la Posta a Lugano e dopo aver accumulato varie esperienze nel *Gigante Giallo*, diverrà nel 1992 gerente della sede di Campocologno, fino al 2014.



Casa Zampatti, la prima Posta di Viano. Foto: Archivio Fotografico Luigi Gisep / Società Storica Val Poschiavo

Orbene, la strada di Viano è stata costruita soltanto tra il 1914 e il 1920. Fino ad allora il postino o la postina passavano da Ginete e salivano fino a quella che ora è la prima curva, per quindi accedere a un sentiero che saliva lungo una rientranza, proseguire su di un costone a destra fino in fondo al *Plan da la Torr*. In seguito continuare per quella che è la zona della strada attuale.

Nel scendere, prendevano una scorciatoia che, dopo la *Curva dell'Angelo*, scendeva fino alla *Costa*. La vedete?

Viano bruciò nella seconda metà del 19° secolo e gli abitanti si indebitarono per la sua ricostruzione. Ancora negli anni '40 si risparmiava anche sul cibo, per ripagare i debiti. Uova e carne venivano vendute. Quando



Reto Zampatti. Foto: Cleto Zampatti

possibile, ci si arrangiava con quanto natura offriva.

Quasi di sicuro un certo traffico postale sarà stato generato dalla Dogana e dalla presenza dell'esercito durante i due periodi bellissimi. Durante la seconda guerra mondiale Viano diventò un crocevia di gente: chi vendeva e chi comprava *merci* di contrabbando. C'erano già due telefoni: uno in Posta e uno nel ristorante Monigatti. Nelle due osterie del paese, l'altra era dei Colombo, venivano contrattate merci giorno e notte: animali da soma, (anche per l'esercito), riso, formaggio grana, fisarmoniche, scarpe, preservativi, pneumatici e tanto altro. Ogni ben di Dio!

In uscita? La stessa cosa: come *da sempre*, i generi coloniali, pure il sale.



Carlo Dorsa. Foto: Cleto Zampatti



Vera Zampatti-Monigatti



Il carretto della posta. Sullo sfondo Brusio. Foto: E. Plozza



La vecchia Posta di Cavajone. Foto: E. Plozza



Arno Dorsa con la mamma Vera



Andrea Pianta sposa una giovane Chitvanni e assieme si occupano del servizio postale. Allora la strada era ancora nelle *stelle!* Si scendeva verso *al Camp da la cascia, via Crap Martin, al Castellet*, e si attraversava il ponte a *li Balöri*, per poi raggiungere l'ufficio a *Li Canvi*. Quindi, con la corrispondenza nel tascapane, sotto sassi e frane, con qualsiasi tempo e magari con capre e camosci che in alto pascolavano.

Ci fu una tragedia! Un giorno trovarono morta la giovane sposa sul sentiero. Sotto i sassi. Il giovane vedovo si risposò con una ragazza Ghilotti di Mazzo. Assieme ebbero una figlia di nome Maddalena. Una giovane sveglia che, più tardi, frequenterà la *Frauen-schule* a Coira. Diventerà apprezzata maestra di *manolavoro* (come si diceva anni fa), ma

sarà anche la responsabile della Posta. Sposerà più tardi Pietro Plozza (*Ninett*) e, più in là nel tempo, passeranno l'incarico al figlio Ezio Plozza. Sarà impiegato attento, fidato e apprezzato, fino all'ultimo giorno della Posta di Cavajone, il 31 maggio 1973. Continuerà in qualità di postino privato per la distribuzione della posta a Cavajone fino al 31 marzo 1999.

* Su Andrea Pianta ho però trovato informazioni interessanti nel libro mastro del negozio della mia famiglia per il 1910. Da una parte gli acquisti per il suo fabbisogno: stracchino a 2 Fr./kg, formaggio grasso a 2.60, il mezza pasta 1.70, 1 litro di vino a 1 franco. Dall'altra, a pagamento, 2 galli a 2.10, 2 vitelle per 165 Fr., giornate per aiuti durante la fienagione 2 Fr. al giorno, e persino il prestito dell'asino (a giornata) a 2 Fr.! Tra il prezzi della merce e del lavoro c'era un divario enorme, visto con i nostri occhi! Erano tempi molto magri! Di sicuro inquinavano una minutissima parte di quanto facciamo noi.

7749 Cavajone

Dall'altra parte, Cavajone. Il 1. marzo 1896 è la data dell'apertura della filiale della Posta nel villaggio all'imbocco della Val Sajento, entrato per ultimo a far parte della Confederazione il 12 luglio 1875. So anche il nome del primo postino, indicatomi da Ezio Plozza (gerente/postino pure lui): Andrea Pianta.*



Ezio Plozza da giovane con cavallo e guardia. Foto: E. Plozza



Renza Della Cà durante la distribuzione della posta. Foto: T. Della Cà

sarà anche la responsabile della Posta. Sposerà più tardi Pietro Plozza (*Ninett*) e, più in là nel tempo, passeranno l'incarico al figlio Ezio Plozza. Sarà impiegato attento, fidato e apprezzato, fino all'ultimo giorno della Posta di Cavajone, il 31 maggio 1973. Continuerà in qualità di postino privato per la distribuzione della posta a Cavajone fino al 31 marzo 1999.

7748 Campascio

In una nota de *Il Grigione Italiano* dell'8 marzo 1909 si legge che è aperto il concorso per il posto di *burolista postale e portalettere*. Presumo sia stata scelta Ursula Triacca. Una donna importante e decisa, madre di quei figli che fondarono la Flli. Triacca vini. Andrà in pensione nel 1951. Fu rimpiazzata da Paolo Della Cà. Sposato con Laura Paganini, gestiranno assieme l'ufficio di Cam-

pascio con grande piacere e attaccamento al dovere. Quest'ultimo fu trasmesso al figlio e alle figlie. Tarcisio Della Cà, appena terminato l'apprendistato a nord delle Alpi, lavorerà prima allo sportello di Coira 1, quindi a Ginevra. Rientrerà nella sua Campascio nel 1974, fino alla chiusura del 2001. Diventerà gerente a Brusio: sorridente, pronto ad aiutare e sicuro del proprio lavoro.

Pure sua sorella Renza si interessa alla Posta. Diventerà *sostituta per ogni stagione* e la potete trovare a Campocologno, Poschiavo,



Tarcisio Della Cà, Vera Zampatti e Ezio Plozza.
Foto: T. Della Cà

Le Prese, Brusio, Miralago, Zuoz e in Bregaglia: sempre gentile e di buon umore.

E la sorella Anastasia? Mi disse che da giovane, quando sul Bernina infuriavano burrasche di neve e il treno accumulava ritardi a non finire, la mandavano alla fermata e, quando il treno passava sul *Viadott*, lanciava *l'allarme* ai *grandi* per scaricare la merce. Ecco il suo contributo. Comunque, dopo la formazione a Coira, lavorò nei Grigioni e nel Ticino, per rientrare più tardi a Poschiavo.

La sorella Paola, infine, prese un'altra via. Aiutava però nella distribuzione.

7744 Campocologno.

Dal 1959 al 1992 fu il periodo di gestione di Antonio Rada e sua moglie Erica Rupp. I primi anni, partiti con relativa calma, passarono alla fase più calda della storia di Campocologno. Una cosa mai vista prima: vagoni di sigarette, cioccolata, dadi Maggi e Knorr e tant'altro, in arrivo. In partenza: pagamenti, pacchi portati dall'Italia per la Sviz-



Tarcisio alla Posta di Brusio. Foto: "Il Bernina"



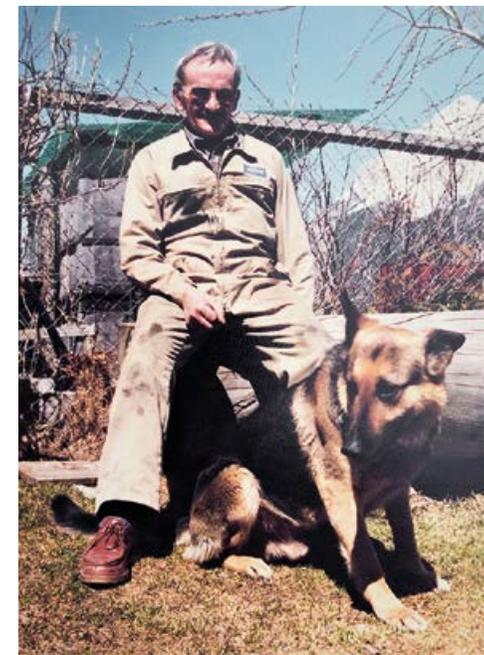
Erica Rada-Rupp

zera ed il resto del mondo, tantissimi sacchi di iuta strapieni di lire o monete estere, sigillati e piombati. Mentre aspettavi, vedevi la cabina telefonica sempre occupata e la coda delle persone che attendevano il loro turno. Dall'altra parte del banco Antonio, gentile, disponibile, svelto e sagace. Oppure (o assieme) sua moglie Erica, che impartiva anche lezioni di ginnastica alle ragazze del Comune. Severa, giusta, preparata e pronta ad accogliere una burla: subito rispedita al mittente. Che bei tempi! Andarono in pensione il 28 marzo 1992.

Furono degnamente rimpiazzati da Cleto Zampatti, della famiglia di cui ho parlato riguardo a Viano. Nel frattempo a *Campo* alcuni commerci erano cambiati. Rimaneva però la vicinanza con l'Italia. In quel periodo Cleto ebbe infatti la possibilità di mostrare la sua abilità nella vendita dei primi prodotti finanziari della *Post Finance*, in particolar modo alla clientela italiana.

A partire dal 2011, e per tre anni, Cleto riuscirà a gestire con successo due uffici: la mattina a Campocologno, di pomeriggio a Brusio. Equilibrisimo puro, che finì il 1. novembre 2014, quando si chiuse la sede al confine. La Posta servirà, da questo momento in poi, tutto il Comune nella sede di Brusio e Cleto ne sarà il gestore fino al 30 novembre 2015, quando andrà in pensione.

Sarà sostituito da Edith Rossatti, molto professionale e gentile, fino alla chiusura



Antonio Rada



Cleto Zampatti

dell'ultimo ufficio nel nostro Comune. Nel 2019!

E ora, nel 2020, la Posta è ancora un affare di famiglia? Dopo l'automatizzazione, il riordino delle strutture, sul territorio di Brusio tutto si è concentrato su di una filiale in un negozio. E chi la gestisce sono Simona Marantelli-Pianta con suo marito Enrico. Si ricomincia da capo? Sarebbe bello!

Turismo letterario

Dedicato a Bernardo Lardi, primo lettore e ultimo correttore di questo testo

Massimo Lardi

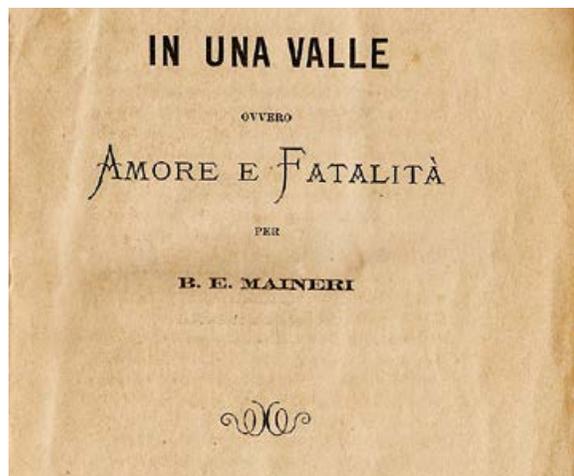
Che ne diresti, caro lettore, se andando in gondola alle due di notte su un lago di infinita bellezza tu udissi ad un tratto cantare la marchesina Giulia de Spleine, di anni 21 (oggi ne avrebbe 18 in quanto la maggiore età è passata da 21 a 18), bella da morire, ricca sfondata, istruita, illibata, di te innamorata cotta? Se la udissi cantare e accompagnarsi all'arpa mentre tutta sola voga in gondola al chiaro di

luna alla ricerca del suo amato bene, e se quell'amato bene fossi tu? Che ne diresti?

- *Come potrò scordarmi*
- *Queste felici arene?*
- *Come potrò mio bene,*
- *Lasciarti e non morir?*

Questa è solo una delle dieci quartine in voga a quei tempi che la marchesina canta non lasciando alcun dubbio che per lei si tratta di vita o di morte, talmente è innamorata.

Penso, caro lettore, che mi rideresti in faccia. Se però ti dico che non è una trovata per ridere ma il momento culminante di un bel romanzo dell'Ottocento intitolato *In una valle, amore e fatalità*, che quella valle è la nostra, che il lago sul quale si svolge la scena descritta è il nostro lago, e che gli innamorati, la marchesina e un bravo giovanotto napoletano di nome Mario sui 27 anni, sono ospiti dello stabilimento nuovo fiammante dei Bagni di Le Prese, forse cominceresti a interessarti. Ti dico inoltre che il romanzo, stampato a Firenze nel 1866 e ristampato a Milano con un titolo diverso nel 1873, è interamente ambientato nella nostra valle, al Borgo e a Le Prese; tant'è vero che il libro è dotato di una litografia raffigurante quei luoghi di delizie con il Paesello, la chiesetta anglicana, la dependance, l'organismo architettonico dell'acqua sulfurea e il nucleo delle *Case del Lago*,



Il frontespizio del romanzo ambientato in Val Poschiavo di Baccio Emanuele Maineri

delle quali non sono rimasti che la Villa Lardi e i Garage. Molti sanno che esiste questo libro, ma quasi nessuno l'ha letto e nessuno ricorda che chi l'ha scritto è B. E. Maineri.

Baccio Emanuele Maineri! Chi l'ha mai sentito nominare? Eppure è uno dei più importanti turisti e sinceri ammiratori della nostra valle con un anticipo di cento anni su Wolfgang Hildesheimer. Nasce nel 1831 a Toirano presso Albenga sulla Riviera ligure e muore a Roma nel 1899. È allievo dei Padri barnabiti, insegnante, patriota, scrittore e pubblicista, bibliotecario e infine direttore tecnico del Ministero dei Lavori pubblici. La letteratura è la sua grande passione, il suo studio incessante. Dirige vari giornali e periodici, scrive saggi storici ed educativi, recensioni, biografie, racconti e romanzi. È elogiato da molti critici quale padre e precursore delle pubblicazioni alpine, quale energico difensore della moralità delle Lettere contro i loro corruttori. Nel contempo è riconosciuto come uno dei sommi autori italiani del romanzo gotico – un genere letterario detto dell'orrore, capace di mescolare elementi narrativi fantastici e romantici e mira a suscitare nel lettore sentimenti di spavento o di raccapriccio come ad esempio Frankenstein di Mary Shelly o Berenice di Edgar A. Poe.

Di questo genere fa parte anche *In una valle, ovvero amore e fatalità*, che è nel contempo a sfondo autobiografico. Per scriverlo

Baccio Emanuele visita la nostra valle nei primi anni Sessanta dell'Ottocento. Sale in carrozza da Tirano, per poi trattenersi per studio al Borgo e per villeggiatura ai Bagni di Le Prese. Lo si deduce dalle esatte descrizioni dei luoghi, dalla brillante rappresentazione della realtà storica, politica, culturale ed economica del capoluogo e della valle, oltre che dalle amicizie che il Maineri vi contrae e da alcune testimonianze che si trovano nel nostro settimanale di allora. E aggiungo, come interrogativo o supposizione, per qualche traccia che egli potrebbe aver lasciato sul suo passaggio.

Solo un turista che è realmente transitato da Tirano verso Poschiavo può infatti aver speso parole di ammirazione per la Ganda Ferlera, quell'orrida parete rocciosa che si erge scoscesa tra la Livera, Golbia e Cavaione; parole di meraviglia per la chiesetta di San Romerio svettante sopra uno «spaventoso franamento tagliato quasi a perpendicolo per una altezza sublime»; parole di apprezzamento sulla derivazione del toponimo Meschino dalle caratteristiche del luogo stesso; parole di entusiasmo per la bellezza del lago di Le Prese e la bontà delle trote «taurino» che avrebbero fatto strabiliare «Lucullo se gli fosse toccato gustarne una». Solo uno che l'ha visto può descrivere il porticciolo dei Bagni di Le Prese come una «specie di laghetto tra vaghi alberelli e fiori gentili», e che bisogna «remigare con istudio per superare il varco che dà sul lago» come fa Mario quella fatidica notte dell'incontro con la bella Giulia.

Ed ecco i miei interrogativi sulle sue possibili tracce: mi domando se il titolo della rivista burlesca di Ganda Ferlera, che per lunghi anni dall'inizio del Novecento ha allietato il carnevale poschiavino, non sia stato mutuato proprio dal testo del Maineri. E altrettanto seriamente mi chiedo se l'iniziativa di cambiare il nome al Meschino presa da alcuni letterati poschiavini del secolo scorso, non sia dovuta al suo commento ritenuto lesivo della dignità della contrada.

Di Poschiavo, dove si trattiene un paio di settimane, il protagonista del romanzo che è un alter ego del Maineri, studia tutto: l'ordinamento politico, la storia, la cultura, le confessioni e l'economia. Espone, con 20 anni di anticipo su Daniele Marchioli – il cui libro

esce solo nel 1886 – la storia civile della Valle dal tempo dei Romani a quello dei Longobardi e dei Franchi, dai Vescovi di Como, di Coira e dei conti di Mazzo fino al giuramento di fedeltà alla Lega Caddea il 29 settembre 1408 e fino alla Lega di Vazerol nel 1471, che rappresentano l'inizio e il consolidamento della secolare libertà del nostro popolo. Descrive la bella collegiata di S. Vittore con dovizia di dettagli tecnici e di date. Loda i bei tempi antichi quando tra cattolici e protestanti regnava l'armonia. Si interessa parimenti del tempio riformato ed espone la storia della Riforma ad opera di Pier Paolo Vergerio. Inneggia al bel cimitero riformato così come all'ossario e all'oratorio di S. Anna – «assai in buon assetto i palchetti entro cui stanno custodite le ossa di vecchi tempi». Menziona tanto la «squallida semplicità» degli uni quanto «l'abbagliante colorito della liturgia» degli altri. E di questo passo continua fino oltre la metà dell'Ottocento, quando Poschiavo, grazie all'emigrazione e alla solerzia dei suoi virtuosi cittadini, sta assumendo l'aspetto di una cittadina «elegante e leggiadra» con tanti fiori e specialmente garofani. Le sue descrizioni sono vere e proprie testimonianze storiche del momento in cui si rifà la Piazza, sorge la Via dei Palazzi, nascono le industrie con la Birreria (prima Hosig, poi Lardi, infine Zala), la Fabbrica Tabacchi, la Tipografia (prima Ragazzi e poi Menghini).

Mario – ma in realtà Maineri – visita le industrie suddette, apprezza la birra, fuma i sigari e si protesta riconoscente verso i gerenti, per cui si ha la sensazione di fare il giro della Poschiavo di allora in sua compagnia. Disquisisce inoltre di turismo, di caccia, di allevamento, di agricoltura. È attratto dalla coltivazione del tabacco, che a quei tempi ha tanta importanza per la nostra economia. Giustamente osserva che fiorisce specialmente in quel di Brusio, ma «prospera anche in zona di Pagnoncini, Prada, Alto e Burini».

Ma questa è storia e storia dell'arte, religione ed economia fuorché materia romanzesca, potrebbe obiettare chiunque. E infatti lo è, ma Maineri si serve di questi elementi culturali e sociali per impreziosire lo splendido scenario naturale del suo romanzo. Nel quale domina

la morale, la condanna di ogni sregolatezza e trionfa la dolcezza romantica sul sentimento dell'orrore. Per Baccio Emanuele l'amore comincia con il rispetto assoluto della donna, è religione dei sentimenti, è una forza potentissima, generatrice di somma felicità se è contraccambiato, di somma infelicità, di malattia e di morte se non è corrisposto o contrastato. I due protagonisti, la marchesina Giulia de Spleine, «mente francese con un cuore tedesco» e il nobile napoletano Mario che «suole il maggior rispetto usar con le donne» sono entrambi reduci da un'esperienza terribile di quella forza. La marchesina per essere stata la causa del suicidio di un valente poeta di cui non ha corrisposto l'amore, o meglio per averlo amato solo di un amore delicato da sorella; e ora è fatalmente innamorata di Mario. Ma Mario, la cui anima gemella si è data la morte perché costretta a sposarne un altro, rifugge per contro da Giulia per non tradire il suo perduto bene.

Sono una decina le storie d'amore felice ma impedito, oppure infelice perché non corrisposto che costellano il romanzo, tutte ambientate o raccontate in Valle: a San Romerio, a Poschiavo, nello Stabilimento Bagni di Le Prese, in gondola sul nostro lago, tutte in funzione del racconto centrale, che in un crescendo senza pari porta dritto all'inaspettata conclusione.

Mario e la marchesina Giulia de Spleine si incontrano dunque alle due di notte sul nostro lago. Dopo averla invitata nella sua gondola, Mario le confida le disgrazie non sue, ma di un suo carissimo amico. Napoletano anche lui, anche lui innamorato, felicemente corrisposto dalla divina contessina Marina Marullo di anni 18, istruita, illibata. Ma l'amico è sdegnosamente tenuto lontano dal padre di lei, il vedovo e meschino conte Marullo, che vuole maritare la figlia a un attempato riccone inglese per raddrizzare le sue finanze dissestate. Una splendida mattina l'amico esce di casa e, in cerca di refrigerio, si lancia a nuotare in un luogo appartato del Golfo di Napoli. E in chi si imbatte egli tra i flutti del mare? Si imbatte – ecco un'autentica situazione di «orrore» – nel cadavere di una divina fanciulla avvolta nei suoi capelli neri e in lunghissimi

mi veli bianchi; e quella fanciulla non è altri che la sua divina Marina. La Marina che ha mantenuto fede all'amore eterno che ha giurato ed è sfuggita alle abominate nozze con il supremo sacrificio della sua giovane vita. L'amico sopravvive ma cade in una costernazione che dura anni, tanto più che pochi giorni dopo l'imponente funerale la fida nutrice gli recapita segretamente una straziante lettera di Marina scritta su carta rosa tre giorni prima del giorno fissato per le odiate nozze, in cui lei spiega la sua intenzione di morire e chiede di essere ricambiata del suo amore per l'eternità: «Tu non mi donerai dunque il cuore ad un altro; io non l'ho donato a nessuno: chi si sente capace d'amare due volte è un sacrilego profanatore della religione degli affetti». Insieme alla lettera la nutrice gli consegna una treccia dei suoi magnifici capelli e un suo ineffabile ritratto. Lettera, treccia e ritratto che Mario porta sempre sul suo cuore e che può esibire seduta stante alla sconvolta Giulia de Spleine a prova della verità. E Giulia sviene.

Ma perché mai? Incredibile a dirsi, ma è così: nel ritratto Giulia riconosce le sembianze della madamigella Clara di Clairmont, sua prima cugina. Ma non si chiama contessina Marina Marullo? No, conte Marullo non è che il nome fittizio assunto dallo sciagurato padre per vivere in incognito a Napoli. Due cugine, dunque, a lungo separate, la de Spleine al Nord e la Clairmont al Sud. Quando Giulia comprende che è Mario in persona l'amico di cui parla, dichiara che egli sarebbe un codardo se ardisse amare altre donne, compiendo così un atto eroico di rinuncia al suo amore per lui. E Mario, legato di eterno amore all'infelice Clara di Clairmont, riprende il suo turismo letterario e culturale attraverso l'Europa, sempre in cerca di oblio e di sollievo dalle pene d'amore. E qui finisce la narrazione.

Sul romanzo ci sarebbe ancora molto da dire, ma mi limito a poche riflessioni. A volte si stenta a distinguere l'autore dal protagonista Mario, in quanto su di esso Baccio Emanuele Maineri ha proiettato i suoi interessi, la sua dirittura morale, la passione per gli studi, la letteratura e i viaggi, l'amore per la sua patria e il rispetto delle patrie altrui e forse anche qualche esperienza amorosa, felice o



Antica veduta a stampa all'interno della copertina del romanzo. Rappresenta il lago, Le Prese e gli omonimi Bagni che sul piano reale sono la meta del turismo di Baccio Emanuele Maineri, sul piano della finzione narrativa la meta del turismo di Giulia e di Mario

infelice che fosse. Anzi il Maineri finge di aver trovato il romanzo bell'e fatto nelle annotazioni di viaggio di detto amico Mario e di essersi assunto unicamente il compito di correttore per darlo alle stampe. Ma non si tratta che di un espediente simile a quello del Manzoni che finge di tradurre in lingua viva la storia dei Promessi Sposi trovata bell'e pronta in un manoscritto anonimo del Seicento.

In Italia *In una valle, ovvero amore e fatalità* fu presto dimenticato, forse anche per il fatto che una nazione appena unificata non poteva avere grande interesse per una valle straniera, che per tanti intellettuali e patrioti italiani del tempo non era altro che un lembo di «terra irredenta». Nella seconda edizione si cambiò il titolo del romanzo in *Ermanno Lysch*, il poeta suicida per la marchesina Giulia (che nella prima edizione si fregiava del nome di Raffaello, improbabile per la Germania). Dal cambiamento del titolo, senza l'esplicito rimando a una valle elvetica, ci si aspettava ovviamente un maggior successo di vendita.

In Val Poschiavo il romanzo, anche se più chiacchierato che letto, divenne popolare. L'autore fu subito definito «il nostro caro amico» dal dottor Daniele Marchioli, redattore del Grigione Italiano, che nell'anno della prima edizione (1866) pubblicò un lungo «Scherzo poetico del prof. Conte Pompeo

Gherardo, intitolato al nostro diletto amico il prof. B.E. Maineri, l'illustratore di questa nostra valle». Nel 1867 il nostro settimanale riportò una lettera diretta «Al nostro caro amico B. E. Maineri [...] dall'illustre signor conte Ladislao Plater», che lodava un poemetto patriottico di Maineri in favore della Polonia. Nel 1901, in occasione del radicale restauro della chiesa di S. Vittore a Poschiavo, apparve un lungo articolo in cui si analizzavano alcune date storiche indicate dal Maineri, considerato una vera e propria autorità in materia. Un articolo per cui il suo nome ricorse ancora nel 1955 e nel 1970 sulle pagine del nostro giornale, per poi essere dimenticato.

Purtroppo del suo soggiorno e delle sue amicizie non sono rimaste che le tracce che ho citato, e c'è poca speranza di trovarne ancora dal momento che sono dispersi i libri degli ospiti dei Bagni. Del resto nessun riconoscimento, nessuna recensione, nessun premio, benché nessun romanziere abbia dedicato tanto studio al nostro ambiente e abbia scritto pagine più belle sul nostro borgo, sul nostro lago e i nostri monti e abbia fatto pubblicità più efficace alla nostra valle (ad eccezione di Hildesheimer, a cui venne però conferita la cittadinanza onoraria). Valga questo breve *turismo letterario* come piccolo tentativo di ammenda a questa mancanza.

Baccio Emanuele Maineri

Redazione

Questi due brevi testi estratti dal romanzo *Ermanno Lysch, Ser Lampo*, di Baccio Emanuele Maineri, pubblicati in quarta edizione dalla Libreria Editrice Ugo Foscolo di Firenze nel 1898, sono presenti nel volume *100 sguardi sul Grigionitaliano* edito dalla Pgi nel 2018. La pubblicazione comprende cento testi letterari che in un modo o nell'altro parlano delle valli grigionitaliane.

Dalle pagine 3-4

Io mi trovava da due giorni nel principale albergo di Poschiavo; un ricco e bel paese del cantone dei Grigioni, italiano per cielo, posizione geografica, lingua, che dà il suo nome alla propria valle. [...]

Di qui non possiamo scorgere il lago, che dal borgo di Le Prese si stende al paesello di Meschino: ecco la chiesa di Santa Maria e il borgo di Cologna; e quelli sono i villaggi di Rasica, di Prada, Annunziata, Pagnoncini e Cantone, manipoli di povere case. [...]

Più sopra, ecco, la roccia nuda, arsa, dal colore della cenere: picchi che rizzano le inarrivabili punte a mo' di bizzarre dentiere; rupi formidabili, su cui a mala pena puoi aggrapparti, al cui lato senti improvviso uno scroscio d'acque cader nel profondo; scogliere irte e taglienti, entro cui talvolta il pastore balestrato dalla tempesta lasciò a frusto a frusto le carni e le ossa; né sempre vincibili dallo stesso camoscio, quando al rumoreggiare del tuono comincia a fremere l'aria vorticosa greve de' ghiacciai. A destra ed a manca falde di terreno verdognolo e bruciacchiato, immiserito da gibbosità impervie e deformi.

Tra due montagne, che sembrano accostarsi con fraterno abbandono, scorre il ruscello con le sue acque color di latte, a sprazzi di spuma vaporosa, saltellante, rumoroso, qua e là nascondendosi, per ricomparire più sotto, ai raggi del sole, in un largo nastro di fulgido argento, umile e inavvertito quando fremono i rovai diacciati dal pigro verno. [...]



Quale vista! al basso una macchia folta e nera; un bel tratto di prato verde verde, qualche scacco di terreno coltivato, quasi incastonato con femminile capriccio: scena vaga, geniale. E lassù lontano, sopra le eccelse vette delle catene alpine, i ghiacciai eterni, lenzuoli immani di natura morta, donde filtrano lentamente misteriosi segni di vita nuova; laghi nitidissimi, sulla cui superficie lo spirito dei secoli sembra aleggiare con ghigno d'immortale trionfo: in somma, le *vedrette*, come con voce significativa le chiamano gli alpigiani, le quali sciolgonsi sempre e non si consumano mai. [...]

Dalle pagine 21-23

Quanto è bello il soggiorno sulle sponde d'un lago! O che le sue acque diventino torbide per lo sciogliersi delle nevi a' monti, o che si mostri limpido e turchino sino a lasciarvi veder guizzar nel profondo le tinche o le trote abitatrici pacifiche dell'infido elemento;



L'Hotel Le Prese, con l'Acqua dal Zofrig e la cappella anglicana. Ca. 1880. Archivio fotografico Luigi Gisep / SSVP

sembra sempre invitarvi a scambievole dimestichezza con la presenza delle barche e de' navicelli lungo la riva, in attesa di portarvi a di porto sul mobil suo seno.

Un genio benefico e seducente si direbbe collocato a guardia delle valli alpine.

Di là, ecco un'elegante casina specchiarsi nelle onde, tutta cinta di piante verdeggianti, orgogliosa del suo ampio giardino, abbellito di fiori, ricco di frutta; le rose, i garofani e i gelsomini ne inghirlandano i veroni, effondendo grate fragranze, mentre silfidi e sirene marmoree sorgono solinghi a custodia di grotte verdi e misteriose. Più lontano, scorgi un abituro di contadini, con tetto di rozze tegole e di vecchia paglia, le finestre chiuse da imposte primitive, fornite di tela scolorita o di debole carta. Stesa sulla riva, la rete si sta asciugando, e un meschino paliscalmo galleggia, poco distante, abbandonato; i bambini, scalzi e con la camicia a brandelli, fanno chiasso e si rincorrono sull'arena, mentre sul-

la porta la madre, riminando i pochi stracci, gitta a ogni momento un'occhiata vigile su di loro. Intanto il marito nel campicello incita e sollecita col pungolo i bovi aggiogati, che col vomero concavo fendon la dura terra, lasciando grosse zolle lì presso al lungo solco.

D'altra parte si levano le case di apparenza civile, le une addossate alle altre come branco di pecore, e nel fondo risalta una chiesuola leggiadra all'ombra dell'esile campanile; sul fianco della montagna, solitaria scolta, sorge un oratorio modesto, a cui la tradizione pietosa consacrò da secoli qualche lugubre leggenda.

Alla mia sinistra torreggia magnificamente il Sassalbo, popolato sin a mezzo fianco di folte boscaglie; poi tutt'a un tratto una zona o fascia di piccoli sassi e di rena, che ricinge il vivo scoglio, cinereo, irto di punte acuminate; da cui si cava un bel marmo rossigno, a spicchi bianchicci, che l'arte rende vago e lucente per ornare le chiese e i pubblici edifizii. Quanta quiete e pace in questo luogo!

Varcando le Frontiere poetiche

Ragguaglio di una rassegna culturale transfrontaliera

Giovanni Ruatti

Da ottobre 2019 a febbraio 2020 si è svolta tra la Valposchiavo e la cittadina di Tirano la rassegna *Frontiere poetiche*, con lo scopo di avvicinare e appassionare la popolazione delle due aree retiche alla poesia moderna e contemporanea nelle sue diverse forme ed espressioni. I vari concorsi locali e nazionali, le diverse manifestazioni letterarie, dimostrano come ci siano moltissimi praticanti della scrittura in versi, e perciò – a maggior ragione e paradossalmente – sorprende quanto quest’ambito letterario sia lontano dall’attuale cultura popolare e massmediatica, ma ancor di più lascia sgomenti la marginalizzazione della produzione poetica nel mercato editoriale. Per questo motivo si è sentita quasi la necessità di oltrepassare questa sbarra culturale per poterne mostrare tutto il valore e la vitalità.

Il nome *Frontiere poetiche* è emerso durante una riunione preparatoria fra i rappresentanti della Pgi Valposchiavo e il Comune di Tirano. Il titolo è sembrato subito convincente, anche perché indica in modo chiaro la situazione geografica di confine, con quel perno tra le dogane di Piattamala e Campocolongo, asse di un volàno che genera momenti culturali e di socialità, motivi di confronto e di vicinanza. Con quest’appellativo si faceva risaltare anche l’aspetto transfrontaliero dell’iniziativa con eventi in programma a Poschiavo, Brusio e Tirano, e si poneva il focus sull’attributo *poetico*. Eppure, a distanza di mesi, evento dopo evento, quel *frontiere* al plurale si è spinto a livello semantico dall’ambito geografico a quello letterario-poetico.

Nonostante tutti noi abbiamo un’idea di cosa sia una poesia, poiché a scuola abbiamo studiato o letto i componimenti dei maggiori autori dal Medioevo al Novecento, oggi affacciarci al territorio della poesia contempo-



L’interprete del progetto *Poetica-MenteCuore* Stefania Mariani con il poeta poschiavino Andrea Paganini davanti ai ritratti dei poeti di lingua italiana realizzati da Simone Casetta. Foto: Achille Pola, Il Bernina

ranea è quanto mai disorientante se non si ha la possibilità di avere una guida, un maestro, o un esperto. È come fissare il paesaggio da una barriera dove riesci a vedere oltre, ma oltre c’è il deserto. Per avventurarsi oltre quella barriera, si dovrebbe avere più un’attitudine da esploratore; solo così si compie lo sforzo – pensandoci tra gli scaffali delle librerie – di camminare per stupirci degli insediamenti, dei villaggi e delle città costruite dai poeti, meravigliandoci e organizzando una nostra personale mappa di questo territorio.

Allo stesso modo mi sembra attinente per la poesia contemporanea in lingua italiana la metafora di una galassia lontana; è come se *Frontiere poetiche* avesse messo a disposizione una navicella spaziale per esplorare quella galassia di poeti e di forme espressive. Speriamo di esserci riusciti.

Nei fatti, invece, l’iniziativa ha contato numerosi ospiti eccezionali, ha sondato la poesia attraverso diverse arti (teatrale, fotografica, performativa) e ha dato spazio a processi di creatività poetica. L’esordio è avvenuto con il letterato poschiavino Andrea Paganini che ha esposto un suo percorso personale per indagare il concetto di poesia, non tanto a livello formale, ma piuttosto sul piano sostanziale. Attraverso citazioni e riflessioni si è fatta luce su molte delle particolarità che connotano la poesia: poesia è mistero ed enigma, è andare in profondità oltre la superficie delle cose, o – come dice Milo De Angelis – «l’arte di cercare



“I poeti” emergenti Simona Tuena, Stefano Sosio e Noè Albergati con il critico letterario Simone Pelliccioli in occasione della serata loro dedicata a Poschiavo. Foto: Giovanni Ruatti

la parola per dire l’inesprimibile, la parola per chiamare ogni cosa con il suo giusto nome». La poesia è un’espressione individuale, ma nasce da un bisogno, un’urgenza oppure per soddisfare un desiderio. La poesia porta la firma di un autore, ma è bello considerarla libera di volare, di raggiungere gli altri, gli animi aperti e sensibili. «La poesia non è di chi la scrive, ma di chi gli serve», come dice Troisi al Neruda del film *Il Postino*.

Non poteva esserci introduzione migliore alla rassegna, seguita dalla presentazione di alcuni poeti emergenti che abbiamo scelto da tre regioni differenti: Noè Albergati (dal Ticino), Stefano Sosio (dalla Valtellina) e Simona Tuena (dalla Valposchiavo). Essi hanno letto i loro componimenti e spiegato diversi aspetti della loro attività di scrittura mediante la moderazione del critico letterario poschiavino Simone Pelliccioli.

Da metà novembre, per due settimane, la Galleria Pgi ha ospitato il progetto *Poetica-MenteCuore*, costituito da spettacoli teatrali e da una mostra fotografica. Nel primo caso, l’interprete Stefania Mariani ha costruito un’esibizione di rara bellezza attraverso un percorso scenografico costituito di ritratti fotografici e oggetti declamando versi dei più importanti poeti italiani, della Svizzera italiana e del Grigionitaliano, come Andrea Paganini, Annamaria Pianezzi-Marcacci, Gerry Mottis, Rodolfo Fasani e Remo Fasani.

Le fotografie, utilizzate nella scenografia, sono state realizzate dallo stesso fotografo

delle opere allestite nella mostra. Simone Casetta ha avviato un progetto non ancora concluso chiamato *Registro fotografico dei poeti di lingua italiana*, con l’obiettivo di ritrarre duecento poeti contemporanei mediante una tecnica fotografica che utilizza sali di platino e palladio e una procedura in camera oscura. Di questa raccolta erano presenti a Poschiavo una ventina di opere.

La fotografia è stata anche protagonista dell’esposizione tenutasi a novembre presso Palazzo Foppoli a Tirano. Erano esposti testi poetici di Chiara Carminati e le fotografie di Massimiliano Tappari, attinte dal volume *A fior di pelle* dell’editore Lapis. La pubblicazione ha vinto il *Premio Nazionale Nati per Leggere* ed è rivolto a genitori di bambini piccolissimi per invitarli a leggere ai bimbi brevi testi poetici dedicati alle parti del viso e del corpo, accompagnando la lettura con il contatto fisico. La scrittrice conosciutissima nella letteratura per bambini ha condotto nella sua visita a Tirano anche un breve laboratorio e un incontro con il pubblico alla Biblioteca Civica Arcari.

La colonna vertebrale dell’intera rassegna è stata formata dagli incontri condotti dalla critica letteraria Laura Novati: attraverso la sua moderazione il pubblico ha potuto scoprire e approfondire la poesia dell’assenza e del silenzio di Anna Ruchat, la poesia del movimento e delle cose quotidiane di Fabio Pusterla, le poesie d’amore della polacca Wisława Szymborska lette da Giuseppina Turra. Fissato a ridosso della Festa di San Valentino,

la serata ha presentato un lato insolito della grande poetessa, premio Nobel, attraverso la visione del documentario *La vita a volte è sopportabile. Ritratto ironico di Wislawa Szymborska* della regista Katarzyna Kolenda-Zaleska. Questi tre incontri si sono svolti tra Poschiavo (biblio.ludo.teca La Sorgente) e Brusio (Casa Besta), mentre l'incontro con la poetessa italiana Patrizia Valduga si è svolto alla Biblioteca Civica Arcari di Tirano. In questa serata si è presentata la pubblicazione edita da Einaudi delle poesie del Carlo Porta, in dialetto milanese, tradotte recentemente in italiano dall'autrice.

Sempre alla biblioteca di Tirano si è esibito l'interprete Marco Ballerini in un recital dal titolo *Che palle la Poesia*. Con una particolare vena ironica ha proposto componimenti esilaranti, dissacratori e popolareschi della letteratura italiana che ci hanno ricordato situazioni, emozioni ed esperienze che viviamo ogni giorno.

La rassegna è stata anche l'occasione per approcciarsi al mondo della creatività poetica. Infatti, il progetto *Poetica-MenteCuore* ha raggiunto anche le classi delle scuole di Poschiavo e di Brusio. Dopo aver assistito lo spettacolo di Stefania Mariani sulla forza e la magia poetica in una versione adatta al pubblico giovanissimo, gli scolari sono stati coinvolti in un mini-laboratorio di creatività attraverso disegni e parole. La Pro Grigioni Italiano ha anche organizzato un corso creativo di poesia, il quale ha dato gli strumenti per comprendere la poesia e per cimentarsi in quest'arte secondo la propria sensibilità e le proprie conoscenze. «Mi è venuta un'idea / per una poesiola? Per una poesia?», da questi versi di Szymborska parte lo spunto del corso tenuto dall'insegnante e poeta Giulio Gasperini, ovvero come sviluppare un'idea di fronte al nostro senso d'inadeguatezza che molte volte ci scoraggia nell'esprimerci, specialmente nell'esprimersi poeticamente, anche se si sente il desiderio e la necessità di esternare il pensiero o il tumulto interiore.

Frontiere poetiche si è interrotta a fine febbraio 2020 a causa dell'emergenza sanitaria dovuta al Covid-19. Alcuni eventi quindi non si sono potuti svolgere come il Poetry Slam, la



Fabio Pusterla, uno dei maggiori poeti svizzeroitaliani viventi, in occasione dell'incontro tenutosi in Casa Besta a Brusio

gara di poesie declamate davanti al pubblico, prevista a Poschiavo con l'assistenza e la consulenza dell'associazione Ticino Poetry Slam e la Lega Italiana Poetry Slam. Allo spettacolo sono stati invitati nomi importanti della scena *slammer* come, per esempio, Simone Savogin (terzo posto a *Italia's got Talent*). La biblioteca di Tirano non ha invece potuto organizzare l'incontro con la poetessa Vivian Lamarque. I due partner organizzatori sperano di poter realizzare i due eventi mancanti nell'arco del 2020 o a inizio 2021.

Il ciclo di incontri, spettacoli e corsi ha infine lanciato un'iniziativa privata della casa editrice *Il Mosaico*, che ha voluto raccogliere in una pubblicazione a cura di Giulio Gasperini, le poesie dei corsisti e degli inediti di poeti che sono stati perlopiù ospitati durante la rassegna. Il volume uscirà prossimamente, sarà patrocinato dal Comune di Tirano e dalla Pro Grigioni Italiano, e fungerà quindi da sigillo e memoria della rassegna.

«Le frontiere, materiali o mentali, di calce e mattoni o simboliche, sono a volte dei campi di battaglia, ma sono anche dei workshop creativi dell'arte del vivere insieme, dei terreni in cui vengono gettati e germogliano (consapevolmente o meno) i semi di forme future di umanità», come riferisce il filosofo e sociologo Zygmunt Bauman, e continuerei dicendo che la frontiera è generatore d'opportunità culturali e sociali, telaio per intrecciare storie e identità, finestra per scambi e confronti.

Giorni d'infanzia – tra Roma e Poschiavo

Con uno sguardo all'albero genealogico delle famiglie Luminati e Pola¹

Patrizia Parolini

Il manoscritto

E' un giorno di gennaio, sono a Poschiavo in occasione di un soggiorno di scrittura. Ho appena terminato la prima versione di *Almas Rom. Eine Puschlaver Familiensaga* e rovisto nel cassettoncino pieno di fogli e quaderni. Sono innumerevoli pagine scritte con la grafia minuscola del mio prozio, Don Alfredo Luminati. Inoltre saltano fuori i restanti esemplari del suo libro *Viaggio in Africa*, pubblicato nel 1958. Don Alfredo, quando mancò nell'ormai lontano 1985, lasciò scaffali pieni di classici italiani e tedeschi, i suoi manoscritti, le traduzioni, le poesie, gli appunti e i menzionati ricordi del suo viaggio a Dar-es-salaam, al *porto della pace*, in Tanzania, il suo unico racconto in prosa.

Ora tutto è accumulato in questa bassa camera, fredda e non utilizzata, al piano intermedio della *casa Luminati* in Via dal Poz.

«Cerca in biblioteca! Ha scritto tanto, avrà senz'altro scritto anche qualcosa su Roma!», mi ha incoraggiato la zia, che vive al piano di sopra. E infatti, scopro un quadernone con copertina giallo ocra ed etichetta bianca. Leggendo il titolo mi sento elettrizzare: *Autobiografia d'infanzia*. Lo apro: pagine gialle di carta velina, le parole battute a macchina, tante correzioni fatte a mano con una penna nera.

Comincio a leggere: «Mi sveglio alzando una testolina dai riccioli castani. Avevo i riccioli allora. E lunghi lunghi. Era la suora. La

¹ L'autrice ha effettuato le ricerche sulle famiglie Luminati e Pola presentate nel contributo secondo scienza e coscienza. Tuttavia alcuni dati sono rimasti incompleti, e non è da escludere che l'una o l'altra indicazione si riveli inesatta o erronea. Comunque i dati sono un primo spunto per la scoperta di molte (altre) storie di vita.



Don Alfredo Luminati, Bruno Parolini con Patrizia (1971)

nostra maestra. Con un visino ovale, pallido, che spiccava dal soggolo bianco ricoperto di nero. Era solita svegliarci così: «Su, bambini!» Prima pronunciato quasi sotto voce. Poi un pochino più forte e seguito da un leggero batter di mani. Perché il dopo pranzo si dormiva. Difatti era caldo assai verso l'estate. Ed eravamo a Roma».

Alfredo nacque a Poschiavo, dove la famiglia, residente a Roma, si trovava per una vacanza estiva. Era l'estate del 1900. E, come annota Don Alfredo nel suo manoscritto, tre giorni dopo fu ucciso, a Monza, il Re d'Italia, Umberto I.

Quando venni al mondo, a Ilanz, Don Alfredo aveva 70 anni e, proprio lì, fungeva da assistente spirituale presso la scuola agricola femminile. Poi si trasferì nella casa anziani di Trun, assumendo la stessa carica fino al 1976. Veniva spesso in visita da noi e partecipava pure alle feste di famiglia. Me lo ricordo quasi calvo, con i pochi capelli rimastigli bianchi bianchi e il colletto romano, che portava con decisa devozione.

La famiglia Luminati

Don Alfredo apparteneva alla famiglia ormai molto ramificata dei Luminati, di cui il più lontano antenato trovato nei libri di battesimo della chiesa cattolica di San Vittore Mauro era un Bernardo Luminati, nato nel 1610. Dopo una fila di cinque generazioni vediamo nascere, nel 1822, Carlo Luminati,

				Bernardo Luminati 1610					
				...					
		Caterina Bonguglielmi +1827		Pier Antonio 1785-1866			Anna Maria Fanconi		
	Giovanni 1820-1820		Carlo 1822-1900		Caterina Lardi 1818-1886		Giovanni Bernardo 1828-1914		
	Giovanni 1845-1891 non spos.		Pietro 1848-1915 spos.c. Caterina Giuliani		Luigia 1851-1939 spos.c. Giuseppe Ferrari		Rachele 1855-1855		Maria 1859-1918 spos.c. Bernardo Passini
Giorgio 1844-1916 spos.c. Marianna Cramereri		Maurizio 1846-1923 spos.c. Rosa Giuliani		Caterina 1849-1906 spos.c. Benedetto Bontognali		Domenica 1853-1939 spos.c. Antonio Dorizzi	Ermanno 1857-1925 spos.c. Elisa Pola	Cristoforo 1861-1940	Maria Anna Orsola Pola 1869-1918
			Ernesta 1887-1981 spos. Cramereri		Giacomo 1875-1956 non spos.			Francesco Tommaso ?	
Tommaso 1871-1941	senza figli	Alfonso 1888-1969	Luigia 1879-1880	Maria Cleofe 1877-1959 spos. Bontognali	vedi sotto		vedi sotto		vedi sotto
Carlo 1874-1921		Leonilde (Sr. Assunta) 1890-1979	Giuseppe 1883-1961	Carlo 1879-1951					
Natalina 1877-1957 spos. Cortesi		Attilio 1892-1895	Maria 1885-1965 spos. Cortesi	Matilde 1881-1958 spos. Cramereri					
Caterina 1882-1892		Maurizio 1895-1985	Cristoforo 1889-1946	Maurizio 1883-1957					
Faustina 1880-1959 spos. Cramereri		Virgilio 1896-1966		Luigia 1884-1885					
Ermanno 1885-?		Maria 1898-1986 spos. Cramereri		Caterina 1886-1982 non spos.					
		Christiano 1902-1903		Giuseppe 1889-1889					
		Paolo 1905-1906		Giuseppe Beniamino 1891-1893					
				Luigia 1894-1978 non spos.					

sposatosi con Caterina Lardi. I coniugi ebbero undici figli e risiedevano a Pedecosta.

I figli Giovanni, Maurizio e Pietro emigrarono in Australia per poi ritornare in valle in età avanzata. Luigia si unì in matrimonio con Giuseppe Ferrari; rimasta vedova presto, vide i suoi figli Carlo, Matilde e Maurizio partire per Roma da giovanissimi. Domenico si sposò con Antonio Dorizzi, e Maria, rimasta vedova di Bernardo Passini, lasciò la patria per l'America. I figli minori, Ermanno e Cristoforo, emigrarono a Roma da adolescenti, intorno all'anno 1880. Devono aver lavorato tenacemente finché riuscirono ad aprire, in

via Merulana, un bar con forno e drogheria. Ermanno si sposò con Elisa Pola e Cristoforo con Maria Anna Pola. Ermanno, Cristoforo e i figli di Luigia vissero nella periferia della città, nel cuore di una discreta colonia di Poschiavini, fra i quali, come disse Pietro, il fratello di Don Alfredo, in un'intervista², c'erano

² Stefania Bordini, *Evoluzione dell'emigrazione poschiavina tra il 1850 e 1980*, in: *Quaderni grigionitaliani*, no. 52, 1983, p. 347; vedi anche: Francesca Nussio, *Da Poschiavo al mondo, dal mondo a Poschiavo*, in: *Il Borgo di Poschiavo, Società Storica Val Poschiavo*, 2009, p. 125.



Maria Anna Pola e Cristoforo Luminati (1892)

i Lardi *Tre Tacch*, i Lardi *Macell* e altri Luminati, ma del Cantone.

I Pola

Sfoglio le pagine gialle e vengo a sapere che il padre della mia bisnonna, Maria Anna Pola, gestiva un negozio di alimentari nella casa adiacente all'Albergo Suisse a Poschiavo.

Di questo Don Alfredo si ricorda: «A volte scendevo con lui in bottega e allora rovistavo un po' per tutti i cassetti. Quante meraviglie o sorprese anche qui! Perché era tutta differente dal negozio nostro a Roma. Laggiù tutto grande, esteso, tutto luce, un viavai continuo di gente che gridava, lanciava frizzi e dal banco si serviva alla svelta, correndo un po' qua un po' là, scendendo giù tra i sacchi, salendo, spiccando un mezzo salto verso una scansia, e noi [...] non ci si aveva adito. Quasi sempre l'intimazione di andarcene. Difatti non avremmo fatto che imbrogliare. Qui no! La bottega in genere restava chiusa. Se veniva qualcuno, una scampanellata e la zia o il nonno scendevano senza



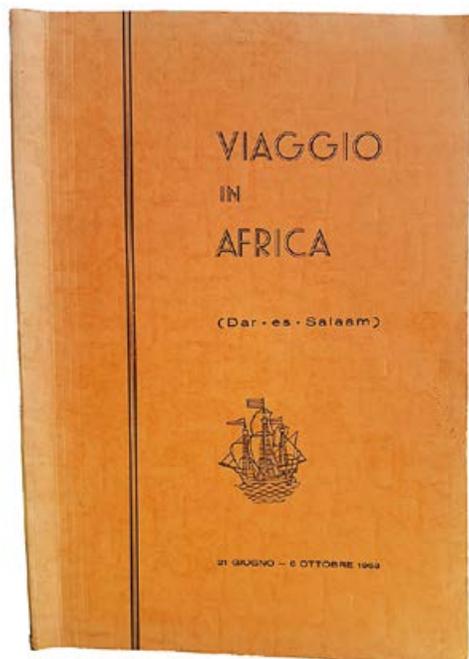
Albergo Suisse e casa Pola adiacente (periodo dopo il 1928); prima, nel 1923, apertura della strada laterale tra la casa Pola e la Banca Cantonale verso la Via di Puntunai. Archivio fotografico Valposchiavo • iSTORIA

precipitazione alcuna, soffermandosi magari ancora per qualche inezia: [...] E se il cliente dava segni di impazienza scampanellando di nuovo, seguivano dei passi un po' precipitati e arrischiava ancora di sentirsi un: «eh, che presa – eh, che furia!» Il perder la pazienza però non era la solita; per lo più reputavano non esser stati sentiti. La chiave girava nella toppa ed eravamo in uno stanzone piuttosto scuro, ad una finestra sola, vicino alla porta la stadera che noi ci si sedeva dentro e ne avanzava tanto era grande; poi nessuna concitazione, e il più delle volte una lunga chiacchierata. Nessuno m'intimava d'andarmene. Dapprincipio spalancavo tanto d'occhi».

Come tutti i fratelli, *zio Don*, come lo chiamavamo in famiglia, per tutta la sua vita restò molto legato al suo paese natio. Del suo amore *per la culla di mie' padri* [...] oppure *l'asilo di pace*³ parlano molte delle sue poesie. Quando pranzava da noi, vantava i pizzoccheri di mia mamma fatti in casa e chiedeva sempre di poter bere un bicchiere del brodo in cui avevano bollito pasta e verdura. Ma, come scrive Don Alfredo, al gusto di questo piatto tipico poschiavino *i romani*, al ritorno in patria, dovettero prima abituarsi: «Quel primo anno i pizzoccheri ancora non volevano andarci a genio. Quando comparivano

³ Don Alfredo Luminati, *Natio paesello e Siti natii*, in: *Passatempì*; vedi anche: *Quaderni grigionitaliani*, no. 2, 1932-1933, pp. 65 e 79.

		Ermanno Luminati 1857-1925		Elisa Pola 1866-1940	
Americo 1890-?		Adelina 1892-1911		Antonietta 1893-?	Leone 1895-1937 spos.c. Marcellina Bondolfi
					Giulia 1921-2016 spos. Landert
					Felice 1922-1998
					Livio 1923-2008
					Eugenio 1925-1925
					Ermanno 1927-2009
					Annelisa 1928-1928
					Annelisa 1930-2019 spos. Künzle
					Marcello 1933-2020



diventato più tardi padre cappuccino e arcivescovo di Dar-es-salaam in Tanzania. Laggiù Don Alfredo lo raggiunse nel 1953 per poi ricordare le sue esperienze nel menzionato racconto *Viaggio in Africa*.

Ma di questo Alfredo, appena arrivato a Poschiavo, non sapeva ancora niente. «Non conoscevo nessuno. [...] Portavo un cappellone di paglia. Con un nastro bianco. E c'era scritto *Duilio*. Scarpe di coppale. E un vestito cenere-scuro. Vi era un crocchio di ragazzi con noi. [...] Uno dei ragazzi, colle mani in tasca, non mi toglieva gli occhi da dosso. Mi fissava. Mi fissava. Come trasecolato. Ho già detto come ero vestito. Invero un po' fuori dal

neri d'attorno, non m'ha mai lasciato se non un'impressione soave».

le scarpe di coppale

Don Alfredo riporta un «aneddotuccio salatissimo» accaduto «bell' e nei primi giorni» sul sagrato di San Vittore Mauro davanti alla casa dell'organista, il padre di Edgardo Maranta; quest'ultimo, pure lui ancora ragazzo,

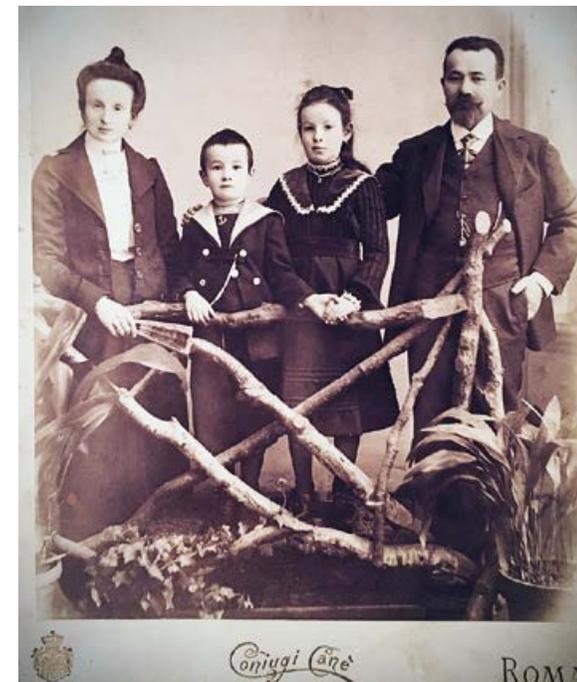
comune di quelli che mi attorniavano in quel momento. Io cominciai ad esser risentito degli sguardi insistenti. E principiai a lanciargli delle occhiate. Leone mi dice: «E dagli un calcio!» Si vede che l'idea rispondeva al desiderio che sentivo. Mi recai dall'altra parte. Assestai al ragazzo un calcio solenne. Prima che si accorgesse di cosa si trattava. Forse non aveva capito neppure lui. Ma l'incanto era rotto. E adesso fuori le mani di sacco. [...] Stava per slanciarmi addosso. [...] E dire che dovevamo poi far in parte gli studi insieme e che siamo l'un per l'altro tra i migliori amici! È il dott. Egidio Maranta».⁴

la casa Luminati in via da Mez

Alfredo abitava nella casa dello zio Ermanno in via da Mez. «Nella casa dello zio su in Cimavilla – voltandoti in giù dalla strada ti vedi, a chiuder la scena, il nostro campanile di San Vittore che mi è sempre sembrato una delle cose più belle. [...] Credo una delle prime cose che facemmo fu di dettare per ogni giorno il menu. Scritto con gesso su una lavagnetta d'ardesia. Con una bella cornice in legno ad intagli. Esemplare unico che io abbia mai veduto. Da naufragio che fanno tante cose nella memoria, non ho salvato se non due giorni: martedì, polenta e *sguazzet* – spezzatino di capretto o di vitello; il mio pasto questo! – e: venerdì, pizzoccheri».

Lì, collocata nella stessa casa, c'era l'osteria delle Tre Leghe. «Trattandosi di altri nipoti dello zio, noi si era sempre lì. Vi si trova in fondo una fontanella a piedestallo. Il rubinetto esce dalla bocca di un leone in pietra. Tutt'attorno del bel tufo. Che se ci fosse stato sopra un po' di muschio, avresti creduto trovarti di fronte ad una piccola grotta». Don Alfredo descrive anche la stalla di un «grosso possidente» più su e la casa di un fotografo con le vetrate verso la piazzetta: «M'interessava tutto. Quelle tele con su qualche disegno. Le quali dovevano servire di sfondo, quando si stava in posa».

⁴ Egidio Maranta (Bocon) da non confondere con Edgardo Maranta (Magon), ambedue nati nel 1897, vedi: Gian-Carlo a Marca, *La famiglia Maranta di Poschiavo: pensieri genealogici*, in: *Quaderni grigionitaliani* no. 61, 1992, p. 143 ss. (pp. 156 e 148).



Elisa, Leone, Adelina e Ermanno Luminati-Pola (da sinistra)

il cascherino

Alfredo seguì i corsi di scuola a Poschiavo e durante le vacanze funse da cascherino, il «ragazzo che fa le commissioni dal panettiere, porta il pane etc., da mio cugino Carlo Dorizzi. Ad immemorabili nella sede di ora, nel casone delle monache». Carlo era il figlio di Domenica e Antonio Dorizzi, cioè della sorella di Ermanno e Cristoforo. Più tardi, forse dopo la morte della mamma oppure quando fu prete a Le Prese, Teresa, la sorella maggiore di Carlo, gli fece «da mamma», come scrive Don Alfredo nel necrologio della cucina⁵.

«Lo facevo volentieri questo di recarmi nelle case tutti i giorni. Ad orario più o meno regolare. Con una bella cesta da quell'odore di pan fresco che ha sempre qualcosa di delizioso. E mi recavo anche abbastanza lontano. Fin giù agli uffici dell'amianto. Allora in piena efficienza e prosperità».

⁵ *Necrologio di Teresa Dorizzi*, in: *Il Grigione italiano* del 14 novembre 1962, p. 2.

		Domenica Luminati 1853-1939		Antonio Dorizzi 1854-1940			
Maria Teresa 1882-1962 non spos.		Maria Alessandrina 1885-?		Silvio Ermanno 1888-1949 spos.c. Maria Giuseppina Maranta		Lucio 1891-1932 spos.c. Letizia Isepponi	Augusto 1897-1975 spos.c. Leonilde Cramereri
	Carlo 1884-1937 spos.c. Emilia Cramereri		Attilio Pietro 1887-1951 (frate Maurizio)		Maria 1889-1966 spos.c. Giuseppe Colombo		Beatrice 1893-1968 spos.c. Carlo Giuliani
				Silvia Marina 1918-1987 spos. Trivella		Fulvia Domenica 1923-2011	senza figli
	Edvige 1917-1998 spos. Bondolfi			Tito Mario 1924	Giuseppe	Antonio Bernardo 1926-1990	Primo
	Ines 1919-2007			Remo Giuseppe 1925-1985	Alfonso 1924-2007		Domenica
				Rita Ottorina 1932-1995	Gina		Carlo
				Ines Luigina 1933-2008 spos. Schön	Corina spos. Birkhofer		Fides spos. Bontognali
				Maria 1930-2020 spos. Kirchen	Maria spos. Massler		Albino
				Elsa Ida 1935 spos. Fusi			Rita spos. Heis

L'infortunio

«Cos'era mai successo?». Un giorno di aprile accadde ciò che si spera non accada mai a nessuno. Don Alfredo racconta che, dopo il pranzo, molti ragazzi, approfittando del bel sole caldo, erano saliti sui dirupi di Sottosassa e che lui, visto che rimanevano solo pochi minuti all'inizio della scuola e che voleva fare più presto di tutti, si era precipitato giù da un valloncetto restandoci immobile e con la testa sanguinante. «Gli scolari esterrefatti a gridare, a guardarmi, a chiedere aiuto [...]. Spavento ne avevano addosso anche troppo e per la strada non facevano che strillare: *«L'é mort l'Alfredo!»* e capitano pure addosso a Leone con un: *«L'é mort te german!»* [...] Leone piangeva da disperato [...]».

Venne portato a casa. La zia da sola, lo zio Ermanno a Roma. Don Alfredo si immagina l'angoscia e il terrore della zia: «Due ragazzi

come Leone e Adelina che coraggio ti fanno, ti danno in tale frangente? Il senso di responsabilità verso altre persone per me affidato alle sue cure [...] e lei non ne poteva proprio niente! Giunse il dottore – vi era il canonico, e fecero l'opera loro per acquietarla. Io mi stetti due giorni senza riprendere i sensi; dopo diciotto [ore] cominciai ad alzarmi. La prima cosa [di cui mi resi conto] è quella grossa borsa di ghiaccio sulla testa, il sole che entra festante dalla finestra semiaperta, e [un compagno], che mi porge la scatola di confetti».

Don Alfredo da questo infortunio, che pare tanto pauroso, non se ne portò via nemmeno lo spavento: «Racconto quanto è stato raccontato pure a me, perché, per quanto personaggio principale e protagonista nel dramma, non mi ricordo letteralmente nulla: né di esser andato su, né di esser caduto, niente, niente: tabula rasa!».



Domenica e Antonio Dorizzi-Luminati con i figli Silvio, Teresa, Carlo, Beatrice, Maurizio, Augusto, Maria, Lucio (ca. 1924, da sinistra). Archivio fotografico Valposchiavo • ISTORIA

la neve, gli schiaffi e la «goga»

Gli ultimi anni, quando la salute di Don Alfredo si fece più precaria, lui non veniva più da noi, ma andavamo noi a trovarlo a Trun. Quanti pomeriggi di domenica, infatti, stavamo stretti nella sua piccola camera! Per noi bambine, piantate sul letto di fronte allo scaffale pieno di libri, tutto sapeva di aria rinchiusa e di solitudine.

Lui però, nonostante la fragilità del suo stato di salute e la vista debole, non poteva fare a meno di correggere il nostro comportamento. Leggendo le sue esperienze con i metodi educativi dei suoi tempi, oggi ormai impensabili, si può ben capire quanto ci teneva alla buona creanza: «Vidi la neve. Ne ebbi una gioia esilarante. Dandomi un gran da fare colle slitte. Facendo tutto quello che facevano gli altri marmocchi. A maggio poi la scuola primaverile. C'ero anch'io. E si vede che c'ero anche troppo. Perché la signora maestra si trovò in

dovere di appiopparmi in un mese ventiquattro schiaffi. In più rate. Da due a quattro per volta. [...] Suor Agnese [...] ogni volta le parlo ora, mi sembra non potersi liberare da alcunché di disgustoso. [...] E fosse per farne una postuma scusa. No, no, andavano tanto bene! E cascavano così secchi. E sodi [...]».

Ancora oggi sento come scattava: «E state zitte!», se annoiandoci non stavamo ferme, o se, aspettando a tavola, la fame ci induceva a scolarci i nostri bicchieri d'acqua: «E non bevete prima di mangiare!». Oppure più severamente: «Ubbidite alla mamma!», se non davamo retta subito. E se, talvolta, osavamo rispondere con qualche pretesto, alzava il braccio, calcava l'unghia del medio contro il polpastrello del pollice e diceva: «*Vos na goga!?*» – Per poi chiedere eccezionalmente in dialetto e con un sorriso scherzoso: «*Sas chi ca l'é na goga?*». Ma, in fin dei conti, non mi ricordo di esser mai stata punita in quel modo.



Elvira, Silvio, Cristoforo, Pietro, Don Alfredo, Mario e Letizia, dopo il 1918 (da sinistra)

di ritorno a Roma con il formaggio che «sarà bono, sa; ma 'na puzza!»

Dopo un eccitante anno passato a Poschiavo, Alfredo tornò a Roma riunendosi alla sua famiglia e riprendendo, d'autunno, la scuola a Santa Maria Maggiore. Non accenna se era stato di nuovo lo zio Ermanno ad accompagnarlo, ma si rammenta di un famigerato formaggio vecchio che lo zio soleva portare da Poschiavo: «Quando comincia ad aver tinta rossiccia e a sfarinare un po' alla superficie. Al palato: ottimo. Non è per nulla che lo si apprezza così. E sembra personificare un pezzo del paese per coloro che da un po' non ci sono potuti andare».

Descrive il ribrezzo della donna di servizio, quando lo zio Ermanno durante il pranzo «con fare un po' enigmatico» si alzò e ricomparve con un pacchetto: «Non aveva ancor bene finito la funzione del disimpacco, che eccoti la sora Giuditta. La quale si pianta le mani sull'anche. Protendendosi un pochino per veder meglio. Poi stendendo la mano rugosa – dell'espressione degli occhi non parla-

mone punto: «Poveraccia me!», esclama. «Ah, è quello lì! E la mangiate quella roba? Poveraccia me! È tutta la mattina che corro come una disperata. Ho fatto passar tutte le colonnette [comodini]. Tutti gli armadi. Ho guardato al cesso [...] E la portate dalla Svizzera quella roba!»».

il rientro in patria

Affascinata, sfoglio ancora, leggo di qua e di là e scopro come fecero la fotografia della famiglia presso lo studio fotografico dei coniugi Cané prima di lasciare Roma nel 1911. «E mi ricordo pure di averci preso uno scappellotto a cose finite. Perché non si arrivava a farmi star fermo. Io neppure me ne avvedevo».

Nella mia memoria echeggia ancora quella voce un po' rigida con il tipico accento romano: «E state zitte! Mannaggia!».

A Poschiavo Alfredo fungeva da interprete per i fratelli. Ma la pazienza, che ci sarebbe voluta, non era il suo forte: «[...] mi dicono che non lo facessi con troppa grazia. Come



Giorno dell'ordinazione sacerdotale (1925): Pietro, Elvira, Silvio, Don Alfredo, Letizia, Cristoforo e Guglielmo (da sinistra)

ancora le scarpe

Giungo alle ultime pagine del quaderno giallo ocre. Il racconto termina con queste righe: «L'autunno dopo, nel 1912 a ottobre, mi recavo in seminario a san Pietro Martire. Assieme a Egidio Maranta [...]».

Mi vien da ridere, perché mi torna in mente il piccolo Alfredo sul sagrato di San Vittore Mauro con il suo vestito scuro e il cappello di paglia. Lo vedo prendersi a calci con quell'Egidio che ora stava partendo per Milano-Seveso insieme a lui e ad altri e che, frequentandovi il ginnasio, diventò suo compagno di studio. Vedo il ragazzo romano con le scarpe di coppale e poco dopo scopro, nel suo necrologio⁶, che Don Alfredo⁷ le scarpe, le portava sempre straordinariamente nere e lucide.

quando Pietro mi chiese: «Ma, Alfredo, che cosa vò di: *mi si miga?*»

«Non lo so».

Poi un momento dopo ancora: «Ma che vò di: *mi si miga!*».

«Non lo so».

E dopo non arrivando a capacitarsi non lo sapessi, come aveva compreso lui, una terza volta: «Ma non lo sai cosa vò di: *mi si miga!*».

E allora tutto arrovellato in volto gli devo aver risposto: «Ma se t'ho detto che vol di: non lo so!», con certi occhi che lui quasi quasi scappava. Lo dicono loro [...] e lasciamola valere [...]».

⁶ *Almanacco del Grigione Italiano*, 1986, p. 186; *Il Grigione Italiano* del 28 marzo 1985, no. 13, p. 3, secondo tratto scritto dal dr. Massimo Lardi.

⁷ Biografia di Don Alfredo: Nato nel 1900, ordinato sacerdote nel 1925, vicario a Rùti-Tann nel 1926, professore a Svitto dal 1926-1931, parroco a Zuoz dal 1931-1943, parroco a Le Prese dal 1943-1954, viaggio in Africa nel 1953, parroco a Sils i.E. dal 1955-1956, assistente spirituale a Ilanz dal 1957-1970 e a Trun dal 1970-1976, morto a Trun il 21 marzo 1985. Pubblicò *Passatempi* nel 1933, *Svaghi* nel 1937, *Natale* nel 1939, *La casa* nel 1943 e *Viaggio in Africa* nel 1958 e parecchie poesie nei *Quaderni grigionitaliani* e nell'*Almanacco del Grigioni italiano*.

Un secolo di montagna

I primi 100 anni
della Sportiva Palù Poschiavo

Fabrizio Lardi



Il primo logo dello Sport Club Palù (1930)

Nel 2020 la Sportiva Palù ha spento le sue prime cento candeline. L'occasione per festeggiare con una serie di eventi aperti non solo ai soci, ma all'intera popolazione, l'amore viscerale per la montagna.

Chi vive in Valposchiavo lo sa. La Natura, le montagne, iniziano praticamente davanti all'uscio di casa. Un privilegio non evidente, una fortuna che ha spinto generazioni di Poschiavini ad avventurarsi in mille peripezie in tutte le stagioni e con qualsiasi tempo, ma anche il pretesto per stringere contatti sociali e amicizie. Saranno state queste medesime motivazioni a spingere quei ragazzi nel lontano 16 ottobre 1920 a fondare lo Sport Club Palù, l'antesignano della Sportiva.

Un po' di storia

A dire il vero all'epoca della sua fondazione esisteva in valle già una società sportiva: lo *Ski Club Poschiavo*. Fu infatti la pratica dello sci, importata a fine Ottocento dalla Scandinavia, a introdurre il concetto di *sport* tra la gente delle nostre montagne. Prima si faticava forse rincorrendo le capre o cacciando qualche camoscio, ma a nessuno sarebbe balzato in mente di sudare per il semplice piacere della gita. Era un lusso riservato a qualche fo-

restiero facoltoso: in particolare i signorotti inglesi scoprirono nella seconda metà dell'Ottocento le nostre montagne come terreno da gioco, il loro *playground of Europe*, come passatempo avventuroso. (La prima ascensione documentata al Piz Varuna fu intrapresa il 6 luglio 1865 dagli inglesi F. F. Tuckett, W. Freshfield e H. E. Buxton con le guide Devoussoud di Chamonix e Walther di Pontresina. Il Piz dal Teo il 28 luglio dell'anno seguente da W. Freshfield e C. C. Tucker sempre con la guida Devoussoud).

Come ricordava Roberto Giuliani nell'Almanacco del 1956, il primo a calzare un paio di sci al di qua del Bernina fu un giovanotto norvegese intorno al 1890. Questi avrebbe scommesso con l'albergatore Caduff dell'Ospizio Bernina di giungere con tali nuovi aggeggi ai piedi prima di lui a Poschiavo, mentre Caduff sarebbe sceso con la sua slitta trainata dal cavallo. «Quale fu la nostra sorpresa nel vedere arrivare di gran lunga prima del signor Caduff il giovane norvegese con quelle *solette di legno*», ricordava Roberto Giuliani. La novità fece scalpore tra la gioventù poschiavina.



Gara del Bernina organizzata dallo "Ski Club Poschiavo" all'Ospizio Bernina, 1933. Archivi fotografici Valposchiavo • ISTORIA

Sport Club Palù.
Giovedì, 23 corr., alle ore 20,
radunanza nell'Albergo Altavilla.
Nuovi soci, anche donne, sono
+
i benvenuti.
Il Comitato.

Da *Il Grigione Italiano* del 22 dicembre 1920

Gli *ski*, come si diceva allora, entusiasmarono soprattutto i rampolli delle famiglie agiate del Borgo, a cui si aggiunsero a inizio Novecento le famiglie degli ingegneri e dei dirigenti di Forze Motrici e Berninabahn, venuti d'Olttralpe a stabilirsi in valle con nuove idee e la necessaria disponibilità economica. Nel dicembre 1910 diedero vita allo *Ski-Club Poschiavo*, il cui scopo principale era proprio di introdurre la pratica dello sci nella Valle di Poschiavo, con l'organizzazione di gite e dei primi corsi di sci dedicati ai ragazzi.

Fu tuttavia la Grande guerra a rendere popolare la pratica dello sport della montagna tra la popolazione. Molti giovanotti impegnati al fronte entrarono per la prima volta in contatto con tecniche di sci e di arrampicata

1.^a gita dello Sport Club-Palù, Poschiavo

L'inverno ha avuto vergogna di sè stesso e finalmente si è rammentato che mancava la neve e ce ne mandò un po'. Con lei vennero anche delle voglie al nuovo Sport Club Palù.

Il nuovo sodalizio venne creato il 18. Ottobre; ha solo 2 mesi di vita, ma conta già 25 soci attivi. Come presidente abbiamo il Signor Freimann di Pontresina da noi già conosciuto.

Il signor Freimann è un ex maestro di sky come pure una buona guida. Tanto d'estate come d'inverno avremo ora l'occasione di fare delle belle gite in alta montagna in buona e allegra compagnia. Domenica 19. Dic. si fece la prima gita cogli sky Ospizio - La Rosa-Poschiavo. Il tempo era alquanto nebbioso, la neve però era abbastanza buona. Dopo essersi all'Ospizio alquanto addestrati facendo *più* a più non posso e dopo aver aiutato a mangiar la pasta asciutta nella baracca dell'Ospizio, si partì per la Rōsa.

Sino alla Rōsa la neve era alquanto cattiva, ma dalla Rōsa via (perchè si andava verso sera) era buonissima e si fece una bella skciata sino a Poschiavo, anzi natural-

mente si fece halt al Sfazù dove troviamo un buon bicchiere di vino che ci mise di nuovo in forza. La compagnia era altremodo allegra, così che insieme alla bella skciata si fecero anche delle belle risate. Alle 6 arrivammo a Poschiavo tutti allegri e contenti. Che c'è di più bello che una passeggiata cogli sky in allegra compagnia?!

Ringraziamo sentitamente il nostro caro sign. presidente Freimann che ci volle accompagnare sino a casa da buon socio, invece di ritornare a Pontresina come aveva in mente di fare. Ben venga dell'altra neve; lo Sport-Club Palù ha voglia di andare cogli sky.

Resoconto della prima gita sociale, da *Il Grigione Italiano* del 22 dicembre 1920



Sport Club Palù alla Diavolezza, 1934. Archivi fotografici Valposchiavo • ISTORIA



Prima edizione della staffetta combinata organizzata dall'Unione Sportiva Poschiavina (USPe). Al traguardo in via di Curtin, Poschiavo, Bruno Beti, 1949. Archivi fotografici Valposchiavo • ISTORIA



Reto Jenny vince, in bicicletta, il Grande Circuito dell'Unione Sportiva Poschiavina (USPe), 1953. Archivi fotografici Valposchiavo • ISTORIA

a cui l'esercito dava grande importanza. Tra il 1915 e il 1918 gli eserciti del Regno d'Italia e dell'Impero Austro-Ungarico si diedero battaglia estate e inverno su un fronte alpino che spesso superava i 3000 metri di quota. L'esercito svizzero osservava con grande attenzione ciò che accadeva tra i due Stati vicini; molti poschiavini stanziati all'Umbrail guardavano esterefatti quanto sapevano fare Alpini e Gebirgsjäger su quelle cime, e cominciarono pure loro a dedicarsi a queste attività. Una volta cessate le ostilità e rientrati a casa non dimenticarono la gioia provata nel raggiungere una cima o nel scendere a rotta di collo tra la neve polverosa con gli sci ai piedi. Sicuramente anche un nuovo approccio verso una buona condizione fisica e lo spirito di camerateria provato in caserma avranno giocato un ruolo nella fondazione della società *Sport Club Palù*, l'ottobre 1920. Per quei ragazzi la pratica dello sci non era più sufficiente, ci voleva una società che desse spazio a tutte le attività sportive legate alla montagna. Il primo presidente fu il maestro di sci e guida alpina di Pontresina Carl Freimann.

Per alcuni anni *Ski-Club* e *Sport Club Palù* convissero, anzi organizzarono sempre più att-

tività congiunte, gite, gare e corsi di sci, tanto che nel maggio del 1934 l'assemblea dello *Ski-Club* decise di sciogliere la propria società e di consegnare *protocolli, incartamenti, cassa, ecc.* al comitato dello *Sport Club Palù*, invitando i propri soci ad aderirvi. In quegli anni lo *Sport Club Palù* non si limitava all'organizzazione di eventi legati allo sport in montagna, ma allargò le proprie attività organizzando feste di ballo, proiezioni cinematografiche e rappresentazioni teatrali, tanto da diventare un tassello sempre più importante della società valposchiavina.

Con l'arrivo del boom economico del Secondo dopoguerra presero velocemente piede nuovi sport di massa: calcio, ciclismo, podismo, che suscitavano presto l'interesse della gioventù. Nacque così nel 1948 una nuova società sportiva, l'*Unione Sportiva Poschiavina*, da tutti conosciuta come *USPe*. Nel dicembre del 1958 finalmente *Sport Club Palù* e *USPe* unirono le forze, dando vita alla *Sportiva Palù Poschiavo* così come la conosciamo ancora ai giorni nostri. Da qui in poi ci si sarebbe dedicati esclusivamente agli sport della montagna, suddividendo le attività in invernali e estive. Per coprire gli altri cam-

pi d'attività videro pertanto la luce alcune nuove società sportive che faranno la storia, come l'ACP (*Associazione Calcio Poschiavo dal 2001 Valposchiavo Calcio*) o riprese vita, dopo alcuni anni di pausa, la *Società Ginnastica Poschiavo* con il Giro del Lago.

Il centenario

Nell'ultimo secolo gli obiettivi della *Sportiva Palù Poschiavo* non sono cambiati, assicura l'attuale presidente Michela Compagnoni-Rada. I soci vogliono assaporare insieme le bellezze della montagna, perfezionare le loro capacità sciistiche e alpinistiche e praticare insieme gli sport di montagna. Le attività principali dell'SPP si concentrano sugli sport invernali (sci alpino, scialpinismo, sci di fondo) e gli sport di montagna (escursionismo, alpinismo e arrampicata). Inoltre, la società si apre occasionalmente ad altri sport di montagna come lo skyrunning e la corsa in montagna. Queste attività sono corredate da corsi per giovani e meno giovani e serate a tema.

I valori che la SPP intende veicolare sono pure rimasti immutati: in primo piano vi sono sempre le esperienze condivise e il rispetto della Natura. Il centenario è perciò una ghiotta occasione per far conoscere meglio le attività della società e coinvolgere chi si sente legato alla montagna e sta cercando degli amici con cui condividere questa passione.

Il comitato ha allestito un ricco programma, purtroppo anch'esso stravolto dalla pandemia di Covid-19 che ha colpito il mondo proprio l'anno del centenario.

Muntagni 100%

Per ricordare i propri 100 anni, la SPP ha ideato l'evento *Muntagni 100%*, con l'obiettivo di compiere 100 ascensioni o escursioni in Valposchiavo e oltre nel periodo tra il 15 gennaio e il 15 ottobre. Per i più allenati sono state riservate 75 salite alpinistiche, di scialpinismo, ciaspole e arrampicata sportiva, cioè per chi sa muoversi su terreni difficili con vari tratti tecnici ed esposti, vanta un buon bagaglio di conoscenze alpinistiche, scialpinistiche o di arrampicata sportiva e dispone di un equipaggiamento adeguato.



La SPP conta circa 300 soci. Ogni anno la società organizza ben 20 gite di scialpinismo, oltre 10 escursioni in montagna e circa 10 gare di sci di fondo. Circa 50 bambini partecipano ai corsi di sci di fondo. Le gare di sci alpino portano dai 30 ai 150 partecipanti, mentre circa la metà partecipa a quelle di sci di fondo

In alternativa sono state pianificate 25 gite escursionistiche e passeggiate con vari gradi di difficoltà. Le gite escursionistiche, adatte a persone abituate a camminare su sentieri di montagna, possono presentare sezioni ripide e tecniche e tratti esposti. Le passeggiate sono itinerari più corti e facili lungo sentieri, mulattiere o strade bianche. Grazie a un transponder GPS, messo a disposizione dalla società, i familiari e gli amici hanno potuto seguire da casa in tempo reale la salita alpinistica, la gita escursionistica o la passeggiata del partecipante. Per ogni escursione, i partecipanti sono stati invitati a scattare una foto con la mini-bandierina del centenario: una giuria apposita ha quindi premiato le tre più belle immagini in occasione della festa sociale, mentre tutte le altre sono state pubblicate sul sito della società.

Serata avventura

Per parlare della sua passione per la montagna la SPP ha voluto invitare un personaggio di spicco della scena alpinistica mondiale:

il valdostano Hervé Barmasse, guida alpina e alpinista professionista, oltre che narratore intrigante dallo stile profondo ed evocativo. Hervé ha parlato di montagna con sensibilità, passione e amore, facendo leva sul tema della cultura e mostrando come la montagna possa essere accessibile a tutti se rispettata e ascoltata. Attraverso filmati e immagini spettacolari che s'intrecciano con i suoi racconti, Hervé ha raccontato delle sue esperienze di vita, delle sue avventure tra le montagne del mondo, della sfida all'impossibile e di ciò che si nasconde dietro l'avventura dell'alpinismo, dove il coraggio delle decisioni è sempre intrecciato alla fragilità e alla paura dell'uomo. In parete come nella vita.

Festa del centenario

L'evento ufficiale dell'anniversario *100 anni Sportiva Palù Poschiavo* con numerose attrazioni avrà luogo soltanto il 23 ottobre 2021 a causa dell'attuale situazione sanitaria dovuta al Covid-19. A un pomeriggio di divertimen-



Una delle foto che hanno preso parte al concorso fotografico. Qui veduta dal Piz Albris sul gruppo del Bernina



Gita familiare 2017 a Cavajola

to per i bambini e le famiglie con gonfiabili e animatori seguirà una parte centrale dedicata ai soci, con cena e proiezione di un filmato incentrato sui cento anni della società. Quindi farà seguito una terza parte più informale con tanto di concerto rock, musica e DJ, a cui bar e cucina non potranno mancare.

Diavolezza SkiTre

Purtroppo l'evento *Diavolezza SkiTre*, la giornata di giochi, sport e divertimento dedicata a tutta la famiglia e prevista per il marzo 2020, ha dovuto anch'essa essere posticipata di un anno a causa del lock down. Poco male, la SPP ci sarà più in forma che mai anche nel suo 101^{esimo} anno di attività.

Il sogno infranto

Livio Luigi Crameri-Cathomen

Vivevano in cima a Cologna, in una casa rustica ma pulita, di loro proprietà solo a metà. Erano in dieci: i due genitori, Natalina Luminati e Giuseppe Cortesi, i figli maschi Benedetto, Giovanni e Mario, le figlie Giuseppina, Anna, Maria e le gemelle Natalina e Irene. Si volevano bene, addirittura fin troppo. Avevano salute, braccia vigorose, tanta fede e poco altro.

Pur tirando avanti con estremo senso di doverosa economia, erano poveri e tali rimanevano, come d'altronde toccava ai più. Possedevano piccoli fazzoletti di terra e tre piccoli maggesi che costavano loro ogni stagione grandi fatiche. I campi erano due, l'uno a segale, l'altro a patate. I capi di bestiame grosso al massimo sei: due mucche, la giovenca, tre vitelli, più alcune capre e pecore. Allevavano pure le galline per le uova e il maiale che utilizzavano tutto intero, sego e peli della cotenna compresi.

Il cappellano di Cologna, don Francesco, li aveva convinti che la povertà era una virtù e che l'umiltà e la rassegnazione erano mezzi per trovare la felicità. Però non necessariamente nell'aldiqua, bensì nell'aldilà... E dunque solo *post mortem*. E predicava che chi si accontenta, gode. La sera, lui, il reverendo, mangiava una ciotola di riso o la fetta di polenta che le sue premurose buonanime gli portavano a casa, affinché non morisse di fame. Lui non si occupava di pentole e fornelli, preferiva leggere il breviario e suffragare le anime sante del purgatorio con la recita dei cento *requiem*.

Natalina e Giuseppe, come tutti gli altri, accettavano loro malgrado quella situazione di precarietà e di caducità di tutte le cose, quasi come un destino ineluttabile. Vivevano la loro esistenza con grande semplicità e mai e poi mai avrebbero immaginato di esprimere desideri nemmeno un tantino al di sopra della loro portata. I giorni, i mesi, gli anni della loro vita li avevano sempre riportati al punto iniziale senza cambiare pressoché alcunché.



Da sinistra a destra, dietro: Mario, Anna, mamma Natalina, papà Giuseppe; davanti: Natalina, Maria (con Rosina, una bambina dei vicini di casa) e Irene

Ma avevano messo al mondo Giovanni, il secondogenito, che, appena poté, osò sognare un futuro migliore, non solo per sé, bensì per tutta la famiglia.

Dopo la scuola dell'obbligo, Giovanni fece subito l'apprendistato di calzolaio, per confezionare e riparare scarpe ai suoi. Una scelta, questa, senza un domani diverso. E si sentì condannato ad andare su e giù dalle pendici del Sassalbo al ritmo delle stagioni, dietro le code di quei pochi capi di bestiame. In fin dei conti, fu costretto a sottomettersi alla volontà dei genitori. Venne semplicemente assorbito dal comune circolo vizioso della povertà che non lascia scampo. Dunque si rassegnò a risuolare scarpe e scarponi e tirare spago. Ma soltanto finché non sarebbe stato in grado di camminare con le proprie gambe, soprattutto senza il morso del senso di colpa.

Le figlie Giuseppina e Maria crescevano con infinita dedizione le gemelline Natalina e Irene, venute al mondo quando la madre aveva già quarantasei anni. Con grande diligenza, riordinavano le poche cose della casa, azzardavano addirittura timidi cambiamenti, comunque questi risultavano sempre, alla fin fine, troppo insignificanti per fare la differenza. Mancavano i mezzi, ma non la facoltà di



Anna, a diciassette anni, poco dopo la morte del fratello Giovanni

immaginare le cose migliori di quelle che erano. Accudivano insieme alla madre alle faccende domestiche e al focolare. Preparavano semplici pasti ancora sul fuoco aperto, in un angolo della cucina, a volte in un nugolo di fumo. Specialmente se imperversava il vento da nord. In tavola, non c'era quasi mai la carne e neppure una goccia di vino.

Anna, volenterosa, perspicace, spedita, era già a diciassette anni al servizio di una facoltosa famiglia protestante del Borgo di Poschiavo, un ambiente stimolante, tollerante e pure generoso. Quell'inconsueto contatto sociale fece un gran bene a tutta la famiglia. Anna lavava pavimenti e scale, faceva il bucato tutto a mano, cucinava pizzoccheri, polenta e tanta carne, con animo sereno e gaio. Si faceva voler bene e i padroni le erano riconoscenti. Comunque il suo pensiero, assillante, erano i suoi, lassù, in cima a Cologna, all'ombra delle grandi chiome degli abeti, come soleva dire lei. A momenti, il presentimento che potesse capitare qualcosa, magari la perdita di uno di loro, la molestava con tormentosa insistenza. A fine mese, ai genitori consegna-



Giovanni, a sinistra, con un amico, l'anno prima della sua morte, a Coira. Il portamento, lo slancio, il sorriso, l'abito indossato facevano molto ben sperare di lui

va con trepidazione il gruzzoletto tutt'intero, una banconota e qualche moneta, la preziosa ricompensa per il suo umile servizio.

I figli Benedetto e Mario collaboravano nella conduzione della piccola azienda agricola. Mario era pure un grande raccogliitore di bacche selvatiche e un cacciatore provetto. Perlustrava in lungo e in largo i versanti, i boschi, le radure, gli anfratti e le cime del Sassalbo, alla ricerca di frutti selvatici, caprioli e camosci. Era incredibilmente agile e molto dotato manualmente. Senza chiodi e armato di uno scalpello, nonché di una sega, di un piallino e di un martello, a vent'anni, sul monte di *Cansumé*, costruì per i suoi il nuovo armadio di cucina, con tre cassetti e due ante.

Pure Giovanni era un ragazzo con gli occhi aperti e qualunque cosa vedesse, la studiava e pensava come sarebbe potuta servire anche a loro. A loro. Il senso del destino comune e di appartenenza alla famiglia guidava i processi del suo pensiero. I legami familiari erano troppo forti. Perseguire i propri fini personali senza condivisione con i suoi era per lui davvero inconcepibile. Ma occorreva osare, rompere gli schemi, pensare più in grande. In *grande*, comunque in corrispondenza alle circostanze, ai tempi che correvano, a quelle loro modeste condizioni. Era però convinto

che con costanza, duro lavoro e testardaggine ce l'avrebbe potuta fare.

In casa non c'era l'acqua corrente. Si andava come quasi tutti gli altri paesani, all'occorrenza e a qualunque ora della giornata, a prenderla con il secchio alla fontana. D'inverno, le intemperie rendevano la faccenda ancor più dura e difficile. I bambini avevano i geloni ai piedi e alle mani. Per la madre era pure una grande pena. Mamma Natalina chiedeva sempre di poter lavare le stoviglie dopo i pasti, proprio per riscaldarsi le mani.

Un bel giorno, Giovanni decise di portare l'acqua in casa. Con il piccone e la pala, i macchi della famiglia fecero lo scavo. Giovanni si procurò le tubature in ferro, le posò, le ricordò e le interrò più del necessario. Gli inverni erano molto rigidi e il gelo penetrava in profondità.

Il rubinetto, quel magico dispositivo che si poteva aprire e chiudere a piacimento, portò il primo, grande progresso in casa. All'inaugurazione assistette tutta la famiglia, con gli occhi sgranati e il fiato sospeso. Ora l'acqua era lì, in cortile. Non occorre più andare a prenderla, veniva essa stessa, da sola, addirittura in casa. Bastava azionare il volantino del rubinetto e l'acqua sgorgava limpida e fresca, sempre pronta a zampillare in grande quantità. Il vecchio secchio dell'acqua, ammaccato e usurato, venne definitivamente appeso al chiodo. Giovanni aveva osato e aveva vinto. Era riuscito nel suo intento di voltar pagina. La famiglia era felice. Ringraziarono, in ginocchio, la Provvidenza per tutta quella grazia.

E poi, cosa doveva ancora succedere? Un giorno, Giovanni decise di tagliare i ponti con il passato. Le scarpe rotte da riparare ormai le odiava. Così, assieme al fratello Benedetto, si fece assumere dalla Ferrovia giallo-oro del Bernina. Il posto, il salario a fine mese, le corse gratis in carrozza, i compagni di lavoro, tutto questo l'aveva sempre desiderato vivamente. Innanzi tutto per i soldi. Si era in piena crisi economica, di un'intensità senza precedenti. Si percepiva anche in casa. Ogni spicciolo contava. Inoltre aveva capito che senza soldi non ci sarebbe stato futuro.

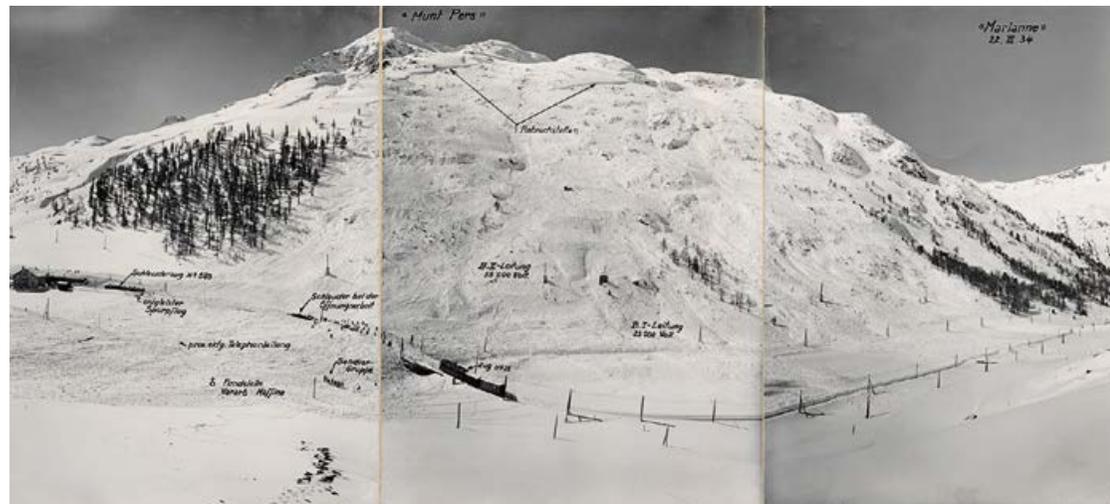
Giovanni era un vero osso duro. L'aveva già dimostrato in servizio militare, in qualità di

mitragliere, con il grado di caporale. L'inverno del 1934 venne assegnato alla squadra di scorta del possente spazzaneve rotativo *X rot d 9213*, classe 1910, spinto dall'automotrice *Cocodrillo Ge4/4 82*, del 1927. Si sentiva incredibilmente orgoglioso di potersi arrampicare su quel mostro di ferro, che buttava fuori dai camini sbuffi di fumo, vapore e neve, da tutte le parti.

La mattina del 22 marzo 1934, nevicava già a larghe falde. La temperatura era piuttosto mite. Un vero pericolo per il carico di rottura della massa nevosa e per il distacco delle slavine. A Pontresina, un altro spazzaneve sospinto addirittura da due automotrici era partito un quarto d'ora prima del convoglio regolare per liberare la linea. Infatti, il giorno antecedente, era caduta molta neve e la tratta in cima al valico era stata preventivamente chiusa.

Erano le 09.48, quando lo spazzaneve si fermò davanti alla stazione di Bernina Suot, prima dello scambio d'entrata. Nel frattempo anche il convoglio con i viaggiatori sopraggiunse e si bloccò a una ventina di metri oltre il ponticello dell'Ova del Bernina. Il caposquadra Giovanni Maffina scese dal locomotore e si diresse con passo deciso in direzione dello scambio in panne.

Giovanni si trovava con i compagni della squadra di scorta, dall'altra parte, nel reparto ben riscaldato della stazione. Stavano seduti sulle panchine di legno in attesa di essere chiamati a dare man forte, qualora ci fossero stati problemi con il treno che proveniva da Pontresina. Giovanni aspettava con impazienza che passassero quelle lunghe ore di attesa prima del suo ritorno definitivo a casa. Infatti, il giorno dopo sarebbe ritornato a Colonia, e per di più dai suoi. Era davvero l'ultima giornata di lavoro, poi avrebbe chiuso pure quella breve permanenza alle dipendenze della Ferrovia del Bernina. Il lunedì successivo avrebbe cominciato il suo agognato apprendistato di negoziante di ferramenta. Aveva sempre sognato una bottega tutta sua, giù al Borgo, con la grande cassa sul bancone e le merci esposte ordinatamente negli scaffali, coadiuvato nel lavoro da una bella e giovane moglie, possibilmente anche dai fratelli e dalle sorelle. Che bella sterzata e quale importante mutamento d'indirizzo. Che altra vita!



Bernina Suot, lo scenario della disgrazia: in alto si nota la grande linea di rottura della mostruosa valanga; a sinistra si vede lo spazzaneve rotativo in azione, poi l'ottantina di operai alla ricerca delle vittime, il ponticello sull'Ova da Bernina e il treno che la scampò bella grazie alla prontezza di Maffina e del macchinista. Composizione fotografica, fotografo Albert Steiner St. Moritz, collezione Christoph Benz

Ad un tratto, il caposquadra alzò la voce e ordinò a Hans (nome fittizio), un operaio vecchio del mestiere: «Va a ripulire in fretta lo scambio nord».

«Ci posso andare io, qui dentro sono il più giovane, e poi domani io rientro a casa e vi lascio tutta questa neve da spalare», soggiunse Giovanni sorridendo, sempre pronto a sacrificare se stesso per gli altri, nel suo ennesimo impeto giovanile.

«Grazie, Giovanni, non dimenticherò mai questo tuo gesto e ti sarò grato per sempre», rispose Hans, inconsapevole di fare una vera e propria, terribile predizione.

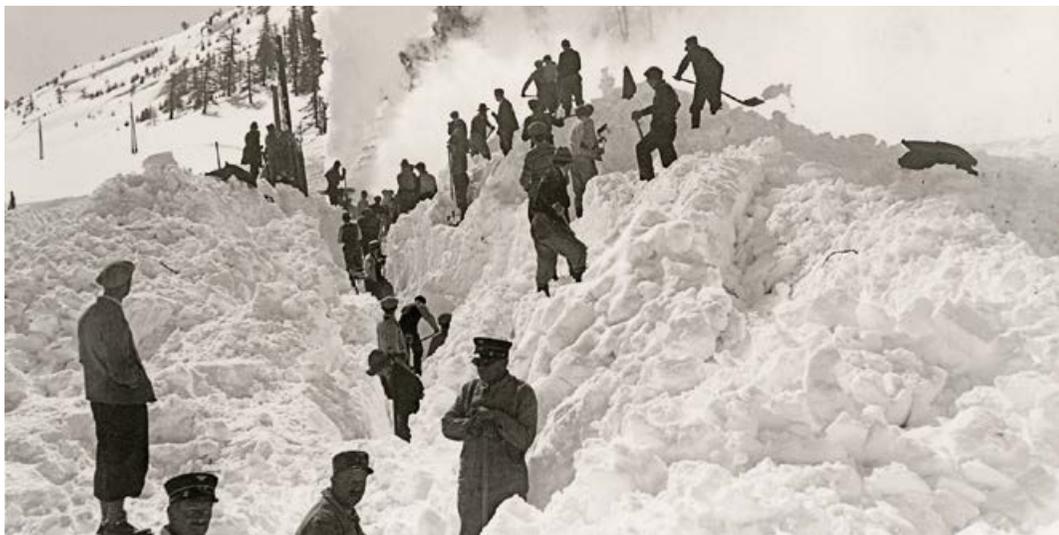
Non toccava davvero a Giovanni uscire, ma lui afferrò una pala e una scopa, balzò fuori dalla porta e si diresse a passo di corsa in direzione dello scambio nord. Vide il treno dall'altra parte e Maffina che avanzava a fatica sui binari innevati, anche lui armato di pala e scopa.

Poco dopo, Giovanni notò con apprensione come Maffina, che era sceso dal treno proveniente da Pontresina e che stava apprestandosi a liberare lo scambio, si voltasse all'improvviso di scatto, cominciando a gesticolare concitatamente, verso di lui e in direzione del treno che proveniva da nord. Giovanni capì tutto

all'istante. A grandi passi, Maffina si precipitò verso il convoglio indicando con le braccia alzate al macchinista di retrocedere, in fretta, il più presto possibile.

I due Giovanni non ebbero poi nemmeno il tempo di guardarsi negli occhi e di pensare a mettersi in salvo. Udirono solo una sorta di boato, poi un lungo tonfo, assai vicino, e un rumoreggiare sordo, continuo, crescente che incombeva sull'intera vallata e che echeggiava in modo sempre più cupo su e giù per le pendici e dentro gli avvallamenti di quelle anguste montagne. Sembrava davvero che stesse precipitando l'intero Munt Pers. Grandi folate di vento scendevano a una velocità pazzesca verso il fondovalle e portavano con sé un tale nevischio da occultare qualsiasi cosa. Il locomotore che stava fermo in prossimità del ponte, fece urlare i suoi motori, cigolare i binari e retrocesse per un breve tratto a grande velocità.

Giovanni capì all'istante che era finita. Quello era sfortunatamente il suo capolinea. Infranto era il suo sogno. Svanite pure le speranze. Tutto spento. La *Marianna grassa* del Munt Pers: valanga orribile, mostruosa, fatale. Un tremendo lutto per l'intera famiglia, un terribile colpo che inceppò per sempre le lancette del suo tempo e intisichì pure quello degli altri.



Gli uomini lavorano per liberare la tratta e i mezzi sepolti dalla neve. Dietro sbuffa la rotativa a vapore. Foto probabilmente scattata il giorno seguente la sciagura. Autore ignoto, archivi fotografici della Valposchiavo • ISTORIA

Venne giù l'intera montagna, con una violenza inaudita. Cadde una slavina di dimensioni senza precedenti. Il fronte a monte misurava più di mille metri di larghezza. La massa nevosa slittò in basso in un sol colpo, divise larici, la linea ad alta tensione e tutto quanto trovò sulla via della sua folle discesa a valle. Si divise poi in due grandi bracci urtando contro un grande masso, coprì con accumuli alti da tre a cinque metri i binari della ferrovia, attraversò la strada del passo e l'Ova del Bernina, il fumiciattolo gelato, per andare ad inchiodarsi a mezza costa sul Piz Albris. Una larghezza di oltre ottocento metri anche lì, con cumuli di neve alti fino a otto metri. L'ultima automotrice dello spazzaneve era finita fuori dalle rotaie come se fosse stato un fuscello, l'ultimo carro della stessa composizione fu semplicemente sbalzato nel prato sottostante.

Il convoglio che proveniva da nord venne salvato *in extremis* dal segnale di pericolo lanciato da Maffina. E il treno si trovò là, sul ponticello dell'Ova del Bernina, graziato, in mezzo a tanta desolazione, avvilluppato in un silenzio da incubo. Nell'unico angolo risparmiato dalla furia della valanga. A bordo c'erano ventisette passeggeri. Incolumi, esterrefatti e pure increduli. Davanti a loro, l'enorme lingua sud della valanga del Munt



Il treno N° 25 proveniente da Morteratsch fu risparmiato come per miracolo dalla forza distruttrice della valanga, grazie al sacrificio di Maffina e alla prontezza del macchinista, che retrocesse a tutta velocità salvando la vita ai 24 passeggeri e ai 3 operai della Ferrovia retica presenti a bordo. Collezione Christoph Benz

Pers, dietro l'altra, allungata verso nord. Sani e salvi per davvero.

Invece Giovanni venne colpito con veemenza, travolto, abbattuto, scaraventato in aria, come una foglia al vento, ed infine inghiottito e schiacciato dall'enorme peso della massa nevosa. Qualcuno, dalla stazione, l'aveva visto



Giovanna Cortesi, suora agostiniana della Beatissima Vergine Maria al Tempio Presentata, del Convento di Poschiavo. Per molti anni è stata insegnante di scuola dell'infanzia a Brusio e diresse le colonie estive per bambini a Buriel e San Bernardino. In quelli che lei definiva i suoi meravigliosi ambienti fuori delle mura del convento, i bambini a lei affidati vissero esperienze e stimoli nuovi, centrati sulle funzioni ludico-affettive e sugli aspetti cognitivi di quel tempo, attraverso il gioco, la socializzazione, il divertimento, i lavoretti e l'immancabile preghiera

scompare in un punto ben preciso, lo cercarono subito in quel posto, affannosamente, e già quaranta minuti dopo lo rinvennero, quasi in superficie, ma ormai esanime, morto. Due medici tedeschi gli fecero la respirazione artificiale e pure una puntura per riattivare il cuore. Nulla da fare.

Un'ottantina di soccorritori cercarono Maffina per tre giorni. Finalmente lo dissepellirono il 25, dopo lunghe e faticose ricerche, da un cumulo di neve alto da due a tre metri, a cento metri dello scambio. Se avesse potuto fare quattro balzi in più, si sarebbe salvato, insieme al macchinista e al treno da lui avvertito.

Era il 22 marzo del 1934, il giorno in cui si infranse irreparabilmente il sogno di Giovanni. Al cospetto di quella modestissima croce e



Lapide commemorativa a Bernina Suot

dell'epigrafe collocate sulla sua tomba, in sua memoria nel cimitero cattolico di Poschiavo, Hans versò tante lacrime amare, con il capo chino e il volto trasfigurato da grande tristezza. Immane, il giorno dell'anniversario della tragedia, per tutta la sua vita, quel 22 marzo scalpellinato nella pietra di ardesia. In quello slancio di altruismo, Giovanni aveva pagato con la sua pelle il caro prezzo del suo gesto solidale per il compagno di lavoro più anziano. Così come gli avevano insegnato i genitori fin da piccolo. Alla fermata di Bernina Suot, una vecchia tavola ricorda ancora oggi quel triste evento.

La disgrazia fece ripiombare la famiglia di Cologna nell'umiltà e nella rassegnazione. Per molto tempo, peggio di prima. Anzi. Le donne si vestirono rigidamente di nero, per mesi, addirittura anni. La madre non se li tolse più, quei lugubri indumenti. E anche gli altri faticarono ad accettare la dura realtà di quella fin troppo tragica, crudele, prematura e, fors'anche, ingiusta morte.

Giuseppina, l'affezionatissima sorella, si fece monaca nel convento di Poschiavo e assunse il nome di suor Giovanna. Insegnò con entusiasmo ed altrettanta dedizione per una trentina di anni alla scuola dell'infanzia di Brusio, andando su e giù con quel trenino carico di ricordi. Visse intensamente quegli anni in compagnia della sua più amata consorella, suor Marta, e pregò per tutto il resto della vita anche per suo fratello Giovanni.

Ogniquale volta avvistava l'insegna o la vetrinetta di un negozio di ferramenta e utensileria, le si stringeva il cuore.

Sapori di un tempo, specialità per il futuro?

Prodotti locali e piante spontanee della Valle di Poschiavo

Francesca Ferrari

I giovani spesso vedono lontano perché hanno il vantaggio di vivere immersi in un oggi che per gli adulti sa di lontano futuro. Con il suo lavoro di maturità, incentrato sull'alimentazione valposchiavina passata, presente e futura, Francesca Ferrari, studentessa alla Scuola cantonale grigiona di Coira, ha

voluta indagare sulle tendenze alimentari di casa nostra, andando a pescare con curiosità e voglia di salvaguardia tra le conoscenze e i saperi antichi. Di seguito riportiamo un riassunto di questo suo promettente lavoro, premiato con la mezione *molto buono* al concorso nazionale di Scienza e Gioventù.

Il mio lavoro di maturità consiste in una ricerca storica sull'alimentazione valposchiavina, con particolare attenzione all'uso delle piante, delle bacche e delle erbe spontanee in cucina. L'obiettivo è quello di tracciare una panoramica che, gettando uno sguardo al passato, si interroghi sui possibili sviluppi di questa tematica nel futuro. L'intento di questa panoramica è di avviare alla problematica del dimenticare: con il passare delle generazioni abitudini e sapere, se non trasmessi, infatti vanno purtroppo persi.

Sulla base di nove interviste a conoscitori e esperti del mondo delle erbe spontanee ho quindi eseguito dei confronti e raccolto delle testimonianze sulle piante più usate un tempo e oggi, che ho poi classificate. Una difficoltà da non sottovalutare è stata quella delle fonti, perché più si scava nel passato più le informazioni sono lacunose. Le testimonianze scritte spesso mancano e la memoria condivisa solo oralmente è soggetta a continui cambiamenti e può scomparire in fretta quando non viene ulteriormente tramandata.

L'obiettivo finale dello studio è stato perciò quello di conoscere l'impiego delle piante spontanee in passato, affinché anche le nuove generazioni possano continuare a usufruirne, magari adattandone l'impiego alle esigenze odierne.

Ho quindi analizzato la tematica nei suoi differenti punti:

- ricercare e scrivere la storia dell'alimentazione attraverso i secoli in Val Poschiavo.
- elencare le tendenze alimentari odierne e dire che cosa vien fatto oggi in questo ambito.
- trovare quali piante spontanee venivano usate una volta e quali invece sono comparse sulle nostre tavole solo negli ultimi anni.
- identificare le piante maggiormente usate un tempo e oggi.
- classificare le piante selezionate.
- valutare e interpretare questi risultati così da poter comprendere i cambiamenti e le evoluzioni avvenuti nell'alimentazione in Val Poschiavo.
- interpretare le tendenze odierne e prevedere quelle future.

Tendenze alimentari

Il mondo è gigantesco e caratterizzato da tantissime culture e realtà diverse che coesistono autonomamente, ma che allo stesso tempo sono intrecciate e legate perennemente tra di loro. Essendo la Valle di Poschiavo una regione periferica e rurale, spesso i grandi cambiamenti e le innovazioni arrivarono con un po' di ritardo rispetto al resto del continente; malgrado ciò in modo altrettanto importante e incisivo. Si pensi solamente a titolo esemplificativo all'influenza della Riforma in Val Poschiavo oppure alle varie carestie che hanno dato il via alle ondate di emigrazione che a loro volta hanno portato innovazioni e cambiamenti in generale e alimentari. Inoltre, molti altri fattori come le guerre, il clima, la situazione politica e sociale in Valle hanno condizionato le nostre abitudini alimentari. Basti pensare all'introduzione della patata in un periodo di carestia e fame, oppure all'arrivo dello zucchero accessibile a tutti grazie alla guerra tra Francia e Inghilterra. Anche disgrazie come l'alluvione del 1834 possono



Francesca Ferrari ha partecipato al concorso nazionale di Scienza e Gioventù

avere il loro lato positivo, così scrive Tommaso Lardelli nella sua biografia: «Da questo avvenimento data il principio dell'operosità dei poschiavini dedicata con maggior zelo alla migliore coltivazione della campagna, all'erezione di ripari ed arginature per la sicurezza della medesima, alla concimazione più abbondante, alla più assidua irrigazione, al prosciugamento dei terreni paludosi, all'erezione di cinte dei fondi in muro invece di siepi morte [...]».

Nonostante le crepe del tempo abbiamo inghiottito innumerevoli ricordi, quelli sopravvissuti fino a oggi ci possono comunque raccontare molto sul passato, sul nostro presente e anche sul futuro che ci aspetta. Oggi infatti, queste abitudini che abbiamo osservato nel passato, si stanno modificando nuovamente o addirittura invertendo, seguendo ovviamente i bisogni richiesti dalla nuova società. Se si riesce a capire l'evoluzione alimentare del passato sarà più facile riuscire a tracciare un profilo delle future tendenze alimentari.

leri

Non tutti i mali vengono per nuocere! In passato una disgrazia, una carestia, una epidemia o una guerra a volte portavano una scossa positiva all'economia di un paese. Nuovi elementi e culture si aggiungevano alle tradizio-

ni locali ampliandone la diversità, come fu il caso della Valle di Poschiavo, dove due culture, quella del Nord Retico e quella valtellinese si accavallano e completano a vicenda. Ai tempi un'alimentazione variata e più salutare era riservata alla gente benestante e in genere si coltivava solo ciò che si poteva conservare a lungo. Pian piano, grazie all'evoluzione e alle scoperte, grazie all'arrivo di nuovi alimenti e metodi di conservazione, anche nel campo dell'alimentazione ci sono stati degli sviluppi positivi per tutta la popolazione.

Infatti, già con l'avvento della lattina prima e del congelatore poi, la resa degli alimenti fu notevolmente aumentata e si diffusero i primi prodotti in scatola e surgelati. La variazione di cibi sulla tavola cambiò e aumentò notevolmente. Infatti, se da un lato fu resa possibile la conservazione di cibi a lungo termine, dall'altro, grazie a serre e a importazioni da Spagna e Italia, anche a Poschiavo la disponibilità di cibo si ampliò. Ora vari prodotti erano disponibili tutto l'anno senza restrizioni stagionali.

Dopo la Seconda guerra mondiale in America comparvero i primi fast-food che a partire dagli anni '80 si diffusero a livello mondiale. Questa estensione, favorita anche dalle migliori vie di comunicazione, si estende fino ai

giorni nostri. Piatti come la pizza e il kebab si diffusero attorno al 1970 grazie soprattutto ai migranti. Un altro tema importante sono i prodotti biologici e rispettosi dell'ambiente, che comparvero attorno al 1980, dopo un susseguirsi di catastrofi come quella di Chernobyl che sensibilizzarono l'opinione pubblica mondiale. Un'altra tendenza, arrivata alla fine del XX secolo, è quella dei prodotti ipocalorici, detti *light*, per una dieta più sana ed equilibrata. Accompagna questa tendenza la nascita della cucina molecolare che soddisfa in parte le sue esigenze e che apre il mondo a nuove scoperte rivoluzionarie.

Oggi

La dieta si sbizzarrisce sempre di più e cambia sempre più velocemente, un'alimentazione vegetariana o vegana viene adottata più spesso dalle persone e anche grazie a internet le tendenze si diffondono a macchia d'olio. Oggi, grazie alle nuove tecnologie, è possibile fornire in breve tempo piatti che soddisfano praticamente ogni tipo di desiderio. Il frutto di questo cambiamento si trova già nei supermercati, dove oggi è possibile trovare facilmente alimenti particolari e poco conosciuti come il cavolo riccio, la quinoa o addirittura prodotti a base di insetti, ricchi di vitamine e proteine che vanno a completare con componenti preziosi e ricercati un'alimentazione cosiddetta *di tendenza*.

Domani

Questo processo evolutivo delle abitudini alimentari è da sempre in corso e fa parte del genere umano, tuttavia negli ultimi anni sembra procedere ancora più in fretta e chi vuole stare al passo con le innovazioni si trova spesso disorientato. La gente ora inizia ad accorgersi che molte tradizioni culinarie stanno scomparendo e con loro scompare anche una parte importante della propria cultura; mantenerle o riscoprirle è necessario e potrebbe essere anche un'opportunità di sviluppo per il futuro. Di conseguenza un po' ovunque stanno nascendo tendenze alimentari e culturali particolari, mirate più alla riscoperta e alla modernizzazione di valori già esistenti piuttosto che nella ricerca di nuovi. La riscal-

perta è parte di questa nuova attenzione per la qualità e la sostenibilità della produzione e dell'alimentazione. Un esempio concreto di questa tendenza è la pubblicazione *L'eredità culturale delle alpi*. La ricca cultura alimentare alpina, anche grazie al progetto *AlpFoodway* di cui il Polo Poschiavo è capofila, che la promuove, l'amplia e la divulga, ha grandi probabilità di ritornare d'attualità e non essere dimenticata. L'idea che ne sta alla base è di inserire la cultura alimentare alpina nel patrimonio culturale intangibile dell'Unesco.

Anche in Valposchiavo si seguono queste ultime tendenze, essendo la nostra vallata ricca di tradizioni e cultura rurale. Nel 2018 la Valposchiavo ha partecipato alla *Settimana svizzera del Gusto*, il più importante evento nazionale dedicato agli amanti della buona cucina. Inoltre, con i percorsi didattici *Dal Campo alla Tavola* vengono proposte attività legate alla tradizione e alla cucina poschiavina. Da alcuni anni a questa parte in Valle vengono pure organizzati regolarmente degli eventi legati al territorio e ai suoi prodotti: la *StraMangiada* in luglio, *Paneneve* a dicembre.

Un altro esempio della rivalorizzazione del territorio è quello della reintroduzione della coltivazione del grano saraceno. Questa coltivazione, abbandonata nel secolo scorso, grazie alla cooperativa *Campicoltura Valposchiavo* oggi giorno fa nuovamente parte dell'attività locale. A livello di prodotti autoctoni, nel 2015 è stato lanciato il progetto *100% Valposchiavo* che mira principalmente al miglioramento della valorizzazione dei prodotti dell'agricoltura regionale nell'offerta e nel marketing turistico della Val Poschiavo. In questo contesto sono stati creati due marchi. Il *100% Valposchiavo* offre prodotti a chilometro zero (piatti tipici, beni alimentari, costruzioni edili...) interamente coltivati, allevati e lavorati localmente. I prodotti con marchio *Fait sü in Valposchiavo* vengono invece prodotti in Valposchiavo ma non unicamente da materie prime della Valle. A completare queste offerte troviamo anche il *100% bio Valposchiavo* con prodotti esclusivamente biologici. Una delle ultime novità sul mercato è la *brasciadela 100% Valposchiavo*, prodotta con segale biologica della Valle.



"Minestra da lait", a base di latte con l'aggiunta di pasta, riso ed erbe selvatiche

Ruolo delle piante spontanee ieri e oggi

L'uso delle piante spontanee commestibili segue perfettamente le tendenze citate in precedenza, anche se il loro impiego oggi ha ben altri scopi alimentari di quelli che aveva un tempo. Il rapporto tra l'uomo e il suo ambiente vegetale è da sempre molto forte; sotto vari aspetti la loro interazione garantisce all'una e all'altra parte protezione e cure. L'uomo primitivo, infatti, metteva tutte le piante in bocca. Alcune erano innocue, altre lo nutrivano, altre lo facevano ammalare o in casi estremi morire. Alcune comunque riuscivano a curare malattie e altre avevano addirittura effetti allucinogeni, piante medicinali o officinali. Per questo, in passato, le erbe hanno rivestito un ruolo molto importante e indispensabile, specialmente per la cura della salute. Oggi tuttavia la medicina moderna e la tecnologia hanno sostituito in gran parte l'impiego delle erbe in questo campo e le loro conoscenze stanno così andando perse. Tuttavia, una delle tradizioni più antiche nell'uso delle erbe a scopo curativo e alimentare rimasta viva fino ai giorni nostri, è quella dell'impiego di tali piante come infusi, tè e tisane. Anche in Val Poschiavo sia l'erboristeria biologica *Raselli* come pure l'azienda agricola biologica *Al Canton* propongono una vasta varietà di tè biologici di coltivazione locale.

Nella nutrizione oggi l'impiego delle piante spontanee segue piuttosto un trend alimenta-

re e le erbe arricchiscono piatti locali creando così nuove specialità in linea con le esigenze odierne. Per raccogliere le erbe spontanee serve tempo, pazienza, rispetto per il ciclo delle stagioni e conoscenze. Nessuno di questi requisiti sembra adempire le caratteristiche della società moderna, sempre di fretta e abituata ad avere tutto subito. Ma proprio questo cambiamento di mentalità è ciò che viene apprezzato maggiormente e rende l'uso delle erbe spontanee tanto attrattivo. Le erbe spontanee inoltre sono prodotti biologici, presenti sul territorio, salutari e gratuiti, tutte qualità che vanno perfettamente d'accordo con la crescente sensibilità verso la protezione dell'ambiente. Per saper conoscere, raccogliere e utilizzare le piante presenti nei nostri prati da alcuni anni vengono organizzati dei corsi a tema e dal 2017 viene proposto anche il *Festival delle erbe spontanee Valposchiavo* che riscontra molto successo.

I risultati

Oggi giorno le erbe spontanee sono tornate di attualità, in modo però un po' diverso rispetto a come venivano impiegate in passato ed è interessante scoprire il perché di tali differenze e quali influssi hanno portato a questi cambiamenti. Per rispondere a queste domande bisogna innanzitutto conoscere l'impiego delle erbe spontanee in passato. Grazie a una serie di interviste ho raccolto molte informazioni utili a scoprire almeno in parte questo incredibile sapere: a fornirmi queste importanti informazioni sono stati Alice Cramer, Annamaria Tuena, Elvira Lanfranchi, Leticia Semadeni, Tino Cortesi, Valeria Heis, Fides Bontognali e Antonio Giuliani. A loro va la mia gratitudine. Da questi incontri è uscita una lista di 42 erbe spontanee usate un tempo nella cucina valposchiavina.

L'uso in cucina delle piante spontanee si pensa fosse già noto da tempo anche se non si hanno informazioni certe. Più sicuro è il loro utilizzo a partire dalla fine dell'800. A quei tempi non si avevano informazioni dettagliate sulle proprietà delle erbe o sui loro valori nutritivi, si sapeva solamente che erano commestibili e non pericolose per la salute, perciò si usavano. La storia racconta infatti che un

tempo la paura di mangiare piante sconosciute con il rischio di contrarre infezioni, avvelenamenti o malattie che potevano condurre addirittura alla morte, creava diffidenza verso le piante spontanee e le verdure in generale. L'erboristeria, cioè l'impiego delle piante spontanee in medicina, invece è molto antica. Infatti, prima dell'arrivo della medicina moderna, molte malattie venivano curate grazie a erbe, radici e frutti trovati in natura. Per questo motivo nelle interviste sono state citate moltissime piante usate a scopo curativo, per fare infusi, decotti o tè, ma non usate a scopo alimentare. Per restringere il campo di un tema così ampio e complesso si è deciso di concentrarsi esclusivamente sulle erbe, bacche e piante spontanee commestibili che avessero specialmente un impiego a scopo alimentare.

Per conoscere le piante spontanee di *nuova generazione*, cioè quelle usate in cucina recentemente, è stata interpellata un'esperta in materia, la signora Mariagrazia Marchesi. Con lei si è partiti da una lista di 23 erbe spontanee molto usate oggigiorno, per arrivare a selezionarne 4 da classificare. Sorprendentemente una di queste 4 piante, la Veccia, si è scoperta essere citata brevemente anche durante un'intervista sulle piante usate una volta. Questo fatto interessante ci dà la conferma che questa pianta era conosciuta già da tempo, anche se usata poco in cucina e più per fare tè. Negli ultimi anni è stata poi riscoperta e reintrodotta come se fosse una novità.

Attraverso un processo di selezione ho ottenuto un insieme di 15 erbe, bacche e piante spontanee commestibili composta da 11 piante usate una volta e da 4 piante il cui utilizzo è documentato solo negli ultimi anni. Sono quindi passata alla loro classificazione, descrivendone le proprietà, l'habitat, il periodo di fioritura e quello di raccolta, il loro sapore e il loro uso in cucina, aggiungendo a volte alcune curiosità. Un piccolo documento utile a tutti gli interessati che vogliono cimentarsi nell'uso delle erbe spontanee.

Conclusioni

L'approccio verso le piante spontanee è oggi molto diverso dai tempi passati. Una volta le piante spontanee erano considera-



I famosi pizzoccheri "a la pusc'ciavina"

te di poco valore e aggiunte a certe pietanze per dare un tocco di colore e diversità ai soliti piatti. Usate specialmente durante i mesi primaverili, rompevano la monotonia delle pietanze invernali scarse o addirittura prive di qualsiasi verdura. Ognuno le poteva raccogliere nei prati e anche le famiglie più povere potevano permettersene, aumentando a costo zero la quantità di cibo servito. Oggi la situazione è ben diversa, l'offerta di prodotti freschi e la varietà degli alimenti è pressoché illimitata. Con l'arrivo dell'industrializzazione e la nascita delle grandi catene di distribuzione anche nel settore alimentare, la quantità ha prevalso sulla qualità, innescando una crisi locale. Molte tradizioni come il fare il pane in casa, tessere e cucire i propri abiti, come pure l'uso delle piante spontanee sono quasi completamente scomparse.

Le nuove tendenze mirano a riscoprire questi saperi, rivalorizzando i prodotti locali. Le piante spontanee non sono più una banale necessità alimentare, ma vengono riscoperte e valorizzate dalla cucina moderna, che le propone in diversi piatti esaltandone il gusto e abbinandole in modo mirato e creativo ad altri cibi. Per cucinare con le erbe bisogna avere tempo e passione e rendersi conto che si tratta di un prodotto limitato, che va raccolto con moderazione e nel pieno rispetto della natura. Chi oggi usa le erbe spontanee ne conosce anche le caratteristiche e le proprietà, e deve essere consapevole che le piante spontanee sono un prodotto stagionale di altissima qualità.

Appunti storici e curiosità riguardanti i boschi del Comune di Poschiavo

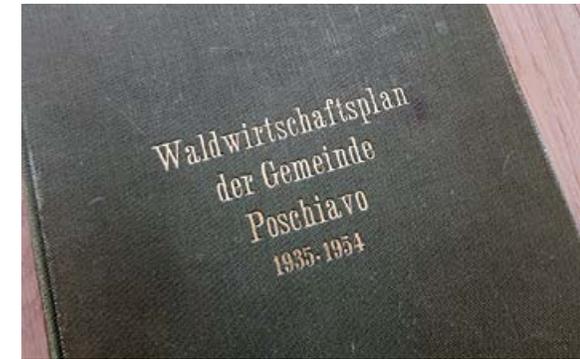
Tomaso Capelli, ex forestale

Dedicato all'amico Antonio Giuliani che mi ha aiutato durante diverse ricerche in archivio.

Da quando ho avuto modo di leggere i piani economici scritti in tedesco e a conoscenza solo dei forestali ho pensato che alcune note storiche e appunti potessero interessare un pubblico più vasto. I piani economici sono dei documenti nei quali gli ingegneri forestali riassumono quanto avvenuto nei boschi: lavori eseguiti, avvenimenti importanti, lo stato attuale e i piani di lavoro previsti per i prossimi 20-30 anni. Nel piano economico del 1935 si trovano pure note riguardanti il clima, il territorio, l'organizzazione politica del Comune, l'economia valligiana e persino il carattere dei poschiavini. A titolo di esempio: «Il poschiavino è diligente e risparmiatore, ma non molto modesto nelle proprie pretese». Questa l'opinione dell'ingegnere forestale Alfred Custer di Altstätten, attivo a Poschiavo tra il 1934 e il 1941, autore del piano economico del 1935.

Il primo di questi piani economici è datato 1905, risulta molto difficile da leggere perché scritto a mano in lingua tedesca nella calligrafia gotica in uso a quel tempo.

Il secondo, redatto appunto nel 1935 da Custer, riguarda il periodo fino al 1954. Battuto a macchina, contiene un capitolo che tratta della storia dei boschi nel 19° secolo. Riporta in gran parte quanto scritto anche da Tommaso Lardelli. Questa è la parte che mi ha interessato e che penso possa interessare maggiormente qualche lettore. Di grande valore perché completato con una ventina di magnifiche fotografie dei boschi comunali scattate nel 1934. Seguiranno quindi:



Il secondo Piano economico forestale del Comune di Poschiavo, redatto dall'ingegnere Alfred Custer nel 1935

3° piano economico:	1956-1975
4° piano economico:	1977-1996
5° rinominato piano di sviluppo del bosco:	2006-2026

I nostri boschi

A proposito dei boschi poschiavini è stato scritto in diverse occasioni. Un bellissimo lavoro in questo senso è stato eseguito dagli scolari delle Scuole superiori durante l'anno scolastico 2002-2003.

Alcuni apprendisti hanno scelto il tema bosco per il lavoro di approfondimento di fine tirocinio. Altri testi consultati:

- *La mia Biografia* di Tommaso Lardelli a cura di Fernando Iseppi.
- *Bosco. protezione. uomo* (manuale per il sentiero didattico 2003).
- *Aziende forestali diversificate: un modello per il futuro* (in occasione della consegna del premio Binding 2009).
- Archivio comunale

Mi permetterò anche alcune osservazioni personali dedotte dalla mia esperienza dopo aver lavorato per quasi 50 anni nel bosco.

La storia dei nostri boschi è parzialmente documentata a partire dal 13° secolo (a tal proposito vedasi il contributo dell'archivista comunale Antonio Giuliani contenuto nell'opuscolo edito in occasione della consegna del premio Binding all'Azienda forestale comunale nel 2009). Si tratta in maggior parte di documenti riguardanti cessioni o vendite di

boschi. Essi mettono in risalto l'importanza economica del bosco quale fornitore di legname da costruzione e di legna fonte di energia.

I tens

La legge più antica che conosciamo risale agli anni 1549-1573. Contenuta nelle *Ordinanze antiche et moderne della comunità di Poschiavo*, essa segue la dicitura *ancora tutti li tensi e boschi vecchi e nuovi di essa comunità*. Sono numerosissimi i boschi tensati o protetti elencati nel documento. Ad esempio si menziona il *tens* sopra il lago, sponda orografica destra, bosco protetto per motivi di sicurezza (caduta sassi). Da questo si deduce che già a quei tempi era stata riconosciuta l'importanza di salvaguardarli per proteggere villeggi e vie di comunicazione da cadute di sassi, smottamenti e slavine.

Il bosco forniva sì legname da costruzione, ma era importantissimo quale fornitore di legna d'ardere; per le economie domestiche e per la produzione di calce e carbone. Nella maggior parte dei documenti si trovano accenni alle *carbuneri*, siti dove si trasformava la legna in carbone.

Sottolinea ancora questa importanza una *grida* datata 1614 che proibisce l'*estrazione* di legname da Poschiavo e Brusio. Oggi si direbbe decreto o legge che proibisce l'esportazione.

Ma cosa significava un bosco classificato come *tens*? In questo bosco non si potevano tagliare alberi, raccogliere legna, erba e strame. Era pure assolutamente vietata la pascolazione. Inoltre si ribadiva il divieto di esportare legna dai boschi comunali. Per gli abitanti della valle, in massima parte contadini, era molto interessante poter vendere legname o legna in Valtellina o barattarla con prodotti di prima necessità. Fermare questo commercio non era facile di fronte alle poche possibilità di guadagno e alle necessità della popolazione.

Purtroppo le leggi emanate non devono avere avuto grande successo, poiché nel 19° secolo ci si ritrovò nella stessa situazione. Tommaso Lardelli ci dà un quadro preciso della situazione del tempo.

«Un capitolo molto importante dell'amministrazione comunale ed in pari tempo molto scabroso è sempre stato quello dei boschi. Le

autorità si trovano sempre in contrasto colla maggioranza del popolo, che punto non pensa che al giorno di domani e vorrebbe godere ed usufruire oggi sin dove può arrivarci col suo egoismo, con le sue forze. La vicina Valtellina ricca nei suoi prodotti di prima necessità pel vivere, era una continua tentazione per i nostri contadini di esportarvi i nostri legnami per contraccambiarli con cereali, vino e coi piccoli prodotti delle loro industrie».

Visto dai nostri giorni capisco i nostri antenati che campavano magramente e si davano da fare a scapito del bosco per ricavarne un guadagno così da poter sfamare le proprie famiglie. Non sarei così severo come il Lardelli nel giudicarli. Anche se è vero che con questo comportamento a lungo andare si facevano del male.

Il Lardelli critica pure il regolamento dei *tens*, dove nemmeno con il controllo comunale si poteva tagliare del legname e si avrebbe addirittura dovuto lasciar marcire il legname schiantato.

Giudicando la situazione a distanza di 150 anni posso dire che in parte Lardelli aveva ragione. Il divieto assoluto di taglio in questi boschi per troppi anni li avrebbe infatti portati ad essere poco stabili. Fatto poi accaduto non soltanto a Poschiavo, ma in varie parti dei Grigioni e della Svizzera. Se poi in questi boschi fossero veramente stati lasciati marcire alberi e strame si avrebbe certamente migliorato il terreno da secoli troppo sfruttato. Leggendo i vari testi consultati credo che fino alla fine del '800 non siano rimasti inutilizzati molti alberi schiantati nei *tens*.

I consoli

Un capitolo interessante che dà conferma alle mie supposizioni è sicuramente quello dei consoli, figura descritta sia da Lardelli che nel piano economico del 1935. I consoli erano i guardaboschi del tempo. Fino al 1840 era loro compito far rispettare le leggi forestali. Essi controllavano i *tens*, multavano chi tagliava di frodo, confiscavano il legname tagliato e lo vendevano all'asta. Un terzo del valore della vendita del legname era loro compenso. Per assicurarsi un guadagno regolare alcuni di loro si erano fatti dei complici



Questa foto della Val da Cölögna e Val da Prada, scattata il 19 luglio 1934 da un funzionario dell'Ufficio federale di Topografia e contenuta nel piano economico del 1935, ci mostra lo stato dei boschi circa 50 anni dopo i tagli per la costruzione dei muri di cinta

che tagliavano il legname nei *tens*. Legname che il console *casualmente* scopriva e metteva all'asta, dividendo quindi il ricavo con gli aiutanti. Questa pratica criminosa aveva portato ad avere dei boschi molto radi anche nei *tens*, specialmente quelli più vicini al fondovalle, dunque più accessibili.

I boschi che posso affermare siano rimasti senza cura alcuna quindi troppo fitti per troppo tempo, sono nati alla fine dell'era dei consoli o successivamente, fatta eccezione per il *Bosc dai Colè* sopra il lago. Quindi tali boschi alla svolta del millennio avevano un'età compresa tra i 150 e 200 anni.

- Li Fopi da Cadera: cresciuto dopo l'incendio del 1832
- Bosc da Li Rochi (sopra Suasar): bosco pure rinato dopo un disastro (incendio o schianto), età ca. 220 anni, quindi nato tra fine 1700 a inizio 1800. Situato in

zona discosta dal fondovalle. Ora in parte distrutto da un uragano proveniente da sud alla fine di ottobre 2018 (Vaia).

- I Colè: messo sotto speciale tutela dalla costruzione della ferrovia, a inizio 1900, ma protetto già dal 1500. Giunto al limite di stabilità per non essere stato curato durante gli ultimi 100 anni, questo è l'unico bosco dove ho trovato sul terreno molta legna in decomposizione, malgrado in quella zona, molto umida, esso marcisca in pochi anni.

Da questi dati possiamo desumere che i boschi sono stati *veramente* protetti gradualmente soltanto da inizio '900. Non perché la gente fosse diventata più consapevole del loro valore, ma piuttosto perché le premesse erano cambiate. Il carbone fossile, il petrolio, l'elettricità hanno sempre più sostituito la legna come carburante. Tale miglioramento non sarebbe stato possibile senza questa sostituzione.

I muri di cinta attorno ai maggesi

Alcuni lettori si saranno chiesti quando e perché i numerosi muri che racchiudono i prati sui nostri monti sono stati costruiti. Per chi come me ha conosciuto il tipo di agricoltura di 50 anni fa ed è stato pastorello è facile capire che ci voleva una protezione tra i prati e la zona di pastura. Fino a quei tempi non c'era la possibilità di cintare con fili elettrificati.

Pochi sanno che i muri non sono nati per iniziativa dei proprietari dei monti, ma da una proposta dei primi forestali nella seconda metà del 19° secolo. È necessario sapere che anche prima della costruzione dei muri di cinta i prati erano protetti, ma con giovani alberelli, *li scesi*. Questo tipo di protezione rendeva impossibile in molte zone la rinnovazione del bosco. L'iniziativa accolta e sostenuta dai politici del tempo fu di sussidiare la costruzione dei muri con la concessione di legname in piedi. Per la costruzione di 100 metri di muro il proprietario del terreno poteva tagliare il legname necessario per ricavare un carro di tavole. Iniziativa lodevole, ma della quale non si erano vagliate del tutto le conseguenze. I proprietari dei terreni si misero alacramente all'opera sfruttando questa nuova fonte di guadagno. Alcuni *scaltri*, per sfruttare meglio la situazione, fecero subito costruire dei carri più capienti. Chi non riusciva a organizzare da sé la costruzione dei muri e il taglio del legname, dava il lavoro in appalto a squadre nate apposta per sfruttare questa possibilità di guadagno.

Riuscite a immaginare il valore del legname in quegli anni se tagliare il legname e venderlo dava un guadagno sufficiente per pagare la costruzione dei muri di cinta? Questo portò ben presto a uno sfoltimento esagerato dei boschi.

Per scongiurare la distruzione dei boschi il Comune corse ai ripari cambiando le modalità di sostegno alla costruzione dei muri di cinta. Si decise di sussidiare con 17 CHF per ogni 100 metri di muro costruito. Sarebbe interessante sapere quanto varrebbero oggi 17 CHF di fine '800.

In seguito a queste scelte rivelatisi deleterie, a fine '800 i nostri boschi dovevano trovarsi in uno stato pietoso. Purtroppo non sono in

possesso di fotografie di quel periodo, ma comunque il confronto con un'immagine scattata nel 1934 dà bene l'idea della situazione. Qualche decennio prima essa non poteva che essere ancora peggiore.

Quando ho visto queste fotografie la prima volta nel 1980 facevano un'effetto ancora maggiore. Percorrendo ad esempio la strada che porta a Vartegna non si riusciva a scorgere il lago e non si poteva nemmeno ammirare la parte nord della valle, tanto il bosco era fitto. Ora, dopo gli schianti avvenuti durante gli ultimi 10 anni, ci siamo abituati a vedere degli spazi liberi nei nostri boschi.

Altre informazioni degne di nota

La decisione di far pagare il legname d'opera risale al 1850. La terminazione delle proprietà private è avvenuta verso la fine del '800. Di conseguenza è stata stabilita anche la proprietà comunale. Qualcuno forse ricorda di aver notato dei numeri incisi su termini grezzi, su massi o ai piedi di rocce attorno ai prati del fondovalle o attorno ai monti.

Anche la costruzione delle prime strade verso i monti è stata promossa dai forestali. Il loro scopo non era solo di facilitare il trasporto del legname. Con la costruzione delle strade si voleva poter impedire l'asportazione di stame dai boschi, specialmente lo strato di aghi di abete in fase di decomposizione. Questo veniva usato per *fa lecc*, fare il letto agli animali in stalla. Ciò perché durante la raccolta si ferivano le radici degli alberi, favorendo l'entrata di funghi che ne provocano il marciume. Inoltre l'asportazione continua di humus rendeva il terreno sempre più povero di sostanze nutritive. Fermare questo stato di cose non era possibile finché non ci fossero state le strade che permettessero il trasporto della paglia sui monti in sostituzione dello stame di abete. Allegato al piano economico del 1905 si trova perciò la lista delle strade di cui si propone la costruzione. Strade che verranno man mano realizzate nei decenni a venire.

Spero con questi appunti di aver suscitato l'interesse di qualche lettore, appassionandolo alla storia del nostro territorio.

La profonda ferita dell'internamento amministrativo

Fabrizio Lardi



Bambini in un istituto educativo del Canton Berna nel 1940. Si stima possano essere state 60'000 le vittime di internamenti amministrativi nel nostro Paese. Foto: Paul Senn/GKS

Dai primi del Novecento fin negli anni Settanta, in Svizzera vigeva la prassi di affidare bambini e giovani a istituti o a famiglie contadine – d'ufficio e contro la volontà dei diretti interessati. I collocamenti erano disposti perché i bambini provenivano da famiglie povere o erano figli illegittimi, perché la situazione familiare era precaria, oppure perché i ragazzi erano considerati *difficili*, scomodi o ribelli. Molti di questi giovani hanno subito gravi torti che ancora oggi pesano sulla loro vita; collocati a servizio, sono stati sfruttati in aziende agricole oppure maltrattati nel corpo e nella mente in istituti di educazione; altri sono stati internati in psichiatria o incarcerati senza potersi opporre in giu-

dizio; alcuni hanno subito sterilizzazioni o adozioni forzate.

Un Paese che non fa i conti con la propria memoria storica, anche la più oscura e inquietante, rischia di minare la fiducia e il rispetto dei cittadini per lo Stato e le proprie istituzioni. Per ovviare a questo pericolo, la Svizzera ha deciso nel 2014 di far piena luce su tali misure coercitive di internamento e collocamento extrafamiliare a scopo rieducativo. Con la *Legge federale concernente la riabilitazione delle persone internate sulla base di una decisione amministrativa*, il Parlamento svizzero e il Consiglio federale hanno riconosciuto l'ingiustizia commessa nei confronti di queste persone e creato le basi giuridiche per l'analisi scientifica

degli internamenti disposti dalle autorità amministrative senza decisione giudiziaria.

Allo scopo di fare luce sui fatti è stata istituita una Commissione peritale indipendente (CPI); suo obiettivo è stato di porre l'accento sulla storia degli internamenti amministrativi prima del 1981 illustrando il punto di vista delle vittime e analizzando gli interventi statali e l'operato delle autorità. Il lavoro di tale Commissione si riallaccia ad altre tematiche, in particolare alla problematica dei bambini collocati a servizio, in famiglia e in istituto, al trattamento riservato agli itineranti, alle sterilizzazioni forzate e alle adozioni sotto costrizione. Ne è uscito un quadro spesso desolante, fatto di sofferenze morali e fisiche per molte delle persone coinvolte. Alcune di esse oggi possono finalmente raccontare la propria storia anche grazie all'apertura di questo vaso di Pandora.

I risultati emersi dalle ricerche sono stati raccolti in dieci volumi, pubblicati tra marzo e settembre 2019. Oltre a questo importante lavoro, sono numerose le monografie pubblicate da singoli ricercatori su commissione cantonale dedicate ai differenti cantoni o istituti. Lo scopo ultimo di questa rielaborazione storica non è di condannare chi mise in atto queste misure, ma di contestualizzarne l'epoca, la nascita e l'evoluzione, così da forse poter risanare cicatrici che a distanza di decenni bruciano ancora in chi queste politiche sociali le ha a suo tempo subite.

Il Governo della Svizzera, per bocca della propria Presidente, la Consigliera federale Simonetta Sommaruga, ha voluto chiedere scusa alle vittime in occasione di un evento commemorativo, tenutosi a Berna l'11 aprile 2013. Queste le parole della Consigliera federale Sommaruga:

«Signore e Signori
Oggi non è un giorno facile.

È un giorno importante. Un giorno importante per voi, per tutti gli ex collocati a servizio e le vittime di misure coercitive a scopo assistenziale.

Ed è un giorno importante per tutti noi – per la Svizzera e la storia del nostro Paese.

Eppure, Signore e Signori, per quanto questo giorno possa essere importante – non può



La Consigliera federale Simonetta Sommaruga

in alcun modo ripagarvi dei torti subiti nella vostra vita. Poiché non esistono parole, neppure le più elette, in grado di cancellare l'accaduto. [...]

Molti dei presenti, donne e uomini, sanno cosa significa essere affidati a estranei, senza protezione e senza spiegazione – disprezzati, umiliati, bistrattati. Molti in questa sala sanno fin troppo bene come si sente chi è ridotto all'impotenza. E molti sanno cosa significa essere maltrattati nel corpo e nella mente, o addirittura subire abusi sessuali. [...]

Sono cose realmente accadute, ma che non dovranno accadere mai più. Perché sono ferite che non rimarginano mai del tutto; ferite insanabili. [...]

Questa storia non riguarda soltanto le vittime e i loro carnefici. Riguarda tutti noi. Perché anche far finta di niente è un'azione.

Chi fa finta di niente e preferisce non sapere, chiude gli occhi davanti all'evidenza. E per una società niente è più pericoloso della cecità.

Tuttavia, una società che non affronta i capitoli più amari del proprio passato rischia di ripetere gli stessi errori – prima o poi. La maturità di una società si riconosce dal suo modo di affrontare il passato. [...]

Signore e Signori, lo sappiamo bene: non tutti i bambini collocati a servizio hanno conosciuto una cattiva sorte; già allora era pos-

sibile comportarsi con umanità e decenza, e in tanti lo hanno fatto. Certo, erano altri tempi.

Tuttavia, sebbene oggi per fortuna guardiamo tutto con altri occhi, non voglio comunque che si relativizzi troppo l'accaduto.

Dopotutto, la dignità umana non è un'invenzione del nostro secolo.

La madre cui si strappava il neonato allora non nutriva sentimenti diversi da quelli che proverebbe una madre dei nostri giorni.

E un bambino disprezzato, umiliato e maltrattato all'epoca non soffriva meno di un bambino cui ciò accadrebbe oggi.

Signore e Signori, non avete colpa per ciò che avete patito. [...]

Dal profondo del cuore vi chiedo, a nome del Governo Svizzero, sinceramente scusa per la sofferenza che vi è stata inflitta.

A nome del Consiglio federale, Simonetta Sommaruga, Presidente della Confederazione.»

La Confederazione ha creato un fondo di solidarietà dotato di 300 milioni di franchi per risarcire le persone ancora in vita e vittime di queste pratiche. L'Ufficio federale di giustizia ha ricevuto globalmente 9018 richieste di indennizzo, che sono state quasi tutte accettate. Ad ogni singola persona spetta un massimo di 25mila franchi. In meno di 90 casi questa richiesta è stata rifiutata. Si stima possano essere state 60'000 le vittime di queste misure.

Per una fetta di mela secca

Anche la scrittrice, regista e operatrice culturale brusiese di adozione Begoña Feijò Fariña si è avvicinata a questo capitolo buio della nostra storia recente; ne è nato un libro, un romanzo ambientato in parte in Valposchiavo: *Per una fetta di mela secca*, edito da Gabriele Capelli Editore e uscito nel maggio 2020.

Begoña, perché hai deciso di occuparti di questa oscura pagina della storia del nostro Paese e cosa ha significato per te calarti nel mondo di questi bambini dimenticati?

Ho deciso di scrivere questa storia il giorno in cui ho scoperto dell'esistenza di questa pagina della storia Svizzera. Uno dei primi pensieri che ho fatto è stato *potevo esserci io*. Ero adolescente quando i miei genitori si sono

separati e per diversi mesi mia madre, i miei fratelli e io abbiamo percepito l'assistenza del comune per sopravvivere. Fosse accaduto anni prima, dove sarei oggi? Cosa sarebbe accaduto? Queste domande mi hanno immediatamente calata in un immaginario che non potevo fingere di ignorare. Il dolore dello strappo familiare, che a modo mio ho vissuto seppur in circostanze diverse, chiedeva di essere raccontato. Ed è ciò che ho cercato di fare con il mio personaggio di fantasia: raccontare una storia verosimile di stradicamento e abuso *legalizzati*.

Calarmi nel mondo di questi bambini è stato un lavoro doloroso. In alcuni momenti ho avuto bisogno di prendermi delle pause. Molti dei documenti che ho letto erano estremamente dettagliati negli abusi raccontati e nelle carenze vissute. Non a caso ho voluto mettere al centro della storia di Lidia (questo è il nome del personaggio di *Per una fetta di mela secca*) la mancanza della madre.

Ci fu secondo te una responsabilità collettiva nel non denunciare una situazione grave, conosciuta ma tollerata?

Ci fu, come c'è quasi sempre nelle colpe di uno Stato, una responsabilità collettiva. Il mio primo approccio alla questione è stato di grande rabbia, sconforto e senso di ingiustizia perpetrata. Andando avanti con il lavoro, ho sentito l'obbligo di entrare in tutti i panni, non solo in quelli delle vittime di cui volevo raccontare. Mi sono immaginata la società degli anni 50 o 60, l'immagine di ordine e pulizia che uno Stato come la Svizzera ha sempre comunicato anche al di fuori dei propri confini. Ho immaginato il senso di sicurezza e orgoglio che questo può instaurare nei cittadini e mi sono chiesta «non è plausibile che abbiano preferito vedere questo e basta?».

In sintesi ciò che ho pensato è che, come accade per molti di noi in molte circostanze, a volte si vuole fingere di non vedere un problema perché accettare di vederlo significherebbe doverlo risolvere o odiarsi perché non si prova a farlo. Come persona io posso non condividere questo atteggiamento ma come scrittrice mi sono imposta di non avere nessun giudizio se non quello che il per-

sonaggio ha, e che cambia nei vari momenti della sua vita.

Come ti sei documentata per il tuo romanzo? Hai incontrato qualcuna di queste vittime?

Ho fatto un lavoro che definirei *a spirale*. Sono partita da macronotizie trovate online o sui giornali. Spesso da queste potevo risalire a informazioni più dettagliate. Così ho scoperto dell'esistenza della tavola rotonda e della pubblicazione online dei verbali degli incontri, attraverso questi verbali ho scoperto il nome di studiosi che si occupavano di una o più questioni legate all'argomento. Intanto procedevo nella costruzione della storia e, con questa lista di contatti *forse utili* alla mano, sceglievo di volta in volta a chi scrivere per chiarire un dubbio o ottenere un'informazione precisa.

Non ho condotto delle vere e proprie interviste, ma ho personalmente colloquiato con alcune persone che avevano in un modo o nell'altro vissuto l'esperienza dell'internamento coatto. Da questi incontri più che le informazioni precise inerenti alle loro storie cercavo le persone e forse anche una più o meno tacita autorizzazione a scrivere sull'argomento. Credo che in qualche modo sia stato il mio bisogno di dare un volto alle storie cui volevo rendere giustizia a farmi desiderare di incontrarli.

Puoi riassumere brevemente la trama?

In *Per una fetta di mela secca* viene raccontata la vita di Lidia Scettrini, figlia di una donna di Cavajone e di un uomo di Corippo. La protagonista viene mandata a vivere in un istituto di suore in un luogo non precisato a seguito di due eventi non consequenti ma che si sommano: la separazione dei genitori e un'accusa di furto. Dall'istituto Lidia sarà poi data in affido a una famiglia di contadini nella Svizzera tedesca e lì resterà fino a quasi la maggiore età. Senza voler anticipare ai lettori ciò che accadrà durante quegli anni e in seguito, posso dire che la storia di Lidia è una storia di dolore, di crescita e di perdita. Io l'ho voluta raccontare fino a marzo 2018, termine d'oltro delle domande per il cosiddetto contributo di solidarietà per le vittime

di misure coercitive a scopo assistenziale e i collocamenti extrafamiliari prima del 1981.

Quali sono state le maggiori difficoltà che hai incontrato?

Ho incontrato due categorie di difficoltà. Da un punto di vista pratico mi sono scontrata con l'impossibilità di accedere agli archivi, non essendo io persona direttamente toccata dai fatti. Alcune informazioni sono state molto difficili da reperire, spesso ho dovuto inviare decine di mail per ottenere un'informazione. La maggior parte di queste informazioni non è contenuta nel testo ma mi serviva per crearmi un quadro preciso dentro cui operare.

Da un punto di vista emotivo/personale le difficoltà sono state di due tipi. Innanzitutto, mi sono interrogata, anche a lavoro quasi ultimato, sulla legittimità del mio lavoro. Ero autorizzata a parlare di una cosa che aveva così a lungo e così tanto drammaticamente condizionato la vita di molte persone? In secondo luogo, come fare a restare il più distaccata possibile per non farmi del male?

Alla prima domanda mi è stato facile dare risposta affermativa quando ho considerato il perché questa storia in qualche modo mi appartenesse: figlia di spagnoli lavoratori stagionali in Svizzera, ho vissuto sei anni senza i miei genitori perché una legge impediva loro di tenere i figli con sé. Quella legge e quel distacco hanno avuto delle conseguenze che in qualche modo hanno contribuito al disegno della mia vita fino ad oggi.

Alla seconda domanda devo confessare di non aver trovato una risposta. Mi risulta impossibile staccarmi completamente dal dolore ancora oggi, durante il lavoro sono riuscita a farlo solo poche volte e solitamente accadeva senza che io ne fossi davvero consapevole né responsabile. A un certo punto, magari dopo aver letto un rapporto molto crudo e dettagliato sull'argomento, mi congelavo. Semplicemente smettevo di provare qualunque cosa per qualche giorno. Durante quei giorni mi sforzavo di occupare il mio tempo libero in cose che di solito considero frivole. Poi semplicemente il tutto mi ricascava addosso



Come mai hai deciso di ambientare parte della tua storia proprio a Cavajone, in Valposchiavo?

Inizialmente avevo intenzione di ambientare l'inizio della storia, dunque la nascita del personaggio di Lidia, a Corippo. A farmi cambiare idea sono state due cose. Innanzitutto, ho desiderato scrivere di dove vivo, coinvolgere per la prima volta in un mio romanzo il luogo che abito e definirmi attraverso esso. Spesso nei miei testi i luoghi non sono definiti o sono lontani dalla mia realtà. La tematica principale di questo romanzo invece era così strettamente legata alla Svizzera da farmi sentire la necessità di avvicinarla a me il più possibile. Ho scelto Cavajone perché, come a un certo punto dice anche Lidia nella storia, ci sono delle caratteristiche nel modo di raggiungerlo e in come sta disposto all'interno della valle che lo accomunano a Corippo.

Volevo inoltre ambientare la storia in Valposchiavo perché una delle prime cose che mi è stata detta quando ho iniziato a occuparmi dei fatti è stata *qui non succedeva* ed ero quasi certa che non fosse possibile. Trovare informazioni sull'esistenza in passato di casi di internamenti coercitivi fra minori della Valposchiavo è stata una delle cose più difficili da fare. La CPI non ha saputo darmi risposte in tal senso, nonostante l'ampiezza del loro lavoro di ricerca. Ma le ho avute, le informazioni sono infine arrivate dalla popolazione e questo mi ha dato grande fiducia.

Sussiste secondo te il rischio di ricadere in una situazione di simile ingiustizia?

Credo che ogni condizione di privazione della libertà contenga in sé il rischio di comprendere ingiustizie. Laddove ci sono persone private, più o meno a ragione, della propria libertà, è necessario un custode. La presenza di un *custode* e di un *custodito* all'interno di uno stesso spazio crea delle disparità di potere e può cadere in abusi, sempre. Fortunatamente credo questo oggi sia molto raro, ma la guardia va tenuta sempre alta e bisogna ricordare l'importanza delle individualità.

Il rischio quindi c'è sempre, importante è stare in allerta e pensare all'importanza e alla tutela di tutte le individualità, sia dal punto di vista umano/personale sia da quello legale/istituzionale.

Begoña Feijoo Fariña è nata a Vilanova de Arousa, a ca. 50 chilometri da Santiago de Compostela, in Galizia, e vive in Svizzera dall'età di 12 anni. È laureata in scienze biologiche. Trasferitasi a Brusio nel 2015, ha fondato, con Chiara Balsarini, la compagnia *inauDita* e ha pubblicato il suo primo libro, una raccolta di racconti dal titolo *Potere p-ossesso dello Zahir e altre storie*. Nel 2018 ha ricevuto la borsa letteraria della Fondazione Pro Helvetia. Recentemente è stata nominata organizzatrice di eventi in seno alla commissione Casa Besta del Comune di Brusio, ha collaborato con la Pgi per la rappresentazione di alcuni spettacoli teatrali per e con ragazzi, e da due stagioni cura la rassegna teatrale *i monologanti*. Dal 2019 è presidente della Pro Grigioni Valposchiavo.

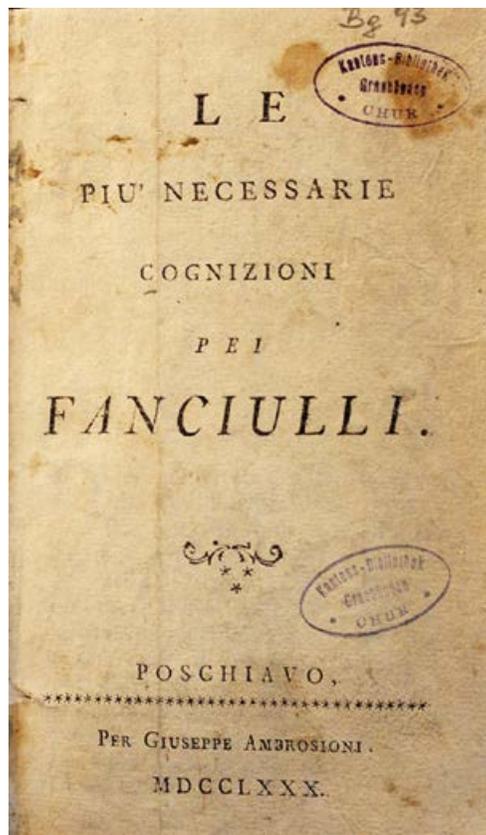
Le più necessarie cognizioni pei fanciulli

Gustavo Lardi

Anche grazie alla sua posizione geografica, cerniera tra nord e sud e tra culture e religioni diverse, Poschiavo ha avuto nei secoli scorsi un ruolo storico-culturale importante ospitando tre tipografie: l'officina dei Landolfi, dalla quale esce nel 1549 il volume *Li Statuti di Valtellina*, definito da Remo Bortolotto «d'una bellezza veneziana», quella del podestà Bernardo Massella (1667-1669) e, infine, quella del barone Tommaso de Bassus (1780-1788). E, nel 1780, dalla citata tipografia del barone de Bassus, tra altre opere esce *Per Giuseppe Ambrosioni*¹ una interessante pubblicazione di cui sono ridati qui a destra e nella pagina accanto sia il frontespizio, sia l'*Avviso* rivolto ai lettori.

Già il titolo dell'*Operetta*, ma a maggior ragione l'*Avviso*, lasciano intravedere alcuni spunti interessanti. Prima però di addentrarci in questi aspetti, è opportuno presentare il barone Tommaso de Bassus e fornire alcune informazioni sulla sua Tipografia.²

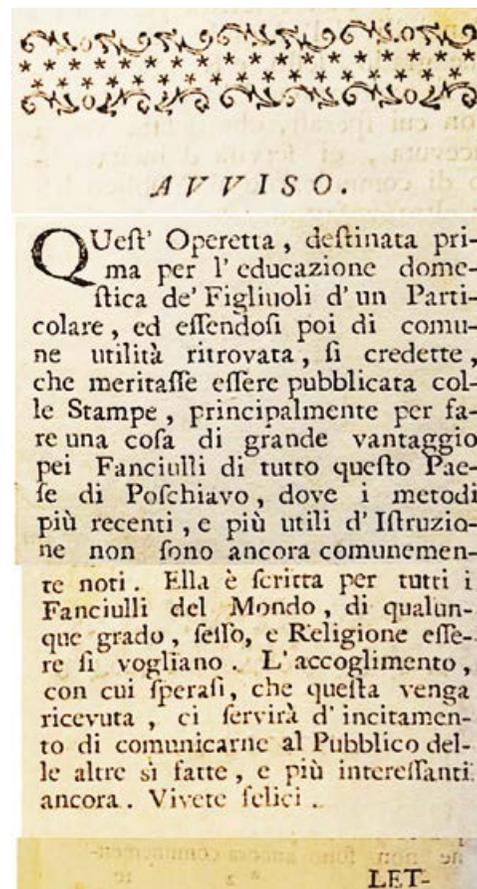
Il barone (1742-1815), come riassume il *Dizionario storico della Svizzera* in una voce curata da Jürg Simonett, [...] «fu dapprima studente, dottore in diritto, professore e infine direttore degli studi all'Università di Ingolstadt. Proprietario di beni nella val Poschiavo e in Valtellina, ereditò il titolo di barone e i possedimenti del ramo bavarese della famiglia. Fu podestà di Poschiavo [...] e di Traona (1781-83). Camerlengo dell'elettore bavare-



Il frontespizio dell'opera, edita a Poschiavo nel 1780

se, fu membro dell'Ordine degli Illuminati e dei patrioti grigionesi». [...]

Attingiamo poi a piene mani dal *Saggio introduttivo* al volume *I dolori del giovane Werther* curato da Massimo Lardi: «L'Ordine degli Illuminati è stato fondato nel 1776 da Adam Weishaupt. Come d'uso nelle società segrete, il fondatore assegna agli adepti un nome in codice riservandosi quello di Spartacus. Palesa così un atteggiamento di spartachismo, cioè di rivolta contro le istituzioni. [...] Si appoggia alla ragione e mira al perfezionamento morale dei suoi seguaci. Nella sua società intende accogliere il fiore dell'aristocrazia intellettuale dell'epoca, di sovrapporsi alla Massoneria e di assumerne la direzione. Riesce ad attirare principi e letterati, fra i quali Goethe [...] nonché il de Bassus stesso che, non a caso, prende il nome in codice di



L'Avviso con la misteriosa sillaba "LET-" senza seguito nella pagina successiva

Annibale.³ Egli ha infatti il compito di valicare le Alpi e di diffondere l'Illuminismo nelle Tre Leghe e in Italia. Il Barone compra una stamperia e con ingenti spese fa trasportare i torchi e i macchinari tipografici dalla Baviera a Poschiavo. La tipografia è lo strumento migliore per gettare un ponte fra le due culture, divulgare gli ideali dell'Illuminismo, portare istruzione e progresso [...].

E infatti dalla tipografia, affidata dal Barone de Bassus a Giuseppe Ambrosioni, in meno di un decennio esce oltre un centinaio di opere di varia natura tra cui – e così torniamo a bomba – *Le più necessarie cognizioni pei fanciulli*.

³ Annibale, al comando dell'esercito cartaginese mosse contro i Romani, valicò le Alpi (Monginevro o Piccolo San Bernardo?) e invase l'Italia (218 a.C.).

Non è questa la sede per avventurarci negli aspetti linguistici e, tanto meno, nell'analisi della correttezza formale e scientifica dei contenuti e delle relative fonti. Ne va invece di sottolineare l'importanza di un testo che per la sua struttura, per la pluralità dei temi e la progressione dei contenuti non può essere definito un manuale scolastico, ma che va visto quale compendio che riassume in una settantina di pagine le più necessarie cognizioni. Dunque, non le più importanti ma le più necessarie. Necessarie a chi? Ce lo svela l'*Avviso* affermando che le cognizioni siano destinate ai figliuoli di un particolare, dunque quasi *ad usum delphini* nella nobile cerchia famigliare del barone, ma che vengono date alle stampe per fare una cosa di grande vantaggio pei Fanciulli di tutto questo Paese di Poschiavo. Ma l'obiettivo del de Bassus – nell'ottica degli Illuminati – va ben oltre: *Ella è scritta per tutti i Fanciulli del Mondo, di qualunque grado, sesso e Religione essere si vogliano*. Al di là dell'iperbole che accomuna tutti i fanciulli del mondo, è doveroso evidenziare – non dimenticando che siamo nel 1780 – la portata dell'affermazione che postula le stesse opportunità formative per ragazzi e ragazze di qualunque grado e di tutte le religioni. E non è finita: si prospettano altre pubblicazioni più interessanti ancora.⁴

I temi e la struttura

Le nozioni, delle quali si propone qui di seguito una scelta forzosamente limitata e del tutto soggettiva, sono suddivise in nove aree tematiche di varia lunghezza, tutte strutturate in modo dialogico con domanda e risposta. L'autore adotta così un principio basilare su cui insiste il citato *Saggio d'educazione* di Sulzer: «Il fondamento di tutta la dottrina della ragione, o del retto pensare, sono le idee chiare. Una idea chiara è una tale rappresentazio-

⁴ Si allude al *Saggio d'educazione ed istruzione de' fanciulli* di Johann Georg Sulzer pure uscito nel 1780 dalla tipografia del Barone nella traduzione dal tedesco di Baldassare Zini. Sulzer, personalità dai molteplici interessi (pedagogia, matematica, belle arti), è soprannominato dai contemporanei *il saggio universale* [der Weltweise].

Si veda il frontespizio alla pagina seguente.



Saggio d'educazione ed istruzione de' fanciulli di Johann Georg Sulzer pure uscito nel 1780 dalla tipografia del Barone nella traduzione dal tedesco di Baldassare Zini. Sulzer, personalità dai molteplici interessi (pedagogia, matematica, belle arti), è soprannominato dai contemporanei "il saggio universale" [der Weltweise].

ne di una cosa nell'intelletto, la quale basta per poter distinguere in tutte le circostanze questa cosa da tutte le altre cose, in maniera da poter dare la ragione della differenza».⁵

Il primo gruppo di nozioni è denominato *Intorno al tempo e al calendario* e termina con la *Domanda: Hanno tutti i popoli del Mondo l'istesso Almanacco?* «Risposta: No, Signore. Quasi tutti i Cristiani hanno il Calendario nuovo,⁶ eccetto i Russi, e parte de-

⁵ Opera citata, pp. 21–22.

⁶ Si intende quello *gregoriano* (1582) che riformò quello *giuliano*. Come indica il Dizionario storico della Svizzera "Nei Grigioni l'assenza di un governo centrale e la divisione confessionale impedirono una regolamentazione unitaria: nei comuni cattolici il calendario gregoriano fu introdotto nel 1623–24, mentre in quelli misti i cattolici lo utilizzarono fin dalla metà del XVII sec., i riformati solo dalla seconda parte del XVIII. Nei comuni evangelici il passaggio avvenne gradualmente, tra il 1783 e il 1812".

gli Svizzeri, e Grigioni, i quali usano ancora il Calendario vecchio, e principiano l'anno solo ai dodici di Gennajo. Gli Ebrei principiano dal Settembre e contano al presente l'anno 5541 (quando noi contiamo 1780). I Turchi cominciano l'anno nuovo in Febbrajo, e contano adesso l'anno 1194».

Il secondo capitolo è focalizzato su *Numeri e conti*: inizia elencando i principi che reggono i numeri arabi e romani, per passare poi «all'arte di fare i conti, vale a dire numerare, sommare, restare [sottrarre], moltiplicare e dividere».

È poi la volta *Delle monete, peso e misura*, capitolo che ci fornisce interessanti informazioni (anche) di carattere locale. Si vedano le illustrazioni 12 e 13 sulla pagina accanto.

Il tema successivo *Del mondo e suo sistema* spazia dalla Terra al Sole, toccando le eclissi, le stelle, l'arcobaleno... Ecco due esempi:

Domanda: Quanti sono i Pianeti che girano intorno al nostro Sole?

«Risposta: I Pianeti a noi noti, e di cui osserviamo il corso, sono sette: la Terra, la Luna⁷, Venere, Mercurio, Marte, Giove, Saturno».

Domanda: Cosa è una Cometa?

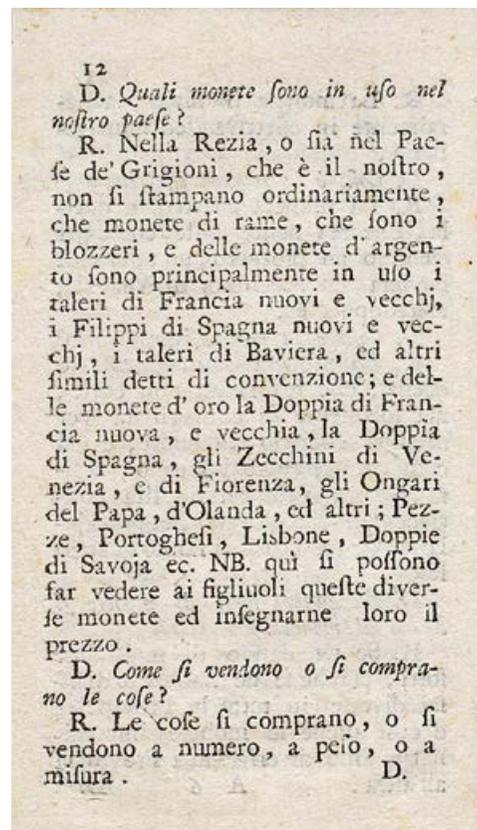
«Risposta: La Cometa, o sia una Stella errante è un corpo lucido, il quale a certi tempi compare nel firmamento, ed ora cresce, ora cala di grandezza di luce e di prestezza di moto. Il credere, che le Comete sieno presagi di qualche grand'accidente, è una mera superstizione».

Dallo spazio si ritorna sulla Terra e più precisamente all'*Uomo* con informazioni di carattere fisiologico ma anche etico e spirituale. Sorvoliamo sulle prime – se non per ricordare che «il corpo umano è una macchina così ingegnosa ed eccellente, che alla sua creazione si vede essere concorsa l'onnipotenza divina» – e diamo uno sguardo alle seconde.

Domanda: Come chiamansi le facoltà, o sia potenze principali dell'anima?

«Risposta: Sono tre le principali, cioè l'Intelletto, la Volontà e la Memoria. L'Intelletto è quella facoltà dell'anima, che serve per arrivare a conoscere perfettamente una cosa. La Volontà è la libertà d'agire a suo beneplacito: questa per operar bene, deve essere su-

⁷ La Luna viene indicata come *pianeta* e non come *satellite* della Terra. Si noti l'accortezza insita nella formulazione "a noi noti".

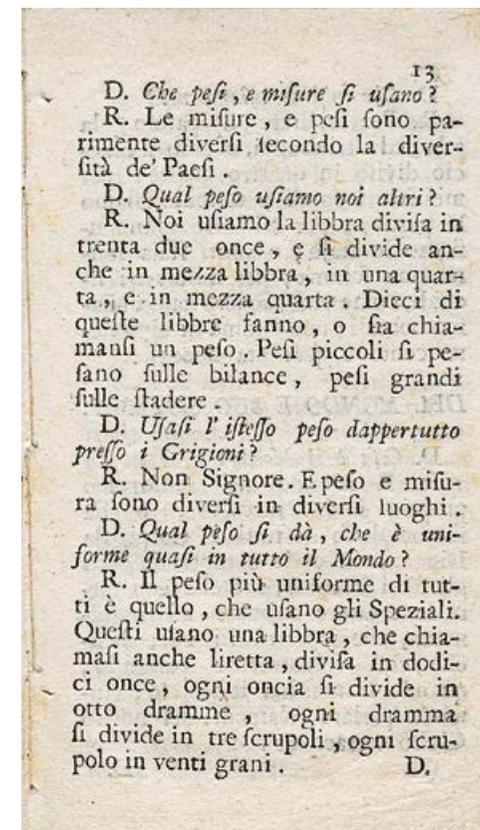


12
D. Quali monete sono in uso nel nostro paese?

R. Nella Rezia, o sia nel Paese de' Grigioni, che è il nostro, non si stampano ordinariamente, che monete di rame, che sono i blozzeri, e delle monete d'argento sono principalmente in uso i taleri di Francia nuovi e vecchi, i Filippi di Spagna nuovi e vecchi, i taleri di Baviera, ed altri simili detti di convenzione; e delle monete d'oro la Doppia di Francia nuova, e vecchia, la Doppia di Spagna, gli Zecchini di Venezia, e di Fiorenza, gli Ongari del Papa, d'Olanda, ed altri; Pezze, Portoghesi, Lisbona, Doppie di Savoia ec. NB. qui si possono far vedere ai figliuoli queste diverse monete ed insegnarne loro il prezzo.

D. Come si vendono o si comprano le cose?

R. Le cose si comprano, o si vendono a numero, a peço, o a misura. D.



13
D. Che pesi, e misure si usano?
R. Le misure, e pesi sono parimente diversi secondo la diversità de' Paesi.

D. Qual peso usiamo noi altri?
R. Noi usiamo la libbra divisa in trenta due once, e si divide anche in mezza libbra, in una quarta, e in mezza quarta. Dieci di queste libbre fanno, o sia chiamansi un peso. Pesi piccoli si pesano sulle bilance, pesi grandi sulle stadere.

D. Usasi l'istesso peso dappertutto presso i Grigioni?

R. Non Signore. E peso e misura sono diversi in diversi luoghi.

D. Qual peso si dà, che è uniforme quasi in tutto il Mondo?

R. Il peso più uniforme di tutti è quello, che usano gli Speciali. Questi usano una libbra, che chiamasi anche liretta, divisa in dodici once, ogni oncia si divide in otto dramme, ogni dramma si divide in tre scrupoli, ogni scrupolo in venti grani. D.

bordinata all'Intelletto. La Memoria è quella facoltà per mezzo di cui rinnoviamo in noi la rimembranza delle cose passate».

Il successivo gruppo di nozioni parla *Della vita sociale dell'uomo*, scalando i vari gradini dalla famiglia alla società civile, dalle varie forme di governo ai regnanti, per giungere agli ecclesiastici o religiosi che «sono quelle persone destinate solamente ad attendere al culto divino, istruendo i Popoli nelle cose della Religione [...] secondo la diversità delle [varie] Religioni che sono introdotte nel Mondo». Dagli aspetti di carattere religioso si passa a quelli legati alle scienze umane.

Domanda: Quali sono i Letterati?

«Risposta: I Letterati sono quelli che attendono allo studio delle Scienze e belle Lettere. [...] Le Scienze soglionsi nelle Università dividere principalmente in quattro, e vengono chiamate le quattro Facoltà superiori; cioè la

Teologia, la Giurisprudenza, la Medicina, la Filosofia. [...] La Filosofia è lo studio della saviezza, il fonte vero d'ogni sapere umano, la sicura guida ad ogni felicità, e l'arte di scoprire la verità per mezzo di esperienze certe, e ben fondato raziocinio».

La sezione più nutrita – una ventina di pagine – si occupa *Della geografia*, definita «la descrizione del globo terrestre, o sia la descrizione della superficie della Terra divisa in tutte le sue parti, ed in diversi Regni, Provincie e Paesi». E infatti i vari stati europei vengono presentati sommariamente indicando la forma di governo, la religione dominante, la capitale. Di particolare interesse – e non senza qualche sorpresa – è la presentazione della «Repubblica degli Svizzeri, composta di tredici Provincie, che chiamansi i tredici Cantoni, ognuno dei quali è una Repubblica indipendente: alcuni hanno la forma di governo Ari-

stocratico, gli altri Democratico. [...] Questa Repubblica ha molti Alleati, cioè la Repubblica de' Grigioni, o sia la Rezia, la Valesia, la città di Bienna, la Contea di Neuchatel, la Città e Repubblica di Ginevra, la Città e Repubblica di S. Gallo. La Repubblica de' Grigioni, o sia la Rezia, la quale insieme con gli altri Alleati suolsi comprendere generalmente sotto gli Svizzeri, è un paese di non piccola estensione, tutto montuoso, e piuttosto sterile, ma ha dei paesi sudditi, che sono fertilissimi, cioè la Valtellina, forse la Valle più fertile dell'Europa, il Contado di Chiavenna, il Contado di Bormio, e la Signoria di Maienfeld. La Repubblica Reta si divide in tre Cantoni, che chiamansi le Tre Leghe, cioè la Lega grigia, la Lega cadè, la Lega delle X. Dritture; ognuna di queste è composta di molte altre Comunità, o sia giurisdizioni indipendenti, le quali tutte formano tante altre piccole Repubbliche [...].

Si passa poi al settore *Dell'istoria* definito «un racconto verosimile de' successi notabili del Mondo accaduti appresso tutti i Popoli dal loro principio fino a' giorni nostri». Vengono, tra altro, riassunte la storia giudaica e quella romana.

Le ultime dieci pagine inquadrano il tema *Della religione* che consiste «nella cognizione di Dio, e de' suoi voleri, e nell'esercizio del culto che gli si deve. [...] Gli uomini non hanno tutti l'istessa religione, o sia l'istessa cognizione o idea di Dio e de' suoi attributi».

Domanda: Di quante sorti di Religione si danno al Mondo?

«Risposta: Vi sono moltissime diverse Religioni nel Mondo, ma principalmente devesi distinguere la Religione in *naturale e rivelata*. La Religione naturale è una sola e universale per tutti gli uomini del mondo e questa è immediatamente scolpita da Dio nei cuori di tutto il genere umano, alla cui cognizione si arriva col solo lume di natura e della ragione. Essa ci insegna l'esistenza di un Dio solo, ente perfettissimo in tutti i riguardi e insegnaci i nostri doveri verso di lui, verso di noi e verso il nostro prossimo. [...] Le Religioni dette «rivelate» sono quattro principali, le quali tutte sono nuovamente fra loro divise in diverse sette e credenze. Le principali sono 1. la Cri-

stiana, 2. la Maomettana, 3. l'Ebraica, 4. la Pagana o Politeismo [...].».

L'autore, un piccolo rebus e la questione confessionale

Nella pubblicazione stessa, l'autore non viene nominato in maniera esplicita, ma già la lettura dell'*Avviso*, ma poi la scelta delle *nozioni*, la proprietà di linguaggio e, non da ultimo, lo spirito *illuminato* che permea l'*Operetta*, non lasciano spazio a dubbi: l'autore è il barone Tommaso de Bassus. È invece il corredo tipografico a creare un piccolo rebus. Nelle vecchie stampe, la parola (o la sillaba) posta in basso a destra sotto l'ultima riga della pagina, anticipava la prima parola (o la prima sillaba) della pagina successiva; era il cosiddetto *richiamo* che doveva facilitare una corretta impaginazione. Orbene, in fondo alla pagina dell'*Avviso* figura la sillaba *LET*, quale richiamo per la pagina successiva, pagina che però ... non si trova. Una svista tipografica? Una pagina introduttiva che, per motivi misteriosi, è forse sì stata scritta e stampata, ma che poi non è stata inserita nel volume? Impossibile dirlo. Di quali informazioni ci abbia privato rimane un mistero, così come avvolto nel mistero rimangono sia il successo commerciale del testo, sia quello didattico-scolastico. Ne parla comunque – un secolo più tardi – Johann Andreas von Sprecher nella sua *Storia dei Grigioni*⁸: cita gli obiettivi indicati nell'*Avviso*, elenca le aree tematiche e afferma che sarebbe stato utile poter disporre del testo anche in una versione tedesca e romancia «se non fosse per la questione confessionale».⁹ Aggiunge poi un ulteriore

8 *Geschichte der Republik der drei Bünde (Graubünden) im achtzehnten Jahrhundert*, Band II, von Sprecher Johann Andreas, Coira 1875, Stampa Senti & Casanova, pp. 442–443.

9 “[Das Büchlein] verdient schon darum besonderer Erwähnung, weil es, wenn nicht das erste, so doch jedenfalls eines der ersten derer ist, die wir heute *confessionslose Schulbücher* nennen würden, welches im vorigen Jahrhundert herausgegeben wurde [...]”. A un'edizione tedesca e romancia “wäre man vielleicht auch dazu gekommen, wenn nicht eben der *confessionslose Charakter* des Lesebuches ihm sowohl bei Protestanten als Katholiken Eintrag gethan [...]”.



Ritratto del giovane Barone Tommaso Francesco Maria de Bassus (1742–1815). Autore ignoto, 1780 ca., Museo poschiavino

motivo che avrebbe precluso l'uso scolastico del manuale: la mancanza di insegnanti in grado [...] *den in dem Buche erhaltenen Unterrichtsstoff fruchtbar zu machen*. È un'amara allusione allo stato delle scuole grigioni nel corso del XVIII secolo, allusione che trova conferma – a livello locale – nelle *Memorie storiche sulla questione scolastica in Poschiavo*, saggio dato alle stampe nel 1887 da Tommaso Lardelli. In un'ulteriore voce della sua *Storia*,¹⁰ Johann von Sprecher, dopo aver citato la stamperia Landolfi e quella di Bernardo Massella, parla della tipografia del de Bassus,

10 pp. 508–509

strettamente legata agli obiettivi degli Illuminati e alla volontà di trafugare in Italia i libri stampati; e, *en passant*, non risparmia alcune frecciate all'indirizzo del Barone, tra altro per la gestione degli incarichi in Valtellina, gestione ritenuta *nicht immer makellos*.¹¹

Pure l'Enciclopedia storico-biografica svizzera risolveva la questione dell'impostazione confessionale della pubblicazione,¹² così come Jürg Simonett, che, nella conclusione della già citata voce del Dizionario storico svizzero dedicata al barone, afferma che *Tra il 1780 e il 1790 la sua tipografia di Poschiavo pubblicò scritti illuministici e un manuale scolastico di impronta laica da lui stesso redatto*.

Come mai tanta insistenza nel sottolineare questo aspetto di *confessionsloses Schulbuch*? Sicuramente non nel senso che nella pubblicazione si ignori la religione: «la pietra dello scandalo» è l'aver messo sullo stesso piano le varie confessioni. Ciò contrastava in modo stridente con la realtà storico-culturale del periodo successivo alla Riforma, periodo durante il quale l'insegnamento era soprattutto compito della Chiesa, prima che lo Stato – nel corso del XIX secolo – si occupasse della formazione della gioventù. Focalizzando l'attenzione sul comune *paritetico* di Poschiavo (ma la realtà era uguale non solo in varie vallate dei Grigioni ma anche in altri Cantoni) c'erano dunque *scuole cattoliche e scuole evangeliche*. Fra i loro compiti figurava pure quello di dotarsi di mezzi didattici con una specifica *identità confessionale*, caratteristica che l'*Operetta* del Barone appunto non aveva e per la quale è passata ... alla storia.

Postilla

Nel 1780 Tommaso de Bassus, nella sua ottica «illuminata», codificò *Le più necessarie cognizioni pei fanciulli* del suo tempo. E oggi – a distanza di 240 anni – dopo innumerevoli progressi e altrettante cadute, quali sono *Le più necessarie cognizioni pei nostri fanciulli*?

11 p. 443. *La macchia* non viene però palesata.

12 *Historisch-Biographisches Lexikon der Schweiz*, Band II, 1921. “Baron de Bassus druckte 1780 eines der ersten *confessionslosen Schulbücher* des 18. Jh.”.

Il Rifugio Saoseo-Lungacqua (CAS) nei 40 anni di gestione della famiglia Heis

Nando Iseppi

I Poschiavini, almeno una volta, ci sono già stati tutti e chi viene da fuori prenota la Val di Campo prima di ogni altro itinerario. Sembra che dietro questo richiamo irresistibile di luce e di pietra ci siano delle voci magiche. E qui parafrasando un noto aforisma del grande poeta tedesco, ci viene spontaneo dire ‘vedi la Val di Campo e poi muori’, ben inteso, molti anni dopo averla visitata, aggiungiamo noi. Ed è facile che sia proprio così per la tempra che la natura generosa infonde al visitatore. Ma come capita con le meraviglie, così anche con questa, solo chi ci è stato può dire quanto sia vera l’affermazione. L’amante della montagna – e ancora di più chi non lo è –, vedendo questo paesaggio in tutte le sue stupende manifestazioni, trova di che saziarsi. Non per nulla negli ultimi decenni la zona è diventata, vuoi per i suoi inconfondibili colori, profumi, aria, acqua e terra meta ambita da naturalisti, fotografi, sportivi e famiglie. Significativi a proposito sono i quattro versi in tedesco – qui tradotti liberamente con cui il gestore ha voluto firmare il suo biglietto da visita.

Oh, come è triste il mondo,
qui però è gioioso fino in fondo,
Val di Campo si chiama il paradiso
dove ogni angolo ti fa un sorriso.¹

A partire dagli anni Quaranta, con l’arrivo del Club alpino svizzero (CAS) a Lungacqua, la Valle di Campo vede nascere a poco a poco, accanto all’attività colturale, quella culturale: alla pastorizia a cui si dedicano tanti valligiani, si affianca la presenza di forestieri alla ricerca di benessere come di una cultura perduta. È qui, in uno dei paesaggi più belli

¹ I versi di autore anonimo recitano: “Oh, wie ist die Welt so mies // es gibt doch noch ein Paradies // Val di Campo heisst der Flecken // phantastisch schön sind alle Ecken”.



Le maestranze durante la costruzione dello stabile nel 1935

del Grigioni, abbracciato da larici e da cembri, da laghi delle mutevoli tinte e da spumegianti torrenti, che il CAS ha trovato casa a quasi 2000 m. L’edificio a torre che, guardando lontano sulle montagne a occidente, domina il piano prativo antistante, a prima vista non sembra affatto una capanna, solo dentro manifesta il carattere di un rifugio accogliente. Se lo stabile presenta oggi un’architettura insolita al suo scopo, lo si deve al fatto che in origine (1935) era stato edificato da Ermino Dorizzi con l’intento di adibirlo ad abitazione, stalla, fienile e relativi annessi.

Alla funzione agricola si aggiunge però ben presto quella di rifugio del CAS e di stazione delle guardie di confine del III Circondario che vi restano fino al 1957. Nel 1974 cambia radicalmente l’utilizzo della casa passando in proprietà per metà (2° e 3° piano) alla guida alpina Paul Nigg di Pontresina e per l’altra metà (1° e 4° piano) al Club alpino che affida la gestione a Jules Schaffer. Se il primo gestore ufficiale, a quanto pare persona originale, sensibile e molto religiosa, ci vive tutto l’anno offrendo ai passanti frugale vitto e alloggio, P. Nigg e la moglie Elisabeth durante i 20 anni di permanenza, nella bella stagione, fanno conoscere alla loro clientela le montagne poschiavine e in particolare i luoghi d’arrampicata. A Schaffer nel 1980 succede Bruno Heis che con la moglie Ruth danno una spinta decisiva al rifugio e al turismo in Val di Campo. Vi restano fino al 2020 e ora, mentre si godono al piano la meritata quiescenza, li abbiamo incontrati per farci raccontare i momenti salienti del proficuo e appassionato lavoro a Lungacqua.

Non ci sembra vero, ma dal giugno 1980 a oggi sono passati 40 anni! La nostra mente ricorda la lunga storia del rifugio, dai primi



La capanna Saoseo SAC immersa nei colori autunnali (foto sinistra). Anche d’inverno il rifugio è un’ottimo punto base per escursioni nella Val da Camp (foto destra)

passi mossi in una struttura un po’ dismessa alla famiglia cresciuta lassù, dal timido inizio alla rassicurante situazione attuale, dal rustico rifugio al confortevole alloggio.

La spinta a gestire il rifugio Saoseo – ci sveglia Bruno – mi è stata data dapprima dai nonni e da mia madre che, avendo un maggese a Salva in Val di Campo, mi hanno trasmesso l’attaccamento a questi luoghi. In seguito, grazie al brevetto di guida alpina ottenuto nel 1975, sono stato con i miei clienti su varie capanne e montagne e con loro ho esplorato le alte quote. Osservavo attentamente i posti ma ancora di più i rifugisti, di cui gran parte erano, come richiè a quei tempi, guide alpine. Da loro ho imparato il mestiere, covando dentro di me l’idea di poter gestire qualcosa di simile o magari fare le due cose assieme. L’occasione arriva nel 1979 quando il SAC cercava un guardiano o gestore per il rifugio Saoseo che avesse, oltre la passione per la montagna, cognizioni culinarie. Visto che questi requisiti erano anche i miei, mi sono annunciato per il posto e ho avuto fortuna. Conoscevo il rifugio già da anni, da quando frequentavo i corsi di gioventù e sport organizzati dalla Sportiva Palù Poschiavo. Assunta la gestione, assieme a mia moglie Ruth ci siamo avventurati in questa nuova esperienza.

Abbiamo iniziato a lavorare con grande voglia, ma in quegli anni il rifugio apparteneva a due proprietari – al CAS Sezione Bernina, con sede a St. Moritz, spettava il pianoterra e il sottotetto, i due piani in mezzo erano di proprietà della famiglia Paul Nigg di Pontresina, responsabile della scuola d’alpinismo di Pontresina – cosa che non facilitava la gestione. Paul è stato un po’ il pioniere portando guide alpine, tanti



alpinisti ed estimatori della Val di Campo. La moglie di Paul, Elisabeth, cucinava al primo piano per questi gruppi di turisti, mentre noi al pianoterra gestivamo il ristorante.

Inizialmente avevamo pochi turisti e l’infrastruttura era molto rudimentale: una piccola sala con due tavoloni, la cucina munita di un fornello ed una stufa a legna. Il fornello antiquato con i cerchi da mettere e togliere secondo la grandezza delle pentole.

Di propria iniziativa abbiamo cominciato a rimodernare la cucina e ad aprire un passaggio all’interno della prima sala per realizzare nell’esistente stalla una seconda saletta, una cantina, una camera per il personale e i servizi igienici. I dormitori erano allora cameroni con 32 posti letto e rispettive coperte, come si usava a quei tempi. Prima di questi interventi, per raggiungere i dormitori bisognava passare all’esterno salendo lungo una grande scala: ci si può immaginare d’inverno con la neve che continuamente andava tolta. Ruth mi è sempre stata vicina in tutti questi frangenti, pur sapendo poi che in agosto sarebbe nata la primogenita Nadia.

Giunto l’autunno, circa a metà di ottobre, si ritornava al piano. La stagione invernale iniziava per lo più a metà di febbraio e terminava a fine aprile. L’inverno era molto impegnativo, sia per mantenere la casa calda sia per i trasporti della merce. Non avendo ancora una motoslitte, si portava tutto in spalla e senza lamentarci. Eravamo giovani e pieni di energia. Ricordo bene come una volta, verso la fine della stagione invernale, rimasti senza birra e vino, abbiamo dovuto chiamare di sera i fratelli e amici per aiutarci a portare al rifugio la scorta necessaria. A spronarci in

queste imprese era l'idea che la fatica serviva da allenamento.

Negli anni successivi ci siamo dotati di una motoslitte, di pannelli solari per la luce che hanno sostituito definitivamente le lampade a petrolio e le candele. Il rifugio si ammodernava passo dopo passo.

Quando nel 1994 la famiglia Nigg cede la sua parte al CAS Sezione Bernina, vengono eseguiti lavori molto importanti: isolamento di tutta la struttura, costruzione delle scale all'interno della casa, nuovi locali per le camere, al primo piano un piccolo appartamento per la famiglia, nuove sale pranzo, nuova cucina e un impianto idroelettrico. Dopo questi interventi l'edificio ha acquistato in praticità come pure architettonicamente, a noi ha facilitato di molto il lavoro e ai nostri clienti ha garantito più comfort. Di questa innovazione ne ha approfittato la famiglia che nel corso degli anni è stata allietata da altre tre figlie, Sandra, Prisca e Nicole. A partire dal 1996 il rifugio è stato aperto anche per Natale e Capodanno.

Ora la capanna dispone di ben 80 posti letto suddivisi su cameroni, camerette da 6 e 4 posti e un locale invernale di 20 posti letto, in più si è realizzata una piccola cucina per chi arriva fuori stagione. I locali, grazie a una centralina idroelettrica, sono sempre ben riscaldati.

Naturalmente la ristrutturazione è servita anche per ampliare l'offerta gastronomica visibile sulla lista di tanti bei menu: piatti tipici locali come capunett, risottini, pizzoccheri, arrostiti, spezzatini e così via. Infatti in questi ultimi anni abbiamo preparato pranzi nuziali, pranzi per feste societarie, buffet per compleanni, banchetti per vari gruppi venuti anche da oltre Bernina.

Il nostro lavoro ci ha permesso di conoscere moltissima gente che, affascinata del paesaggio e rinvigorita dalla nostra cucina, ci è stata sempre riconoscente e fedele. La maggior parte della clientela, di nazionalità svizzera, tedesca, italiana, pratica in generale l'alpinismo, sci-escursionismo, ciclismo o la



Ruth e Bruno con figlie e le nipoti davanti alla capanna

fotografia. Nella stagione invernale il 40% circa sono germanici e austriaci. I clienti tornano soddisfatti dalle belle gite a piedi o in mountain bike, dalle arrampicate o dagli allenamenti sulle palestre di roccia. Purtroppo sulla montagna capitano incidenti, a volte anche fatali. Se sono riuscito a ospitare e a far contenta tanta gente, è grazie a Ruth, alle figlie e al personale che mi sono stati sempre vicini.

A Lungacqua abbiamo constatato particolarmente bene il cambiamento climatico: in estate sempre più spesso venti forti che causano gravi danni ai boschi, in inverno grandi nevicate così che le valanghe hanno spesso superato la strada ingombrandola. L'inverno più nevoso è stato nel 2000/2001 con complessivamente oltre 20 metri di neve fresca. Gli ultimi inverni hanno fatto registrare temperature sempre più miti alzando di parecchio il livello del bosco.

Purtroppo con il clima cambia anche il comportamento degli ospiti che, sempre più stressati, arrivano di corsa per vedere i laghetti fiori montagne fauna, e appena seduti a un tavolo vorrebbero poter mangiare pagare scappare di nuovo in fretta verso altre destinazioni. Ma la Valle di Campo con il suo patrimonio naturalistico non perde né la quiete né il fascino, resta un posto di grande importanza paesaggistica e di ristoro.

Nell'aprile del 2020, dopo 40 anni di gestione, siamo giunti al termine della nostra avventura. Inaspettatamente a causa della pandemia Covid-19 siamo stati obbligati a chiudere in anticipo il rifugio. È stata una chiusura strana, senza poter, come previsto, festeggiare con amici e clienti la fine di una lunga e appagante stagione. Ai nostri successori Chatrina e Giorgio Murtas di Celerina auguriamo tanto successo e soddisfazioni, almeno quante le nostre. Bruno e Ruth Heis con la famiglia salutano e ringraziano di cuore.

Otmaro Crameri un grande artista poschiavino

Remo Tosio

Illustrazioni dalla pubblicazione 2003 dell'Artista

A ottant'anni dalla sua nascita ho voluto ricordare questo straordinario pittore, litografo e scultore poschiavino. Capita alle volte che nel periodo scolastico uno abbia dimostrato di avere una certa predisposizione per il disegno. Succede poi che per alcuni anni l'indole artistica sia rimasta ferma a quella esperienza. Poi, mistero della vita, in età avanzata salta fuori improvvisamente quella genialità pittorica degli anni della scuola, ovviamente seguita da studi di approfondimento. È quanto è successo ad Otmaro Crameri, il quale è diventato

un grande artista specialmente dell'acquerello, ma anche della litografia, degli schizzi e delle sculture.

La sua più grande mostra è avvenuta a Poschiavo nell'aprile del 2003 nei locali della ditta Tosio Arredamenti – presso l'ex Ginnasio Menghini – al piano terra e al primo piano, con la presenza di numerose sue produzioni, in modo speciale attraverso dipinti in acquerello. Per l'occasione è stato anche stampato dalla Tipografia Menghini un catalogo a colori di 44 pagine, che rappresentava una sintesi delle opere di Otmaro Crameri.

Una parte del ricavato della citata mostra – durata dal 26 aprile al 10 maggio 2003 – è stato devoluto in favore del Fondo Ospedale San Sisto Poschiavo. Durante quasi tutto il periodo della mostra presso la Tosio Arredamenti, c'era sempre la presenza dell'Artista. Egli ha voluto questa sua prima personale nel Paese che gli ha dato i natali. È stato un grande successo per la numerosa partecipazione di pubblico.

Otmaro è nato a Poschiavo il 19 marzo 1941 ed è deceduto nel Liechtenstein, dove ha trascorso la maggior parte della sua vita, il 22 maggio 2013.

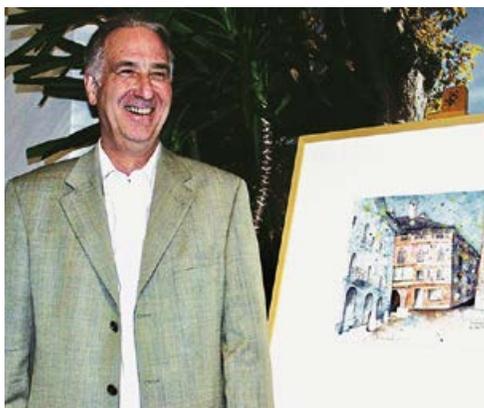


Autoritratto

Nel Liechtenstein – Schaan, Meilen, Eschen – Otmaro Crameri era molto conosciuto e particolarmente apprezzato. Ha avuto anche l'assegnazione *Gilde* dei pittori svizzeri di montagna. Si tratta di un'associazione che ha quale tema appunto la montagna. L'assegnazione di un artista alla *Gilde* avviene attraverso un'apposita giuria. Fra il registro degli ex membri del *Gilde* viene citato Otmaro Crameri e le sue rispettive mostre dal 1997 al 2013, avvenute in una diecina di località.

Nel 2012 ha avuto una mostra di acquerelli di campagna presso la Cassa di risparmio a Feldkirch (Austria), con grandissimo successo. Otmaro è stato anche uno degli iniziatori e cofondatori del *Gruppo pittori 90*, istituito a Schaan (Liechtenstein) appunto nel 1990. Si incontrano ogni quattordici giorni, scambiano esperienze, discutono di tecniche e organizzano mostre. Il 27 settembre 2014 era prevista l'apertura di una mostra personale di Otmaro, il quale aveva precedentemente partecipato ai rispettivi preparativi. Non è avvenuta perché nel frattempo l'Artista purtroppo era deceduto.

Dopo la mostra personale in casa Tosio Arredamenti dell'aprile 2003, nel gennaio dell'anno seguente Otmaro ha esposto i suoi acquerelli nella *Galerie* del Museo d'arte in Casa Console di Ernesto Conrad a Poschiavo. In questo



26 aprile 2003: Otmaro Cramerer nel giorno dell'apertura della mostra in casa Tosio Arredamenti, vicino al suo acquerello "Poschiavo, Plaza da cumün" (foto: Remo Tosio). Foto a destra: Splüga, Passo del Bernina



Poschiavo Via da Mez (dettaglio)



Plaza da cumün

luogo il Nostro ha anche più volte partecipato quale insegnante ai corsi di pittura.

Nella citata pubblicazione, realizzata in occasione della mostra in casa Tosio Arredamenti del 2003 – dalla quale abbiamo anche estrapolato alcune illustrazioni per questo articolo – sono contenute introduzioni di due illustri personaggi.

Il primo, in lingua italiana, è dell'allora podestà di Poschiavo Guido Lardi. Egli ha fatto un'analisi di come si possono vedere le opere pittoriche: *Le opere di un pittore si possono osservare con tanti occhi: con quelli investigatori e critici di chi si occupa professionalmente d'arte, con quelli ingenuamente incantati del bambino che nel quadro cerca in primo luogo l'oggetto misterioso da identificare, ma anche con quelli del laico non deformato dai concetti e dalle astrazioni. Con gli occhi, dunque, di un osservatore qualunque, di un ammiratore che all'arte si accosta per «divertimento» nel senso originario del termine, per cercarvi appagamento al proprio personalissimo senso della bellezza, dell'ordine e dell'armonia.*

Con questi occhi di «non intenditore d'arte» mi sono accostato ai dipinti di questa mostra e in essi ho trovato quasi sempre e puntualmente l'equilibrio, la purezza e la serenità di cui sognava Matisse [pittore francese N.d.R.]. Ma prima di arrivare a tanto mi sono dovuto districare fra una diversità di tecniche e di stili a volte scompiglianti, seppure sempre sorprendenti per i risultati conseguiti. Da una rappresentazione quasi fotografica del soggetto in cui si svela la predilezione dell'artista per il dettaglio e la composizione netta, si

passa – direi senza transizione e senza preavviso – a composizioni impressionistiche in cui si rivelano una facoltà non comune di fantasiosa quanto feconda interpretazione del tema scelto. In ogni opera l'oggetto è sempre chiaramente presente ed identificabile; l'artista, pur nella sua piena libertà d'interpretazione, in ogni momento del suo agire è conscio che nella creazione artistica non si può sfuggire al ricordo della realtà di quanto si vuole dipingere; pena la sterilità, l'insipienza e quindi l'inutilità dell'opera d'arte.

Questo segno di concretezza si avverte senza eccezione nelle opere di Otmaro Cramerer. Ciò è indice di una sua chiara visione per quanto riguarda la funzione dell'artista; ad esso spetta il compito non facile di diventare interprete di un messaggio. Il destinatario dello stesso vuole che il suo contenuto sia – per forza e vigore proprio – chiaro, significativo e convincente; un segnale immediato, dunque, purificato e liberato dalla necessità di spiegazioni di inopportuni complementi di «informazioni». L'arte pura, in cui la comunicazione passa senza intermediari e senza deformazioni dal creatore al fruitore.

La ricerca dell'equilibrio e dell'armonia ha sempre affascinato l'uomo e l'artista in ogni genere di creazione, dalla musica alla poesia ed alla prosa, dalla pittura alla fotografia ed al cinema. Nelle composizioni di Otmaro Cramerer questa ricerca diventa esigenza fondamentale e si manifesta in risultati sempre eccellenti; in esse si individuano spesso delle componenti che, non solo istintivamente ma anche volontariamente, si ispirano alle lezioni dei grandi

artisti; quegli artisti, per intenderci, che con rigore si attevano ai criteri classici della composizione pittorica, in particolare ai principi ed alle regole della sezione aurea. Questa caratteristica spiega probabilmente la percezione, per l'osservatore attento e sensibile, di un senso di appagamento e di soddisfazione quasi sempre tranquilla. Talvolta non è facile identificare l'origine di questa serenità, ma indubbiamente essa è propiziata in primo luogo dal dosaggio attento e riuscito delle proporzioni compositive. Ciò vale non solo per quanto riguarda le forme, ma si riscontra anche nell'adeguata scelta dei colori. Puntualmente le tinte forti stimolano delle percezioni robuste e curiose; ma nella compattezza e nella totalità del quadro esse si attenuano e raggiungono un effetto di convincente consonanza calorica.

Balza all'occhio anche la grande sfaccettatura dei temi proposti nell'ambito di questa rassegna. Nella scelta dei soggetti Otmaro Cramerer non sembra lasciarsi imporre dei confini e delle limitazioni; con scioltezza e disinvoltura egli interpreta temi che vanno dal vigoroso paesaggio alpino alle dolci distese delle pianure ed alle colorate notti metropolitane; dal ritratto delle persone reali identificabili negli affetti familiari a quelle fitti-

zie avvolte nell'anonimato; dalle nature morte ai fiori a tutto campo; dagli oggetti del quotidiano agli animali ancora viventi nei ricordi dell'infanzia. In ciò si rivela da parte dell'autore un vivace eclettismo ed una ricchezza d'ispirazione tanto stimolante quanto rinfrescante. Tale varietà è indice di una ricerca non ancora conclusa e non interamente definita nelle finalità artistiche; segno, questo, di un cammino ancora aperto e sofferto, di una creatività ancora in atto, dalla quale è lecito attendersi dei risultati sempre più maturi e perfezionati.

Il secondo, in lingua tedesca, da parte del prof. Mario Andreotti, amico intimo dell'Artista, il quale si è soffermato in particolare sulla vita privata di Otmaro e sulle sue varie tappe che lo hanno portato a confermarsi saldamente nell'arte figurativa. Una relazione particolareggiata con apprezzamenti sia dal lato umano che da quello della genialità artistica di Otmaro. Egli ha detto fra l'altro: «Se si considera l'arte di Otmaro Cramerer, si nota chiaramente la sua predisposizione per la montagna. Questo con tutta probabilità è dovuto ad un duplice fatto: da un lato le sue origini native in mezzo alle montagne, dall'altro a causa della sua passione per l'alpinismo. Da notare che Otmaro Cramerer nei suoi dipinti della montagna è stato completamente autodidatta. Questo suo percorso è stato incoronato nel 1997 con l'accoglienza scrupolosa nella Corporazione dei pittori di montagna svizzeri Gilde con sede a Grindelwald, accolto soltanto dopo aver superato con successo il rigoroso giudizio di questa Corporazione. Da allora l'artista partecipa regolarmente alle mostre biennali della Gilde».

Il Consorzio dei monti di Cadera (cenni storici)

Pietro Lanfranchi-Ferrari

I monti di Cadera si estendono sulla sponda destra della Valposchiavo a ovest della contrada di San Carlo in Aino a un'altitudine che va dai 1'300 m ai 1'600 m s.l.m. La zona è delimitata da due torrenti montani, dal *Cavagliasch* a nord e dal torrente della Val Varuna *Varunash* a sud. Salendo più in alto si incontrano i monti alpivi di Varunela, Prulaval, Prupescai, Varuna e Motta di Varuna. Continuando poi verso l'alto si arriva alle pendici del Cornicello *Curnasel*

e del Piz Varuna. L'osservazione di queste due vette, che raggiungono l'altitudine di 2808 m e di 3453 m s.l.m., ha sempre offerto all'abitante indigeno un segnale meteorologico affidabile, che l'esperienza contadina ha tramandato in un proverbio dialettale: **Cur ca 'l Varuna al gâ sù la curuna // e 'l Curnasel al capel, // lassa la falsc e ciapa 'l restel.** (Previsioni di brutto tempo, consiglio: non falciare ma raccogliere il fieno).

Attualmente la regione di Cadera comprende 19 proprietà fondiarie agricole con i rispettivi stabili. Le case sono state quasi tutte ristrutturate e i terreni agricoli sono ben coltivati; ciò contribuisce a mantenere intatta la bellezza del paesaggio montano. I fabbricati servono in parte alle aziende agricole per la coltivazione dei terreni e in parte sono usati dai proprietari quali residenze estive. Il territorio è diviso dal torrentello della valle di Cadera in due zone distinte: Cadera *Dafora* e Cadera *Daint*.

Anticamente la zona era abitata tutto l'anno come gli altri maggesi della Valle. Da un registro d'estimo del Comune di Poschiavo degli anni 1624-1626 risulta che a Cadera vivevano stabilmente 15 comunità familiari, a Massella 22 e a Campello 8. Gli abitanti di Cadera versavano alla cassa comunale una tassa d'estimo annuo di Lire 5,16. Le famiglie contadine erano attive nell'allevamento del

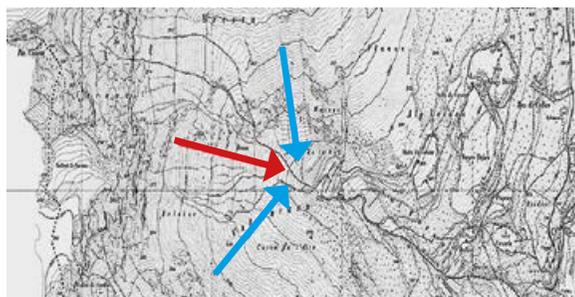


Vista da Poschiavo del Pizzo Varuna e Curnasel

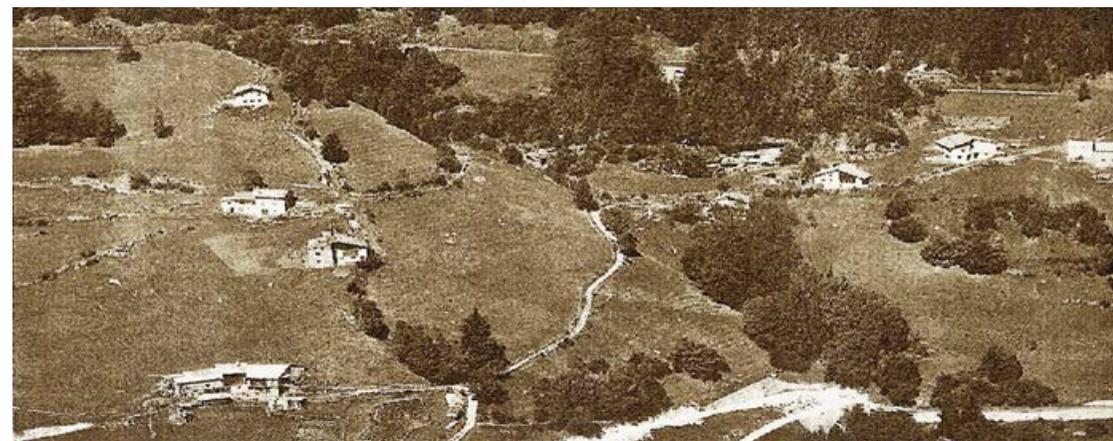
bestiame, nella coltivazione dei prati e dei pochi campi di segale, d'orzo, d'avena e di rape. La patata non era ancora conosciuta, fu introdotta in Valle solo nella prima metà del 1800.

Fino all'anno 1990, prima della costruzione dei ripari valangari della Val Varuna, ogni primavera esisteva il pericolo che la valanga primaverile raggiungesse la zona di San Carlo. Se le valanghe dei due versanti laterali, dai pendii del Curnasel e della Motta Rossa (Costa da l'Ors), si staccavano per prime, queste due formavano uno sbarramento nella zona del Plan da la Val e la valanga principale del Piz Varuna e dei Fritisc veniva bloccata in alto. Se invece la prima valanga che scendeva era la principale, questa trascinava con sé le altre due valanghe laterali e la grande massa di neve raggiungeva il fondovalle nella zona dei *Plülasch* (San Carlo), rovinando i terreni coltivati.

La tradizione orale racconta che molti anni fa, nell'alveo del torrente della Val Varuna, fu rinvenuta una vecchia ruota di mulino. Questo reperto storico testimonia la presenza di un antico mulino al margine del torrente, probabilmente all'altezza dei monti di Cadera e



Valanghe in Val Varuna (Rossa: valanga principale. Blu: valanghe laterali)



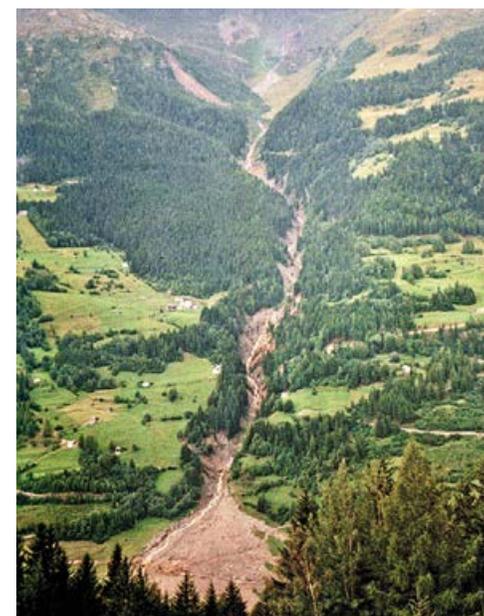
A sinistra: Cadera Dafora. A destra: Cadera Daint



Cadera Dafora



Cadera Daint



Val Varuna (alluvione)

di Vedarscion. Questa installazione permetteva agli abitanti delle due zone di macinare i cereali prodotti nelle due regioni, evitando così un doppio trasporto del grano e della farina dal monte al piano e viceversa. Il mulino fu distrutto, non si sa quando, dalla valanga o da una frana della Val Varuna e non fu più ricostruito, poiché ubicato in una zona di pericolo. Si racconta inoltre che in una casa di Cadera esistesse anche un forno utilizzato dalle famiglie, circa una volta al mese, per la cottura del pane di segale. Il latte, prodotto nella zona, veniva raccolto da più contadini durante un'intera settimana, conservato nel casello del latte e poi lavorato a burro e a formaggio. Ogni settimana la raccolta del latte passava al prossimo produttore del gruppo. Una semplice contabilità lattiera controllava le diverse forniture e a intervalli regolari si effettuavano i conguagli in burro, formaggio o in denaro.

La piccola comunità montana ha sempre dovuto affrontare un problema fundamenta-

le per la sua sopravvivenza, cioè l'approvvigionamento dell'acqua potabile. Il torrentello della valle di Cadera forniva l'acqua per abbeverare il bestiame e per svolgere alcuni lavori domestici, ma durante il periodo della pastura del bestiame e anche per l'intervento della selvaggina, l'acqua del torrente era spesso intorbidita e quindi non era più utilizzabile per alcuni lavori domestici. Inoltre in tempi di siccità l'acqua del torrentello sprofondava a metà percorso e non raggiungeva i monti inferiori.

Per l'approvvigionamento dell'acqua potabile la zona disponeva di quattro piccole sorgenti: la sorgente *al Pozzin*, al centro dei monti con una portata d'acqua di ca. 14 l/min. La sorgente del *Pradasc* sopra i monti della Motta con una portata d'acqua di 8 l/min, forniva l'acqua ai monti superiori. La sorgente situata nel bosco *Li Foppi* aveva una piccola portata ed era sfruttata raramente perché lontana dagli abitati. I monti di Cadera Daffora a metà costa disponevano inoltre di una quarta minuta sorgente d'acqua alla *Camana*, che durante i lavori di costruzione della strada carreggiabile venne coperta ed abbandonata. La sorgente principale del *Pozzin* distava dalle case d'abitazione dai 50 ai 300 m e quindi l'approvvigionamento dell'acqua potabile in alcuni stabili risultava difficoltosa. Il lavoro di procurare l'acqua veniva affidato ai ragazzi, che muniti di due secchi della capienza di circa 8 litri l'uno, facevano il tragitto sorgente-casa due o tre volte al giorno.

Già nell'anno 1893 i 19 proprietari dei monti si riunirono in un *consorzio (chiamato allora Vicinato)* allo scopo d'intensificare la collaborazione tra i membri nella gestione dell'acqua, nel mantenimento della viabilità delle mulattiere e nella pulizia dei pascoli della zona. Per raggiungere questi obiettivi furono elaborate delle direttive scritte, impegnative per tutti. Dai protocolli prelevo, a titolo d'esempio, cinque direttive:

- 1893: Tutti i vicini, che godono dell'acqua della valle di Cadera, sono obbligati, dietro avviso del deputato, a concorrere a nettare (pulire) il vaso di detta valle e questo in autunno prima del gelo e, se l'urgenza lo richiede, in qualunque epoca. Persone mancanti pagano una multa di fr. 0,50;

- Ogni monte è obbligato a prestare una giornata di lavoro all'anno per riattare la strada. I mancanti pagano fr. 1 di multa;
- Si proibisce la pascolazione con ogni sorta di bestiame sui fondi privati in qualunque epoca. Ognuno sulla sua proprietà è libero, sempre che non rechi danno agli altri;
- Si proibisce dopo il primo maggio di ogni anno di lasciare pascolare le pecore sui pascoli delle bovine;
- 1899: È punibile con una multa di fr. 1.– per volta, chi si prende la libertà di lavare panni alla fontana del Pozzin sia di giorno che di notte.

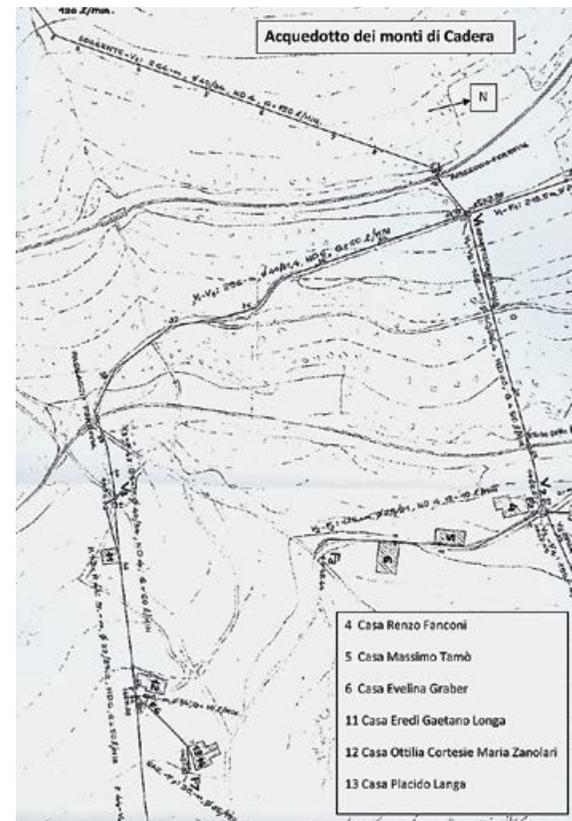
Queste direttive di collaborazione comunitaria regolavano in parte le attività della vita di ogni giorno.

Durante la seconda guerra mondiale il Consiglio federale, tramite il piano Wahlen, impose lo sfruttamento intensivo del terreno agricolo per assicurare l'approvvigionamento alimentare della popolazione. Anche a Cadera alcuni proprietari dissodarono terreni prativi per trasformarli in campi per la coltivazione del grano e delle patate. A guerra ultimata l'Autorità federale riconobbe l'importanza della produzione alimentare indigena e stanziò degli aiuti speciali alle regioni di montagna nell'intento di mantenere e di agevolare la coltivazione e la viabilità dei terreni agricoli montani e sperando così di frenare anche lo spopolamento della gioventù dalle valli alpine.

Già nel 1959 i membri del Consorzio dei monti di Cadera decisero di costruire un acquedotto che fornisse acqua potabile a tutti i monti della zona anche in tempi di siccità. A tale scopo fu costituita una commissione, alla quale venne affidato il seguente mandato:

- Analizzare la qualità dell'acqua della valle di Cadera;
- Elaborare un piano e un preventivo per un acquedotto nella zona;
- Chiarire la possibilità di far capo ai sussidi federali e cantonali per le opere di bonifica fondiaria.

La commissione era composta dai membri: Tomaso Lardelli, presidente, Alfonso Lanfranchi, attuario, Federico Cramer, delegato forestale e Sebastiano Longa, impresario.



Consorzio monti Cadera

Nel 1958 fu costituito nel Comune di Poschiavo il Consorzio della Bonifica Fondiaria. Grazie alla presenza di questo ente pubblico è stato possibile chiedere e ottenere i sussidi per la realizzazione di opere di raggruppamento terreni, per la costruzione di strade e di acquedotti agricoli nelle zone di montagna.

In occasione dell'assemblea generale del Consorzio del 19 febbraio 1961, la commissione incaricata presentò il suo lavoro: «L'acqua della valle di Cadera è ottima per l'alimentazione, contiene però alcune sostanze corrosive del ferro e quindi si consiglia di usare tubazioni in plastica. I piani e i preventivi di massima sono stati elaborati dall'architetto Mario Semadeni. L'acquedotto figura nel piano generale della Bonifica fondiaria del Comune e quindi ha diritto ai sussidi».

Il 27 gennaio 1964 venne deliberata l'opera. I lavori di sterro e di muratura furono affidati all'impresa Primo Costa e i lavori idraulici al lattoniere Riccardo Ferrari. Negli anni 1964-1965 si eseguirono i lavori di costruzione.

La sorgente principale dell'acquedotto si trova all'altitudine di 1'625 m s.l.m. e ha una portata d'acqua di circa 120 l/min ed è situata (secondo la carta nazionale della Svizzera 1:25000, La Rôsa) al punto d'intersezione delle coordinate 800'513/136'000. L'acqua è poi convogliata, alla distanza di 264 m, in una vasca principale della capienza di 0.8 x 0.8 x 1.2 m.

A circa 25 m di distanza dalla vasca, la tubazione si dirama in tre direzioni e cioè:

- in direzione N, per alimentare i monti della Presa e della Motta;
- in direzione E, per alimentare i monti di Cadera Daint;
- in direzione S, per alimentare i monti di Cadera Daffora.

Con la costruzione di queste tre diramazioni è stato possibile portare l'acqua potabile a una fontana vicino a ogni casa agricola e ad ogni proprietario venne concesso il diritto, a proprie spese, d'allacciare l'interno della casa con l'acqua della fontana.

A lavori ultimati il conteggio finale dell'acquedotto presentava le cifre seguenti:

- Spesa totale dell'acquedotto fr. 108'883,45
- Sussidi federali ca. 50 % fr. 54'278,90
- Sussidi cantonali ca. 30 % fr. 32'567,30
- Sussidi comunali ca. 10 % fr. 10'855,80 fr. 97'702,00
- Spesa a carico dei consorziali (da dividere) fr. 11'181,45

Per coprire le spese di manutenzione dell'acquedotto, il Consorzio fissò una tassa annua che ogni consorziale paga in base ai rubinetti presenti nella casa:

	anno 1966	anno 2014
- Tassa base:	fr. 6.00	fr. 30.00
- Primo rubinetto	fr. 4.00	fr. 20.00
- Ulteriori rubinetti (al pezzo)	fr. 1.50	fr. 7.00

Il totale degli incassi, dedotte le spese correnti, viene versato in un fondo di riserva per i futuri costi di manutenzione e di riparazione.

Nel periodo dal 1974-1993, su richiesta dei proprietari dei monti, il Consorzio della Boni-

Allegato: Elenco dei proprietari dei monti di Cadera nell'anno 1893 e nell'anno 2019				
Proprietari anno 1893	Trapasso di proprietà	Passaggi intermedi	Proprietario anno 2019	Luogo
Costa Pietro	vendita a famiglia poschiavina	Zanolari Virgilio Marchesi-Zanolari Elisa	Marchesi Bruno	Cadera-Daint
Cramer Tomaso di Tomaso	passaggio ereditario	Cramer-Lanfranchi Tomaso Cramer-Tosio Federico	Cramer Dante	Cadera-Daint
Cramer Tomaso (Resena)	vendita a famiglia non poschiavina, abitante in valle	Fanconi-Cramer Alfonsina Fanconi Mario e Aldo	Graber Evelina	Cadera-Daint
Cramer Vittore di Pietro	vendita a famiglia poschiavina	Lanfranchi-Marchesi Carlo Lanfranchi-Lanfranchi Emilia	Eredi Leonardo Lanfranchi Lardi-Lanfranchi Roberta	Cadera-Daint
Fanconi Giacomo (Crispin)	passaggio ereditario	Fanconi Giuseppe Fanconi Armando	Fanconi Renzo	Cadera-Daint
Fanconi Giuseppe	Vendita a famiglia poschiavina	Fanconi Luigi Eredi Fanconi Luigi	Eredi Gaetano Longa	Cadera-Dafora
Giuliani Giacomo	passaggio ereditario	Giuliani Silvio Cramer-Giuliani Agnese	Cramer Pierino	Palzadoir
Lanfranchini Giulio	passaggio ereditario	Lanfranchini Giulio jun.	Eredi Giulio Lanfranchini	Palzadoir
Lardelli Giovanni	passaggio ereditario	Lardelli Giovanni jun. Lardelli-Tognina Tomaso	Lardelli Gianmarco	Cadera-Dafora
Maranta Domenico	vendita a famiglia poschiavina	Zanolari Giuseppe Marchesi-Zanolari Ines	Marchesi-Rossi Edgardo	Cadera-Daint
Schumacher Tomaso Matossi Tomaso	passaggio ereditario	Eredi Tomaso Matossi Matossi Giulio	Matossi Fritz	La Presa
Pozzy Francesco	vendita a famiglia poschiavina	Andrea Zanolari sen. Andrea Zanolari jun	Zanolari-Merlo Iva	La Motta
Pozzy Francesco Orsola Semadeni	vendita a famiglia poschiavina	Eredi Franz Pozzy Compagnoni-Longa Tomaso	Compagnoni Gianni	Cadera-Dafora

Proprietari anno 1893	Trapasso di proprietà	Passaggi intermedi	Proprietario anno 2019	Luogo
Fanconi Domenico Maria Lunghi, Rocca Pietro	passaggio ereditario	Longa-Rocca Pietro Longa-Cramer Placido	Longa Giuliano	Cadera-Dafora
Visini vedova Camilla	vendita a famiglia poschiavina	Pietro Maranta-Visini Enrico Rizzi-Maranta	Marchesi Dario e Silvana	Cadera-Dafora
Zanetti vedova Barbera	vendita a famiglia poschiavina	Pietro Lanfranchi-Cramer Alfonso Lanfranchi-Gervasi	Lanfranchi-Lanfranchi Letizia	Cadera-Dafora
Zanolari Giuseppe	passaggio ereditario	Zanolari Virgilio Cortesi-Zanolari Angelo	Cortesi Emanuele	Cadera-Dafora
Zanolari Giuseppe	passaggio ereditario	Zanolari Virgilio Zanolari Romeo	Zanolari-Guadagnini Maria	Cadera-Dafora
Zanolari Giuseppe	vendita a famiglia non poschiavina, abitante in valle	Zanolari Giuseppe jun Fanconi -Zanolari Ida Fanconi-Cramer Aldo	Tamò-Hobi Massimo	Cadera-Daint

fica fondiaria del Comune di Poschiavo fece costruire la strada carreggiabile per i monti di Cadera. I lavori di costruzione furono interrotti più volte: dal 1976 al 1990 a causa delle divergenze con la Direzione della Ferrovia Retica, la quale in base alla legge federale sulle ferrovie richiedeva dei sottopassaggi o delle barriere automatiche per ogni incrocio strada-ferrovia.

Negli anni 1987/88 il Comune di Poschiavo ebbe delle priorità maggiori a causa dell'alluvione e quindi i lavori di costruzione della strada di Cadera furono nuovamente interrotti. Nel 1995 la strada era costruita e inaugurata.

Costo totale dell'opera fr. 2'792'000
Sussidi federali, cantonali e comunale ca. 89% fr. 2'467'344
Interessenza del Comune per i boschi e i ripari Val Varuna fr. 70'656
Quota da ripartire tra i proprietari dei monti fr. 254'000

La spesa dei proprietari dei monti fu ripartita applicando i tre seguenti criteri: il 25 % sul valore degli stabili, il 25 % sul valore dei terreni e il 50 % sull'interessenza, cioè sui km di strada dal fondovalle alla rispettiva casa del monte.



Vista di Poschiavo da Cadera

Giudizio riassuntivo

Un vecchio membro del Consorzio, ora defunto, ha definito la zona di Cadera: la *Riviera poschiavina*. Questa affermazione è valida, dato che Cadera si trova sul versante solatio della valle. Il sentiero turistico, che da Alp Grüm e da Cavaglia porta a Poschiavo, passa per Cadera e proprio in questa zona il sentiero offre ai numerosi escursionisti un quadro suggestivo delle bellezze dell'alta valle di Poschiavo. L'afflusso di turisti lungo questo sentiero è in continua crescita specialmente dopo l'inserimento della ferrovia Albula-Bernina nel patrimonio mondiale dell'Unesco e dopo l'apertura del Giardino dei ghiacciai a Puntalta.

A conclusione di questa breve presentazione confronto l'elenco dei proprietari dei monti di Cadera nell'anno 1893 con quello dei consorziati attuali (vedi allegato). Ho constatato che la maggior parte delle proprietà fondiarie sono

rimaste in famiglia, passando da generazione in generazione. Il restante delle proprietà è stato trasferito da una famiglia poschiavina a un'altra famiglia del paese. Solo due proprietà sono passate a due famiglie non poschiavine, ma risiedenti in Valle al momento dell'acquisto. Ciò denota l'attaccamento dei proprietari alla loro terra e il desiderio di chi ha dovuto emigrare di ritornare in Valle per le vacanze e per riallacciare e rinsaldare i rapporti d'amicizia con parenti e amici d'infanzia. Il Comune di Poschiavo, per fortuna, a differenza di altre vallate e fatte pochissime eccezioni, non conosce la svendita dei rustici e del proprio terreno a persone straniere.

Questa semplice ricerca ha lo scopo di tramandare alle giovani generazioni dei consorziati alcune informazioni riguardanti la zona di Cadera.

Fonti: Estratti dai protocolli del Consorzio e foto diverse.

La Ferrovia Alta Valtellina (FAV)

Mario Costa

Dopo aver passato in rassegna vari elementi che riguardano la vita ferroviaria nei Grigioni non poteva mancare, dopo la presentazione della stazione di Tirano, un articolo riguardante l'incontro della nostra *Ferrovia Retica* con la *Ferrovia Alta Valtellina*, tracciata fra Tirano e Sondrio. Se Napoleone avesse deciso diversamente, anche la Valtellina, con Bormio e Chiavenna, avrebbe potuto tornare ad essere parte del territorio della Confederazione Elvetica. Quando ero domiciliato

a Coira, avevo sentito da voci di persone competenti l'eventualità di continuare il percorso della Ferrovia Retica a scartamento ridotto fino a Sondrio. Sarebbe forse stata un'opportunità che avrebbe dato vita a una collaborazione ancora più intensa fra la Lombardia e il Cantone Grigioni. Le decisioni fra i vari consessi optarono diversamente. Un esempio concreto di collaborazione di un Ente ferroviario sul territorio di due Stati si ha ad esempio con la Ferrovia delle Centovalli, fra Italia e Svizzera (Locarno-Domodossola).

Da parte mia conosco la storia della FAV solo per averla osservata alla stazione di Tirano, per cui, a differenza della RhB (FR), dove le mie conoscenze sono maggiori, ho potuto ricorrere all'aiuto del Prof. Claudio Pedrazzini, facendo capo al suo ricco volume per la parte documentata:

Storia del nodo ferroviario internazionale di Tirano e della Ferrovia Alta Valtellina

Ringrazio di cuore il Professore per la sua benevolenza, che ha voluto mettermi gentilmente a disposizione, con alcune delle foto del suo importante archivio. Un grazie particolare anche al nostro macchinista F.R. Bernhard Willen, e al suo compianto papà Peter. Bernhard mi ha fatto conoscere il Prof. Clau-



Locomotiva a vapore numero 6 "Valtellina", in attesa di restauro alla stazione di Tirano

dio Pedrazzini, potendo così far tesoro delle Sue conoscenze.

Il collegamento con la Ferrovia Retica a Tirano (1910) ha creato una trasversale alpina sud-nord, come prima connessione a Coira con le FFS a scartamento normale (1.435 mm), quindi le Retiche fino a Tirano a scartamento ridotto (1 metro), poi la FAV a scartamento normale 1.435 mm e infine, le FS e quindi i treni Tre nord/Trenitalia fino a Milano.

L'idea di collegare fra di loro le ferrovie, al fine di favorire il progresso economico dell'intero contesto europeo, parve evidente e anche oggi sono in cantiere vari progetti. Da un antico progetto si poteva rilevare che era prevista la costruzione di una ferrovia fra Colico e Tirano e tra Colico e Chiavenna, in cui un ingegnere fece la felice scelta delle due linee, con la denominazione: *Ferrovie retiche meridionali*. In un altro contesto però si parla dell'esclusione della Sondrio-Tirano dall'elenco delle linee realizzabili. In quell'epoca l'elargizione di crediti sembrava alquanto difficile. I borsellini dei crediti avevano difficoltà a scuirsi. Il problema della ferrovia valtelinesa veniva messo in secondo piano. Giuseppe Zannardelli, avvocato e illustre uomo politico di



Sviluppo della linea ferroviaria in Alta Valtellina con connessione alla Svizzera a Tirano (Ferrovia retica)

Brescia, più volte Ministro e Presidente della Camera dei deputati del Parlamento Italiano, affermò di aver riconosciuto essere giunto il momento di rendere giustizia ai bisogni delle poche province ancora prive dei ferroviari.

Meno utile e di scarsa importanza sarebbe stato il prolungamento della Ferrovia da Sondrio a Tirano. Sembra che la Valtellina a quel tempo fosse troppo discosta dai centri commerciali importanti, e quindi non ottenne dal Governo il minimo materiale benefico. Sembra che la sua importanza per scopi militari superasse l'importanza commerciale.

Le ultime novità circa la possibilità della realizzazione della linea Sondrio-Tirano non parvero positive. Il Governo propose la classificazione della domanda per la Ferrovia Sondrio-Tirano riferendosi al bilancio per il biennio 1884/1885. Altrettanto deludente fu la risposta del Ministero della guerra: egli ne riconosceva il valore militare, ma riteneva più saggio lasciare la priorità a realizzazioni più importanti. A Sondrio intanto, il 15 giugno 1885, fu inaugurata la linea ferroviaria Colico-Sondrio.

Nel 1885 fu costituita una Commissione provinciale per la Ferrovia Sondrio-Tirano, sciolta e ripristinata nel 1886, nel settembre 1889 e per l'ultima volta nel 1896. La sua costruzione richiese complesse trattative fra la Commissione provinciale per la ferrovia Sondrio-Tirano e la Rete Adriatica. La

Commissione riconobbe in linea di massima la necessità di realizzare la Sondrio-Tirano, a scartamento normale. Il 12 giugno 1899 fu costituita la Società anonima per la Ferrovia dell'Alta Valtellina. Spiacevoli polemiche nacquero da parte di alcuni abitanti dei paesi della zona da Sondrio a Chiuro, che preferivano il percorso sul lato orografico sinistro dell'Adda.

La Convenzione per la concessione e costruzione della linea ferroviaria Sondrio-Tirano è datata 25 luglio 1899, mentre il Decreto ministeriale approvò finalmente la realizzazione a Roma in data 3 giugno 1901.

I lavori procedettero speditamente e regolarmente, tanto che il 29 giugno 1902, dopo quarant'anni di varie fasi di lavoro politico e infine amministrativo preparatorio, il treno in arrivo da Sondrio giunse finalmente alla stazione di Tirano, atteso da un folto gruppo di cittadini, che assistette con modesto decoro alla festa inaugurale. Il pranzo inaugurale si svolse presso l'Hotel de la Poste - Hotel Stelvio di Tirano. La concessionaria sarebbe stata la Società anonima per la Ferrovia dell'Alta Valtellina (FAV).

Dalla stazione di Sondrio la linea corre fino a Tirano mantenendosi su quasi tutto il tragitto tra la Strada nazionale dello Stelvio e la destra dell'Adda. Il suo percorso misura 26 km, partendo dalla quota di 296 m.s.l.m. di Sondrio e raggiungendo la quota di 429 m.s.l.m. a Tirano. Il raggio minimo delle curve è di 250 m (Bernina 45 m) e le pendenze massime sono del 23 0/00 (Bernina 70 0/00). La linea attraversa anche parecchi corsi d'acqua, fra i quali anche il fiume Poschiavino. Oltre alle due estreme, la linea ha le seguenti stazioni: Tresenda, Chiuro e Ponte.

Le macchine di trazione

Quando fu aperta la tratta, nel 1902, la trazione era garantita da 3 locomotive a vapore di costruzione tedesca, della ditta Henschel & Sohn di Kassel e denominate: 1 Bernina, 2 Stelvio, 3 Aprica e affiancata nel 1909 dalla 4, Adda, che rimasero in attività fino al 1932. Quindi venne adottata la trazione elettrica a corrente alternata trifase mediante locomotori dotati di motori a collegamento a stella, con due fasi separate, usando trolley a stanga



Una delle quattro E 440 alla stazione di Tirano in servizio dal 1932 al 1968

per la captazione delle due fasi aeree, mentre la terza era costituita da una delle due rotaie. La tensione d'esercizio era di 3.6 kV, la frequenza usata di 16.7 Hz. Si trattava delle cosiddette E 440.

La regolazione della corrente all'unico motore di trazione avveniva tramite la soluzione sodica di un reostato a liquido, per cui dal cofano di questo tipo di macchina, specie se sotto sforzo, usciva anche del vapore.

La Ferrovia Alta Valtellina venne incorporata nella rete FS nell'aprile del 1970, dunque 50 anni fa. Nel 1968 si passò dalla trazione elettrica al diesel. Durante questo intervallo temporale si usarono le cosiddette *Littorine*, automotrici di fabbricazione FIAT anteguerra con motori alimentati a gasolio. Più tardi, nel 1980 si passò alla trazione a corrente continua, adattandola alla tensione di 3 kV, sistema utilizzato presso le Ferrovie dello Stato. Non si sa esattamente quale sorte sia toccata a queste locomotive. Una breve rinascita della trazione a vapore si ebbe quasi in coincidenza con l'eliminazione della trazione trifase.

Le prime carrozze a due assali, a parte lo scartamento, assomigliavano alle carrozze a due assali con due balconcini in servizio sulla Ferrovia Bernina. Si trattava delle famose *Cavalline* spesso filmate dai ferroamatori. Anche la FAV possedeva carri merci con la garitta sopraelevata del frenatore, per poter consentire all'agente

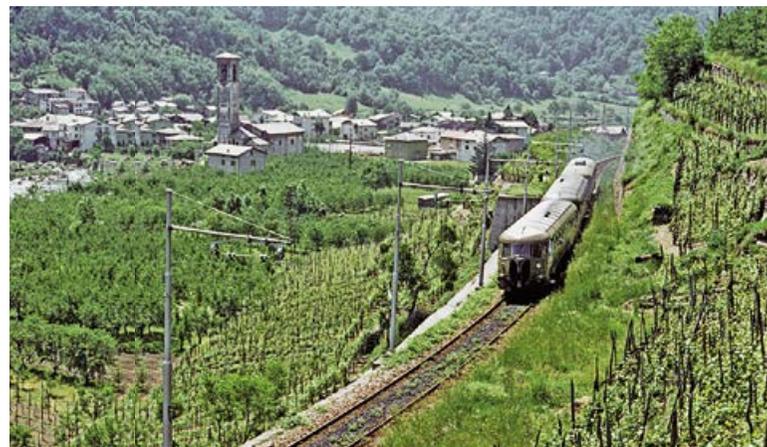
di vedere i segnali di linea e semmai intervenire. Per la gestione dell'esercizio ferroviario esisteva uno statuto particolare per la FAV.

I mezzi di trazione trifasi disponevano su entrambi i lati di mancorrenti di sicurezza per poter passare dal locomotore alle vetture. Analoga possibilità esisteva sul lato della cabina di guida, posta sul lato Sondrio, provvista di porta frontale, mancorrenti e pedana di transito. Per avere maggiori informazioni in merito, sarebbe opportuno, per chi fosse interessato, chiedere al Prof. Claudio Pedrazzini la concessione di accedere alle 476 pagine del suo libro, certamente accordata con molto piacere dall'Interessato. Una descrizione tecnico-storica completa e interessante.

Il sistema trifase con trolley a stanga richiedeva anche tratti neutri nella linea di contatto sopra gli scambi, per evitare di produrre dei cortocircuiti. La livrea era di colore nero con telaio e ruote rosse, analoga a quella in uso sulle FS fin verso il 1955 e anche dopo, ma solo su pochi esemplari. Verso gli anni '60, in seguito al progresso della tecnica e nell'alimentazione, si riscontrano le prime avvisaglie. Il 1. gennaio 1968 cessò il servizio trifase da Sondrio a Tirano. Quello che correva tra Sondrio e Tirano sembrava un trenino del Far West. I locomotori furono accantonati, dove rimasero per anni. Più tardi vennero demoliti da una ditta specializzata, ma uno di essi è an-



Locomotore E 440 a Tirano (a sinistra) e coppie di Littorine fotografate a Tirano nell'estate 1975.
Foto: Bernhard Willen



Tre Littorine mentre affrontano la salita presso Platèda (a sinistra). Nel 1957 la FAV si dotò di tre autobus FIAT (foto sopra). Il nuovo ETR 425 di Trenord, in circolazione sulla tratta dal 2016 (sotto)



cora visibile al Museo Ferroviario Nazionale di Pietrarsa, presso Napoli. La velocità massima in linea era di 30 km/h. I numerosi passaggi a livello rendevano pericolosa la convivenza della circolazione stradale e ferroviaria.

Sono poi arrivate le automotrici a nafta (*Littorine*), che hanno ancora prestato servizio quando la ferrovia era passata alle FS. Nel 1981 è arrivata di nuovo l'elettificazione, stavolta a corrente continua 3 kV.

Una particolarità: Nel 1948 fu allestito all'interno dell'officina FAV di Tirano, il *Tavolo della Madonna pellegrina*. Vagone pianale a sponde basse, specializzato per il trasporto della statua della Madonna, ornata con adeguati paramenti sacri. Operai di ogni ceto erano tutti accumulati per la devozione a Maria.

Le Littorine fecero servizio sulla linea Tirano-Sondrio. Littorina è il nome dato in Italia, durante il periodo fascista, alle prime automotrici ferroviarie con motori a combustione interna, le Alb 48, al tempo AUTO 48.

Il 29 marzo 1970 le Ferrovie dello Stato assunsero l'esercizio della linea Sondrio-Tirano con la consegna di tutto il materiale mobile e fisso. Le FS decisero così di elettrificare la linea Sondrio-Tirano in corrente continua a 3 kV; Il 29 maggio 1980 il treno elettrico ripercorse, dopo quasi 50 anni, l'intera linea, Milano-Monza-Lecco-Colico-Sondrio-Tirano. La dirigenza centrale operativa, atta a regolare la circolazione dei treni lungo la linea, è ubicata a Colico A Tirano il trenino rosso della RhB attende la coincidenza con la *Freccia del Bernina*, il treno veloce proveniente da Milano.

Una tragica fotografia dal tardo medio evo

Villa: una Pieve di confine

Plinio Biancotti

Questo articolo durante il periodo del terribile coronavirus, scaturito in Cina verso la fine di novembre 2019, il quale si è diffuso in Svizzera e particolarmente in Italia agli inizi del 2020.

A proposito della peste il *Dizionario storico della Svizzera* cita: La peste è una malattia infettiva, causata dal batterio *Yersinia pestis*, che dalla metà del 14° secolo fino alla fine degli anni 1660-70 colpì la Svizzera con epidemie periodicamente ricorrenti. I meccanismi dell'infezione furono tuttavia individuati solo dopo la scoperta del bacillo della peste da parte del medico vedese Alexandre Yersin a Hong Kong nel 1894. I roditori

selvatici (soprattutto ratti e topi) sono i serbatoi naturali dell'agente patogeno e la trasmissione avviene per mezzo di pulci infette che contagiano anche gli esseri umani.

Nel 1630 Alessandro Manzoni, all'inizio del capitolo 31 de *I promessi sposi*, si legge: La peste che il tribunale della sanità aveva temuto che potesse entrar con le bande alemanne nel milanese, c'era entrata davvero, come è noto; ed è noto parimenti che non si fermò qui, ma invase e spopolò una buona parte d'Italia.

Negli anni dal 2010-2015 vi sono stati in tutto il mondo ancora 3'248 casi di peste, con 584 morti. Era diffusa in tutti i continenti, fatta eccezione per l'Oceania. (N.d.R.)

Per capire quanti erano gli abitanti ad inizio del 1600 abbiamo un prezioso documento che testimonia la popolazione di Villa di Tirano. Con una sommara descrizione dei capi famiglia e il numero dei familiari conviventi, il giorno 21 maggio 1616 l'arciprete di Villa Sebastiano Scarsi da Cologna riassume lo *stato delle anime* del paese e delle contrade, detti cantoni, indicando un totale di 2'652 unità. Ad ogni capo famiglia vengono segnati i relativi battezzati e cresimati per un totale di 527

famiglie, mentre si rilevano 1'779 anime senza comunione. Dalla sommatoria risultano:

- Cantone di Villa
778 anime con 548 cresimati;
- Cantone di Stazzona
509 anime con 327 cresimati;
- Cantone di Musciano
376 anime con 260 cresimati;
- Cantone di s.Cristina
781 anime con 514 cresimati;
- Cantone di Zangola Motta
208 anime con 130 cresimati.

La peste in Valtellina

Nel corso della Guerra dei trent'anni le truppe dei lanzichenecchi scendono da Bivio, attraverso il passo del Settimo, ed entrano in Valtellina e Valchiavenna il 2 giugno 1629, portando oltralpe questa terribile malattia. I primi casi di peste in Valtellina sono rilevati il 18 ottobre 1629, quando un tale Tomaso de Malenco e altri vengono colpiti da questo morbo, sia a Sondrio che a Tirano.

A Sondrio il medico Giovanni Torelli è tra i sanitari che contrastano la diffusione dell'epidemia. Viene stimato che sui 20'000 abitanti della Valtellina morirono di peste almeno 4'000 persone. Ritengo che tale individuazione di causa di morte sia molto superiore in quanto i primi morti non venivano forse segnati per peste.

La peste a Villa di Tirano

Estrapolando i dati dei registri dei morti assunto i decessi prima e durante la peste: **Anno / Persone morte:** 1619 / 32; 1620 / 76; 1621 / 120; 1622 / 50; 1623 / 55 ; 1624 / 44; 1625 / 51; 1626 / 24; 1627 / 17; 1628 / 23; 1629 / 24; 1630 / 290; 1631 / 53; 1632 / 27; 1633 / 6; 1634 / 18; 1635 / 91; 1636 / 44

Il primo morto di peste a Villa viene segnato il 17 giugno 1630, dove Maddalena figlia di Antonio Canobbio muore a 40 anni di età colpita dalla malattia. Anche se dall'inizio del 1630 i morti fino a maggio erano già 27, ma forse non era stata ancora individuata la causa della pandemia, che dilaga tra gli abitanti e non risparmia i nobili.

Il giorno 20 giugno 1630 muoiono di peste sette persone, tra cui una nobile Jiunipera (Ginevra) Omodei di anni 60, coniugata To-



Una tipica illustrazione della peste a Milano, dove usavano dei semplici carri agricoli per trasportare i morti

relli. I figli Francesca di 8 anni e Francesco di 20 anni del nobile Onorio Lambertenghi sono morti di peste con altri il 26 giugno 1630. Il 29 giugno 1630 l'infante Marta Torelli muore con la mamma Leonora di anni 35, moglie del medico Giovanni Torelli.

Dopo 3 giorni muore l'infante Antonio figlio del dott. Giovanni Torelli, e sempre il 2 luglio 1630 muore la nobile Caterina, senza segnalazione d'età, sposata a Torelli Lorenzo. Mentre il 3 luglio 1630 muore l'infante Giovanni Battista figlio di Giovanni Torelli.

Il 5 luglio 1630 a 20 anni muore Sidonia figlia del dott. Andrea Torelli e anche Giovanni di anni 35, figlio di Giovanni Antonio Torelli, come pure nello stesso giorno muore l'infante Romerio figlio di Giovanni Omodei. Sette sono i morti del 6 luglio 1630, fra i quali Maria di anni 13, figlia di Nicola Lambertenghi, oltre che Giovanni Battista di anni 10, figlio di Torelli Andrea.

Il picco dei decessi si verifica nella giornata del 9 luglio 1630, quando sono registrati dodici morti. Mentre anche il 16 luglio i morti sono sei. La maestra Eugenia Merula di 38 anni da Sondrio, insegnante in casa di Giovanni Abbondio Torelli, con altri sette, tra cui Camilla di 13 anni, figlia di Simone Lambertenghi, sono morti il 19 luglio. Anche il 6 agosto muoiono in sei, tra cui Angelica di anni 2, figlia di Caterina di 30 anni e moglie di Alberti Francesco. L'Alberti Francesco di 40 anni morirà il 19 agosto. Anche Luigina di anni 70, sposata a Pini Evangelista, muore il 1° novembre 1630. Il notaio Giovanni Pietro Scarsi di anni 28, sposato a Canobbio Clara, muore il 29 novembre. Il 28 dicembre 1630 muore a 40 anni Camilla, figlia di Giacomo Lambertenghi.

Il 18 gennaio 1631 l'arciprete Sebastiano Scarsi accompagna alla fine della vita del canonico della chiesa di San Francesco Giovanni Foppoli, di anni 67, morto però di catarro. Il 31 gennaio 1631 muore a 16 anni Carlo, figlio di Giordano De Pisis diventati poi Rocca. Margherita di 30 anni, moglie di Novaglia Martino, muore il 2 maggio 1631. Apollonia Lambertenghi, di anni 40, sposata con Lavizzari Bernardo, muore il 17 giugno 1631.

Il 21 maggio 1632 muore di peste l'anziano chirurgo Stefano Meloni di origini parmensi, mentre il 29 luglio 1636 muore sua moglie Giacomina di anni 45.

Dopo alcuni anni, il 12 luglio 1636, riprende la notazione di morte di peste quando Andrea infante di 6 anni figlio di Antonio Torelli muore ancora di peste. Vi sono ancora pochi casi di morte di peste per alcuni mesi, quando il giorno 4 dicembre 1636 Novaglia Giacomo di Pietro di anni 30 viene segnato come ultimo morto di peste. Da quel giorno l'ondata di peste a Villa finisce.

Questi sono alcuni dei dati rilevati dai registri delle morti redatti dal predetto arciprete Sebastiano Scarsi che dall'anno 1629 si era trasferito a Stazzona, dove la casa parrocchiale era più comoda, e terminerà la sua vita il 30 luglio 1640 a 74 anni.

Oltre all'elenco dei contenuti nel libro dei morti, è da ritenere che vi siano tanti decessi non registrati, specialmente negli abitanti delle contrade di san Rocco e santa Cristina. Ciò fa ipotizzare che la malattia abbia causato la morte di oltre 500 persone del paese.

Peraltro è tutt'ora viva la tradizione nella popolazione di Villa della storia del *Tananai*, con la distribuzione gratuita del pane nel mese di giugno, presso la chiesa di santa Cristina, da parte dell'Associazione dei discendenti delle famiglie del Tananai. Questa leggendaria tradizione si riferisce forse a una infausta epidemia avvenuta ancora prima dei fatti ora narrati.

Per approfondimenti giace all'Archivio di Stato di Sondrio il fondo della famiglia Venosta, in parte già esposto nel 2012, alla contrada Beltramelli per i 500 anni di dominio grigione in Valtellina, che riguardano i soldati stranieri alloggiati a Stazzona ai tempi della peste.

Tony Lanfranchi: da Poschiavo alla Formula 1

Giorgio Keller

Una dozzina di svizzeri ha gareggiato nei Gran Premi del Campionato Mondiale dal 1950 ad oggi, un'altra quindicina ha preso parte a collaudi, prove libere o a gare fuori campionato. Tra di loro c'è Tony Lanfranchi, di chiare origini poschiavine.

La storia inizia negli anni '20 quando Silvio Lanfranchi lascia i genitori Adolfo e Silvia e i suoi sette fratelli emigrando in Inghilterra, accasandosi a Bradford nello Yorkshire, dove nel 1929 sposerà Mary Rocc e con la quale avrà sei figli, tra cui Antonio nato nel 1935.

Al di là del fatto che Tony, come verrà poi chiamato, non fosse particolarmente interessato agli sport dei motori, già da dodicenne comunque si impossessava volentieri della Studebaker Commander del padre per qualche scorazzata sulle strade locali ma anche per impressionare le giovani ragazze. Più avanti imparerà la professione di panettiere pasticciere come papà Silvio, le cui torte diventeranno di notorietà nazionale.

Anche Tony scalerà pian piano l'ascesa a notorietà nazionale. Nel 1957, per distrarsi un attimino dal servizio militare, prende parte a una gara in circuito a Brands Hatch il Boxing Day (26 dicembre) e la vince. Come inizio non c'è male, si sarà detto il giovane Tony. Ci prende gusto, comincia a imporsi in altre gare Turismo a livello nazionale, conquistando il titolo nel 1964, sarà secondo l'anno suc-



Tony con la moglie

cessivo. Si accorge di lui la Elva che lo manda alla 24 Ore di Le Mans. Passa dalle Turismo ai Prototipi Sport e dalle gare sprint a quelle di durata anche sui maggiori circuiti stranieri.

Sarà la seconda metà degli anni '60 a far parlare di Tony Lanfranchi. Corre con delle monoposto di Formula tre raccogliendo una trentina di successi. Bussa la Formula 1 ma l'agognato debutto svanisce, anzi brucia a fine aprile del 1967 la notte della vigilia delle prime prove per la gara di F1 fuori campionato di Silverstone: il camion della scuderia con tre macchine a bordo, tra cui la Pierce1-Martin di Tony, è distrutto dalle fiamme.

Nell'attesa di debuttare un anno dopo, si consola correndo la 24 Ore di Daytona (USA) e la Targa Florio (Sicilia). È al via alla Race of Champions di F1 a Silverstone nel '68 con una Brabham BT28B Climax 2.8, dove brilla piazzandosi settimo e migliore delle non-Formula 1, in un lotto che comprende tra gli altri gli affermati Bruce McLaren (vincitore), Pedro Rodriguez o Dennis Hulme. La squadra ufficiale della BRM lo iscrive come numero tre al Gran Premio del Mondiale ma per mancanza di materiale non vi potrà prendere-

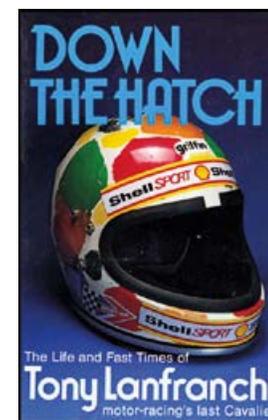
Miglior risultato in carriera fu il 5. posto all'International Gold Cup dell'Oulton Park nel 1968



Tony al comando di una gara di Formula 3 inglese a Brands Hatch, a bordo di una Merlyn (foto a sinistra). Molti successi dai primi anni di carriera, qui sulla Mini a Silverstone (foto a destra)



Jo Siffert discute con il proprietario della scuderia Mark Konig, mentre Tony Lanfranchi siede nella vettura, una Nomad Mk2 a motore BRM. Nürnburing 1970



"Down the Hatch", la biografia di Tony Lanfranchi

re parte. Riesce a rifarsi in agosto sulla BRM 261 col miglior risultato in carriera, il quinto posto all'Oulton Park dove si impone il futuro campione del mondo Jackie Stewart.

Fedele alle monoposto, passa dalla F1 alla F5000 andando a punti in diverse occasioni nei primi anni '70 su McLaren-Chevrolet. A

seguito di un incidente stradale deve interrompere la carriera ma rientra, quarantenne, nel 1976, correndo per oltre una ventina d'anni (tra cui Le Mans nell'85) su ogni tipo di Turismo e Prototipi e vincendo ogni dove. Seguiranno all'inizio del nuovo millennio delle rievocazioni storiche assieme al

fratello Peter (minore di quattro anni) ma nel 2004 perde la sua ultima corsa: muore in giugno a causa di un male incurabile. Nel 1980 uscì la sua biografia (*Tony Lanfranchi - Down the Hatch*, 160 pagine) che l'autore Mark Kahn spiegò così: «Poiché si tratta di un personaggio molto particolare». Il sottotitolo aggiunge: L'ultimo Cavaliere del motore.

In ricordo dei nostri cari morti

1° settembre 2019 – 31 agosto 2020

POSCHIAVO

01.09.19 ZANETTI Amelia,
nata il 05.05.1925
09.09.19 CORNAGGIA Priska,
nata il 09.02.1945
13.09.19 TOLOTTO-CORTESI Severina,
nata il 11.08.1932
19.09.19 RADA Sergio,
nato il 26.08.1936
29.09.19 CASPANI Andrea,
nato il 18.09.1973
29.09.19 ROUYER Christian,
nato il 21.01.1938
10.10.19 ISEPPONI Pietro,
nato il 27.03.1926
20.10.19 ISEPPONI Fausto,
nato il 23.05.1930
01.11.19 CORTESI Giuseppe,
nato il 15.03.1924
10.11.19 OLGATI Delia,
nata il 03.08.1933
09.12.19 RINALDI Eugenio,
nato il 22.04.1943
13.12.19 COSTA Emilia,
nata il 29.11.1930
18.12.19 MENGHINI Bruno,
nato il 11.11.1945
23.12.19 RAMPÀ Rocco,
nato il 13.08.1931
17.01.20 KRÄHENBÜHL André,
nato il 22.09.1965
08.02.20 CORTESI-CRAMERI Caterina,
nata il 22.02.1932
13.02.20 ITEN CORTESI Maria,
nata il 06.06.1924
23.02.20 LANFRANCHI-KREIDL Anna,
nata il 17.05.1924
26.02.20 CORTESI-SALA Cornelia,
nata il 29.08.1955

28.02.20 TUENA-RASELLI Rosina,
nata il 17.07.1933
03.03.20 DAMMANN Hannelore,
nata il 08.04.1933
06.03.20 PLOZZA Franco,
nato il 22.04.1935
16.03.20 TOSIO Rosanna,
nata il 24.11.1942
29.03.20 GERVASI Giacomo,
nato il 08.05.1930
03.04.20 SPESCHA Gabriela,
nata il 15.05.1940
06.04.20 SCHAUBER-OFFERGELD Sonja,
nata il 14.07.1929
07.04.20 GIULIANI Antonio,
nato il 29.03.1941
12.04.20 GODENZI Amelia,
nata il 30.07.1934
06.05.20 NESINA-MARANTA Emilia,
nata il 12.10.1938
18.05.20 CRAMERI-DROUX Marie-Claire,
nata il 03.05.1962
19.05.20 PLOZZA Piercarlo,
nato il 26.02.1955
21.05.20 MAUDERLI Hugo,
nato il 07.10.1943
31.05.20 WEITNAUER-TAVERRITI Angela,
nata il 08.08.1921
10.06.20 OLGATI Remo,
nato il 25.04.1936
12.06.20 PAGANINI Aldo,
nato il 06.06.1939
13.06.20 CRAMERI Valentina,
nata il 24.09.1932
14.06.20 MENGHINI Albina,
nata il 23.07.1950
24.06.20 GIULIANI Rina,
nata il 08.10.1928
25.06.20 KALT-TOSIO Armida,
nata il 21.12.1940

26.06.20 BONETTI Fernando,
nato il 14.04.1931
04.07.20 ISEPPONI Edi,
nato il 18.12.1927
17.07.20 LANFRANCHI Don Cleto,
nato il 15.05.1942
28.07.20 PIATTA DELL'ABBONDIO-
CRAMERI Paolina,
nata il 08.09.1946

BRUSIO
26.09.19 SOLÈR-BOTTONI Ruth,
nata il 20.03.1930
06.10.19 TONOLA-RAMPÀ Isolina,
nata il 05.06.1934
23.10.19 PEDUZZI Reto,
nato il 15.10.1944
29.10.19 MERLO Camillo,
nato il 01.04.1935
14.11.19 PAGANI-CORVI Maddalena,
nata il 16.03.1928
08.01.20 COMPAGNONI Andrea,
nato il 05.10.1928
16.01.20 SOLÈR Maristella,
nata il 17.03.1961
27.02.20 ALBASINI-GUSMEROLI Maria,
nata il 18.03.1933
23.04.20 ISEPPI-BOTTONI Ester,
nata il 08.08.1926
16.05.20 CRAMERI Tomaso,
nato il 03.11.1947
26.05.20 PLOZZA Palmino,
nato il 19.02.1933
27.05.20 LOTTI Orazio,
nato il 19.01.1948
17.08.20 PARAVICINI-NUSSIO Dora,
nata il 03.04.1925
23.08.20 GOSATTI Romolo,
nato il 03.08.1926

Poesia

Anziani

Sono perle
in ostriche rinchiusi
le poche parole alla sera.
Si riconoscono ricordi.
Confusi gli uni agli altri
gli affetti migliori.
Son pinoli
stretti nelle pigne del cuore
resine di attesa.
Rivelano malinconie.
Urlano case e
si richiamano figli.
Sono astucci chiusi di matite
colorate
temperate per chi
ne sa assaggiare il disegno.
E contengono fiori.
Espandono fragranze
tale che tu
di tenerezza stordisci.

Simona Tuena

Poesia

Eco del monte

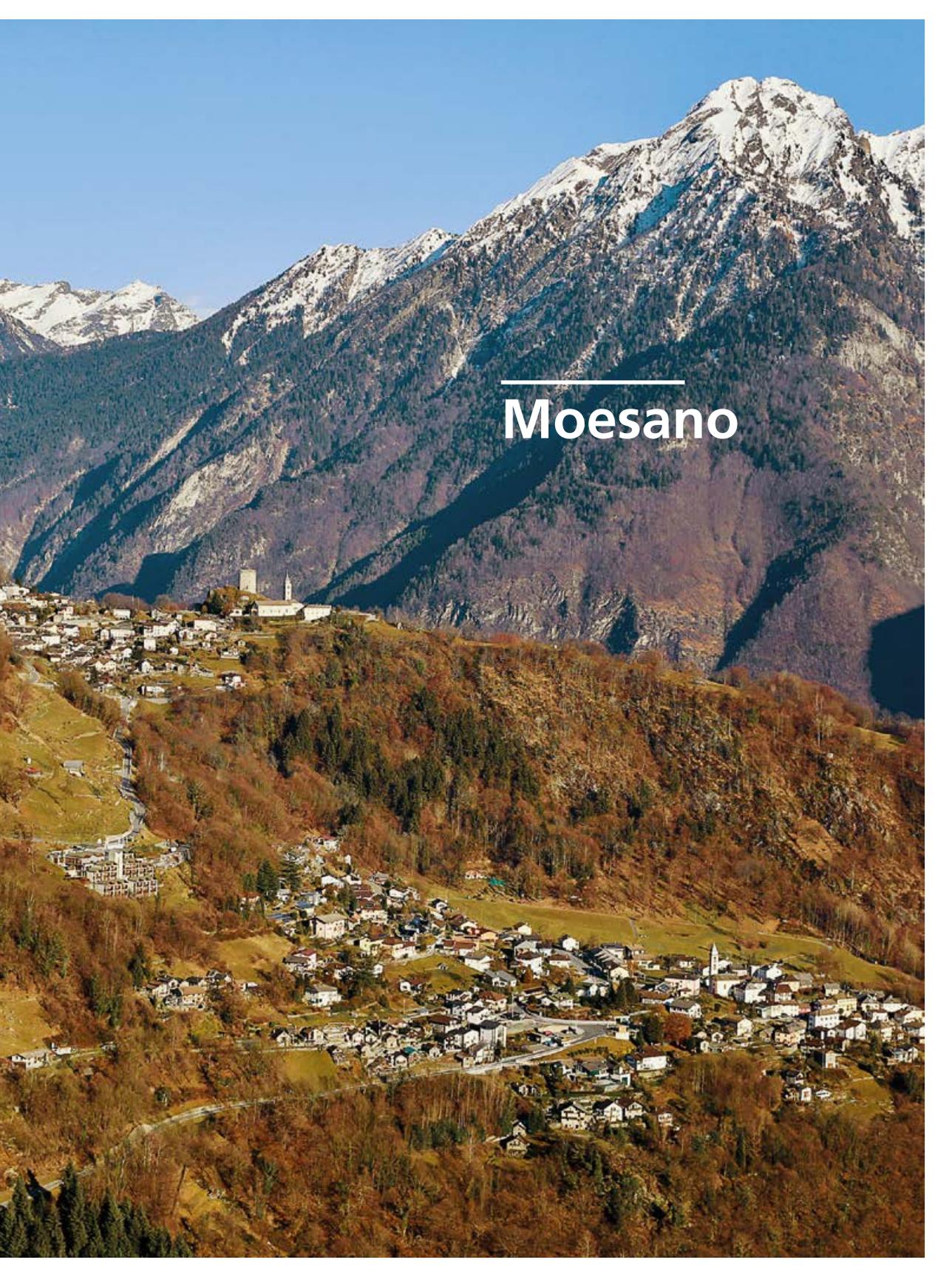
Appari!¹ grido, Appari! alla montagna,
che senza fine lungo i giorni e il tempo
da me volge lo sguardo e resta sola.
Appari! la montagna mi risponde...
E questa voce non è ancora spenta
che già torna invincibile il silenzio
e l'orma antica pasce sulle rocce.

Remo Fasani

Dalla raccolta "Le poesie 1941–2011"

*1 Versi suggeriti da un passo di Meister Eckhart (c. 1260 – c. 1328):
"E' come se, ritto di fronte a un'alta montagna, uno gridasse
'Sei là?'. L'eco gli risponde 'Sei là?'. Se grida 'Appari!',
l'eco risponde 'Appari!'".*





Moesano

2020: anno bisestile e Covid-19

Lino Succetti

Un po' di buonumore

I giorni dell'anno bisestile 2020, un po' troppo anno di m...

(Vecchia barzelletta a mio avviso riciclabile per quest' anno particolare).

Tono da imbonitore

- Ed ecco, Signore e Signori, il famoso leopardo della foresta vergine con 365 macchie nere. Una per ogni giorno dell'anno!
- E gli anni bisestili come il 2020 ? – chiede un signore, tipo precisino, dalla platea.
- Il presentatore alza la coda del leopardo:
- Girati un po' Arturo, che il signore deve vedere il 29 di febbraio!!!

Dell'anno bisestile 2020, caratterizzato dal Covid-19 ne abbiamo sentite e lette di tutti i colori, notizie attendibili e tante cavolate varie. Strano però che la maggior parte delle epidemie degli ultimi anni si è sviluppata in Cina: dall'asiatica del 1957 all'influenza di Hong Kong del 1968, passando per la Sars e per il nuovo Coronavirus Covid-19. Speriamo in una prossima tregua sul fronte delle epidemie o ancora peggio delle pandemie.

Passata la fase critica, emergenza sanitaria e crisi economica, sarebbe bello se si tornasse alla vita cosiddetta *normale*, magari anche un po' meglio e *normale* di prima e con più rispetto verso l'ambiente in cui si vive.

Sarà comunque difficile «Dopo il coronavirus non saremo migliori, la storia non insegna mai niente!». A dirlo è Francesco Guccini che, ospite di Un Giorno da Pecora su Rai Radio 1, ha raccontato come stava vivendo i giorni di quarantena e ha spiegato il suo punto di vista sugli effetti che avrà questa emergenza coronavirus sulle persone. «Non credo che dopo l'emergenza saremo migliori!», ha commentato. «Anche dopo l'11 settembre si diceva che sarebbe cambiato tutto ma non è

cambiato nulla. Sono abbastanza cinico da questo punto di vista. È nella natura umana il dimenticarsi presto delle tragedie passate per riprendere la vita di sempre», ha concluso.

Speriamo comunque che si sbagli e prevalga un po' di ottimismo.

Sulla parte moesana dell'Almanacco, pur consapevoli dei problemi sanitari ed economici derivati dalla situazione che si è venuta a creare e delle necessarie misure intraprese e forse un po' ignorate o sottovalutate all'inizio, con tutto il rispetto e la vicinanza per chi a causa del Covid-19 si è gravemente ammalato o ha perso la vita e a chi durante le fasi più difficili si è tanto impegnato in vari campi, dal personale curante a chi ha lavorato al fronte per assicurare la fornitura dell'approvvigionamento, ci limitiamo a non drammatizzare oltre e, introdotti da una vecchia barzelletta citata sopra dedicata proprio all'anno bisestile (qualcuno si ricorderà anche il vecchio e superstizioso detto «Anno bisesto, anno funesto» sugli anni bisestili forieri di sventure), proponiamo una bella e benaugurante vignetta sul tema, come si dice «per tirar su un po' il morale», pubblicata online (Facebook e Moesano) dal nostro estroso Lulo Tognola.



Sguardo da Giova (Castel) verso Castaneda e Santa Maria

Foto: Lino Succetti, gennaio 2020

Note dal Dizionario storico della Svizzera:

Castaneda: Una necropoli dell'età del Ferro, nota dalla metà del XIX sec., e tracce di insediamento nei pressi della chiesa sono state oggetto dal 1928 di ripetuti studi sistematici. Negli anni 1978–80 sono emerse a Pian del Remit, a nord ovest della chiesa e sotto uno strato dell'età del Ferro, vestigia insediative e arative risalenti al Neolitico: una fossa rettangolare (circondata da fori per pali), focolari, concentrazioni di ceramica e un ricco inventario di selci e cristalli di rocca.

Degna di nota, per quanto in cattive condizioni, è pure la casa del cavaliere Giovanni Antonio Gioiero, uno dei protagonisti dei Torbidi grigioni.

Santa Maria: Sono state ritrovate alcune tombe del III sec. a.C. Nel XIII sec. i de Sacco rilevarono da nobili locali la torre medievale, che assieme alla chiesa parrocchiale domina il villaggio. L'altare maggiore originario, costruito nel 1512 da Ivo Strigel, dal 1887 è conservato presso il Museo storico di Basilea.

Virus mimetico e mimesi virale

Nidesh Lawtoo



Foto da internet

Foto da internet

Sul nesso tra *mimēsis* e contagio

Che il virus Covid-19 sia mimetico nel senso che, come ogni virus, si riproduce tramite esseri viventi lo sappiamo tutti, ma qual è il nesso tra il concetto antico di *mimēsis* e il contagio virale? E, a patto che ci sia un nesso, come può un concetto apparentemente poco originale, che si traduce spesso con *imitazione* o *rappresentazione*, aiutarci a riflettere su patologie contagiose che da mesi galvanizzano l'attenzione pubblica?

La crisi pandemica ci porta al confronto con un contagio biologico di competenza di virologi e epidemiologi, ma il Coronavirus ha pure rivelato ciò che filosofi, da Platone e Aristotele in poi, considerano una delle caratteristiche fondamentali degli umani: siamo una specie estremamente mimetica, non solo nel senso estetico poiché sappiamo rappresentare il mondo tramite vari *media* (pittura, teatro, cinema), ma pure nel senso psicologico nella misura in cui imitiamo, spesso senza rendercene conto, altre persone (gesti, emozioni, abitudini), nel bene e nel male.

In questo secondo senso, la mimesi condivide alcune caratteristiche con il virus: si riproduce volentieri, lo fa in modo impercettibile e ci rende vulnerabili ad un contagio affettivo che si amplifica al contatto con gli altri: ansia, paura, e panico, ma pure emozioni positive come solidarietà, compassione e simpatia che, anche a distanza, ci fanno condividere almeno in parte il *pathos* con altri (*sym-pathos*, sentire con). La mimesi, come notava Jacques

Derrida, ha dunque delle doppie proprietà farmaceutiche, nel senso antico di *pharmakon* (veleno e cura).

Il Coronavirus, in effetti, ha messo in moto un doppio movimento che oscilla, come un pendolo, tra due poli opposti. Semplifico: da una parte, una maggioranza oscilla verso una concentrazione inevitabile, legittima ma forse eccessiva sul *pathos* reale e tragico che la pandemia sta causando; dall'altra, una minoranza manifesta una distanza critica che rischia di sottovalutarne il pericolo. Questo doppio movimento tra *pathos* mimetico e distanza critica, Nietzsche (un filosofo che aveva un rapporto privilegiato con il Canton Grigioni, l'Engadina in particolare) lo chiamava «*pathos* della distanza». Concetto centrale di una genealogia della morale che smaschera la fede in altri mondi, Nietzsche semina intuizioni per una genealogia della mimesi che ci incoraggia a rimanere fedeli alla terra. Sulle sue spalle, faccio tre passi genealogici in questa direzione: due indietro, per rivalutare il rapporto tra mimesi e contagio per gli antichi e i moderni, e uno in avanti, verso il destino di noi contemporanei.

Primo passo. Ricordiamo che quando il concetto di *mimēsis* appare sulla scena filosofica, nei primi libri de *La Repubblica*, Platone non parla di un concetto ontologico che riduce il mondo fenomenale ad una copia, ombra, o fantasma di idee trascendentali in un altro mondo. La *mimēsis* appare invece come un concetto teatrale (da *mimos*, attore, perfor-

mance) che concerne l'educazione dei giovani nella città in un'epoca dominata da una cultura orale. Spettacoli come l'*Iliade* o le tragedie, dice in sostanza Platone sotto la maschera di Socrate, hanno un effetto patologico sul pubblico perché generano un *pathos* contagioso che si trasmette dal poeta, agli attori, alla folla nel teatro, generando così una *lunga catena* (la frase si trova in *Ione*) magnetica, mimetica, e contagiosa.

Con questo inquadramento, il famoso mito della caverna ci tocca da vicino: i prigionieri incatenati sono ammaliati da uno spettacolo di ombre che scambiano per realtà non tanto perché non hanno la distanza razionale del filosofo ma soprattutto perché lo spettacolo davanti a loro genera un *pathos* mimetico che è magnetico e li lega a quelle proiezioni. Sono proiezioni d'ombre parlanti che, come André Bazin notava, anticipano il cinema e, come Morpheus aggiunge in *The Matrix*, è pure un *welcome* nell'epoca digitale.

Se adesso riportiamo questo mito nel contesto di ciò che Alessandro Baricco chiama *The Game*, dobbiamo prendere distanza critica e chiederci: nel caso del Covid-19, siamo di fronte ad un fenomeno virtuale in cui il *game* ci fa perdere il senso, non tanto della realtà della pandemia (quella è reale, non è un'ombra, la gente muore veramente), ma delle *proporzioni* tra fenomeno mediatico e pericolo effettivo dell'epidemia, come suggerisce cautamente Baricco e, in modo meno cauto, Giorgio Agamben, parlando di «normale in-

fluenza»? O siamo invece di fronte ad un cambiamento epocale che «demolirà i fondamenti della nostra vita», come prevede Slavoj Žižek con *pathos* nel saggio *Virus. Catastrofe e solidarietà?* Oppure dobbiamo considerare una via di mezzo tra *pathos* e distanza, come le lenti genealogiche ci indicano?

I (*new*) *media* non sono certo una finestra trasparente su tutto quel che succede nel mondo, piuttosto una lente che mette a fuoco certi fenomeni a scapito di altri. Se la gravità del Coronavirus non è da sottovalutare e la distanza critica non deve sminuire il *pathos* che il numero crescente di morti genera, dobbiamo ricordare che altre parti del mondo combattono simultaneamente contro altre epidemie e catastrofi mortali (HIV, polio, malnutrizione) di cui si parla poco ora ma che, purtroppo, non sono sparite.

Al contrario, questi fenomeni rendono i «dannati della terra», di cui parlava Frantz Fanon, i più esposti alla pandemia: dai senzatetto di New York ai campi d'immigrati in Europa, ai Paesi del Sud che, malgrado le cartine biancastre, al momento sono le aree più esposte a ciò che Joseph Conrad in *Cuore di tenebra* chiamava «l'orrore». Bisogna dunque prendere le informazioni in modo omeopatico da fonti ufficiali e non dalle ombre dei social media: cercare una visione globale e non nazionalista, se si vuole che la mimesi funzioni come un *pharmakon*.

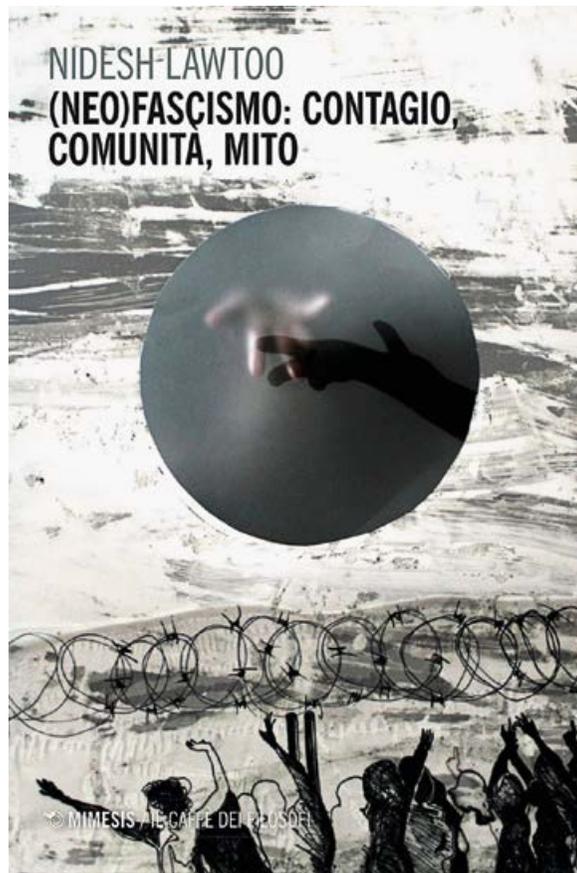
Secondo passo. Il nesso tra mimesi e contagio fu al centro di importanti riflessioni di sociologi e psicologi di fine Ottocento che, nel contesto di crisi pandemiche amplificate da crisi delle democrazie, meritano di essere rivisitate. Fondatori di una disciplina chiamata psicologia delle folle, figure come Gabriel Tarde e Gustave Le Bon notarono che quando le persone, parte di una massa fisica o di un pubblico virtuale, leggono le notizie sui giornali – e oggi su Twitter o Facebook – trasmettono emozioni dal sé all'altro in modo irrazionale, inconscio e, come dicevano loro, *contagioso*. Adottando una metafora che essi presero in prestito dalla recente scoperta dei microbi e che applicarono alla psiche collettiva, riuscirono così a descrivere il rapporto inconscio a specchio tra sé e altro, un rappor-

to che porta l'ego a riprodurre, in maniera riflessa, gli affetti degli altri e dei leader politici *in primis*. L'imitazione, più che il sogno, servi loro come una via regia verso un inconscio relazionale, sociale e immanente che chiamo «inconscio mimetico».

Una genealogia dell'inconscio mimetico ci mostra come il *pathos* mimetico possa prendere il sopravvento sulla distanza critica. Gli esempi storici non mancano e lanciano un'ombra sul presente. Leader come Mussolini e Hitler utilizzarono le lezioni di LeBon come un manuale per galvanizzare le folle: ripetizioni di slogan, affermazioni autoritarie, uso di immagini, gesti ed espressioni facciali invece che di pensieri logici, tutte strategie retoriche che hanno avuto degli effetti sconcertanti nel secolo scorso e che continuano ad essere effettive nel secolo in corso. La mimesi sta infatti contribuendo a propagare, se non il fascismo stesso (la storia non si ripete), almeno l'ombra del fascismo, o *(neo)fascismo*.

La risposta di Trump alla crisi pandemica rivela gli effetti patologici del *pathos* della distanza all'opera nel (neo)fascismo: prima ha subordinato la pandemia al suo ego preoccupato di essere rieleto, parlando di *vaccini* inesistenti e *miracoli* primaverili, rallentando così le misure di prevenzione e amplificando il numero di vittime; poi ha politicizzato la pandemia accusando l'Europa, la Cina e ora persino l'OMS, fomentando nazionalismo e razzismo, infine ostacolando l'azione degli organismi internazionali vitali per contenere il contagio; ora sta cercando di affermare autoritariamente un *autorità totale* (*total authority*) sul governo di una *democrazia*, di fatto impotente a garantire misure di sicurezza minimali (diritto alla disoccupazione, assicurazione malattia etc.) con effetti letali sulla popolazione, in particolare per le minoranze etniche. In breve, il contagio del Covid-19 è un problema non solo medico ma rivela patologie mimetiche politiche, sociali, certamente economiche ma, non dobbiamo dimenticare, pure ambientali.

Due passi indietro, ci permettono di fare un ultimo passo – o forse salto – in avanti. Se situiamo l'ombra mimetica del *game* e del (neo)fascismo contro la parete materiale che per il momento ci sostiene ancora, dobbiamo



Copertina del nuovo libro di Nidesh Lawtoo: “(Neo)fascismo: contagio, comunità, mito”, pubblicato da *Mimesis* (aprile 2020) nella collana “Il caffè dei filosofi”

prendere coscienza che siamo entrati in una nuova epoca geologica che dovrebbe servire non da *background*, ma da ambiente per sviluppare dei *pharmaka* che non siano solo antropocentrici (la pandemia rivela che lo siamo inevitabilmente tutti) ma pure attenti a questa nuova epoca geologica in cui siamo entrati: l'*antropocene* (se non vogliamo sembrare antropocentrici, chiamiamolo capitalocene o necrocene; i nomi non mancano, ma la realtà è la stessa). Come il contagio virale, il cambiamento climatico è invisibile, agisce in modo globale, senza che ce ne accorgiamo, si propaga tramite l'uomo e, soprattutto, ci incita urgentemente a cambiare le nostre abitudini. Per la nostra breve genealogia, ci offre forse



una distanza critica che inverte la nostra diagnosi critica del virus mimetico, trasformandola in un tentativo di autocritica.

Se per più di 10'000 anni abbiamo vissuto in un periodo di stabilità climatica che ha permesso la nascita dell'agricoltura e delle civiltà (l'olocene), siamo entrati in una nuova epoca in cui gli umani (*anthropos*) agiscono come una forza geologica sul pianeta Terra (antropocene), incidendo direttamente sul cambiamento climatico, l'acidificazione degli oceani, lo scioglimento dei poli, l'estinzione delle specie, e altre catastrofi ambientali che si ripercuotono direttamente sull'uomo. Non è lusinghiero riconoscerlo per una specie chiamata *Homo sapiens*, ma non siamo solo vittime del virus Covid-19. Siamo altresì propagatori di agenti patogeni con cui, senza volerlo, stiamo sterminando altre specie sul pianeta Terra. Se guardiamo in questo specchio genealogico una figura conosciuta appare: ci accorgiamo che il *pharmakon* a doppia faccia siamo noi. Sta dunque a tutti noi trasformare la patologia mimetica in una mimesi terapeutica.

In uno strano riflesso a specchio, la crisi pandemica può pure servire da modello. Tra le varie patologie contagiose essa rivela la straordinaria capacità di adattamento di una specie estremamente imitativa che chiamo *homo mimeticus*. Chi lo avrebbe detto a dicembre che le nostre risoluzioni per il nuovo anno avrebbero incluso chiudersi in casa, non viaggiare, ridurre il consumo al minimo necessario, etc.? Invece che sperare di ritornare al *business as usual*, il Covid-19 incita politici, economisti, critici e ogni cittadino a continua-

re la metamorfosi tramite una decrescita progressiva e iniziative locali volte a contenere il cambiamento climatico. Stiamo imparando che non siamo delle monadi stabili, autosufficienti e onnipotenti. Siamo esseri relazionali, interdipendenti, estremamente vulnerabili ma pure plastici e adattabili, parte di una rete di un tessuto di azioni e reazioni mimetiche che trasgrediscono le barriere tra sé e altro, confini tra nazioni e continenti, ma pure distinzioni tra umani e non-umani, tutti parte integrante di un sistema ecologico immanente, fragile e connesso. Visto che abbiamo un solo mondo non abbiamo scelta: dobbiamo imparare, come diceva Nietzsche in una frase d'ispirazione grigionese, ad essere fedeli alla Terra. Sviluppare degli antidoti e diffonderli tramite un contagio mimetico positivo saranno dunque i prossimi passi da fare.

Questo articolo è apparso sul blog *Fata Morgana* ed è ora incluso in, *Virale: il presente al tempo dell'epidemia*, a cura di Roberto de Gaetano e Angela Maiello.

Riferimenti bibliografici

- J. Derrida, *La farmacia di Platone*, Jaca Book, Milano 2015.
- N. Lawtoo, *(Neo)Fascismo: Contagio, Comunità, Mito*, *Mimesis*, Milano-Udine 2020 (pubblicazione ritardata da Covid-19).
- G. LeBon, *Psicologia delle folle*, Mondadori, Milano 1982.
- F. Nietzsche, *Genealogia della morale*, Adelphi, Milano 1984.
- Platone, *La Repubblica*, BUR, Milano 1985.
- S. Žižek, *Virus. Catastrofe e solidarietà*, Ponte alle grazie, Milano, 2020.

L'angolo poetico di ...

Rodolfo Fasani

VVV Alberto Giacometti

Verona, venni e vidi ...
Venezia vidi e veritai ...
L'uomo che cammina a fianco mi posi.
La donna in piedi l'abbraccio gli tesi.

Sculture, creature
vive, vere, frementi, mai finite.
Obsessione per il volto,
senza sapere niente,
ricerche e tentativi falliti.

L'uomo che cammina, gioiello,
battuto alle aste cento milioni.
Figura fragile, pronta a cadere,
va per conto suo,
senza mai raggiungere la meta.
Uomo sempre in bilico
con passo lento, pesante, senza forza,
testimone della sua condizione.

Il gruppo *donne di Venezia*.
Donne individuali sovrastanti l'uomo,
si avvicinano, indietreggiamo sovrane,
incomunicabilità tra l'individuo.
Esilissime, cariche di peso,
sicure di essere in solitudine e in gloria.

La donna in piedi, sorriso,
frutto del pensiero e della mano.
Figura ruvida, segnata dal tempo,
le vibrazioni delle mani e delle unghie.
Ah! l'arte Alberto ...
Impressa la propria esistenza,
ho accarezzato gli occhi e la bocca,
ho sentito tutto il dilemma dell'artista.
Rapporto conflittuale, precario equilibrio,
tra attrazione e repulsione.
Pace interiore solo nella prostituta,
amore vero fino alla morte.

La vita incisa nell'arte,
riflessa nella donna, nella musa.
La verità ultima nell'essere libero ...



Stop alla stretta di mano

Fermati obbligato a meditare.
Hai oppresso il mondo in ginocchio,
forse per pregare ...

Applaudivamo allo stadio.
Ora acclamiamo dal balcone,
dai ricchi del pallone a splendidi medici.

Ci hai tolto la stretta di mano,
la cosa più amicale, il bacio.
Senza contatti un solo sfiorarsi,
come un soffio di vento.
Soli come un solco senza seme.

A chiederci i mille perché.
Convinti che la vita è breve,
non va perso neanche un istante,
potrebbe nascere la luna piena,
in tutta la sua bellezza e verità.

Ci torna felice, compiuto il canto:
non camminerete mai da soli.

Dubitiamo negli esperti del nulla.
Lasciamo volare il pipistrello,
maestro della biodiversità, senza colpe.

Usciamo dall'inferno che toglie il
respiro.
Reagiamo al torrente della vita.
Dissetiamoci alle fonti naturali,
sempre convinti che l'amore ci salverà,
unica risposta e tutto vince.

Felicità, serenità e si tornerà a sorridere.
Sicuri che Dio sconfiggerà anche il
coronavirus.

La storia siete voi

Dall'albeggiare fino all'ora di pace,
tra la luce e la notte,
sale quell'ombra e diventa buio.

Il raggio di sole che entra nella cascina,
e la sera scende a chiudere i cardì,
al nascere della prima stella.

Il cielo la loro regola,
regola il ciclo dell'esistenza.

Le nuvole la loro storia,
quelle candide bianche,
raggiungono gli ideali, i sogni,
le illusioni e le speranze.

Il forno in comunità,
perché in comunità si cuoceva il pane.

Le mani brunte dal sole,
le vene segno di vita, del carico di lavoro.
Mani che trovano tutta la leggerezza
nel rito antico del segno della croce
sul pane,
per ringraziare Dio del bene prezioso,
ai suoi figli uniti nell'amore.

La fede da loro trasmessa in atti semplici.
Sant'Antonio sugl'alpi,
a proteggere bestiame e alpigiani.
L'alpe coi suoi cento giorni.
Il sibilo del vento, il ticchettio della pioggia,
la fredda voce della nebbia, il ruminar
nella stalla.
Nel silenzio, tutto aveva un rumore.

Facce da leggere come in un libro.
Vita che appare come storia,
poesia vera e di riflesso religione.

Ora un deserto di sassi e di legno,
cascine in rovina senza tetto,
all'interno le ortiche e forse l'albero
di sambuco.

Si chiama progresso fissato nelle nostre
leggi.
Nessuna voce è più la vostra ...
genitori e avi miei.

Végn avén scrivù la stòria

Dal sberluscì a l'óra de pas,
in chéll mument tra l'amò dí e la nòcc,
tra el ciar e l scur.

El racc de zóu che végn dént in cassina,
e végn giú la séira a sará i spungión,
e végn fòra la prima stèla.

El céll l'è stacc la sò régula,
che la régula el girè del viv.

I núel la sò stòria,
chèlen bèlen bianchen,
che la riven a ditt i ideái, i seméi,
l'arlíen e la speranzen.

El fórn in mesc'ciaia,
perché in mesc'ciaia e s chesiva el pan.

La man brusèden dal zóu,
la vénen che vó saltá fòra dal péis del lavór.
Man che tròva tuta la sò manéira
in chèla usanza végia del ségn dela crós
sul pan,
per digh grazie al Signór del bèn ricevú,
ai sò credént che ghe vó bèn.

El crèd trasmetú con ròpp sémpliz.
El Sant Antóni sui alp,
a prutég bés'c e pastór.
L'alp con i sò cóma cuntèi cént dí.
El sciulè del vént, el pichè sul cupèrt del piòv.
La vós frégia dela nébia, el rumighè giú
in stala.
In tel cito, tutt el gh'ava un rumór.

Fazzen da léng cóma in un liber.
Viv ch'el ne végn dré cóma stòria,
poesia véra cóma anca orazzión.

Adèss l'è un desèrt de sass e de légn,
Cassinen che va a brócch sènz cupèrt,
de dént l'urtighen e magari anca una pianta
de sambúgh.

I el ciama progrèss, ch'um ga vu el tupé
da regolamentè.
Nissuna vós l'è piú la vòssa ...
mama e pá e mè vécc.

Aneddoti tramandati da alcuni personaggi di Roré e San Vitor

Martino Manzoni

El bòcc del Giuglin-Barlèfi

Alla fine di ogni stagione degli alpeggi, i contadini che possedevano dei maggesi (monti alti e monti bassi) rimanevano in altura fino ad autunno inoltrato con il bestiame, composto da poche mucche e capre, che foraggiavano col fieno, falciato durante l'estate e col *rebut* (erba ricresciuta). Uno di questi, *el Giuglin* detto anche *Barlèfi*, patrizio di Roveredo, vero cantastorie. Si stabiliva sul Monte Laura con una vacca, una decina di capre e un posente becco, con corna come uno stambecco.

La raccontò, lui stesso, un pomeriggio d'estate sotto *el bersò* (pergola di ramaglie di faggio):

«Quell'anno» racconta «verso la fine di novembre, stavo preparandomi per *scargaa* (scaricare, scendere al piano), quando verso sera incomincia a nevicare e la mattina *la facc giù un scèpp de nef* (un'abbondante nevicata). *Adess poro mi cosa d'ef faa* (cosa faccio). Come da abitudine, mette le catene al collo del bestiame e applica *la canàvola del màsolon* (collare in legno per il campanaccio) al *bòcion*. Questi, che ha capito l'antifona, parte a testa bassa come *un cassòn*, (calla neve in legno) e si dirige verso il piano dal sentiero *dela capèla de Largon e Nadro*, quindi finalmente *el resc sbragiolando* (il gregge belando), via *nel tècc di vac* (stalla)».

Il primo fieno

Alla prima fienagione, tra i contadini, c'era sempre una certa contesa. Nel solito ritrovo tra un bicchiere di nostranello e l'altro, *El Pep*, un tipo al quale piaceva raccontarne delle belle: «Stamattina presto, stavo incominciando a falciare, quando sento chiamare. «Pep, Pep, dove sei che non ti vedo?». Era



mia moglie che portava la seconda colazione. All'istante in fondo al prato si vede la lama della falce brillare e agitarsi sopra l'erba «Sono qui, sono qui!». L'erba era così alta che si vedeva solamente la lama della falce».

L'altro contadino, seduto lì vicino, subito si lamenta perché il suo falciatore non rende come dovrebbe. Allora interviene *El Caragna Segadoo* commentando con la sua proverbiale verve: «Cara el mè Goffredo, se la mattina mi porti il caffè, la falce fa «caafe...caafe...caafe», ma se mi porti una bona *rosumada* (uova e vino sbattuto) la falce fa «vin...vin...vin...», cioè, scorre molto meglio!».

L'aneddoto del "cadriolée" sòtt la tópia²: cassa da morto, specie di portantina

Nella frazione di Piazza a una donna morì il marito.

Fu fatto il funerale da Piazza fino alla chiesa di San Giulio, passando per la Caràa de San

1 Cadriolée, anche cadriolètt: cassa di legno scoperta a forma di bara con cui, fino al 1830 (anno in cui venne introdotto l'obbligo del sotterramento) si trasportavano i morti, che si calavano in una buca sotto un lastrone del pavimento in chiesa. Aveva nell'interno una tavola inclinata che teneva rialzati la testa e il busto del defunto, all'esterno quattro anelli dove si infilavano due stanghe per il trasporto e quattro gambe sotto.

2 Tópia, s.f. pergola: "Fin a'm trenta o quarant'anno fa en gh'era amò paricc de tópi in di nost caràa. Adess en gh'è più domà vuna, chèla del'avocat Pedótt (Ido) su in San Fedée".

Note 1 e 2 e foto tratte a da: Pio Raveglia, *Vocabolario del dialetto di Roveredo – Grigioni*, estratto dai *Quaderni Grigionitaliani*, Tipografia Menghini, Poschiavo, 19



La tópia, (pergola) con i caràsc (pali, sostegni per lo più in pietra) – i calàbi (stanghe che poggiano sui caràsc) e i trast (stanghe che vanno da una calàbia all'altra). "I trast i pògia su soi calàbi e i tégn su i cò de la vigna". Sullo sfondo della 'caràa' il maestro Pio Raveglia, autore del *Vocabolario del dialetto di Roveredo – Grigioni*.

Giuli, allora coperta da *tópie di vigna* (pergole). All'inizio dei pergolati i quattro portatori della cassa da morto, el *cadriolée*, dove nei funerali del tempo che fu giaceva praticamente quasi seduto il morto, inavvertitamente fanno battere la testa del defunto sul *trast* (travetto di castagno) che poggia sul *caràsc*, (palo in sasso) ed improvvisamente, tra lo stupore generale degli astanti, il morto rinviene.

Passano alcuni mesi ed il marito muore nuovamente e quindi il funerale si ripete. Si riparte ed arrivati alle *tópie* la di nuovo vedova si porta davanti al *cadriolée* e segnala ai portatori: «Sté giù bass (state bassi) per l'amor di Dio...».

Aneddoti del Tista (Battista Tamò)

Ogni primavera e autunno *El Tista*, noto e arguto agricoltore di San Vittore, si recava con le capre sul suo monte, posto sopra il paese e faceva delle belle *cranacad de càura* (formagelle di capra) che lasciava maturare per alcuni mesi. Purtroppo capitò che un anno ci fu un'invasione di topi che gli rosicchiarono diverse forme di formaggio. «Adesso ci penso io!» si disse *El Tista* «e preparò una succulen-



Compleanno del Tista, foto nella vecchia cucina con da sinistra Germana Tamò, Claudia Fagetti – Tamò e el Tista (Battista Tamò)

ta formagella a base di una ricetta segreta e la lasciò sul *pressel* (tavolozza per sgocciolare il formaggio). L'autunno tardi, apre la cascina e trova ai bordi della forma un centinaio di ratti incastrati coi denti nella crosta!».

I corvi bianchi-neri

Nel suo campo di mais durante la semina ed il raccolto banchettavano stormi di cornacchie nere. «Devo trovare il sistema di eliminarle!» pensò *El Tista* «e preparò un roccolo trappola riuscendo a catturare una quindicina di corvi. Li pitturò di bianco e li liberò. Subito ci fu una cruenta battaglia aerea tra corvi neri e corvi bianchi, con piume che cadendo coprivano mezzo campo di aviazione. Con queste», raccontava *El Tista*, «si poteva fare una bella *bisaca* (materasso)».



L'arcano e l'incanto

Moreno Bianchi



Si riposa. Sento il canto lieve del bosco sotto il tocco di gocce minute alienate a una nebbia morbida, testarda e persistente. È un filtrare di luci suadenti e vapori che giocano fra i tronchi i rami e le fronde, con le ombre e con noi. La membrana creata dall'uomo non ci protegge che poco. È vero, la pioggia non passa, ma altre molecole si liberano da dentro il corpo, prove di un resistito cammino, s'appoggiano alla cerata in gocce man mano più grandi, s'incontrano e insieme, alleate, bagnano la gomma e corrono a intruparsi e inzuppare le vesti, e poi più giù per le spalle a creare un tutt'uno tra pelle panni e telo. Il Togn ne sa qualcosa, lui che più di me, quando fatica, porta con sé, a iosa, canotte tricot e camicie.

E l'asciutto ritrovato e il calore del corpo ora attenuato, lì, seduti, sotto la roccia antica, invitano alla resa, rassicurante stanchezza e sentito sapore di vita. Poche parole, più gesti, per ridire questa serenità ritrovata, di un ambiente che in comune si ama e si coglie in un rito che va dal pane al salame, al formaggio al vino, e poi non manca mai neanche il grappino; e per farla poi grande, ci sta anche

il buon sigaro toscano, in un gioco e tenzone fra fumo brace e nostro vapore. Momenti interminabili e brevi, ore vissute in magica quiete, ascoltando noi stessi nell'estasi di buoni pensieri, benessere che viene dal poco, dallo stacco, dal nulla, per un attimo almeno, lontani dal mondo del vero, a ritrovare noi stessi, la pace e il sereno, quell'alfabeto di gesti, di suoni, profumi e visioni per poter essere e sentire, a carpire l'arcano e l'incanto. Perché le parole e gli scritti servono male a parlare con l'anima. Nei nostri filtri più interni le une e gli altri si fermano e intasano. Passano solo gli echi e le luci, il resto, le scorie, sono d'inganno.

Anche i cani a riposo sognano, nello spazio tra sassi e radici, con accanto quel gallo abbattuto, o meglio, in dono ricevuto. Sollevano d'un tratto le palpebre, muovono la coda, alzano le orecchie, poi rimettono per terra il muso e ci par che sentano come noi il profumo del vuoto, in quel cerchio di affetti e silenzi.

O è tutto soltanto un inganno crudele?

Può darsi, ma in quell'ora va bene così. Poi si vedrà.

Fatica

Moreno Bianchi
Servizio fotografico dell'autore



Li avevo intravisti di passata con la coda dell'occhio nella stalla ora deposito, su in baita, cercando altro, i vecchi scarponi del padre. E preso da improvvisi e cari ricordi ero tornato lì, con lo sguardo e le dita, a sfiorare quella pelle segnata da sentieri di terra e di pietra, dall'essere state compagne nel lavoro e anche nel riposo, secondo mio padre, anche questo un cambiar fatica alla fatica.

Nessun marchio blasonato ad elevarne le origini, solo umile presenza di forme rigide e ormai sfatte e, si vedeva, digiune di morbidi grassi. E quelle brocche ossidate: quanto sferrare ringhioso. Eran fatte a graffiare sulle piode, bucare nell'umido e mordere il gelo, a percorrere l'obliquo fra erte e boschi e sassaie.

Ora, slarghe e logore, aspettano ferme e silenziose, tra falci, funi e oggetti perduti, una mano, un pensiero, forse altri passi.

Li ricordo ancora calzati a trasportare una preda. Col padre e il fratello in comune lavoro. Quel pomeriggio l'intera montagna pareva sapere, di quel cervo a lei tolto. E se lo voleva tenere ancora, frutto lui pure di tanto creato, di cielo, pascoli e selve. Ogni pietra, ramo sbilenco, tronco morto atterrato o balza improvvisa e celata, rigagnolo o sfasciume alberato era con lui. Così l'incerto segnava ogni passo.

Lo slancio iniziale, l'euforia, nostra soltanto, gradatamente ristavano e ora chiedevano più tempo, calma, sempre più spesso riposo. Ma loro, quelle brocche, rasparono la terra, rompevano gli sterpi, senza mai sosta sembravano ruggire.

Fu presto cieca fatica di sete e sudore. Anch'essa va imparata, non è mai regalo congenito o lascito parentale. Di lei il nonno ne aveva impregnato anche il figlio, mio padre, su campi e prati e nella spola tra negozi e clienti sotto pesanti sacchi di riso, zucchero, sale e farine; poi nel lavoro in cantiere.

Quel giorno la nostra fatica, ora lo sento, era simbiosi col mondo e comunione di anime a camminare lo stesso sentiero, ansimare di simili sforzi per un unico fine e poi bramare in comune un tranquillo acquietarsi.

Non sentimmo né canti né voli e nemmeno la frescura serale e la pace delle ombre notturne, ma sempre e oggi ancora odo la voce di lui, quasi vecchio, a incoraggiare noi figli allo sforzo, a cercar nuova lena.

Più tardi, a cena improvvisata, ché a tutt'altro pensavano quei di casa, furono vino pane e uova al tegame; e a rammentare lo sforzo, in quella cara vecchia cucina, erano parole e pensieri a capirci felici, anime serene per tanta ebbrezza di cielo, di sole, di luci e colori, di comuni pensieri e tanta passione.

Cavarzina

Moreno Bianchi



Mesocco e monti sul fianco destro, foto aerea Comet Zurigo, set. 1981

Il lettone della camera grande, quello dei genitori, era il luogo del rito della sera: il racconto. Ma andava convinto il padre, in un coro vocale di moglie e figli. Spesso funzionava. Tutti sotto le coperte, frementi, emozionati. Ormai sapevo. Conoscevo le storie.

Ve ne sono che ti abbracciano così stretto che non riesci a dimenticarle. Sogni dispensati piano piano, che si infiltrano nel sonno. Servono poi, con la memoria, ad aiutarci a capire il nostro essere uomini così come siamo.

Io, il più grande, lo incitavo nel dire, seguivo, lo anticipavo, ripetevo, ogni volta alla ricerca di nuove luci, altre emozioni.

Imboccava sempre il sentiero del monte. Vi si avvicinava presentandone i protagonisti, poi i luoghi e infine le azioni.

Cavarzina, luogo e mito, custodiva la baita e la Linda, la sua più cara zia. Oggi ancora ne dice con quella sua luce negli occhi. Lì vi aveva percepito il primo pulsare del mondo, da piccolo uomo-bambino, che guidava le mucche al verde tra il bosco, alla sorgente, dove incontrava e parlava alle rane, a salamandre tritoni e girini, anche al cielo, riflesso nell'acqua ai suoi piedi. *Cesura, Rudont, Cason, Valesgia...* nomi ancora nel cuore. Ci donava le chiavi per aprire scrigni di luce e restituiva immagini semplici, per lui e per noi armoniose, di quel modo di respirare la vita. Contagiava la dignità di tutto quel cosmo, di quelle donne e quegli uomini che lì seguivano i ritmi voluti dalla terra e dal tempo. Storie piccole, di quel

piccolo popolo dei monti senza grandi ambizioni, in un equilibrio tra regole, libertà e conoscenze dettate e intuite da quello che c'era, da un modo di esistere su quella montagna.

Cavarzina era tepore di latte munto da poco, profumo di pane appena portato, patate fritte e nelle nari profumo di strutto, persino trote, di rado e di festa, del torrente laggiù. E poi il dire al camino, il fantasticare di sera, anche il cantare, il loro, degli uccelli e del vento. Una polifonia di echi di passi, sussurri e respiri che non vuol celebrarsi e che avvolge ancora con garbo le corde del loro vibrare.

La ritirata da quei luoghi e lo strappo fra quell'essere, quel fare e le nuove scelte di vita non hanno poi più conosciuto la cucitura. La ferita profonda non ha vissuto la pazienza dell'ago e il filo della storia tradotta ai nipoti. Come a un concerto dove i musicanti restituiscono ancora la traccia del tempo vissuto, ma a una distratta e invisibile platea.

La selva e l'oblio hanno ingoiato prati pascoli, le cascine e le stalle, anche usi e costumi.

Non credo mio padre volesse consegnarci modi, stili o valori di vita. Ci ha portati per mano a imparare a sentire rispetto per quell'ambiente e la sua storia che ancora trasmette, con la coscienza dei nostri impegni verso noi stessi e tutti quei luoghi. Può aiutare a trovare passaggi e tratturi a un esistere e non un resistere qui in montagna. Le nostre radici affondano anche tra le tombe delle dinastie dei morti.

«Scene di vita rurale» del fotografo Peter Ammon nel Museo Moesano

Redazione



Marco Marcacci mostra una "basla", uno dei numerosi oggetti e utensili tradizionali della collezione del Museo Moesano e pure visibili sulle foto di Ammon

La mostra temporanea di fotografie storiche di Peter Ammon, intitolata *Scene di vita rurale*, si compone di una quindicina di immagini a colori in grande formato (120 x 94 cm) che documentano la vita rurale intorno agli anni '50 nel Moesano e nel resto della Svizzera italiana.

Come accennato dallo storico Marco Marcacci, curatore della mostra assieme ai collaboratori del Museo Moesano, «il fotografo lucernese Peter Ammon, nato nel 1924, percorreva le vallate rurali della Svizzera per fissare nei suoi scatti di grande intensità la vita quotidiana di donne, uomini e bambini, nonché le loro case, botteghe e cascine d'alpeggio. Le fotografie di Ammon – che conservano un grande valore storico documentaristico e artistico – testimoniano di attività tradizionali e modi di vita arcaici, destinati a scomparire con la modernizzazione del secondo dopoguerra. Le fotografie di Peter Ammon documentano in prospettiva etnografica scene di vita rurale che conosciamo di solito soltanto attraverso immagini in bianco e nero. In Svizzera, Peter Ammon è stato infatti uno dei primi fotografi a utilizzare per i suoi reportage diapositive a colori Ektacrome 4 x 5 pollici. Destinate a rotocalchi della Svizzera tedesca e a illustrare calendari, queste fotografie sono state riscoperte e valorizzate mezzo secolo più tardi.

Le immagini di Ammon relative a Mesolcina e Calanca, Poschiavo e Ticino, sono state accompagnate dall'esposizione di alcuni oggetti e utensili tradizionali pure visibili in diverse delle fotografie esposte, provenienti dalle collezioni del Museo Moesano».

Le sue intenzioni documentaristiche e i preziosi ricordi Ammon li esprime pure in una registrazione video realizzata dalla famiglia e che viene messa a disposizione (come il banco ottico di cui si serviva il fotografo) dei musei che espongono le fotografie Peter Ammon, registrazione fatta nel 2010 nel sud della Francia dove il fotografo – oggi novantaseienne – vive dal 1991. «Nel filmato – annota Marcacci – Ammon spiega come ha realizzato i suoi reportage negli anni '50. Per guadagnarsi da vivere il fotografo ha dovuto cercare soggetti che si vendessero bene. Le immagini di una Svizzera rurale tradizionale, in forma di diapositive a colori 10 x 12 cm erano molto apprezzate dalle riviste illustrate e dagli editori di calendari. Un reportage si poteva vendere a 350 Fr. e le 12 foto per un calendario erano pagate fino a 12'000 Fr. Ma anche i costi erano elevati: c'erano i viaggi in automobilo e una lampadina flash non riutilizzabile costava sui 30 Fr. Ammon cercava di fotografare situazioni particolarmente arcaiche in tutte le regioni rurali e alpine del Paese. La gente sa-



La nonna racconta davanti al focolare



L'apparecchio originale usato da Ammon per i suoi reportage con le diapositive a colori Ektacrome 4 x 5 pollici

peva che cosa cercava e gli segnalava questo genere di situazioni. Aveva un buon contatto con le persone dei villaggi che frequentava e non era visto come un estraneo».

A San Vittore, visitatrici e visitatori hanno inoltre potuto ammirare l'apparecchio fotografico originale usato da Ammon per i suoi scatti.

La bella documentazione fotografica nel Museo Moesano ha saputo offrire con immediatezza visiva uno spaccato della vita rurale del tempo che fu nelle nostre contrade. Immagini popolate di oggetti e attività dal sapore antico come la cottura del pane in Val Calanca, la Ca del Fum a Cabbio con l'affumicatura dei salumi della *mazza nostrana*, ecc., che offrono la dimensione di una ritualità quotidiana di cui ora si è perso spesso anche il ricordo. Donne, uomini, bambini e animali, gesti e consuetudini, tradizioni e vita domestica, momenti di aggregazione e scene di vita quotidiana immortalate da Ammon dando voce ad una *civiltà*, quella contadina, ormai quasi scomparsa nell'impatto con il processo di industrializzazione che ha determinato radicali trasformazioni sia nel tessuto sociale che in quello culturale.

Le foto esposte, che richiamano un po' ai quadri del noto artista Albert Anker, anche

grazie al grande formato hanno una particolare forza monumentale. Con i suoi scatti e il relativo volume *Schweizer Bergleben um 1950*, Peter Ammon ha lasciato una preziosa testimonianza in Svizzera; perciò, quello che è stato possibile ammirare anche nel Museo Moesano, è stato senza dubbio un allestimento di grande prestigio.



Cottura del pane nel forno tradizionale (Val Calanca)

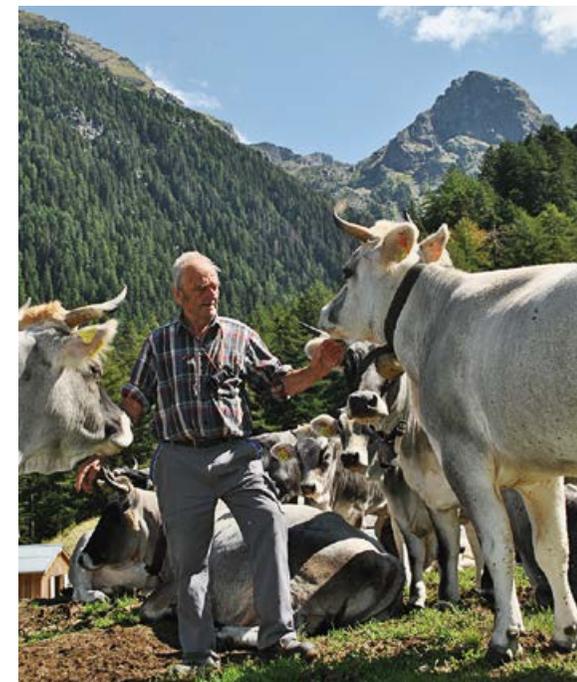
Adriano Rizzi: prezioso testimone di decenni di attività alpestre nella Valle della Forcola¹

Edi Malgiaritta
(traduzione: Zoe Bottelli)

In questo ritratto di Adriano Rizzi il narratore Edi Malgiaritta, che da anni dalla sua Val Müstair si reca nella Valle della Forcola nel periodo di caccia alta, evoca per noi i suoni di una vita in cui la montagna e chi ci vive da provetto alpigiano per diversi mesi si rivela luogo laborioso e vivo, terra dura ma accogliente per chi la sa amare e rispettare. Emerge così per essere raccontato anche ai lettori dell'Almanacco un personaggio come Adriano, il classico uomo di una volta, tutto d'un pezzo, con i piedi ben piantati per terra e sorretto da valori certi, un alpigiano all'opera da una vita a Soazza e di stagione in stagione alpestre sempre pronto a salire a Crastéira, nella Valle della Forcola, che con la sua mulattiera congiunge Soazza con Menarola e Gordona presso Chiavenna.

Un ritratto di Adriano fatto da Malgiaritta alla ricerca delle parole giuste per nominare ricordi, rievocare gesti ed atmosfere significative di un personaggio come Adriano e la vastità della sua esperienza di conoscitore *sul campo* della vita rurale, un vero uomo alpestre, esponente di attività agricole antiche e nobili e sempre più in via di estinzione, personaggio che grazie ai suoi tanti momenti di vita rurale è capace a svelarci di prima mano il suo vissuto, a raccontarci i processi lavorativi nonché gli attrezzi usati dai contadini e dai boscaioli e il modo d'impiego degli stessi nel corso degli anni. Una preziosa cultura materiale delle nostre terre messa anche in evidenza con Adriano nei bei documentari *Casá 'l formágg* (durata 38 min., anno 2004), *Contrabbando – Valle della Forcola, Soazza* (durata 98 min., anno 2009), *Borátt 1 – la lavorazione e il trasporto del legname nella Valle della Forcola – Soazza negli anni 1937–1961* (durata 74 min., anno 2010) e *Borátt 2*, il seguito di *Borátt 1* (durata 120 min., anno 2014, filmati realizzati da Luciano Mantovani con Adriano come prezioso testimone nella serie "Testimonianze di cultura locale" curata dalla Biblioteca di Soazza.

(Ndr. di Lino Succetti)



Adriano Rizzi è un provetto alpigiano, cacciatore di successo e protagonista di documenti *Casá 'l formágg*, *Contrabbando – valle della Forcola, Soazza* e dei filmati *Borátt 1 e 2 – la lavorazione e il trasporto del legname nella valle della Forcola- Soazza negli anni 1937–1961* realizzati da Luciano Mantovani nella serie *Testimonianze di cultura locale* curata dalla Biblioteca comunale di Soazza.

Questi sono per me sufficienti motivi per voler conoscere di più questa straordinaria personalità.

Vive a Soazza. Insieme alla moglie Oliva trascorre l'estate sull'alpe di Crasteira nella Valle della Forcola come alpatore da oltre 58 anni. Adriano, con i suoi 83 anni, è dinamico, appare autoritario, è fisicamente forte, ma si comporta con prudenza.

Mi porta nella sua accogliente cucina, dove sua moglie Oliva mi accoglie con straordinaria ospitalità. Durante la nostra conversazione informale sul passato, i suoi occhi brillano di giovanile arguzia. Parliamo di argomenti

¹ Titolo originale in tedesco: *Starke Spuren Hinterlassen* (da *Bündner Jäger*, nr. 7, luglio 2019)



che coprono una parte importante della sua avvincente storia di vita.

La dura vita di un alpatore

La vita da alpatore ha avuto per 58 anni una forte influenza su Adriano. Voglio sapere da lui perché ha scelto di seguire questa strada. «Decisi di volere questa vita a 15 anni perché mi piace lavorare con gli animali e mi piace vivere in montagna!» aggiunge poi con un occholino: «Devo dire che anche mia moglie è stata della stessa idea!».

«Abbiamo dovuto lavorare sodo, dall'alba al tramonto, *da stèla a stèla!*» aggiunge lui con una metafora in dialetto. Il latte veniva utilizzato per la produzione di burro, formaggio e ricotta (mascàrpa) o venduto direttamente ai privati. «Tre volte alla settimana dovevo scendere a valle con 30 kg di burro e nello stesso giorno con circa 40 kg di mangime concentrato per i maiali dovevo ritornare sulla strada faticosa fino a Crastèira. Oltre al mio lavoro di pastore e alpatore, dovevo occuparmi anche dei miei quattro figli insieme a mia moglie!».

Contrabbando nella Valle della Forcola

Come già citato ci sono cinque documentari in cui Adriano racconta la vita negli anni passati nella Valle della Forcola. Da poco è uscito un nuovo documentario con aneddoti sugli strumenti e il loro utilizzo quotidiano. Ciò che lo ha spinto ad approfondire questi temi è spiegato nelle seguenti descrizioni del filmato: le numerose cascate sull'Alp Crastèira testimoniano il fatto che in passato i privati lavoravano il latte nei propri alloggi. «Questo – ci confida Adriano -mi ha spinto a realizzare un film documentario sulla lavorazione del latte e la produzione di burro, formaggio e ricotta (mascàrpa) con i metodi e gli strumenti di 100 anni fa! L'idea di realizzare il film documentario *Contrabbando* – aggiunge- è nata in un bar dopo una discussione con gli amici!».

Le storie dei contrabbandieri sono di solito associate a paura, tragedia, tensione insopportabile e ansia. Adriano mi cita due episodi: «Durante e dopo la seconda guerra mondiale, gli italiani contrabbandavano soprattutto riso in Svizzera. I contrabbandieri arrestati dalle guardie di frontiera sono sempre stati trasfe-



Per la realizzazione del documentario *"Boràtt 1 – la lavorazione e il trasporto del legname nella Valle della Forcola – Soazza negli anni 1937–1961"* Adriano Rizzi ha ricostruito la partenza del legname alla stazione di Crastèira, con le operazioni di carico e scarico dei tronchi, il funzionamento del filo a freno e gli attrezzi usati. Molte le informazioni fornite da Rizzi, che già da ragazzo ha cominciato a vivere le esperienze dei "boràtt", gran conoscitore, oltre che del territorio, degli strumenti collegati al bosco, al legname e all'ingegno dell'alpigliano, in un ciclo secolare che tramite i DVD della Biblioteca di Soazza è tramandato quale testimonianza di storia locale e attraverso i toponimi

riti a Bellinzona, sono stati imprigionati e poi rasati in modo che, se catturati di nuovo, potessero essere riconosciuti immediatamente. I contrabbandieri non si arrendevano così facilmente. Ricordo che una guardia di frontiera raccontò in televisione il tragico incontro con due contrabbandieri al confine tra Barna (Mesocco) e l'Italia. Come si scoprì più tardi, si trattava di padre e figlio. Fu loro detto di fermarsi e i contrabbandieri non reagirono, poi la guardia sparò un colpo d'arma in direzione dei contrabbandieri senza volerli colpire, ma il destino volle che il proiettile rimbalzasse su un sasso e ferì mortalmente il figlio davanti agli occhi del padre che lo accompagnava».

Una testimonianza per i posteri

Nel guardaroba in cucina scopro un binocolo monoculare. Perché? Adriano mi spiega: «Dopo una lesione all'occhio sinistro, posso vedere solo con l'occhio destro. Così ho fatto di necessità una virtù dimezzando il binocolo con un seghetto. In questo modo avevo due binocoli monoculari. Un'oculare solo è molto più leggero e puoi metterlo nel taschino della camicia!».

Trofei impressionanti sulla parete testimoniano che Adriano era un cacciatore di successo nonostante il suo disturbo della vista. «Come cacciatore e mancino mi restò solo l'occhio destro dopo l'incidente. Per mantenere la posizione di tiro con la mano sinistra, ho dovuto imparare a mirare con l'occhio destro!».

Nella Valle della Forcola Adriano Rizzi non ha lasciato tracce solo come alpatore e cacciatore, come testimoniano anche le varie scale in pietra. E al termine della nostra conversazione, Adriano sottolinea ancora una volta l'obiettivo principale che ha sempre perseguito nella realizzazione dei documentari e pure nella costruzione della stazione di partenza della vecchia teleferica servita per i documentari e rimasta da ammirare dal vivo passando da Crastèira: «È anche importante» ci fa notare Adriano «preservare l'artigianato dei nostri antenati, che hanno dovuto lavorare in condizioni difficili, come testimonianza della cultura locale per i posteri».

Quest'ultima osservazione mi dimostra che Adriano è davvero un prezioso conoscitore e curatore della cultura e tradizione per il comune di Soazza.

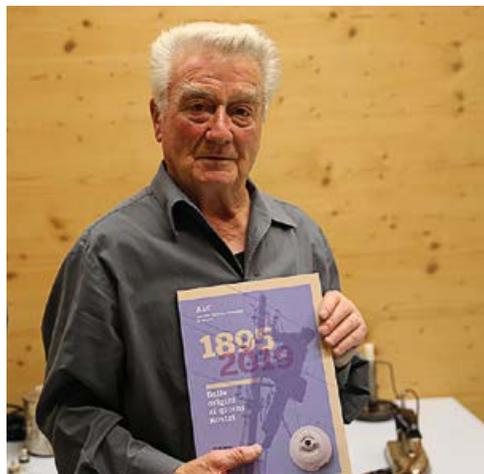
AEC Azienda Elettrica Comunale di Soazza 1895–2019

Lino Succetti

Carlo Rizzi ha presentato davanti a un folto pubblico nella sala del Centro Culturale di Circolo a Soazza il suo libro "AEC – Azienda Elettrica Comunale di Soazza 1895–2019, dalle origini fino ai giorni nostri".

Nel corso della presentazione Rizzi ha dimostrato la sua conosciuta competenza e memoria tecnica narrando i primi decenni dell'Azienda stessa, frutto di appassionati lavori di ricerca sfogliando manoscritti, verbali, ecc. nell'archivio comunale di Soazza per la stesura della prima parte del volume. Nel suo libro Rizzi ha saputo poi ben attingere alla preziosa fonte legata all'esperienza della sua attività in azienda, portata avanti da oltre una cinquantina d'anni con dedizione, professionalità e perizia in quella che è diventata la sua AEC.

Praticamente Rizzi con il bel volume di oltre 130 pagine in formato A4, molto ben curato anche graficamente e suddiviso in 22 capitoli, ben corredato di diverse immagini d'epoca e pure attuali fotografie frammiste a importanti riproduzioni di documenti assai ben leggibili, con la sua *memoria storica* ha saputo scavare a fondo nelle vicende ultrasecolari dell'Azienda Elettrica Comunale legata all'avvento della Ferrovia Elettrica Bellinzona



Mesocco (FEBM) verso la fine del 1800 e con l'aggiunta del suo impegno professionale, «un picchetto – come cita in uno degli ultimi capitoli del volume – di 24 ore su 24, 365 giorni all'anno» ha saputo ben narrare la storia dell'Azienda stessa fino ai nostri giorni, valorizzandone le componenti più significative.

Per Rizzi, presentando la sua analisi storica dell'Azienda Elettrica Comunale, è stata anche l'occasione, davanti al pubblico molto attento, per raccontare aneddoti relativi al suo lungo e serio impegno di servizio assai apprezzato dai compaesani e specialmente per presentare in modo chiaro, con esempi concreti e ben documentati anche nel volume, i cambiamenti che il settore elettrico ha conosciuto negli ultimi decenni, l'evolversi dei sistemi di manutenzione e il continuo ammodernamento della rete, i vari accordi con i fornitori di energia e accennando infine pure alle sfide future nel mondo della produzione e della distribuzione dell'elettricità in vista di un mercato sempre più liberalizzato e competitivo.

Il documento cartaceo presentato da Carlo Rizzi con tanta passione e competenza ha dunque principalmente lo scopo di attestare a futura memoria e testimoniare come l'Azienda Elettrica Comunale di Soazza sia stata da 124 anni una protagonista, magari discreta ma certamente assai attiva, sempre più indispensabile, dando il proprio prezioso contributo allo sviluppo del paese e dei suoi cambiamenti nel corso degli anni.



Biodiversità delle selve castanili del Mont Grand, Soazza – Vecchi castagni da frutto ospitano numerosi coleotteri rari e minacciati

Marco Moretti¹, Remo Wild²,
Barbara Huber², Marco Vanoni³
et Luca Plozza³

Riassunto

Le selve castanili sono ambienti creati e mantenuti dall'uomo che ospitano spesso alberi di castagno pluricentenari di grande valore culturale e naturalistico. Mancano tuttavia dati che permettono di definire le misure per la loro conservazione. Lo studio della biodiversità degli invertebrati (insetti, ragni, molluschi) permette di valutare lo stato di salute degli ambienti. Tra il 2003 e il 2004 sono stati censiti per la prima volta in Svizzera, gli invertebrati di 18 vecchi castagni da frutto nelle selve del Mont Grand, nel comune di Soazza. In totale sono state osservate oltre 700 specie di insetti e ragni, tra cui ben 308 specie di coleotteri, molti dei quali indicatori di foreste primarie in Europa e quindi rilevanti dal profilo della conservazione. Un risultato inatteso e importante che vale la pena approfondire.

Selve castanili e castagni monumentali

Alberi secolari e legno morto sono una componente importante degli ecosistemi forestali e rappresentano l'habitat principale di numerose specie. Nei boschi svizzeri, circa una specie su quattro dipende dal legno morto. Tali specie sono dette xilobionte (dal greco *xylos* = legno, *bios* = vita), ma per semplicità, in questo articolo le chiameremo «specie del legno». Per talune di queste specie, vec-

1 Istituto federale di ricerca WSL, Zürcherstrasse 111, 8093 Birmensdorf, Svizzera

2 Abenis AG, Quaderstrasse 7, 7000 Coira, Svizzera

3 Ufficio foreste e pericoli naturali dei Grigioni, Roveredo, 7000 Coira, Svizzera



Fig 1. (foto sopra) selva gestita; (sotto) selva abbandonata. Se non più gestite, le selve vengono velocemente invase dalla vegetazione pioniera e che dal bosco che nel giro di pochi decenni soffoca i grossi castagni da frutto che amano invece la luce e una regolare potatura. Foto: Marco Moretti

chi alberi rappresentano veri e propri habitat; da qui il termine di *alberi-habitat* (dall'Inglese *habitat-trees*).

Con una media di 18.5 m³ di legno morto all'ettaro (un ettaro = un quadrato di 100 m x 100 m), i boschi svizzeri sono generalmente poveri di legno morto. Nei boschi del Ticino e del Moesano il volume di legna morta è di circa 15.7 m³ all'ettaro. Per conservare le specie legate al legno morto occorrono volumi pari a 20-40 m³ all'ettaro. Ma attenzione: oltre alla quantità, anche la qualità del legno morto è importante, sia in termini di diversità delle specie di alberi con legno morto, del

loro stadio di decomposizione e del diametro dei tronchi e dei rami morti.

Vecchi castagni da frutto (*Castanea sativa*) di grandi dimensioni, detti anche castagni monumentali quando il diametro del tronco supera 7 m, rappresentano un'importante fonte di legno morto. Tali castagni si trovano spesso all'interno selve castanili, in particolare a meridione delle Alpi, ma possono essere osservati anche ai margini di prati o lungo sentieri o, ancora, al crocevia di importanti sentieri e mulattiere (Krebs & Conedera 2005)⁴.

Le selve castanili sono ambienti di tipo silvo-pastorale (o pascoli alberati) creati e mantenuti dall'uomo e composti da alberi di castagno innestati, spesso spazati tra loro, misti a pascolo. Le selve castanili hanno caratterizzato il paesaggio culturale della fascia pedemontana di molte regioni della Svizzera italiana fino alla metà del secolo scorso. Tuttavia, le cure di cui necessitano, le rendono vulnerabili ai cambiamenti socio-economici che hanno determinato il progressivo abbandono delle terre coltivate e delle selve castanili a partire dal secondo dopoguerra. Senza una gestione regolare, le selve castanili tendono, infatti, ad essere invase da altre specie arboree, quindi a chiudersi, con un progressivo deperimento e collasso dei castagni più vecchi (v. figura 1). Un processo naturale, sì, ma anche una grande perdita di valori culturali e naturalistici a cui si può porre un freno attraverso il recupero e una regolare gestione delle selve e dei singoli alberi.

Durante il secolo scorso, nella Svizzera italiana, l'area occupata dalle selve castanili gestite è diminuita del 70%, passando da 9'500 ettari a 3'000 ettari. Nel Cantone Ticino e nel Moesano sono attualmente presenti oltre 400 ettari di selve castanili gestite in modo tradizionale (David et al. 2012)⁵.

4 Krebs P. & Conedera M. 2005. L'inventario dei castagni monumentali del Ticino e del Moesano. Dati statistiche e società: trimestrale dell'Ufficio di statistica del Cantone Ticino 4: 102-118.

5 David R. et al. 2012. Piano Forestale Cantonale – Allegato I: Concetto per la protezione, la promozione e la valorizzazione della biodiversità nel bosco ticinese. Repubblica e Cantone Ticino, Dipartimento del territorio, Bellinzona, p. 33 + Schede.

Gran parte di esse è stata recuperata negli ultimi 30 anni grazie alla collaborazione tra le Sezioni forestali dei cantoni Ticino e Grigioni, i comuni e i proprietari, con importanti ricadute sul paesaggio e su aspetti socio-culturali.

Perché studiare gli invertebrati e i coleotteri dei vecchi castagni?

Gli invertebrati includono insetti, ragni e molluschi e rappresentano il gruppo di organismi più ricco di specie al mondo. Pensate che il 97% delle specie viventi conosciute sulla terra sono invertebrati! Essi svolgono importanti funzioni in tutti gli ecosistemi terrestri e acquatici, di cui molti rilevanti per l'uomo, come per esempio l'impollinazione, il controllo di insetti nocivi, l'apporto di nutrienti nel suolo e la purificazione delle acque piovane.

Taluni gruppi di invertebrati, come i coleotteri, rappresentano ottimi indicatori della qualità dell'habitat. Ogni specie ha esigenze ecologiche diverse e, per tanto, la loro presenza in un determinato ambiente (nel nostro caso, i vecchi castagni) permette di quanti quantificare il valore ecologico e di definire le misure di gestione dei castagni e del loro habitat.

In Europa centrale sono conosciute circa 1'400 specie di coleotteri legati al legno, di cui 118 specie sono state osservate anche in Svizzera. Un quarto di esse (quindi 1 specie su 4) sono legate al legno. Esse rappresentano però ben il 95% della biomassa (= peso secco) di tutti gli invertebrati del legno. Per alcune di queste specie, lo sviluppo larvale nel legno o sotto la corteccia, può durare fino a 4-5 anni, com'è il caso del cervo volante. Quasi la metà delle specie conosciute in Svizzera (46%) sono considerate minacciate (Monnerat et al. 2016)⁶, in particolare, quelle specie che vivono in boschi aperti di latifoglie, in pianura e in collina.

Con i loro vecchi alberi, le selve castanili rappresentano un ambiente potenzialmente ideale per questi insetti minacciati. Ci siamo quindi posti la domanda se questo fosse vero e quante e quali specie di invertebrati vives-

6 Monnerat, C. et al. 2016. Lista Rossa dei Coleotteri Buprestidi, Cerambicidi, Cetonidi e Lucanidi. Specie minacciate in Svizzera. Ufficio federale dell'ambiente, Berna.

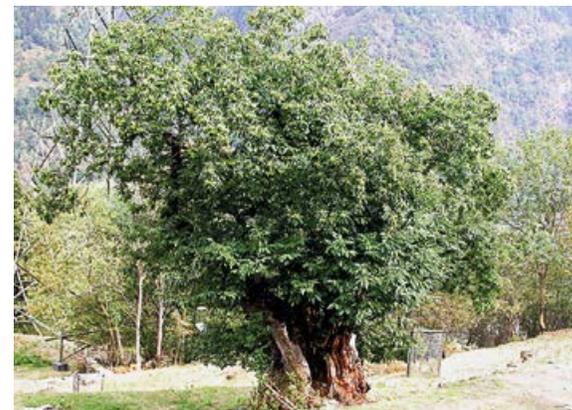


Fig. 2. Esempio di due castagni da frutto investigati durante lo studio nella selva del Mont Grand a Soazza. (Sinistra) castagno gestito; (destra) castagno abbandonato. Foto: Marco Moretti

sero nei vecchi castagni da frutto. Per rispondere a questa domanda, nel 2003 e nel 2004, l'Istituto federale di ricerca WSL, in collaborazione dell'Ufficio foreste e pericoli naturali dei Grigioni, a Roveredo, ha condotto uno studio nelle selve castanili del Mont Grand a Soazza, allo scopo di: 1) descrivere la biodiversità degli invertebrati presente in alcuni vecchi alberi di castagno, 2) valutare l'effetto dell'abbandono delle selve e dei vecchi castagni sulle comunità dei coleotteri del legno, 3) individuare le parti dell'albero più favorevoli ai coleotteri del legno e, non da ultimo, 4) fornire indicazioni utili per la loro gestione e conservazione.

Lo studio faunistico delle selve castanili del Mont Grand, Soazza

Lo studio è stato condotto nelle selve del Mont Grand (Comune di Soazza) tra giugno-agosto 2003 e aprile-agosto 2004, nell'ambito dei lavori di semestre di Diego Tonolla presso il Politecnico federale di Zurigo e di Iris Altenbuger presso l'Università di Basilea.

Le selve del Mont Grand sono state scelte per la nota presenza di numerosi castagni di grosse dimensioni (Krebs & Conedera 2005; Plozza 2016)⁷. Al momento dello stu-

7 Plozza L. 2016. Riesenkastanien – Lebendige Zeugen einer vergangen Kultur. www.fondazionemontgrand.ch/upload/2017/11/Brosch%C3%BCre_Riesenkastanien.pdf (ultima consultazione 11.6.2020).

dio (2003-2004), solo una parte di essi era in buono stato, mentre il resto si era abbandonata all'interno del bosco non più gestito da tempo e in precario stato di salute.

Per rispondere alle domande dello studio, sono stati scelti 18 castagni di grosse dimensioni: 9 alberi erano gestiti e presenti in ambienti aperti; gli altri 9 alberi erano in nel bosco in avanzato stato di abbandono. Per semplicità, chiameremo questi due gruppi 'castagni gestiti' e 'castagni abbandonati' (v. figura 2).

Gli invertebrati sono stati campionati mediante apposite trappole poste in diverse parti degli alberi e, in particolare, nella chioma, sul tronco esterno e cavità all'interno e alla base dell'albero (vedi figura 3).

Determinazione delle specie dei coleotteri

Le specie di coleotteri sono state determinate da esperti e quindi classificate in base a quattro criteri distinti, allo scopo di valutare il valore ecologico delle specie campionate e quello dei castagni che le ospitano. I criteri di classificazione delle specie sono: 1) il loro legame col legno morto; 2) il loro grado di minaccia in Svizzera; 3) il grado di affinità con foreste primarie dell'Europa centrale e 4) lo statuto di specie forestali emblematiche in Svizzera.

La classificazione delle specie è stata eseguita da Barbara Hubert e Remo Wild dell'ufficio Abenis AG a Coira su mandato dell'Ufficio

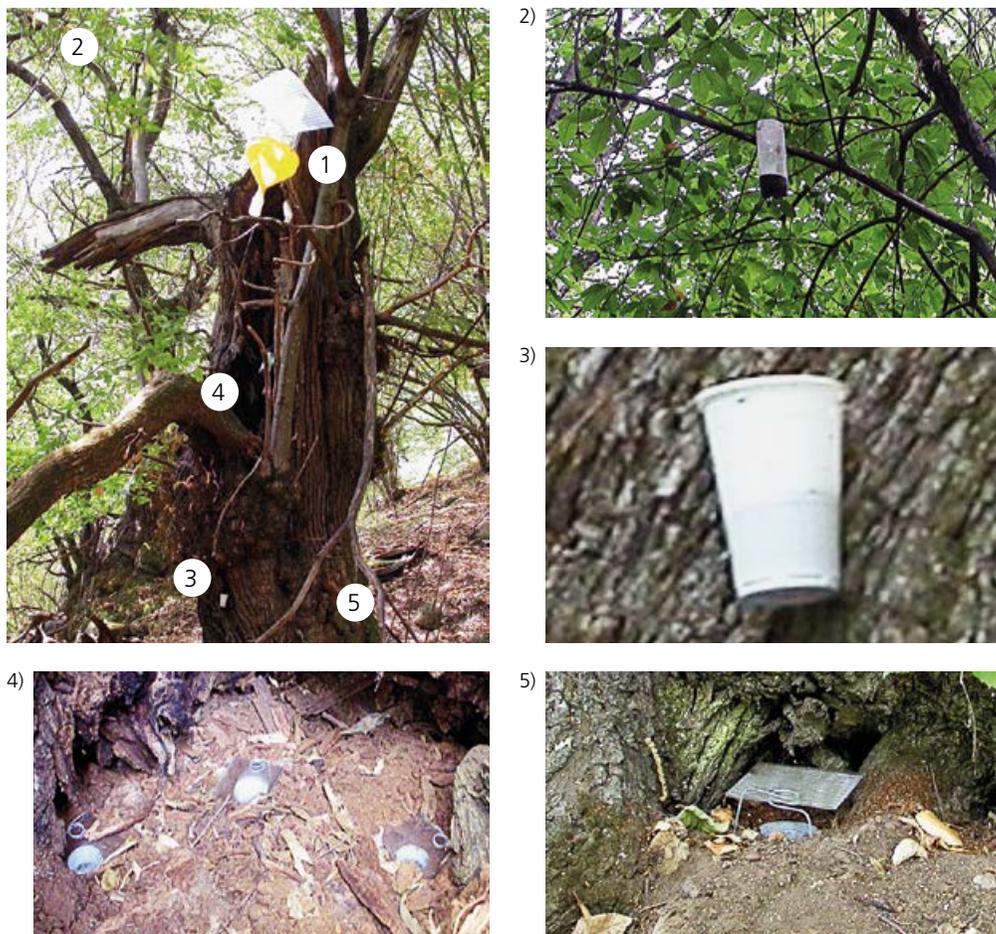


Fig. 3. Tipi di trappole utilizzate per campionare gli invertebrati dei castagni nelle selve del Mont Grand a Soazza: 1) trappola gialla "a finestra" sospesa al centro della chioma per la cattura di insetti in grado di volare; 2) bottiglia di PET contenente vino e zucchero per catturare specie attratte da frutti in fermentazione; 3) bicchierino di plastica fissato al tronco contenente frutta fresca e sostanze zuccherine; 4) trappole a caduta poste a filo del "terreno" all'interno del tronco e 5) (idem) nelle cavità alla base esterna del tronco, entrambe per campionare invertebrati che vivono al suolo. Foto: Marco Moretti

forestale e pericoli naturali del Cantone Grigioni, Coira. Per un approfondimento, rimandiamo al rapporto tecnico Wild et al. (2018)⁸.

Risultati: una fauna di invertebrati ricca di specie

Lo studio ha permesso di campionare oltre 20'000 invertebrati appartenenti a circa 700

specie di 60 famiglie diverse rappresentanti di 18 gruppi tassonomici distinti. Complessivamente, nei castagni gestiti sono stati campionati un terzo in più di individui rispetto ai castagni abbandonati, mentre il numero di specie osservate nei castagni gestiti e in quelli abbandonati è simile. La composizione delle specie è tuttavia diversa: nei castagni gestiti abbiamo osservato soprattutto specie molto mobili, spesso in grado di volare, e legate ad ambienti aperti e luminosi (come api, cavallette, farfalle, cerambycidi e buprestidi). Nei castagni abbandonati,

Gruppi ecologici dei coleotteri campionati	Tot. N. specie	Tot. N. specie in castagni	
		gestiti	abbandonati
Totale specie di coleotteri campionati	308	252	240
- Specie legate al legno	176	145	140
- Specie relitte di foreste primarie	12	10	11
- Specie forestali emblematiche	41	32	32
- Specie della Lista Rossa	49	40	40
- Specie non legate al legno	132	107	100

Tab. 1. Numero totale (Tot. N.) di specie di coleotteri campionati nei 18 castagni delle selve del Mont Grand a Soazza suddivisi in gruppi ecologici (vedi Glossario). Si noti che il numero di specie rilevato negli castagni gestiti e abbandonati sia equivalente per tutte le categorie

per contro, abbiamo campionato maggiormente specie poco mobili e legate ad ambienti forestali chiusi e al legno morto (come carabidi, scolitidi e altre famiglie di coleotteri).

Tra i coleotteri, sono stati campionati 10'528 individui di 308 specie appartenenti a 50 famiglie diverse (Tab. 1). I castagni gestiti mostrano un leggero maggior numero di specie (252 sp.) rispetto ai castagni abbandonati (240 sp.). Tuttavia solo il 60% di esse sono identiche tra i castagni gestiti e quelli abbandonati, mentre il rimanente 40% delle specie è presente, in egual proporzione, in uno o nell'altro tipo di castagni. È interessante notare che 176 specie (oltre la metà di quelle campionate) sono legate al legno morto. Di queste, il 62% è comune ai castagni gestiti e a quelli abbandonati, mentre il 20% delle specie vive esclusivamente in castagni gestiti e il 18% in castagni abbandonati.

I micro-habitat dei castagni dove sono stati osservati il maggior numero di specie di coleotteri relitti di foreste primarie sono: *la cavità all'interno del tronco* e, in misura minore, *la cavità all'esterno del tronco*, come pure la chioma (sebbene non per tutti i castagni). Complessivamente, questi tre micro-habitat, ospitano la totalità delle specie di coleotteri relitte di foreste primarie rilevate dallo studio. Nelle chiome sono state osservate le specie più mobili e legate, in parte, al nettare e al polline dei fiori, mentre nella cavità del tronco le specie più sedentarie e legate al legno morto. La tabella 2 riporta i dettagli relativi a 24 specie forestali particolarmente importanti dal profilo della conservazione in base al grado di minac-

cia e al loro legame con foreste relitte ed emblematiche.

Cosa possiamo imparare dai risultati?

Con oltre 20'000 invertebrati appartenenti a circa 700 specie, la diversità biologica dei castagni da frutto (gestiti e abbandonati) nelle selve del Mont Grand a Soazza è da considerare alta, soprattutto se confrontata ai dati relativi ai castagneti e, in particolare, ai cedui invecchiati del Cantone Ticino (Pradella et al. 2010⁹) e a diverse aree forestali in Svizzera (Wild et al. 2018). Il numero di specie di coleotteri censito (308 specie) è, per contro, paragonabile a quello osservato nella selva castanile di Fully nel Cantone Vallese (294 specie). L'insieme di questi risultati mostra l'alto valore ecologico e di conservazione delle selve castanili del Mont Grand e, in particolare, dei vecchi castagni da frutto.

Le parti dei castagni maggiormente importanti per la biodiversità sono: la chioma e tutte le cavità del tronco. Questi micro-ambienti, unitamente ai funghi lignicoli, sono di vitale importanza per la conservazione delle specie di invertebrati legate al legno maggiormente minacciate, in particolare, delle specie relitte di foreste primarie.

Sebbene le selve castanili siano ambienti creati e mantenuti dall'uomo, la presenza di vecchi castagni di oltre 300 anni di età, rap-

⁹ Pradella C. et al. 2010. Coleotteri (Cerambycidae, Buprestidae, Lucanidae, Cetoniidae) del legno morto nei castagneti. Bollettino della Società ticinese di scienze naturali 98: pp. 35-44.

Famiglia	Specie	Lista Rossa		Specie relitte	Specie emblematiche	Micro-habitat
		CH	IT			
Bothrideridae	<i>Teredus cylindricus</i>					Legno vecchio
Cerambycidae	<i>Anaesthetis testacea</i>	x				Legno fresco
Cerambycidae	<i>Chlorophorus figuratus</i>	x				Legno fresco
Cerambycidae	<i>Deilus fugax</i>	x				Legno fresco
Cerambycidae	<i>Leptura aurulenta</i>	x				Legno vecchio
Cerambycidae	<i>Mesosa curculionoides</i>	x				Legno fresco
Cerambycidae	<i>Parmena unifasciata</i>	x				Non conosciuto
Cerambycidae	<i>Purpuricenus kaehleri</i>	x				Legno fresco
Cerambycidae	<i>Rhagium sycophanta</i>	x	x			Legno fresco
Cerambycidae	<i>Saphanus piceus</i>	x	x			Legno vecchio
Cerambycidae	<i>Xylotrechus antilope</i>	x				Legno fresco
Elateridae	<i>Brachygonus ruficeps</i>		x	x	x	Cavità con segatura
Elateridae	<i>Cardiophorus gramin.</i>		x	x		Legno vecchio
Laemophloeidae	<i>Notolaemus castaneus</i>		x		x	Legno vecchio
Melandryidae	<i>Melandrya dubia</i>		x		x	Legno fresco
Mycetophagidae	<i>Mycetophagus piceus</i>		x		x	Legno vecchio
Mycetophagidae	<i>Triphyllus bicolor</i>				x	Funghi del legno
Prostomidae	<i>Prostomis mandibular.</i>			x	x	Funghi del legno
Scarabaeidae	<i>Gnorimus variabilis</i>	x	x	x		Legno vecchio
Scarabaeidae	<i>Protaetia marmorata</i>	x	x			Cavità con segatura
Tenebrionidae	<i>Allecula morio</i>				x	Cavità con segatura
Tenebrionidae	<i>Prionychus melanarius</i>		x	x		Cavità con segatura
Tenebrionidae	<i>Tenebrio opacus</i>		x	x	x	Cavità con segatura

Tab. 2. Elenco di alcune delle specie di coleotteri legate al legno morto campionate nelle selve Mont Grand, Soazza e importanti dal profilo della conservazione, poiché riportate dalla Lista Rossa delle specie minacciate in Svizzera (CH) e in Italia (IT) o perché specie relitte di foreste primarie in Europa centrale oppure specie forestali emblematiche molto legate a vecchie foreste in Svizzera con grandi volumi di legno morto. Nell'ultima colonna della tabella è riportato il micro-habitat associato alla specie. Le immagini di alcune di queste specie sono riportate alla figura 4

presenta un potenziale habitat di grande valore per numerose di queste specie. In fatti, delle 23 specie di coleotteri importanti dal profilo della conservazione censite nelle selve del Mont Grand (Tab. 2), 19 sono minacciate in Svizzera o in Italia, 12 specie sono relitte di foreste primarie in Europa centrale e in Svizzera. Cinque di queste specie vivono nella segatura di legno in decomposizione (spesso nelle cavità dei tronchi), 7 nel legno morto, 2 in funghi lignicoli. Tali micro-habitat sono soprattutto presenti in alberi molto vecchi, e per questo, molto vulnerabili e degni di attenzione per il tipo di cure e per la modalità di gestione che necessitano.

Nonostante al momento dello studio (2003–2004) non si siano riscontrate differenze importanti tra la biodiversità dei castagni gestiti e di quelli abbandonati, i risultati hanno permesso di elaborare alcune raccomandazioni di tipo gestionale importanti, tra cui:

- Mantenere castagni di grosse dimensioni sia nelle selve gestite che in quelle non gestite anche se il loro stato è precario. Quindi non abatterli per sostituirli con giovani alberi. Infatti ben il 25% delle specie campionate è stato osservato unicamente nei castagni gestiti; un altro 25% unicamente in castagni abbandonati e solo il 50% è comune ai due tipi di castagno. Soprattutto per i grossi castagni

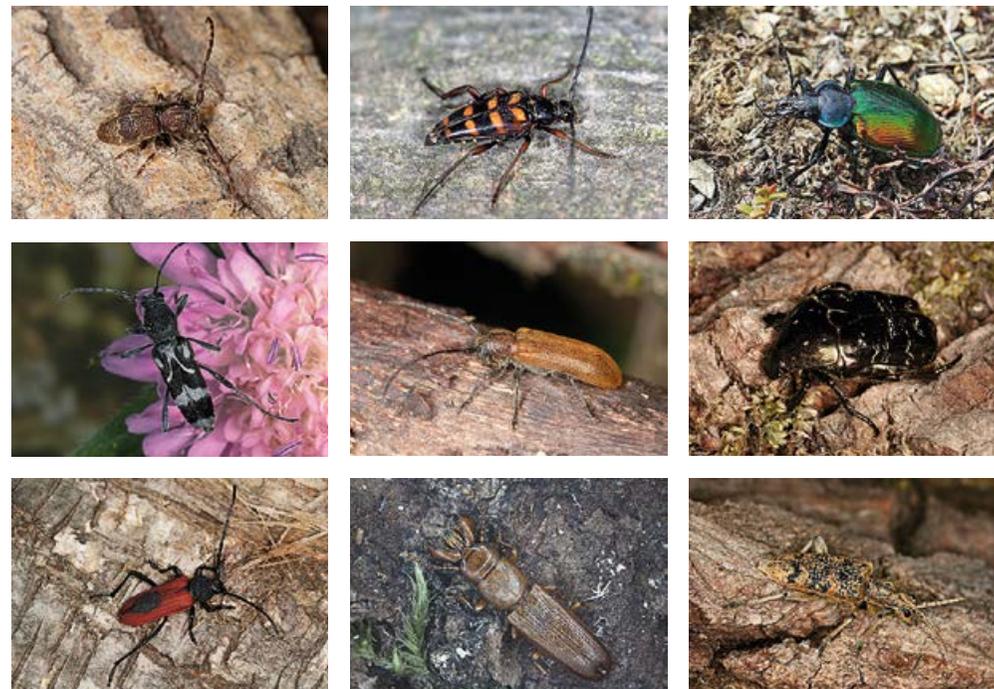


Fig. 4. Immagini di alcune delle specie di coleotteri campionate nei castagni da frutto della selva Mont Grand a Soazza importanti dal profilo della conservazione e riportati nella Lista Rossa delle specie minacciate in Svizzera. Da sopra sinistra a in basso a destra: *Parmena unifasciata* (Cerambycidae)¹; *Leptura aurulenta* (Cerambycidae)²; *Calosoma sycophanta* (Carabidae)³; *Chlorophorus figuratus* (Cerambycidae)¹; *Anaesthetis testacea* (Cerambycidae)¹; *Protaetia marmorata* (Scarabaeidae)¹; *Purpuricenus kaehleri* (Cerambycidae)¹; *Prostomis mandibularis* (Prostomidae)¹; *Rhagium sycophanta* (Cerambycidae)². Foto: 1) Beat Wermelinger; 2) Beat Feckler; 3) Yanick Chittaro

situati in selve abbandonate e, spesso in precarie condizioni di salute, si deve prevedere un piano d'intervento puntuale e specifico per ogni singolo albero. Ciò permette di conservarne le peculiarità individuali e garantirne la conservazione nel tempo. La figura 5 mostra un bel esempio di intervento riuscito presso le selve del Mont Grand a Soazza.

- Evitare di asportare parti di legno morto e marcescente dai vecchi castagni, bensì accatastate la legna morta alla base del tronco o nelle immediate vicinanze.

- Non svuotare la cavità del tronco e dei rami dal materiale legnoso (segatura) in decomposizione, e neppure riempirle di detriti e altro materiale. L'uso di calce, di insetticidi e anche del fuoco come tecniche per disinfettare le parti marcescenti del legno sono assolutamente da evitare.

- In fase di recupero delle selve castanili abbandonate, evitare interventi massicci realizzati in breve tempo e favorire piuttosto interventi di recupero diluiti nel tempo (anni) accompagnati da una gestione (p.es. potatura) leggera ma regolare dei singoli alberi.

Ringraziamenti

Ringraziamo vivamente tutte le persone e gli enti che hanno partecipato e contribuito alla raccolta e alla preparazione dei dati sul terreno e in laboratorio: i proprietari dei castagni della selva Mont Grand a Soazza. Diego Tonolla (praticante ETH Zurigo), Iris Altenburger (praticante Univ. Basilea), Ruben Moresi (servizio civile) e Franco Fibbioli (tecnico WSL) per la raccolta e lo smistamento degli invertebrati. Gli esperti che hanno identificato le specie degli invertebrati. I colleghi del

WSL, Marti K. Obrist e Gianni Boris Pezzatti per la gestione delle banche dati Fauna e Selve castanili, nonché Marco Conedera e Peter Duelli per l'accompagnamento del progetto.

Glossario di termini utilizzati nel testo

Coleotteri del legno (o coleotteri xilofagi)

- Specie che si riproducono nel legno o nei funghi ad esso associati. Le specie di coleotteri strettamente legate al legno morto sono tra le più minacciate di estinzione. Altre specie sono invece in grado di colonizzare anche altri tipi di legno e sono quindi meno vulnerabili.

Specie relitte di foreste primarie

- Specie legate da sempre (quindi "relict") a foreste, in Europa Centrale, con presenza costante di legno vecchio e in fase di decadimento e con esigenze ecologiche elevate in termini di qualità e quantità di legno morto.

Specie forestali emblematiche

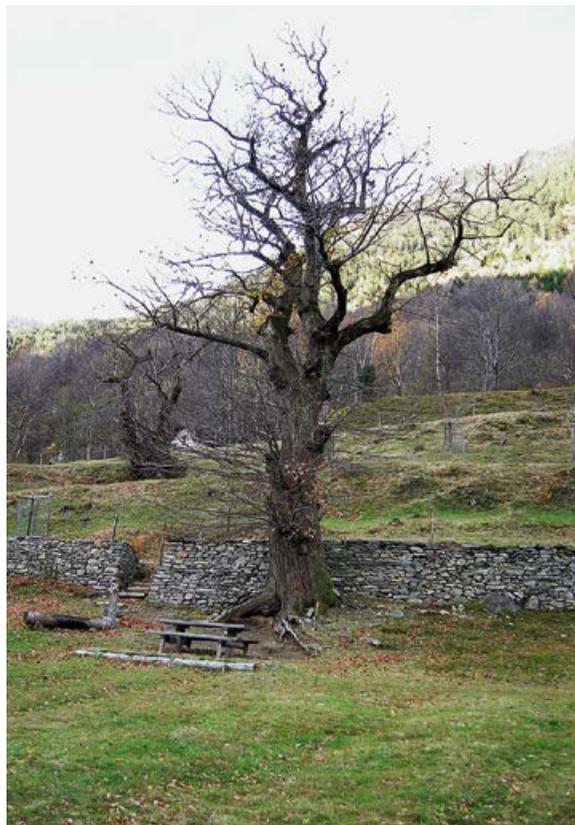
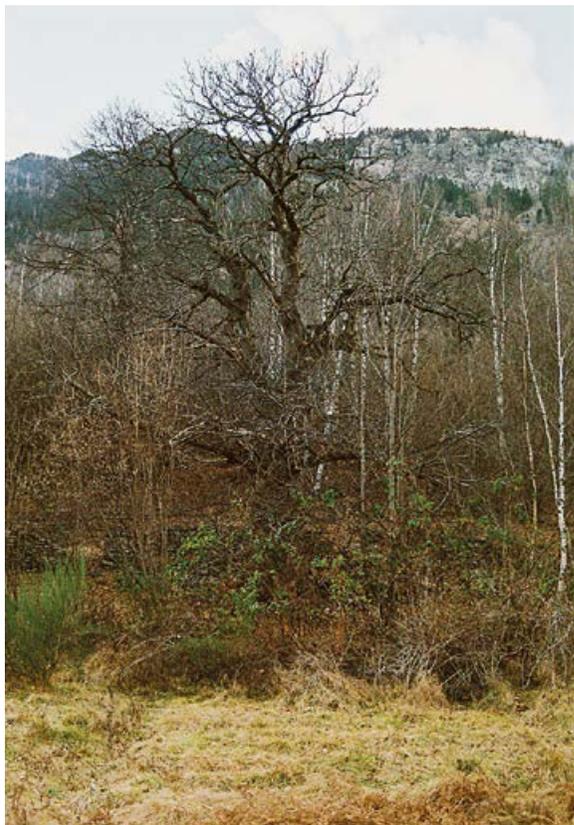
- Specie forestali con elevate esigenze ecologiche dal profilo dell'habitat e che vivono soprattutto in vecchie foreste in Svizzera caratterizzate da grandi quantità di legno morto.

Specie della Lista Rossa

- Specie con particolare statuto conservazione sulla base del proprio grado di minaccia. Ogni nazione ha le proprie Liste Rosse delle specie minacciate. Qui ci riferiamo principalmente alla Lista Rossa delle specie minacciate in Svizzera (Monnerat et al. 2016)¹⁰

¹⁰ Monnerat, C. et al. 2016. Lista Rossa dei Coleotteri Buprestidi, Cerambicidi, Cetonidi e Lucanidi. Specie minacciate in Svizzera. Ufficio federale dell'ambiente, Berna.

Fig. 5. Vecchio castagno da frutto nella selva del Mont Grand, Soazza, prima (foto a sinistra) e dopo (foto a destra) degli interventi di recupero. Foto: Luca Plozza



Esposizione pubblica di partecipazione del Progetto territoriale regionale della Regione Moesa

Lino Succetti



Foto dall'aereo di linea Suisse (Milano-Zurigo) con uno sguardo su parte della Regione Moesa e con in primo piano la zona confinante del Bellinzonese. Foto: Lino Succetti, 2018

Come annunciato dalla Regione Moesa «sulla base del capitolo 5.1.2 del Piano direttore cantonale (Sviluppo dell'insediamento verso l'interno e coordinamento col traffico) così come in applicazione dell'articolo 4, capoverso 1 della Legge sulla pianificazione territoriale del Cantone dei Grigioni» dal 21 febbraio al 5 maggio 2020 si è tenuta «l'esposizione pubblica di partecipazione del Progetto territoriale regionale della Regione Moesa».

«Il Progetto territoriale regionale mostra gli obiettivi ambiti dalla Regione Moesa a lungo termine nell'ambito dello sviluppo territoriale e rappresenta la base concettuale per l'elaborazione rispettivamente la ri-elaborazione del Piano direttore regionale». Gli atti esposti sono tuttora consultabili sul sito www.regionemoesa.ch

Entro il 5 maggio 2020 potevano essere inoltrate delle osservazioni in merito al Progetto territoriale regionale, ecco le mie, dopo aver consultato diversi documenti di riferimento e senza pretendere che siano condivise da tutti i probabili *venticinque lettori* (scusate l'imperinente citazione riferita a Don Lisander) ma sperando più che altro possano servire anche

tramite l'Almanacco, visto che entra in tutte le case, a creare un po' di dibattito possibilmente costruttivo per il futuro della Regione¹.

Premessa

Forse, come nel caso del Covid-19, bisognerebbe lasciar parlare solo gli addetti ai lavori e gli specialisti, ma in questo caso, visto che c'è una precisa richiesta di presa di posizione da parte di ognuno, ci provo anch'io, come ho sempre fatto da decenni su alcuni argomenti discutendo qua e là o scrivendo quale cronista *amatoriale* per la stampa locale, per il Corriere del Ticino e da alcuni anni pure per la redazione moesana dell'Almanacco del Grigioni Italiano.

¹ Forse mi illudo perché da quanto ho potuto appurare, oltre la mia sono state inoltrate solo altre otto prese di posizione, una della neocostituita Associazione Moesana Arti e Mestieri e solamente tre dai Comuni, ciò che dimostra come la Regione Moesa (che forse doveva, oltre che sui mezzi di stampa, pubblicizzare maggiormente il Progetto territoriale al momento della pubblicazione), come da me asserito, spero di sbagliarmi, sia forse tutt'ora considerata come una semplice Conferenza dei sindaci con gli aggregati campanili o poco più.

Prime impressioni

Leggendo (un paio di volte da relegato in casa come *over 65* dal Covid-19) il documento in consultazione qua e là mi è risuonato nelle orecchie un *motivetto* che sento da quando ero ancora giovane o almeno già dai primi tempi delle Organizzazioni Regionali di Mesolcina e Calanca in funzione fino nel 2016, quando già si proponevano temi centrali a livello regionale parlandone e scrivendone ripetutamente, proponendo scenari e interpretazioni interessanti che però per un motivo o l'altro sono finiti spesso in gran parte dimenticati. Leggendo alcuni passaggi e prospettati scenari futuri si resta insomma nuovamente un po' trafitti dalla lama del dubbio che molte buone prospettive finiscano e restino purtroppo poi nei cassetti.

Margine di manovra limitato per la Regione

Infatti le prospettive di sviluppo regionale attualmente e probabilmente anche nel futuro mi sembrano in gran parte un po' teoriche perché all'atto pratico, a parte alcuni servizi regionali già ben funzionanti, a dominare sono e probabilmente lo saranno ancora nei prossimi anni le autonomie comunali e i loro relativi e ben radicati campanilismi. L'ideale sarebbero perciò nuove aggregazioni comunali giungendo alla fine addirittura ad una Regione unica, entità comunque al momento attuale assai utopica e di là da venire e che lascia alla Regione, come è capitato con le citate Organizzazioni Regionali precedenti, poco potere e forza decisionale². Quindi il margine di manovra per consolidare lo sviluppo a livello regionale resta assai limitato per affrontare con la necessaria unità e le dovute risorse e con un certo successo le numerose sfide esistenti, come salvaguardare quello che ci ha dato e conservato il passato e il far fronte in

modo adeguato ai mutamenti sociali, tecnologici ed economici del presente e del futuro.

Collaborazione a livello intercomunale

Non essendo prossimamente fattibili ulteriori aggregazioni dopo il primo tentativo riuscito con quella di Grono con Leggia e Verdabbio più che altro stimolata dai contributi finanziari cantonali, bisognerebbe puntare almeno per una ancor maggiore collaborazione a livello intercomunale.

- Credo che bisogna insistere pianificando nel miglior modo possibile con i preposti gruppi di lavoro regionali e gli uffici cantonali, perché le visioni del domani rimangano essenziali per abbozzare, seguire e promuovere uno sviluppo si spera intelligente della Regione, trovando le giuste strategie e far sì che gli interessi privati possano svilupparsi in simbiosi e non a scapito di quelli comuni a tutta la Regione e di chi in essa vive.

- Bisognerà anche valutare e trovare le necessarie risorse, nell'era post-Covid-19, cercando soluzioni assennate e adatte alla Regione a corto e medio – lungo termine.

Strutture regionali funzionanti e possibilmente da potenziare

Bisognerebbe almeno sviluppare enti e strutture regionali in aggiunta a quelli già attivi come Spitex per la cura a domicilio, case anziani, ambulanza, sanità in generale, scuole di avviamento e secondarie, pompieri, raccolta e smaltimento rifiuti, qualcosa è pure stato fatto e si sta ancora muovendo nella fornitura di energia elettrica e nella depurazione delle acque, pure in questo ambito in parte in collaborazione con il vicino Canton Ticino, senza dimenticare le società culturali e biblioteche, società sportive, agricole, ecc. in parte attive anche a livello regionale.

- Proprio l'emergenza Covid-19 ha evidenziato l'importanza di strutture sanitarie regionali come ad esempio il servizio ambulanza, medico e Spitex. Causa la tendenza all'invecchiamento della popolazione in generale e per far fronte a dei periodi particolari bisogna rivalutare se incrementare la spesa pubblica su ambiente e sanità volgendo una speciale attenzione ai servizi sanitari citati e facendosi



Panoramica della discarica di Lostalio-Sorte, gestita dalla Corporazione dei Comuni del Moesano per la raccolta e l'eliminazione dei rifiuti CRER (www.crer.ch), dove dal 2009 vengono demetallizzate e depositate, grazie ad un accordo Ticino -Grigioni le scorie del Moesano e dell'intero Canton Ticino, provenienti dall'Inceneritore dei rifiuti (detto anche Termovalorizzatore) di Giubiasco. Foto: Lino Succetti

poi trovare sufficientemente preparati di fronte alle emergenze.

- La realizzazione del Centro medico sanitario di Roveredo è senza dubbio un importante progetto di valenza regionale. Il settore sanitario in generale dovrebbe però essere possibilmente funzionante con personale residente e formato in Svizzera³, premesse realizzabili a livello sanitario con le necessarie risorse federali e cantonali per favorire un più che necessario aumento delle possibilità di formazione e perfezionamento professionale ad ogni livello.

- Accennando alle strutture territoriali e funzionali elencate nello studio parlavo anche di alcune lacune o dimenticanze. Ne cito una perché da anni seguo il tutto molto da vicino nel bene e pure richiedendo gli adeguati correttivi di rispetto ambientale e controllando che vengano attuati e rispettati. Non so perché gli estensori della ricerca non l'hanno notato, o qualcuno doveva farglielo notare, che nel settore dei servizi esiste a livello regionale dal lontano 1975 la Corporazione dei Comuni del Moesano per la raccolta e l'eliminazione dei rifiuti (CRER) e la relativa discarica di Lostalio-Sorte che da quasi una cinquantina d'anni

ha liberato tutti i Comuni della Regione dalle loro problematiche discariche *ratere* comunali.

- In questo ambito e come filiera terminale del trattamento dei rifiuti, oltre che per gli accordi ospedalieri e le scuole superiori, esiste (e stranamente anche nella bozza di Progetto regionale nello stile di alcuni politici locali non se ne parla o alcuni addirittura criticano chi come il sottoscritto lo fa) proprio una stretta collaborazione con il Canton Ticino anche nell'importante settore della raccolta e dello smaltimento dei rifiuti. Dal 2009 nella discarica CRER di Lostalio-Sorte, con i relativi problemi di impatto ambientale da monitorare costantemente, ma pure con cospicue entrate per le finanze comunali, vengono definitivamente demetallizzate e poi depositate in discarica le scorie e le ceneri lavate dell'inceneritore rifiuti di tutto il Canton Ticino, che a sua volta riceve e tratta pure i rifiuti raccolti nella Regione Moesa. Discarica che grazie a un progetto di sistemazione finale (praticamente una nuova tappa e potenziamento della discarica attuale fino verso il 2030) permetterà, dedotte le spese di ampliamento, gestione e sistemazione finale, di mantenere il considerevole introito finanziario annuale per i vari Comuni della Regione (soldi che invece d'annaffiare i singoli campanili comunali sarebbe opportuno impiegare per dei progetti a livello regionale come ad esempio il Centro sportivo) almeno fino o probabilmente oltre il 2030.

³ Il Coronavirus ne ha evidenziato anche nel vicino Canton Ticino e pure nei Grigioni la necessità nei momenti di crisi sanitaria e relativi troppi problemi di dipendenza dal personale frontaliero.

² A parte un qualche *potere speciale* come capitato per le decisioni, compresa quella assai contestata della *finestra di crisi* o quella riguardante, a mio avviso eticamente corretta, gli *over 65* esclusi dai negozi, (misura quest'ultima, non sono giurista, ma credo legalmente discutibile) prese appunto in caso di pandemia.



Vasti spazi edificati a pochi metri dalla storica Cappella di Santa Croce e da un po' in attesa, vedi vistosa affissione, d'essere occupati. Foto: Lino Succetti – scattata a metà aprile 2020

Sviluppo regionale

Trovo giusto che nel rapporto venga posto l'accento sul saper individuare e sostenere i vari progetti di amministrazione e sviluppo da porre poi con serietà, lungimiranza e nel rispetto del territorio verso il Cantone e la Confederazione, curando pure l'indispensabile collaborazione anche con il Canton Ticino, come avviene già da anni per esempio in materia sanitaria e scolastica⁴ (medie superiori, scuole professionali di base e specializzate superiori) grazie ai buoni rapporti tra i responsabili dei due Cantoni.

Purtroppo però i fatti hanno finora dimostrato che in altri ambiti gli scenari contemplati, a causa di troppe mancanze organizzative o di mezzi e magari con l'aggiunta di un po' o anche troppo campanilismo, finiscono e restano completamente o almeno parzialmente nel cassetto, come ad esempio:

- il tanto atteso rilancio del San Bernardino e l'eventuale rinnovamento e riapertura degli impianti sciistici in zona Confin e lo sfruttamento della sorgente minerale;
- un Ente Turistico veramente regionale con il coinvolgimento effettivo e attivo di tutti i Comuni e sinergie con il Canton Ticino;
- un piano di sviluppo edilizio e industriale sostenibile grazie a una migliore pianificazione edificatoria e degli spazi artigianali e indu-

⁴ Ovviamente spetta agli allievi mesolcinesi e calanchini decidere poi se continuare gli studi in Ticino o scegliere, come avviene in molti casi, seppur lontani dal domicilio, il proseguimento degli studi a Coira).

striali con degli insediamenti che garantiscano dei veri valori aggiunti. In questo ambito l'obbligatorietà per i Comuni di adattarsi per i prossimi anni alla nuova Legge cantonale grigionese sulla pianificazione territoriale, a sua volta determinata da Berna, dovrebbe contribuire a programmare meglio ed evitare ulteriori speculazioni edilizie e sperperi pianificatori;

- il Centro sportivo e relativa piscina, se ne parla da anni ed è stato pure richiesto con una sottoscrizione online per dar vita a un centro sportivo regionale polivalente, aggregativo per i residenti e pure turisticamente valido.

Zone industriali

- Nel progetto territoriale si accenna in special modo alla controversa zona di riserva industriale di San Vittore, non dimenticando che i terreni dell'ex aerodromo militare, me lo diceva già mio nonno, molti anni fa sono stati sottratti tramite esproprio e per pochi soldi ai contadini.

- Ricordo che già per l'area di San Vittore dell'ex Monteforno e poi Valmoesa e adiacenze, nel frattempo in gran parte edificata, erano stati fatti anni fa dai municipali locali e alcuni faccendieri esterni delle promesse di insediamento di industrie ad alto valore tecnologico (per esempio la famosa Mubea che con la scusa della crisi nel settore automobilistico ha subito rivenduto i terreni di San Vittore per insediarsi in altri lidi con manodopera a buon mercato) che poi in gran parte non si sono avverate o hanno occupato le aree in parte con



Scorcio sulla sinistra della zona industriale sviluppatasi a San Vittore, dove non tutti i complessi purtroppo sono riusciti a portare i valori aggiunti e la manodopera promessa da imprenditori, politici e faccendieri vari al momento dell'acquisizione dei terreni. Un ulteriore sviluppo dell'area auspicato anche dal Cantone quale polo di sviluppo industriale su parte dei terreni dell'ex aerodromo militare (sulla destra nella foto) ha ricevuto il veto dell'Assemblea comunale, propensa a conservare l'area per la salvaguardia dei terreni agricoli.

degli insediamenti di scarso valore occupazionale o addirittura ancora semivuoti.

- Ora per San Vittore si auspica anche da parte del Cantone un ulteriore insediamento di grandi aziende a elevato valore aggiunto e con un numero importante di posti di lavoro per personale qualificato, prospettive di per sé auspicabili almeno per occupare alcune aree ancora libere e sperando che gli insediamenti non si rivelino poi di scarso o nullo valore aggiunto come già detto nel caso di alcuni dei capannoni esistenti e non si rimanga con l'intera area mal servita senza un più che logico collegamento autostradale diretto invece del collegamento esistente lungo e tortuoso, addirittura attraverso l'intero villaggio di San Vittore.

- Al momento, tuttavia, penso che l'auspicata estensione da parte del Cantone e penso pure dalla Regione dell'area industriale di San Vittore nella zona ex aerodromo militare sia e resti almeno ancora per un po' o probabilmente per molto in una fase di stallo.

- Mi sembra comunque prematuro fare delle previsioni a medio e lungo termine ma pur non pretendendo che si diventi in futuro un polo di eccellenze, malgrado la zona lavorativa direttamente lungo i collegamenti autostradali E43/A13 e vicina all'asse di transito ferroviario Alptransit, bisognerà almeno

mantenere nella Regione un certo livello occupazionale per evitare che invece si diventi sempre più dormitorio per chi lavorerà altrove o in modo preponderante per i residenti in età di pensionamento.

- Ciò tenendo presente che un mirato mantenimento e relativo sviluppo delle attività imprenditoriali, importante per il territorio e per le maestranze che in esso devono trovare l'occupazione, richiede un'impegnativa e ponderata analisi e seguente corretta pianificazione del territorio.

Traffico pendolare per lavoro e studio assai marcato

Come evidenziato nella tabella sottostante e nel commento a pagina 11 del Progetto territoriale in consultazione, tra la Regione Moesa e lo spazio economico nel Canton Ticino la corrente pendolare è molto forte. La vicinanza territoriale con il mercato del lavoro italiano è pure dimostrata dall'aumento del numero di frontalieri:

- Una gran parte degli abitanti lascia il proprio domicilio per esercitare la propria professione. Un totale di circa 1'600 occupati si sposta nel Ticino per svolgere la propria attività lavorativa. Circa 700 persone domiciliate in Ticino lavorano invece nella regione (sta-

tistica 2014). Nella regione lavorano inoltre 400–500 frontalieri che si spostano giornalmente dall'Italia (statistica 2018).

- Tra la Regione Moesa ed il resto del Canton dei Grigioni non esiste quasi nessun traffico pendolare. Per i pendolari la galleria del San Bernardino ha unicamente un significato marginale.

Tra la regione e lo spazio economico Ticino la corrente pendolare è molto forte. La vicinanza territoriale con il mercato del lavoro italiano è dimostrata dall'aumento del numero di frontalieri.

Servizi ed attività commerciali

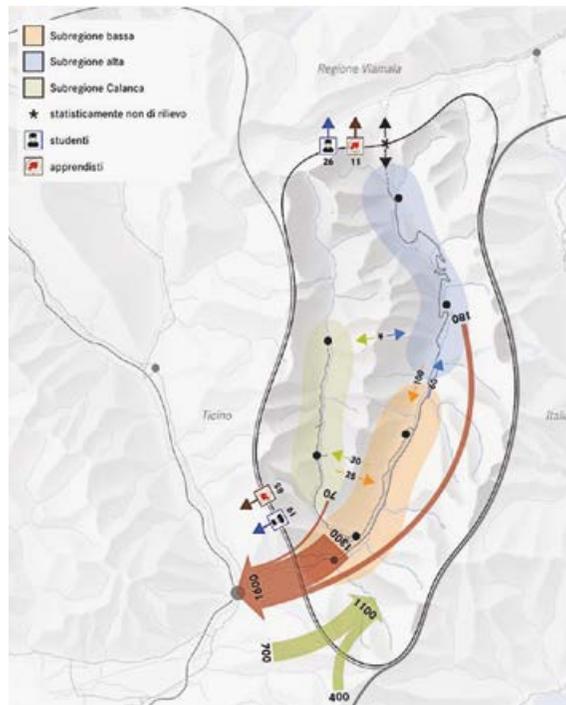
- Terminata o quasi la famigerata diffusione delle cosiddette *società bucalettere*⁵ anche un ulteriore sviluppo di servizi e attività commerciali ben pianificati è senz'altro auspicabile. Particolare attenzione dovrà essere fatta per la realizzazione del cosiddetto progetto di *Ricucitura* di Roveredo, comune che dovrebbe già dal lato demografico essere un po' il faro della regione ma che purtroppo da anni resta troppo condizionato da beghe varie a livello politico.

- Per l'approvvigionamento di viveri e altri beni di consumo bisogna però rendersi conto che la concorrenza dei negozi e specialmente dei grandi magazzini del vicino Canton Ticino è senz'altro e rimarrà forte.

Attività edilizia: da organizzare meglio tramite un'assennata pianificazione evitando un inutile consumo di suolo

- A livello regionale bisogna anche notare il notevole sviluppo specialmente nell'attività edilizia degli ultimi periodi, probabilmente in gran parte dovuto più che altro al fattore tempo creato dalle disposizioni e dalle limitazioni cantonali in materia di pianificazione e uso sconsiderato del territorio. A prima vista

⁵ Cosiddette *società bucalettere*, ossia quelle società che sono attive nella gestione patrimoniale e che non dispongono di uffici, non sono facilmente rintracciabili, ma possono nascondere attività illecite come la truffa o il riciclaggio di denaro e che oggi vengono create anche per ottenere permessi di lavoro o di dimora e spesso privilegi e sussidi dallo Stato.



questo boom edilizio potrebbe sembrare un fattore molto positivo, ma bisognerà vedere come queste numerose costruzioni verranno poi occupate.

- Una maggiore attenzione dovrebbe inoltre essere rivolta pensando al paesaggio, con un occhio di riguardo anche nell'incentivare e sussidiare degli interventi edilizi: manutenzione ordinaria, manutenzione straordinaria, restauro e risanamento conservativo (come ad esempio è stato fatto recentemente grazie dalla fondazione RossArte per tre chiesette di Rossa, rivitalizzate esternamente in chiave moderna dal noto artista David Tremlett), ristrutturazione edilizia nei nuclei storici dei villaggi per le costruzioni urbanisticamente rilevanti o relativa rigenerazione urbana con il recupero delle aree dismesse e, dove necessita, la rimozione delle *opere edilizie* incongrue sia industriali, artigianali o abitative.

e nel rispetto del territorio

- È infatti importante non lasciarsi troppo irretire e prostrarsi alle lusinghe e alle spesso facili promesse del dio edilizio e industriale



votato allo sfregio urbano, sperpero di suolo ed energia, inutile erosione degli spazi liberi per speculazione e profitto immediato seguito poi dal probabile fallimento (magari il post-Coronavirus renderà molti un po' più attenti), abiurando la natura che ha accolto e sfamato per secoli i nostri antenati.

- Bisogna perciò dare la giusta importanza anche alla salvaguardia e allo sviluppo del settore primario⁶ con un'analisi della realtà agricola locale con lo scopo di far emergere alcuni temi guida fondamentali, mantenere almeno le quote al livello attuale e disegnare eventuali strategie future. Non dimentichiamo infatti che l'agricoltura, se fatta utilizzando in modo corretto le aree coltivabili, è un'attività importante per l'ordinamento del territorio. Essa oltre che fonte di approvvigionamento contribuisce a mantenere l'insediamento decentralizzato e la varietà delle colture, la bellezza del paesaggio rurale, garantendo inoltre la stabilità dello spazio vitale ed economico costituitosi nel corso dei secoli. Il ruolo mul-

⁶ L'agricoltura contribuisce alla sicurezza dell'approvvigionamento della popolazione, alla conservazione delle risorse naturali e alla cura del paesaggio rurale come pure all'insediamento decentralizzato del territorio (principi della multifunzionalità dell'agricoltura; art. 104 della Costituzione svizzera).

ti-funzionale del settore primario è quindi una ricchezza da preservare e sostenere.

- Probabilmente in futuro vi sarà un ulteriore abbandono dei terreni con minor redditività agricola - in particolare in montagna - e un loro inselvatichimento. Ciò potrà generare effetti negativi dal profilo dei pericoli naturali, della varietà delle specie, del paesaggio e quindi anche dell'attrattiva turistica. Sarà quindi importante sostenere - anche nell'ambito della politica del paesaggio - l'agricoltura di montagna, anche quella svolta come attività accessoria.

- Importante anche come impatto paesaggistico è la cura del bosco, dei vigneti (ormai quasi abbandonati i vecchi pergolati diverse e importanti opere di ripristino di vigneti sono ora in atto a San Vittore), il ripristino dei terreni terrazzati con muri a secco e relative selve castanili (come già realizzato per esempio a Soazza e Lostalio), le zone golenali, le torbiere, il recupero delle superfici imboschite e il relativo mantenimento delle superfici recuperate compresi i muri a secco (come in Rossa *Scata-Calvari* e *La Vila* a Cabiolo) il mantenimento dei paesaggi fluviali ancora naturali (la Moesa tra Sorte e Norantola, tratti della Calancasca, ruscelli vari), i biotopi, lo sfalcio e il ripristino dei pascoli montani e la gestione degli alpeggi.



Nucleo rurale tra Lostalloy e Cabbio. Le vecchie stalle, malgrado nel 2007 a fronte del rischio di perdita definitiva delle memorie storiche del territorio sia stata costituita con un credito iniziale di 200 mila franchi votati dall'Assemblea comunale la "Fondazione pro stalle in località detta Campagna" con lo scopo di conservare e valorizzare il nucleo, al momento attuale molte costruzioni sono purtroppo in parte cadute in rovina o sono state sottoposte a modifiche banalizzanti, senza qualità e pianificazione. La parziale deturpazione della ricchezza architettonica ha di fatto parzialmente svilito a livello paesaggistico la ragione stessa dell'attrattività del nucleo rurale che si spera possa essere ancora, almeno in parte ripristinata. Foto: Lino Succetti (diapositiva del 1979)

- Non dimentichiamo e mettiamo anche attenzione nelle importanti infrastrutture cosiddette del tempo libero, della mobilità lenta, piste ciclabili, sentieri naturali e vie storiche, costruzioni sui monti e sugli alpeggi, parchi naturali (quello che sta nascendo in Val Calanca in alternativa al defunto Parc Adula ne è un esempio concreto) centro sportivo da anni sulla carta, Ente turistico veramente regionale, non dimenticando che è importante anche pianificare, sviluppare o almeno mantenere dei posti di lavoro stimolanti anche nelle zone periferiche e di montagna anche per combatterne lo spopolamento.

Organi di informazione

- In questo ambito, lo cito anche se non è direttamente un fattore territoriale diretto ma è un servizio importante per chi nel territorio ci vive, la Regione Moesa, unitamente al resto del Grigionitaliano, dovrebbe farsi portavoce per il mantenimento delle prestazioni attuali e per ulteriori miglioramenti. Nonostante le critiche e le insufficienze che gli si possono ancora rimproverare ed emerse anche durante i dibattiti sulla controversa votazione No Billag, un ruolo molto importante di collegamento e informazione anche per le Valli grigionitaliane e l'interno del Cantone lo svolge, dopo diverse rivendicazioni più che giustifi-

cate e in parte esaudite riguardanti l'aumento del personale e dei minuti di trasmissione, l'ente radiotelevisivo della RSI, che deve essere un'istituzione non solo *cantonticinese* ma per tutta la Svizzera italoфона.

- Occorrerebbe pure un aiuto anche da parte cantonale, qualche passo a livello politico a Coira è stato intrapreso, per finanziare la stampa cartacea e online della Regione, organi di informazione importanti specialmente per la cronaca locale, i comunicati, il dibattito e gli approfondimenti sugli argomenti, il presente della partecipazione al Progetto territoriale ne è uno, della Regione Moesa e di chi in essa vive.

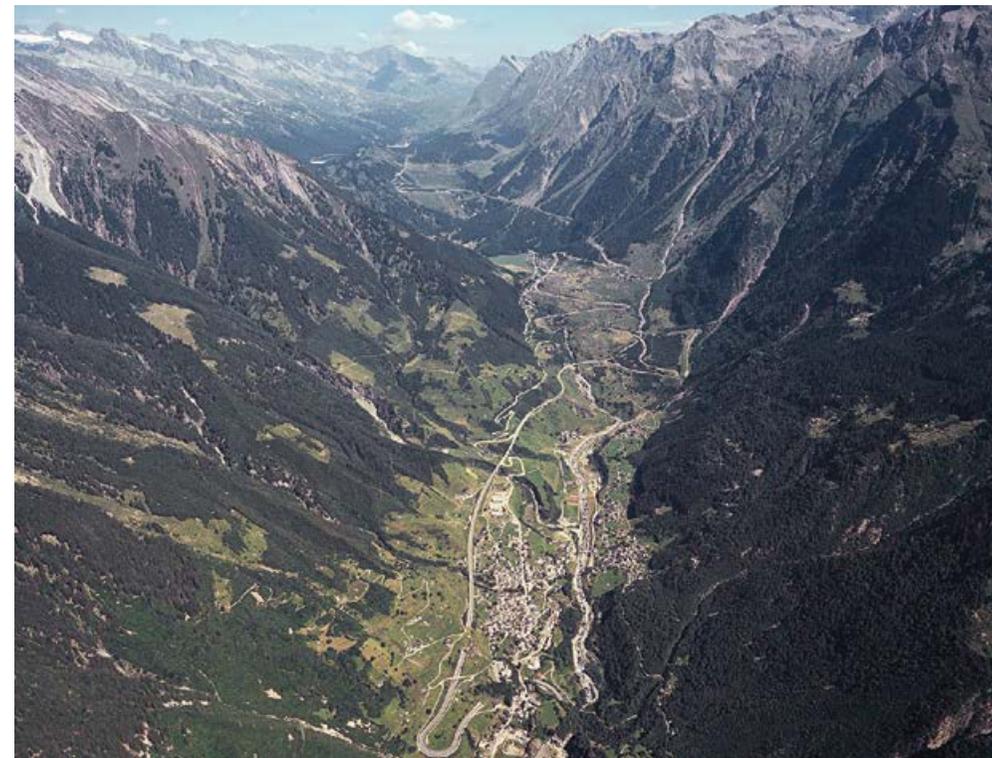
Conclusione

Spero che almeno alcune delle mie note (seppur parziali e nei miei limiti che ho evidenziato nella premessa) al Progetto di sviluppo territoriale in consultazione possano contribuire al dibattito richiesto nel cercare di

- capire quanto è già ben funzionante,
- analizzare gli elementi sui quali esistono e sono indispensabili dei miglioramenti,
- quantificare gli obiettivi,
- generare delle strategie possibili,
- valutare o ricercare le risorse disponibili,
- ricercare proposte e soluzioni da rendere operative nell'interesse della Regione Moesa.

Cosa vorrei nel Moesano? Sondaggio tra i lettori dell'Almanacco

Redazione



Mesocco, San Bernardino. Foto Swissair, 27.07.1990

Anche in relazione a quanto pubblicato nelle pagine precedenti in merito alla Esposizione pubblica di partecipazione del Progetto territoriale regionale della Regione Moesa, cosa vorresti nel Moesano del prossimo futuro?

Urgono cambiamenti reali o sognati?

Non abbiate paura di osare, di essere innovativi e magari anche di «prender lo spunto» da altre realtà: bisogna insistere nel trovare la strada giusta. Per questo magari volete un Moesano più propositivo, aperto, innovativo e che chi di dovere dia ascolto al cittadino. Per alcune cose si è già trovato la strada giusta? Abbiamo un maggiore potenziale da

sfruttare? Come Regione bisogna osare di più e senza campanilismi e paura?

E allora sotto con volontà, forza decisionale e un briciolo di *fantasia*.

Segnalateci le Vostre idee e auspici da pubblicare sul prossimo Almanacco! La Redazione aspetta i Vostri pareri!

Da inoltrare, come gli altri ev. contributi per il prossimo Almanacco entro metà giugno 2021 al redattore responsabile per la parte moesana:

Lino Succetti Prebonin 37, 6558 Lostalloy Sorte
o ancora meglio tramite e-mail a:
lino.succetti@ticino.com

Ben avviato il progetto costitutivo del Parco Val Calanca

La presentazione è stata organizzata dall'Associazione Parco Val Calanca, domenica 14 giugno 2020 sul piazzale dell'ex pretorio di Arvigo alla presenza di un folto pubblico. In concomitanza è stata inaugurata l'esposizione itinerante dei parchi grigionesi ospitata nel palazzo dell'ex pretorio fino ad inizio luglio. Pure a disposizione dei visitatori, in collaborazione con la Pro Grigioni Italiano (Pgi Moesano), il Totem RSI con la possibilità di visionare tramite schermo tattile vari filmati d'epoca inerenti la Val Calanca.

La mostra dei parchi grigionesi è un'esposizione interattiva ed itinerante che descrive le caratteristiche dei parchi naturali del Cantone dei Grigioni. Tra questi intende inserirsi come hanno sottolineato nel loro comunicato i promotori del Parco Calanca ora in avanzata fase di costituzione «l'idilliaca Val Calanca che rappresenta un ambiente unico. La presenza di insediamenti tradizionali contornati da boschi prossimi allo stato naturale, da pregiati paesaggi naturali e rurali, contribuiscono al carattere selvaggio della valle. Il Parco Val Calanca – un parco come natura vuole – ricco di biodiversità con una buona accessibilità e poco lontano dai centri urbani è lieto di accoglierti».

In Arvigo è stato ufficialmente presentato al pubblico il Comitato direttivo del Parco con Graziano Zanardi (sindaco di Rossa) presidente, Anton Theus (sindaco di Calanca) vicepresidente e Rosanna Spagnolatti (vice sindaco di Buseno) membro del Comitato, unitamente alla direzione/amministrazione composta dal direttore, l'ingegnere forestale Henrik Bang coadiuvato da due collaboratrici: Marina Martinali per il settore agricolo e Giulia Pedrazzi per il settore culturale, storico e dell'educazione ambientale. Si prevede che gli stessi vengano affiancati da un gruppo propositivo e di accompagnamento composto da rappresentanti di enti vari interessati alla



I membri del Comitato direttivo e della Direzione/amministrazione del Parco: da sin. Rosanna Spagnolatti, Henrik Bang, Graziano Zanardi, Giulia Pedrazzi, Marina Martinali e Anton Theus. (foto Lino Succetti)

vita del Parco (caccia, agricoltura, forestale, industria, turismo, cultura ecc.), gruppo che potrà sottoporre proposte al Comitato direttivo pur non avendo potere decisionale.

Il Parco Calanca, ne siamo sicuri già vedendo l'impegno dei promotori, diventerà un'area importante sia per i visitatori che per i suoi abitanti. Saranno molte le forme in cui si potrà leggere il Parco e il suo ambiente, permettendo al visitatore dei villaggi, del bosco e della montagna di assaporare le emozioni che si possono provare a contatto con il territorio, vivendo i tempi e le attese in una natura ancora capace di suggerirci cadenze più lente e antichi spunti di riflessione. Colori, suoni e immagini per cogliere anche gli aspetti più reconditi e misteriosi, in una vita che impone ritmi sempre più veloci, troppo spesso lontani dalla nostra più profonda essenza. Ciò affinché l'escursionista, il visitatore occasionale o il turista possa conoscere e godere i vari aspetti e servizi del territorio che visita e non da ultimo anche il residente possa rimanere sempre più consapevole della particolare ricchezza ambientale della quale quotidianamente fruisce. Un augurio insomma che il Parco Val Calanca costituisca un motivo di ulteriore interesse, un ruolo ancor più necessario oggi che nel passato, verso la bella ed invitante Val Calanca.



Sguardo verso la Val Calanca. Foto Swissair 10.10.1991

Buone prospettive per la riuscita del progetto

Ora per il Parco si concretizza la fase d'istituzione vera e propria (presumibilmente fino al 2023), durante la quale verranno abbozzati e poi realizzati i primi progetti di sviluppo. L'inaugurazione è prevista indicativamente nel 2024 e, nel 2022, la popolazione, dopo il primo massiccio consenso per la candidatura con l'approvazione a stragrande maggioranza da parte delle assemblee di Buseno, Calanca e Rossa, i tre comuni della cosiddetta Calanca interna, dell'inoltro ufficiale della candidatura del parco naturale regionale ai preposti uffici cantonali e all'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM)¹ che in seguito si sono favorevolmente pronunciati sulla fattibilità del progetto, sarà di nuovo chiamata alle urne per confermare o meno la volontà di dar vita al Parco per una prima durata di 10 anni.

Il parco, se non ci saranno altre auspicate unioni (sono comunque in corso delle trattative) dai comuni di Castaneda e Santa Maria appartenenti alla cosiddetta Calanca esterna, avrà una superficie di circa 125 chilometri quadrati, più o meno la misura minima

¹ L'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) decide se attribuire il marchio, la cosiddetta Carta, al parco. Ogni dieci anni, la Carta deve essere rinnovata, e la popolazione locale è chiamata a rinnovare il suo sostegno al parco tramite una votazione.

richiesta dall'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), raggiunti grazie all'ampliamento verso nord, includendo una zona che appartiene al Comune di Mesocco, 17 chilometri quadrati in più che portano i confini settentrionali fino alla sorgente della Calancasca.

«La Calanca è una valle periferica con pochi abitanti, ma molto ricca di valori naturali e culturali. Con il progetto di parco naturale regionale potrebbe essere sostenuta e valorizzata», si legge nello studio di fattibilità di una quarantina di pagine allestito per la candidatura dai progettisti responsabili Birgit Reutz e Sacha Pizzetti, che rimangono attivi quali consulenti esterni. Sarebbe il Parco regionale più piccolo della Svizzera² e l'unico nella Svizzera italiana e con la densità di abitanti più bassa (4 per chilometro quadrato). Fra i pregi del progetto segnaliamo alcune zone golenali lungo il fiume Calancasca, la varietà di piante e di animali (anfibi, farfalle, libellule, cavallette, rettili, pesci ed uccelli), le paludi, le torbiere e i biotopi nonché un ricco patrimonio culturale con chiese, cappelle e vie storiche. «Le sfide principali sono rappresentate dal finanziamento proprio del parco e soprattutto dall'individuazione di progetti sostenibili e realizzabili. Un altro fattore di grande importanza è rappresentato dalla partecipazione e dall'identificazione della popolazione nel Parco e nei suoi obiettivi di sviluppo», si scrive nel rapporto.

La caratteristica fondamentale di un parco regionale è che non impone limiti e condizioni particolari, a differenza dei parchi nazionali³ che prescrivono divieti e restrizioni nella zona centrale: caccia limitata, rispetto dei sentieri, natura incontaminata.

² Durante quasi 100 anni, la Svizzera ha avuto un solo parco: il Parco Nazionale Svizzero, fondato nel 1914. Con la revisione della Legge sulla protezione della natura e del paesaggio del 2007 si è resa possibile la creazione di ulteriori parchi. Da allora, 18 nuovi parchi sono stati creati o sono in fase di istituzione.

³ Il Parco della Val Calanca è ciò che rimane di un progetto molto più ampio, il secondo Parco nazionale denominato Parc Adula, che avrebbe dovuto estendersi dall'Oberland grigionese attraverso la Val Mesolcina fino in Ticino. Tale proposta è miseramente fallita in votazione popolare. Vedi Almanacco 2019, pp. 193 e 194

San Vittore, celebrazioni e sagra medievale per gli otto secoli dalla fondazione del Capitolo

Redazione

Alcuni cenni storici:

La chiesa collegiata di San Vittore fu sede dal 1219 al 1885 del Capitolo di San Giovanni e San Vittore, capitolo collegiale fondato da Enrico de Sacco, che portò alla riorganizzazione della situazione ecclesiastica locale.

Come annota Rinaldo Boldini nel suo approfondito studio riguardante il capitolo risulta che solo due erano le chiese funzionanti regolarmente: San Vittore e Santa Maria del Casello a Mesocco. Intorno a queste due chiese era raggruppata in due comunità religiose la popolazione di Mesolcina e Calanca. I fedeli al disopra della Serra di Sorte sottostavano alla chiesa di Santa Maria del Casello, quelli dalla Serra di Sorte in giù con quelli della Calanca formavano la *plebs*, la pieve (termine medioevale per la circoscrizione ecclesiastica) di San Vittore. Ciò stando a quanto risulta dallo stesso atto di fondazione.

Non si può negare – annota pure Boldini – che le considerazioni di ordine religioso, per quanto preponderanti, potevano essere accompagnate da altre di natura politica¹, come ad esempio il miraggio di una maggiore influenza sul territorio.

Certo è che il Capitolo fu il primo elemento che diede alle varie vicinanze e degagne una prima coscienza di unità. Non solo – scrive Boldini – dopo aver dato unità ai vari gruppi sarà opera del Capitolo l’inserimento di questo nuovo membro nella vita della vasta diocesi curiense, preparando così la Mesolcina e la Calanca a partecipare attivamente alle vicende della Lega Grigia e della Confederazione delle tre Leghe, appena queste sorgeranno.

1 Secondo lo storico Marco Marcacci si può dire senza riserve che vi erano chiare affinità politiche, per esempio, mostrare che anche in ambito religioso (tranne le questioni dogmatiche) le decisioni importanti spettavano a chi deteneva il potere politico.



Stemma comunale di San Vittore: l'araldica moderna lo ha stilizzato raffigurando la spada di San Vittore Mauro con la croce e il nastro San Giovanni Battista.

Luci e ombre lungo i 666 anni del Capitolo

NDR: A tal proposito ci sembra interessante proporre quanto commentato, a nostro giudizio con un esame critico ben articolato, da Giorgio Tognola nel libro *La biografia e l'opera di Rinaldo Boldini (1916–1987)* edito nel 2013 dalla Fondazione Museo Moesano, San Vittore e dalla Pro Grigioni Italiano.

In relazione alla storia dei 666 anni del Capitolo redatta da Boldini, Giorgio Tognola scrive: «[...] qui ci limitiamo a presentare alcuni tra i suoi lavori, in particolare: *la Storia del Capitolo di San Giovanni e San Vittore in Mesolcina/1219–1885* del 1942 e i *Documenti intorno alla visita di San Carlo Borromeo in Mesolcina* del 1962, entrambi apparsi sui *Quaderni grigionitaliani* editi dalla Pgi e poi quale pubblicazione a parte.

Rinaldo Boldini, allora venticinquenne e da poco ordinato sacerdote, pubblica dunque nei *Quaderni* dal 1941 al 1943 e in estratto nel 1942 la storia del Capitolo. Le 76 fitte pagine della ricerca storica, realizzata su incitamento dell'allora presidente e fondatore della Pro Grigioni Italiano, Arnoldo Marcelliano Zandralli, percorrono l'organizzazione e nello



Carlo Borromeo brucia i libri eretici trovati a Mesocco; dipinto a olio nella chiesa di San Rocco a Soazza. "Stranamente", subito dopo la sua visita in Mesolcina furono messe al rogo, dal Tribunale vallerano dei Trenta giudici della Centena composto dai membri delle poche famiglie influenti di allora, anche tre presunte streghe a Roveredo. In ultima analisi spettava infatti al braccio secolare, cioè ai giudici laici vallerani, il diritto di pronunciare una sentenza di morte, di eseguirla o di graziare l'inquisito dopo aver tentato di estraporargli confessioni sotto tortura e naturalmente a porte chiuse. Tra l'altro il diritto dell'epoca non conosceva la presunzione di innocenza e permetteva la subitanea confisca di tutti i beni dell'accusato, come documentato in ben 11 casi in Mesolcina.

stesso tempo la vita religiosa della Mesolcina e della Calanca dalla prima evangelizzazione, a cui dedica un primo breve capitolo, fino alla morte dell'ultimo prevosto, Giovanni Francesco Toschini, avvenuta nel 1879. Con la morte del Toschini e in base a una convenzione tra il vescovo di Coira e il Comune di San Vittore che sopprimeva il Capitolo e creava la Parrocchia di San Vittore nel 1885 si chiude la lunga presenza del Capitolo voluto da Enrico de Sacco, signore della Mesolcina, il 28 aprile del 1219.²

2 Il 28 aprile del 1219 Enrico de Sacco, figlio del fu Alberto, signore di Mesolcina, fonda il Capitolo di San Giovanni e San Vittore. Con tale fondazione l'organizzazione religiosa di Mesolcina e Calanca assume un aspetto del tutto nuovo, secondo le disposizioni contenute nell'atto di fondazione.

Lo studio si suddivide in cinque parti che segnano il percorso di questa istituzione dalla sua nascita e iniziale crescita, al periodo difficile del XVI secolo, alla visita di Carlo Borromeo, alla rinascita del XVII secolo e al suo declino.

Ricorrendo a documenti degli archivi comunali e parrocchiali del Moesano, in particolare a quello di San Vittore, a due mappe dell'archivio vescovile di Coira e a una trentina di studi e articoli, l'autore ricostruisce i moventi salienti dei 666 anni di presenza di prevosti e di canonici in Mesolcina e Calanca.

Boldini parte della creazione del Capitolo con una descrizione dei contenuti dell'atto di fondazione per proseguire con la colonizzazione delle terre di Valdireno da parte del Walser. Prosegue con le lotte per le decime, la decadenza del XVI secolo con i tentativi di introdurre da parte di religiosi sia del sud sia del nord la Riforma nelle due Valli.

Il piatto forte del lavoro è dedicato alla richiesta delle autorità mesolcinesi affinché il cardinale Carlo Borromeo visiti le due Valli, visita che verrà nel novembre del 1583, e agli interventi incisivi dell'arcivescovo milanese atti ad impedire la diffusione del protestantesimo a sud delle Alpi³ e a moralizzare la vita ecclesiastica⁴ con l'allontanamento del

La pergamena originale si conserva nell'archivio comunale di San Vittore.

3 Come ci ha precisato lo storico Marco Marcacci, al momento della visita del Borromeo, la comunità protestante che si era formata a Mesocco era in realtà già in decadenza per mancanza di un pastore da una decina d'anni. La diffusione del protestantesimo in Mesolcina fu combattuta soprattutto dai Cantoni Uri, Svitto e Untervaldo, che minacciarono più volte di intervenire militarmente qualora si fosse tollerata la presenza di eretici. Marcacci ne ha parlato in un articolo apparso sui "Quaderni grigionitaliani", 2017/3, pp. 65–74.

4 Dovuta all'immoralità e l'ignoranza del clero, la disorganizzazione della vita ecclesiastica e lo stato di abbandono di molti luoghi di culto, ma non solo. Boldini nel suo studio sul Capitolo, da allora novello sacerdote sorvola o deve sorvolare un po' come altri biografi "ecclesiastici" certi tristi eventi relativi all'invio, ufficialmente su richiesta dei maggiori membri delle poche famiglie agiate della valle Giovanni Battista de Sacco, ministrale di Roveredo, e Giovanni a Marca, ministrale di Mesocco, in Mesolcina dell'inquisitore gesuita avvocato

prevosto Quattrino e di altri sacerdoti attivi Mesolcina, con il tentativo di creare una scuola gestita dai gesuiti a Roveredo, con la formazione di sacerdoti al Collegio Elvetico di Milano, con l'invio in Mesolcina di forti personalità come lo Stoppani⁵ e il Sonvico⁶ che creeranno le basi per una rinascita religiosa del Moesano nel XVII secolo.

L'ultima parte della ricerca è riservata al declino del Capitolo, caratterizzato da cattiva amministrazione, dalle lotte contro i missionari cappuccini fino alla sua estinzione.

La ricerca è completata con un'appendice dedicata al problema delle decime e delle relative lotte durante tutti i quasi sette secoli di storia capitolare nel Moesano.

Non si può essere in sintonia su tutto quanto troviamo nella ricerca dell'allora giovane sacerdote, in particolare quando affronta e descrive le cause che condussero al fallimento della Riforma nelle due Valli. Il suo pro-

mantovano Francesco Borsatto con il compito di preparare la visita dell'arcivescovo di Milano, che sarà in Mesolcina dal 12 novembre ai primi di dicembre 1583, e i relativi processi per stregoneria in mano al Tribunale vallerano dei Trenta, anche perché la chiesa non poteva macchiarsi ufficialmente di condanne a morte e che portarono al patibolo subito dopo la visita del Borromeo ben tre presunte streghe ai "Tri Pilastrini" di Roveredo, come anche documentato in una lettera del cardinale Carlo Borromeo al cardinale Pelotti, scritta a Bellinzona il 9 dicembre 1583, dove al proposito si può leggere: "Si è atteso anco a purgare la valle dalle streghe la quale era quasi tutta infestata di questa peste con perdizione di molte anime, tra le quali molte si sono ricevute misericordiosamente a penitenza colla abiurazione, alcune date alla corte secolare come impenitenti con pubblica executione della giustizia."

5 Gian Pietro Stoppani, originario di Grossotto in Valtellina, prevosto in Mesolcina dal 1853 al 1593. Più tardi rettore del Collegio Elvetico di Milano, fondato dal Borromeo.

6 Giovanni Sonvico di Soazza, dopo aver studiato in Germania da "maestri eretici" continua gli studi al Collegio Elvetico di Milano. Eletto prevosto del Capitolo di San Vittore nel 1594, carica che esercita fino al 1607. Nel 1601 è candidato alla carica di Vescovo di Coira. Non nominato si ammala credendosi perseguitato e muore a Soazza in data imprecisata, probabilmente attorno al 1617. (vedi Cesare Santi, Famiglie originarie del Moesano o ivi immigrate, Poschiavo 2001, p. 144).

fondo credo nelle istruzioni romane e i suoi freschi studi nel seminario diocesano di Coira non gli permettevano di pensare⁷ che gli avvenimenti di quel periodo così travagliato potessero essere interpretati in modo diverso. Ciò non toglie che, a prescindere da alcune letture comprensibilmente di parte, la ricerca rappresenta ancora oggi un valido e insostituibile strumento di riferimento per lo studio della storia ecclesiastica, religiosa, sociale del Moesano e non solo.

Le celebrazioni del 2019

Il 2019 è stato un anno di celebrazioni da Grono a Mesocco a Lostallo a San Vittore dove in occasione degli 800 anni dalla fondazione del Capitolo oltre alla pegamena originale con l'atto di fondazione del Capitolo, conservata nell'Archivio comunale di San Vittore, nel Museo Moesano sono stati esposti alcuni preziosi e singolari reperti di arte sacra (sculture, dipinti, oggetti e paramenti liturgici e devozionali) delle collezioni del Museo e della Parrocchia di San Vittore.

Insieme con la ristampa della *Storia del Capitolo* di Rinaldo Boldini, corredata da una prefazione a cura dello storico Paolo Ostinelli e di una biografia dell'autore a cura dello storico Marco Marcacci, e con la presentazione di nuove conoscenze acquisite, oltre a varie iniziative programmate da aprile ad ottobre, domenica 8 settembre c'è stato il momento popolare con una ben riuscita festa in stile medievale a San Vittore, una miscela tra sacro e profano, cultura, storia, tradizione, teatro e rievocazioni.

Molto suggestive si sono rivelate le rappresentazioni con le comparse del gruppo *La spada nella rocca* con l'accampamento medievale alla Vigna di Borr, con mercato di prodotti locali, corteo e manifestazione alla Torre di Pala con la parte ufficiale ed introduzione storica, lo spettacolo del mangiafuoco e la proiezione del filmato sulla Rotonda carolingia e cappella di San Lucio, probabilmente risalente all'VIII-IX secolo.

Pure assai apprezzate sono state la saga itinerante *Anima e sassi* con la partecipazione di

⁷ e forse più che altro di scrivere.



Un'immagine della parte ufficiale delle celebrazioni in prossimità della Torre di Pala. Foto: Mauro Zappa

attori del *Teatro dei fauni* di Locarno e nella zona del campo sportivo le dimostrazioni e la giostra medievale.

N.d.R.: Carlo Borromeo, nato il 2 ottobre 1538 nel castello di Arona, ai bordi del lago Maggiore, terzogenito di Gilberto, conte di Arona, e di Margherita de' Medici, apparteneva ad un'antica e ricca famiglia originaria di Padova. Entrato già nel 1545, all'età di 7 anni nella carriera ecclesiastica, fatto cardinale e affidandogli la segreteria di Stato dal papa Pio IV e suo zio materno a 22 anni nel 1560, tre anni prima di ricevere l'ordinazione sacerdotale ed essere consacrato vescovo pochi mesi dopo, arcivescovo di Milano dal 1565 fino alla morte, a 46 anni, nel 1584. Fu strenuo difensore della Chiesa cattolica romana e baluardo della Controriforma tridentina e anche per questo innalzato agli onori degli altari nel 1610 a soli 26 anni dalla sua morte. Ferreo paladino della Controriforma cattolica in applicazione delle decisioni del Concilio di Trento, con ecclesiasticamente soggette anche le tre valli di Blenio, Leventina e Riviera e pure contatti con i cantoni cattolici della Svizzera interna, terre nelle quali il protestantesimo minacciava di espandersi vero il sud delle Alpi e la vicina penisola. Pure per ciò e specialmente dopo la canonizzazione fu tanto riverito, oltre che patrono della Svizzera cattolica,

anche in Mesolcina e Calanca. Come riferito in una nota dallo storico Marco Marcacci "I segni tangibili del suo intervento furono la moralizzazione del clero, il rinnovamento della vita ecclesiastica e liturgica, la diffusione dell'insegnamento scolastico, la partecipazione dei laici alla vita religiosa segnatamente attraverso le confraternite e la tolleranza zero verso l'eresia protestante. La sua visita nel Moesano, accuratamente preparata e gestita in modo da suscitare la massima impressione tra la popolazione, fu un successo: le prediche, le riforme intraprese, il carisma che emanava da questo uomo austero ma energico suscitavano grande ammirazione e il suo ricordo fu perpetuato in vari modi, facilitato anche dalla sua canonizzazione e dall'importanza attribuita nella Chiesa cattolica romana al culto dei santi". Basti ricordare quali segni della religiosità popolare verso il Borromeo il toponimo dei monti di San Carlo sopra Buseno, una chiesa dedicata al Borromeo eretta nel 1633 a Lostallo a 50 anni dal passaggio dell'arcivescovo in Mesolcina, altari, dipinti, denominazioni stradali, cappelle, una fontana (in dialetto sanvittorese *bruna* de San Carlo, ca. 1860, in centro paese a San Vittore), una piccola cappella nei pressi della chiesa della Madonna del Ponte chiuso a Roveredo (con una sorgente attribuita all'influenza miracolosa del santo) e a Mesocco (nella casa a Marca di sopra viene pure conservata una camera dove si racconta che il Borromeo avrebbe alloggiato durante il soggiorno a Mesocco). Borromeo però è anche descritto da biografi non ecclesiastici in diverse e attendibili cronache dell'epoca come il *Santo purificatore* della caccia agli eretici e pure misogino. (Tema quello della *purificazione* in generale assai delicato, specialmente per la Diocesi di Milano, visto anche che non sapremo mai se complessivamente le condanne a morte sono state poche decine o qualche centinaio e forse più, perché l'archivio della cosiddetta Santa Inquisizione della Diocesi di Milano dal 1314 al 1764 è stato volutamente distrutto il 3 giugno 1788, passato alla storia come *Il Rogo della Memoria*). Nei nostri archivi invece, grazie all'instancabile lavoro di una vita da parte di Cesare Santi, i documenti, anche se probabilmente redatti a loro modo dai cancellieri dell'epoca, sono fortunatamente riemersi ed hanno pure dato lo spunto a Gerry Mottis per la stesura del romanzo storico *Terra bruciata. Le streghe, il boia e il diavolo* (Vedi *Almanacco 2019*, pp. 127-129).

«Inchiodata sul patibolo per castigo ad essa, ed esempio ad altri»

Marco Marcacci

«Dalla forca pendeva un capestro, dal capestro pendeva un cadavere. O ciò che dopo mesi e mesi il vento, le intemperie e le cornacchie avevano lasciato di lui. Non più tardi del 28 agosto il borgomastro aveva scritto una lettera all'illustre Piccolo Consiglio del Canton Grigioni. In tono cortese, con il più profondo rispetto e il dovuto ossequio egli si lamentava del cadavere che, appeso al capestro da ormai troppo tempo, offriva uno spettacolo ripugnante e spandeva un fetore talmente disgustoso che gli abitanti dei dintorni temevano per la propria salute». La scena, descritta nelle prime righe del romanzo storico di Silvio Huonder Il buio tra le montagne¹, si svolge a Coira nel 1821 e si basa su fatti storici. Qualcosa di analogo è verosimilmente successo in Calanca nello stesso anno. Nessun romanzo storico ha narrato il caso ma in compenso disponiamo di alcuni documenti che vi si riferiscono².

La documentazione – incompleta – conservata presso la Fondazione Archivio a Marca di Mesocco – consente di ricostruire sommariamente l'accaduto. Si tratta della vicenda giudiziaria riguardante Anna Maria Margna, sposata Giosuè³, riconosciuta colpevole di

due infanticidi dall'Illustrissima Sezione Criminale dell'Interior Calanca e condannata a morte per decapitazione. Arrestata nell'estate 1821, la donna viene processata e sottoposta a ben due visite o perizie mediche per scoprire se fosse incinta o avesse recentemente partorito e per accertare se soffrisse di qualche patologia mentale.

Dopo la prima visita, effettuata ancora durante la fase istruttoria il 20 luglio 1821, il medico dottor Gasparo Antonio De Pietro, consegna il suo referto:

«Dalla visita fatta a l'Anna Maria Margna, ora Giosuè, e ciò per ordine del Rispettabile Ufficio Criminale dell'Interior Calanca Sul dubbio ch'essa fosse incinta, o per anche puerpera, Così pure che avesse qualche indisposizioni intellettuali. Il Sottoscritto come Medico ha fatto attentamente le dovute ricerche per Scuoprire quelle cognizioni neccessarie a tal uopo. Dichiaro che non ha potuto à (Sua Cognizione) Scoprire niente Sopra la Gravidanza Sin'a questo momento, ni tan meno sopra il sospetto del Puerperio. Quanto all'indiposizione delle fonzioni intellettuali del Cervello (così detta follia) in questo caso nulla si può Scoprire di Sicuro che questa parte possi esser'afetta»⁴.

Stesse conclusioni l'11 ottobre 1821, dopo la condanna, in seguito una seconda visita:

«Sul dubbio ch'essa fosse offesa da qualche indisposizione di Cervello (così detta Follia) e chè questa fosse causa di qualche Stravaganza, ne movimenti muscolari nelle parti superiori del corpo». Il medico costata un'estrema prostrazione della detenuta «Il qui Sottoscritto novamente asserisce d'aver fatte le dovute ricerche che l'Arte gli Sugerisce per Scoprir la Causa Se tall'Affezione in essa esista. Dopo lungo esame fatto alla Sudetta la quale m'hà risposto esatamente alle mie dimande, ed anche fatto osservazione Sopra li movimenti muscolari, Spasmodici, ed altri Sintomi che accompagniano L'affezione Cerebrale, così detta follia, nulla si potè Scuoprire, che tal affezione in essa per ora esiste»⁵.



Allegoria della giustizia che respinge sdegnata il supplizio della pena di morte e la tortura e che fungeva da frontespizio in una delle prime edizioni *Dei delitti e delle pene* di Cesare Beccaria

1 Dadò editore, Locarno 2017.

2 Ringrazio Giorgio Tognola che ha messo a mia disposizione la trascrizione di questi documenti.

3 La famiglia Margna era presente soprattutto a Landarenca. Un Giuseppe Josue è menzionato ad Arvigo nel 1832 (Erminio Lorenzi, "Status animarum" del Moesano dal 1627 al 1854, s.l., 1977, p. 7).

4 Fondazione Archivio a Marca, AAM 249.0034.001. Nella riproduzione dei documenti abbiamo conservato l'ortografia originale con qualche leggero ritocco per facilitare la lettura dei testi.

5 Fondazione Archivio a Marca, AAM 249.0001.001.

Quanto al processo, dopo la fase istruttoria condotta dall'Ufficio criminale, si doveva riunire il Tribunale per pronunciare la sentenza. Occorreva dapprima procedere mediante elezione popolare al completamento del tribunale stesso, essendo diversi giudici assenti, forse perché emigrati. Occorreva far presto, dato che la detenuta in attesa di giudizio «Ci aposterà delle Spese» mentre le casse erano vuote:

«D'ordine Del Ufficio Criminale. Si è Radunata La Conferenza Criminale, per indì Risolvere in Merito alla Detenuta Anna Maria Giosuè Essendo Che ormai Risulta bastevolmente Dai processi, Che Necesità al piu presto possibile una Radunanza del Magistrato Criminoso Coll Agionta dei Giudici Come proferisce la Carta di Separazione, Di piu prevedendo Che in tutte Le Comuni di Nostra Giurisdizione trovvasi mancanti dei Giudici Essendo asenti, perciò Si deve fare radunare il popolo in Giurisdizione affine di organizzare il Magistrato Criminoso, inoltre Essendo Che prevediamo che Le presenti Circostanzi in Cui trovvasi La Detenuta, La quale Ci aposterà delle Spese, è Sicome non trovvasi denari in Cassa, Si Debba pure in questo ogetto avere L'autorità dai popoli affine dio provvedere Cio Che farà di bisogno. Finalmente Dovendo venire alla particolarità di pronunciare La Sentenza Secondo il Caso Che risulterà dai processi, in questo Caso Si Doverà munire (?) di un Difensore La Detenuta Anna Maria Giosuè»⁶.

A questo punto s'impone qualche chiarimento circa l'organizzazione della giustizia criminale. Nel 1795, dopo una plurisecolare battaglia giuridica e politica, la Calanca aveva ottenuto la completa separazione dalla Mesolcina in ambito civile e criminale e aveva quindi il diritto di avere la propria magistratura criminale. Tuttavia, la Calanca stessa si divise e le quattro mezze degagne di Castaneda, Santa Maria, Buseno e Cauco (Calanca Esteriore) decisero di restare unite alla Mesolcina. Le mezze degagne della Calanca Interiore (Arvigo-Landarenca, Braggio-Selma, Santa Domenica-Augio e Rossa) ebbero invece i loro tribunali e le loro leggi civili e

criminali. All'epoca dei fatti, i magistrati criminali della Calanca Interiore agivano in base alla *Legge criminale* del 1795, un testo che prevedeva ancora la cattura degli indiziati di stregheria o eresia e la tortura come procedimento inquisitorio. La pena per l'omicidio era ovviamente la morte del colpevole⁷. Le disposizioni di legge erano tuttavia piuttosto vaghe e il ricorso alla consuetudine e anche all'arbitrio dei magistrati, cioè a norme non codificate, era parte integrante del diritto penale e dei procedimenti giudiziari. Convienne tuttavia rilevare che le condanne a morte nel Moesano nell'Ottocento furono piuttosto rare, probabilmente perché i crimini efferati erano altrettanto rari.

Riunito il tribunale, i giudici pronunciarono la sentenza nel settembre del 1821:

«La Lod.le Sessione Criminale dell'Interior Calanca legalmente radunatasi nella solita Residenza di Rossa anno e giorno come retro⁸, e preso a diligente considerazione, ed esami li due Processi fabricati dall'ufficio Criminale in odio di Anna Maria Giosuè nata Margna, ed ascoltate a lungo le difese dei suoi scelti Sig.ri Procuratori Sopra il gravame contro la detta Giosuè, ed avendo rilevato, ch'ella è rea convinta, e confessa di Due fantecidj, perciò le Sud.ta Sessione Criminale invocato il Supremo Lume a un tanto fine pronuncia la presente Sentenza

1° Anna Maria Giosuè nata Margna viene condannata ad essere decapitata dal carnefice col Taglio della Testa fintanto che moja

2° la detta sua Testa sarà dallo stesso carnefice inchiodata sul patibolo per castigo ad essa, ed esempio ad altri. Dopo recisogli, come sopra il capo, se ella morirà Penitente, il suo corpo sarà Sepolto a Terra Sacra, e non morendo Penitente se lo lascia in Balia del carnefice»⁹.

La sentenza riprodotta sopra, come si legge, menziona due processi. I documenti traman-

7 Le vicende della separazione (con un'interpretazione alquanto partigiana) sono raccontate in Adriano Bertossa, *Storia della Calanca*, Poschiavo 1937, pp. 56-74 e la *Legge criminale* del 1795 vi è riprodotta alle pagine 319-332.

8 Il documento reca soltanto l'indicazione *Rossa, settembre 1821*.

9 Fondazione Archivio a Marca, AAM 249.0032.001.

datici contengono infatti un'altra sentenza, leggermente diverse nella formulazione ma identica nel verdetto, la morte per decapitazione e l'esposizione della testa sul patibolo:

«L'Ilma Sezion Criminale preso in vera considerazione il Lungo Processo dalla sua incoazione [?] fino alla fine e posto a rigoroso esame il medesimo si è rivelato, che Anna Maria Giosuè nata Margna è realmente rea di due Infanticidj tanto per la propria Libera Confessione, quanto convinta da molti certificati indizi: onde dopo di aver invocato il Divin Lume, da cui dipende ogni retto giudizio; dopo di aver fatte Le Seguenti Considerazioni, passò alla qui sotto finale, ed irrevocabile sentenza.

1. Considerando, che Anna M.a Giosuè nata Margna è veramente confessa, e abbastanza convinta dà fortissimi indizi innegabili dè due infanticidj

2. Considerando, che la lunga difesa: fatta dal suo peritissimo Sig.r Procuratore non l'ha potuta giustificare del fatto

3. Considerando, che in forza di nostra legge non può lasciar sia impunito il doppio nefando, e crudele eccesso, si passa alla sua condanna.

Sentenza La Medesima Anna Maria Giosuè nata Margna sia fatta morire per mano di Carnefice col Taglio della Testa e dopo la medesima Sua Testa sarà per mano pure del carnefice affissa, ad esempio degl'altri, in uno dè Traversagli del Patibolo, il rimanente del corpo sarà sepolto»¹⁰.

Quest'altra sentenza si riferisce a un *lungo processo*. Sui possibili motivi di un eventuale duplice processo, la documentazione è silente. Si può anche ipotizzare che si tratti di due stesure diverse del verdetto e che il processo sia stato uno solo. Le fonti non ci dicono niente sui motivi e le circostanze dei due infanticidi: trattandosi di una donna sposata si dovrebbe escludere uno dei motivi più frequenti d'infanticidio, ossia una gravidanza extramatri-monale. Non abbiamo nessuna informazione nemmeno sul carnefice e sull'esecuzione della sentenza o sull'ubicazione del patibolo, che doveva in ogni caso trovarsi in un luogo frequentato, di solito lungo una strada, affinché l'esibizione della testa della condannata

10 Fondazione Archivio a Marca, AAM 249.0033.001.

adempiesse la finalità esemplare prevista dalla sentenza di morte.

Due ci sembrano gli elementi interessanti in questa vicenda criminale, pur tenendo conto delle lacune delle fonti. Siamo infatti di fronte a un misto di arcaismo e di modernità. Era arcaico il ricorso ai supplizi, oltre 50 anni dopo la svolta illuminista europea in materia penale, nel solco delle riforme proposte da Cesare Beccaria¹¹. Era ormai assodato che questo genere di macabre messinscena, quali l'esposizione di impiccati o di teste tagliate in luoghi pubblici, lungi dal produrre l'effetto deterrente e *pedagogico* ricercato, accostumava gli individui alla violenza e alla crudeltà.

La citazione iniziale, dimostra tuttavia che non si trattava di una particolarità della Calanca. Altri esempi attestano che non era nemmeno un'esclusiva dei Grigioni, la cui giustizia non godeva certo di buona fama: è noto l'epiteto dialettale «vårdeten begn dai saett e dai tron e da la giustizia del canton Grison». Pochi anni prima, le teste di tre ladri, decapitati dal boia a Bellinzona, erano state esposte in gabbie di ferro fissate su pali, tra Cadenazzo e Contone lungo la strada che conduceva al porto di Magadino¹².

Era pure desueta una legge criminale che prevedeva ancora nel XIX secolo crimini quali la stregheria o l'eresia o il ricorso alle torture durante gli interrogatori degli imputati.

Benché non totalmente nuovo, il ricorso a una perizia medica relativa allo stato mentale di un imputato o di un condannato è invece un segno di modernità. Si può supporre che la doppia visita medica ordinata dal magistrato criminale fosse destinata ad accertare un'eventuale scemata responsabilità dell'imputata che avrebbe forse potuto condurre a un'attenuazione del verdetto. Non lo sapremo però probabilmente mai.

11 Michel Porret, *Beccaria. Il diritto di punire*, Bologna 2013.

12 Si veda Giorgio Bellini, *Le strade del Canton Ticino*, Lugano 2016, p. 24.

6 Fondazione Archivio a Marca, AAM 249.0009.001, documento datato Rossa, 20 settembre 1821.

San Giorg e i Valon a Rorè

Antonietta Passarelli-Succetti

Fra gli scoscendimenti noti a Roverdo il più nefasto fu quello dei Valon, che verso la metà del XVII secolo distrusse la chiesa di San Giorgio che si ergeva circondata dalle frazioni di Rùgn- Ghila, Caldana e sotto Prau. N.d.R.

La gésola pisee végia de Rorè, chèla de San Giorg, sparida vers al 1650, ma l'ann precis nissun ial sa, las trovava apena sot San Fedée, a la prima crosera de la sctrada che va giuù al campsant.

Fin a quai an fa a ghera piantò no cros de legn so l'angol desctro om poo rialzò per segnua el posct precis in do l'era stacia. Propi li sota a ghera l'altaa. Se volì vedée chèll poch che ghè restcò è ghè el scopel li sota e pe un pravett. L'angol del mur che tegn su la sctrada om po' incurvò l'era l'abside de la gesola, adèss con i smacc de coloo giald, ross e celèst, tuta quarciada de bescel.

L'è tutt ilé, l'è pòch e l'è tanto, l'important l'è che chel pòch ilé el vegniga tignit de cunt e in ordin. El restt l'è stacc menò via e quarciò sota di Valon coi ca visin. Om scoscendiment per om stratémp, un aluvion: sass, tèra, legnam, piant per i disboscament su in ti va-lecc sot a Rodàs, che in tèl passò i succedeva sovent. El Giuli Berri l'ha trovò el campanel



in te la vigna e la campana granda l'era rivada fin in zona Capèla del Paltàn, adèss l'è a Sant'Anna. In scti ultim ann ià trovò no cantina piena de sass sot a om prau li sora. I disss che l'era la ca del prèvet rasada via. Adèss la cantina l'è in ordin come no volta.

Cara la noscta gesòla, che desctin! I vecc ia t'era facc su in alt coi prim cà de Rorè, lontan de la Moesa e de la Traversagna... e i Valon iera de dre a la to schena.

La noscta gésa pisée végia l'era de San Giorg. Adèss che i piant ai taia più giù an po' ringraziaa el bon Gesù che de material e slavin an ghe vegn più giù!



Strada forestale San Vittore-Giova: piccolo istoriato

Paolo Anmoni



Cartello stradale all'inizio della strada San Vittore- Giova e sulla destra il tracciato della strada ben visibile poco dopo la costruzione negli anni 1980-1990. Particolare di una foto Swissair del 10.10.1991, ETH-Bibliothek Zürich, Bildarchiv/Stiftung Luftbild Schweiz

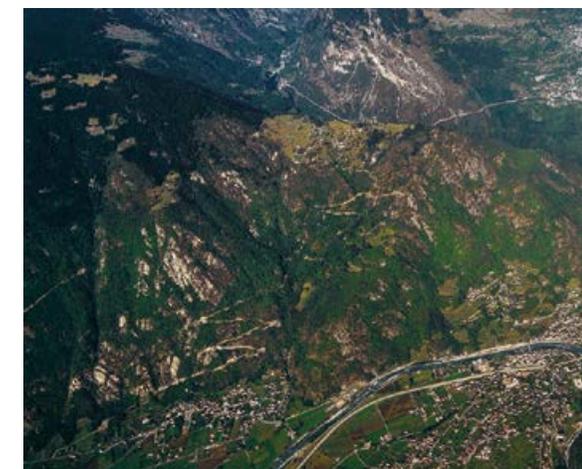
Oggigiorno San Vittore e Giova sono collegati con una comoda strada forestale, ma in passato non è sempre stato così.

Fino al 1898 Giova faceva parte di San Vittore, passò in seguito, sembrerebbe per motivi futili e postali sotto il comune di Buseno e quindi della Val Calanca. Buseno per comodità e per la vicinanza al paese rivolgeva le sue mire verso San Carlo e meno a Giova, geograficamente collegata a San Vittore e Roveredo. Le vie di comunicazione per Giova erano dei sentieri o mulattiere a tratti anche molto impervie.

Le idee di Giuseppe Tamò per una strada o una funivia San Vittore-Giova

Nel 1958, Giuseppe Tamò (Pin de la Lena, capotreno delle FFS), persona colta e molto legata al paese, si fece promotore del progetto per la costruzione di una strada o di una funivia che prevedeva di raggiungere Giova da San Vittore. Erano i tempi in cui si progettavano le funivie Arvigo-Braggio e Selma-Landarenca.

Domenica 20 aprile 1958, alle 16, presso il ristorante Rezia di San Vittore, Pin organizzò una riunione per discutere i progetti. Non sono noti ma forse spiegabili i motivi perché tale riunione non si tenne nella canonica sala comunale ma in un esercizio pubblico.





Vecchia cartolina (dettaglio) di San Vittore attorno agli anni trenta-quaranta, da notare che non c'era ancora l'aerodromo militare, con sulla destra "La vigna di Bór, sovrastante la Chiesa Colleggiata e il Palazzo Viscardi, punto di arrivo del filo a freno che collegava Giova con San Vittore.

Il Tamò nella sua lunga e ben dettagliata missiva alla popolazione scriveva tra l'altro: «Per il Comune di San Vittore e di Buseno vi è un obbligo morale di venire in aiuto a Giova! Fino a tanto che esiste Giova, San Vittore può risolvere gli interessi propri montani. Se si attende, Giova sarà scomparsa e San Vittore da solo non risolverà più nulla. San Vittore si avvia a diventare un piccolo centro industriale (con l'arrivo della Valmoesa) ma col tempo potrebbe rimpiangere la ricchezza montana».

Nonostante la buona volontà e l'impegno Tamò non fu profeta in patria ma a suo modo percorreva già il futuro. A causa dei costi la strada non fu costruita e l'idea della funivia naufragò, ebbe pochi aderenti e molto più detrattori, quindi il capitolo si chiuse.

Mi sembra ancora oggi di leggere nelle parole del Pin, cugino di mia madre, la delusione e il rammarico per l'insuccesso della sua iniziativa poiché in Val Calanca nel frattempo erano state costruite ben due funivie.

L'avvento della strada in gran parte grazie ai compensi per l'eliminazione del filo a freno

San Vittore per trasportare il legname, tagliato nei suoi vasti boschi a forza di *troncón*¹,

1 *Troncón*: s. m. segone per tronchi, lunga sega senza telaio e con manici alle estremità, manovrata di solito da due persone.

sigù² e fatto scivolare a braccia giù per i *tracióo*³ con i *zapin*⁴, doveva per forza transitare con il suo filo a freno da Giova-Mot de Sciarret con arrivo alla Vigna di Bór. Il legname dei nostri boschi, per i nostri comuni, in quegli anni rappresentava ancora un cospicuo e indispensabile introito finanziario. Il filo a freno era usato per il trasporto a valle del legname ma nel ritorno trasportava alimentari e materiale per gli abitanti di Giova, i quali non disdegnavano nemmeno qualche bottiglione di rosso dei Fratelli Laghi.

Alla Vigna di Bór il resinoso arrivava in *batùda*⁵ e le borre erano fatte cadere dalla portante e poi accatastate a forza di braccia con grande professionalità e precisione da parte dei *boratt*⁶ nostrani e da tanti boscaioli provenienti della vicina Italia, in special modo dalla Valtellina, dal bergamasco, dal bresciano, ecc.

2 *Sigù*: s. f. scure a lama stretta (Sfénd i legn con la sigù, na volta i boschirée i doprava la sigù a taiaa i piant al pè!)

3 *Tracióo*: s. m. borro per cui i boscaioli mandavano giù i tronchi in montagna (Na volta i bór, invece de mandai giù per el fil, i a i mandava giù per om tracióo)

4 *Zapin*: s. m. arnese del boscaiolo a forma di picca per smuovere i tronchi (El boràtt e dopra el zapin per mév i bór!)

5 *Batùda*: s. f. stazione di scarico del legname

6 *Boratt*: s. m. boscaiolo



In Giova, per una sessantina d'anni, c'era pure la scuola elementare che fu chiusa nel 1952. (Vedi Almanacco del Grigioni Italiano 2009, pp. 230-234, "C'era una volta la scuola di Giova" di Piero Stanga, che vi insegnò dalla fine di ottobre del 1945 ai primi di maggio del 1950)

Negli anni ottanta l'EGL (ora Axpo) diede avvio alla costruzione della linea ad alta tensione sulla fascia montana destra della valle. La sua costruzione non permetteva quindi più il trasporto di legname a valle con fili a freno e a sbalzo e i Comuni toccati dovevano perciò essere indennizzati.

San Vittore, grazie all'interesse e al grande impegno di Remo Storni e dell'allora ingegnere forestale Gabriele Delcò, come pure di altri intraprendenti che non cito per non dimenticare nessuno, non si fece sfuggire l'occasione. La cordata mise con le spalle al muro i baroni dell'elettricità i quali in compensazione della mancata possibilità di trasporto del legname con i fili a freno e a sbalzo dovettero finanziare le strade di montagna quali arterie forestali. Si diede quindi avvio alle strade forestali di Monticello-Dro Alt/Ruera e parallelamente alla strada San Vittore-Garbett-Giova. Strada che il Secondo Raggruppamento Terreni sviluppò inserendola nella frazione di Giova e raggiungendo poi la parte alta.

Manco a dire, come da usanza da noi, anche la costruzione di queste strade non ebbe vita facile.

Specialmente per le delibere dei lavori di costruzione, a quel tempo ancora di competenza dell'assemblea comunale, non mancarono accese discussioni, intralazzi, le solite beghe e ricorsi, ma alla fine tutto si risolse per il meglio.

Prolungamento della strada verso i monti di San Vittore, Palazi e Fontana Frègia

Chi oggi percorre la strada forestale che da San Vittore porta Giova e sui monti, sia in automobile che in bicicletta o a piedi per motivi di lavoro o di svago, dovrebbe poterne conoscere l'istoriato.

La strada proseguì poi sia grazie all'indiscutibile perizia e interesse sia dell'ing. forestale Davide Lurati sia dei vari municipi succedutisi negli anni 90 inizi 2000, raggiungendo i monti di San Vittore, l'alpe di Palazi⁷ e nell'ultimo tratto di Fontana Frègia ancora il territorio dei vicini di Buseno, quindi, gioco forza, San Vittore come scriveva già il buon Tamò, è legato in modo indissolubile a Buseno e in particolare a Giova.

Inutile dire, e nessuno potrà smentirmi, che la costruzione della strada ha portato degli indiscutibili benefici ai proprietari di Giova, dei monti di San Vittore, all'agricoltura, all'economia forestale, alpestre e al turismo, ha contribuito alla rinascita di Martum, ne godono pure i nostri vicini di Lumino, e non da ultimo si è rivelata un valido baluardo contro gli incendi boschivi, non rari da noi.

Senza una strada per il trasporto del legname, i nostri boschi, già in parte vetusti non sarebbero più realizzati e quindi ringiovaniti, la loro funzione di protezione verrebbe a mancare, i costi degli interventi a salvaguardia del territorio ora più che mai minacciato dai cambiamenti del clima sarebbero insopportabili per i nostri enti.

Assisteremo a dei monti diroccati, a delle rovine, i pascoli abbandonati e ricoperti da boschi e alpeggi di San Vittore in decadenza.

Mi scuso per possibili involontarie inesattezze e in particolar modo se ho dimenticato qualcuno che avrei dovuto citare.

7 La Cascina di Palazi di proprietà del Comune patriziale di San Vittore è stata riattata e inaugurata nel 2016. Mette a disposizione di escursionisti, famiglie, gruppi e scolaresche 14 posti letto, una cucina attrezzata e uno spazio conviviale ideali per trascorrere vacanze serene, settimane di studio e momenti distensivi o sportivi nel cuore della natura montana. Informazioni e riservazioni sul sito: www.patriziato-sanvittore.ch

Inaugurato il semisvincolo autostradale di Grono

Lino Succetti
Servizio fotografico dell'autore



Il semisvincolo sull'A13 in località Pascolet a Grono Nord, da un po' già in funzione solo come *raccordo di servizio e manutenzione autostradale*, è stato ufficialmente inaugurato e aperto al transito veicolare venerdì pomeriggio 27 settembre 2019 alla presenza di Guido Biaggio, Vicedirettore dell'Ufficio federale delle strade (USTRA), Mario Cavigelli, Consigliere di Stato grigionese e Samuele Censi, Sindaco di Grono.

È stata finalmente portata a termine un'opera attesa da anni dal Comune di Grono, collegamento autostradale interessante pure per gli abitati a nord (Leggia, Cama e Sorte). Entrata e uscita dalla A13 possono essere utilizzate dal traffico proveniente da sud, o che da Grono si immette in autostrada in direzione dei raccordi stradali e autostradali verso sud. Il semisvincolo permette così di sgravare Grono dal passaggio del traffico leggero e in special modo di quello pesante sulla strada cosiddetta *cantonale* in centro paese, in special modo lungo la strettoia, la *Strècia de Gron*, presso la chiesetta di San Rocco e le due caratteristiche piazzette di paese poste prima e dopo il famoso e angusto passaggio veicolare.

Va ricordato che l'apertura al traffico del semisvincolo da parte dell'USTRA è stata possibile dopo varie e lunghe trattative e con l'esecuzione di adeguamenti e sistemazioni delle strade di raccordo in zona Golena e Pascolet. I costi di questi lavori sono stati presi a carico del Cantone e del Comune. In zona Pascolet il Comune di Grono ha inoltre realizzato nuovi parcheggi pubblici e prolungato il marciapiede.

La gran parte degli interventi, entrata e l'uscita sull'A13, compresi il parziale allargamento (si poteva forse realizzarlo meglio perché in realtà la corsia d'entrata del semisvincolo verso sud comporta per un tratto la riduzione del transito sulla N13 a una sola corsia) e abbassamento del tracciato autostradale per attutire i problemi fonici causati dal traffico in corrispondenza dell'abitato di Grono, erano invece già stati realizzati sotto forma di accessi di servizio da USTRA durante la realizzazione della circonvallazione di Roveredo. Un ulteriore investimento di un centinaio di migliaia di franchi è pure stato sostenuto da USTRA per gli ultimi interventi (messa in sicurezza e segnaletica) per finalmente aprire il semisvincolo al traffico veicolare.

La prima e singolare automobile (auto d'epoca Reliant Regal) che ha inaugurato il semisvincolo di Grono guidata da Franco Merlo con a fianco Guido Censi



Tutti in carrozza!

Dante Peduzzi

In questi giorni di ritiro forzato a causa della pandemia di Coronavirus e per effetto di una primavera che fatica a riscaldarci le ossa, mi sono ripreso in mano alcuni documenti che attendevano da tempo sulla scrivania impazienti di essere studiati. In particolare mi ricordavo di un libriccino che avevo sfogliato mesi fa con interesse e divertimento. Me lo aveva regalato Alberto Balzarini di Cama, ma abitante a Leggia, che ringrazio di cuore.

Il minuscolo opuscolo di nemmeno una trentina di pagine porta il titolo *Istruzione per i Postiglioni dell'Amministrazione delle poste svizzere* ed è stato stampato a Berna dalla tipografia Stämpfli e Co. nel 1905.

Come mai una serie di disposizioni dettagliate per i postiglioni nel 1905, quando già negli ultimi anni dell'Ottocento le prime automobili cominciarono a circolare? L'epoca dei trasporti con i cavalli non era già definitivamente tramontata? E la costruzione della Retica non aveva già intaccato gli interessi dei trasportatori con carri e diligence? Per approfondire il tema e per dare le risposte a queste domande, consiglio la lettura dell'articolo di Jürg Simonett nel volume 3 della Storia dei Grigioni, Coira/Bellinzona 2000, pp. 71-73. Solo per inciso, ricordo che per fare accettare il traffico motorizzato nei Grigioni ci vollero ben 10 votazioni tra il 1907 e il 1925 e che il nostro Cantone fu l'ultimo ad accettare il principio del traffico motorizzato sul suo territorio.

Ma veniamo ai nostri postiglioni

Le istruzioni sono suddivise in 19 capitoli e stabiliscono che *i postiglioni devono conformarsi puntualmente e coscienziosamente*



Grono, ecco il postiglione a cassetta sulla diligenza della Mesolcina mentre i postini ritirano o consegnano i sacchi postali

alle prescrizioni della presente Istruzione. I primi capitoli sono dedicati ai rapporti di lavoro dove scopriamo che i postiglioni sono assunti dai *mastri di posta, nella loro qualità di padroni dei postiglioni.* Il salario variava a seconda delle *corse importanti o faticose, oppure quando un postiglione è impiegato più in là di un anno presso il medesimo maestro di posta, o se il postiglione conduce delle vetture principali o sulle tratte secondarie.* Il salario base doveva essere *almeno 50 fr. al mese col vitto e l'alloggio, o di 100 fr. al mese senza vitto e alloggio.* È interessante notare come già a quei tempi il salario al merito venisse applicato in base a dei criteri di valutazione dettagliati valutati con note da 1 a 4.

Uno di questi criteri era, per esempio, il modo di portare correttamente la divisa che consisteva in:

- a) *cappello di feltro rotondo, inverniciato di nero con passamano d'argento. Sulle piccole corse è permesso anche portare un cappello di feltro scuro coll'iscrizione Poste;*
- b) *giacchetta di panno grigio-turchino, orlata di rosso, con collo risolto;*
- c) *gilè di panno grigio-turchino con bottoni rotondi nichelati;*
- d) *pantaloni di panno grigio-turchino, con filetto rosso;*
- e) *mantello con pellegrina di panno grigio-turchino, con colletto orlato di rosso.*



Un altro criterio per determinare un supplemento di salario era la cosiddetta condotta in servizio:

1. *I postiglioni devono sempre comportarsi civilmente ed essere compiacenti tanto verso i viaggiatori quanto verso i funzionari.*
2. *È proibito ai postiglioni di fermarsi davanti alle osterie, nonché di consumare bevande spiritose durante il viaggio. Se un postiglione si trova in stato di ubbriachezza, egli non dovrà essere ammesso a condurre vetture postali [...].*
3. *È proibito ai postiglioni di masticar tabacco durante il servizio, nonché fumare per istrada dal loro seggio se il fumo incomoda i viaggiatori.*
4. *È severamente proibito ai postiglioni di chiedere mancie ai viaggiatori.*

Altre prescrizioni erano destinate a regolare il lavoro durante la corsa: «Incontrando altre vetture, i postiglioni dovranno prendere con attenzione la dritta [dovranno tenere la destra] e quando dovranno passare innanzi [sorpassare] essi dovranno tenere la sinistra della strada».

Segue poi tutta una serie di indicazioni che riporto qui tralasciando le prescrizioni minori. Tutta una serie di divieti regolano poi il comportamento dei postiglioni. Resta vietato ai postiglioni:

- a) *Abbandonare la vettura o la slitta fintantochè vi sono attaccati i cavalli;*
- b) *Entrare in servizio con i cavalli non puliti, non riposati ed insufficientemente nutriti;*
- c) *Passare altrimenti che al passo sopra i ponti di legno e sui passaggi a livello delle strade ferrate;*
- d) *[...] di abbandonare le redini durante la marcia...*
- e) *Di prender posto all'interno della vettura [...].*
- f) *Di condurre troppo celermente sulle strade in discesa [...].*

Tutta una serie di disposizioni ci informano inoltre sullo stato delle strade di allora, la maggior parte delle quali era sterrata. Possiamo quindi immaginarci le difficoltà legate alle conseguenze della situazione meteorologica e strutturale delle strade. Quando era troppo secco bisognava badare «a non sollevare troppa polvere specie negli abitati», quando era gelato «fare attenzione che le vetture non scivolino fuori strada» di notte «badare all'illuminazione dei veicoli postali [...] prima di entrare in una strada stretta o molto frequentata, in una via cava [contornata da due muri laterali], il postiglione deve dare un segnale colla frusta e rallentare il passo».

Per quanto riguardava l'uso della frusta, possiamo immaginarci questa strana situazione:

«I postiglioni debbono badare accuratamente che i colpi di frusta non producano perturbazioni alle linee telegrafiche o telefoniche. Qualora succedesse che in seguito ad un colpo di frusta incauto la corda della frusta s'impigliasse nei fili telegrafici o telefonici, non si dovrà ritirarla violentemente o mediante strappi, ma fare in modo che la corda si districchi senza che i fili vengano messi in oscillazione o rotti».



San Bernardino, una diligenza è pronta davanti all'albergo per il trasporto dei turisti

Ovviamente un occhio di riguardo veniva riservato alla forza trainante delle carrozze:

«È specialmente dovere dei postiglioni di trattare i cavalli con riguardo e di tenerli netti. Del pari i finimenti dei cavalli devono esser non solo netti, ma anche in buono stato e solidi. I finimenti devono essere muniti di campanelli o sonagli [...] è assolutamente proibito di attaccare alle stanghe cavalli che non siano muniti di groppiera».

E le disposizioni riguardanti il trasporto merci e passeggeri? «[...] è proibito servirsi delle vetture [...] per trasporti privati di merci, come sarebbero paglia, petrolio, avena, vino [...]; i postiglioni debbono mantenere pulite esternamente ed internamente le vetture loro affidate [...]; è vietato collocare nell'interno delle vetture un numero superiore di viaggiatori a quello dei posti disponibili [...]; è permesso che un viaggiatore soprannumerario prenda posto, se v'acconsente, sul sedile accanto al postiglione [...].

Naturalmente chi non osservava queste disposizioni veniva sanzionato e, nei casi più gravi, anche licenziato. «Le contravvenzioni alla regalìa delle poste come il trasporto illecito di viaggiatori, trasporto per proprio conto o convenienza di lettere o pacchi, l'ubbricatezza, i ritardi non motivati, le fermate non autorizzate dinanzi a osterie e case private [...] la trascuratezza nella divisa, la condotta



Lostalio, qui avvenivano i cambi dei cavalli

incivile in servizio e fuori servizio, il maltrattamento dei cavalli [...] saranno punite coll'esclusione dal servizio, colla ritenzione totale o parziale del salario o con multe disciplinari».

Il viaggio in carrozza o in slitta trainati da cavalli evoca in noi cittadini motorizzati del 21° secolo delle sensazioni quasi romantiche. Le indicazioni e le disposizioni del 1905 che ne regolavano la funzionalità ci hanno permesso di comprendere, con un leggero sorriso sulle labbra, quanto questi trasporti e viaggi fossero avventure tutt'altro che prive di incognite e pericoli, specialmente nelle giornate di brutto tempo. Difficile da immaginarsi per noi, così abituati alla regolarità delle strade asfaltate, agli affidabili motori e ai comodi sedili delle autovetture odierne.

Il metodo *Snoezelen* entra nella scuola di Grono per attivare e rilassare

Lino Succetti
Servizio fotografico dell'autore



La stanza multisensoriale "Snoezelen" nella scuola di Grono

Snoezelen, pronunciato *snuzelen*, è un concetto multisensoriale con alla base il vedere, sentire, odorare, percepire e sognare all'inizio sviluppato in Olanda negli anni 70 per una terapia pensata per intervenire su di una tipologia di disturbi comportamentali o in aiuto ad allievi con difficoltà d'apprendimento.

Concretamente si intende l'entrare in un locale a primo acchito un po' strano e tecnologico, comunque gioioso e accogliente anche se un po' fuori dal comune dove, sdraiati o seduti comodamente, circondati da vari materiali che si possono sperimentare e musiche rilassanti, si possono godere dei particolari giochi di forme e luci.

Una prima svizzera nella scuola di Grono

La nuova infrastruttura, una prima svizzera in funzione dal mese di ottobre 2019 a livello scolastico, è stata presentata nell'aula magna della scuola di Grono con gli interventi di Paolo Ponzio per l'autorità scolastica, del sindaco Samuele Censi, dell'ispettore scolastico Arno Zanetti, dal docente della sesta classe primaria Davide Menghini, dalla docente di

sostegno Valeria Russo e da Emmanuelle Roscini, ricercatrice SUPSI, che ha illustrato le caratteristiche principali del progetto.

Almeno a prima vista ti verrebbe da dire che forse sarebbe meglio un impatto diretto nella natura in una zona tranquilla, magari in mezzo a un prato o davanti a una cascata. Avere però direttamente nella sede scolastica una stanza multisensoriale un po' particolare come ambiente progettato per il benessere, prodotto dalla stimolazione dei cinque sensi in maniera controllata, è assai pratico e, da quanto appreso durante la presentazione alla stampa direttamente dai docenti coinvolti nel nuovo metodo e dai resoconti degli allievi stessi, già da tutti assai apprezzato.

Il termine *Snoezelen* nasce dalla combinazione delle due parole olandesi *snuffeln* (annusare) e *doezelen* (sonnecchiare). Come accennato il metodo è nato per sviluppare la percezione in pazienti con disabilità intellettive o comportamentali. Infatti, poiché tendono a vivere in un mondo tutto loro, all'interno di tali ambienti vengono spinti ad esplorare e ad entrare maggiormente in contatto con il mondo circostante. Infatti ogni componente d'arre-



do all'interno della stanza ha il preciso scopo di stimolare uno dei cinque sensi, aiutare il fruitore a prenderne coscienza e generare un diffuso senso di interesse, stimoli, benessere e rilassamento sia per la mente che per il corpo.

All'interno della stanza Snoezelen si possono infatti trovare diversi e sempre variabili effetti di proiezioni luminose sul soffitto, sulle pareti o sul pavimento, fibre ottiche che cambiano colore, poltrona oscillante, cuscini, pannelli interattivi, tubo a bolle, ecc.

La stanza multisensoriale *Snoezelen* da quanto si può vedere anche in rete già largamente estesa in molti ospedali, centri di riabilitazione e scuole specialmente del Nord Europa, sta dunque iniziando a diffondersi anche alle nostre latitudini in special modo quale terapia ludica per chi ha problemi comportamentali o di apprendimento, tentando di creare una maggior fiducia nelle proprie potenzialità, un benessere interiore, accrescendo le loro percezioni, sviluppando le relazioni interpersonali con chi li segue nell'apprendimento e



Emmanuelle Rossini, ricercatrice SUPSI, durante la presentazione del metodo "Snoezelen" a Grono

con gli altri compagni di classe, stimolandoli a non chiudersi troppo nel loro mondo.

Benefici per tutti gli alunni e insegnanti

E non da ultimo, oltre alle funzioni primordiali elencate favorevoli alle nuove tendenze di inclusione in classe anche degli allievi che presentano problemi comportamentali o di apprendimento, la sala multisensoriale *Snoezelen* a Grono è già stata e continuerà ad essere utilizzata quale spazio d'incontro favorevole al benessere tramite il rilassamento sensoriale per tutti gli allievi della sede scolastica e pure per gli insegnanti stessi, un metodo insomma che presto potrebbe essere esteso anche in altre sedi scolastiche.



Mosconi sul Sofà: una fertile Regione di vignette di Lulo

Lino Succetti

Notevole successo di pubblico per il grafico Lulo Tognola per la presentazione, in collaborazione con la Libreria Russomanno e la Biblioteca comunale nell'aula magna delle scuole di Grono, del suo nuovo libretto *Mosconi sul Sofà 5*, una raccolta di vignette pubblicate su *laRegione* dal 2018 a ottobre 2019 e retrospettiva 2009-2017.

Con Lulo a Grono hanno simpaticamente dialogato, accomodati sull'apposito Sofà, Matteo Caratti, direttore del quotidiano *laRegione* e, spiegando con Lulo la genesi di diverse delle quasi 250 vignette presenti nella raccolta appena edita, la giornalista radiotelevisiva Sarah Tognola.

Con *Mosconi sul Sofà 5* alcuni eventi e personaggi degli anni 2018-2019 Lulo ce li racconta e interpreta con l'umorismo pungente ma sempre con uno stile mai sguaiato che contraddistingue da decenni il tratto e le parole dell'apprezzato vignettista di Grono, che con i suoi *Mosconi sul Sofà 1,2,3,4 e 5* e le sue quasi sempre azzeccate e fulminanti vignette, disegni integrati da brevi testi in un gioco creativo di immagini e parole, diverte, smaschera e rammenta fatti e personaggi locali, cantonticinesi, nazionali o internazionali, collaborando fin dal 2009 con *laRegione*.

La creatività di Lulo, con una tecnica compositiva sempre più consolidata negli anni, propone vignette (da un po' a ritmo quotidiano) che, sullo spunto di notizie di cronaca giornaliera, con il tocco azzeccato del disegno e della parola, presentano appunto con ironia argomenti come l'attualità, il costume, la po-



Questa la vignetta "natalizia" intitolata "Las Vegas ...e buone feste!" presentata da Lulo a Grono assieme ad altre tre e votata a grande maggioranza dal pubblico presente per essere scelta e pubblicata il mattino dopo su *laRegione*

litica, l'economia, la religione, ecc. e riescono sempre più oltre che a divertire i lettori pure ad evidenziare spesso le assurdità e le contraddizioni intrinseche nella nostra società e nelle nostre abitudini.

Un gioco - «perché il pensionato Lulo» l'ha ribadito pure durante l'incontro di Grono «facendolo con molto piacere non lo considera un lavoro» - molto creativo come annota anche l'editore Giacomo Salvioni nella prefazione di *Mosconi sul Sofà 5* «un po' per l'immediatezza con la quale riesce a esprimere, a volte perfino a sezionare, la vera natura del fatto del giorno; un po' per la cura formale che riserva a ogni illustrazione, dalla finezza del disegno all'originalità dell'impostazione grafica».

Questo quanto esposto nei 5 libretti *Mosconi sul sofa* dall'estroso vignettista Lulo - «alacre, generoso, ma anche eccentrico e spiazzante» come l'ha definito l'editore Salvioni -, tanti graffiati quadratini di spazio di immagini e poche parole dentro un giornale ma che, se ben realizzati, possono spesso colpire il lettore meglio che quasi tutto il resto distribuito su venti, trenta o quaranta pagine!

L'antidotario, ricette per lo spirito e il corpo della bassissima Mesolcina

Flavia Plozza-Martinelli

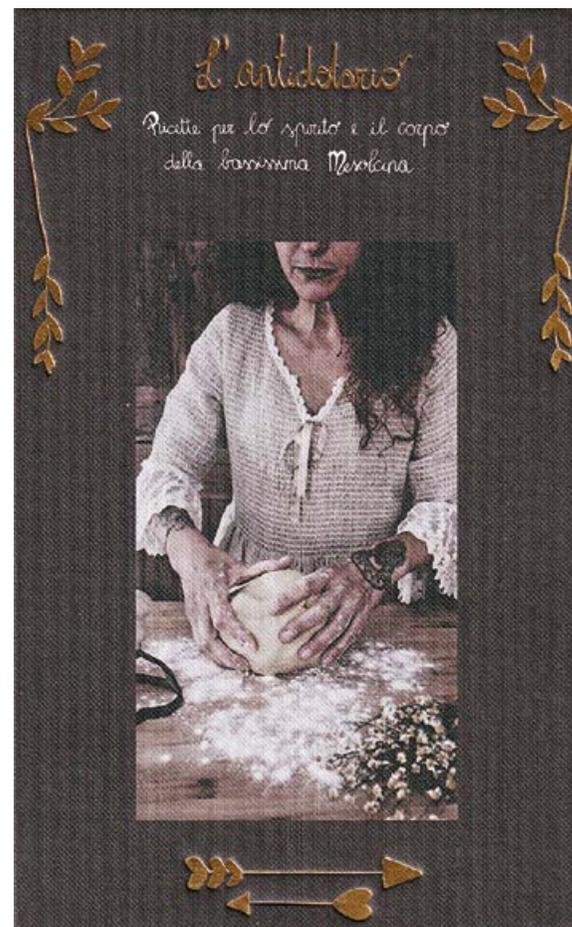


Clyo Lurati, Alessandro Tini, Mara Albertalli, Gionata Pieracci e Tiziano Martinelli (Comitato Associazione Culturale Rorè San Vitor)

Chiamarlo ricettario sarebbe oltremodo riduttivo: «L'antidotario, ricette per lo spirito e il corpo della bassissima Mesolcina» è molto, molto di più. È una raccolta di modi di dire e proverbi, di leggende, di tradizioni, di memorie di quel nostro passato che a volte ci sembra così lontano ma che, se ci si pensa, non lo è affatto; di ricordi di persone che non ci sono più ma che non sono state dimenticate e che vanno fatte conoscere anche alle nuove generazioni di mesolcinesi; di consigli semplici sull'orticoltura e tanto altro ancora. *L'antidotario* è l'ultima fatica del 2019 dell'Associazione culturale Rorè San Vitor (Acrs). Si tratta di un libro, pubblicato a cura di Clyo Lurati e Tiziano Martinelli, uscito proprio prima delle Feste di Natale e che è stato presentato al pubblico il 30 novembre 2019 nella sala del Centro culturale di circolo a Soazza. In precedenza era già stato presentato in due occasioni a Roveredo.

La presentazione di Soazza è stata introdotta dal benvenuto del responsabile del Centro culturale di circolo Luciano Mantovani e dal

vice-presidente dell'Associazione culturale Rorè San Vitor, Alessandro Tini. Al presidente Gionata Pieracci è spettato il compito di illustrare brevemente la storia dell'Acrcs e i suoi scopi. L'associazione è nata il 10 marzo del 2017 e il suo nome, volutamente in dialetto, indica già una delle sue caratteristiche: mantenere viva la lingua che contraddistingue la Bassa Mesolcina. Vuole inoltre dare valore al nostro passato non in senso nostalgico ma rivalutando gli aspetti più utili per il nostro presente. Altamente simbolico è anche logo dell'Acrcs: lo scomparso ponte trivulziano che collegava le due sponde della Moesa a Roveredo, più volte danneggiato dalle forze della natura, emblema di ingegno umano. «Il ponte» ha continuato Pieracci «è anche simbolo di collegamento tra passato e presente, tra l'uomo attuale e le sue aspirazioni di miglioramento e non da ultimo un intento di maggiore collaborazione tra Roveredo e San Vittore».



L'antidotario, ricette per lo spirito e il corpo

Pieracci ha poi proseguito la sua relazione inoltrandosi nella presentazione del libro *L'antidotario*, dando particolare spazio a uno degli aspetti principali: l'alimentazione. Il pubblico di Soazza ha potuto assistere a una carrellata di immagini e spiegazioni sull'alimentazione dei nostri antenati, dalla Preistoria ai giorni nostri, conoscendo cereali e alimenti che ora non esistono più e riconoscendone altri che tuttora troviamo sulle nostre tavole. Insomma: su cosa si coltivava e mangiava una volta in Valle e come certi alimenti e certe abitudini potrebbero essere nuovamente attuali. Il tutto, come ha sottolineato Pieracci, con l'intento di valorizzare il nostro passato e il nostro territorio, ma pure di rivalutarlo dal punto di vista della sostenibilità ambientale, sociale ed economica.

Tiziano Martinelli, uno dei curatori del *L'antidotario*, ha illustrato dal canto suo le origini e i motivi della nascita della pubblicazione. Nella sua ricerca di documenti, foto e materiale vario del nostro passato, l'Associazione si è ritrovata in possesso di vecchie ricette scritte a mano da massaie roveredane (Odette Stanga e Irma Bosio in particolare) ma da subito si è capito che pubblicarle senza alcuna spiegazione o commento sarebbe stato riduttivo. Si è così pensato di collegarle ad altri scritti e documenti che parlavano di leggende, tradizioni, aneddoti legati a Roveredo e San Vittore pubblicati da vari autori nostrani negli anni passati, fra cui Mino Riva, Piero Stanga, Max Giudicetti e Lino Losa. Infine si è potuto far capo agli innumerevoli documenti, scritti e ricerche di Pio Raveglia, il padre del Vocabolario del dialetto di Roveredo pubblicato agli inizi degli anni Settanta. Si tratta di tutto il lavoro preparatorio del Vocabolario di Raveglia, una novantina di pagine dattiloscritte in cui elenca un'infinità di aneddoti, tradizioni, modi di dire, giochi di bambini e molto altro ancora. Insomma si trattava di valorizzare il più possibile questa preziosa eredità.

Il libro ha così preso pian piano forma. Con l'altra curatrice Clyo Lurati, che ha realizzato tutte le illustrazioni, si è deciso di suddividere il libro in 12 capitoli, uno per mese. In questo modo è stato anche più facile dare una struttura alla pubblicazione: ogni capitolo corrisponde ad un mese con le sue tradizioni, modi di dire, consigli sull'agricoltura ecc. La parte grafica è stata curata da Aurora Volkart, diplomata alla Csia.

Nonostante il sottotitolo, infine, *L'antidotario* non è un libro che interessa soltanto la *bassissima* Mesolcina ma l'intero Moesano. Uno sguardo al passato per pensare al futuro insomma perché, per rubare un altro slogan caro all'Associazione culturale Rorè San Vitor «Per savee indova um voo naa, om g'ha de savee de indova om vegn».

Chi volesse acquistare il libro lo può richiedere direttamente all'Associazione culturale Rorè San Vitor scrivendo all'indirizzo mail: acrsv@bluewin.ch.

Erbe selvatiche in cucina con Francesca Mondini

Margherita Gervasoni

Taraxacum officinale
"dènc de can »
(soffione): "Naa a
cataa scìa dènc de can
per faa insalata".



Illustrazioni
CLYO LURATI, Roveredo



Autrice
FRANCESCA MONDINI, Roveredo

L'Associazione Culturale Rorè San Vitor aveva previsto per il due maggio 2020 una passeggiata alla ricerca di erbe selvatiche commestibili insieme all'esperta Francesca Mondini ma, come ormai successo per molte altre manifestazioni a causa delle restrizioni imposte dalla pandemia, anche l'ACRSV si è trovata costretta a dover annullare l'interessante occasione d'incontro. Nonostante questo, grazie al prezioso contributo di Francesca Mondini che si è prestata per divulgare il mondo delle erbe selvatiche commestibili presenti sul nostro territorio, l'escursione è stata realizzata in modo virtuale dando vita ad un piacevole video visibili all'indirizzo www.youtube.com/watch?v=EzA0BUUXcfE o sulle pagine online de il Grigione Italiano. Girato da Gionata Pieracci e commentato da Alessandro Tini il filmato, della durata di circa dieci minuti, permette di inoltrarsi virtualmente nell'Orto di Ghila coltivato dallo stesso Pieracci e famiglia, sopra la frazione di Rugn a Roveredo. La visita all'orto, che è anche un progetto di premacoltura (ovvero basato su un design olistico e sostenibile le cui basi sono cura della terra, cura delle persone e condivisione del surplus) e ai suoi dintorni, ha dato modo di scovare in natura le erbe spontanee a cui Francesca si affida tutto l'anno, per creare ottime ricette apprezzate anche dai peggiori nemici delle verdure: i bambini. Come ci ha raccontato lei stessa, il suo interesse per le erbe commestibili dei campi locali nasce dai tempi in cui da bambina si andava a mont a piedi, con la famiglia, per trascorre qualche settimana di vacanza. Durante il tragitto si

iniziavano a raccogliere le erbe che sarebbero servite per cuocere la prima minestra de mont della stagione estiva e una volta arrivati a destinazione, le erbe spontanee sostituivano quotidianamente le verdure dell'orto. Francesca Mondini, però, da adulta e appassionata di cucina, non si è limitata a riprodurre le antiche ricette di minestre alle verdure spontanee, anche perché, come lei stessa afferma, le minestrine non sono mai state la sua passione. Piuttosto si diletta nella preparazione di gustosi ravioli, cannelloni e crespelle ripieni, utilizzando tarassaco, piantagine, ortiche e ogni altra erba di stagione, che una volta tritata, sbollentata, insaporita con aglio orsino, sale e pepe, mescolata a ricotta e grana le permettono di ottenere farciture sempre fresche e gustose, graditissime ai ragazzi. Nel suo ricettario, consultabile sulla pagina facebook dell'Associazione Culturale Rorè San Vitor e di cui si può ricevere un PDF gratuitamente richiedendolo all'indirizzo acrsv@bluewin.ch, sono raccolti aperitivi, antipasti, primi piatti, secondi, dessert e ogni sorta di leccornia, ottenute partendo dalla conoscenza della tradizione e delle erbe selvatiche, ma anche e soprattutto da tanta creatività e passione. Francesca Mondini ci insegna, infine, a godere a tavola del raccolto di salutari passeggiate alla scoperta delle risorse della flora spontanea locale. Clio Lurati ha completato l'opera arricchendo il ricettario di fresche illustrazioni: una collaborazione nello stile dell'ACRSV, che continua a dimostrare la sua capacità di proporre il sapere del passato come risorsa per un futuro migliore.

«Plantas que hablan, plantas que curan»: un anno in Argentina

Katia Corfù



La Poma è un villaggio e un comune rurale nella provincia di Salta nel nord-ovest dell'Argentina

«Abbiamo sentito dire tutti che un viaggio di mille miglia inizia con un passo...» è iniziata con questa citazione la presentazione del libro *Plantas que hablan, plantas que curan* di Monica Peduzzi e di suo marito Oscar, tenutasi nella sala polivalente della scuola comunale di Lostalio.

E loro questo primo passo hanno proprio deciso di farlo, soggiornando nel Nordovest argentino per quasi un anno. Partiti nel luglio 2018, sono tornati nel giugno 2019. Assieme a Monica, medico di famiglia conosciuto in valle, ed Oscar, insegnante di biologia presso il liceo di Bellinzona, sono partiti anche i loro due figli, Claudia di otto anni e Oliver di cin-

que. La loro destinazione è stata la città di Salta, conosciuta anche come *la Linda, la carina*, per la bellezza delle sue piazze e degli imponenti edifici in stile coloniale spagnolo. Durante l'anno trascorso in Argentina, Monica ed Oscar, hanno preso parte ad un progetto sullo studio delle piante medicinali e sull'antropologia medica nelle Ande; più precisamente nella regione di La Poma, dove alcune località sono situate a più di 3000 metri sul livello del mare.

Durante il fine settimana partivano tutti assieme verso località che distavano anche molte ore di autobus dalla città, con strade non asfaltate e in pessime condizioni. In settimana, da lunedì a venerdì, i bambini frequen-



tavano la scuola e rispettivamente l'asilo, mentre Monica ed Oscar, preparavano interviste e analizzavano i risultati delle ricerche. Monica, grazie alla sua professione, ha potuto collaborare con alcuni centri di salute della città effettuando anche visite a domicilio con agenti sanitari; inoltre ha potuto lavorare in due ospedali formandosi un'idea sulle principali problematiche di salute.

«Vivere un anno in Argentina è stato intenso e superinteressante» ci racconta Monica, «in settimana avevamo la routine di portare i bambini a scuola e all'asilo e poi a nuoto mentre noi preparavamo il materiale per le interviste e io potevo assistere nei vari ospedali e centri di salute. La gente è molto più aperta di qua, ti offrono da bere il mate e ti raccontano la loro vita e ti invitano ad una grigliata. I bambini all'inizio erano spaesati, ma si sono integrati molto velocemente e hanno conosciuto nuovi amici».

Monica ed Oscar a seguito della loro affascinante esperienza hanno redatto un libro, in collaborazione con una dottoressa e antropologa di Salta, *Plantas que hablan, plantas que curan*. Il libro e la sua vendita sono senza scopo di lucro e finanziati dal Gruppo Medico di Formazione di Giubiasco. A volte risultava difficile differenziare le patologie, ci spiega Monica, spesso veniva identificata una



Monica e Oscar tra gli indigeni nella regione di La Poma

causa organica ed altre volte, quando non era possibile, il malessere veniva interpretato come una malattia dell'anima, quali il *susto*, *malaire* o *aicadura*. «Abbiamo dedicato questo libro alla popolazione della regione di La Poma, affinché le loro conoscenze ancestrali, in particolare in merito alle piante medicinali, possano proseguire senza interruzioni» spiegano Monica ed Oscar.

Il caffè torrefatto al forno a legna dei fratelli Keller

Lino Succetti

La prima presentazione in pubblico nel Grigioni italiano della torrefazione a legna del caffè della ditta dei fratelli Fabrizio, Federico e Gregory Keller, nati e cresciuti a Roveredo fino al termine della scuola dell'obbligo primaria e secondaria, si è svolta domenica 19 gennaio 2020 nell'Agriturismo Raisc in Braggio.

Una vera storia d'amore verso la produzione del caffè artigianale con metodi specifici e diversi rispetto al caffè prodotto industrialmente, una grande passione nata a Fabrizio durante un soggiorno di 6 mesi per un progetto di attività e studio, di per sé non legato direttamente al caffè, in Colombia, una delle maggiori patrie del caffè.

Come si può leggere sul sito www.roeste-reikeller.ch, Fabrizio, che ha studiato agronomia al Politecnico di Zurigo, racconta: «Ho passato sei mesi in Colombia e ho imparato a conoscere la varietà e il potenziale del caffè, paragonabile a quelli del vino;» spiega «poi ritornato in Svizzera, dapprima con il fratello Federico, ho iniziato l'attività come capita spesso con la fondazione di piccole ditte, in



Fabrizio Keller e Agnese Berta durante la presentazione in Braggio. Foto Lino Succetti

casa, in cucina, nel 2015 a Davos. Poi, necessitando maggior spazio, ci siamo trasferiti a Zizers, vicino a Coira!».

Ora i giovani imprenditori (dall'attività a Zizers anche con il fratello Gregory) in ditta si sono divisi oltre che la proprietà anche i compiti aziendali: Fabrizio, impegnato al 100 % nella ditta, quelli della torrefazione vera e propria e della distribuzione, Federico è la figura rappresentativa della ditta e si occupa dei vari canali di promozione, mentre Gregory è il responsabile dei contratti.

Fabrizio, il torrefattore o tostatore e insostituibile artigiano della Ditta, quello con le mani proprio nella materia prima e mosso da un'autentica passione per la torrefazione a legna, in Braggio ha spiegato come questo metodo artigianale sia caratterizzato da un'estrema attenzione e cura, un lavoro preciso e meticoloso nelle fasi della scelta delle miscele e la cura della cottura che se ben controllata, con la scelta della legna adatta, viene usata legna di qualità di faggio indigeno, sviluppa in modo ottimale gli aromi del caffè.

«La torrefazione è infatti un'operazione che richiede particolare maestria già nella scelta





della materia prima nei vari sistemi di coltivazione e raccolta, che influenzano il gusto del caffè. Importantissima è la miscelatura dei caffè di ottima qualità per poi sottoporre il caffè crudo all'influenza del calore, al fine di ottenere un chicco di caffè di colorazione marrone, secco tanto da poter essere macinato agevolmente. Si rendono così solubili le sostanze che conferiscono al caffè gli inconfondibili aromi, sono più di 700 molecole, il doppio rispetto al vino», ha spiegato Fabrizio all'attento pubblico accorso in Braggio «da poter prima assaporare già dagli aromi che il caffè sprigiona dalla tazzina per poi degustarlo sorseggiandolo lentamente per la gioia del palato ma anche per l'organismo fornendo al nostro corpo una bella carica di energia».

Lavoro quello della torrefazione artigianale di qualità, lo abbiamo intuito ascoltando Fabrizio durante la presentazione in Braggio, affidato alla sua vera passione e alle sue mani, con il prezioso sostegno dei fratelli. Passione



arricchita dal valore aggiunto rappresentato dalla già acquisita e sempre più solida esperienza nel settore, sia nell'accurata scelta, miscelazione e nella lavorazione della materia prima, proveniente da rinomate piantagioni in Brasile, Etiopia, Uganda, Perù, Guatemala, Honduras e India, gestite da cooperative formate da piccoli produttori che coltivano il caffè con la massima cura e col marchio Bio e FairTrade, una forma di commercio che garantisce ai produttori di caffè prezzi stabili e premi equi.

La degustazione organizzata in Braggio nell'Agriturismo Raisc è stata insomma una gradita sorpresa di coraggiosa imprenditorialità giovanile che ci ha permesso di degustare il caffè artigianale tostato a legna dalla ancor giovane ma sempre più conosciuta ditta dei fratelli Keller, caffè di qualità e dal gusto e aroma veramente gradevoli, pronto per essere sempre più apprezzato dai veri estimatori del caffè artigianale torrefatto a legna.



«Lostáll, iér e inché per domán»: Lostallo e i suoi toponimi nel tempo

Lino Succetti
Servizio fotografico dell'autore

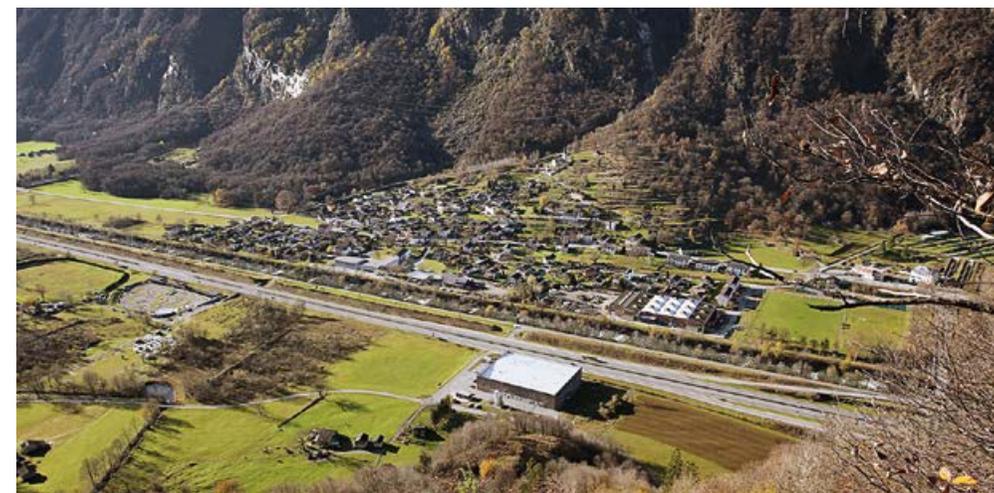
Il volume di quasi 170 pagine con diverse foto e documentazione varia è stato presentato davanti ad un folto pubblico nella sala polivalente del palazzo scolastico di Lostallo. Si completa così la trilogia dedicata ai toponimi dell'alta Mesolcina dopo i *I toponimi del comune di Soazza* di Paolo Mantovani e *Mesòcch e i sò sitt* di Aurelio Ciocco.

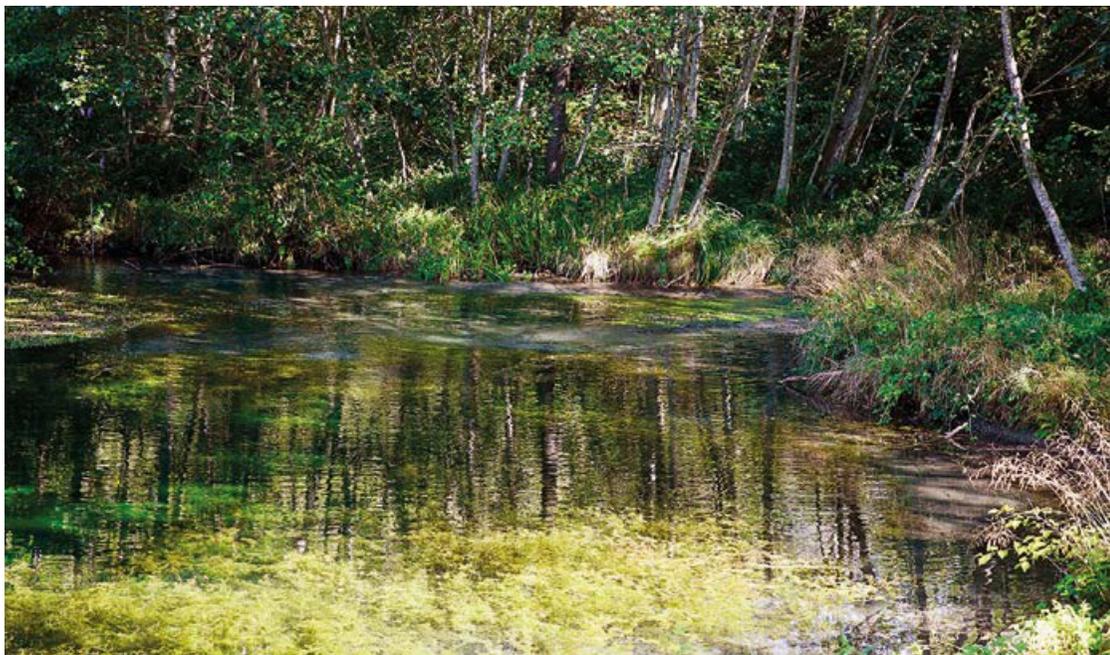
«Grazie all'impulso dato dal Consiglio culturale del Centro culturale di Circolo con sede a Soazza» scrive Luciano Mantovani nell'invito per la presentazione del volume «Margherita Cadenazzi-Rosa ha dato vita a questo importante lavoro di ricerca, sostenuta dal Consiglio culturale di Circolo (di cui fa parte), dal Comune di Lostallo, da suo marito Dante, da alcuni collaboratori compaesani e da Vincenzo Sciuchetti, pure membro del Consiglio culturale. Margherita ha assidua-



mente lavorato per più di cinque anni a raccogliere e catalogare i toponimi del suo comune, ascoltando le testimonianze dei compaesani, di cacciatori e frequentatori delle montagne, consultando e trascrivendo vecchi documenti, raccogliendo e catalogando antiche fotografie, scoprendo notizie, aneddoti e leggende del suo paese. Hanno pure collaborato il linguista Stefano Vassere per la scrittura in dialetto dei nomi di luogo e lo storico Marco Marcacci quale consulente».

Sguardo su Lostáll, come dice Margherita "inché" e più precisamente lo scorso 30 novembre 2019 da La Mòta, punto panoramico sul sentiero Mòtt de Bàrn-Bertedà





Particolare nella zona della Golena di Rosera, che fa parte dell'inventario per la protezione delle zone golenali di importanza nazionale



Scorcio della ripristinata selva castanile disposta lungo 554 mila metri quadrati di terreno e dei secolari muri a secco della lunghezza complessiva di 3,4 chilometri della vasta zona collinare di Lostallo

A proposito dell'argomento principale del volume, i toponimi appunto, con pure l'aggiunta di capitoli e relative foto inerenti notizie storiche, confini, descrizione di edifici pubblici o ecclesiastici, artigianati locali, leggende, accenni di cronaca, casati, ecc. spulciati da varie fonti, anche per Lostallo è difficile e come nella maggior parte dei casi impossibile sapere precisamente quando gli abitanti hanno iniziato ad attribuire un nome ai luoghi che li circondavano, un'operazione che da secoli caratterizza ogni territorio. I toponimi sono infatti quasi sempre veri e propri «segni di segnalazione del territorio da parte dell'uomo» e specialmente nelle zone rurali assumevano un'importanza fondamentale perché servivano ad orientarsi nello spazio e a stabilire proprietà (ricordando spesso i nomi o soprannomi dei detentori dei fondi in epoche passate), confini e limiti territoriali. Anche nella società lostallese, fino a decenni fa prevalentemente rurale, prati, corsi d'acqua colli, monti, sentieri, boschi ecc. hanno perciò ricevuto una loro denominazione. Per la scelta dei nomi l'indigeno ha attinto alla sua

esperienza e alla sua immaginazione e la toponomastica diventa così una fonte primaria dove rinvenire o almeno ipotizzare le tracce delle attività umane, dell'organizzazione sociale e pure dei cambiamenti del territorio con la nascita di nuovi toponimi.

Nel volume, oltre ai cosiddetti toponimi ufficiali: nomi del comune, frazioni, vie, piazze, ecc. cristallizzati nel tempo e da poco proprio ufficializzati con la messa in funzione dello stradario comunale, proprio i toponimi meno conosciuti e segnalati su di una dettagliata cartina topografica in formato A2 allegata al volume costituiscono un vero patrimonio storico che se non documentato rischierebbe almeno in parte di scomparire. Proprio per questo motivo ben vengano dunque le pubblicazioni come *Lostáll, iér e inché per domán*, libro in gran parte dedicato appunto a un repertorio toponomastico riferito ad aspetti caratteristici della morfologia del fondovalle e montana del vasto territorio lostallese, che per quanto concerne *iér* ci ricordano come chi ci ha preceduto nei decenni e nei secoli passati vedeva e descriveva l'ambiente che lo cir-



Lostallo con le frazioni di Cabbio e Sorte nel 1885, estratto da una carta topografica

condava. E *inché per domán*, come ci viene da interpretare il titolo scelto da Margherita, per far sì che il tutto (i nomi sono stati inventariati facendo capo a inchieste condotte sul

terreno con informanti locali, completate e integrate da fonti documentarie, cartografiche e bibliografiche) venga tramandato a futura memoria, anche perché altrimenti non è facile conservare un patrimonio di informazioni, trasmesse principalmente per via orale, che va ben presto in gran parte perso con la scomparsa degli informatori più anziani in special modo per quanto riguarda i toponimi più antichi e discosti dal territorio abitato.

In futuro sarebbe pure interessante se le ricerche di toponomastica fossero poi presenti anche in rete, facilmente consultabili, aggiornati, completati o se del caso corretti.

Ecco tre esempi di toponimi elencati in *Lostáll, iér e inché per domán* con un relativo breve commento, lasciando poi al lettore la possibilità di scoprire tutti gli altri sfogliando il volume: *Ca di Pizzitt* Casa del XVI secolo con due affreschi sulla facciata principale; molto ben conservata. Anticamente apparteneva alla famiglia Pizzetti già citati nel 1666 (Q.G.I. No. 1, 1951), *Piòta d'Vé* Roccia a forma di V, *Mezzàna* Pascolo a circa metà strada tra l'alpe della Vall d'Àrbola e l'Alp de Pozz.

Retrospettiva di alcune pitture e disegni di Corrado Schmid

Redazione

Corrado Schmid (1926–2020), autore dell'acquerello per la copertina del libro *Lostall* presentato nel contributo precedente, oltre che attivo professionalmente come capo delle centrali idroelettriche ELIN di Grono e Lostallo, impegno assunto fino al pensionamento dopo i primi anni di carriera lavorativa alla Brown Boveri di Baden, persona molto cordiale, competente e disponibile in diversi impegni politici a livello comunale e a sostegno di progetti regionali quali la Casa anziani di



Campagna e gruppo di stalle in località Dosseda

Circolo e il Servizio regionale di aiuto domiciliare, aveva anche l'hobby del disegno e della pittura e ha eseguito diverse belle opere raffiguranti la nostra regione. Eccone alcune riferite a Lostallo.

Campagna e nucleo di stalle in località Campagna, tra Lostallo e Cabbio; sotto: Lostallo visto dal campo sportivo



Ricordando Reto a Marca

Luigi Cavadini¹
Fotografie Archivio Stefania Beretta²

Reto a Marca (1939–2019) il raffinato, colto, conoscitore e promotore o, come lui amava definirsi agente d'arte, amico stimato da noti artisti e da importanti, esigenti collezionisti e galleristi, *nutriva un profondo attaccamento* alla terra degli avi, la Mesolcina, sapeva muoversi con disinvoltura e trovarsi a proprio agio sia con gli amici della partita a carte del Calancasca a Grono, sia con i protagonisti dell'ambiente artistico internazionale.

Lo ricordano con stima e affetto ai lettori dell'Almanacco del Grigioni italiano 2021: Luigi Cavadini, lo storico dell'arte e critico, con il quale Reto ha condiviso e realizzato pregevoli progetti, l'amico premuroso Paolo Tamagni, Stefania Beretta, l'apprezzatissima, insostituibile autrice delle pregevoli fotografie che prolungano nel tempo momenti e belle amicizie, abbelliscono e completano cataloghi e pubblicazioni. *Agnese Ciocco*

La scomparsa di Reto a Marca il 27 ottobre 2019 ha lasciato un vuoto nel mondo dell'arte in Svizzera, ma anche in Germania e in altri luoghi in cui ha operato in Europa e oltreoceano.

Grigionese di Leggia, preferiva essere considerato *agente d'arte* più che mercante: così aveva dichiarato nell'intervista rilasciata nel 2017 a Mara Folini, Direttrice del Museo Comunale d'Arte Moderna di Ascona, e pubblicata nel volume che accompagnava la mostra *Nouveaux Réalistes* proposta in quel museo (si veda su www.vimeo.com/215090043 la video-intervista di Claudio Tettamanti). Agente: «perché il mio ruolo è essenzialmente quello di fare da tramite tra l'artista e l'acquirente». Quella esposizione, dedicata al grup-

¹ Luigi Cavadini giornalista pubblicista che opera nel campo dell'informazione e della critica d'arte, direttore di *uessearte* (www.uessearte.it).

² Stefania Beretta, fotografa, espone regolarmente in Svizzera e in Europa. Sue fotografie si trovano in numerose collezioni pubbliche e private (www.stefaniaberetta.ch).



Reto a Marca a Leggia 2018

po di artisti che più di altri aveva seguito nel corso degli anni, ha costituito una sorta di sigillo di una vita, che, per oltre 50 anni, ha cavalcato le onde dell'arte, quella antica in un primo tempo – con particolare attenzione al Seicento – per poi dedicarsi all'arte contemporanea. Introdotto al mercato dell'arte da Martin Schönemann, uno dei grandi mercanti europei, ha visto passare tra le sue mani opere memorabili degli olandesi Jan Brueghel il Vecchio, Adriaen e Willem van de Velde e dell'inglese Joshua Reynolds, e, una volta fatto il salto verso l'arte del Novecento, importanti carte e tele di maestri come Wassily Kandinsky, Franz Marc, Paul Klee, August Macke, Alexej von Jawlensky, Marianne von Werefkin, Emil Nolde e numerosi altri che nel tempo ha segnalato a collezionisti appassionati di tutto il mondo.

Ciò di cui andava più fiero però è stato il suo apporto alla diffusione dell'arte dei *Nouveaux Réalistes*, cui si accosta alla metà degli anni Sessanta del '900 attraverso André Verdet, poeta, pittore, scultore, ceramista francese incontrato a Saint Paul de Vence, che lo presenta a César Baldaccini, meglio conosciuto come César. Verdet, figura significativa della Resistenza francese, passato dai campi di

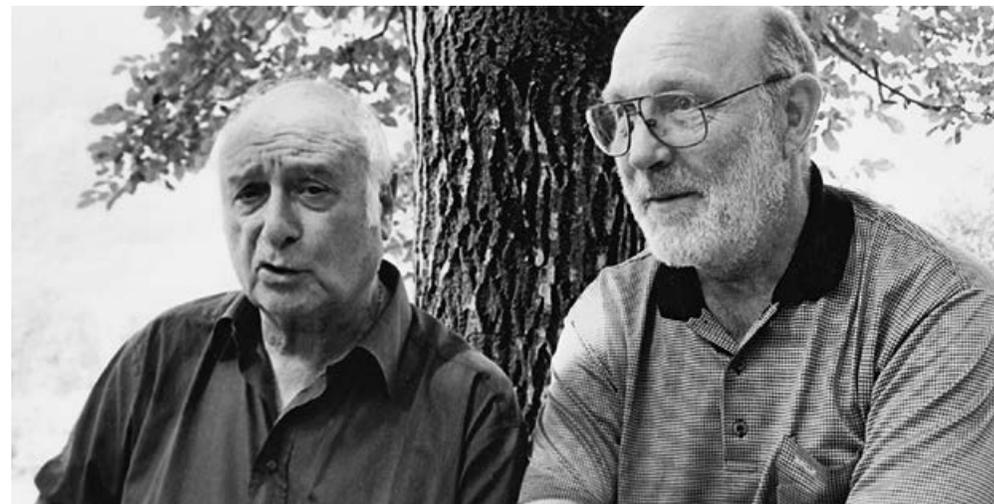


Reto a Marca e Arman, Gstaad 1986

Auschwitz e Buchenwald, rappresenta il punto di svolta per l'attività di a Marca. E non c'era volta in cui si parlasse della sua storia di *agente d'arte* che non ne ricordasse gli incontri e gli insegnamenti che ne segnarono la maturazione, in una lunga amicizia durata fino alla morte del poeta avvenuta nel 2004, e che gli fecero conoscere l'arte dei grandi artisti francesi, da Picasso a Chagall, già troppo costosi per poterne affrontare il mercato.

Con Cèsar e tramite lui ecco nascere l'intresse per questi artisti che stanno cercando di riprendere un contatto nuovo con il reale, da qualche tempo trascurato in favore di un'astrazione geometrica o di una ricerca ormai decisamente tesa all'informale. Ecco Arman, nome d'arte di Armand Pierre Fernandez, che diventa il suo artista di punta (si vantava, Reto, di aver «armanizzato gran parte della Svizzera, della Germania, del Giappone, fino a portare alcune opere in America»), poi Bernar Venet, François Dufrene, Raymond Hains, Jacques Mahé de la Villeglé, Jean Tinguely, Niki de Saint Phalle, Mimmo Rotella, Daniel Spoerri. Se gli si chiedeva perché avesse scelto di occuparsi di questi artisti, dice-

va che era stata pura casualità, che in effetti era il Nouveau Réalisme che aveva scelto lui. Quell'arte che Pierre Restany per primo a Parigi aveva radunato nel segno di una novità comune, che Arturo Schwarz a Milano e la Galerie Reckermann a Colonia avevano supportato. Affermava anche che ad averlo convinto della validità di questa loro arte non fosse tanto l'apprezzamento per le opere in sé, ma soprattutto per queste persone così impegnate a fare un'arte nuova. E, aggiungeva con un pizzico di ironia, di non poter sottovalutare anche il ritorno economico che se ne poteva avere. Grande fu anche l'amicizia con Mimmo Rotella, che con lui ebbero l'occasione di frequentare negli ultimi anni della sua vita, e di cui organizzò una mostra nel 2004 proposta a Rottweil e al Castello di Sasso Corbaro a Bellinzona, ma anche una rassegna retrospettiva – costruita con l'artista e che diventò la prima mostra postuma nel 2006, pochi mesi dopo la morte – per il Musée des Beaux-Arts di Mulhouse in Francia per la quale volle che scrivessi il testo introduttivo del catalogo dal titolo *Mimmo Rotella. Décollage et au delà ...*».



Mimmo Rotella e Reto a Marca, Roveredo 1999

L'incontro con Reto a Marca è stato particolarmente significativo anche per molti artisti fuori dal gruppo dei *Nouveaux Réalistes*. Uno fra i più apprezzati fu il ticinese Flavio Paolucci, che egli ha supportato in numerose occasioni organizzando anche negli anni recenti due significative mostre di cui mi affidò la curatela, nel 2015 alla Pinakothek Altes Rathaus di Bad Ragaz nel Canton San Gallo in Svizzera e – questo è stato l'ultimo suo impegno espositivo – nel 2018 al Forum Kunst di Rottweil in Germania.

«Reto – riassume per quanti lo hanno frequentato Stefania Beretta, fotografa che a lui deve la frequentazione di molti artisti e lo sviluppo della sua ricerca fotografica – era un uomo molto generoso, profondamente buono, un uomo intelligente e carismatico. Era un piacere ed un arricchimento stare in sua compagnia». E aggiunge: «Grazie a lui ho approfondito la mia conoscenza nell'arte e apprezzato molti dei suoi artisti. In tutti questi anni abbiamo viaggiato insieme per l'Europa, insieme siamo stati anche a New York nel lontano 1988 quando Arman lo invitò per la festa dei suoi 60 anni. Oltre alla ricchezza di aver vissuto queste opportunità, che come puoi immaginare sono state professionalmente un trampolino di lancio, la cosa più di valore è stata la nostra amicizia che è durata fino alla sua morte».

A proposito dell'amicizia che Reto ha dispensato a piene mani, anche Paolo Tamagni³ annota che «è stato un grande amico. Una persona non gelosa della sua grande cultura, lunga esperienza e innumerevoli relazioni che condivideva sempre volentieri. Gli amici di Reto diventavano subito tuoi amici e viceversa. È così che ha saputo muoversi a suo agio e senza strappi nella sua amata Mesolcina e ben oltre i confini svizzeri, in un viaggio di ricerca e di condivisione nel mondo degli artisti e dei collezionisti di fama internazionale».

Per i *suoi* artisti, inoltre, non si limitò a proporre commercialmente le opere, ma cercò di divulgarne il lavoro anche culturalmente. Numerose furono le mostre proposte da Reto a Marca sia nel Canton Grigioni che in Ticino, oltre che nella sua galleria a Flims, in spazi e musei pubblici. Fra queste, molte le curammo insieme: *Christian Rohlf's. Die Hagensche Sammlung* nel 2008 al Museo Epper di Ascona e alla Matasci Arte di Tenero; *Nigel Ritchie Scultore Bildhauer* per la Torre Fiorenzana di Grono, su iniziativa della Fondazione Museo Moesano nel 2008 (poi ampliata e riproposta nel 2009 a Bad Ragaz), *Gaumenfreuden / Delizie del palato* nel 2011 presso *Das Gelbe Haus* di Flims.

³ Paolo Tamagni, avvocato

Coserelle di San Bernardino... memorie, aneddoti, amarcord

Brunetto Vivalda



Gioachimo Galbusera (1870–1944), *San Bernardino*, olio su tela, 61 x 36 cm

Nel 2020 ricorrono i cinquant'anni dalla morte del pittore Camillo Rusconi, nato a Bellinzona nel 1878 e deceduto a Roveredo/GR nel 1970 più che novantenne. Patrizio di Bellinzona egli è però anche uno degli artisti più amati a San Bernardino avendone dipinto le maestose montagne e i luccicanti laghetti in estate ma anche e soprattutto in inverno. Le sue opere, così come quelle di Paul Schürch (1886–1939), Gioachimo Galbusera (1870–1944), Imre Reiner 1900-1987 e Camillo Rusconi 1878–1970, hanno contribuito a far conoscere questa località divenuta meta turistica e a cui io sono particolarmente affezionato, tant'è che da diversi anni colleziono dipinti e cartoline che la ritraggono. Per condividere questa mia passione, talvolta complessa ma anche gratificante, mi diletto a organizzare mostre e valorizzare le opere attraverso pubblicazioni varie e come questa per l'Almanacco.

Già nel 2003, per i miei 60 anni, ho fatto ristampare il libretto *Coserelle di San Bernardino* di Balser Puorger, edito per la prima volta nel 1942 e praticamente esaurito. Lo stesso anno e poi ancora nel 2005 sono apparsi due cataloghi dedicati ad Antonio Rieser (1917–1980); corredati da testi critici di Dalmazio Ambrosioni, in essi sono riportati dapprima i lavori in ceramica e poi le fotografie di questo artista dai molti talenti che dal 1941 fino alla sua morte visse prima a San Bernardino e in seguito a Mesocco. *Laghetti e montagne del San Bernardino* (2005) è invece un catalogo pubblicato assieme al critico d'arte Paolo Blendinger e seguito da un'esposizione d'arte, nel quale sono raccolte le opere di otto artisti pittori che si sono lasciati ispirare dalla suggestiva cornice del San Bernardino durante la prima metà del Novecento.

Molto apprezzata è stata pure la mostra su Gioachimo Galbusera (1870–1944). Curata



San Bernardino 1951. Foto: Antonio Rieser (Archivio Brunetto Vivalda)

dal sottoscritto e da Aldo Cereda, è stata allestita in contemporanea a San Bernardino ed a Lugano accompagnata dalla monografia di Dalmazio Ambrosioni con la collaborazione del sottoscritto e di Aldo Cereda, dal titolo *Gioachimo Galbusera tra Milano, Lugano e San Bernardino*. Mostra ripetuta nell'estate del 2018, all'Ospizio del Passo del San Bernardino.

La mia passione per la regione del San Bernardino viene la molto lontano. Sin da piccolo mio padre Eugenio mi raccontava le avventure vissute da mio nonno Lorenzo (1881–1960) con cavalli e slitte sul passo del San Bernardino. Egli è infatti stato uno degli ultimi postiglioni, attivo dal 1902 e licenziato il 15 giugno 1932 in concomitanza con l'introduzione del servizio autopostale. Allora, transitare lungo il passo comportava talvolta vere e proprie peripezie disumane, specialmente in inverno durante le giornate tempestose.

Da bambino abitavo a Mesocco e, nel 1952, con la mia famiglia, ho trascorso l'estate sull'alpe di Acubona, sopra il villaggio

di San Bernardino. A quel tempo mio padre, muratore, lavorava alla costruzione delle case e degli châlet di vacanza, mentre mia madre Elvira ci portava a conoscere tutti i posti più belli: la val Vignun con l'ascesa al mitico Pizzo Uccello, l'alpe Ocola con il passo di Passit, il Piz de Mucia fin su all'Ospizio. Grazie a lei, ancora oggi, nutro la passione per la raccolta dei funghi, dei mirtilli (*grés* nel nostro dialetto) e delle gemme di pino (*i but de pin*). Con i miei fratelli Cleto e Livio e l'amico Waldo ci divertivamo a ricavare dai grossi sassi della ghiaia, che depositavamo sul sentiero paludoso che da Acubona porta al paese. Aiutavamo gli alpigiani Minighina e Zepin Repetti e la Mariangela e l'Ulisse Ciocco a *fa girè el butisèll*, la zangola rotonda utilizzata per la lavorazione del burro. Sull'alpe Acubona ho trascorso tante altre estati, con l'Urzelin e Attilio Toscano che chiamavo zii ma erano cugini di mia mamma. Mi facevano bere tutti i giorni *l'acu forta* della fonte minerale che trangugiavo a fatica. Sullo stesso alpe di Acu-



"Il villaggio di San Bernardino visto da sud", disegno di Johann Jakob Meyer inciso all'acquatinta da Rudolf Bodmer per illustrare la guida di viaggio "Die Bergstrassen durch den Canton Graubünden nach dem Langen- und Comersee", pubblicata a Zurigo nel 1826 (Biblioteca nazionale svizzera). La strada, resa carrozzabile poco prima del 1826, attraversava la Moesa su un ponte di legno, poi sostituito da uno in pietra. Sulla sinistra, leggermente discosto dalla riva, si intravede il padiglione che ospitava la sorgente di acqua minerale. La piccola cappella dedicata a S. Bernardino, eretta poco dopo il 1450, dominava le costruzioni sorte in seguito grazie allo sviluppo del traffico. L'albergo Brocco & Posta, allo sbocco del ponte, esisteva già all'inizio del XXI secolo. Sullo sfondo si scorgono i maggenghi di Acubona.

bona ho poi trascorso le estati e gli inverni tra il 1986 e il 1994 con mia moglie Luciana e i figli Natascha e Davide.

Sempre a San Bernardino indelebili restano i primi corsi di sci organizzati per noi allievi delle scuole comunali di Mesocco negli anni 1954-1956: le prime risalite con uno sci-lift, quello di Pian Cales, il battere le piste a piedi, *facendo scaletta*, il mitico direttore Marino Toscano o i monitori Giacumin, Zepin, Cecchino, Mauro e tanti altri ricordi ancora. L'interesse per lo sci, attività peraltro introdotta nella località di San Bernardino anche grazie all'iniziativa del pittore Rusconi, continua per il sottoscritto negli anni a seguire in veste di presidente del locale sci club. Più tardi sarò promotore, assieme ad altri appassionati, dei campionati grigionesi e svizzeri di sci di fondo (1973, 1981 e 1982), a cui fecero seguito, negli anni Novanta, le settimane internazionali

di sci di fondo, le prime gare FIS di sci alpino sull'altro versante, quello di Confin. Altro grande avvenimento la staffetta del Passo, *la Splügen-San Bernardino* 1977-1994, che ha portato nel nostro villaggio diversi grandi campioni e persino l'arrivo di tappa del Giro ciclistico della Svizzera. Con gli amici Erwin Trunninger e Dario Kessel sono anche stato iniziatore dello sci lift di Pian Cales, ormai unico impianto funzionante a San Bernardino.

E oggi, dallo sci sono passato all'arte! Per far parlare le opere degli artisti che, come me, sono stati attratti da questa magnifica cornice dominata dal mitico Pizzo Uccello, lasciandoci in eredità un patrimonio culturale immenso che, un giorno, sogno di poter riunire in un piccolo museo. È questo un desiderio che coltivo da anni e con cui vorrei poter trasmettere queste preziose testimonianze a mio nipotino Simone e alle generazioni future.

Camillo Rusconi 1878-1970: *La sinfonia del sole e della neve del suo San Bernardino*

Lino Succetti



Esco per l'Almanacco, con i dovuti ringraziamenti alla Pinacoteca, due opere di Camillo Rusconi (sopra e su pagina seguente) da una Collezione privata, depositata presso la Pinacoteca Giovanni Züst, Rancate (Mendrisio), Cantone Ticino, Svizzera

Alla presenza di un folto ed attento pubblico ha avuto luogo a San Bernardino la presentazione da parte di Brunetto Vivalda e Paolo Blendinger della mostra e del relativo catalogo *Camillo Rusconi la sinfonia del sole e della neve del suo San Bernardino*.

Il pittore bellinzonese Camillo Rusconi (1878-1970), è stato un assiduo frequentatore ed estimatore di San Bernardino, un appassionato pittore della regione altomesolcinese, specialmente per i suoi quadri dedicati al paesaggio invernale.

Come annotato dallo storico Marco Marcelli nella prefazione dell'accurato e ben illustrato catalogo stampato da VivArte del



Brunetto Vivalda (VivArte).
Foto: Lino Succetti

curatore della mostra Brunetto Vivalda e relativi testi del critico d'arte e presentatore della mostra Paolo Blendinger «già a partire dal 1912 Camillo Rusconi fu intensamente impegnato nella promozione degli sport invernali a San Bernardino, tanto praticando queste attività, quanto facendone il soggetto di vari suoi dipinti. Una ragio-



ne in più per rendere omaggio a questo pittore ed estimatore di San Bernardino, nonché grande appassionato di modernità sportiva».

È ciò che è nuovamente riuscito a organizzare con grande impegno e passione Brunetto Vivalda, da una vita attratto da San Bernardino, già curatore dal 2003 delle pregiate

mostre e pubblicita dei preziosi cataloghi dedicati a Antonio Rieser (1917–1980), *Laghetti e montagne del San Bernardino* nel 2005 e su Gioachimo Galbusera (1870–1944), evento allestito in contemporanea a San Bernardino e Lugano e poi ripetuto nell'estate 2018 all'Ospizio del Passo del San Bernardino.

Oltre quattrocento cani da slitta in gara a San Bernardino

Redazione



Atleti svizzeri e stranieri

Alle gare prendono parte musher svizzeri e stranieri che adempiono ai requisiti dei regolamenti attualmente in vigore. I concorrenti sono alloggiati con i loro mezzi sul piazzale SBIT. Per le competizioni le slitte sono trainate da diverse razze di cani: Alaskan Malamute, Siberian Husky, Samoiedo, Grönländer, Alaskan Husky e Norwegian Hound. La velocità di partenza si aggira sui 40 km/h, mentre la velocità media di gara è di ca. 20 km/h. Ai vincitori spettano ricchi premi, mentre i concorrenti che partecipano al tritico di gare grigionesi (oltre a San Bernardino, si svolgono anche a Tschiers e Splügen) ricevono un premio ricordo).

Quattro percorsi

Partenza ed arrivo sono situati sul lungo Moesa nella zona sottostante il Centro Lumbreida, che costeggia il fiume. I percorsi di gara si snodano su buona parte dei tracciati destinati allo sci di fondo (Fornas, Forcola, Pian Doss), che durante lo svolgimento delle competizioni rimangono chiusi ai fondisti per i quali resta comunque aperto quello di Fracch. Le varie categorie in gara si confrontano lungo percorsi di differente lunghezza: 14 chilometri per le slitte trainate da otto cani, 12 per quelle con sei cani e Jöring (fondista trainato da un cane), 8 per quelle con quattro cani e 6 per quelle con due cani.

Gli organizzatori di San Bernardino lavorano in stretta collaborazione con la SSV, Associazione Svizzera dei cani da slitta.

Per secoli la slitta trainata da cani come mezzo di locomozione è stata utilizzata dagli Inuit, ma poi è stato a poco a poco sostituito dalle più moderne motoslitte. Gli Inuit sono gli originari abitanti delle regioni costiere artiche e subartiche dell'America settentrionale e della punta nord orientale della Siberia e sono uno dei due gruppi principali nei quali sono divisi gli Eschimesi, insieme agli Yupik.

Verso la fine della Seconda Guerra Mondiale: bombardamenti sulla Svizzera

Davide Peng

Verso la fine del secondo conflitto mondiale gli Stati Uniti bombardarono diverse città e località della Svizzera. Non è mai stato appurato se si sia trattato di errori o gesti voluti dall'alto come misura di ritorsione per sospetto collaborazionismo con il regime nazista. I bombardamenti, secondo gli alleati, erano imputabili a errori di navigazione. Un'altra versione sarebbe riconducibile a misure di ritorsione degli alleati verso il nostro paese, causa la fornitura di armamenti della Schweizerische Industrie Gesellschaft (SIG) e altre fabbriche alla Germania. Questa versione è stata anche convalidata dalle affermazioni dell'allora primo ministro britannico Winston Churchill, che ha confermato già quanto si sapeva: «L'intenzione degli alleati di distruggere le linee ferroviarie della neutrale Svizzera, perché permetteva ai convogli dell'asse di attraversare il suo territorio».

Agli albori della seconda guerra mondiale l'aviazione svizzera disponeva solamente di 86 aerei da caccia e 121 velivoli per l'osservazione e il combattimento al suolo, tra i quali Messerschmitt Me 109, Moraine-Saunier MS 406 e biplani EKW C-35 di produzione nazionale. Vennero costruiti altri 15 campi d'aviazione sparsi su tutto il territorio. L'aviazione e la contraerea furono le uniche armi entrate in azione durante la guerra e risposero ad un importante numero di violazioni dello spazio aereo nazionale. Nel 1940, gli sporadici scontri tra Luftwaffe e Forze aeree svizzere si fecero più frequenti. Nel giugno 1940 gli aerei svizzeri attaccarono ripetutamente una squadriglia di bombardieri tedeschi sopra Neuchâtel, abbattendo 3 Heinkel He 111. L'8 giugno, 15 Me 109 nazionali si trovarono a dover affrontare 28 apparecchi della Luftwaffe, perdendone due, abbattendone uno e

costringendo all'atterraggio altri due. Lo stesso giorno un nostro aereo da ricognizione venne abbattuto da sei caccia tedeschi all'interno del nostro territorio. Complessivamente i Tedeschi persero 11 aerei e gli Svizzeri 3, prima che il generale Guisan proibisse duelli aerei su suolo svizzero. La difesa dello spazio aereo venne affidata esclusivamente alla contraerea.

7379 volte entrarono in azione le sirene per gli allarmi aerei in Svizzera e per ben 70 volte vennero gettate bombe sui cantoni limitrofi alle frontiere. 84 persone trovarono la morte sotto le bombe e centinaia vennero ferite. I danni materiali furono valutati a 65 milioni di franchi.

La notte dal 17 al 18 dicembre 1940, la RAF bombardò la città di Basilea, 4 furono i morti. La fabbrica di biciclette Maag venne centrata da 50 bombe incendiarie. Il bersaglio principale doveva essere la fabbrica di motori di Mannheim (MWM Caterpillar Energy Solution). A causa del cattivo tempo alcuni piloti scambiarono la città di Zurigo con il bersaglio predefinito. Dopo il bombardamento si diffusero le voci che gli alleati vollero dare un avvertimento alla Svizzera perché permetteva il trasporto di carbone dalla Germania all'Italia. Si ipotizzava anche che la fabbrica Maag rifornisse il terzo Reich con del materiale bellico.

Durante gli anni 1941 e 1942 non si rivelarono sconfinamenti di rilievo da parte degli alleati, grazie anche all'oscuramento delle città e dei centri abitati, messe in atto in Svizzera, sotto pressione della Germania. Questo provvedimento faceva perdere l'orientamento alle squadriglie dei bombardieri alleati. Verso la fine del 1942, per contro, si moltiplicarono le violazioni dei cieli svizzeri. Da ottobre del 1943, sempre su pressione della Germania, l'aviazione confederata cercò di costringere le fortezze volanti, che violavano il nostro spazio aereo, di farle atterrare su suolo nazionale.

Il 1.4.1944, l'aviazione USA, getta sulla città di Sciaffusa, 371 bombe, che causano 65 grossi incendi. 40 persone muoiono sotto il bombardamento e 270 sono i feriti. Il presidente americano Franklin Roosevelt, si scusò prontamente con il governo Svizzero. Trattasi del bombardamento più cruento che ha toc-



Sono passati più di 75 anni dal primo aprile 1944, quando una squadriglia dell'aviazione militare statunitense sganciò 400 bombe su Sciaffusa, al confine con la Germania. Il bombardamento fece almeno 44 morti, 270 feriti, 500 senzatetto e causò la perdita di 1000 posti di lavoro

cato da vicino la Svizzera durante il secondo conflitto mondiale.

22 febbraio 1945, 9 persone persero la vita e 15 vennero ferite gravemente durante un bombardamento di Stein am Rhein. Altre 9 persone perirono a causa delle bombe lanciate su Vals GR, e Ratz ZH. Il bombardamento di Vals, probabilmente è imputabile a una fortezza volante colpita, che volle scaricare il carico di bombe prima di schiantarsi al suolo.

4 marzo 1945, alle 1019, 6 Liberator della 392° squadriglia USA, gettarono il loro carico di bombe sopra la scuola agraria di Strikhof a Zurigo, ci furono 5 vittime e 15 feriti. Gli equipaggi scambiarono Zurigo per la città di Pforzheim.

La maggior parte dei bombardamenti erano imputabili a errori di navigazione. Tuttavia, secondo diversi storici, in alcuni casi gli alleati vollero presumibilmente lanciare un avvertimento alla Svizzera per collaborazionismo con la Germania. Il bombardamento del 22 febbraio 1945, potrebbe rientrare in questa categoria. La stazione merci di Basilea, ufficialmente si disse era stata scambiata dagli equipaggi per Freiburg am Breisgau, ma secondo la stampa locale, al momento del bombardamento, la visibilità era ottima e il margine di errore esiguo. Nel bombardamento del 15 marzo 1945 a Zurigo, venne colpita la fabbrica di armi SIG di

Oerlikon. Questi bombardamenti potrebbero perciò rientrare in questa sfera di avvertimenti. Era risaputo che l'industria bellica Svizzera rifornisce la Germania di armi e munizioni. Da non sottovalutare anche lo scambio di valuta e altre merci di prima necessità. I piloti, messi sotto processo, vennero assolti dai tribunali militari delle loro nazioni.

Più di 250 velivoli sono precipitati o hanno dovuto eseguire atterraggi di emergenza in Svizzera, durante la Seconda guerra mondiale. I bambini erano di solito i primi ad arrivare sul posto e ad accogliere gli equipaggi. I ragazzi correvano per vedere i bombardieri, in quanto non avevano mai visto aerei così grandi. Uno di questi bombardieri, un Boeing B-17 Flying Fortress, dotato di un'apertura alare di 32 metri è rimasto fino agli anni 60, nei pressi della stazione ferroviaria di San Gallo. Il 1.3.1944, oltre 700 velivoli partecipano ad una missione di bombardamenti sulle città di Ausburgo, Ulm e Friedrichshafen. Dei 23 aerei che non hanno potuto tornare alla base, 7 hanno terminato il loro volo su territorio confederato (4 hanno effettuato atterraggi di emergenza e 3 si sono schiantati al suolo). Uno di loro, un Boeing B-17 Flying Fortress, colpito da caccia tedeschi sopra Ausburgo, è riuscito a planare nel lago di Zugo. Un membro dell'equipaggio è morto, mentre gli altri nove sono riusciti a salvarsi con i paracadute. Hanno poi trascorso il resto della guerra internati in Svizzera. L'aereo, affondato nel lago, è stato recuperato nel 1952, per essere poi restaurato ed esposto in tutto il paese. Negli anni 70, l'aereo è stato demolito, pur essendo di valore storico, si vede che a quei tempi non si dava il giusto valore ai reperti storici ancora esistenti, forse retaggio di un tempo torbido che ha sconvolto il mondo intero. A tal proposito è stato redatto un libro contenente le fotografie di 38 aerei che si schiantarono o eseguirono atterraggi di emergenza in Svizzera.

Tra il 1943 e il 1945, quasi ogni giorno imperversavano battaglie aeree sui cieli della Germania, coinvolgendo centinaia di apparecchi. La probabilità di sopravvivenza degli equipaggi era minima. Secondo il museo della Royal Air Force, l'età media dell'equipaggio di un bombardiere Lancaster era di 22 anni.



(Foto a sinistra) Il Boeing B-17 Flying Fortress, noto anche come Fortezza volante, è ripescato dal lago di Zugo nel 1952, warbird.ch. (A destra) Nel febbraio 1945, questo aereo da combattimento americano P-51 Mustang ha concluso il suo volo in un fiume di Buchs, nel canton San Gallo

Questi bombardieri non riuscivano, in media, a compiere più di 21 missioni. Il primo membro di un equipaggio morto in Svizzera è anegato nel lago di Costanza. Non ha potuto uscire dall'aereo, sprofondato nelle acque del lago. Diversi altri giovani piloti sono deceduti nei mesi seguenti, ma la maggior parte degli atterraggi di emergenza hanno avuto esito positivo. L'11. 1.1945, venne bombardato anche un treno di manovra a Chiasso, il macchinista rimase ucciso e un altro ferroviere ferito. Nessuno svizzero è rimasto ferito a causa degli aerei precipitati. I piloti hanno sempre cercato di evitare le zone edificate. In alcuni casi si è sfiorata la catastrofe, in quanto era stato azionato il pilota automatico.

Il mattino del 7 febbraio 1945, sei aviatori americani salirono sul loro aereo da combattimento, un B-25 Mitchel, dal nomignolo di *The Big Swing*, stazionato in Corsica. La missione era di distruggere un importante obiettivo nel Nord Italia: il ponte ferroviario di Lavis, nei pressi di Trento. Dopo un attacco della contraerea, l'equipaggio di un altro bombardiere constatò una grossa breccia in un'ala del *Big Swing*. Dopo aver perso quota, l'equipaggio si mise in salvo col paracadute. L'aereo, senza pilota, precipitò ad Arbedo, presso Bellinzona. I sei aviatori si salvarono tutti. Vennero curati al San Giovanni di Bellinzona. Il luogo dello schianto è, più precisamente, da situare sulla frana del Motto d'Arbino, nella valle d'Arbedo. Durante la guerra, la Mesolcina venne ripetutamente sorvolata dalle fortezze volanti dirette in Germania o a Milano. Chi ha vissuto questi eventi si ricorda il monotono rullo che i velivoli facevano sorvolando le nostre

vallate, perlopiù in piena notte. Per fortuna vigeva l'obbligo di oscurare le abitazioni. Sulle nostre montagne non era raro trovare bossoli di proiettili lasciati cadere dagli aerei in fase di sorvolo del nostro spazio aereo. Alcuni vecchi cacciatori di Mesocco, raccontavano di duelli aerei che si verificarono a ridosso della frontiera con l'Italia. In certi posti potevano vedere il bagliore degli incendi quando veniva bombardata Milano. Voglio raccontare qui, ai lettori dell'Almanacco, un aneddoto, raccontatomi da Felice Bruni, a tutti noto come il Lice: Nell'autunno del 1944, Lice e l'Ugenin, Eugenio Albertini, perito in giovane età per un incidente di caccia, stavano scendendo dal monte di Calnisc, sopra Mesocco, con un carico di riso di contrabbando. Era notte fonda e un pelo di luna rischiarava il paesaggio. Giunti sopra Lusgian, si fermarono ad ascoltare il rumore dei bombardieri che sorvolavano proprio in quel momento il paese di Mesocco. Si sedettero dietro ad un masso ad ascoltare e nel frattempo riposarsi dalla fatica. Ad un certo punto percepirono il rumore di scarponi chiodati che si stavano avvicinando. «Sta ferm, movet miga» disse il Lice, «ghe scia quaidun sul sentei de Barna». Si appiattirono dietro al sasso senza fiatare. A pochi metri da loro passarono una guardia di confine, accompagnata da un soldato, che stavano percorrendo il sentiero risalente verso il monte di Stabi. Era andata bene, se non si fossero fermati, sarebbero finiti dritti nelle mani delle guardie. A quei tempi, causa il continuo contrabbando e l'entrata illegale di profughi e disertori, le guardie di finanza venivano accompagnate da un soldato svizzero, armato di moschetto.

Il trentesimo compleanno della Rivista Mesolcina & Calanca

Katia Corfù

Il 2020 è un anno importante, tante sono le cose successe da inizio anno e molti i cambiamenti che noi e il nostro pianeta stiamo affrontando.

Ma nonostante tutto la vita va avanti e questo 2020 è un grande anno per la nostra Rivista di Mesolcina & Calanca che compie trent'anni. E in questi anni è sempre stata qui per voi, per tenervi compagnia, per viaggiare insieme nei diversi paesi del Moesano e per scoprire persone e cose nuove. Insomma, in questi anni siamo cresciuti assieme e così speriamo di poter continuare a fare. E quindi possiamo dire, **BUON COMPLEANNO RIVISTA!**

Per l'occasione ho deciso di fare due chiacchiere con il proprietario, responsabile e redattore, Pietro Barbieri, con cui collaboro da alcuni mesi e che ha sempre dimostrato di metterci sempre il cuore nel lavoro che fa.

Pietro, la Rivista festeggia quest'anno i suoi trent'anni, come ti senti al riguardo?

«Ma cosa vuoi che ti dica, mi sento più vecchio di trent'anni, ma con tante, tante soddisfazioni!».

Raccontaci un po', per chi ancora non lo sa, come è nata la Rivista?

«Era Pasqua di trent'anni fa e mi trovavo a Cari, ospite di mio cognato. E lì, lui e alcuni suoi amici si occupavano di una Rivista che usciva quattro volte l'anno, *Cari e Dintorni*. Io purtroppo in quel periodo ho iniziato ad avere problemi di schiena e dovevo smettere, per forza di cose, di lavorare come gessatore. Ma non sono mai stato uno a cui piaceva stare senza



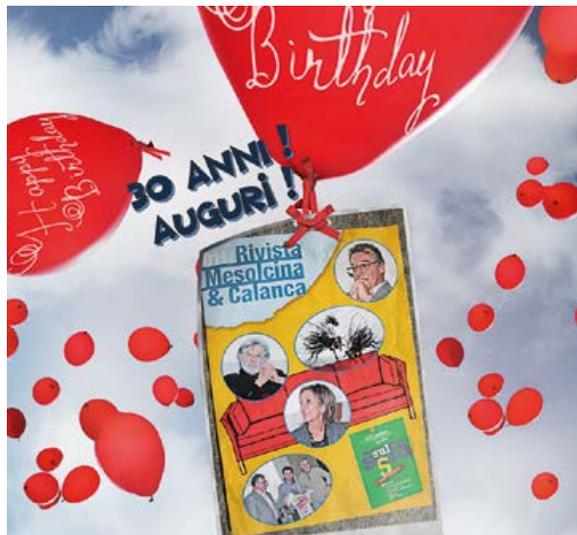
Pietro Barbieri, da 30 anni l'anima della Rivista Mesolcina & Calanca. Foto: Lino Succetti

far niente e così dissi a mia moglie: «Teresa e se facciamo noi una rivista della Mesolcina e Calanca?». Lei mi rispose un po' preoccupata, chiedendomi: «Ma chi la fa?» IO! le risposi entusiasta. Giunto in paese, chiesi aiuto a diversi miei amici, ma quando si parlava dei soldi che bisognava anticipare, allora tutti mi dicevano che era un'utopia, difficile da realizzare.

L'idea però non mi abbandonò e così chiesi un finanziamento a una persona che non aveva il cuore di dirmi di no: mia moglie. Lei i soldi me li diede, ma dicendomi che avrei dovuto andare avanti nel bene e nel male e lavorare sodo affinché funzionasse.

Ed è così che è nata la nostra Rivista, e io con ferrea volontà in mezzo a tutte le peripezie ho continuato. Ed ora stiamo festeggiando i trent'anni di vita.

Sicuramente è giusto aggiungere, che dall'inizio fino ad oggi, ho trovato delle buone e brave persone che mi hanno aiutato, un aiuto che è stato di primaria importanza. Tutt'oggi ho una collaboratrice molto brava, Katia, che s'impegna e ha anche lei nel cuore la voglia di continuare a collaborare affinché la Rivista abbia una continuazione cercando anche di migliorarla, facendo sì che i nostri cari abbonati, inserzionisti e lettori abbiano sempre ad essere fedeli sostenitori».



So che lavorare per un giornale non è sempre facile, per te qual è stata la parte più difficile?

«Ma sicuramente i primi passi, dove non avevo abbonati, pochi inserzionisti, costi molto gravosi e le mie conoscenze giornalistiche erano quasi inesistenti. Ho tenuto duro così che pian piano, di anno in anno, ho migliorato arrivando ad avere quelle conoscenze che erano molto importanti per il buon esito della Rivista. Credevo che fosse difficile arrivare a ciò che ho adesso, e lo è stato, ma devo ringraziare tante buone persone, gli abbonati e gli inserzionisti che di anno in anno aumentavano, togliendomi le famose castagne dal fuoco, e dandomi molta fiducia e voglia di imparare e migliorare. Un grazie anche ai titolari delle Tipografie che ho avuto negli anni, per averli avuti come insegnanti.

Ora devo dire che la parte difficile non c'è più, basta dedicare tutto il tempo che ci vuole e tanta buona volontà».

Cosa ti piace di più nello scrivere la Rivista?

«Direi l'aver vissuto lo sviluppo della carta stampata. All'inizio gli articoli li scrivevo a mano, poi con una vecchia macchina da scrivere, e infine, i titolari della Tipografia Salvioni stavano cambiando i loro computer e così me ne regalarono uno vecchio, e un certo signor Menghetti, venne a casa mia e mi insegnò. Poi ne arrivarono sempre di nuovi e ogni

volta dovevo studiare di nuovo il sistema. Oggi posso dire che questo terribile ma utile oggetto, lo uso come la forchetta e il coltello per mangiare. Bene ora... tutto mi piace nello scrivere la Rivista, dopo aver fatto i servizi nei diversi luoghi; arrivare a casa scaricare le foto e fare il testo è bellissimo, è importante, mi fa sentire utile per la mia occupazione quale redattore della Rivista, assieme alla mia cara collaboratrice e a tanti aiuti esterni».

Qual'è stato il cambiamento più grande che hai affrontato?

«La prima edizione è uscita il mese di luglio di 30 anni fa. Era un periodo di *sucina* ed io ero incorporato nella protezione civile come pompista accasato sul greto della Moesa come tale.

E mentre pompavo acqua, con penna e carta scrissi il primo articolo. Che nei mesi successivi ho pubblicato, ma così, tanto per ravvivare le discussioni. Poi mentre gli anni passavano i lettori prendevano fiducia, parlavano bene e si abbonavano. Il primo anno avevo 26 abbonati e il costo era di 25.- fr., poi il secondo anno, gli abbonati, erano già cresciuti a 150 per poi via via aumentarono fino a raggiungere la quota massima di 1'300; ora siamo a 1'050. Ecco questo è stato il cambiamento che mi ha fatto vivere negli anni diversi momenti di vero piacere».

Bene, direi che ora possiamo salutarci, ma prima, cosa vorresti dire a tutti i lettori?

«Avantutto **GRAZIE!** – **GRAZIE** sia ai lettori che a tutti quanti hanno sostenuto la Rivista con le loro pubblicità, che sono molto importanti, anche se molto importanti e di vitale importanza sono stati e sono i miei fedeli abbonati e lettori. Ora voglio dire Grazie a tutti quanti negli anni hanno collaborato, aiutandomi, così che la Rivista potesse avere anche grazie ai loro scritti un volto diverso e bello.

Ora la Rivista c'è e finché assieme alla mia cara collaboratrice avremo i nostri importanti abbonati e inserzionisti, sicuramente andremo avanti e garantiremo che la Rivista abbia *vita*.

CIAO A TUTTI, LEGGETE, DIFFONDETE LA VOSTRA E NOSTRA RIVISTA MESOLCINA & CALANCA!».

Centesima assemblea della CRER

Lino Succetti

Il 27 novembre 2019 nella nuova sala del palazzo scolastico di Lostalloy ha avuto luogo la centesima assemblea dei delegati comunali della Corporazione dei Comuni del Moesano per la raccolta e l'eliminazione dei rifiuti (CRER).

Per l'occasione il presidente CRER Graziano Zanardi in apertura dei lavori assembleari, (poi proseguiti con il piatto forte del solido preventivo, da dieci anni sempre più roseo grazie ai proventi della discarica di scorie da demetalizzare e ceneri lavate provenienti dall'inceneritore – termovalorizzatore di Giubiasco) ha tenuto a sottolineare il giubileo della centesima assemblea, ricordando la prima convocata dall'allora Organizzazione Regionale del Moesano (OR.MO) venerdì 3 maggio 1974 a Roveredo presso il Ristorante Stazione (Mazzolini-Darani). In pratica il sigillo ufficiale tramite i delegati comunali per l'allora neocostituito *Consorzio per la raccolta ed eliminazione dei rifiuti del Distretto Moesa* ed ora *Corporazione dei Comuni del Moesano per la raccolta e l'eliminazione dei rifiuti (CRER)*, una delle corporazioni più longeve sul nostro comprensorio, risultato di un'ottima collaborazione tra i Comuni.

Per questo motivo l'attuale presidente CRER Zanardi al termine dei lavori assembleari ha dato la parola ai due presidenti CRER, appositamente invitati, che lo hanno preceduto: Reto Giudicetti e Mirco Rosa.

Giudicetti, presidente CRER fin dall'inizio e per ben una quarantina d'anni, ha sottolineato l'importante ruolo svolto dall'attuale CRER fin dal 1975 con la messa in funzione della discarica unica di rifiuti solidi urbani in località Tec Bianchi a Sorte per tutti i comu-



ni di Mesolcina e Calanca. Discarica rimasta attiva una ventina d'anni quale discarica non impermeabilizzata, liberando così i Comuni dalle loro sempre più problematiche discariche *ratere* comunali. Giudicetti, dopo i decenni di presidenza terminati causa una sua mancata nomina quale delegato comunale CRER per Roveredo e rimasto però a tutt'oggi in prima fila quale responsabile della Direzione Tecnica CRER, ha poi tra l'altro accennato al grande cambiamento nello sfruttamento della discarica dal 2009 quando è iniziato l'ampliamento tramite varie tappe con l'accordo Grigioni-Ticino, tuttora in vigore e che dovrebbe protrarsi fin verso il 2030 o anche oltre per portare in discarica, garantendo pure cospicue entrate per i Comuni e in special modo per quello di Lostalloy sede della discarica, le scorie (da demetalizzare) e le ceneri lavate provenienti dall'Inceneritore rifiuti di Giubiasco.

Rosa, succeduto per pochi anni quale presidente CRER a Giudicetti (rinunciando poi all'incarico per motivi professionali) ha pure ben ricordato l'importanza della CRER, che, come a sua volta sottolineato dal presidente in carica Zanardi e pure ribadito sul dettagliato



Ricordiamo pure che la CRER distribuisce in ogni fuoco di Mesolcina e Calanca l'annuale Calendario murale con le relative informazioni inerenti la raccolta e il riciclaggio dei rifiuti. Calendario sempre illustrato con delle foto riguardanti il Moesano. Per l'anno 2021 il tema fotografico sarà dedicato alle foto d'epoca della Biblioteca del Politecnico federale di Zurigo, datate diversi decenni fa. La più vecchia sarà la sottostante, raffigurante Braggio verso il 1890

sito www.crer.ch curato da Lino Succetti e recentemente in nuova veste, si adopera ormai da decenni per gestire il processo dei rifiuti fino alla loro destinazione finale, dalla fase di raccolta, trasporto (smaltimento o riciclaggio), nel tentativo di ridurre il più possibile i loro effetti d'impatto ambientale. Una CRER che nel corso dei decenni si è impegnata sempre più e continua a farlo in questi anni con il presidente Zanardi, affiancato nel Comitato nomi-

nato dai delegati comunali dal vicepresidente Stefano Ciocco, dal segretario Samuele Censi e dai memri Roberto Somaini e Lino Succetti in azioni di informazione e di sensibilizzazione per le importanti misure di riciclaggio e la relativa riduzione dei rifiuti da smaltire e pure nella gestione della discarica finale di Lostalio - Sorte, cercando nel limite del possibile di monitorare sempre meglio e far rispettare anche le importanti disposizioni ambientali.

Sito: www.crer.ch



Lostalio: Premiate Lea e Fabiana, campionesse svizzere di beachvolley U17

Lino Succetti

All'inizio dell'Assemblea comunale di Lostalio tutti i presenti si sono dimostrati orgogliosi di applaudire le due brave atlete da un po' conosciute anche a livello svizzero e diventate così in ambito sportivo valide ambasciatrici del Comune.

Fabiana Mottis e Lea Toschini sono state omaggiate dal sindaco Nicola Giudicetti che in una semplice ma significativa cerimonia ha ricordato come le due atlete di casa nostra hanno iniziato a giocare assieme a pallavolo nel Moesa Volley già nel 2010, all'età di 7 anni. Con le compagne di società hanno poi vinto dapprima due volte i campionati ticinesi Under 11 e una volta quelli Under 13 (risultando quinte alle finali svizzere nel 2015). Oltre a essere tutte e due molto brave tecnicamente, portano con se caratteristiche fisiche ideali per giocare assieme a beachvolley: Lea alta e brava a muro e Fabiana meno alta ma molto agile in difesa, sono molto fortunate ad essersi trovate già in tenera età ed essersi allenare per tanti anni assieme. Assere atlete agonistiche, aggiungiamo noi, significa specialmente per delle adolescenti metterci un grande impegno, aiutate da allenatori e familiari, sacrifici da aggiungere agli altri impegni, studio in primis. Quindi un plauso a Lea e Fabiana non va solo per i risultati, ma anche alla tenacia e alla costanza delle due giovani atlete di Lostalio. Speriamo quindi che nel beachvolley continuino anche in futuro (i prossimi due anni giocheranno nella categoria Under 19).

Le Finali svizzere di beachvolley si sono disputate a Baden il 24 e 25 agosto 2019 in un fine settimana ricco di agonismo, tensione e partite al cardiopalma durante il quale le due ragazze di Lostalio hanno mostrato un ottimo livello di gioco, costanza nella qualità e nervi saldi nei momenti difficili. Battendo di sabato dapprima facilmente le numero 16 del tabellone e di seguito anche le numero 8 si sono



trovate catapultate nei quarti dove contro le numero 5 hanno saputo trovare subito il ritmo giusto per una vittoria tutto sommato facile per 2:0. Di domenica in semifinale derby ticinese contro le numero 3 del torneo che ha visto le due mesolcinesi perdere il primo set, ma con tanto orgoglio, calma e concentrazione riuscire a girare la partita e vincere al tie-break per 15:12. In finale li aspettavo poi le vincitrici di tutti i 4 Masters disputati in stagione. Con una prova maiuscola e un gioco ad alto livello, Lea e Fabiana sono riuscite ad aggiudicarsi l'incontro per 24:22 e 21:18. Grande soddisfazione per le due ragazze e per l'allenatore Davide Genini, che hanno saputo arrivare puntuali all'appuntamento più importante della stagione.

Questo il loro principale Palmares degli ultimi anni:

- 2016 - campionesse svizzere SAR C con la selezione Ticino (indoor)
- Vice campionesse svizzere di beachvolley U15
- 2017 - Campionesse svizzere U15 indoor con Volley Lugano
- Campionesse svizzere di beachvolley Under 15
- Entrano a far parte della nazionale juniores indoor (e lo sono tuttora)
- 2018 - Campionesse svizzere U17 indoor con Volley Lugano
- 4° campionato CH di beachvolley U17
- 2019 - Campionesse svizzere U17 indoor con Volley Lugano
- Campionesse svizzere di beachvolley U17
- Bronzo ai campionati svizzeri delle scuole medie (con 3° SEC Mesocco, maestro Ulderico Rosa)

8 e 9 agosto 2020: successo per il circuito di 31 km e «KM Verticale» a San Bernardino

Lino Succetti



Elhousine Elezzaoui, vincitore sia della K31 che del KM Verticale 2020. Foto: Sibylle Mazzoni

La due giorni, ottimamente organizzata dal comitato organizzatore presieduto da Christian Bernhard e da molti collaboratori e sostenitori, si è aperta sabato 8 agosto con la K31, la novità della seconda edizione, una panoramica e impegnativa sgambata con un sentiero montano che pochi chilometri dopo la partenza inizia a salire in direzione dell'Alp d'Arbola, a 2'080 metri d'altitudine e del Pass de la Cruseta che, con i suoi 2'455 metri, è il punto più alto del tracciato. Gli atleti hanno poi

proseguito verso la suggestiva zona del Pass di Passit (che collega San Bernardino con la Val Calanca) passando poi da Confin Basso in direzione del Passo del San Bernardino (2'065 metri) passando poi dalla Cassina da Vignun (2'115 metri) prima di fare ritorno nel villaggio verso il traguardo posto nel centro sportivo. Ben 163 i classificati su 181 partiti con al primo posto Elhousine Elezzaoui in 2:57.39,7, secondo Roberto Delorenzi (3:07.59,6) e terzo Cristian Minoggio (3:08.08,6).



Domenica agosto ben 124 partecipanti hanno affrontato l'impegnativo percorso della K6 (evento giunto alla seconda edizione dopo il positivo esordio dello scorso anno, catalogato nella categoria *verticale* perché appunto consiste in 1'000 m dislivello in salita su terreno variabile con una sostanziale pendenza, quindi lungo percorsi assai ripidi) si è sviluppato sulla collaudata tratta San Bernardino 1'605 m slm - Cassina de Vignun 2'115 m - Piz-

zo Uccello 2'707 m, con un dislivello positivo di 1'100 m e 6 km di percorrenza. Alla ribalta nelle classifiche assolute in campo femminile Viktoria Kreuzer in 52.24,6 davanti a Manuela Leonardi (1:02.31,6) e Nina Brenn (1:02.49,6) mentre in campo maschile si è imposto il vincitore della K31 del giorno precedente Elhousine Elezzaoui in 44.06,1 davanti a Martin Anthamatten (45.54,6) e Roberto Delorenzi (46.57,7).

In ricordo dei nostri cari morti

1° settembre 2019 – 31 agosto 2020

MESOCCO

- 16.04.20 BORSETTO Amadio,
nato il 24.09.1930
29.03.20 BRUNI Adriana,
nata il 06.09.1941
13.04.20 CEREGHETTI Elena,
nata il 12.04.1923
26.07.20 CEREGHETTI Renzo,
nato il 06.07.1934
09.07.20 JÖRG Marta,
nata il 13.04.1959
27.04.20 MAINETTI Mary,
nata il 05.05.1936
26.06.20 MAZZOLINI Italo,
nato il 23.11.1933
12.03.20 MAZZOLINI Maria,
nata il 08.01.1930
11.12.19 RAVIZZA Orlando,
nato il 17.12.1949
06.06.20 SEGHEZZI Erica,
nata il 17.04.1943
24.02.20 TOSCANO Elena,
nata il 21.08.1924
27.10.19 TRESCH Aurelia,
nata il 17.07.1934
25.04.20 ZALA Amelia,
nata il 29.07.1924

SOAZZA

- 17.09.19 RICHINI Pamela,
nata il 18.03.1973
16.11.19 TOSCHINI Mary,
nata il 23.03.1927
01.12.19 MAZZOLINI Lea,
nata il 21.10.1933
17.01.20 GENNARO Ilario,
nato il 21.06.1963
06.05.20 SIMONETTA Lilia,
nata il 22.08.1927
22.05.20 ZIMARA Leone,
nato il 29.12.1929

LOSTALLO

- 04.09.19 ALBERTONI Gabriella,
nata il 17.05.1932
15.06.20 CIMAROLLI Enrico,
nato il 07.07.1929
02.12.19 REBAI Tarcisio,
nato il 28.07.1931
23.12.19 ROSA Pio,
nato il 25.08.1940
03.05.20 SCHMID Corrado,
nato il 05.01.1926
31.03.20 ZULLO Claudio,
nato il 23.10.1955

CAMA

- 21.03.20 BALZARINI Valentina,
nata il 11.11.1928
08.03.20 FIBBIOLI Marino,
nato il 09.11.1948
11.09.19 FIORI Angela
nata il 27.06.1937
04.12.19 TAMÒ Maria,
nata il 02.11.1926
27.10.19 VENZO Rino,
nato il 17.09.1941

GRONO

- 08.10.19 PIAZZA CADLINI Ines Dina,
nata il 15.10.1931
22.10.19 TENCHIO ZALA Adelia,
nata il 23.03.1952
27.10.19 A MARCA Reto,
nato il 04.05.1939
05.02.20 BORLINI Giovanna,
nata il 04.03.1941
03.03.20 GALBUSERA Vito,
nato il 19.08.1926
17.03.20 MATTEUCCI Cesare,
nato il 26.10.1930
05.04.20 IMBERTI Pietro Giovanni,
nato il 03.12.1946
10.04.20 PATT Christian,
nato il 05.03.1928
24.04.20 FARIÑA PANADERO Jesús,
nato il 01.10.1970
05.06.20 PENONE Marilla,
nata il 22.12.1943
10.06.20 DELCÒ Gianni,
nato il 24.02.1956
18.06.20 SALERNO Angiolino,
nato il 15.04.1940
09.07.20 SCALMAZZI Antonio,
nato il 11.05.1932

- 06.08.20 TAVASCI Mauro,
nato il 20.01.1939
08.08.20 GAMMA Maya,
nata il 29.08.1940

ROVEREDO

- 20.09.19 CADLINI Giuliana,
nata il 10.01.1945
25.11.19 STANGA Anna,
nata il 33.06.1941
15.11.19 JOLLI Franco,
nato il 28.03.1956
19.11.19 BRUSA Carlo,
nato il 14.01.1928
01.12.19 GRASSI Arna,
nata il 21.11.1926
31.12.19 MINOLA Anna Maria,
nata il 04.01.1926
06.01.20 BERRI Eleonora (Amelia),
nata il 29.03.1937
13.01.20 FIBBIOLI-FRANCHI Elvezia,
nata il 01.07.1920
26.01.20 MOLO Amelia,
nata il 03.10.1938
14.02.20 CATTANEO Marco,
nato il 18.04.1964
16.02.20 CAPELLI Agnese,
nata il 31.11.1935
03.03.20 BONACINA Loris,
nato il 31.08.1947
30.03.20 MORANDI Mario,
nato il 03.09.1938
10.04.20 SCHINDLER Erika,
nata il 02.09.1930
18.04.20 CONSOLI Livio,
nato il 22.08.1939
22.04.20 SCHLUMPF Heinz,
nato il 27.10.1944
10.05.20 BULETTI Alda,
nata il 16.05.1936
18.05.20 LURATI Livia,
nata il 28.12.1933
19.05.20 NICOLA Dolores,
nata il 02.03.1937
08.06.20 PIANEZZI Luigi,
nato il 06.11.1938
20.06.20 BIONDINI Alberto,
nato il 20.04.1943
24.06.20 CATTANEO Franco,
nato 19.09.1932
08.04.20 BERTOSSA Mario,
nato il 16.10.1956
27.07.20 DECRISTOPHORIS Katia,
nata il 29.07.1961

SAN VITTORE

- 24.08.20 BONOMI Elena,
nata il 06.08.1935
01.12.19 FASANI Egidia,
nata il 12.02.1932
07.09.19 FEHLER Marguerite,
nata il 13.05.1932
23.03.20 FRIZZO Maria Pia,
nata il 20.06.1940
18.03.20 PACCIARELLI Velia,
nata il 19.05.1933
21.10.19 STORNI Zenia,
nata il 17.02.1934
28.09.19 VARRA Liberato,
nato il 29.06.1956
13.09.19 ZANELLATO Massimo,
nato il 15.12.1962

CASTANEDA

- 11.12.19 ISEPPONI Guido,
nato il 16.02.1952

SANTA MARIA IN CALANCA

- 17.03.20 BIONDINI Reto,
nato il 23.10.1945
05.04.20 BOGANA Enrico Giuseppe,
nato il 27.03.1931

BUSENO

- 28.10.19 ZIMMERMANN Hans Peter,
nato il 26.02.1950
22.01.20 MAZZONI Augusto,
nato il 17.03.1930
13.02.20 BERNI Franca,
nata il 10.04.1933

ROSSA

- 26.11.19 CAPRIROLI Jvonne,
nata il 04.04.1954

COMUNE DI CALANCA

(Frazione Selma)

- 14.07.20 DALDINI Rolando,
nato il 22.10.1955
11.02.20 D'URSO Cesare,
nato il 28.03.1956

Poesia

Fibonacci

Il respiro della bellezza
sonnecchia su un campo di giallo grano.
Con i pori aperti
al retaggio delle stelle
ho accolto la sequenza di Dio.
Predilige il silenzio il mio cielo che parla,
acqua e terra risuonano di luce.
Del mio orecchio inquieto
mi ha stregato
il sussurro.

Simona Tuena

Autorità religiose cattoliche 2021

AMMINISTRATORE APOSTOLICO DI COIRA

Peter Bürcher (19)

Vescovo ausiliare:

Marian Eleganti OSB, dr. theol. (10)

Delegato dell'Amministratore apostolico:

Martin Grichting, dr. iur., Moderator Curiae (09)

Delegati zionali dell'Amministratore apostolico:

Andreas Markus Fuchs, lic. theol. (11)

Peter Camenzind, lic. theol. (20)

Josef Annen, dr. theol. (09)

Delegati dell'Amm. apostolico

per questioni particolari:

Marian Eleganti OSB, dr. theol. (11)

Joseph Maria Bonnemain, dr. med. e dr. iur.can (11)

Ramm Martin, P., FSSP (15)

Delegati dell'Amm. apostolico

per la pastorale migranti:

Czastkiewicz Artur W., lic. iur. can. (13)

Delegati dell'Amm. apost.

per formaz. permanente:

Diederer Andreas Peter, diacono (20)

Loppacher Stefan, Dr. iur. can. (19)

GRIGIONI ITALIANO nel Capitolo e Curia: vacante

Decanato Mesolcina/Calanca:

Daniel Pawel Zmujdzin, decano e amm. parr. (19)

CLERO NELLE VALLI

Cama, Leggia: Ozga Marcin, amm. parr. (17)

Grono: Daniel Pawel Zmujdzin, amm. parr. e dec. (19)

Antonio Marelli, parr. emerito (19)

Margna Ugo, parr. emerito (20)

Lukasz Borowski, sac. collaboratore (19)

Lostallo: Ozga Marcin, amm. parr. (19)

Mesocco: Abraham Pulinchuvattil, parr. amm. (12)

San Bernardino: vedi Mesocco

Roveredo: Piotr Kozlowski, amm. parr. (10)

S. Vittore: Taddeo Golecki, prevosto (16)

Soazza: Abraham Pulinchuvattil, amm. parr. (15)
Flecchia Marco, parr. emerito (15)

Verdabbio: Ozga Marcin, amm. parr. (17)

Arvigo-Braggio-Buseno-Castaneda,

Landarenca-Selma-Sta. Maria in Calanca:

Krakowski Kamil, amm. parr. (17)

Lukasz Borowski, sac. collaboratore (19)

Augio-Bodio-Cauco-Rossa-Santa Domenica:

vacante

Decanato Poschiavo/Bregaglia:

Pietro Zanolari decano e parroco (19)

Brusio-Viano-Campocologno:

Don Giuseppe Paganini, parr. amm. (83)

Le Prese-Cantone-S. Antonio:

Milton Alves da Cruz Junior, parr. amm. (18)

Prada-Pagnoncini:

Davide Redaelli, parr. amm. (13)

Poschiavo-Borgo: Witold Kopec, parr. (15)

Cologna: Witold Kopec, parroco (15)

San Carlo, Angeli Custodi:

Pietro Zanolari, parr. e dec. (93)

Vicosoprano-Promontogno:

Antonio Codega SC, amm. parr. (04)

Bivio: Adam Pradela, amm. parr. (18)

Autorità religiose riformate 2021

Decano del Sinodo Retico:

Cornelia Camichel Bromeis, Davos Dorf

Cancelliere del Sinodo

Ursina Hardegger, St. Antönien

Presidente Consiglio Ecclesiastico Cantonale:

vacante

Membri Consiglio Ecclesiastico Cantonale:

Miriam Neubert, Tamins

Jens Köhre, Andeer

Frank Schuler, Coira

Eugen Caduff, Trimmis

Barbara Hirsbrunner, Scharans

Erika Cahenzli, Untervaz

Cornelia Camichel Bromeis, Davos Dorf

Attuario del Consiglio Ecclesiastico:

Peter Wydler

PASTORI DELLE VALLI

Valposchiavo: Antonio di Passa

Bivio: Markus Schärer

Bregaglia: Simona Rauch, Andrea Witzsch

Moesano: Susanne Ortmann

ANNO 2021

Il 2021 è un anno comune di 365 giorni. Esso corrisponde all'anno 6734 del periodo giuliano, all'anno 2773 dalla fondazione di Roma, all'anno 5781 e 5782 dei Giudei, all'anno 1442 e 1443 dell'Egira o epoca di Maometto. Infine corrisponde all'anno 730 dalla fondazione della Confederazione svizzera.

PRINCIPIO ASTRONOMICICO DELLE STAGIONI

Primavera:

Il 20 marzo, ore 10.38. Entrata del sole nel segno dell'Ariete. Equinozio di primavera. Giorni e notti uguali in durata.

Estate:

Il 21 giugno, ore 05.33. Entrata del sole nel segno del Cancro. Giorno più lungo dell'anno.

Autunno:

Il 22 settembre, ore 21.22. Entrata del sole nel segno della Bilancia. Equinozio di autunno. Giorno e notte uguali in durata.

Inverno:

Il 21 dicembre, ore 17.00. Entrata del sole nel segno del Capricorno. Giorno più breve dell'anno.

FESTE MOBILI E RICORRENZE

Le Ceneri: 17 febbraio

Giornata del malato: 7 marzo

Pasqua: 4 aprile

Festa della mamma: 9 maggio

Ascensione: 13 maggio

Pentecoste: 23 maggio

SS. Trinità: 30 maggio

Corpus Domini: 3 giugno

Sacro Cuore: 11 giugno

Festa Federale di preghiera: 19 settembre

Festa del Raccolto: 17 ottobre

Domenica della Riforma: 7 novembre

Festa di Cristo Re: 21 novembre

1° d'Avvento: 28 novembre

TEMPORA

Primaverili: 24, 26 e 27 febbraio

Estive: 19, 21 e 22 maggio

Autunnali: 15, 17 e 18 settembre

Invernali: 1°, 3 e 4 dicembre

ROGAZIONI

10, 11 e 12 maggio

ORA LEGALE

Inizio: 28 marzo +1 ora

Fine: 31 ottobre -1 ora

ECLISSI

Nel 2021 vi saranno due eclissi di luna e due di sole:

- 26 maggio eclissi totale di luna, non visibile da noi;
- 19 novembre eclissi parz. di luna, non visibile da noi;
- 10 giugno eclissi anulare di sole, parzialmente visibile da noi (a mezzogiorno);
- 4 novembre eclissi totale di sole, non visibile da noi.

SEGNI DELLO ZODIACO

 Ariete	 Toro
 Gemelli	 Cancro
 Leone	 Vergine
 Bilancia	 Scorpione
 Sagittario	 Capricorno
 Acquario	 Pesci

FASI LUNARI

 Luna nuova	 Primo quarto (<i>crescente</i>)
 Luna piena	 Ultimo quarto (<i>calante</i>)

Mercati di bestiame e di merci 2021 Cantone dei Grigioni

MARZO

Martedì 2 Schiers	m
Mercoledì 3 Ilanz	m
Mercoledì 31 Grüşch	m

APRILE

Mercoledì 7 Ilanz	m
Mercoledì 14 Küblis	m
Venerdì 23 Coira	m
Sabato 24 Coira	m

MAGGIO

Martedì 4 Grono	*m
Mercoledì 5 Ilanz	m
Mercoledì 12 Roveredo	*m
Mercoledì 12 Thusis	m
Martedì 25 Davos	m

GIUGNO

Sabato 12 Domat-Ems	m
---------------------	---

LUGLIO

Mercoledì 21 Ilanz	m
--------------------	---

AGOSTO

Domenica 1° San Bernardino	*m
Domenica 15 San Bernardino	*m
Mercoledì 25 Ospizio Bernina	*
Giovedì 26 Thalkirch	m

m = solo mercato merci
* = Grigioni italiano

Ufficio per l'agricoltura e la geoinformazione (UAG)

SETTEMBRE

Sabato 4 Landquart	m
Martedì 7 Klosters	m
Martedì 7 Andeer	m
Mercoledì 8 Thusis	m
Venerdì 10 Lenzerhiede	m
Lunedì 11 Maloja	*m
Mercoledì 15 Ilanz	m
Giovedì 16 Küblis	
Martedì 28 Jenaz	m

OTTOBRE

Martedì 5 Davos	m
Sabato 9 Zernez	m
Martedì 12 Schiers	m
Mercoledì 20 Ilanz	m
Mercoledì 20 Grüşch	m
Sabato 30 Cazis (BündnerArena)	m

NOVEMBRE

Lunedì 15 Disentis	m
Venerdì 19 Coira	m
Sabato 20 Coira	m
Martedì 30 Schiers	m

DICEMBRE

Domenica 5 San Bernardino	*m
Mercoledì 29 Ilanz	m



GENNAIO

IL GIORNO CRESCE 30 MINUTI

Anno 2021	Calendario cattolico	Calendario riformato		Fasi lunari Pr. tempo
1 Venerdì	CAPODANNO / Giornata per la pace Maria Santissima Madre di Dio	CAPODANNO		
2 Sabato	s. Basilio Magno	Ulrico Zwingli *1484 Bertoldo		
3 Domenica	EPIFANIA DI NOSTRO SIGNORE G.C.	Dom. dopo Capodanno		Freddo e tetro
4 Lunedì	ss. Nome di Gesù	Isacco		
5 Martedì	s. Telesforo	Tito		
6 Mercoledì	s. Emiliano	Simone		
7 Giovedì	s. Valentino	EPIFANIA		6
8 Venerdì	s. Raimondo da Pennafort	Isidoro		
9 Sabato	s. Gerardo	Gerardo		
	s. Giuliano	Giuliano		
10 Domenica	Battesimo di Gesù	1ª dopo Epifania		Freddo e più chiaro
11 Lunedì	s. Guglielmo	Sansone		
12 Martedì	s. Paolino	Fruttuoso		
13 Mercoledì	s. Ilda	Massimo		
14 Giovedì	s. Ilario	Ilario		13
15 Venerdì	s. Felice	Felice		
16 Sabato	s. Mauro	Mauro		
	s. Marcello	Marcello		
17 Domenica	2ª Domenica ordinaria	2ª dopo Epifania		Instabile
18 Lunedì	s. Antonio Abate	Antonio		
19 Martedì	s. Prisca	Prisca		
20 Mercoledì	s. Mario	Marta		
21 Giovedì	ss. Fabiano e Sebastiano	Fabiano e Sebastiano		20
22 Venerdì	s. Agnese, vergine e mart. / s. Mainrado	Agnese		
23 Sabato	s. Vincenzo	Vincenzo		
	s. Ildefonso	Emerenziano		
24 Domenica	3ª Domenica ordinaria	3ª dopo Epifania		Neve
25 Lunedì	s. Francesco di Sales	Timoteo		
26 Martedì	Conversione di s. Paolo	Convers. di Paolo		
27 Mercoledì	ss. Timoteo e Tito	Policarpo		
28 Giovedì	s. Angela Merici	Crisostomo		
29 Venerdì	s. Tomaso d'Aquino	Carlo Magno		
30 Sabato	s. Valerio	Valerio		28
	s. Martina	Fratelli Moravi		
31 Domenica	4ª Domenica ordinaria	Septuagesima		
	s. Giovanni Bosco	Virgilio		

1' _____

2' _____

3' _____

4' _____

5' _____

6' _____

7' _____

8' _____

9' _____

10' _____

11' _____

12' _____

13' _____

14' _____

15' _____

16' _____

17' _____

18' _____

19' _____

20' _____

21' _____

22' _____

23' _____

24' _____

25' _____

26' _____

27' _____

28' _____

29' _____

30' _____

31' _____



FEBBRAIO

IL GIORNO CRESCE 1 ORA E 25 MINUTI

Anno 2021	Calendario cattolico	Calendario riformato		Fasi lunari Pr. tempo
1 Lunedì 2 Martedì 3 Mercoledì 4 Giovedì 5 Venerdì 6 Sabato	s. Ignazio Martire Presentazione del Signore s. Biagio, benedizione della gola s. Rabano s. Agata s. Paolo Miki	Brigida Presentazione al Tempio Biagio Phil. Gallicius *1504 Agata Dorotea		Vento 4
7 Domenica 8 Lunedì 9 Martedì 10 Mercoledì 11 Giovedì 12 Venerdì 13 Sabato	5ª Domenica ordinaria s. Romualdo s. Gerolamo Emiliani s. Apollonia s. Scolastica Madonna di Lourdes s. Eulalia s. Giordano	Sexagesima Riccardo Salomone Apollonia Scolastica Ugo da San Vittore Susanna Giona		Freddo e nevicate 11
14 Domenica 15 lunedì 16 Martedì 17 Mercoledì 18 Giovedì 19 Venerdì 20 Sabato	6ª Domenica ordinaria ss. Cirillo e Metodio / SAN VALENTINO ss. Faustino e Giovita s. Daniele delle Ceneri Sette s. fondatori dei Serviti s. Simeone s. Gabino s. Eleuterio	Estomihi Valentino Faustina Giuliana Giordano Bruno Martin Lutero +1546 Mariano Eucario		Forti nevicate e meno freddo 19
21 Domenica 22 Lunedì 23 Martedì 24 Mercoledì 25 Giovedì 26 Venerdì 27 Sabato	1ª Domenica di Quaresima s. Pier Damiani Cattedra di San Pietro s. Policarpo s. Flaviano s. Walburga s. Fortunato s. Alessandro	Invocavit Eleonora Sophie Scholl +1943 Giosuè Mattia Apostolo Vittorio Nestore Sara		Ventoso e bello 27
28 Domenica	2ª Domenica di Quaresima s. Osvaldo	Reminiscere Leandro		

1' _____

2' _____

3' _____

4' _____

5' _____

6' _____

7' _____

8' _____

9' _____

10' _____

11' _____

12' _____

13' _____

14' _____

15' _____

16' _____

17' _____

18' _____

19' _____

20' _____

21' _____

22' _____

23' _____

24' _____

25' _____

26' _____

27' _____

28' _____



MARZO

IL GIORNO CRESCE 1 ORA E 44 MINUTI

Anno 2021	Calendario cattolico	Calendario riformato		Fasi lunari Pr. tempo
1 Lunedì 2 Martedì 3 Mercoledì 4 Giovedì 5 Venerdì 6 Sabato	s. Albino s. Basilio s. Cunegonda ss. Ruperto e Casimiro s. Giuseppe della Croce s. Fridolino	Albino John Wesley +1791 Cunegonda Adriano Eusebio Fridolino	 	Uggioso e freddo 6
7 Domenica 8 Lunedì 9 Martedì 10 Mercoledì 11 Giovedì 12 Venerdì 13 Sabato	3ª Domenica di Quaresima ss. Felicità e Perpetua / FESTA DEL MALATO s. Giovanni di Dio s. Francesca Romana ss. 40 martiri s. Eulogio s. Gregorio s. Geraldo	Oculi Perpetua e Felicità Filemone Cirillo e Melodio Alessandro Guido Zonca Gregorio Magno +604 Ernesto	 	Più caldo e bello 13
14 Domenica 15 Lunedì 16 Martedì 17 Mercoledì 18 Giovedì 19 Venerdì 20 Sabato	4ª Domenica di Quaresima s. Longino s. Clemente Maria Hofbauer s. Eriberto s. Patrizio s. Cirillo da Gerusalemme s. Giuseppe, sposo s. Eugenio	Laetare Zaccaria Melchior Selma Lagerlöf +1940 Geltrude Gabriele Giuseppe Emmanuele	 	Ventoso ma meno freddo
21 Domenica 22 Lunedì 23 Martedì 24 Mercoledì 25 Giovedì 26 Venerdì 27 Sabato	5ª Domenica di Quaresima s. Serapione s. Benvenuto s. Turibio s. Simone s. Ancilla / Annunciazione della B.V.M. s. Ludgero s. Giovanni Damasceno	Judica Joh. Seb. Bach *1685 Hermann Kutter +1931 Fedele Marco e Timoteo Umberto / Annunciazione Desiderio Emma	 	 21 Nevicate
28 Domenica 29 Lunedì 30 Martedì 31 Mercoledì	Domenica delle Palme s. Giovanni da Capistrano ORA LEGALE + 1 ORA s. Eustachio s. Climaco s. Cornelia	Domenica delle Palme Prisco Eustachio Guido Balbina	 	 28 Neve e pioggia

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31



APRILE

IL GIORNO CRESCE 1 ORA E 34 MINUTI

Anno 2021	Calendario cattolico	Calendario riformato		Fasi lunari Pr. tempo
1 Giovedì 2 Venerdì 3 Sabato	s. Venanzio Venerdì Santo s. Francesco di Paola Annunciazione del Signore	Ugo Venerdì Santo Abbondio G. Tersteegen +1769		Bello e fresco
4 Domenica 5 Lunedì 6 Martedì 7 Mercoledì 8 Giovedì 9 Venerdì 10 Sabato	PASQUA DI RISURREZIONE s. Isidoro Lunedì dell'Angelo s. Vincenzo Ferreri s. Marcellino s. Giovanni Battista della Sall ss. Edisio e Dionigi s. Maria Cleofe s. Ezechiele	PASQUA M. Luter King +1968 Lunedì di Pasqua Marziale Emil Brunner +1966 Celestino Apollonio Dieter Bonhoeffer +1966 Ezechiele		 4 Pioggia
11 Domenica 12 Lunedì 13 Martedì 14 Mercoledì 15 Giovedì 16 Venerdì 17 Sabato	2ª Domenica di Pasqua s. Stanislao Kostka s. Giulio s. Ermenegildo s. Tiburzio s. Crescenzo s. Bernardetta Soubirous s. Rodolfo	Quasimodo Leone Giulio Giustino Martire Tiburzio Raffaele Pietro Valdo +1197 Rodolfo		 12 Ventoso e sereno
18 Domenica 19 Lunedì 20 Martedì 21 Mercoledì 22 Giovedì 23 Venerdì 24 Sabato	3ª Domenica di Pasqua s. Calogero s. Leone IX, Papa s. Ildegonda s. Anselmo ss. Sostero e Caio, martiri s. Giorgio e Adalberto s. Fedele da Sigmaringa	Misericordia Valeriano Fil. Melantone +1560 Ermanno Anselmo Origene Giorgio Alberto		 20 Ruvido e fresco
25 Domenica 26 Lunedì 27 Martedì 28 Mercoledì 29 Giovedì 30 Venerdì	4ª Domenica di Pasqua s. Marco Evangelista ss. Cleto e Marcellino s. Pietro Canisio s. Pietro Chanel s. Caterina da Siena s. Pio Quinto	Jubilate Marco Evangelista Anacleto Anastasio Vitale Caterina da Siena +380 Valpurga		Piovigginoso e più caldo 27

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30



MAGGIO

IL GIORNO CRESCE 1 ORA E 13 MINUTI

Anno 2021	Calendario cattolico	Calendario riformato		Fasi lunari Pr. tempo
1 Sabato	s. Giuseppe Operaio / Festa del lavoro	Filippo e Giacomo App.		
2 Domenica	5ª Domenica di Pasqua s. Atanasio	Cantate Atanasio		 3 Pioggia e fresco
3 Lunedì	ss. Filippo e Giacomo	Adelina		
4 Martedì	s. Gottardo	Floriano		
5 Mercoledì	s. Angelo	Gottardo		
6 Giovedì	ss. Valeriano	Giovanni Damasceno +754		
7 Venerdì	s. Stanislao	Ottaviano		
8 Sabato	s. Vittore Mauro	Henri Dunand *1828		
9 Domenica	6ª Domenica di Pasqua s. Beato / FESTA DELLA MAMMA	Rogate N. L. Zinzendorf +1760		
10 Lunedì	s. Epimaco ROGAZIONI	Gordiano		
11 Martedì	s. Fabio ROGAZIONI	Mamerio		
12 Mercoledì	ss. Pancrazio e Nereo ROGAZIONI	Pancrazio		
13 Giovedì	ASCENSIONE s. Servazio / Mad. di Fatima	ASCENSIONE Servazio		
14 Venerdì	ss. Bonifacio e Matteo Apostoli	Bonifazio		
15 Sabato	s. Sofia	Sofia		
16 Domenica	7ª Domenica di Pasqua s. Ubaldo	Exaudi Pellegrino		Bello e più caldo 19
17 Lunedì	s. Pasquale Baylon	Bruno		
18 Martedì	s. Venanzio	Isabella		
19 Mercoledì	s. Pietro Celestino TEMPORA	Pudenziana		
20 Giovedì	s. Bernardino da Siena	Cristiano		
21 Venerdì	s. Ermanno TEMPORA	Costantino		
22 Sabato	s. Rita da Cascia TEMPORA	Elena		
23 Domenica	SOLENNITÀ DI PENTECOSTE s. Desiderio	PENTECOSTE Gir. Savonarola +1498		Ventoso e piovigginoso 26
24 Lunedì	Lunedì di Pentecoste Maria Ausiliatrice	Lunedì di Pentecoste Giovanna		
25 Martedì	s. Gregorio VII	Urbano		
26 Mercoledì	s. Filippo Neri	Beda		
27 Giovedì	s. Agostino da Canterbury	Giovanni Calvino +1564		
28 Venerdì	s. Germano	Guglielmo		
29 Sabato	s. Massimo da Trier	Girolamo da Praga +1416		
30 Domenica	SANTISSIMA TRINITÀ s. Giovanna d'Arco	TRINITATIS Giobbe		
31 Lunedì	Visita di s. Maria Elisabetta	J. Neander +1680		

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30
- 31



GIUGNO

IL GIORNO CRESCE DI 18 MINUTI
SINO AL 21 DEL MESE

Anno 2021	Calendario cattolico	Calendario riformato		Fasi lunari Pr. tempo
1 Martedì 2 Mercoledì 3 Giovedì	s. Giustino s. Marcellino CORPUS DOMINI s. Carlo Lwanza	Nicodemo Marcellino		 2
4 Venerdì 5 Sabato	s. Francesco Caracciolo s. Ildebrando	Erasmus Edoardo Reinardo		Pioggia e caldo
6 Domenica	10ª Domenica ordinaria s. Norberto	1ª dopo Trinitatis Norberto		Bello e caldo
7 Lunedì 8 Martedì 9 Mercoledì 10 Giovedì 11 Venerdì	s. Roberto s. Medardo ss. Primo e Feliciano s. Enrico da Bolzano s. Barnaba Apostolo / SACRO CUORE DI GESÙ	Paulus Gerhard +1676 Medardo Camillo Onofrio Barnaba		 10
12 Sabato	s. Giovanni da S. Facondo	Alice		
13 Domenica	11ª Domenica ordinaria s. Antonio da Padova	2ª dopo Trinitatis Felicita		Viariabile e fresco
14 Lunedì 15 Martedì 16 Mercoledì 17 Giovedì 18 Venerdì 19 Sabato	s. Tobia s. Vito s. Benno s. Eufemia ss. Felice e Simplicio s. Giuliana Falconieri	H. Becher-Stowe +1812 Vito Giustina Gaudenzio Arnoldo Leo Jud +1542		 18
20 Domenica	12ª Domenica ordinaria s. Silverio	3ª dopo Trinitatis Albertina		Pioggia e schiarite
21 Lunedì 22 Martedì 23 Mercoledì 24 Giovedì 25 Venerdì 26 Sabato	s. Luigi Gonzaga s. Paolino da Nola s. Edeltrude Natività di s. Giovanni Battista s. Germano ss. Giovanni e Paolo	Albano Paolino Edeltrude Giovanni Battista Everardo Pelagio		 24
27 Domenica	13ª Domenica ordinaria s. Cirillo d'Alessandria	4ª dopo Trinitatis Cirillo		
28 Lunedì 29 Martedì 30 Mercoledì	s. Ireneo ss. Pietro e Paolo Apostoli ss. Protomartiri Romani	Beniamino Pietro e Paolo Rammem. di Paolo		Instabile

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30



LUGLIO

IL GIORNO CALA 55 MINUTI

Anno 2021	Calendario cattolico	Calendario riformato		Fasi lunari Pr. tempo
1 Giovedì 2 Venerdì 3 Sabato	s. Teobaldo Visita di Maria Santissima s. Tomaso Apostolo	Teobaldo Visitazione di Maria Cornelio		 1
4 Domenica 5 Lunedì 6 Martedì 7 Mercoledì 8 Giovedì 9 Venerdì 10 Sabato	14ª Domenica ordinaria s. Elisabetta del Portogallo s. Antonio Maria Zaccaria s. Maria Goretti s. Willibaldo s. Edgardo s. Veronica Giuliani s. Engelberto	5ª dopo Trinitatis Ulrico Anselmo Giovanni Hus +1415 Gioacchino Chiliano Luigia Rosalia		Bel tempo e caldo 10
11 Domenica 12 Lunedì 13 Martedì 14 Mercoledì 15 Giovedì 16 Venerdì 17 Sabato	15ª Domenica ordinaria s. Benedetto ss. Placido e Sigisberto s. Enrico s. Camillo da Lellis s. Bonaventura Madonna del Carmelo e di Einsiedeln s. Leone Quarto, Papa	6ª dopo Trinitatis Rachele Felice Enrico Bonaventura Margherita Joh. C. Blumhard *1815 Alessio		Afoso e temporali 17
18 Domenica 19 Lunedì 20 Martedì 21 Mercoledì 22 Giovedì 23 Venerdì 24 Sabato	16ª Domenica ordinaria s. Sinfiorosa e sette figli martiri s. Reto s. Margherita s. Lorenzo da Brindisi s. Maria Maddalena s. Brigida s. Cristina	7ª dopo Trinitatis Armano Rosina Elia Vittoria Maria Maddalena Olga Cristina		Variabile e qualche pioggia 24
25 Domenica 26 Lunedì 27 Martedì 28 Mercoledì 29 Giovedì 30 Venerdì 31 Sabato	17ª Domenica ordinaria s. Giacomo il Maggiore, Apostolo ss. Gioacchino e Anna s. Pantaleone ss. Nazzario e Celso s. Marta s. Pietro Crisologo s. Ignazio da Loyola	8ª dopo Trinitatis Giacomo Anna Laura Pantaleone Beatrice Giacobea William Penn +1718		Pioggia insistente 31

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31



AUGOSTO

IL GIORNO CALA 1 ORA E 30 MINUTI

Anno 2021	Calendario cattolico	Calendario riformato		Fasi lunari Pr. tempo
1 Domenica	Festa nazionale s. Alfonso	Festa nazionale Pietro		Instabile e piovigginoso
2 Lunedì	s. Eusebio	Gustavo		
3 Martedì	s. Lidia	Augusto		
4 Mercoledì	s. Giovanni Maria Vianney	Domenico		
5 Giovedì	Madonna della Neve	Osvaldo		
6 Venerdì	Trasfigurazione di N. S. G. C.	Trasfigurazione di Gesù		
7 Sabato	s. Sisto	Afra		
8 Domenica	19ª Domenica ordinaria s. Domenico	10ª dopo Trinitatis Ciriaco		Bello caldo e temporali
9 Lunedì	s. Romano	Romano		
10 Martedì	s. Lorenzo Martire	Lorenzo		
11 Mercoledì	s. Chiara d'Assisi	Eusebio		
12 Giovedì	s. Amedeo	Clara		
13 Venerdì	s. Geltrude	Florence Nightingale +1910		
14 Sabato	s. Massimiliano Kolbe	Samuele		
15 Domenica	20ª Domenica ordinaria ASSUNZIONE DI MARIA VERGINE	11ª dopo Trinitatis Mosè		Bel tempo
16 Lunedì	s. Rocco	Rocco		
17 Martedì	s. Giacinto	Liberto		
18 Mercoledì	s. Elena	Amos		
19 Giovedì	s. Giovanni Eudes	Stoccolma 1925		
20 Venerdì	s. Bernardo, Abate	Blaise Pascal +1662		
21 Sabato	s. Pio X	Ernestina		
22 Domenica	21ª Domenica ordinaria s. Maria Regina	12ª dopo Trinitatis Alfonso		Bello e temporali
23 Lunedì	s. Rosa da Lima	Amsterdam 1948		
24 Martedì	s. Bartolomeo, Apostolo	Bartolomeo		
25 Mercoledì	s. Luigi IX	Lodovico		
26 Giovedì	s. Gregorio	Severino		
27 Venerdì	s. Monica	Cesario di Arles +542		
28 Sabato	s. Agostino Vescovo	Agostino		
29 Domenica	22ª Domenica ordinaria Decollazione di s. Giovanni Battista	13ª dopo Trinitatis Decap. Giovanni Battista		30
30 Lunedì	s. Felice	Claudio da Torino		
31 Martedì	s. Paulino Vescovo	Rebecca		

1' _____

2' _____

3' _____

4' _____

5' _____

6' _____

7' _____

8' _____

9' _____

10' _____

11' _____

12' _____

13' _____

14' _____

15' _____

16' _____

17' _____

18' _____

19' _____

20' _____

21' _____

22' _____

23' _____

24' _____

25' _____

26' _____

27' _____

28' _____

29' _____

30' _____

31' _____



SETTEMBRE

IL GIORNO CALA 1 ORA E 36 MINUTI

Anno 2021	Calendario cattolico	Calendario riformato		Fasi lunari Pr. tempo
1 Mercoledì 2 Giovedì 3 Venerdì 4 Sabato	s. Verena Festa di Maria Consolatrice s. Gregorio Magno s. Rosalia	Verena Absalom Oliver Cromwell +1658 Albert Schweitzer +1965		Molto bello
5 Domenica 6 Lunedì 7 Martedì 8 Mercoledì 9 Giovedì 10 Venerdì 11 Sabato	23ª Domenica ordinaria s. Lorenzo Giustiniani s. Magno s. Regina Natività di Maria Vergine s. Gregorio Magno s. Nicola da Tolentino ss. Felicità e Regula	14ª dopo Trinitatis Ercole Magno Regina Henri Arnaud +1721 Leo Tolstoj *1828 Sostene Felice e Regula		 7 Qualche pioggia
12 Domenica 13 Lunedì 14 Martedì 15 Mercoledì 16 Giovedì 17 venerdì 18 Sabato	24ª Domenica ordinaria Nome di Maria s. Giovanni Crisostomo Esaltazione della S. Croce Festa dei 7 dolori di Maria ss. Cornelio e Cipriano s. Lamberto ss. Sofia e Irene	15ª dopo Trinitatis Tobia Ettore Priscilla Nicomede Luigi Pasquali +1568 Heinrich Bullinger +1575 Rosa		 13 Pioggia e schiarite
19 Domenica 20 Lunedì 21 Martedì 22 Mercoledì 23 Giovedì 24 Venerdì 25 Sabato	FESTA FEDERALE DI PREGHIERA s. Gennaro s. Eustachio s. Matteo, Evangelista ss. Maurizio e compagni ss. Lino e Tecla Maria rifugio dei peccatori s. Nicolao della Flüe	FESTA FEDERALE Gennaro Fausta Matteo Evangelista Maurizio Tecla Roberto Cleopa		 21 Misto pioggia e sereno
26 Domenica 27 Lunedì 28 Martedì 29 Mercoledì 30 Giovedì	26ª Domenica ordinaria ss. Cosma e Damiano s. Vincenzo de' Paoli s. Venceslao ss. Arcangeli: Michele, Gabriele, Raffaele s. Gerolamo	17ª dopo Trinitatis Cipriano Cosma Venceslao Michele Orso e Vittore		Bello e caldo 29

1' _____

2' _____

3' _____

4' _____

5' _____

6' _____

7' _____

8' _____

9' _____

10' _____

11' _____

12' _____

13' _____

14' _____

15' _____

16' _____

17' _____

18' _____

19' _____

20' _____

21' _____

22' _____

23' _____

24' _____

25' _____

26' _____

27' _____

28' _____

29' _____

30' _____



OTTOBRE

IL GIORNO CALA 1 ORA E 40 MINUTI

Anno 2021	Calendario cattolico	Calendario riformato		Fasi lunari Pr. tempo
1 Venerdì 2 Sabato	s. Remigio ss. Angeli Custodi	Remigio Leodegardo		
3 Domenica 4 Lunedì 5 Martedì 6 Mercoledì 7 Giovedì 8 Venerdì 9 Sabato	27ª Domenica ordinaria s. Teresina del Bambino Gesù s. Francesco d'Assisi s. Placido s. Bruno Madonna del Rosario s. Sergio s. Giovanni Leonardi	18ª dopo Trinitatis Lucrezia Pier P. Vergerio +1565 Placido Angela Giuditta Heinrich Schütz *1585 Dionigi		Bello caldo e temporali 6
10 Domenica 11 Lunedì 12 Martedì 13 Mercoledì 14 Giovedì 15 Venerdì 16 Sabato	28ª Domenica ordinaria s. Gedeone s. Probo s. Massimiliano s. Edoardo s. Callisto s. Teresa d'Avila s. Gallo	19ª dopo Trinitatis Gedeone Corina Elisabeth Fry +1845 Teodoro di Beza +1605 Edvige Teresa Gallo		Nuvoloso e asciutto 13
17 Domenica 18 Lunedì 19 Martedì 20 Mercoledì 21 Giovedì 22 Venerdì 23 Sabato	29ª Domenica ordinaria s. Ignazio s. Luca, Evangelista s. Paolo della Croce s. Vendelino s. Orsola e comp. martiri s. Maria Salome s. Giovanni da Capestrano	FESTA DEL RACCOLTO Giusto Luca Evangelista Ferdinando Vendelino Orsola Jerem. Gotthelf +1854 Severino		 20 Variabile
24 Domenica 25 Lunedì 26 Martedì 27 Mercoledì 28 Giovedì 29 Venerdì 30 Sabato	30ª Domenica ordinaria s. Antonio Maria Claret ss. Crisante e Daria s. Evaristo s. Frumenzio ss. Simone e Giuda, Apostoli s. Narciso s. Alfonso Rodriguez	21ª dopo Trinitatis Salome Renata da Ferrara *1510 Armando Sabina Simone e Giuda App. Narcisio Henri Dunand +1910		Bello e freddo 28
31 Domenica	31ª Domenica ordinaria s. Wolfgango / ORA SOLARE -1 ORA	22ª dopo Trinitatis 95 tesi di Lutero		

1' _____

2' _____

3' _____

4' _____

5' _____

6' _____

7' _____

8' _____

9' _____

10' _____

11' _____

12' _____

13' _____

14' _____

15' _____

16' _____

17' _____

18' _____

19' _____

20' _____

21' _____

22' _____

23' _____

24' _____

25' _____

26' _____

27' _____

28' _____

29' _____

30' _____

31' _____



NOVEMBRE

IL GIORNO CALA DI 1 ORA E 14 MINUTI

Anno 2021	Calendario cattolico	Calendario riformato		Fasi lunari Pr. tempo
1 Lunedì 2 Martedì 3 Mercoledì 4 Giovedì 5 Venerdì 6 Sabato	OGNISSANTI Commemorazione dei Fedeli Defunti s. Pirmino s. Carlo Borromeo s. Zaccaria s. Leonardo	Ognissanti Com. dei defunti Teofilo Sigismondo Malachia Leonardo		Sereno e molto freddo 4
7 Domenica 8 Lunedì 9 Martedì 10 Mercoledì 11 Giovedì 12 Venerdì 13 Sabato	32ª Domenica ordinaria s. Engelberto ss. Quattro Coronati Dedicazione Basilica S. Salvatore s. Leone Magno, Papa s. Martino da Tours s. Giosafatte s. Stanislao Kotska	FESTA DELLA RIFORMA Florenzio Claudio Teodoro Taddeo Sören Kierkegaard +1855 Pier Paolo Vermigli +1562 Aurelio		Bello e ventoso 11
14 Domenica 15 Lunedì 16 Martedì 17 Mercoledì 18 Giovedì 19 Venerdì 20 Sabato	33ª Domenica ordinaria s. Alberico s. Alberto Magno s. Otmaro s. Florino Dedicazione Basilica ss. Pietro e Paolo s. Elisabetta da Turingia s. Corbiniano	24ª dopo Trinitatis Federico Joh. A. Comenius +1670 Otmaro Bertoldo Eugenio Elisabetta da Turingia +1231 Edmondo		Qualche nevicata e pioggia 19
21 Domenica 22 Lunedì 23 Martedì 24 Mercoledì 25 Giovedì 26 Venerdì 27 Sabato	FESTA DI CRISTO RE Presentazione di Maria s. Cecilia, Vergine e Martire s. Clemente, Papa e Martire s. Crisogono s. Caterina, Vergine e Martire s. Corrado s. Colombano	25ª dopo Trinitatis Colombano Cecilia Clemente Crisogono Caterina Corrado Margarete Blarer +1541		Uggioso e neve 27
28 Domenica 29 Lunedì 30 Martedì	1ª Domenica di Avvento s. Crescenzo s. Saturnino s. Andrea Apostolo	1ª di Avvento Noè Saturnino Andrea Apostolo		Bello e ventoso

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30



DICEMBRE

IL GIORNO CALA DI 15 MINUTI
FINO AL 21 DEL MESE

Anno 2021	Calendario cattolico	Calendario riformato	Fasi lunari Pr. tempo
1 Mercoledì 2 Giovedì 3 Venerdì 4 Sabato	s. Eligio s. Lucio, patrono della diocesi s. Francesco Saverio s. Barbara	TEMPORA Eligio Saverio Lucio Andrea Brucioli	Neve 4
5 Domenica 6 Lunedì 7 Martedì 8 Mercoledì 9 Giovedì 10 Venerdì 11 Sabato	2ª Domenica di Avvento s. Saba s. Nicolò da Bari s. Ambrogio da Milano Immacolata Concezione s. Valeria s. Angelina s. Damaso	2ª di Avvento Abigail Leonhard Ragaz +1945 Enoc Delia Karl Barth +1968 Gualtiero Jochen Klepper +1942	Variabile con qualche nevicata 11
12 Domenica 13 Lunedì 14 Martedì 15 Mercoledì 16 Giovedì 17 Venerdì 18 Sabato	3ª Domenica di Avvento s. Giovanna Francesca da Chantal s. Lucia s. Giovanni della Croce s. Valeriano s. Adelaide s. Lazzaro s. Graziano	3ª di Avvento Ottila Lucia Nicasio Abramo Adelaide Lazzaro Ecumene	Schiarite e meno freddo
19 Domenica 20 Lunedì 21 Martedì 22 Mercoledì 23 Giovedì 24 Venerdì 25 Sabato	4ª Domenica di Avvento s. Urbano s. Ursicino s. Riccardo s. Flaviano s. Giovanni da Cracovia Vigilia di Natale NATALE DI NOSTRO SIGNORE GESÙ CRISTO	4ª di Avvento Nemesio Catarina Bora +1552 Tommaso Fiorino Dagoberto Matilda Wrede +1928 NATALE DI N.S.G.C.	19 Molto freddo
26 Domenica 27 Lunedì 28 Martedì 29 Mercoledì 30 Giovedì 31 Venerdì	Domenica dopo Natale / Sacra Famiglia s. Stefano, protomartire s. Giovanni Evang. ss. Innocenti s. Tomaso Becker s. Davide s. Silvestro	Domenica dopo Natale Stefano Giovanni Evangelista Innocenti Fanciulli Gionatan Davide Silvestro	27 Variabile e qualche nevicata

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

Calendario lunare-zodiacale dell'ortofrutticoltura e altro ©

Piante da radice	Mesi	Luna	Segni zodiacali											
Carote	Se	Mz-Lu			Si	No	No		Si	No	Si	Si		
	Tr	Mg-Gi												
	Ra	Gi-No		Si	Si	Si	No	Si	No	No	Si	Si	Si	
Barbabietole	Se	Mz-Gi			Si	No	Si	Si	No	Si	Si			
	Tr	Ap-Lu			Si	No	Si	Si	No		Si			
	Ra	Ag-Di		Si	Si	Si	No	Si	No	No	Si	Si	Si	
Rape	Se	Mz-Ag		Si	Si	No		Si	No		Si			
	Tr	Mg-Gi e Ag			Si	No	No		Si	No		Si		
	Ra	Se-Di		Si	Si	Si	No		Si	No	Si	Si	Si	
Patate	Se	Mz-Gi			Si	Si	No	Si	Si	No	Si	Si	No	
	Ra	Ag-Ot			Si		No	Si	Si	No		Si		
Ravanelli	Se	Mz-Mg			Si	No	No		Si	No	Si	Si		
	Ra	Mg-Se			Si	No		Si	No	Si	Si			
Rape da foraggio	Se	Ap-Mg			Si	No	Si	Si	No	Si	Si			
	Tr	Mg-Gi			Si	No		Si	No	Si	Si			
	Ra	Se-Ot			Si	No	Si	Si	Si	No	Si			
Sedano	Se	Mz-Gi					No		Si	No	Si	Si		
	Tr	Mg-Gi e Ag-Se					No			No				
	Ra	Gi-Ot			Si	Si	Si	No	Si	No	Si	Si	Si	
Cipolle	Se	Mz-Gi			Si	No		Si	No		Si			
	Tr	Ap-Mg <small>In Ag non possono prendere l'acqua</small>												
	Ra	Ag-Ot			Si	No		Si	No		Si			
Bietole rosse	Se	Mz-Gi			Si	No		Si	No		Si			
	Tr	Mg-Gi					No			No				
	Ra	Ag-No			Si	Si	Si	No		No	Si	Si	Si	
Aglio	Se	Fe-Mg e Se-Ot			Si	Si	No		Si	Si	No	Si	Si	
	Tr	Mg e Ot					No			No				
	Ra	Gi-Se			Si	No		Si	No	Si	Si			
Porro	Se	Mz-Gi					No			No			Si	
	Tr	Mg-Lu						No						
	Ra	Ge-Ma e Se-Di					No			No			Si	
Finocchio	Se	Fe-Lu					No			No		Si	Si	
	Tr	Mg-Ag			Si	Si	No			No		Si		
	Ra	Gi-Ot			Si		Si			Si			Si	

LEGGENDA
 Ariete Toro Gemelli Cancro *Se* Seminare
 Leone Vergine Bilancia Scorpione *Tr* Trapiantare Ultimo quarto (calante)
 Sagittario Capricorno Acquario Pesci *Ra* Raccogliere Primo quarto (crescente)

Piante da foglia	Mesi	Luna	Segni zodiacali											
Cavoli	Se	Mz-Mg						Si	No		Si	Si	Si	
	Tr	Ap-Ag										Si	Si	
	Ra	Ag-No	Tutte					Si			Si		Si	
Spinaci	Se	Mz-Se			Si		No			No	Si	Si	Si	
	Tr	Mg												
	Ra	Mg-Ot			Si		Si			Si	Si	Si	Si	
Prezzemolo	Se	Mz-Gi			Si		Si			Si	Si	Si	Si	
	Tr	Mg					No			No				
	Ra	Mg-Ot			Si		Si			Si	Si	Si	Si	
Erba cipollina	Se	Fe-Gi			Si	Si	Si	Si		Si	Si		Si	
	Tr	Ap-Ag					No	Si		No				
	Ra	Ma-No					No			No		Si		
Indivia	Se	Ap-Ag			Si		Si		No	Si	Si	Si	Si	
	Tr	Mg-Se				Si	Si			No				
	Ra	Gi-No			Si		No			No			Si	
Cicoria di Bruxelles	Se	Mz-Gi					No	Si		No	Si	Si	Si	
	Tr	Mg-Ag	Tutte				No			No				
	Ra	Mg-Ot					No			No				
Lattuga	Se	Mz-Ag			Si	Si		Si	Si	No	Si		No	
	Tr	Ap-Lu					No	Si		No				
	Ra	Gi-No					No			No				
Verza	Se	Fe-Gi			Si	Si		Si	Si		Si			
	Tr	Mg-Gi			Si	Si	No		Si	No	Si	Si	Si	
	Ra	Lu-Di			Si		Si	Si		Si	Si	Si	Si	
Valerianella	Se	Fe-No			Si	Si		Si	Si	No	Si	Si	Si	
	Tr	Fe-Gi e Se-Di			Si	Si	No			No	Si	Si	Si	
	Ra	Ge-Di			Si		Si			Si	Si	Si	Si	
Crescione	Se	Fe-Ot				Si		Si	Si		Si	Si	Si	
	Tr	Ap-Ag			Si		No			No	Si	Si	Si	
	Ra	Ge-Di			Si		No			No	Si	Si	Si	
Bietola da coste	Se	Fe-Ot			Si	Si		Si	Si		Si	Si	Si	
	Tr	Ap-Ot			Si	Si	No			No	Si	Si	Si	
	Ra	Gi-No			Si	Si		Si	Si		Si	Si	Si	

LEGGENDA

Ariete Toro Gemelli Cancro *Se* Seminare
 Leone Vergine Bilancia Scorpione *Tr* Trapiantare Ultimo quarto (calante)
 Sagittario Capricorno Acquario Pesci *Ra* Raccogliere Primo quarto (crescente)

Ge Gennaio **Fe** Febbraio **Mz** Marzo **Ap** Aprile **Mg** Maggio **Gi** Giugno
Lu Luglio **Ag** Agosto **Se** Settembre **Ot** Ottobre **No** Novembre **Di** Dicembre

Piante da fiore	Mesi	Luna	Segni zodiacali											
Cavolfiore	Se	Fe-Gi	tutte	Si	Si	Si	No	Si		Si	No	Si		Si
	Tr	Mg-Se		Si	Si		No	No		No	No		Si	
	Ra	Gi-Ot		Si			No	Si		No	Si			
Girasole	Se	Mz-Gi		Si		Si	No	Si	Si	Si	No	Si		Si
	Tr	Ap-Lu												Si
	Ra	Lu-Di		Si		Si	No	Si	Si	Si	No	Si		Si
Carciofo	Se	Fe-Lu				Si	No			Si	No			Si
	Tr	Fe-Gi			Si									
	Ra	Lu-No												
Piante da Frutto	Mesi	Luna	Segni zodiacali											
Fagioli	Se	Ap-Ag	tutte	Si	Si		No	Si	Si	Si	No	Si	Si	
	Ra	Gi-Ot		Si			No	Si		No	Si			
Piselli	Se	Mz-Gi		Si			No	Si		No	Si			
	Tr	Gi-Lu		Si			Si		Si		Si		No	
	Ra	Gi-Ot		Si			No	Si		No	Si			
Pomodori	Se	Ge-Gi		Si	Si		No	Si		No	Si			
	Tr	Ap-Lu		Si	Si		No	Si	Si	No	Si			
	Ra	Gi-Ot		Si			No	Si		No	Si			
Zucca	Se	Fe-Gi		Si			No	Si		No	Si			
	Tr	Mg-Lu		Si	Si		No			No	Si			
	Ra	Ag-No		Si		Si	No	Si		No	Si			
Soia	Se	Mg-Gi		Si			Si			Si				
	Ra	Ag-Se		Si	Si		Si			Si				
Mais	Se	Mz-Gi		Si			No	Si		Si				
	Ra	Ag-Ot		Si	Si		Si			Si				
Cetrioli	Se	Fe-Lu		Si			No	Si		No	Si			
	Tr	Mg-Ag		Si	Si		No	Si		No	Si			
	Ra	Gi-Se		Si			No	Si		No	Si			
Zucchine	Se	Mz-Gi		Si			No	Si		No	Si			
	Tr	Mg-Lu		Si			No	Si		No	Si			
	Ra	Mg-Ot		Si			No	Si		Si	No	Si	Si	
Fragole	Se	Fe-Mg		Si		Si	Si	Si		No	Si			
	Tr	Ap-Gi e Ag-Ot		Si			Si			Si		Si		
	Ra	Gi-Ag		Si			No	Si		No	Si			

Ariete Toro Gemelli Cancro *Se* Seminare
 Leone Vergine Bilancia Scorpione *Tr* Trapiantare Ultimo quarto (calante)
 Sagittario Capricorno Acquario Pesci *Ra* Raccogliere Primo quarto (crescente)

Ge Gennaio **Fe** Febbraio **Mz** Marzo **Ap** Aprile **Mg** Maggio **Gi** Giugno
Lu Luglio **Ag** Agosto **Se** Settembre **Ot** Ottobre **No** Novembre **Di** Dicembre

Frutteto	Mesi	Luna	Segni zodiacali											
Melo	Pi	Ge-Mg			Si			No	Si		No	Si	Si	
	Tr	Mz-Mg e Se-Ot			Si			No	Si		No	Si		
	Co	Mz-Gi e Ot-No						No			No			No
	In	Ge-Mg e Ot			No				Si		No	Si		
	Po	Ge-Mg, Lu e Ot-Di			No			No	Si		No		Si	
	Ra	Ag-Ot			Si			No	Si		No	Si		
Pero	Pi	Ge-Mg e Se-Ot						No			No	Si		
	Tr	Mz-Gi e Ot						No	Si		No			
	Co	Mz-Mg e Ot-No						No			No			No
	In	Mz-Gi e Ot						No			No			
	Po	Ge-Mg e No-Di						No	Si		No			
	Ra	Lu-Ot			Si		Si	No			No	Si		
Prugno	Pi	Ge-Gi e Ot						No	Si		No	Si	Si	
	Tr	Mz-Ap e Ot						No	Si		No	Si		
	Co	Mz-Ap e Ot-Di						No			No			No
	In	Ge-Mg e Ot						No			No			
	Po	Ge-Ap e No-Di						No	Si		No			
	Ra	Lu-Ot						No			No			
Castagno	Pi	Mz-Mg e Ag-Se						Si	No					
	Tr	Ap-Mg												
	Co	Mz-Ap e No												No
	In	Mz-Mg			Si									
	Po	Ge-Mz, Gi, No-Di			Si									
	Ra	Se-No												
Ciliegio	Pi	Mz-Mg e Se-Ot						No						
	Tr	Fe-Mg e No												
	Co	Mz-Ap e Ot-No						No			No			
	In	Fe-Mg			Si			No	Si		No	Si		
	Po	Ge-Ap e Gi-Ag			Si	Si		No	Si	Si	No	Si		
	Ra	Mg-Se			Si			No	Si		No	Si		
Amarena	Pi	Ge-Ap e Se-Ot										Si		
	Tr	Fe-Ap e No										Si		
	Co	Mz-Ap												No
	In	Fe-Mg			Si				Si			Si		
	Po	Ge-Mz e Gi-Lu			Si				Si			Si		
	Ra	Gi-Se			Si				Si			Si		

LEGGENDA
 Ariete Toro Gemelli Cancro *Se* Seminare
 Leone Vergine Bilancia Scorpione *Tr* Trapiantare Ultimo quarto (calante)
 Sagittario Capricorno Acquario Pesci *Ra* Raccogliere Primo quarto (crescente)

Frutteto	Mesi	Luna	Segni zodiacali																				
Frutta e bacche	Pi	Mz-Mg e Se		Si								Si											
	Co	Mz-Mg																				No	
	In	Ap-Mg			Si																		
	Po	Mz-Mg e Se-Ot			Si																		
	Ra	Gi-No											Si										
Giardino																							
Seminare fiori	Ge-No	tutte	Si			No				No	Si	Si	Si										
Piant. arbusti e siepi	Fe-Gi e Ot					Si				Si											Si		
Potare e sfrondare	Ge-Ap e Ag-Di			Si						Si													
Spuntare e cimare	Fe-Ot	tutte																					
Lavorare e concim.	Ge-No	tutte			Si	No	Si			No													
Campi																							
Seminare cereali	Mz-Lu e Se-Ot			Si			No	Si		No	Si											No	
Seminare foraggi	Mz-Gi, Ag e Ot-No						No	Si		No													
Interrare	Mz-Gi				Si		No	Si	Si	No											Si		
Lavorare terreni	Mz-Mg, Lu, Se-No						No			No													
Concimare	Di-Mz						No	Si		No													
Raccogliere	Mg-No			Si			No	Si		No	Si											No	
Bosco																							
Tagl. legna ardere	Ge-Mz e Ot-Di				Si		No			No	Si	Si	Si	No								No	
Tagl. legna costr.	Ge-Mz e Ot-Di				Si		Si							Si	Si	Si							
Taglio alb. Natale	No-Di			Si	Si					Si												Si	
Gli abeti tagliati 3 giorni prima dell'11° plenilunio conservano molto più a lungo gli aghi																							
Il legno per i manici è da tagliare nei giorni del sagittario in agosto per mantenerli pieghevoli e resistenti																							
Allevamento																							
Cova e schiusa	Mz-Se																				Si	No	
Macellazione	Ge-Mg e Se-Di			Si	Si		No	Si					No									No	
Conservare																							
Lievitaz. pane				Si		Si	No	Si		Si	No										Si	No	
Fare conserve	Mg-No			Si		Si	No	Si		Si	No	Si									Si	No	
Imbott. bevande	Se-Ot <small>Mai in agosto!</small>																						
Lattofermenti				Si		Si	No	Si		Si	No	Si									Si	No	
Congelare frutta e verdura nei giorni del frutto. Una volta scongelati hanno un buon sapore, non si decompongono e non sono acquosi																							

LEGGENDA

- Ariete
- Toro
- Gemelli
- Cancro
- Se* Seminare
- Leone
- Vergine
- Bilancia
- Scorpione
- Tr* Trapiantare
- Sagittario
- Capricorno
- Acquario
- Pesci
- Ra* Raccogliere
-
-

Ge Gennaio Fe Febbraio Mz Marzo Ap Aprile Mg Maggio Gi Giugno
 Lu Luglio Ag Agosto Se Settembre Ot Ottobre No Novembre Di Dicembre

Cura del corpo	Mesi indicati	Luna	Segni zodiacali											
Taglio capelli			Si		No	No	Si	Si		No	Si		No	No
Taglio unghie					No					No		Si		No
Applicare impacchi al viso o maschere in luna calante														
Applicare creme idratanti o rassodanti in luna crescente														
I giorni del capricorno sono adatti a qualsiasi trattamento della pelle														
La luna calante è adatta per stimolare i piedi (eliminare tensioni ed elementi tossici presenti nel corpo)														
Per la rigenerazione delle funzioni del corpo è ideale la luna crescente														
Massaggi rilassanti e disintossicanti sono da eseguire in luna calante														
Massaggi rigeneranti e rinforzanti sono da eseguire in luna crescente														
Nei mesi senza la «R» si può soleggiare più a lungo														
Le cure ricostituenti hanno maggior efficacia in luna crescente														
L'organismo si depura in luna calante														
I digiuni purificatori hanno maggior successo in luna nuova														
Pulizia														
I giorni dell'aria in luna calante sono l'ideale per rovistare, arrieggiare e pulire														
I giorni dell'acqua sono l'ideale per la rimozione dello sporco più profondo e la pulizia a fondo														
Le pulizie di primavera riescono meglio nel segno dell'acquario in luna calante														
Nei mesi senza la «R» si può arrieggiare più a lungo														
La muffa va tolta in luna calante														
Altro														
Pulire orto														Si
Taglio fieno										No				Si
Dipingendo e laccando in luna calante nei giorni dell'aria la vernice asciuga meglio.														

LEGGENDA

Giorni della luce (aria) Gemelli, bilancia, acquario	Giorni del calore (fuoco) Ariete, leone, sagittario	Giorni del freddo (terra) Toro, vergine, capricorno	Giorni dell'acqua (acqua) Cancro, scorpione, pesci
Giorni del fiore Gemelli, bilancia, acquario	Giorni del frutto Ariete, leone, sagittario	Giorni della radice Toro, vergine, capricorno	Giorni della foglia Cancro, scorpione, pesci

- Ariete
- Toro
- Gemelli
- Cancro
-
-
- Leone
- Vergine
- Bilancia
- Scorpione
-
-
- Sagittario
- Capricorno
- Acquario
- Pesci

Ge Gennaio Fe Febbraio Mz Marzo Ap Aprile Mg Maggio Gi Giugno
 Lu Luglio Ag Agosto Se Settembre Ot Ottobre No Novembre Di Dicembre

Questo calendario lunare-zodiacale è soggetto a modifiche e ad eventuale ampliamento. Indicazioni dai lettori sono ben volute! Da inviare ad una/un redattrice/tore. Indirizzo vedi pagina 3.

© Pro Grigioni Italiano